

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_168485

UNIVERSAL
LIBRARY

CATALOGUES
OF THE
HINDI, PANJABI, SINDHI, AND PUSHTU
PRINTED BOOKS
IN THE
LIBRARY
OF THE
BRITISH MUSEUM.

BY

J. F. BLUMHARDT,

TEACHER OF LANGUAGE AT THE UNIVERSITY OF OXFORD, AND OF HINDUSTANI, HINDI AND BENGALI FOR THE
IMPERIAL INSTITUTE, LONDON

PRINTED BY ORDER OF THE TRUSTEES OF THE BRITISH MUSEUM

London:

B. QUARITCH, 15, PICCADILLY, W., A. ASHER & CO.; KEGAN PAUL, TRENCH, TRUBNER & CO.,
LONGMANS, GREEN & CO.

1893.

LONDON

PRINTED BY GILBERT AND RIVINGTON, LIMITED,
ST. JOHN'S HOUSE, CLERKENWELL, E.C.

The following Catalogues of Hindi, Panjabi, Sindhi, and Pushtu Books form the fourth volume of the series of Catalogues of Books in the vernaculars of Northern India in the British Museum, compiled by Mr. J. F. Blunhardt. The principles on which these Catalogues have been arranged are practically the same as those adopted in the previous volumes. The few points of divergence are fully explained in the Preface.

ROBERT K. DOUGLAS,

KEEPER OF THE DEPARTMENT OF ORIENTAL
PRINTED BOOKS AND MSS.

BRITISH MUSEUM,
Sept. 1, 1893.

P R E F A C E .

THE present volume contains catalogues of literature both Hindu and Muhammadan, and a few remarks are necessary, therefore, to explain the system of nomenclature applied to each class of works.

The Hindi language is so closely allied to the Sanskrit, and its literature, as represented in the present Catalogue, consists so largely of works written, translated, and commented on by Sanskrit authors, that it has been thought desirable to adopt the Sanskrit forms of the names of authors and of their works on the principles already applied in the Catalogues of the Bengali, and of the Marathi and Gujarati Books in the British Museum.

On the other hand, the authors of Panjabi, Sindhi, and Pushtu works are mostly Muhammadans, and the literature is but little connected with the Sanskrit. Hindi names in these Catalogues have accordingly been transliterated more in conformity with the Persian forms in which the authors themselves spell them; as, for instance, "Gobind Singh" (گوبند سنگھ) for "Govinda Simha" (गोविन्द सिंह).

The Hindi Catalogue, as a separate work, embraces books written in the various dialects of that language, such as Marwari, Nepali, Braj-bhasha, &c. Specimens of all of these may be found under the heading "Bible" (col. 26, 270, *et seq.*). The Marwari dialect is specially devoted to Jain literature, a heading which occurs in the Subject-Index; while Braj-bhasha is particularly identified with the earlier literature of the Kṛishṇa-cult.

In cases where Sindhi or Pushtu works have titles expressed in Persian or Arabic forms, they have been presented in the same manner, and are transliterated in accordance with the rules, adopted in cataloguing books in those languages.*

J. F. BLUMHARDT.

LONDON,
May 1, 1893.

* In Pushtu works, however, a final unsounded *h* ("s *khaff*") in nouns that are feminine in that language, though not so in Persian or Arabic, as *كيسا* *Kissa*, "a story," is unexpressed, in order to distinguish it from the final sounded *h* ("s *zāhir*") which is characteristic of the masculine noun, and is expressed, as in *شاه* *shāh-zālah*, "a prince."

ADDENDA ET CORRIGENDA.

HINDI CATALOGUE.

- Col. 9, line 14, *cancel* the titles under **ĀRSĪJHAGRĀ**, for which have been substituted those in col. 277 under **RĀMA RĀYA**.
- | | |
|---------------------|---|
| „ 26, „ 12 | } <i>for 1004. g. 9. read 1108. f. 1.</i> |
| „ 28, „ 17 | |
| „ 107, „ 24 | |
| „ 57, „ 43, | <i>for 760. i. 7. read 760. i. 9.</i> |
| „ 85, „ 1, | <i>after KEṢAVAPRASĀDA add Son of Hīrālīla.</i> |
| „ 97, „ 27, | <i>after MĀDHAVAPRASĀDA add Extra Assistant Commissioner.</i> |
| „ 104, „ 37 and 38, | <i>for Vīrando read Bīrando.</i> |
| „ 203, „ 26, | <i>delete Ārsijhagrā [in loco].</i> |

TABLE OF TRANSLITERATION.

NAGARI AND GURUMUKHI (PANJABI) ALPHABETS.

NAG.	GURUM.		NAG.	GURUM.		NAG.	GURUM.	
अ	ਅ	a	च	ਚ	cha	प	ਪ	pa
आ	ਆ	ā	छ	ਛ	chha	फ	ਫ	pha
इ	ਇ	i	ज	ਜ	ja	ब	ਬ	ba
ई	ਈ	ī	झ	ਝ	jha	भ	ਭ	bha
उ	ਉ	u	ञ	ਞ	ña	म	ਮ	ma
ऊ	ਊ	ū	ट	ਟ	ṭa	य	ਯ	ya
ऋ		rī	ठ	ਠ	ṭha	र	ਰ	ra
ए	ਏ	e	ड	ਡ	ḍa	ल	ਲ	la
ऐ	ਐ	ai	ड़	ੜ	ṛa	व	ਵ	va
ओ	ਓ	o	ढ	ਢ	ḍha	श		śa
औ	ਔ	au	ण	ਨ	ṇa	ष	ਸ	ṣha
क	ਕ	ka	त	ਤ	ta	स		sa
ख	ਖ	kha	थ	ਥ	ṭha	ह	ਹ	ha
ग	ਗ	ga	द	ਦ	da	ळ		ḷa
घ	ਘ	gha	ध	ਧ	dha			
ङ	ਙ	ṅa	न	ਨ	na			

The Sanskrit signs ˙, ː, and ˘ represented by m, h, and n, respectively.

TABLE OF TRANSLITERATION.

HINDUSTANI, SINDHI, AND PUSHTU ALPHABETS.

HINDUST.	SINDHI	PUSHTU	HINDUST.	SINDHI	PUSHTU
ب	ب	ب	ز	ز	ز
	ب	ب	ر	ر	ر
	ب	ب			ج
پ	پ	پ	س	س	س
	پ	پ	ش	ش	ش
ت	ت	ت			س
	ت	ت	ص	ص	ص
ث	ث	ث	ض	ض	ض
	ث	ث	ط	ط	ط
د	د	د	ظ	ظ	ظ
	د	د	ع	ع	ع
ج	ج	ج	غ	غ	غ
	ج	ج	ف	ف	ف
	ج	ج	ق	ق	ق
	ج	ج	ک	ک	ک
چ	چ	چ			ک
	چ	چ	م	م	م
ح	ح	ح			گ
خ	خ	خ			گ
د	د	د			گ
	د	د	ل	ل	ل
	د	د	م	م	م
ډ	ډ	ډ	ن	ن	ن
	ډ	ډ			ن
ذ	ذ	ذ	و	و	و
ر	ر	ر	ز	ز	ز
ڑ	ڑ	ڑ	ی	ی	ی

Hamzah in the middle of a word, '.

The Pushtu letters ځ and ښ have been represented by the softer sounds of 'j' and 'sh,' peculiar to the Khataks and Afghans of the Western tribes, rather than by the harder sounds of 'g' and 'ksh,' as pronounced by the Yusuf-zais and Eastern tribes.

¹ In Sindhi words only.

² When corresponding to the Sanskrit ऋ, and in Sindhi.

CATALOGUE OF HINDI BOOKS.

'**ABD ALLĀH**, *Saigid*. See **VIKRAMĀDITYA**, *King of Ujjayini*. Singhāsana Battīsī; ... A new edition, ... with copious notes by Syed Abdoollah. 1869. 8°. 14156. i. 28.

'**ABD al-KARĪM**. See **ARABIAN NIGHTS**. सहस्र रत्न की चरित्र [Sahasra rujanī charitra. The Arabian Nights, translated from the Hindustani version of 'A. al-K.] [1876.] 4°. 14156. k. 5.

ABHAYADEVA. See **UPĀSAKADAŚĀ**. उपासकदश सूत्र [Upāsakadaśā. Together with the Upāsakadaśā-vivaraṇa of A.] [1876.] obl. 12°. 14100. c. 2.

ACADEMIES.

CALCUTTA.

Asiatic Society of Bengal. Bibliotheca Indica; a collection of Oriental works published under the patronage of the Court of Directors of the East India Company, and the superintendence of the Asiatic Society of Bengal. *Calcutta*, 1848, etc. 8°. 14002. a.

The Hindi works contained in this collection are catalogued under the following headings:

Vol. 77. Chand. | Vol. 121. Tulasīdāsa.

LONDON.

Oriental Translation Fund of Great Britain and Ireland. GARCIN DE TASSY (JOSEPH HÉLÉODORE) Histoire de la littérature hindouī et hindoustani. 2 tom. *Paris*, 1839-47. 8°. 752. k. 5. 6.

ACADEMIES (continued).

PARIS.

École Spéciale Des Langues Orientales Vivantes हिन्दी हिन्दू मुनक्काह । [Hindī Hindū muntakha-bāt.] Chrestomathie Hindio et Hindouie. [Prepared under Garcin de Tassy's direction, and provided with a vocabulary by E. Lancelotti] pp. iv. 134, 144. *Paris*, 1849. 8°. 752. f. 10.

— [Another copy.]

760. g. 20.

ACHYUTĀNANDAGIRI. See **UPANISHADS**. अच्युतानन्दगिरिकृत दशोपनिषद्भाषांतर प्रारम्भे ॥ [Dasho-panishad-bhāshāntara. A verse translation of the ten Upanishads by Achyutānandagiri.] [1887.] obl. 4°. 14154. g. 10.

'**ADĀLAT KHĀN**. See **LALLŪ LĀLA**, *Kari*. Selections from the Prem Sāgar ... translated into literal English, with copious notes ... By Adālat Khān. 1881. 8°. 14156. h. 27.

— See **MARSHMAN** (J. C.) Selections from the history of India ... Translated into literal English, with copious notes ... By Adālat Khān, 1877. 8°. 14112. a. 26.(1.)

ADAM (M. T.) See **BELL** (A.) *D.D., LL.D., Prebendary of Westminster*. Substance of Dr. Bell's Instructions for modelling and conducting schools, translated into Hindooce by M. T. A. 1824. 8°. 14156. d. 1.(1.)

— यादवी आदन साहिब कर्ण रचित ... हिन्दी भाषाका व्याकरण । [Hindī bhāshākā vyākaraṇa.] A Hindoo

grammar for the instruction of the young, in the form of easy questions and answers pp. 70. *Calcutta*, 1827. 8°. 14160. b. 4.(L)

— **हिन्दी कोष संग्रह किया हुआ पादरी शब्द साहिबका ।** [Hindi koshā] A dictionary of the Hindee language, compiled by M. T. A. pp. 374. *Calcutta*, 1829. 8°. 14160. b. 1.

ADAM (W. T) *See* STEWART () *Captain*. **उपदेश कथा । . . .** Stewart's Historical anecdotes . . . [Together with selections from L. M. Stretch's "Beauties of History," and other works.] Translated by W. T. A. 1825. 8°. 14156. g. 1.(L)

ADAMS (WILLIAMS) M.A., *Fellow of Merton College, Oxford*. **पिछाजिन्दरि राजदूतों की कथा** [Rājadūton kī kuthā. The King's Messengers, translated from the English original of W. A. by Pandit Kālīchārāya] pp. 92. **आगरा १८६१** [Agra 1861] 12°. 14154. b. 15.

ADDISON (Right Hon. JOSEPH) **केटो कृतान . . .** Cato kṛitānt, or Hindi translation of Mr. Addison's tragedy of Cato by Baboo Tota Ram. pp. vi 82 in *Aligarh*, 1879. 8°. 14158. b. 1.(3.)

ĀDI GRANTH. **मूँ गुरु गुरु मापिष न्नी** [Ādi Granth, or The Holy Scriptures of the Sikhs. Originally compiled by Arjuna Gurn, but to which have been added contributions from the works of several writers.] pp. 54, 975, ii., lith. १८२१ [Lahore, 1864] *obl. fol.* 14162. d. 1.

— [Another edition.] pp. xiv. 1574, lith. **लाहोर १८६६** [Lahore, 1868.] *obl. fol.* 14162. d. 2.

— The Ādi Granth, or Holy Scriptures of the Sikhs, translated [into English] from the original Gurmukhī, with introductory essays, by E. Trautmann. Printed by order of the Secretary of State in Council. pp. xii. cxxxviii. 715. *London*, 1877. 8°. 760. i.

ĀDITYARĀMA. **Sangeetāditya**. [A treatise on Indian music.] By Shāstri Ādityarānji . . . Edited with notes [and an introductory preface in Gujarati] by his sons Keshavlāl and Laxmidāss. (संगीतादिन) Pt. 1. *Bombay*, 1889. 8°. 14156. f. 27.

ADVICE. **यात्री विज्ञापन ।** Advice to travellers. [Yātrī vijñāpana. A Christian tract.] pp. 4. **इलाहाबाद १८७६** [Allahabad, 1876] 8°. 14154. b. 14.(3.)

AGNIVEŚA. **रामायण समयादर्श** [Rāmāyaṇa-samayādarśa. A Sanskrit poem in 103 stanzas, containing a brief account of the life of Rāma. With a translation into Hindi prose by Gopāla Upāsani.] pp. 39. **बनारस** [Benares, 1885.] 8°. 14072. cc.

AHMAD HUSAIN, *Saigid*. **कैथी पत्रमाला** [Kaithī patramālā. A letter-writer, in the Kaithī character; being a translation by Ambikāprasāda of the Urdu Maktūb i Ahmādī of A. H.] pp. 36, lith. **लाहोर १८८०** [Lahore, 1880.] 8°. 14160. c. 12.(L)

AHMAD KHĀN, *Saigid*, *C.S.L.* **संसार दृष्टि हिन्दी सासारदल सनादीद** **اثر الساناديد** [Samsāradarpana. A considerably abridged translation by Gopāla, of Ahmād Khān's Aṣṣūr al-sannādīd, or history of the district of Delhi, its rulers and principal buildings. With several engravings.] 3 pt., lith. [Delhi, 1876?]. 12°. 14160. a. 20.

AKSHARADĪPIKĀ. **नई अक्षरदीपिका** [Nayī aksharadīpikā. A Hindi primer.] pp. 20, lith. **आगरा १८८१** [Agra, 1881.] 8°. 14160. c. 1.(2.)

AKSHAYAKUMĀRA DATTA. **Charupatha**, or Entertaining lessons in science and literature. Part I translated [from the Bengali Chārupāṭha of A. D.] by Durga Prasad Misra. **बारू-पाठ** . pp. 76, vi. *Bankipore*, 1881. 8°. 14160. b. 50.

— **पदार्थ-विद्या ।** [Padārthavidyā. Elements of natural philosophy, translated by Nandalālā Sena Gupta from the Bengali original of A. D.] pp. 141. **हुगली १८७६** [Hughli, 1876.] 8°. 14156. f. 15.

‘ALĀ BAKHSH. **बलारहमास का बारहमासा ।** [Bārāh-māsā. A poem on the seasons of the year.] pp. 16, lith. १८७७ [Delhi? 1870.] 16°. 14158. c. 5.(5.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. **फतेहगढ़ १८७७** [Fatehgarh, 1877.] 16°. 14158. c. 4.(4.)

ALAKHADHARĪ. *See* KANHAIVĀ LĀLA, called ALAKHADHARĪ.

ĀLHA-KHAṆDA. **आल्हाखण्ड** [Ālha-khaṇḍa. An epic poem, containing an account of the life and exploits of Ālhā and Ūḍal, princes of Mahoba, and of their wars with Prithvī Rāja of Delhi.

Compiled, under the supervision of C. A. Elliott, from oral versions, ballads and manuscripts. Third edition.] pp. 618, *lith.* **अल्लेख १८८१** [*Pithagarh*, 1881.] 8°. 14158. e. 25.

The *Indian Antiquary*, vol. xiv. pp. 209, 255, contains notices of different versions of this epic and short translations, by J. A. Gierston. A translation, by W. Waterfield of the first portion of a *Kanung* version, is published in the *Calcutta Review*, vol. 61-63.

— **आल्हा खंड** । The *Alha Khund*. [Another version of the popular epic poem, edited] by Choudree Ghasee Ram of Bhatapara [with the assistance of Haradewa Sahāya.] 3 pt., *lith.* Meerut, 1882. 8°. 14158. e. 23.

ĀLHĀ MAL KHĀN. सौंगीत आल्हामल खान [Sāṅgit Ālhā Mal Khān. A tale in verse.] pp. 32, *lith.*, १८८२ [Delhi, 1882.] 8°. 14158. b. 6.(4.)

‘ALĪ ḤASAN. See MALIK MUHAMMAD, *Jā’isī* **‘अली हसन** [Padmāvat. With a Hindustani commentary, by ‘A. H.] [1865.] 8°.

14158. k. 3.

AMARASENA JAYASENA. अमरसेन जयसेन राजाकी चोपाई अथवा राजीभोजन परीहारक रास [Amarasena Jayasena Rājākī chopāī A Jann legend in Marwari verse, pointing out the merit of abstention from taking food at night time.] pp. 92. पुना १८८४ [Poonā, 1888.] 16°. 14154. h. 15.

AMARA SIMHA. अमरकोश सभाषानुवाद [Amarakoṣa. Sanskrit text, edited with a Hindi interpretation by Mahesudatta Sukula.] pp. 453, *lith.* लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875] *old*. 8°. 14093. d. 8.

— देवकोश अथवा अमरकोश भाषा विवरण मूल सहित । [Devakoṣa. Another edition of the Sanskrit text of the *Amarakoṣa*, with a Hindi translation and notes by Devadatta Tivārī.] pp. xiv. 89, 2. बनारस १८७९ [Benares, 1879.] 8°. 14093. d. 2.

— अमरविनाद भाषा [Amaravinoda. A treatise on medicinal drugs and their properties, and the treatment of various ailments, according to the native system of medicine.] pp. 86, *lith.* १८८८ [Delhi, 1871] 8°. 14156. b. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. 87, *lith.* लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. b. 4.(5.)

— [Another edition] pp. 96, *lith.* १८३३ [Meerut, 1878.] 8°. 14156. b. 7.(2.)

— *Begin.* अथ उमरावकोश लिखने [Umrāo-kōṣa. A Hindi vocabulary in verse, translated by

Suvamṣa Sukula from the Sanskrit *Amarakoṣa* of Amara Siṃha.] pp. 185, 18. [Calcutta, 1825 ?] 8° 14160. b. 21.

Without title-page

AMBEPRASĀDA. See WALKER () Dr. विद्याधी की प्रथम पुस्तक [Vidyārthī kī prathama pustaka. With occasional translations into Hindustani by Ambeprasāda.] [1875.] 8°. 14160. e. 20.

— [1876.] 8°. 14160. e. 3.(6.)

AMBIKĀDATTĀ MIŚRA. See ANUNHI TIEVARŪPA **ĀCHĀRYA.** सारस्वत (Sarasvatī ... Sanskrit text, and Hindi translation [by Mahāvīraprasāda Siṃha, assisted by A. M.] 1882, *etc.* 8°.

14093. b. 4.

AMBIKĀDATTĀ VYĀSA. भारत-जीभाम् । [Bhārata saubhāgyn. A drama written in honour of the Jubilee of Queen Victoria.] pp. 47, iv. बंकीपुर १८८७ [Bankipur, 1887.] 8°. 14158. b. 9.(2.)

— Chaturanga chaturī, or Chess book, by P. Ambika Datta Vyas ... चतुरङ्ग शास्त्र. pp. 84. Benares, 1884. 12°. 14156. e. 11.

— दयानन्द मत मूलोच्छेदः । [Dayānanda mat i mūlochchēda. A lecture delivered at Bankipur, on the 16th Nov. 1885, in refutation of the tenets of Dayānanda Sarasvatī. Edited, with translations into English and Hindustani, an introductory preface, and newspaper notices, by Sāhab-prasāda Siṃha.] Bankipore, 1885. 8°. 14154. e. 3.

— Translation [into English] of Go-saukat drama of Sahityacharya Pundit Ambika Datta Vyas [on the sinfulness of slaughtering cattle]. By Shiva Nandan Sahai. pp. ii. 28. Bankipore, 1886. 12°. 14156. a. 5.

AMBIKĀDATTĀ VYĀSA and RĀMAKRISHṆA VARMA. Abodha nivaranam. अथ अथोप निवारणम् [An exposure of mistakes made by Dayānanda Sarasvatī in his Sanskrit treatise entitled Vākya-prabodha.] pp. ii. 12. बनारस १८३७ [Benares, 1881.] 8°. 14154. e. 2.(2.)

AMBIKĀPRASĀDA, Assistant Inspector of Schools, Oudh. See ĀHMAD HUSAIN. कैथी पत्रमाला [Kāithī patramālā. A translation by A. of the Mahtūb i Ahmadi.] [1880.] 8°. 14160. c. 12.(1.)

— गद्यपद्यसङ्ग्रह [Gadyapadya-saṅgraha. A reader for the use of schools, in prose and verse.] pp. ii. 122, 18, *lith.* १८८९ [Lucknow, 1889.] 8°. 14160. e. 28.

AMERICAN TRACT SOCIETY. चीपत्रियों का समुच्चय *etc.* [Chaupatryion kā samuchchaya. A collection of Christian tracts published by the American Tract Society.] pp. 196. लुइसियाना १८६१ [Louisiana, 1861.] 12°. 14164. a. 8.

AMĪR ĤAMZAH. See ĤAMZAH ibn 'ABD al-MUṭṭalib, Amīr, called ASAD ALLĪH.

AMMAN, Mir. See KHUSRAU, Amīr. चहार दरवेश u [Chahār darwesh. A translation of the Persian Kāshā'ī chahār darwesh, from the Urdu version of Mir Amman.] [1877.] 8°. 14156. k. 7.

— Selections from the Bāgh o Bahār [of Mir Amman] and Prein Sāgar [of Lalū Lālā] for the examination of military officers by the higher standard ... बाग और प्रेम सागर

का मुक्त और बागो बाहार. pp. 228, 260. Calcutta, 1878. 8°. 14156. h. 26.

AMRITACHANDRA. See AUPAPĀTIKA-SŪTRA. अमृतचन्द्राईय प्रथम उपांग [Aupapātika-sūtra. With a gloss in Hindi by A.] [1879.] obl. 4°. 14100. f. 1.

AMRITA LĀLA. See RĀDHIKĀPRASANNA MUKHOPĀDIYĀYA भुविद्या । [Bhūvidyā. Translated from the Bengali by A. L.] 1879. 12°. 14160. a. 26.

ĀNANDA, Kavi. See KOKAŚĀSTRA. Begīn. दाहललिन सुमन धनु *etc.* [Kokaśāstra. Translated by Ā. from the Sanskrit Kokaśāstra.] [1820 ?] 8°. 14158. d. 3.(2.)

ĀNANDA GHANA. चष श्री जानंदधनकुन कषमप्रमुख चोवोस जिन स्तुति [Chovīsa Jina stuti. Hymns in praise of the 24 Jain Tirthankaras, in Hindi, with Gujarati translations by Jñānasāra.] See BHĪMANIYIA MĀYĀKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. i. pp. 255-336. [1876, *etc.*] 4°. 14100. e. 3.

ĀNANDAGIRI. See MAHĀBHĀRATA.—Bhagavadgītā. भगवद्गीता सटीक [Bhagavadgītā. Sanskrit text, with Ā.'s Hindi commentary, called Paramānandapra-kāyikā.] [1877.] 8°. 14065. e. 13.

— जानन्दामृत वर्षिणी [Ānandāmṛitavarshiṇī. A work on Vedānta philosophy.] pp. 182, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14154. e. 12.

ĀNANDARĀMA, Translator. See MAHĀBHĀRATA.—Bhagavadgītā. श्रीमद्भगवद्गीता [Sanskrit text, with a metrical translation into Braj-bhasha by Ā.] [1880.] 8°. 14065. e. 17.

ĀNANDĪLĀLA. See SEVAKA KĪRTIRĀMA. श्री रंजा हिर का क्यूल [Ranjū Hīr kā khyūl. Edited by Ā.] [1875.] 12°. 14156. h. 9.

ANANYA, Kavi. See PURĀṆAS.—Mārkaṇḍeya-purāṇa.—Devīmāhātmya. सुन्दरीचरित [Sundarī-charitra. The Devīmāhātmya, translated by A.] [1876.] 8°. 14154. e. 9.

ANĀTHA DĀSA. श्री विचारमाला [Vichāramālā. A poem on Vedānta philosophy, with a paraphrase in prose by Govindadāsa Sādhu. Followed by Jñānakaṭāri, a poem by Harisūga. The whole revised by Pandit Pītāmbara. Third edition.] मुंबई १८८३ [Bombay, 1883.] 8°. 14154. d. 5.

Incomplete; breaking off at page 176 in paraṇka 91, all after which is wanting, as also the first two pages of the second poem.

— The Vichar Mala. Translated [into English from the Hindi of A.] by Lala Sreeram. pp. vi. 113, iii. Calcutta, 1886. See HĪRĀLĀLA DHOLA. Dhola's Vedānta Series. 1883, *etc.* 8°.

14048. bb. 1.

ĀṆKAGANĪTA. अंकगणित [Āṅkaganīta. The elements of simple arithmetic, translated from the Marathi.] Pt. I. pp. 84. मुंबई १८६२ [Bombay, 1862.] 8°. 14160. c. 9.

ANṆĀ GHARPURE. See PURUṢHOTTAMA GAṆEṢA, also called ANṆĀ GHARPURE.

ANṆĀJĪ GOVINDA INĀMDĀR. हिंदुस्थानी गोपीचंद नाटक [Gopichand nātaka. A drama in 15 scenes. With a title-page and preface in Marathi. Second edition.] pp. ii. 131. पुणे १८७७ [Poona, 1877.] 12°. 14158. a. 3.

ANNAMBHATṬA, also called ANANTA BHATṬA. The Tarka-saṅgraha of Annam Bhaṭṭa, with a Hindi paraphrase, and English version. [Edited by J. R. Ballantyne.] 2 pt. Allahabad, 1851. 8°. 14048. e. 18.

ANUEHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA. सारस्वत (Sarasvat. A Sanskrit grammar. Sanskrit text, and Hindi translation [by Mahāvīraprasāda Siṃha, assisted by Pandit Ambikādatta Miśra.] Pt. 1-3. Patna, 1882-78-80. 8°. 14093. b. 4.

Apparently no more published.

ANWAR 'ALĪ. बिजलीदीपिका [Bijlīdīpikā. An elementary treatise on electricity.] pp. 191, 12, lith. मेरठ [Meerut, 1878.] 8°. 14156. f. 6.(2.)

ARABIAN NIGHTS. सहस्र रात्रि चरित्र [Sahasra rajanī charitra. The Arabian Nights, translated by Pandit Pyāro Lāla, from the Hindustani version of 'Abd al-Karīm.] pp. ii. ii. 504. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 4°. 14156. k. 5.

— सहस्र रात्रि संक्षेपः [Sahasra rātri sanikshshepa. Select tales from the Arabian Nights, translated by Pandit Badri Lāla.] Pt. I. pp. 84. बनारस १८६१ [Benares, 1861.] 12°. 14156. h. 15.(1.)

ARNOLD (Sir Edwin). See SHAKESPIRE (W.) Shakespeare's Merchant of Venice, translated into Hindi prose. [With a preface in English by Sir E. A.] 1888. 8°. 14158. b. 8.

ĀRSĪJHAGRĀ. आरसीजगड़ा. [Ārsījhagrī. Verses on the quarrel between Krishna and Rādhā about a thumb-ring.] pp. 8, lith. [Delhi, 1868 f.] 16°. 14158. c. 5.(4.)

— [Another edition.] pp. 8, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 12°. 14158. c. 9.(11.)

ĀRYĀ, pseud. See SHAKESPIRE (W.) Shakespeare's Merchant of Venice, translated into Hindi prose ... by Āryā. 1888. 8°. 14158. b. 8.

— A Grammar of the Sanskrit language in Sanskrit, Hindi and English, with the aphorisms of Pāṇini. Benares, 1889. 8°. 14093. d. 13.

— Hindi Grammar. In Hindi and English, in which is treated the Braj dialect with illustrations from the Rājastī, etc. pp. x. 101. Benares, 1888. 8°. 14160. c. 25.(2.)

ĀRYA SAMĀJ. आर्य समजों का संग्रह etc. [Chār upaniyamōṃ kā saṅgraha. A draft of rules drawn up for approval by the representatives of the Ārya Samāj societies at Amritsar, Ajmere, Bombay, and the North-West Provinces and Oudh.] pp. 98, lith. मेरठ १८८८ [Meerut, 1887.] 8°. 14156. d. 7.

— आर्यसंग्रह प्रकाशः । . . . The principles and teaching of the Ārya Samāj. [Āryatattvapra-kāśa. A series of lectures.] Lectures 1, 2, 4 and 6. Allahabad, 1888, etc. 8°. 14154. c. 8. In progress.

ASAD ALLĀH. See HĀMZAH ibn 'Abd al-Muṭṭalib, Amīr, called ASAD ALLĀH.

ASHTĀVAKRA. अष्टावक्र. ताकी टीका वृत्तभाषा-चतुर्दशकृत etc. [Ashtāvakrasamhitā. Aphorisms of Vedānta philosophy in the form of a dialogue between Ashtāvakra and his disciple. Sanskrit text, with a Hindi verse translation by Śrīdhara, and commentary by Chatura Dāsa.] pp. ii. 452, lith. मुंबई १९८६ [Bombay, 1864.] 8°. 14048. b. 2.

— अष्टावक्रके दोहे [Ashtāvakra ke dohe. The Ashtāvakrasamhitā, translated in verse by Śrīdhara.] See SUNDARA DĀSA. अष्टावक्रविलास [Aṣṭāvakravilāsa.] [1875] 8°. 14158. d. 9.

ASTRONOMY. ज्योतिष खीर गोलाध्याय [Jyotisha aur golādhyāya. A treatise on astronomy and geography, translated by J. T. Thompson from the Bengali.] pp. viii. 120. श्रीरामपुर १८२२ [Srīrampur, 1822.] 8°. 14156. f. 1.

ĀTMĀRĀMAJĪ ĀNANDAVIJAYAJĪ. अज्ञाननिविर भास्कर [Ājñānatimira-bhāskara. A Jain controversial treatise against Hinduism.] pp. vi. 169, x. viii. मुंबई १८८८ [Bombay, 1888.] 8°. 14154. i. 2.

ĀTMATATTVAVIDYĀ. आत्मतत्त्वविद्या। [Ātmatattva-vidyā. A Brahminist philosophical treatise on the nature of the soul. Translated from a Bengali original.] pp. 56. लाहौर १८२२ [Lahore, 1822.] 12°. 14154. c. 6.(1.)

'ATTĀR SINGH, Sardār of Bhadaur. See SAKHĪ-NĀMAH. Sakhee book . . . Translated from Gouroomukhi into Hindi, and afterwards into English, by Sirdar Attar Singh. 1873. 8°. 760. d. 33.

ATULYA MITRA. अतुल्य मित्रका वरीन [Atulya mitra kā varipana, or The matchless friend. A Christian tract.] pp. 8. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 8°. 14154. b. 14.(2.)

AUPAPĀTIKA - SŪTRA. अष्टावक्रसूत्र प्रथम उपांग [Aupapātika sūtra, or Uvavāi. The first Jain Upaṅga. Sanskrit text, and commentary by Abhayadāya, with a gloss in Hindi by Amritachandra.] pp. ii. 164. कलकत्ता १८३६ [Calcutta, 1879.] obl. 4°. 14100. f. 1.

AYODHYĀPRASĀDA. गणितसार [Gaṇitasāra. Arithmetical for schools, translated by Pandit Rāma-

dayālu from the Hindustani Zubdat al-hisāb of A.]
Pt. I. pp. 84, lith. लाहौर १८६७ [Lahore, 1867.] 8°.
14160. c. 2.(2.)

Wanting pt. II-IV.

— [Second edition of pt. I. only] pp. 83,
lith. लाहौर १८७० [Lahore, 1870.] 8°.
14160. c. 5.(2.)

— खड़ी बोली का पद्य ... [Khari bolī kā padya]
The Poetical Reader, No. I. of the Khari boli.
Compiled by Ayodhya Prasad Khatri. pp. xxii.
viii. 63 १८८७ Macauliffe, [1887.] 8°.

14160. b. 47.

— [Another edition.] Edited by F. Pincott.
pp. viii. 64, ii. London, 1889. 12°.

14158. d. 24.

— मोलवी स्टाइल की हिन्दी का छन्द भेद ... The
versification of the Hindi of the Maulvi style
[A treatise on the different modes of versification
introduced by the Muhammadans into the Hindi
language.] pp. 16, lith. १८८७ [Macauliffe, 1887.] 8°.

14156. f. 23.

— उपनिषद् सारोद्धार वेदांत भाष्य [Upanishad
sāroddhāra. An exposition of Vedānta philosophy,
according to the teaching of the Upanishads.]
pp. iv. 354. देहली १८८८ [Delhi, 1889.] 8°.

14154. e. 29.

BĀBU SIVAPRASĀD. See ŚIVAPRASĀDA, Raja,
C.S.I.

BĀPARĀYANA. व्यासमुच भाषाभाष्य etc. [The Vyāsa-
or Brahma-sūtras of Bādarāyana. Sanskrit text,
with a Hindi commentary and preface by
Tārūchandra.] pp. 423, 72. काशी १८८२ [Benares,
1882.] 8°.

14048. d. 48.

From the colophon it appears that the commentary was
composed in Samvat 1839 or A.D. 1782.

BADARĪDATTĀ JOSĪ. झोह धर्मे असखनीय । ...
[Khrishṭadharma akhṇḍaniya.] Christianity in-
destructible : or Pundit Badri Datt Josi's lecture
"Christianity destroyed," [written in reply to a
course of lectures delivered at Almora by Rāma-
chandra Vasu.] With comments by a Christian
Missionary. pp. 139. Hindi and Engl. Mirzapore,
1880. 8°.

14154. b. 19.

— झोह धर्मे असखनीय । [The above in Hindi
only.] pp. 69. मिरजापूर १८८० [Mirzapur, 1880.] 8°.

14154. b. 20.

BADARĪNĀTHA, Pandit, also called BADRĪ LĀLA.
See ARABIAN NIGHTS. सहस्र रात्रि संक्षेप [Sahasra
rātri samkshēpa. Translated by Pandit B.]
[1861.] 12°.

14156. h. 15.(1.)

— See DEFOE (D.). राबिनसन क्रुसो का इतिहास
[Rābinsan Kruso kā itihāsa. Translated by B.
from a Bengali version.] [1860.] 8°.

14156. h. 14.

— See HITOPADESA. Hindi version of the
Hitopadesa. [Translated by B.] 1851. 8°.

14156. h. 16.(1.)

— See PRITHIVYAS, Son of Varāha Mihira.
षट्पञ्चाशिका [Ṣaṭpañchāśikā. Sanskrit text, with
a Hindi translation by B.] [1876.] 8°.

14053. cc. 2.(2.)

— See RAJAKRISHNA RĀYA CHAUDHURĪ. प्रकृति
पाठ । [Prakṛti pāṭha. Translated from the Bengali
by B.] 1879. 12°.

14160. a. 28.

— बालबोधः । [Bālabodha.] Outlines of San-
skrit grammar in Hindi. pp. iii. 67. Mirzapore,
1848. 12°.

14160. a. 5.

BADRĪ LĀLA. See BADARĪNĀTHA, Pandit, also called
BADRĪ LĀLA.

BADRĪ MUNĪR. सङ्गीत बुद्रीमुनीर [Sāṅgīt Budrī-
munīr. The romance of Benazir and Badrī
Munīr in verse, adapted from the Persian.]
pp. 32, lith. मेरठ १८७६ [Meerut, 1876.] 8°.

14156. e. 3.(5.)

BAIJUSIMHA VARMA. See 'IZZAT ALLĀH. बकावली
सुनन [Bakāvalī sunana. A translation by B. V.
of the Gul i Bakāvalī.] [1874.] 8°.

14156. i. 11.(3.)

BAITĀL-PACHĪSĪ. See BHOLĀNĀTHA. विक्रमविलास
[Vikramavilāsa. A paraphrase in verse of the
Baitāl Pachīsī.] [1870.] 8°.

14156. k. 4.

— See BURTON (Sir R. F.) Vikram and the
Vampire ... Adapted [from the Baitāl Pachīsī]
by R. F. Burton. 1870. 8°.

760. c.

— Buetal Pucheesee; being a collection of
twenty-five stories ... translated into Hindoo-
stances [or rather Hindi] from the Brij Bhakha
[translation of the collection of Sanskrit tales,

known as the *Votāla-pañchavimsatikā*.] of Soorut Kubeeshwur; by Munzur Ulee Khani Vila, and Shree Lulloo Lal Kub. pp. 179. *Calcutta*, 1805. 4°. **14156. k. 12.**

— [Another edition.] ff. 127. ११३१ [*Calcutta*, 1809.] 8°. **14156. h. 36.**

Without title-page

— [Another edition.] See HINDI SELECTIONS. Hindes and Hindoostanee Selections. Vol. I. 1830. 4°. **760. g. 12.**

— *बैतालपचीसी* [Another edition.] pp. 178. कलकत्ता १८२९ [*Calcutta*, 1834.] 8°. **14156. h. 25.**

— [Another edition.] pp. 142 कलकत्ता १८०६ [*Calcutta*, 1819.] 8°. **14156. h. 37.**

— The *Baitāl Pachisi* ... A new edition of the Hindi text, with each word expressed in the Hindustāni character immediately under the corresponding word in the Nāgarī; and with a perfectly literal English interlinear translation, accompanied by a free translation in English at the foot of each page, and explanatory notes: by W. B. Barker ... Edited by E. B. Eastwick. pp. x. 369. *Mentford*, 1855. 8°. **760. g. 42.**

— A new and corrected edition, with a vocabulary of all the words occurring in the text, by D. Forbes. (*बैतालपचीसी*). pp. viii. 140, 56. *London*, 1857. 8°. **14156. i. 27.**

— *बैताल पचीसी काहानी* [Another edition.] pp. 198. मुंबई १८५७ [*Bombay*, 1857.] 8°. **14156. h. 3.**

— The *Bytal-Pacheesee* ... Reprinted from the new edition of Eshwar Chandra Vidyasagar Second edition. pp. vi. 141. *Calcutta*, 1860. 8°. **760. d. 5.(1.)**

— [Another edition.] pp. 102. कलकत्ता १९७७ [*Calcutta*, 1870.] 8°. **14156. i. 17.**

— [Another edition. Illustrated.] pp. 104, lith. काशी १८३३ [*Banarès*, 1876.] 8°. **14156. e. 11.(3.)**

— [Another edition.] pp. 104, lith. १८३३ [*Delhi*? 1876.] 8°. **14156. e. 5.(3.)**

— *Bytal-Puchisi*; or the Twenty-five tales of *Bytal*, translated from the *Brūjbhakha* into

English by Rajah Kalce-Krishen Behadur. pp. 145. *Calcutta*, 1834. 8°. **760. e.**

— [Another copy.] **T. 1607.(4.)**

— The *Bytal Pacheesee*: translated into English by W. Hollings. pp. 117. *Calcutta*, 1860. 8°. **760. e**

— [Another edition of W. Holling's English translation.] pp. vii. 117. *Calcutta*, 1866. 8°. **760. d. 5.**

— The *Batal-Pachisi* ... translated from Dr. Forbes's new and corrected edition, by Ghulam Mohammad Munshi. pp. 113 *Bombay*, 1868. 8°. **760. b.**

— The *Baitāl Pachisi*, or the Twenty-five Tales of a Sprite. Translated from the Hindi text of D. Forbes by J. Platts. pp. vii. 181. *London*, 1871. 8°. **760. e.**

— *Baitāl Pachisi oder die fünfundzwanzig Erzählungen eines Dämon*. In deutscher Bearbeitung, etc. See OESTERLEY (II.) Bibliothek Orientalischer Märchen und Erzählungen, etc. 1873. 8°. **752. c. 2.**

— Extraits du *Baitāl-patchisi* (traduits) par M. Ed. Lancerneau. (*Journal Asiatique*. Série iv. Tome 18, 19.) *Paris*, 1851-52. 8°. **Ac. 8808.**

BAKHTĀWAR SINGH, *Editor of the Īryadarpunnā. सत्यधर्मविचार* [Satyadharmavichāra. A discussion upon true religion carried on at Chandapur on March 19 and 20, A.D. 1879, between Dayānanda Sarasvatī, Muḥammad Kāsim, and the Rev. T. J. Scott, and other Christian missionaries. Compiled and published by B. S.] pp. 38, *Hindī* and *Hindust.*, lith. काशी १८३३ [*Banarès*, 1880.] 5°. **14154. c. 1.(1.)**

— A triumph of truth; being an English translation of Satya Dharm Vichar ... With the autobiography and travels of our Swami [i.e. Dayānanda Sarasvatī, and an Appendix, containing several articles against the teachings of the Christian religion, also in English.] By Durga Prasad. pp. vi. 331. *Lahore*, 1889. 12°. **14154. d. 10.**

BĀLĀBHŪSHANA. बालाभूषण. [Bālābhūshana. An illustrated primer for use in girls' schools.] pp. iii. 128, lith. लखनऊ १८७२ [*Lucknow*, 1872.] 12°. **14140. a. 7.(3.)**

BĀLABODHA. बालबोधादि प्रारम्भः ॥ [Bālabodhādī. Verses on Vedānta philosophy, in the form of a dialogue between a preceptor and his disciplo.] ff. 16. [Bombay, 1870] obl. 16°. 14154. d. 1.

BĀLĀDATTA. Daurgāditti. द्वैतज्ञाननिवारणम् । . . . Dvetaadhvanta-nivaranam. [A controversial tract on the teachings of the Vedas, being a reply to the Vedāntidhvanta-nivāraṇa of Dayānanda Sarasvatī.] pp. 25. काशी १८८६ [Benares, 1889.] 12°. 14154. c. 9.(3.)

BALADEVA. बाल कृष्णलीला [Krishṇalīlā. A poem on the sports of Kṛṣṇa with the milk-maids.] pp. 16, lith. काशी [Benares, 1882.] 8°. 14158. e. 2.(6.)

BALADEVA NIVRITTĀNANDA. वेदान्तसार द्वैतशास्त्ररी ष विद्यानिहिता च्यवनरी [Vedāntasāra dvādaśaśāstrī ṣa vidyānīhitā cyaṇavārī. Verses on Vedānta philosophy, founded on the Yogavāsishṭha. Second edition.] pp. 9. लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1889.] 8°. 14154. e. 27.

BALADEVAPRASĀDA, son of Vrajalāla. प्रतापविनोद [Pratāpavinoda. A Vaiṣṇava treatise on rhetoric.] pp. 177, lith. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 8°. 14158. f. 10.(1.)

BALADEVA SĪMHA, Rāja of Kuma. A Vijaya-patra [or short poem in praise of] Digvijaiṇī Victoria, in Sanskrit [Hindi] and English . . . [With a brief history in Hindi of the Jaipur State and its rulers] by Rājā Kāmā Baldeva Sinh. Benares, 1889. 12°. 14158. c.

BĀLAGOVINDA DĀSA. वाक्यकुसुमाञ्जलि । [Vākya-kusumāñjali. Poems on the loves of Rādhā and Kṛṣṇa.] pp. iv. 194, 111. बनारस १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14158. e. 24.

BĀLAKA RĀMA. Begīn. पहला प्रश्न चौबीस तिथेंकर महाराज के सालन में etc. [Twenty questions on tenets of the Jain religion.] pp. 16, lith. [Anant-sur, 1887.] 8°. 14154. h. 10.

Without title-page.

BĀLĀKRISHṆA ŚĀSTRĪ. भूगोलविद्या [Bhūgolavidyā. A treatise on physical geography, translated by B. S. from the English. Second edition.] pp. 41. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°. 14160. b. 18.(3.)

— भूगोलविद्या [Bhūgolavidyā. A treatise on astronomy, translated by B. S. from the English. Second edition.] pp. iv. 44. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°. 14156. f. 7.(1.)

BĀLA ŚĀSTRĪ. See KĀSĪKṬHĀH ŚĀSTRĀRTHĀH. काशीयः शास्त्रार्थः ॥ [A report of a discussion between Dayānanda Sarasvatī, and B. S. and other Benares Pandits.] [1880.] 8°. 14154. c. 1.(3.)

BĀLA ŚĀSTRĪ PRABHU. See VARĀHA MĪHIRA. बृहत्संहिता [Vṛhatsaṃhitā. Sanskrit text, with a preface and commentary in Hindi by B. S. P.] [1880.] 8°. 14063. cc. 27.

BALDEV BAKHSH. डैक बिजली का प्रकरण [Dāk bijlī kā prakaraṇa. A treatise on the electric telegraph, translated, by Ghaṇṣyāma Rāya, from the Hindustani of B. B.] pp. 92, iii. Agra, 1855. 8°. 14156. e. 1.

— [Second edition.] pp. 92, lith. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°. 14156. f. 6.(1.)

BALLĀLA. See VAṢṢĪDHARA. भोजप्रबंधसार etc. [Bho-japrabandhasāra. Compiled from the Sanskrit of B.] [1858.] 8°. 14156. i. 13.(2.)

— — [1860?] 8°. 14156. h. 16.(2.)

— — [1862.] 8°. 14156. h. 12.(6.)

— — [1872.] 8°. 14156. h. 19.

— — [1875.] 8°. 14156. h. 20.

BALLANTYNE (JAMES ROBERT). See ANNAMBHATTA, also called ANANTA BHATTA. The Tarkas-Saṃgraha, with a Hindi paraphrase, etc. [Edited by J. R. B.] 1851. 8°. 14048. c. 18.

— See VARADARĀJA. श्रीवरदराजकृत लघुबीमुदी . . . The Laghu Kaumudī . . . by Varadarāja, with a version, commentary, and references . . . by J. R. B. 1856. 8°. 14160. b. 17.

BĀLOPADESA. बालोपदेश [Bālopaśeṣa. A Hindi primer.] pp. 26, lith. १८७३ [Lahore? 1873.] 8°. 14160. c. 3.(2.)

— बालोपदेश [Another edition, in Gurumukhi characters.] pp. 28, lith. १८७३ [Lahore, 1873.] 8°. 14160. c. 19.

— बालोपदेश हिंदी [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور [Lahore, 1875?] 12°. 14160. a. 7.(5.)

— बालोपदेश पुस्तक [Another edition.] pp. 24, lith. मेरठ १८३३ [Meerut, 1876.] 8°. 14160. c. 23.

BĀNA. कादम्बरी ॥ ... Kadamvari, an old Sanskrit novel [by Bāna] translated from the Bengali [of Tārāsaṅkara Tarkaratna] by Gadadhar Singh. pp. ii. 165. Benares, 1879. 8°.

14156. h. 22.(2.)

BANĀRASĪ DĀSA. लावनी कथान् भरहदी ख्याल [Lāwani, also called Marhātī khayāl. Verses on Hindu philosophy.] pp. 111, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. e. 15.(1.)

— [Another edition.] pp. 136, lith. काशी [Benares, 1876.] 8°.

14158. e. 8.(18.)

— [A collection of additional poems, or *kha-yāls*.] pp. 64, lith. देहली [Delhi, 1878 ?] 8°.

14158. e. 2.(3.)

Called Part iii. of the author's lāwani poems.

— अथ श्रीमयसार नाटक बनारसीदुख कृत etc. [Samayasāra. A work in Hindi verse on Jain religion, by a member of the Digambara sect. With a Gujarati translation by Rūpachanda.] See BĀNIMASIMHĀ MĀṆAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakarana-ratnākara.] Vol. ii. pp. 345-576. [1876, etc.] 4°.

14100. e. 3.

BANESS (J. FREDERICK). See CHATURBHUJA MĪSRA. Selections from the Prem Sāgar ... The Hindi text printed in the Roman character, with a complete vocabulary to the entire work by J. F. B. 1880. 8°.

14156. i. 22.

— See MARSHMAN (J. C.) Selections from the History of India ... A new edition ... with a literal English translation ... by J. F. B. 1879. 8°.

14156. g. 11.

BANĪKIMACHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. एक जोड़ जंगली [Ek jor jāṅgūthī.] ... or "A pair of rings." A novel translated from Bengally [Jugālāṅguriya of B. Ch.] by Keshav Ram Bhatt. pp. 39. पटना १८८० [Patna, 1880.] 16°.

14156. h. 30.

BANSIDHAR, Paṇḍit. See VAMŚIDHARA.

BĀPĀ RĀWAL. [Life.] See RĀDHĀKRISHṆA DĀSA. आर्यचरितानुस [Āryacharitānusa.] Pt. I. 1884, etc. 12°.

14156. g. 30.

BĀPŪ DEVA ŚĀSTRĪ. भूगोलचरित्र [Bhūgolaṣaritra. Geography of the world, consisting chiefly of the geography of India.] 3 pt. pp. 162. मिरजापुर १८५३ [Mirzapur, 1853.] 8°.

14160. b. 18.(1.)

BĀPŪ DEVA ŚĀSTRĪ. The Elements of Plane Trigonometry, by Paṇḍit Bāpū Deva ... Translated into Hindi from the Sanskrit by Veṇī Śāṅkara Vyāsa (त्रिकोणमिति) [Trikoṇamiti.] pp. 91. Benares, 1859. 8°.

14160. b. 10.(1.)

BĀRAHMĀSĀ. अथ बारह मासा ... भरहदीका [Bārahmāsā verses descriptive of the months of the year.] pp. 8, lith. देहली [Delhi, 1866 ?] 16°.

14158. c. 15.

— [Another edition.] pp. 16, lith. [Delhi ? 1868 ?] 16°.

14158. c. 5.(3.)

BARKER (WILLIAM BURCKHARDT). See BAITĀL PACHISĪ. The Baitāl Pachisi; ... A new edition of the Hindi text ... with a ... literal ... inter-linear translation ... and ... notes, by W. B. B. 1855. 8°.

760. g. 42.

BARODA COMMISSION. कमीशन बरीदा [Kamīsan Baroda]. A full report of the proceedings of the Baroda Commission held at Bombay on the trial of Māhār Rāva, Gaikwar of Baroda, on the charge of attempting to poison the English Resident, Colonel Phayre. Containing translations by Paṇḍit Pyāre Lāla of all the papers connected with the case from the Hindustani version of Dāmodara Dāsa. pp. viii. 111. 540. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°.

14156. a. 5.

BARTH (CHRISTIAN GOTTLÖB). धर्म युलक के इतिहास etc. [Dharmayustaka ko itihāsa. A translation of Dr. Barth's "Bible stories for the young—Old and New Testaments."] pp. 288. लुद्हिना १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°.

14154. a. 10

BEAMES (JOHN) M.R.A.S. See CHAND. The Prithirāja Rāsau of Chand Bardai. Edited in the original old Hindi by J. B. ... Part I. 1873, etc. 8°.

14002. a.

— The Nineteenth Book of the Gestes of Prithirāj, by Chand Bardai ... literally translated [into English] ... by J. B. 1869. 8°.

2098. b.

— Translations of selected portions of Book I. of Chand Bardai's epic. (List of the books contained in ... the Prithirāja Rāsu.) By J. B. 1872. 8°.

2098. b.

— See GAMBHIRA RĀYA. The rhapsodies of Gambhir Rāi ... [Hindi text, with an English translation and notes.] By J. B. 1875. 8°.

2098. b.

BELL (ANDREW) D.D., *L.L.D.*, *Prebendary of Westminster*. Substance of Dr. Bell's Instructions for modelling and conducting schools, translated into Hindoos by M. T. Adam. (पाठशालाके पैठावनेकी ... रीति) [Pāṭhaśālāke baiṭhāvanekī rīti.] pp. 35. *Calcutta*, 1824. 8°. 14156. d. 1.(L.)

BHĀḌALĪ. अथ बृहज्ज्योतिषाख्ये षष्ठे निखल्लेखे भाडलीमत ज्योतिषवर्णने नाम पंचविंशोऽध्यायः प्रारब्धते [Bhāḍālī-mata jyotiṣavarṇana. A work on astrology and divination, containing the sayings of Bhāḍālī, the daughter of Uddhata Josī, who was also called Suhadeva, and forming the 25th chapter of the 6th section of the Brihajjyotiṣāraṇava. Mostly in the original Hindi, but also partly in Gujarati, and partly in Marathi.] ff. 37. बंकि सिटी प्रेस [Bankhy, 1887.] obl. 4°. 14158. h. 10.

— अगुनावली [Sakunāvalī. A short collection of astrological sayings and auguries, by Bhāḍālī.] pp. 16, lith. १९२३ [Meerut? 1886.] 8°. 14158. e. 8.(4.)

— भडलीकृत अगुनावली [Another edition.] pp. 16, lith. १९२९ [Benares? 1889.] 8°. 14156. f. 21.(3.)

BHADRA BĀHU. कल्पभाष्य अथवा भाष्य कल्पसूत्र ... Kalpa sūtra [A treatise on the Jain religion by Bh. B.] translated [into Hindi verse] ... by Kavi Rāyachand. pp. iv. 114. लखनऊ १८९५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14154. h. 1.(L.)

BHAGAVĀN DĀSA. See NAVĪNACHANDRA RĀYA. सरल व्याकरण संस्कृत का [Sarala vyākaraṇa. Pt. ii. revised by Bh. D.] [1869.] 8°. 14093. c. 6.

BHAGAVĀN DĀSA VARMĀ. लखन का यात्री । [Laṅḍan kā yātrī. A short account of a visit to London.] pp. 26. बनारस १८८३ [Benares, 1884.] 12°. 14156. g. 29.

BHAIRAVA DATTA. स्त्रीधर्म-तरंगिणी [Strīdharmataraṅgiṇī. A work on female education, containing elucidations of select passages from Sanskrit works bearing on that subject, with hints on the duties of women, and culinary receipts.] pp. 112, lith. इटावा १८८५ [Etawah, 1885.] 8°. 14156. d. 9.

BHAIRAVAPRASĀDA, *Head Master of the Indore Hindi School*. See LALLŪ LĀLA, Kavi. राजनीति

या पंचोपाख्यान [Rājanīti. A Hindi version, by Bh., of the Braj-bhasha text of Lallū Lāla.] [1854.] 12°. 14156. h. 1.

— — [1866.] 12°. 14156. h. 4.

— See ŚUKASAPTATI. शुक्रबहोदरी चित्र सहित [Śukabahottarī. A Hindi version, by Bh., of the Sanskrit Śukasaptati.] [1864.] 12°. 14156. h. 5.

— Hindi Second Book for the use of Government schools ... Recast and revised by Rāvaji Vāsudeva Tullu. (हिन्दी दूसरा पुस्तक) [Hindī dūsarā pustaka.] Second edition, pp. viii. 98. इंदौर [Indore,] 1877. 12°. 14160. a. 18.(2.)

BHAIRAVA SIMHA. भक्तमाल । [Bhaktamāla, or Lives of Vaishnava saints, in verse.] pp. 198, lith. १८८३ [Meerut, 1883.] 8°. 14154. e. 16. *Slightly damaged copy*

BHĀNUBHAKTA ĀCHĀRYA. See VĀLMĪKI. रामायण । नेपाली भाषा मा । [Rāmāyaṇa. A metrical version, in the Nepali dialect, by Bh. Ā.] 1888. 8°. 14158. f. 27.

BHĀNUDATTA, *Paulit, of Lahore*. गृह-धर्म-नीति ... ११ भाग [Gṛhadharma-nīti. A collection of moral verses extracted from ancient sources. Sanskrit text, with a Hindi translation.] Pt. I. pp. 32, lith. १८९९ [Lahore, 1877.] 12°. 14085. c. 27.

BHĀNUPRATĀPA TIVĀRĪ. History of Chunar. कुछ पुराना हाल चुनार का । [Kuchh purānā hāl Chunar kā.] pp. 76, x. Benares, 1880. 16°. 14156. g. 23.

BHĀRATACHANDRA RĀYA. See HARIṢHANDRA. Vidyāsundara nāṭaka. A Bengali drama [founded on a poem by Bh. R.] translated into Hindi. 1870. 12°. 14158. a. 1.(L.)

BHARATAJĪ. बारहमासा भरतजी । [Bārahmāsā. A poem descriptive of each month of the year.] pp. 8. दहली १८३२ [Delhi, 1875.] 16°. 14158. c. 16.

BHARTRIHARI. श्रीनृसिंहकृत नीतिनृत्तार और वैराग्य-शतक etc. [The Nīti, Śrīṅgāra, and Vairāgya śatakas of Bhartṛihari. Sanskrit text, with a Hindi paraphrase by Durgā Datta.] pp. 38. बनारस १८९८ [Benares, 1878.] 8°. 14076. d. 31.

BHARTRIHARI. अथ भर्तृहरि त्रीनो शतक भाषाये [The Nīti, Śrīngūra, and Vairūgya śatakas, or moral, erotic and religious apothegms of Bhartṛihari, translated from the Sanskrit original by Mahārāja Prātāpa Siṃha.] pp. 56, *lith.* बाराणसी १८२३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. e. 6.(7.)

— अथ भर्तृरी शतक प्रारंभः । [Bhartṛiśataka. The three śatakas of Bhartṛihari, translated by Bhāvanā Dāsa.] pp. 156, *lith.* मुंबई १८३२ [Bombay, 1875.] 12°. 14158. c. 14.

BHĀSKARA ĀCHĀRYA. See OMKĀRA BHATTA. A comparison of the Puranic and Siddhantic systems of astronomy . . . [With Sanskrit quotations from Bh. Ā.'s Siddhānta-siromaṇi.] 1811. 8°. 14156. f. 2.

— See OMKĀRA LĀLA. श्री सिद्धांतप्रकाश Shri sidhant prakash. [A work on astronomy, based on the Siddhānta-siromaṇi of Bh. Ā.] [1883.] 8°. 14156. f. 17.

— See RĀYACHANDA NĀGARA. लीलावती [Līlāvati. Taken from the Sanskrit of Bh. Ā.] [1858.] 8°. 14160. c. 2.(1.)

BHĀVANĀDĀSA. See BHARTRIHARI. अथ भर्तृरी शतक प्रारंभः । [Bhartṛiśataka. The three śatakas of Bhartṛihari, translated by Bh.] [1875.] 12°. 14158. c. 14.

— See CHĀNĀKYA. अथ घोडस चाणक्य प्रारंभः [Sanskrit text, with a translation in verse by Bh.] [1875.] 8°. 14076. a. 12.(1.)

— See MAHĀBHĀRATA.—Bhagavadgītā. अथ श्रीमद्भगवद्गीता भाषायाः । [Bhagavadgītā. Translated by Bh.] [1875.] *obl.* 8°. 14158. c. 12.

— श्रीमद्भगवत् स्कन्दाक्ष भाषाटीका प्रा० । [Bhāgavata ekādaśa bhāṣāṭīkā. A commentary in verse on the eleventh skandha of the Bhāgavatapurāṇa, with introductory glossary.] pp. xiv. 182, *lith.* मुंबई १८३५ [Bombay, 1875.] 8°. 14154. e. 11.

BHAVĀNĪDATTĀ JOŚĪ. See ŚIVAPRASĀDA, RAJA, C.S.I. History of Hindustān : being an English version of Rājā Sivaprasād's इतिहास त्रिभिर्भाषा . . . (Pt. II. and III. by Paṇḍit Bhavānīdat Jośī.) 1875, *etc.* 8°. 14156. g. 15.

BHIKHĀRĪ DĀSA. छन्दोवीच विमल *etc.* [Chhandorāva piṅgala. A treatise in verse on prosody,

founded on Piṅgala Āchārya's Sanskrit Chhandorāvaśāstra.] pp. 78, *lith.* लखनऊ १८३५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14158. e. 8.(10.)

— [Second edition.] pp. 78. लखनऊ १८३२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14156. f. 10.

BHĪMASENA ŚARMĀ. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Allahabad. आर्यसिद्धान्त [Āryasiddhānta. A monthly journal, edited by Bh. Ś. and Jvālādatta.] [1887, *etc.*] 8°. 14033. b. 48.

— विवाह-व्यवस्था [Vivāha-vyavasthā. A paper published by the Ārya Samāj at Allahabad under the editorship of Bh. Ś., condemning the practice of child-marriages, and discussing the question of the legality of widow-marriages.] pp. viii. 52. प्रयाग १८३५ [Allahabad, 1889.] 12°. 14160. e. 13.

BHĪMASIMHA MĀṆAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara. A collection of Jain works in Sanskrit, Prakrit, Hindi, or old Gujarati, generally accompanied by translations in modern Gujarati. Edited by Bh. M.] 4 vol. मुम्बईपुरी १८३६ [Bombay, 1876, *etc.*] 4°. 14100. e. 3.

BHOLĀNĀTHA. बारहमासा लावनी । [Bārahmāsā. Verses descriptive of the twelve months of the year.] pp. 8, *lith.* फतेगढ़ [Fategarh, 1877.] 16°. 14158. c. 10.(7.)

— विक्रमविल्लास [Vikramavilāsa. A paraphrase in verse of the Baitāl-Pachīsī.] pp. 61. लखनऊ १८३० [Lucknow, 1870.] 8°. 14156. k. 4.

BHOLĀNĀTHA SĀRĀBHĀĪ. अथ ईश्वर प्रार्थना । [Īśvaraprārthanā. Brahmist prayers, translated from the Gujarati of Bh. S. by Śyāmalāla Siṃha.] pp. xvi. 202. अहमदाबाद १८८० [Ahmadabad, 1880.] 8°. 14154. c. 4.

BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA. History of England [down to the year 1858, translated from the Bengali of Bh. M. by Govindachandra Siṃha.] इंग्लैण्ड का इतिहास । [Ingland kâ itihāsa.] pp. 185. बंकीपुर १८८० [Bankipur, 1880.] 8°. 14156. g. 9.(2.)

— Manual of history. (Ancient.) पुरातनचरित । [Purāṇvṛttasāra.] Translated into Hindi [from the Bengali of Bh. M.] by Govinda Chandra Siṃha. Revised and corrected by Chhotu Ram Tivary. pp. 182. Hooghly, 1878. 8°. 14156. g. 21.

BHURĀ MALLA, Jaipurī. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Moradabad. **सभापत्र** [Sabhāpatra. Edited by Bh. M.] [1888, etc.] 8°. 14160. a. 12.

BHŪSHANA, Kavi. **शिवराजभूषण काव्य** ... Shivarajabhushana. A work in the Brijā language on the figures of speech by the poet Bhushana ... Edited by Janardan Balaji Modak. (Kāvyaotihāsa-saṅgraha. Vol. xi. No. 8-11.) Poona, 1889. 8°. 14072. d. 37.

BHŪTANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. **वर्णशिक्षा** । **बंगला और हिन्दी** ... वर्णशिक्षा । [Varṇaśikṣhā. A Hindi-Bengali primer.] pp. 32. **बारांसी** १८७८ [Benares, 1878.] 12°. 14160. b. 19.(2.)

BHUVANACHANDRA VASĀKA. See CHATURDHUA MINRA. **प्रेमसागर** etc. [Premasāgara. Edited by Bh. V.] [1867.] 8°. 14156. h. 18.

— See TULASĪDĀSA. **तुलसीदासकृत रामायण** । [Rāmāyaṇa. Hindi text, with a Bengali transliteration and translation, by Bh. V.] [1887, etc.] 8°. 14158. d. 27.

BIBLE.

पन्नी की पोथी ... The Holy Bible ... Translated from the originals into the Hindoo language, by the Serampore missionaries [principally by W. Carey.] Vol. 1-3, 5. Serampore, 1812-18. 8°. 1108. e. 6-9.

Vol. 1, which ought to contain the prophetic books, does not appear to have been published.

[Another copy.] Vol 1-3, 5. 3070. bb. 37.

[Another copy.] Vol. 1, 2, and 5. 217. h. 19; 218. i. 10; 218. i. 5.

[Another copy.] Vol. 1 and 5. 3070. bb. 36.

The Holy Bible, translated into the Hindui language, by W. Bowley. ... Vol. 1, 2. Genesis to Malachi. **पन्नी पुस्तक हिंदुई भाषा में उतारी गई** । **कलकत्ता** [Calcutta,] 1835, 34. 8°. 1108. f. 1.

पन्नी पुस्तक ... The Holy Bible in the Hindi language. Translated from the Hebrew. 2 vol. Allahabad, 1866, 69. 8°. 3070. g. 22.

Appendix.

See JOSEPH (S.) **ज्योतिरकरण** [Jyotikirana. Bible stories translated from the English.] [1878.] 8°. 14154. b. 17.

Appendix (continued).

See NILAKAṆṬHA GORE (N.) Criticism of the present Hindi translation of the Holy Scriptures. 1882. 8°. 14154. b. 21.

दुःखनिर्गत सुखोदय अर्थात् हेमचन्द्रादि सम्पादित भवविमलस्य च निबन्ध । [Duhkhanjanita sukhodaya, or Good out of evil. Select passages from the Bible, with accompanying explanations, showing how the panic caused by cholera, and other pestilential diseases, may be productive of good effects.] pp. 59. **आगरा** १८५६ [Agra, 1856.] 8°. 14154. b. 3.(1.)

ग्रह्यपद का संग्रह । [Grāhyapada kṛ saṅgraha. A collection of useful texts from the Bible, suitable for teachers or ministers.] pp. 103. **लुदेहाने** १८६८ [Ludhiana, 1868.] 12°. 14154. a. 6.(1.)

The proper names in the Old and New Testaments, rendered into Urdu and Hindi. [By J. A. Shurman.] pp. iv. 102. Allahabad, 1850. 4°. 3061. g. 5.

श्रीमुखमूलपद [Śrīmukha mūlapada. A selection of texts and passages from the Bible specially adapted for missionary purposes.] pp. x. 167. **लुदेहाने** १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 3068. aaa. 23.

Substance of the Bible in Hindi verso. **पन्नी पुस्तक का सार** [Dharmapustaka kṛ sara.] pp. 23. **लुदेहाने**, 1865. 12°. 14154. a. 6.(6.)

पन्नी पुस्तक का सार [An enlarged edition.] pp. 44. **लुदेहाने** १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 14.(2.)

OLD TESTAMENT.

Genesis.

उत्पत्ती की पुस्तक ... The Book of Genesis and part of Exodus in Kuthi. [Revised from the Hindi translation of Dr. Carey.] pp. 349. **कलकत्ता**, 1851. 8°. 3070. cc. 26.

उत्पत्ती की पुस्तक [The Book of Genesis and twenty chapters of Exodus in Hindi.] pp. 147. [Agra?] 1860.] 8°. 3070. bb. 35.(1.)

उत्पत्ती और यासा की पुस्तक के आरम्भ से २० वर्ष तक etc. [Another edition.] pp. 231. **लुदेहाना** १८६९ [Ludhiana, 1867.] 12°. 3068. aaa. 27.

OLD TESTAMENT (*continued*).*Exodus.*

See above: *Genesis*. **उत्पत्ति की पुस्तक** ... The Book of Genesis and part of Exodus in Kaithi. 1851. 8°. 3070. ca. 28.

See above: *Genesis*. **उत्पत्ति की पुस्तक** [The Book of Genesis and twenty chapters of Exodus in Hindi.] [1860 ?] 8°. 3070. bb. 35.(1.)

See above: *Genesis*. **उत्पत्ति और यात्रा की पुस्तक** ... [Another edition.] [1867.] 8°. 3068. aaa. 27.

Psalms.

The Psalms of David, translated into the Hindoo language by J. T. Thompson. pp. 202. *Scram-pore*, 1836. 12°. 1108* b. 18.

गीतों की पुस्तक (दुलेमान के दूहाक) [The Psalms and the Book of Proverbs.] pp. 167. [Agra? 1860?] 8°. 3070. bb. 35.(2.)

There is no separate title-page.

धर्म पुस्तक में से गीतों की पुस्तक [The Psalms of David in Hindi.] pp. 240. **लुदेहाना १८६९** [Ludhiana, 1867.] 8°. 3089. aa.

Proverbs.

See above: *Psalms*. **गीतों की पुस्तक** [The Psalms and the Book of Proverbs.] [1860 ?] 8°. 3070. bb. 35.(2.)

Isaiah.

यस्ययाह (दानियेल-यरमियाह-) भविष्यद्वक्ता की पुस्तक [The Prophecies of Isaiah, of Daniel, and the first twenty chapters of Jeremiah.] pp. 176. [Agra? 1860 ?] 8°. 3070. bb. 35.(3.)

There is no separate title-page.

Jeremiah.

See above: *Isaiah*. **यस्ययाह (यरमियाह-) भविष्यद्वक्ता की पुस्तक** [The Prophecies of Isaiah, of Daniel, and the first twenty chapters of Jeremiah.] [1860 ?] 8°. 3070. bb. 35.(3.)

Daniel.

See above: *Isaiah*. **यस्ययाह (दानियेल-) भविष्यद्वक्ता की पुस्तक** [The Prophecies of Isaiah and Daniel.] [1860 ?] 8°. 3070. bb. 35.(3.)

दानियेल भविष्यद्वक्ता की पुस्तक [The Book of Daniel in Hindi.] pp. 38. **लुदेहाना १८६९** [Ludhiana, 1867.] 8°. 3068. aa. 34.

NEW TESTAMENT.

The Holy Bible ... translated from the originals into the Harotee language. By the Serampore missionaries. Vol. V. Containing the New Testament. pp. 111. 685. *Scram-pore*, 1821. 8°.

1110. f. 6.

No more published.

The New Testament ... altered from Martyn's Oordoo translation into the Hindoo language by W. Bowley. (जगतारक प्रभु ईसा मसीह का नया नियम जिसको मंगलसनाचार कहते हैं।) pp. 276, 342. *Calcutta*, 1826. 8°. 1004. g. 9.

The New Testament ... in the Hindi language. Translated from the Greek by the Calcutta Baptist missionaries [or rather, by A. Leslie,] with native assistants. (धर्म पुस्तक का अन्तभाग) pp. 663. *Calcutta*, 1848. 12°. 3070. bb. 23.

The New Testament ... in the Hindi language, Kaithi character. Translated ... [by A. Leslie,] with native assistants. pp. 840. *Calcutta*, 1850. 12°. 3070. bb. 24.

जगतारक प्रभु येशु मसीह का नया नियम ... The New Testament ... Translated ... into the Hindawee language. pp. ii. 750. *London*, 1860. 8°. 3070. cc. 19.

धर्मपुस्तक का अन्तभाग ... The New Testament ... Reprinted from the Baptist Mission Press edition, with alterations, etc. pp. 582. *Allahabad*, 1881. 12°. 3068. aa. 66.

धर्मपुस्तक का अन्तभाग ... [A reprint in larger type of the edition of 1881.] pp. 782. *Allahabad*, 1885. 8°. 3070. h. 1.

Matthew.

मती रचीत मंगल सनाचार ... The Gospel of Matthew, in Hindi-Kaithi. [Revised by A. Leslie and Mr. Parsons.] pp. 162. [*Calcutta*, 1858 ?] 8°. 3070. bb. 2.

Title taken from the wrapper.

धर्म पुस्तक में से मंगलसनाचार मती रचित ... pp. 106. **लुदेहाना १८६५** [Ludhiana, 1865.] 12°. 3068. aaa. 11.

Mark.

मरकुस रचीत मंगल सनाचार [The Gospel of Mark in Kaithi. Revised by A. Leslie and Mr. Parsons.] pp. 100. [*Calcutta*, 1858 ?] 8°. 3070. bb. 5.

मंगल सनाचार मरकुस रचित ... pp. 104. **लुदेहाना १८६३** [Ludhiana, 1863.] 12°. 3068. a. 33.

NEW TESTAMENT (continued).

Luke.

लुका रचीत मंगल समाचार etc. The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles, in Kaithi-Hindi. [Translated by Dr. Carey, and edited by A. Leslio and Mr. Parsons.] pp. 333. Calcutta, 1858. 8°. 3070. bb. 21.

धर्म पुस्तक में से मंगल समाचार लुका रचित. pp. 116. लुदेहाना १८६६ [Ludhiana, 1866.] 12°.

3068. aaa. 13.

John, Gospel of.

युहान रचीत मंगल समाचार। Gospel of John in Hindi-Kaithi. [Revised by A. Leslio and Mr. Parsons.] pp. 126. [Calcutta, 1858?] 8°. 3070. bb. 8.

मंगल समाचार युहान रचित. pp. 112. लुदेहाना १८६३ [Ludhiana, 1863.] 12°.

3068. a. 32.

— pp. 142. लुदेहाना १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°.

3068. aa. 43.

Acts.

See above: Luke. लुका रचीत मंगल समाचार etc. The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles, in Kaithi Hindi. 1858. 8°. 3070. bb. 21.

धर्म पुस्तक में से प्रेरितों की क्रिया. pp. 169. लुदेहाना १८६३ [Ludhiana, 1863.] 12°.

3068. aaa. 14.

Colossians.

कोलोसियों की पौलुस की पत्रो. pp. 16. लुदेहाना १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°.

3068. aa. 31.

Peter.

पतरस की पहिली पत्रो [First Epistle only.] pp. 22. लुदेहाना १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°.

3068. aa. 33.

John, Epistles of.

यहाना की पहिली पत्रो [First Epistle only.] pp. 20. लुदेहाना १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°.

3068. aaa. 37.

BIHARI LAL. See VĪHĀRĪ LĀLA.

BILHANA. End. इति चौर कथिपरिचिता छोक पचाशिका समाप्ता ॥ [Chaurapāñchāṣikā. A Sanskrit poem, with a translation in the Nepali dialect.] See PAMARUVALABHA VIDĀMYARA. भाषा सतराज [Bhāṣā saptaraṭṇa.] pp. 15-33. [1888.] 8°.

14072. c.

BINDRABAN, Leader of a Hindu religious sect. See VṚINDĀVANAJĪ.

BISHEN LAL. See VIṢṆU LĀLA.

BISEN SINGH. See VIṢṆU SIṆHA.

BLOCHMANN (H.) Geography for Indian schools. Asia, and special geography of India and British Burmah ... A translation ... of the late Professor Blochmann's School geography ... by Mr. Rāja Bābū. (भूगोल हिन्दुस्थान की पाठशालाओं के लिये) [Bhūgola Hindusthāna ki.] pp. viii. 149. Bombay, 1880. 12°. 14160. b. 40.(2).

BOWLEY (WILLIAM). See BIBLE. The Holy Bible, translated ... by W. B. 1835, 34. 8°. 1108. f. 1.

— See BIBLE.—New Testament. The New Testament ... altered from Martyn's Oordoo translation into the Hindoo language by W. B. 1826. 8°. 1004. g. 9.

— Hymns on the most important doctrines of the Christian Religion ... for the use of native Christians ... गीत हिंदूस्थानी ज़बान में. pp. v. 131. Calcutta, 1826. 8°. 14154. a. 21.

BRAHMAVIDYĀ. ब्रह्म विद्या नियम [Brahmavidyā niyama, or The principles of the knowledgo of God. A tract written by a member of the Rohilkhand Theosophical Society.] pp. 18. शानहापुर १८३० [Shahjahanpur, 1833.] 12°. 14154. c. 9.(1).

BRAJABĀSĪ DĀS. See VRAJAVĀSĪ DĀSA.

BRAJANĀTHA BANDYOPĀDHYĀYA. See VRAJANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA.

BROADWAY (D. P.) बोध चतुष्पथ चन्द्रिका ॥ [Bodha chatuspatha chandrikā. A Sanskrit-Hindi primer, compiled by D. P. B., with the assistance of Gayāḍatta Pāṭhaka, and Gopāla Bhattacha.] Pt. 1. pp. 37. बनारस १८५६ [Benares, 1856.] 8°.

14180. c. 1.(1).

BROUGHTON (THOMAS DUER). Selections from the popular poetry of the Hindoos, arranged and translated [from the Hindi, with the text in Roman characters] by T. D. B. pp. 156. London, 1814. 12°. 760. e. 11.

BROWNING (COLIN A. R.) हिदायतनामा [Hidāyat-nāmā. Rules for the management of village schools in the Province of Oudh, issued by C. A. R. B., and translated by Rāmachandra Sena.] pp. ii. 28, iv. vi. लखनऊ १८७१ [Lucknow, 1871.] 8°.

14180. c. 4.(6).

BUDDEN (J. H.) See BUTT, afterwards SHERWOOD (M. M.) मुमुक्षु वृत्तान्त ॥ अर्थात् एक हिन्दू यात्री का इतिहास । [Mumukshu vṛttānta. Mrs. Sherwood's "Indian Pilgrim," freely translated by J. H. B.] 1854. 8°. 14154. b. 1.

— हिन्दी भाषा का व्याकरण ॥ [Hindi bhāṣhā kī vyākaraṇa. A Hindi grammar. Sixth edition.] pp. vii. 56. मिरजापुर १८९६ [Mirzapur, 1878.] 8°. 14160. b. 25.(1.)

BUDHANA.—*Dharmopadeśa Sabhā.* See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Muzaffarnagar.* धर्मप्रचारक मासिकपत्र [Dharmaprachāraka. A monthly publication of the Dharmopadeśa Sabhā.] [1885.] 8°. 14160. e. 10.

BUNSI DHAR. See VAMNĪDHARA.

BUNYAN (JOHN). यिसूयात्री की यात्रा जो स्वप्न के भीति बयान किई गई । [Yisūī yātrī kī yātrā. Passages in J. B's. "Pilgrim's progress," explained and illustrated.] pp. 107. लुइसियाना १८६९ [Louisiana, 1867.] 12°. 14154. a. 11.

BURTON (Sir RICHARD FRANCIS). Vikram and the Vampire, or Tales of Hindu devilry. Adapted [from the Bātāl-Pachīsi] by R. F. B. pp. xix. 319. London, 1870. 8°. 760. c.

BUTT, afterwards SHERWOOD (MARY MARTHA). मुमुक्षु वृत्तान्त ॥ अर्थात् एक हिन्दू यात्री का इतिहास । [Mumukshu vṛttānta. Mrs. Sherwood's "Indian Pilgrim," freely translated by J. H. Budden.] pp. iv. 235. Allahabad, 1854. 8°. 14154. b. 1.

— Second edition. pp. iv. 245. [London.] 1861. 8°. 14154. b. 5.

CAREY (WILLIAM) D.D. See BIBLE. पक्षे की पोथी . . . The Holy Bible . . . Translated . . . by the Serampore missionaries [principally by W. Carey]. 1812-18. 8°. 1108. e. 6-9.

— See BIBLE. — Old Testament. — *Genesis.* उत्पत्ती की पुस्तक . . . The Book of Genesis and part of Exodus in Kaithi. [Revised from the Hindi translation of Dr. C.] 1851. 8°. 3070. cc. 26.

— See BIBLE.—New Testament.—*Luke.* लुका रच्योत संगल समाचार etc. The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles in Kaithi Hindi. [Translated by Dr. C.] 1858. 8°. 3070. bb. 21.

CHAMBERS (WILLIAM) and (ROBERT), *Publishers.* See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.* (नया) विद्यानुर . . . Vidyānūr, or an adoption from Chambers's "Rudiments of knowledge" and . . . "Introduction to the Sciences." [1877.] 8°. 14160. b. 13.(8.)

CHĀṆAKYA. चाणक्य नीतिदर्पण भाषा टीका सहित [Nīti-darpaṇa. A collection of moral maxims, Sanskrit text, in 18 adhyāyas, with a Hindi translation.] pp. 77, lith. बनारस १८७९ [Benares, 1879.] 8°. 14076. d. 29.

— चाणक्यनीतिसंग्रहस्य व्याख्या . . . Key to Chanakya Nīti-sar sangraha. [Sanskrit text and commentary, and a Hindi translation of the text] by Pandit Gaurishankar Tripathi. pp. 93. Allahabad, 1888. 12°. 14076. b. 25.

— छप घोडस चाणक्य प्रार्थः [Select verses from the two collections of Chāṇakya's Rājānītisāstra, the Laghuchāṇakya and Vṛddhachāṇakya, each divided into eight adhyāyas. Sanskrit text, with a translation in Hindi verse by Bhāvanā-dāsa.] pp. 99, lith. मुंबई १८७२ [Bombay, 1875.] 8°. 14076. a. 12.(1.)

— राजनीति नीति . . . भाषा टीका सहित [The same selection from Chāṇakya's Rājānīti, with a paraphrase in Hindi verse by Vishṇugiri.] pp. 40, lith. १८३३ [Delhi, 1876.] 8°. 14076. d. 26.(2.)

Reprinted from an Agra edition of 1803.

— राज नीति . . . राजनीति etc. [Another edition, with Vishṇugiri's paraphrase.] pp. 40, lith. काशी [Benares, 1884?] 8°. 14076. d. 40.(2.)

CHAND. See GROWSE (F. S.) The poems of Chand Barday. [A critical notice of his works, with occasional translations.] 1868. etc. 8°. 2098. b.

— See MOHANALĀLA VIṢṆULĀLA PAṆḌYĀ. The defence of Prithirāj Rāsā of Chanda Bardāi, etc. 1887, etc. 8°. 14158. d. 21.

— See ŚYĀMALĀ DĀSA, *Kavirāja.* The antiquity, authenticity and genuineness of the . . . Prithi Rāj Rāsā, etc. 1886. 8°. 2098. b.

— The Prithirāja Rāsau of Chand Bardai. Edited, in the original old Hindi, by John Beames

... Part I. (Part II. Cantos 26-34, [and also an English translation of the same] by A. F. Rudolf Hoernle). *Calcutta*, 1873, etc. 8°. See *ACADEMIES*, etc.—*Calcutta*.—*Asiatic Society of Bengal*. *Bibliotheca Indica*. New Series. Vol. 77. 1848, etc. 8°. 14002. a.

— M. V. Pandia's manuscript of the Prithvirāj Rāsau of Chand Bardāi, edited, in the original old Hindi, with critical notes, by Pandit Mohanlal Visnupal Pandia ... महाकवि चंद बरदाई कृत पृथ्वी-राजरासो । *Buenos*, 1887, etc. 8°. 14158. g. 18. *In progress*. *Forma No. 1 of the "Victoria Jubilee Series."*

— पद्मावतीखण्ड ... जीर आन्धखण्ड । [Padmāvatī khaṇḍa, and Ālha khaṇḍa. Two books of the Prithvirāj rāsau of Chand, the former containing an account of the marriage of Prithvī Rāja of Delhi with Padmāvatī; the latter of his wars with Ālha and Ūdal, princes of Mahoba.] pp. 102, *lith*. लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. i. 18.(5.)

— A metrical version of the opening stanzas of the Prithvirāj Rāsau, with a critical commentary. By F. S. Growse. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlii. pt. i. pp. 329-342.) *Calcutta*, 1873. 8°. 2098. b.

— The Nineteenth Book of the Gestes of Prithvirāj, by Chand Bardāi, entitled "The Marriage with Padmāvatī," literally translated [into English] from the old Hindi, by J. Beames. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xxxviii. pt. i. pp. 145-160.) *Calcutta*, 1869. 8°. 2098. b.

— Translations of selected portions of Book I. of Chand Bardāi's epic. List of the books contained in ... the Prithvirāj Rāsau. By J. Beames. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xli. pt. i. pp. 42-48, and 204-207.) *Calcutta*, 1872. 8°. 2098. b.

CHANDĪPRASĀDA. कालींजराहास भाषा [Kālīnjara-nāhātanya. A poem in praise of Kālīnjara, a famous place of pilgrimage. Translated by Ch. from the Sanskrit.] pp. 29. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14154. f. 6.(2.)

CHANDĪPRASĀDA SINGHA. कैथी वार्गमाला । [Kaithī varṅamālā. A Kaithī primer. Part I. On simple letters. Third edition.] pp. 32, *lith*. बाँकीपुर [Bankipur], 1884. 8°. 14160. b. 53.(2.)

CHANDRAVADANA. संगीत चंद्रवदन रूपकवारका [Sāṅgīt Chandravadana Rūpakavārakā. A romance in verse.] pp. 32, *lith*. [Meerut, 1877.] 8°. 14158. e. 15.(5.)

CHĀṆGĀ. Christian couplets. प्रेमदोहावाली । [Premadohāvalī.] With an English translation. pp. 92. इलाहाबाद १८८० [Allahabad, 1880.] 8°. 14154. b. 3.(5.)

CHAPRA. — *Sanātana Āryadharmā Prachārīṇī Sabhā.* See MAHĀDEVAPRASĀDA. सनातन चापै धर्म प्रचारिणी चतुर्थे वार्षिक मनुस्य । [An account of the transactions of the Sanātana Āryadharmā Prachārīṇī Sabhā, at their fourth anniversary meeting.] [1888.] 8°. 14154. e. 22.

CHARAṆA DĀSA. अथ नासकेत भाषा प्रारंभः । [Nāsaketa. A poem, in 18 chapters, on the legendary story of the sage Nāsaketa, who, by the curse of his father, was sent during his lifetime to see the torments of hell. Translated by Ch. D. from the Sanskrit.] ff. 44, *lith*. मुंबई १८८० [Bombay, 1858.] *obl*. 8°. 14154. e. 1.(1.)

— संगीत नानकसाई व सुतरेसाई [Sāṅgīt Nānak-sā'ī Sutresā'ī. A story in verse of a follower of Nānak, of the class known as Sutresī's, and a grain-dealer.] pp. 12, *lith*. मेरठ [Meerut, 1886.] 8°. 14156. i. 26.(2.)

CHARAṆA DĀSA, of Panditpur. ज्ञानखरोदय [Jñānasvarodaya. A treatise in verse on fortunetelling.] pp. 20, *lith*. लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. f. 14.(2.)

— [Another edition.] pp. 32, *lith*. १८३३ [Delhi? 1876.] 12°. 14158. e. 3.(9.)

— श्री चरनदासजीकृत खरोदयसार [Svarodayasāra. A treatise on divination.] pp. 32, *lith*. काशी १८३३ [Benares, 1876.] *obl*. 8°. 14156. f. 19.

— खरोधासार [Svarodhāsāra. Another edition, under a different title.] pp. 32, *lith*. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14156. f. 14.(4.)

CHARAṆA DĀSA, Son of Muralīdhara. श्री खानो-चरनदास का दय्य भक्तिसागर [Bhaktisāgara, or The sea of devotion. A Vaishṇava treatise in verse.] pp. iv. 389. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1889.] 8°. 14154. f. 17.

CHATURDĀSA. See **ASHTĀVAKRA.** श्री अष्टावक्र.
etc. [Ashtāvakra-saṃhitā. With a Hindi com-
mentary by Ch.] [1864.] 8°. 14048. b. 2.

— **सुन्दरगीता** [Sundar-gītā. A Vaish-
ṇava story in verse.] pp. 4, *lith.* १८८० [Delhi?] 1880.] 12°. 14158. d. 19.(3.)

CHATURBHUJA MĪSRA. प्रेमसागर [Premasāgara,
or The Ocean of Love. An account of the life
of Kṛishṇa, taken from the tenth skandha of the
Bhāgavatapurāṇa. Translated by Lallū Lāla
into the Khari Bolī, or pure Hindi, from the
Braj-bhāsha original of Ch. M.] १८०३ [Calcutta,
1803.] 4°. 760. g. 44.(2.)

A fragment only, consisting of 112 pages.

— Prem Sagur; or, the history of the
Hindoo deity Sree Kṛishṇ, containing the 10th
chapter of Sree Bhāgavat, of Vyāsadev.
Translated into Hinduee from the Brij Bhāsha,
of Chutoorbhooj Mīsr, by Shree Lulloo Lal Kab.
pp. 430. *Calcutta*, 1810. 4°. 14156. k. 13.

— The Prem Sagur; or, The History of
Kṛishṇ, according to the 10th chapter of the
Bhāgavat of Vyāsadev. Translated into Hinduee
from the Brij Bhāsha of Chutoorbhooj Mīsr, by
Lulloo Lal. pp. 248. *Calcutta*, 1825. 4°. 14156. k. 14.

— [Another edition.] See **HINDI SELECTIONS.**
Hindce and Hindoostanee Selections ... Vol. ii.
1830. 4°. 760. g. 12.

— [Another edition.] Edited ... by Pandit
Yogadhyān Mīsr. pp. 248. *Calcutta*, 1842. 4°. 14156. k. 17.

— **प्रेम सागर** The Prem Sāgar; or, The Ocean
of Love, being a history of Kṛishṇ, according to
the tenth chapter of the Bhāgavat of Vyāsadev,
translated into Hindi from the Braj Bhākhā of
Chaturbhuj Mīsr, by Lallū Lāl. A new edition,
with a vocabulary, by E. B. Eastwick. pp. 240,
195. *Hertford*, 1851. 4°. 14156. k. 16.

— **પ્રેમ સિંગર.** [Another edition, in the
Gujarati character] pp. v. 331, *lith.* ૧૮૫૪ [Bombay, 1854.] 4°. 14156. i. 6.

— [Another edition. Illustrated.] pp. ii. 231.
मुंबई १८९१ [Bombay, 1862.] 8°. 14156. i. 9.

CHATURBHUJA MĪSRA. प्रेमसागर यथे प्रसवीर [Ano-
ther edition, with illustrations.] pp. 291, *lith.*
मेरठ [Meerut, 1864?] 8°. 14158. e. 5.(1.)

Imperfect; wanting pp. 9-16, 41-48, 210-218, 281-288.

— [Another edition. Edited by Bhuvan-
achandra Vasūka.] pp. ii. 490. कलकत्ता १८७३ [Cal-
cutta, 1867.] 8°. 14156. h. 18.

— [Another edition. Illustrated.] pp. 288,
lith. १८७३ [Delhi? 1867.] 8°. 14156. i. 15.

— [Another edition.] pp. 340, *lith.* १८७८
[Delhi? 1872.] 8°. 14158. e. 11.(1.)

— The Prem Sāgar; being a history of
Kṛishṇ, translated into Hindi from the Brij
Bhākhā by Lallū Lal. Fourth edition pp. 356.
कलकत्ते १८७९ [Calcutta, 1879.] 8°. 14156. i. 21.

— [Another edition.] pp. 407, *lith.* मुंबई
१८७९ [Bombay, 1880.] 8°. 14156. i. 14.

— Selections from the Prem Sāgar. ... The
Hindi text printed in the Roman character, with
a complete vocabulary to the entire work. By
J. F. Baner. Second edition. pp. xii. 165.
Calcutta, 1880. 8°. 14156. i. 22.

— Prem Sāgar; or the Ocean of Love.
Literally translated from the Hindi [version] of
Shri Lallū Lal Kab, into English. By E. B.
Eastwick. *London, Hertford* [printed], 1851. 4°. 760. i. 3.

— The Prem Sagur. Translated into English
by W. Hollings. pp. 272. *Calcutta*, 1867. 8°. 760. e. 8.

— A vocabulary Khureo Bolee and English,
of the principal words occurring in [Lallū Lāla's
translation of] the Prem Sagur [of Ch. M.]
[Calcutta, 1825?] 4°. 14156. k. 15.

*This seems to have formed pt. ii. of the edition of the Pre-
masāgara, published in 1825.*

— [Another edition.] See **HINDI SELECTIONS.**
Vol. ii. 1830. 4°. 760. g. 12.

CHATURBHUJA PRĀṆAJĪVANA. See **MĒRĀMA-
NĀJĪ.** प्रवर्णसागर [Pravṇasāgara. Edited by
Ch. P.] [1882.] 4°. 14154. i. 1.

CHAURĀSĪ-VĀRTĀ. श्रीमदाचार्योक्तं परमात्मन्यास्यद् भगवदीय चतुराशीति संख्याकं वैष्णवानां चरितं Page 1. चौरासी चारता लिख्यते [Chaurāṣī-vārtā. Stories of Vallabhāchārya, and 83 other Vaiṣṇava saints.] pp. 424, lith. १९२० [Aligarh? 1868] 8°.

14154. e. 3.

— चौराशी वैष्णवनी चारता [Another edition, in Gujarati characters.] pp. 190. अम० १८१६ १८८१ [Ahmadabad, 1881.] 8°.

14158. d. 23.

CHAUSAR. श्रीगणेशायनमः ॥ अथ ज्ञानचीसर लिख्यते ॥ ... کیان چوسر هندي etc. [A table used for playing a game called Chausar.] १९१९ [Agra, 1862.] a sh. fol.

14003. e. 2.(2.)

CHHABĪLĪ BHATĪYĀRĪ. छबीली भटियारी [Chhabilī Bhatiyārī. The adventures of Raman Shāh, son of Sikandar Shāh, with Chhabilī and Bhatiyārī. A romance, in prose and verse.] pp. 52, lith. [Agra, 1870?] 8°.

14156. i. 11.(5.)

CHHAIYĀ SIMHA. जानदलहरी [Janadalaharī. Poems, for the most part anastrophic. With a vocabulary of Persian and Arabic words and their meanings.] pp. iii. 52, xi. बनारस १८७६ [Benares, 1876.] 8°.

14158. e. 6.(10.)

CHHAJĪ RĀMA. दयानंदशतक [Dayānandāśhtaka. A collection of nine Sanskrit distichs, directed as a satire against the teachings of Dayānanda Sarasvatī. With translations in Hindi prose.] pp. 8, lith. जमूतसर १९०६ [Amritsar, 1888.] 8°.

14072. b. 4.(2.)

CHHATRA SĀL. [Biography.] See LĀLA, Kavi. The Chhutru Prakash.

CHHATRA SIMHA. विजय मुक्तावली ... निमने ... सम्पूर्ण महाभारत का संक्षेप ... वर्णित है। [Vijaya muktāvalī. The story of the Mahābhārata, briefly told in verse. Second edition, illustrated.] pp. 237, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. e. 10.

CHHOTURĀMA TRIPĀTHĪ. See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA. Manual of history. (Ancient) ... Revised and corrected by Chhotu Ram Tivary. 1878. 8°.

14156. g. 21.

— See RĀDHİKĀPRASĀNNA MUKHOPĀDHYĀYA. भूविद्या। [Bhūvidyā] ... (Corrected by Chhotu Ram Tripāthi). 1879. 12°.

14160. a. 26.

CHHOTU RAM TIVARY. See CHHOTURĀMA TRIPĀTHĪ.

CHHUTRU SĀL. See CHHATRA SĀL.

CHIDGHANĀNANDAGIRI. See ŚAṆKARĀNANDA. अथ आत्मपुराण प्रारंभः [Ātmapurāṇa. Translated by Ch.] [1867] obl. fol.

14154. g. 9.

— अथ स्वामी चिद्वनानंदगिरिकृतो न्यायप्रकाशः प्रारम्भ्यते [Nyāyaprakāśa. An exposition of the principles of Nyāya philosophy, in three parts.] मुंबई १८३१ [Bombay, 1885.] obl. 4°.

14154. g. 8.

CHINTĀMANI. भूगोलरत्नाकर etc. [Bhūgolaratnākara. A geography of India. Second edition] pp. 76, lith. प्रयाग १८७९ [Allahabad, 1879] 8°.

14160. b. 35.(3.)

CHIRANJĪ LĀLA. See REID (H. S.) Urdu-Hindi-English vocabulary, compiled ... by H. S. Reid ... assisted by Munshi Chiranji Lal. 1850. 8°.

14117. b. 7.

CHOTHAI TIVĀRĪ. बालाबोध कथितं स्त्रियो के पढने की प्रथम पुस्तक [Bālābodha. A Hindi primer for girls.] pp. 45. लखनऊ १८६६ [Lucknow, 1864] 8°.

14160. b. 13.(3.)

CHOUDREE GHASEE RAM. See GHĀSĪRĀMA CHAUDHURĪ.

CHRISTIAN (JOHN). सत्य शतक अथवा एकसी १०० सत्याची भजनः ... The Satya śataka; or a selection of one hundred original bhajans [or Christian hymns]. pp. 54. Calcutta, 1861. 12°.

14154. a. 9.

CHUNĀ MAL. चारामासा रामायन का [Bārāmāsā Rāmāyan kā. A poem on the Rāmāyaṇa story of Rāma and Sītā. With illustrations.] pp. 152, lith. [Delhi, 1876?] 8°.

14158. e. 8.(11.)

CHUNNĪ LĀLA, Pandit. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Moradabad. जैन पत्रिका [Jaina patrikā. A monthly periodical, edited by Munshi Mukundarāma, and Ch. L.] [1888.] 8°.

14154. h. 9.

CHUNNĪLĀLA DĀKOT. ख्याल राणा रतन सिंहका। [Khyāl Rāṇā Ratan Simha kā. A romance in Marwari verse.] pp. 48. Calcutta, 1887. 12°.

14156. h. 34.(1.)

CHUTOORBHOOJ MISR. See CHATRABHUJA MISR.

COLOMBO (CRISTOFORO). [*Life.*] See SHERRING (M. A.) **विद्यान्संग्रहः** [Vidyān-saṅgraha.]

CONRAD () *Curate of the R. C. Cathedral, Agra.* A compilation of the principal objections brought by Protestants against the R. C. Church. A summary list of several objections brought by the Roman Catholic Church against Protestants, with an appendix of the way to find the true religion. pp. 68, xxxiv. *Banures*, 1877. 12".

14154. a. 15.

In Roman characters.

CONVERSATIONS. *Conversations on chemistry in Hindee.* (रसायन प्रकाश हिंदीभाषा में प्रबोधन की रीतसे) [Rasāyana prakāṣa.] pp. 115. *Calcutta*, 1847. 8".

14156. f. 3.

COPERNICUS (NICOLAUS). See OMKĀRA BHATTĀ. A comparison of the Pāranic and Siddhantic systems of astronomy with that of Copernicus. 1841. 8".

14156. f. 2.

DĀDĀBHĀI BAHARĀMĪ TURĀVĀLĀ and **MAṆI-RĀMA JĪVANA TURĀVĀLĀ.** **तुरावली गुणवर्तनी** तथा **मनिरामजी जीवनी** की पञ्चदश प्रतियां [Turānā Gujarātī dil-pasand kheyālō, also called Rumūz i farsad. A collection of Turu love-songs, partly in Gujarātī and partly in Hindi.] Pt. ii. pp. x 198, v. मुंबई १८८८ [Bombay, 1889.] 8".

14148. e. 21.

DALPATRĀMA. **पुरुषोत्तम चरित्र** [Puru-hottama charitra. A poem, in 142 adhyāyās in the Braj dialect, on the life and achievements of Sahajānanda Svāmī, who is here represented as an incarnation of Viṣṇu.] ff. 380. मुंबई १९४० [Bombay, 1884.] 8".

14158. g. 14.

DAMARUVALLABHA VIDĀMVARA. **भाषा सप्तारतना** [Bhāṣā sapta-ratna. A translation of seven Sanskrit poems into the Nepālī dialect of Hindi, the last of which, the Chaurapaichāsikā of Bihmāya, contains also the original text.] pp. 36. काशी १९४३ [Benares, 1888.] 8".

14072. c.

DĀMODĀRA DĀSA. See BARODA COMMISSION. **कमीशन बरीदा** [Kamīṣan Budaudā. A full report of the proceedings of the Baroda Commission, translated from the Hindustānī of D. D.] [1876.] 8".

14156. a. 5.

DĀMODARA SĀSTRĪ. **मे वही हूँ** [Main wahī hūṅ. An autobiography, containing a sketch of the author's life and travels in India.] pp. 63. *Bankipore*, 1886. 8".

14156. g. 26.(1.)

— **मेरी जन्मभूमि यात्रा** [Merī janmabhūmī-yātrā. An account of the author's travels to the sacred city of Dwarka, and to his native city Karul.] pp. 36, 18. **बाकीपुर १८८८** [Bankipur, 1888.] 8"

14156. g. 26.(2.)

DATTARĀMA, Son of Kṛishṇalāla. **बृहत्त्रिपुरलोकः** [Bṛhan-nighantur-ratnākara. A work on medicine, compiled by D. from various Sanskrit sources, containing the Sanskrit original with Hindi translations.] 2 pt. **मुंबई १८९९** [Bombay, 1888-89.] 8".

14043. e. 24.

DĀŪ AGNIHOTRĪ. See ŚĀRṅGADHARA. (नारंगधर-द्वैषक भाषाटीका . . . सहित) [Śārṅgadharasāphītā, with D. A.'s Hindi commentary called Śārṅgadharaprakāṣa.] [1861] obl. 4".

14043. f. 2.

DAY (THOMAS) *Author of "Sandford and Merton."* **सेन्डफोर्ड और मर्टन की कहानी** . . . Sandford and Merton. [Translated] by Rājā Sīvaprasād. Part I. pp. 126. **बनारस १९११** [Benares, 1877.] 8"

14156. h. 15.(2.)

DAYĀLADĀSĀJĪ. **जी विचारप्रकाश संघप्रारंभः** [Vichāraprakāṣa. A work on Vedānta philosophy.] See GHARIB DĀSĪ. **जीरतनसागर** [Ratnasāgara] [1884.] 8".

14154. e. 18.

DAYĀNANDA SARASVATĪ. See AMBĪKĀDATTĀ VYĀSA. **दयानन्द मता मूलोच्छेदः** [Dayānanda mata mūlochcheda. A lecture, in refutation of the tenets of D. S.] 1885. 8".

14154. c. 3.

— See AMBĪKĀDATTĀ VYĀSA and RĀMAKRISHṆA VARMA. **सच अस्य निवारणम्** Abodha nivāraṇam [An exposure of mistakes made by D. S. in his Sanskrit Vākyaprabodha.] [1881.] 8".

14154. c. 2.(2.)

— See BAKHTĀWAR SINGH, *Editor of the Arya-darpaṇa.* **सत्यमेविचारः** [Satyadharmavichāra. A discussion upon true religion between D. S., Muḥammad Kāsim, and others.] [1880.] 8".

14154. c. 1.(1.)

— [*Life.*] See BAKHTĀWAR SINGH, *Editor of the Aryadarpaṇa.* A triumph of truth, etc.

DAYĀNANDA SARASVATĪ. See BĀLĀDATTĀ, *Dauryādattī*. **द्वैतध्वानिनिवारणम्** . . . Dvaidhvanānīvaranām. [A reply to the Vedāntidhivāntānīvarāṇa of D. S.] [1889.] 12°.

14154. c. 9.(3.)

— See CHHAJŪ RĀMA. **दयानंददाहक** [Dayānandāśhaka. A satire on the teachings of D. S.] [1888.] 8°. 14072. b. 4.(2.)

— See JAGANNĀTHA DĀSA. **दयानंद मतपरीक्षा** etc. [Dayānanda mataparīkshā. A rejoinder to D. S.'s reply to the Ārya prajñotārī of Jagannātha Dāsa.] [1884.] 8°. 14154. c. 11.

— See KĀSĪTHAṆ ŚĀSTRĀRTHAṆ. **काशीव्यः शास्त्रार्थः** ॥ [A report of a discussion between D. S. and Visuddhānanda Sarasvatī and other Benares Pandits.] [1880.] 8°. 14154. c. 1.(3.)

— See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad*. **आर्यसिद्धान्त** [Āryasiddhānta. A monthly journal, edited for the dissemination of the views of D. S.] [1887, etc.] 8°. 14033. b. 48.

— See THĀKURDĀSA MŪLĀRĀJA OSĀVĀLA, *Śrīvāla*. **दयानन्द सरस्वती मुख चपेटिका** [Dayānanda Sarasvatī mukha chapotikā. A criticism on verses written by D. S. in his Satyārthaprakāṣa.] [1882.] 8°. 14154. c. 1.(4.)

— See UMĀDATTĀ TRIPĪTHĪ. **प्रत्युत्तर पत्रिका** [Pratyutlara patrikā. Controversial papers in reply to the religious teachings of D. S.] [1880.] 8°. 14154. e. 10.(5.)

— See VEDAS.—*Rigveda*. **ऋग्वेदभाष्य** [Rigveda. With commentaries in Sanskrit and Hindi by D. S.] [1878, etc.] 8°. 14010. d. 24.

— **आर्याभिविनयः** [Āryābhivinaya. A selection of Sanskrit passages, chiefly from the Vedic hymns, with an extensive commentary in Hindi. Fourth edition.] pp. 355. प्रयाग १९३५ [Allahabad, 1888.] 16°. 14028. a. 21.

— **धर्मोच्छेदन जो राजा शिवप्रसाद मिशरे हिंदू के निन्दन के उत्तर में . . . निदेश किया है** ॥ [Bhramochchedana. A reply to a pamphlet published by Raja Sivaprasāda, attacking the author's opinions on the interpretation of the Vedas.] pp. 22. काशी १९३३ [Benares, 1880.] 8°. 14154. c. 1.(2.)

DAYĀNANDA SARASVATĪ. **अग्नि निवारण** etc. [Bhṛānti-nīvarāṇa. A reply to objections raised by Mahesichandra Nyāyaratna and other Pandits, to the author's commentaries on the Vedas.] pp. 56, lith. शाहनहौपुर [Shahānhanpur, 1880.] 8°. 14154. c. 2.(1.)

— **अग्निनिवारण** [Second edition.] pp. 34. प्रयाग १९३० [Allahabad, 1896.] 8°. 14154. c. 12.(1.)

— **अथ गोकर्णानिधिः** [Gokarṇānidhi. An exhortation against ill-treatment of animal life and the use of animal food, with a prospectus for the formation of a Society in furtherance of these objects, to be called Gokṛishyādi-rakṣiṇī Sābhā. Third edition.] pp. 24. प्रयाग १९३३ [Allahabad, 1886.] 8°. 14154. c. 12.(2.)

— **अथ पञ्चमहायज्ञविधिः** [Pañchamahāyājñavidhi. A manual for the performance of the five chief acts of devotion Sanskrit text, with a Hindi commentary.] pp. 63. काशी १९३३ [Benares, 1877.] 16°. 14033. a. 11.(1.)

— [Another edition.] pp. 230. प्रयाग १९३३ [Allahabad, 1888.] 32°. 14028. a. 17.(2.)

— **ऋग्वेदादि भाष्य भूमिका** ॥ [Rigvedādi bhāṣhya bhūmikā. A compilation from the Vedic hymns, with commentaries in Sanskrit and Hindi] Pts. 7-12. काशी १९३३ [Benares, 1877, etc.] 8°. 14010. d. 23.

Imperfect; wanting other pts.

— **संस्कृतवाक्यप्रबोधः** [Saṁskṛtāvākya-prabodha. A manual of conversation. Third edition.] *Sansk. and Hindi*. pp. 62. प्रयाग १९३५ [Allahabad, 1888.] 8°. 14085. e. 13.

— **अथ सत्यार्थप्रकाश** [Satyārthaprakāṣa. A religious treatise on the true interpretation and teachings of the Vedas. With numerous citations from Sanskrit works. Third edition.] pp. 608, ii. प्रयाग १९३३ [Allahabad, 1887.] 8°. 14154. c. 13.

— **अथ वेदानुप्रकाशः** ॥ [Vedāṅgaprakāṣa. A grammatical compilation by D. S. from the Sanskrit of Pāṇini, with the Mahābhāṣya, intended to include other authorities, and designed as an introduction to the study of the Vedas. With an original commentary and other illustrative matter in Hindi.] Pt. 1, 3-12. प्रयाग (काशी) १९३३ [Allahabad, Benares, 1886, 1881-83.] 8°. 14093. c. 17.

Imperfect; wanting other parts. Pt. 1 is of the 3rd edition, and was published at Allahabad, the others at Benares.

DAYĀNANDA SARASVATĪ. वेदान्तिव्याप्त निवारणम् ॥ [Vedāntilhvānta-mivāraṇa. A treatise intended to correct certain popular misrepresentations of the true teachings of the Vedas.] pp. 17. मुंबई १९३२ [Bombay, 1875.] 8°. 14154. e. 7.

— [Second edition.] pp. 24. प्रयाग १९३९ [Allahabad, 1882.] 12°. 14154. c. 8.(2.)

— [Third edition.] pp. 28. प्रयाग १९३९ [Allahabad, 1889.] 12°. 14154. c. 9.(2.)

— व्यवहार भानुः [Vyavahāra-bhānu. A treatise on education as an essential to true religion. In the form of a catechism.] See above: अथ वेदान्त-प्रकाशः ॥ [Vedāntapraśaṇa.] Pt. 3. [1881.] 8°. 14093. c. 17.

DAYĀSĀNKAARA. See VIJÑĀNESVARA. The law of inheritance, translated from the Sanscrit of the Mitakshara into Hindi, by Daya Sankara. 1832. 8°. 14156. a. 1.(1.)

DEFOE (DANIEL). राबिनसन क्रुसो का इतिहास [Robinson Crusoe kâ itihâsa. The Adventures of Robinson Crusoe, translated by Badri Lalā, from a Bengali version. With illustrations.] pp. 455. बनारस १८६० [Benares, 1860.] 8°. 14156. h. 14.

DELUGE. जल प्रलय का वृत्तान्त । [Jalaprālāya kâ vṛttānta, or the Deluge. A Christian tract.] pp. 22. लुद्दहाने १८१० [Ludhiana, 1870.] 16°. 14154. a. 7.(1.)

DEOKI NANDAN. See DEVAKĪNANDANA.

DEVADATTA TIVĀRĪ. See AMARA SIMHA. देवकोश [Devakoṣa. The Sanskrit text of the Amarakoṣa, with a translation and notes by D. T.] [1879.] 8°. 14093. d. 2.

DEVAKĪNANDANA. जय नारायण को "Jai Narsingh ki" . . . A farce by . . . Deoki Nandan. pp. 17. प्रयाग [Allahabad,] 1876. 8°. 14158. b. 2.(1.)

DEVAKRISHNA. सहस्र श्री देवकृष्ण महाराज कृत वेदान्त पदावली [Vedānta padāvali. Verses on Vedānta philosophy.] Pt. I. pp. xiv. 108, iv. मुंबई १८७७ [Bombay, 1877.] 12°. 14154. d. 3.

DEVANĀGARĪ-PRACHĀRĪNĪ SABHĀ. See MEEBUT.—Devanāgarī-prachārīnī Sabhā.

DEVANAGARĪ ROMAN PRIMER. Devanagari—Roman primer. देवनागरी रोमन प्रथी प्रारम्भ [Devanāgarī aur Roman varṇa.] pp. 15. Bareilly, 1863. 12°. 14160. b. 19.(1.)

DEVARĀJA, Pandit. See PURĪNAS.—Mārkaṇḍeya-purāṇa.—Devīmāhātmya. सप्तमति नेपालि भाषा सहित [Saptasati. With a translation into the Nepali dialect by Pandit D.] [1888.] 8°. 14016. d. 48.

DEVAVIJAYA. See MĀNATUṆGĀCHĀRYA. भक्तान्न लोच [Bhaktānna-stotra. Sanskrit text, interspersed with devotional hymns by D.] [1884.] 16°. 14100. a. 8.

DEVĪDĀNA. See GAṆGĀ SAHĀYA. पञ्चप्रकाश etc. [Vamṣapraśaṇa. Compiled by Gaṅgā Sahāya, with the assistance of D.] [1877.] 8°. 14156. g. 12.

— [1878.] 8°. 14156. g. 18.

DEVĪPRASĀDA, Pandit. See HALLEN (J. H. B.) पशुचिकित्सा [Pasuchikitsā. Revised and corrected by D.] [1875.] 8°. 14156. b. 5.(2.)

— See LONDON.—Home and Colonial School Society. School drill by Devi Prasad, etc. 1879. 12°. 14160. a. 23.

— ईश्वरतानिदशेन अर्थात् ईश्वर के शक्तिप्रभाव का प्रतीक । [Īśvaratānīdarsaṇa. A manifestation of the power of God, being a translation of D.'s Urdu Mazhar i Kudrat, by Srilāla, with the assistance of Vamṣidhara.] pp. 35. आगरा १८५४ [Agra, 1854.] 8°. 14154. b. 2.

— [Fifth edition.] pp. 28. इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] 8°. 14154. b. 3.(3.)

DHARMACHARCHĀ. धर्म चर्चा [Dharmacharchā. A discourse on the Christian religion.] pp. 25. [Lucknow ? 1867.] 8°. 14154. b. 3.(2.)

DHARMĀDHARMA. धर्मार्थ परीक्षापत्र अर्थात् अनेक हिन्दू पण्डितों का एक विद्वान् पदवी के लिये परीक्षा का विवाद [Dharmādharmā parikṣhāpatra. Controversial letters between Hindu Pandits and a Christian Minister on the subject of religion. Third edition.] pp. iii. 196. [London ?] 1861. 8°. 14154. b. 10.

DHARMASĀRA. धर्मसार [Dharmasāra, or The essence of religion. A Christian tract, in verse.] 4 pt. pp. 44. लुद्दहाने १८६५ [Ludhiana, 1865.] 12°. 14154. a. 6.(4.)

DHARMASĀRA. [Dharmasāra. Another edition.] 2 pt. pp. 23. लुद्धाने १८९० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 19.

Differing somewhat from the preceding, and without the two concluding parts.

DHARMATULĀ. धर्मतुला [Dharmatulā, or The balance of religion. A treatise on Christianity.] pp. 114. लुद्धाने [Ludhiana, 1865 ?] 12°. 14154. a. 6.(9.)

DHARMOPADESAMĀLĀ. धर्मोपदेशमाला [Dharmopadesamālā. A catechism on the principles of the Christian religion.] pp. 28. लुद्धाने १८७२ [Ludhiana, 1872.] 12°. 14154. a. 6.(18.)

DHARMOPADESA SABHĀ. See BUDHANA.—Dharmopadesa Sabhā.

DHURŪ. धुरुलीला [Dhurū-līlā, or The pious saint to whom was vouchsafed a sight of the god Rāma. A legend in verse.] pp. 12, lith. काशी [Benares, 1875 ?] 8°. 14158. e. 13.(2.)

— सङ्गीत धुरुलीला [Sāṅgīt Dhurūjikā. Another metrical version of the same legend.] pp. 32, lith. देहली १८७६ [Delhi, 1876.] 8°. 14158. e. 8.(14.)

— सङ्गीत धुरुलीला [Sāṅgīt Dhurūlīlā. Another edition.] pp. 36, lith. काशी १८३७ [Benares, 1880.] 8°. 14158. b. 6.(1.)

DICTIONARIES. الفأز فإرسى و هندى [Alfāz i Fārsī o Hindī.] A vocabulary, Persian and Hindoostanee [or rather, Hindi.] pp. 216. Calcutta, 1803. 8°. 757. g. 50.

With the meaning of every word in English added in the throughout

— हिन्दी कोष . . . Hindi Dictionary for the use of schools. pp. 316. Calcutta, 1856. 12°. 14180. a. 2.

DIL-BAHLĀ'Ū. दिल-बाह्ला'ऊ. [Dil-bahlā'ū. A collection of miscellaneous songs.] pp. 32, lith. १८१८ [Delhi, 1871.] 8°. 14158. i. 11.(2.)

— [Another edition] pp. 32, lith. [Delhi, 1877.] 8°. 14158. i. 18.(7.)

DĪNADAYĀLA GIRI. अनुराग बाग रंग हितये [Anurāg-bāg. Miscellaneous poetical compositions.] pp. 84, lith. बनारस [Benares, 1875 ?] 8°. 14158. d. 28.

DOHARE. दोहरे भमदुटवलदे [Dohare. Short poems, in Gurumukhi characters.] pp. 20, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 12°. 14158. e. 13.(1.)

DORĪ LĀLA. See HARIGOPĀLA PĀDHYE and DORĪ LĀLA. हिन्दी की पहली पुस्तक । A Hindi primer. 1876. 12°. 14180. a. 19.(1.)

— हिन्दुस्तान के मध्यप्रदेश का भूगोल [Hindusthāna ke madhyapradesa kā bhūgola. Geography of the Central Provinces of India.] pp. ii. iv. 70. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14180. b. 29.

— [Another edition.] pp. 69. पंचई १८७७ [Bombay, 1877.] 8°. 14180. b. 40.(1.)

DRAUPADĪ. द्रौपदीजीकी बारहनामी १६ कवित्त कलियुग के [Dropadījī ki bārahnāmī. An anonymous bārah-māsā poem on the story of Draupadī, the wife of the Pāṇḍava princes. Followed, on page 6, by sixteen short poems, by Gosam Govinda'ālā, on the Kalyuga.] pp. 16, lith. १८३३ [Fatehgarh, 1876.] 12°. 14158. c. 40.(4.)

— [Another edition] pp. 16, lith. [Meerut, 1877.] 16°. 14158. c. 3.(12.)

DŪNGAR SIMHA. किताब दुंगर सिंह और जवाहर सिंह [Dūṅgar Simha aur Jawāhar Simha. A tale, in verse, in the Marwari dialect.] pp. 16, lith. काशी १८६६ [Delhi, 1886.] 16°. 14158. h. 29.(2.)

DURGĀDĀSA RĀYA. See SAṆKARA ĀCHARYA [Supposititious works] मोह-मुद्गरः [Mohamudgara] . . . Edited . . . with Bengali, Hindi and English translations, by Durgā Dās Rāy. 1888. 32°. 14048. a. 11.

DURGĀ DATTA, Pandit. See BHARTRIHARI. अमृतहरि . . . शतक etc. [Sanskrit text, with a paraphrase by D. D.] [1878] 8°. 14076. d. 31.

— Samasya Purī Prakasa. समस्या पुरीप्रकाश [A riddle-book.] pp. iv. 44. बनारस १८६१ [Benares, 1881.] 12°. 14158. e. 12.

DURGĀPRASĀDA, Assistant Inspector of Schools. See MATIRĀMA. खण रत्नाञ्जलि [Rasurāja. With notes by Durgāprasāda.] 1864. 8°. 14158. d. 13.(1.)

— See MUFIḌ al-SIBYĀN. शिशुबोध [Shishubodha. Translated by D. from the Hindustani.] [1878.] 8°. 14180. o. 4.(7.)

— कैथी वर्णमाला [Kaithī varṇamālā. A Kaithi primer.] Pt. ii. pp. 34, lith. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14180. c. 12.(2.)

Wanting Pt. I.

DURGĀPRASĀDA, *Manager of the Virajanan Press, Lahore.* See BAKŪTĀWAR SINGH, *Editor of the Arjadarpana.* A triumph of truth, being an English translation of Satya Dharma Vihar . . . With the autobiography of our Swami [i.e. Dayānanda Sarasvatī] By Durga Prasad. 1889. 12°. 14154. d. 10.

— See JYĀLĀSĀHĀYA. **आनकल के साधुओं की करतूत** [Ājkal ke sādhu'ōn ki kartūt. Translated from the Hindustani by D.] [1888.] 8°.

14154. c. 14. 1.)

DURGĀPRASĀDA, *Manshī.* **रिसाले मनमन तीकीर उद्दिशवा यानी जीरतो की इज़्ज़त** [Taukīr al-niswān. A treatise, in verse, on the moral training of women] pp. 11, lith. मेरठ १८८३ [Meerut, 1887.] 8°.

14156. d. 6.(2.)

Title taken from wrapper

DURGĀPRASĀDA, *Pandit.* See TULASĪDĀSA. **तुलसीकृत पंचरत्न** [Pāñcharatna. Edited, with notes, by Pandit Durgāprasāda.] 1864. 8°.

14158. d. 1.(5.)

DURGĀPRASĀDA, *Son of Virajalāla.* See PURĪṢAS. — **Bhaviṣyapurāṇa.** **भविष्यपुराण का भाषा अनुवाद** [Bhaviṣyapurāṇa. Translated by D.] [1882.] 8°.

14154. f. 11.

— See PURĪṢAS.—**Liṅgapurāṇa.** **श्री लिंगपुराण का भाषा अनुवाद** [Liṅgapurāṇa. Translated into prose by D.] [1881.] 8°.

14154. f. 9.

— See PURĪṢAS.—**Skandapurāṇa.**—**Brahmōt-tarakhaṇḍa.** **ब्रह्मोत्तरखण्ड भाषा अनुवाद** [Brahmōt-tarakhaṇḍa. Translated into prose by D.] [1881.] 8°.

14154. f. 6.(1.)

— See PURĪṢAS.—**Skandapurāṇa**—**Setukhaṇḍa.** **श्रीस्कन्दपुराण के सेतुनाहाखण्ड का भाषा अनुवाद** [Setukhaṇḍa. Translated into prose by D.] [1882.] 8°.

14154. f. 10.

— See PURĪṢAS.—**Skandapurāṇa.**—**Vārāha-purāṇa.** **श्रीवाराह पुराण . . . पृथ्वी** [Vārāhapurāṇa. Translated by D.] [1882.] 8°.

14154. f. 7.

DURGĀPRASĀDA MIŚRA. See AKSHAYAKUMĀRA DATTA. **Charupatha . . . Part I.** translated by Durga Prasad Miśra. 1881. 8°. 14160. b. 50.

DURGĀPRASĀDA ŚUKLA. **मर्यादा परिपाटी समाचार** [Maryādā paripāṭī samāchāra. A treatise on Hindu Law, containing the text of Yājñavalkya's

Smṛiti, Bk. ii., and a translation into Hindi, together with a paraphrastic commentary in Hindi, founded on the Mātākshara.] Pt. 13-32. pp. 289-768. *Agra*, १८९६ [1876.] 4°.

14038. f. 10.

Imperfect; wanting preceding and subsequent parts

DVĀRIKĀPRASĀDA TRIPĀTHĪ. **कान्यकुब्ज कुलकीमुदी** [Kānyakubja kulakāmudī. A genealogical account of the Kānyakubja, or Kananjya Brahmins.] pp. 58, vii., lith. १८८३ [Fatehgarh, 1887.] 8°.

14156. g. 27.(2.)

DVIJAPA RĀMĀCHĀRYA. (चक्रार्कित मतनिर्मुलन) [Chakrāṅkita matanirmūlana. A refutation of the practices of the Mādhyachārins. Sanskrit text, with a commentary in Hindi.] 2 pt., lith. काशी १८२६ [Benares, 1859.] 8°.

14033. b. 16.

DVIJENDRA NIDDHĀMIŚRA. See RAMADAYĀLU, *Pandit.* **मुहूर्तचक्रदीपिका** [Muhūrtachakradīpikā. Compiled by Rāmadayālu, assisted by his guru, D. N.] [1874.] 8°.

14053. cc. 9.(3.)

EASTWICK (EDWARD BACKHOUSE). See BAITĀL PACHISĪ. **The Baitāl Pachisī . . . with a . . . literal . . . translation . . . by W. B. Barker . . .** Edited by E. B. E. 1855. 8°. 760. g. 42.

— See CHATURBUJJA MIŚRA. **प्रेम सागर** **The Prem Sāgar . . . A new edition, with a vocabulary, by E. B. E.** 1851. 4°.

14156. k. 16.

— **Prem Sāgar . . . literally translated . . . into English.** By E. B. E. 1851. 4°.

760. i. 3.

ELIZABETH, *Queen of England.* **इलीजिबा महारानी की मृत्यु** [Ilisibā Mahārānī kī mṛityu, or The death of Queen Elizabeth. A Christian tract.] pp. 4. इलाहाबाद १८९६ [Allahabad, 1876.] 8°.

14154. b. 14.(1.)

ELLIOTT (Sir C. A.). See ĀLHA-KHAṇḌA. **आल्हखंड** [Ālha-khaṇḍa. Compiled under the supervision of Sir C. A. Elliott.] [1881.] 8°. 14158. e. 26.

EPHEMERIDES. १८२०. **हर मतयव जासकी . . . पंचा ज्ञपा** [Patrā. An almanac for the year A.D. 1803.] Sansk. and Hindi. ff. 14, lith. **कानपुर** [Cawnpore, 1863.] old. 4°.

14096. b. 4.

Imperfect; wanting the second half of Āṣvina, and the first half of Kārttika.

EPHEMERIDES. जन्त्री सन् १८६३ ईसवी [Jantrī. An almanac for the year A.D. 1864.] pp. 27, lith. **आगरा** [Agra, 1864?] 8°. 14180. e. 5.(1.)

— **आदर्श** [Ādarsa. A calendar for the year A.D. 1866.] Sansk. and Hindi. ff. 16, lith. **काशी** [Benares, 1866.] obl. 4°. 14096. b. 1.

— **जन्त्री सन् १८७१ ई. की** [Jantrī. An almanac for the year A.D. 1871.] pp. 61, lith. **लाहौर** [Lahore, 1871.] 8°. 14180. e. 6.

— **तिथिपत्रिका संवत् १९२६ की** [Tithipatrikā. An astronomical almanac for the Samvat year 1928, i.e. A.D. 1871.] pp. 34, lith. **लाहौर १९२६** [Lahore, 1871.] 8°. 14160. e. 4.

— [Another astronomical almanac for 1871, differing slightly from the preceding.] pp. 34, lith. **लाहौर १९२६** [Lahore, 1871.] 8°. 14160. e. 5.(2.)

— **यह पचास सन् १९३६** etc. [Pāñchāṅga. An almanac for the Samvat year 1938, or A.D. 1881.] Sansk. and Hindi. pp. 32, lith. **काशी** [Benares, 1881.] obl. 8°. 14096. b. 7.(1.)

ESHURCHUNDER BIDYASAGER. See **ĪSVARA-CHANDRA VIDYASAGARA.**

ESHWAR CHANDRA VIDYASAGAR. See **ĪSVARA-CHANDRA VIDYASAGARA.**

ETHERINGTON (WILLIAM). भाषाभास्कर। **अष्टाद्विंशति** भाषा का व्याकरण Bhāṣābhāskara. A grammar of the Hindi language: designed for native students. Second edition. pp. 116. iv. **Benares**, 1873. 8°. 14180. c. 6.(3.)

— [Another edition.] pp. 116, iv. **लखनऊ** १८७९ [Lucknow, 1887.] 8°. 14180. c. 25.(1.)
Said to be the 2nd edition on the title-page.

EUCLED. **रेखागणित** [Rekhāgāṇita. The elements of Euclid, Bk. I.-IV. and Bk. VI., translated from the English, in three parts. Pt. I. and II. by Mohana Lāla, with the assistance of Śrīlāla, and Pt. III. containing Bk. VI., by Mohana Lāla alone.] lith. **आगरा १८५४-५५** [Agra, 1854-55.] 8°. 14160. b. 15.

Pt. i. and ii. are of the second, and pt. iii. of the first edition.

— [Pt. I., containing Bk. I. and II. Fourth edition.] pp. 130, lith. **आगरा १८६१** [Agra, 1861.] 8°. 14160. c. 5.(1.)

EUCLED. [Pt. II., containing Bks. III. and IV. Third edition.] pp. 115, lith. **इलाहाबाद १८६१** [Allahabad, 1861.] 8°. 14180. b. 14.(2.)

— [Pt. III., containing Bk. VI. Second edition.] pp. 91, lith. **लाहौर**, 1871. 8°. 14180. c. 5.(3.)

— [Pt. I and II. Another edition.] lith. **लखनऊ १८६५** [Lucknow, 1865.] 8°. 14180. b. 36.(1.)

— **Euclid's Elements of Geometry. Book I. Part I.** [as far as Prop. 26], with notes original and compiled; History of Geometry; its advantages; mode of studying and teaching it; Exercises with hints; a Glossary; and Tables, in easy Hindi by Sajivan Lal . . . **ज्यामितिज्ञ अष्टाद्विंशति** [Jyāmītitattva.] pp. xii. 84. **Bankipore**, 1880. 8°. 14160. b. 14.(4.)

— **रेखागणित सिद्धांतलोदय** [Rekhāgāṇita siddhāntalodaya. Problems on Bks. i.-iv. and Bk. vi. of Euclid Translated from the English by Vam-sīdhara, and Mohana Lāla.] pp. 306. **आगरा १८५४** [Agra, 1854.] 8°. 14160. b. 36.(2.)

— **Euclid's Elements of geometry in Hindi** [from the English of Dr Simson] Book I. With copious notes and exercises by Pandit Sudānanda Mīstra. **रेखागणित** pp. xi. 125. **Calcutta**, 1874. 8°. 14160. b. 26.(4.)

EVIL. The evil of sin. **पाप की बुराई** [Pāpa kī burāi. A Christian tract.] pp. 14. **Lodiāna**, 1866. 12°. 14154. a. 6.(8.)

— [Another edition.] pp. 20. **Allahabad**, [1867?] 12°. 14154. a. 14.(1.)

FAKĪR CHAND. **संगीत वसन्त कुमार और सादुकार बचोका** [Sāṅgit Vasanta Kumār, or Prince Vasanta and the banker's daughter. A story in verse.] pp. 52, lith. [Lahore, 1882.] 8°. 14158. b. 6.(5.)

FEER (LÉON). See **VIKRAMĀDITYA, King of Ujjayinī.** Contes indiens. Les trente-deux Récits du Trône (Bātris-Sinhasan) . . . traduits . . . par L. F. 1881. 12°. 2348. a.

FINK (CHARLES C.) See **TODD (J.) D.D.** Author of the "Students' Manual." **शिक्षा मंजरी** [Śikṣā mañjarī. Hints on self-improvement, translated from the Hindustani Ta'līm al-nafs of C. C. F.] [1850-60.] 8°. 14158. d. 1.(3.)

FORBES (DUNCAN) *Professor of Oriental Languages, King's College. See BAITĀL-PACHISĪ.* The Baitāl Pachisi ... A new and corrected edition, with a vocabulary ... by D. F. 1857. 8°. 14156. i. 27.

— The Baitāl-Pachisi : ... translated from Dr. F.'s new and corrected edition, etc. 1868. 8°. 760. b.

— 1871. 8°. 760. c.

FRANKLIN (BENJAMIN) *LL.D. [Life.] See SHERRING (M. A.) विद्वान्संग्रह । [Vidvān-saṅgraha.]*

FRANKLIN (SIR JOHN) *[Life.] See SHERRING (M. A.) विद्वान्संग्रह । [Vidvān-saṅgraha.]*

GADĀDHARA SĪMHA. *See BĀṆA. कादम्बरी ॥ ... Kadambari ... translated from the Bengali by Gadadhar Singh. 1879. 8°. 14156. h. 22.(2.)*

GALLŪJĪ, *Gosvāmī श्री युगल ह्रद । [Yugalachhadma. Vaishṇava songs on the sports of Rādhā and Kṛṣṇa, suitable for singing at various Hindu festivals.] pp. 13. मिरजापुर १८८६ [Mirzapur, 1886] 12°. 14158. d. 14.(4.)*

GAMBHĪRA RĀYA. The rhapsodies of Gambhīr Rāi, the bard of Nūrpur, A.D. 1650. [Hindi text, with an English translation and notes.] By J. Beames. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlv. pt. i. pp. 192-212.) Calcutta, 1875. 8°. 2098. b.

GAṆPATA RĀYA. Hindi Second Book. (हिन्दी में दूसरी पुस्तक ।) Sixth edition. pp. 120. Nagpur, 1882. 12°. 14160. a. 8.(2.)

The English title is taken from the wrapper.

GAṆPATA SĪMHA. छोटा भूगोल चयन । [Chhotā bhūgolavarṇana. An elementary geography of Asia. Second edition.] pp. 82. हुगली १८७९ [Hugli, 1879.] 8°. 14160. b. 16.(2.)

— Shiksha Bodhini or the Moral Inspector. [A Kaithi reader] for the use of Pathshala by Gunpat Sinha. ... सिधुचौधरी etc. Second edition. pp. 33, lith. Bankipore, 1883. 8°. 14160. b. 53.(1.)

GAṆEŚAPRASĀDA. बारहनासे गणेश प्रसाद । [Bārah-māsā.] pp. 24, lith. फतहगढ़ १८७७ [Fatehgarh, 1877.] 16°. 14158. c. 3.(11.)

GAṆEŚAPRASĀDA, *Son of Kṛti Sīnha. गुरुसुमिरण [Guru sumiran. Religious and philosophical poems.] pp. 87. लखनऊ १८८५ [Lucknow, 1885.] 8°. 14154. e. 26.*

GAṆGĀDHARA, *Kavi. नागलीला [Nāgalilā. A poem on the combat between Kṛṣṇa and the snake-god Kālīya.] See RĀJENDRA. दानलीला etc. [Dānalilā.] pp. 6-8. [1874.] 8°. 14158. d. 16.(3.)*

GAṆGĀDHARA BHATTA. चोचोरनामालादी [Ratnamālā A vocabulary in verso.] pp. 56, lith. १९३० [Lahore? 1873.] 8°. 14156. i. 8.(2.)

GAṆGĀ RĀMA, *of Bhārṭpur. अद्भुत रामायण भाषा [Adbhuta Rāmāyaṇa. A poem on the life of Rāma, founded on the Rāmāyaṇa.] pp. 100, lith. आगरा १८८३ [Agra, 1883.] 8°. 14158. e. 31.(3.)*

— श्रीरामचंद्र की बारहनासी । [Śrīrāmachandra kī bārahmāsī. A bārahmāsī poem describing the grief of Kausalyā on the exile of her son Rāma.] pp. 16, lith. फतहगढ़ [Fatehgarh, 1877.] 16°. 14158. e. 4.(5.)

GAṆGĀ SAHĀYA. वंशप्रकाश etc. [Vamśaprakāśa. An account of the Chief of Bundelkhand, being an abstract of the Vamśalīhāṣaka of Sūrya Malla. Compiled by G. S. with the assistance of Murārīdāna and Devidāna.] pp. 236, viii, lith. लखनऊ १९३३ [Lucknow, 1877.] 8°. 14156. g. 12.

— [Another edition.] लखनऊ १९३३ [Lucknow, 1878.] 8°. 14156. g. 18.

GANGES CANAL. गंगाजी की नहर ॥ [Gaṅgājī kī nahr.] Ganges Canal. [A short account of the work, and the objects for which it was made.] pp. 24, 12, 28. Engl., Hindi and Hindust. [Rurki], 1854. 4°. 760. k.

GANGA YATĪ. निदान गीग नडी त्रिड [Nidāna. A medical work in verse in Gurunakhi characters.] pp. 264, lith. लाहौर १८७७ [Lahore, 1877.] 8°. 14156. b. 10.

GARCIN DE TASSY (JOSEPH HÉLÉODORE) *See ACADEMIES, etc.—PARIS.—École Supérieure Des Langues Orientales Vivantes. हिन्दी हिन्दूई मुनसबात । [Chrestomathie Hindie et Hindouie. [Prepared under Garcin de Tassy's direction.] 1849. 8°. 752. f. 10.*

GARCIN DE TASSY (JOSEPH HÉLIODORE). Histoire de la littérature hindoui et hindoustani. See ACADEMIES, etc.—LONDON.—*Oriental Translation, Fund, etc.* GARCIN DE TASSY (J. H.) Histoire, etc. 1839, etc. 8°. 752. k. 5, 6.

— Seconde édition ... augmentée. 3 tom. Paris, 1870-71. 8°. 761. d.

GAURĪDATTĀ. See MEERUT.—*Devanāgarī-prachārīnī Sabhā*. देवनागरी प्रचारिणी सभा ... की रिपोर्ट [The third annual report of the Devanāgarī-prachārīnī Sabhā. Signed by G. as President of the Society] [1886.] 8°. 14160. e. 11.(1.)

— देवनागरी प्रचार के उपदेश [Devanāgarī-prachāra ke upadeśa. Tracts published by Gaurīdattā, as President of the Devanāgarī-prachārīnī Sabhā of Meerut, urging the general adoption of the Devanāgarī instead of Urdu characters.] pp. 34, lith. मेरठ १८८५ [Meerut, 1885.] 8°. 14160. e. 11.(4.)

GAURĪŚAṆKARA TRIPĀTHĪ. See CHĀṆAKYA. चाणक्यनितिसारसङ्ग्रहस्य चास्या ... Key to Chanakya Niti-sar sangraha. [With a Hindi translation of the text] by Pandit Gaurishankar Tripathi. 1898 12°. 14076. b. 25.

— See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA. प्रज्ञोत्तरी [Prasnottari. With a prose translation by G. T.] [1881.] 8°. 14048. bb. 27.(1.)

GAYĀDATTĀ PĀTHAKA. See BROADWAY (D. P.) बोध चतुष्पथ चन्द्रिका [Bodha chatuspatha chandrikā [Compiled with the assistance of G. P.] [1856.] 8°. 14160. e. 1.(1.)

GHANASYĀMA RĀYA. See BALDEV BAKHSH. डीक बिजली का प्रकरण [Dīk bijlī kā prakaraṇa. Translated by Gh. R. from the Hindustani.] 1855. 8°. 14156. e. 1.

— — [1860.] 8°. 14156. f. 6.(1.)

GHARIB DĀSĪ. श्रीरत्ननागर ... तथा की विचारप्रकाश [Ratnasāgara and Vichārprakāśa. Two works on Vedānta philosophy, the former by Gh. D., the latter by Dayāla Dāsajī.] pp. xix. 228, 70. मुंबई १८३९ [Bombay, 1881.] 8°. 14154. e. 18.

GHĀSĪRĀMA, Pandit. See REID (H. S.) भृगुलक्ष्मीपिका [Bhṛgula dīpikā. Translated by Gh.] [1860.] 4°. 14160. d. 6.

— संक्षेप इंगलिस्तान इतिहास [Samkshēpa Inglistān itihāsa. An elementary history of England.

Second edition.] pp. 32. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14156. g. 1.(3.)

GHĀSĪRĀMA CHAUDHARĪ, of Bhatipura. See ALHA-KHUNDA. जालखंड. The Alha Khund. [Edited] by Choudree Ghasee Ram of Bhatopura. 1882. 8°. 14158. e. 23.

GHULĀM HUSAIN, Saiyid. कंठसुधारन विधि [Kantḥasudhārana vidhi. Advice to singers on regulating and improving the voice.] pp. 48, lith. आगरा १८६६ [Agra, 1886.] 8°. 14156. f. 20.

GHULĀM MUHAMMAD, Munshi. See BAITĀL Pachisi. The Baital Pachisi: ... translated ... by Ghulam Mohammad Munshi. 1868. 8°. 760. b.

GILCHRIST (JOHN BORTHWICK). The Hindoe Story Teller, or entertaining expositor of the Roman, Persian, and Nagree characters ... in their application to the Hindoostanee language, as a written and literary vehicle. pp. xxxix. 40, 51, 68. Calcutta, 1802. 8°. 760. c.

— The Oriental Fabulist or polyglot translations of Esop's and other ancient fables from the English language, into Hindoostanee, Persian, Arabic, Brij Bhakha, Bengla, and Sunkrit, in the Roman character, by various hands under the direction and superintendence of J. G. pp. 37, 316. Calcutta, 1803. 8°. 752. e. 2.

GIRIDHARA, Ghasvāmī. See SŪRĀDĀSA. सूरसतक etc. [Sūra-sataka. Accompanied by a commentary by Giridhara.] 1869. 8°. 14156. f. 9.(1.)

— — [1889.] 8°. 14158. e. 35.

GIRIDHARA DĀSA, Banārasi. अवतार कथामृत [Avatāra kathāmruta. A poem, describing the seven different incarnations of Vishnu.] pp. 231. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 8°. 14158. e. 18.

— गौरीसहिता भाषा [Gargasaṁhitā. A Vaishnava poem on the life of Krishna, in nine khaṇḍas, compiled by G. D. from the Sanskrit Gargāchāryasaṁhitā and other Vaishnava works.] pp. 466, lith. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] obl. 8°. 14154. f. 4.

— श्री कृष्णवल्लभ की की बारहखदी [Krishna Baladvajī ki bārahkhadī. Verses in praise of Krishna and Balarāma.] pp. 8, lith. १८२६ [Benares? 1866.] 16°. 14158. e. 5.(1.)

GIRIDHARA DĀSA, *Banārasi*. **अथ मलारवली ।** [Malāravālī. Vaishṇava songs in various musical measures.] pp. 23, *lith.* Benares, 1889. 8°.

14158. e. 34.(2.)

— **प्रेमतरंग** [Promataraṅga. Vaishṇava songs by Giridhara Dāsa and his son Harschandra. Third edition.] pp. 64. *बनारस* [Benares, 1880?] 8°.

14158. e. 34.(1.)

GIRIPRASĀDA, *son of Jayakīṣora*. See **PRĀṢĀS**.—**Bhāgavatapurāṇa**—*Dasamaskandha*. **अथ श्रीमद्भागवत दशमस्कंध पुराणे प्रारंभः** [The tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa, with a commentary in Hindi, by G.] [1869.] *obl.* 8°.

14018. c. 28.

GIRIPRASĀDA VARMĀ. See **VEDAS**.—*Vijāsane-yisamhitā*. **श्रीशुक्लयजुषि . . . वाजसनेय संहिता** [Sanskrit text, with a commentary in Hindi, entitled Vedārthapradīpa, or Giridharabhāṣya, by G. V.] [1871, etc.] 4°.

14007. f. 1, 2.

GIRIVARA SIMHA. **पोप प्रदीप** [Pope-pradīpa. A description of the four classes of orthodox Hindus, contemptuously styled 'Popes.' By a member of the Ārya Samāj.] pp. 46, *lith.* **आगरा १८८३** [Agra, 1889.] 12°.

14154. c. 14.(2.)

Also dated the 4th year of the era of Dayānanda.

GĪTĀRĀMA. **भवाभिज्ञेतुः** [Bhavābhisetu. A Sanskrit work on ethics, in verse. With a Hindi prose translation by the author.] pp. 120, *lith.* **मुंबय्या १८०५** [Bombay, 1883.] 8°.

14072. cc. 28.

GOKULANĀTHA, *Son of Raghunātha*. See **MAHĀ-BHĀRATA**. **रुलि . . . महाभारतद्वेषस्य** [Mahābhārata-darpaṇa. A metrical translation of the Mahābhārata, commenced by G.] [1829, etc.] 4°.

14158. h. 1.

— — [1874.] 4°.

14158. h. 6.

— **अथ जुगुल किशोर विलास चर्या श्रीराधाकृष्ण जुगुल के रसकाषाणों के पद ।** [Jugul kiśoravilāsa. A Vaishṇava poem on the sports of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 50, *lith.* **बनारस १८९३** [Benares, 1866.] 8°.

14158. e. 6.(6.)

— **श्रीगोकुलनाथकृत वचनमृत ।** [Vachanāmṛita. A philosophical treatise, in Braj-bhāṣa, on the tenets of the Vallabhi sect of Vaishṇavas.] pp. 35, *lith.* **अलीगढ़ १८७०** [Aligarh, 1870.] 8°.

14154. e. 10.(1.)

GOKULANĀTHA, *Son of Raghunātha*. **श्रीविश्वयजुषी** [Another edition. Transliterated into Gujarati characters, by Māṇeklāla Chhotalālā.] pp. 64, *lith.* **अहमदाबाद १८८८** [Ahmadabad, 1886.] 8°.

14154. e. 25.

GOKULAPRASĀDA. **चौविश जवनार** [Chauviśāvatāra. A poem containing an account of twenty-four incarnations of Hindu deities.] pp. 605, *lith.* **बल्लारपुर १८३३** [Bulrampur, 1876.] 4°.

14158. h. 5.

GOOROO GOBIND SINGH. See **GOVINDA SIMHA**, *Guru*.

GOPĀLA, *Proprietor of the Jūna Press, at Delhi*. See **AMMAD KHĀN**, *Saigid, C. S. I.* **संसारद्वेष हिन्दी सासारवल सनादीद** [Saṁsāradarpaṇa. A considerably abridged translation, by Gopāla, of the Āṣar al-ṣanādīd.] [1876.] 12°.

14180. a. 20

— See **SIRĀS al-Dīn**. **चतुर सभा etc.** [Chaturasabhā. Translated from the Hindustani Naḳl i majlis, by Gopāla.] [1877.] 12°.

14156. h. 7.(2.)

— **श्रीवषार यूनानी** [Aushadasāra Yūnānī. An abstract of the Greek system of medicine, taken from the Hindustani Tīb b i lḥsānī, of lḥsān 'Alī Khān, and other sources.] pp. 52, *iv.* *lith.* [Meerut, 1881.] 8°.

14156. b. 4.(6)

GOPĀLA, *Son of Rāmanahāya*. **वेदार्थप्रकाश** [Vedārthaprakāśa. A Sanskrit religious treatise by G., in refutation of the opinions of Dayānanda Sarasvatī Svāmī, with Hindi and Urdu translations by Munshī Sambhunātha, with the author's assistance.] pp. 411. **नेर १८३५** [Meerut, 1878.] 4°.

14033. d. 13.

GOPĀLA BHATTA. See **BROADWAY** (D. P.) **बोध चतुष्पथ चन्द्रिका** [Bodha chatuṣpatha chandrikā. Compiled with the assistance of G. Bh.] [1856.] 8°.

14180. c. 1.(1)

GOPĀLACHANDRA, *Father of Hariṣchandra*. See **GIRIDHARA DĀSA**, *Banārasi*.

GOPĀLA DĀSA, *Author of Tulusīgādhārthaprakāśa*. See **JAYAGOPĀLA DĀSA**.

GOPĀLA LĀLA. **क्षेत्रीमुदी** [Kshetrīmuḍī. Exercises in mensuration.] pp. 55. *Benares*, 1864. 8°.

14180. b. 26.(2.)

GOPĀLA RĀYA. See PERIODICAL PUBLICATIONS — *Pitchgarh*. भारत दुर्दशा प्रसङ्गक ॥ [Bhārata durdaśā pramardaka, afterwards called Bhārata sudaśā pravartaka. Edited by G. R.] [1879, etc.] 8°. 14180. e. 7.

GOPĀLA ŚARMĀ. See VĀLMĪKI. भाग वाल्मीकि रामायण कल्पद्रुम [Rāmāyaṇa kalpadruma. Translated by G. S.] [1883, etc.] 8°. 14128. f. 21.

GOPĀLA SIMHA. राममाला [Rāgamālā. A collection of Hindi musical airs.] pp. 25. १८८९ [Poona, 1889.] 8°. 14156. f. 25.(2).

GOPĀLA UPĀSĀNI. See AGNIVESA. रामायण समयदर्श [Rāmāyaṇa-samayādārṣa. With a translation into Hindi prose by G. U.] [1885.] 8°. 14072. cc.

GOPINĀTHA, Son of Gokulanātha. See MAHĀBHĀRATA. खलि ... महाभारतद्वयस्य [Mahābhārata-darpaṇa. The Mahābhārata. A Hindi verso translation, commenced by Gokulanātha and continued by his son Gopinātha.] [1829, etc.] 4°. 14158. h. 1.
—— [1874.] 4°. 14158. h. 6.

GOPINĀTHA PĀTHAKA. पहिली पुस्तक । बरनमाला जीर पहाड़को ॥ [Pahilī pustaka.] First Hindi Book. pp. 24. Benares, 1864. 12°. 14180. a. 8.(L)

GOVARDHANA NĀTHA. श्रीगोवर्द्धन नाथस्योद्भव वार्ता [Govardhana Nāthasyodbhava vārtā, also called Prāgatyanvārtā. An account of the life and teachings of G. N.] pp. 54. जलौगढ़ १८६९ [Alligarh, 1869.] 8°. 14156. g. 10.
The title-page is at the end of the work.

GOVARDHANAPRASĀDA BHĀRGAVA गुटकाप्रदीप [Gutkapradīpa. A key to Śivaprasāda's Gūtkā, or Hindi Selections.] Pt. I. pp. 56, lith. जागरा १८७७ [Agra, 1877.] 8°. 14180. b. 44.
Wanting Pt. ii. and iii.

GOVINDACHANDRA SIMHA. See BHŪDEVA MUKHOPADHYAYA. History of England. [Translated by G. S.] [1880.] 8°. 14156. g. 9.(2).
—— Manual of history. (Ancient.) Translated into Hindi [by G. S.] 1878. 8°. 14156. g. 21.

GOVINDA DĀSA. See ANĀTHA DĀSA. श्री विचारमाला [Vichār-mālā. With a paraphrase in prose by G. D.] [1883.] 8°. 14154. d. 5.

GOVINDALĀLA, Gosain. षष कलियुग के कवित्त [Kaliyuga ke kavitta. Sixteen short poems on the Kaliyuga.] See DRAUPADI. द्रोपदीजीकी बारहमाली [Dropadījī kī bārahmālī.] pp. 6-16. [1876.] 12°. 14158. c. 6.(4.)

GOVINDALĀLA, called ŚABĀ. क्षेत्रप्रकाश [Kshetra-prakāśa. A treatise on mensuration, with exercises; being a translation by G. of his Hindustani Mukhtaṣar al-masāhat.] pp. 67, lith. लखनऊ १८७० [Lucknow, 1870.] 8°. 14160. c. 16.(1.)

GOVINDA NĀRĀYAṆA. सत्यनिर्दण्ड [Satyanirūpaṇa. "The observance of truth, with special reference to the administration of justice, and the advancement of the best interests of society." A prize essay in Marathi, translated by Kṛishṇa Datṭa, with the assistance of Vamśidhara. Second edition.] pp. 79, lith. जागरा १८६० [Agra, 1860.] 8°. 14160. c. 4.(1.)

GOVINDANĀRĀYAṆA ŚENVĪ. शुद्धिदर्पण [Śuddhi-darpaṇa. A treatise on purity of mind and body, translated, by Vidyachandra Nārāyaṇi, from the Marathi Śuchirbhūtapāṇa of G. S. Second edition.] pp. 23. मथुरा १८५४ [Mathura, 1854.] 8°. 14156. d. 8.(2).

—— [Fifth edition.] pp. 32. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14156. b. 7.(1.)

GOVINDA SIMHA, Guru. Religion and doctrines. See SAKHĪ-NĀMAH. Sakhee book, etc.

—— Translation [into English] of the "Vichitra Natak". . . a fragment of the Sikh Granth, entitled "The Book of the Tenth Pontiff" [by Guru G. S.] By Captain G. Siddons. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xix. and xx.) Calcutta, 1850-51. 8°. 2098. a.
The first five chapters only. Apparently no more published.

GRIERSON (GEORGE ABRAHAM). See HOKENLE (A. F. R.) and GRIERSON (G. A.) A Comparative Dictionary of the Bihārī Language. 1889, etc. 4°. 12907. g. 23.

—— See MANBODHA. Manbodh's Haribans. [Edited, with an English translation and Index,] by G. A. G. 1882-84. 8°. 2098. b.

—— The battle of Kanarpi Ghāt. (Written in the Baiswārī dialect.) Edited and translated

by Śrī Nārāyaṇ Singh and G. A. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. liv. pt. 1. pp. 16-35.) *Calcutta*, 1885. 8°. 2098. b.

— A Handbook to the Kayathi character. pp. vi. 4, and xxx. Plates. *Calcutta*, 1881. 4°. 12907. g. 18.

— The Mediæval vernacular literature of Hindūstān, with special reference to Tuṭṣī Dās. (Verhandlungen des VII. internationalen Orientalisten-congresses gehalten in Wien im Jahre 1886. Arische Section. pp. 157-210.) *Wien*, 1886. 8°. Ac. 8806.

— The Modern vernacular literature of Hindustan . . . Printed as a special number of the Journal of the Asiatic Society of Bengal, Part i. for 1888. pp. xxx. 170, xxxv. *Calcutta*, 1889. 8°. • 011840. m. 25.

— Some Bihārī Folk Songs. (Journal of the Royal Asiatic Society. Vol. xvi. pp. 196-246.) *Calcutta*, 1884. 8°. Ac. 8820/3.

— Twenty-one Vaiṣṇava Hymns (in the Maithilī dialect of the Bihārī language). The song of Bijai Mal (in the pure Eastern Bhojpūrī dialect). Edited and translated by G. A. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. lri. pt. 1. Special number. pp. 76-150.) *Calcutta*, 1884. 8°. 2098. b.

— Two versions of the Song of Gopi Chand. [A Hindi legend of king Bhartrihari and his nephew Gopichand, who left their thrones to become disciples of Gorakhnātha.] Edited and translated by G. A. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. liv. pt. 1. pp. 35-55.) *Calcutta*, 1885. 8°. 2098. b.

GROUSE (FREDERIC SALMON). See CHAND. A metrical version of the opening stanzas of the Prithvirāj Rāsan, with a critical commentary. By F. S. G. 1873. 8°. 2098. b.

— See TULASĪDĀS. The Rāmāyana of Tulsi Dās. Translated by F. S. G. 1877, etc. 8°.

760. h. 10.

— — 1878. 8°. 14158. f. 15.

— — 1883. 4°. 760. i. 7.

— The poems of Chand Barday. [A critical notice of his works, with occasional translations.]

By F. S. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xxxvii. pp. 119-134, and Vol. xxxviii. pp. 1-13.) *Calcutta*, 1868-69. 8°. 2098. b.

— Mathurā Notes. [With select Hindi poems and English translations.] By F. S. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlvii. pt. 1. pp. 97-133.) *Calcutta*, 1878. 8°. 2098. b.

— Sri Swāmi Hari Dās of Brindāban. [An account of his life, together with the Hindi text of his Sādhana siddhānta, accompanied by a translation into English.] By F. S. G. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlv. pt. 1. pp. 312-324.) *Calcutta*, 1876. 8°. 2098. b.

GULĀB SINGH. See PURĀṆAS.—Brahmāyadapurāṇa. —Adhyātmarāmāyana. अष्टादश उपाख्यान [Adhyātmarāmāyana. Translated by G. S.] [1882.] 8°. 14154. e. 17.

GULĀB SINGH NIRMALĒ. आवरलानु [Bhāvarasānrita. A Hindu religious poem by G. S. N. Followed by the Bodhaprakāsa of Saṅgat Singh.] मुंबई १८८५ [Bombay, 1885.] 12°. 14158. c. 7.(8.)

GULZĀR ŠARMĀ. See MANU. मानव धर्म प्रकाश । [Mānava dharmaparakāsa. With a Hindi translation by G. S.] [1858.] obl. fol. 14038. f. 3.

GUNPAT SINHA. See GAṆAPATA SINHA.

GURUDAYĀLA SIMHA. سوانگیت سردار گچہ و سیاہ پوش سالوہ سیدادگر کو سیاہ پوش کا [Sāṅgit Saundāgar o Siyāhpōsh kā. A romance in verse.] pp. 24, lith. [Delhi, 1875 ?] 8°. 14158. e. 8.(9.)

— [Another edition.] pp. 24, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14158. e. 3.(9.)

GURUPARĪKṢHĀ. गुरुपरीक्षा [Guruparikṣhā. A Christian tract.] pp. 48. लुधियाने १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 6.(16.)

GURUPRASĀDA, Pandit, of the Punjab University College. See YĀJÑAVALKYA. याज्ञवल्क्यसंहिता मूल . . . Sanskrit text and Hindi translation by Pandit Guruprasad. 1871. 8°. 14039. c. 7.

— — [1874.] 8°. 14039. c. 6.

GURUŚARAṆA. अवधयात्रा । [Avadhayātrā. A description of sacred places and pilgrimages in Oudh. Containing extracts from Purāṇas and other Sanskrit sources, and translations.] pp. 50. लुधियाने १८६९ [Lucknow, 1869.] 8°. 14154. e. 2.(2.)

GVĀLA. यमुनालहरी [Yamunālaharī. A poem in praise of the sacred river Jamna] pp. 36, lith. लखनऊ १७५५ [Lucknow, 1875.] 8°.

14158. d. 16.(6.)

HABSHĪ. हबशी स्त्री का वृत्तान्त । [Habshī strī kā vṛtānta, or The Negro woman. A Christian tract.] pp. 16. लुद्धाने १७५० [Ludhiana, 1870.] 12°.

14154. a. 6.(13.)

HAEMMERLEIN (THOMAS) à Kempis. श्रीमानुकराय लाटिन से ... अनुवादित [Khrishṭānukarāya. The Imitation of Christ, translated from the Latin by John Howlett.] pp. xxviii. 309. मिरजापुर १७९६ [Mirzapur, 1878.] 8°.

14154. b. 16.

HALL (FITZ-EDWARD). See LALLŪ LĀLA, Kāvī. Rāja-nīti, a collection of Hindu apologues Revised edition, with a preface, notes, and supplementary glossary [by F. H.] 1854. 8°.

14156 i. 5.

— [1873.] 8°.

14156. h. 21.

— Hindī Reader. [With an English preface, compiled by F. H.] pp. xix. 181. Hertford, 1870. 4°.

14156. i. 29.

— सिद्धान्तसङ्ग्रह भाषा [Siddhāntasaṅgraha. A comparison of the Nyāya with the English systems of philosophy. Compiled by F. H., with the assistance of Sitalaprasāda Tivārī.] pp. 102. लखनऊ १७८२ [Lucknow, 1882.] 8°.

14156. f. 11.

HALLÉN (JAMES HERBERT BROCKENCOTE). पशुचिकित्सा [Paśuchikitsā. The treatment of cattle diseases, translated by Magau Lāla from the 'Ilāj al-mawāshī, an Urdu version of the English original of J. H. B. II. Revised by Hanumānprasāda and Devīprasāda.] pp. 80. लखनऊ १७९५ [Lucknow, 1875.] 8°.

14156. b. 5.(2.)

HĀMZAH ibn 'ABD al-MUTTĀLIB, Amīr, called ASAD ALLĀH. अमीर हमजा की दास्तान । [Amīr Hāmzah kī dāstān. A Persian romance in four parts, of unknown authorship, containing an account of the life and exploits of Amīr Hāmzah, uncle of Muḥammad. Translated by Kālīchurāya, with the assistance of Maheśadatta Sukula, from the Hindustani version of Khālīl 'Alī Khān.] pp. vi. 520. लखनऊ १७७२ [Lucknow, 1879.] 4°.

14156. k. 8.

HANUMĀN, Kāvī. See MANNĀ LĀLA, Pandit. सुंदरीतिलक [Sundarī-tilaka. Compiled with the assistance of Hanumān Kāvī.] [1869.] 8°.

14158. e. 3.(1.)

HANUMĀNPRASĀDA. See HALLEN (J. H. B.) पशुचिकित्सा [Paśuchikitsā. Revised by II.] [1875.] 8°.

14156. b. 5.(2.)

— कैथी वार्तामाला [Kaithī varṇamālā. A Hindi primer, in the Kaithī character, for the use of village schools.] 2 pt. अग्रा १८७७ [Agra, 1877.] 8°.

14160. b. 34.(3.)

— पद्यसङ्ग्रह [Padyasaṅgraha. A selection of poems from the works of celebrated Hindi poets.] pp. 48. लखनऊ १७९६ [Lucknow, 1878.] 8°.

14158. d. 20.(1.)

HANUMAT. पौर्णि पठमान नाटक [Hanuman-nāṭaka. The story of the Rāmāyaṇa, in verse; being a metrical translation, by Hṛdaya Rāma, of the Sanskrit drama.] pp. 248, lith. लाहौर १७७७ [Lahore, 1877.] 8°.

14156. b. 4.(1.)

In Gurumukhī characters, in which it was originally written, during the reign of the Emperor Jahāngīr. Some missing leaves of the Ms were re-composed by Gurn Govinda Singh.

— [Another edition.] pp. 248, lith. लाहौर [Lahore, 1880 ?] 8°.

14156. b. 5.(1.)

— हनुमाननाटक । [Another edition, in Devanagari characters. Edited, with notes, by Rāmakṛṣṇa Varmā.] pp. ii. 427. काशी १७८८ [Benares, 1888.] 12°.

14156. a. 7.

HARADAYĀLU. सद्गुणतरङ्गस्य प्रथमो भागः [Sadguṇataraṅga. A Sanskrit-Hindi vocabulary, with a short introduction in Hindi, intended to teach Sanskrit conversation.] आगरा १७८० [Agra, 1880.] 8°.

14093. d. 9.

In progress.

HARADEVA SAHĀYA. See GHĀSĪRĀMA CHAUDHURĪ, of Bhatipura. आन्हलंड । The Alha Khund. By Chondree Ghasee Ram, of Bhatipura [assisted by H. S.] 1882. 8°.

14158. e. 23.

— See LAKSHMAṆA SĪMHA and HARADEVA SAHĀYA. संगीत रूपवर्तन का [Sāṅgīt Rūpa Vasanta kā.] [1876.] 8°.

14156. e. 8.(13.)

— संगीत रूपवर्तन सिंह [Sāṅgīt Raghuvira Sīmha. The story of the man who claimed to be the Raja of Landhaura, in the district of Saharunpur.] pp. 16, lith. काशी १७८२ [Benares, 1882.] 8°.

14156. b. 6.(3.)

HARADEVA SAHĀYA. सौगीत सिया स्वयंवर का [Sāṅ-gīt Siyā svayamvara kā. A poem on Sītā's marriage with Rāma.] pp. 24, *lith.* मेरठ १८९६ [Meerut, 1876.] 8°. 14158. e. 3.(4.)

HARADEVA SIMHA and RĀDHĀKRISHṆA. पोषी लोलावती की सरापो हरको में ... [Lilāvati] A treatise on Hindu arithmetic in Shroto characters [peculiar to Mahājans, or bankers], by Hardeo Sing and Radha Kishon. pp. 20, *lith.* [Agra?] 1846. 4°. 14160. d. 1.

HARASAHĀYA MALLA, Moradābādī. See PERIODICAL PUBLICATIONS—Moradabad. सभापत्र [Sabhā-patra. Edited by H. M.] [1838, etc.] 8°. 14160. e. 12.

HARDEO SAHĀI. See HARADEVA SAHĀYA.

HARI BAKSHSH, Munshi. भक्तिमाला कथवा हरि-भक्ति-प्रकाशिका [Bhaktimālā. Stories of ancient and modern Hindu saints, compiled from the Purāṇas and other sources.] pp. x. 546, *lith.* मुंबई १८८१ [Bombay, 1881.] 4°. 14154. f. 14.

HARI DĀSA. See GROWSE (F. S.) Sri Swāmi Hari Dās of Brindāban. [An account of his life, together with the Hindi text of his Sādharmya siddhānta, accompanied by an English translation.] 1876. 8°. 2098. b.

— अथ पारमार्थ चिंतन विधि [Paramārtha chintana vidhi, or Rules for the attainment of final beatitude. A Volantā treatise.] pp. 23, *lith.* १८३२ [Amritsar, 1876.] obl. 8°. 14154. e. 15.(1.)

HARIDĀSA DĀSA. कथ दानलीला लटिक [Dānalīlā. A poem on the sports of Kṛishṇa. With a commentary.] ff. 18. जमदाबाद १८३० [Jamadābad, 1831.] obl. 8°. 14158. d. 18.

HARIGOPĀLA PĀDHYE. भाषातत्त्वदीपिका सधार्म हिन्दी भाषाका व्याकरण Bhāshā Tatva Dipikā. A Hindee grammar for the use of native students. pp. vii. 115. vii. Lucknow, 1871. 8°. 14160. c. 6.(2.)

— हिन्दी की चौथी पुस्तक [Hindi kī chauthī pustaka. Hindi Fourth Book.] pp. viii. 282. बनारस १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14160. b. 27.

HARIGOPĀLA PĀDHYE and DORĪ LĀLA. हिन्दी की पहिली पुस्तक [Hindi kī pahilī pustaka.] A Hindi primer, for schools in the Central Provinces,

by Hari Gopal Padhye . . . and Dori Lal. pp. 66. मुंबई [Bombay], 1876. 12°. 14160. a. 19.(1.)

— Third edition. pp. 75. Bombay, 1877. 12°. 14160. a. 1.(3.)

— Sixth edition pp. 76. Bombay, 1880. 12°. 14160. a. 18.(3.)

HARIHARACHARANA LĀLA. हिन्दी शब्द की बनावट [Hindī śabda kī banāvāt,] or the structure of Hindi words, etc. pp. vi. 11. Patna, 1880. 8°. 14160. b. 38.(4.)

HARIHARAPRASĀDA. See TULASIDĀSA. जयोध्या-काण्ड सटीक [The Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa. With a prose commentary by H.] [1880.] 4°. 14158. h. 8.

HARILĀLA. इंग्लिस्तान का इतिहास [Inglistān kī itihāsa. A history of England, as far as the reign of King William IV. Translated by Harilāla. from the Hindustani Tawārīkh i Inglistān.] pp. iii. 186, in. जगदा १८६० [Agra, 1860.] 8°. 14156. g. 9.(1.)

— [Another edition.] pp. 125. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14156. g. 1.(2.)

HARIPRAPANNA. विजयाचैत्र [Vijayārthapatra. A pamphlet asserting the superior right of Goswami over Sastris to interpret the Hindu scriptures.] pp. 12, *lith.* जगदा १८३५ [Agra, 1878.] 8°. 14154. e. 21.(1.)

HARIPRASĀDA MIŚRA. भाषा ज्योतिष मुहूर्तरत्न [Muhūrtaratna. An astrological treatise, in verse.] pp. 32, *lith.* देहली १८३० [Delhi, 1873.] 8°. 14156. f. 12.(3.)

HARIPRASĀDA SIMHA. दुर्हत बोधिनी [Dṛish-tānta bodhinī. An explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa of Tulasidāsa.] pp. 49. नौकीपुर १८८७ [Bunkipur, 1887.] 8°. 14158. f. 22. In the Kailā character.

HARISANGA. ज्ञानकटारी [Jñānakatāri. A poem.] See ANATHA DĀSA. श्री विशारमाला [Vishāramālā, etc.] [1883.] 8°. 14154. d. 5.

HARIŚAṆKARA LĀLA ŚĀSTRĪ, of Kanauj. सद्धर्मद्वय-खोडार [Saddharmadūshayoddhāra. A Sanskrit treatise in 12 chapters, on the observances of Hinduism, particularly on the Vaiṣṇava sect. With a Hindi translation by Pandit Mihira-chandra.] pp. iii. 124, iv. जलौगढ़ १८८७ [Aligarh, 1887.] 8°. 14033. b. 50.

HARIṢCHANDRA, of Benares. See GĪRĪDHARA DĀSA, *Banārasī*. [Promataraṅga. Vaiṣṇava songs by Gopālachandra and his son Hariṣchandra.] [1880?] 8°. 14158. e. 34.(1.)

— See KĀNCHANA ĀCHĀRYA. धनंजय विजय [Dhananjaya-vijaya. A Sanskrit play, translated by Hariṣchandra.] [1883.] 16°. 14158. a. 2.(2.)

— See MANNĀ LĀLA, *Pandit*. सुंदरीतिलक [Sundarī-tilaka. Compiled at the instance, and under the editorship of Babu Hariṣchandra.] [1869.] 8°. 14158. e. 3.(1.)

— [1880.] 8°. 14158. d. 20.(2.)

— See RAJASEKHARA. कर्पूर मंजरी । [Karpūra mañjarī. A drama, translated by H.] [1883.] 8°. 14158. b. 2.(4.)

— See SŪRADĀSA. सरसतक [Sūra-ṣataka. Edited with notes by Hariṣchandra.] [1889.] 8°. 14158. e. 35.

— श्री हरिश्चन्द्रकला [Hariṣchandrakalā. The life and works of Babu Hariṣchandra, published in monthly parts. Compiled and edited by Rāmān Sīnha.] बाँकीपुर १८८७- [Bankipur, 1887, etc.] 8°. 14158. g. 15.

— जन्धेर नगरी । [Andhera nagarī, or The blind king. A drama in 10 scenes.] pp. 23. १८८२ [Benares, 1882.] 12°. 14158. b. 2.(3.)

— [Bhaktisūtra-vaijāyanti] See ŚĀṇḍILYA. भक्तिसूत्र वैजयन्ती [Śāṇḍilya-sūtras. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Hariṣchandra, entitled Bhaktisūtra-vaijāyanti.] [1888.] 8°. 14033. bb. 32.(3.)

— बुन्दी का राजवंश [Būndī kā rājvaṃṣa. A short account of the Būndī stato and its chieftains.] pp. 12. बाँकीपुर १८८२ [Bankipur, 1882.] 12°. 14158. g. 31.

— [Another edition, with notes.] pp. 6. पटना १८८८ [Patna, 1888.] 8°. 14158. g. 34.(2.)

— हिन्दीभाषा । etc. [Hindī bhāṣā. * An essay on different Hindi dialects, comparing the writings of former Hindi poets with those of modern times.] pp. 28. पटना [Patna,] 1883. 8°. 14160. b. 7.(6.)

HARIṢCHANDRA, of Benares. Kashmir flower, containing a short history of Kashmir, a genealogical table of Rajas . . . a review of Kāhama's Rajatarangini, and a short history of the present Jambūo Raj family. (काश्मीर कुसुम). pp. 44. Benares, 1884. 8°. 14156. g. 28.

— मनोमुकुलमाला । Manó Mukula Mālā . . . [Verses in honor of Her Majesty Queen Victoria assuming the title of "Empress of India."] pp. 9. बनारस १८७६ [Benares, 1876.] 8°. 14158. e. 6.(11.)

— नाटक [Nāṭaka. A short notice of the Hindu drama, and the composition of dramatic literature.] pp. 54. बनारस १८८३ [Benares, 1883.] 12°. 14158. a. 4.

— An Offering of Flowers. सुनोमोञ्जलि श्रीमन्नहारानकुमार शुक जब अडिनवरा . . . समर्पिता. To His Royal Highness, the Duke of Edinburgh . . . By Hāris Chāndrā [and others]. Sansk. and Hindi. pp. 23. Benares, 1870. 8°. 14076. b. 9.

— प्रसिद्ध महात्माओं का जीवन चरित्र । [Prasiddha mahātma'ōṃ kā jīvana charitra. Lives of Hindu celebrities. With occasional notes.] 2 pt. Bankipur, 1885. 12°. 14156. g. 24.

In Kathi characters. The notes are in Devarāgarī. Pt. i. is of the 2nd edition.

— प्रथम हिन्दी व्याकरण । [Prathama Hindī vyākaraṇa. An elementary Hindi grammar.] pp. 21. Benares, 1875. 12°. 14160. a. 16. No. i. of "Harischandra's Hindi Series."

— सप्तहरिश्चन्द्र एक रूपक चार खंडों में etc. [Satya Hariṣchandra. An original drama in four acts.] pp. vii. 102. बनारस १८७६ [Benares, 1876.] 12°. 14158. a. 1.(3.)

— [Tadiya sarvasva] See NĀRADĀ. तदीय सर्वस्व [Bhaktisūtra. Sanskrit text, with a Hindi translation and commentary by Hariṣchandra, entitled Tadiya sarvasva.] 1884. 8°. 14028. d. 37.

— [1889.] 8°. 14033. bb. 32.(1.)

— ठगी की चपेट बगी की रफेट । [Thagī kī chapet, bagī kī rafet. A farce, in four acts, on the arts and thievish devices of thags.] pp. 18. Benares, 1884. 12°. 14158. a. 6.

— वंदनाशतक [Vandana śataka. A devotional hymn.] pp. 12. Benares, 1885. 12°. 14154. e. 23.

HARIŚCHANDRA, *of Benares*. "Vedic killing is not a killing." A farce of Haris Chandra in four plays. ("वेदिकी हिंसा हिंसा न भवति" महमन चार चढ़ी में) [Vaidikī himsā, himsā na bhavati.] pp. 36. Benares, 1873. 12°. 14158. a. 1.(2.)

— Vidyā-sundara nātaka. A Bengali drama founded on a poem by Bhāratachandra Rāya [Sāngit Rājā Harichandra kā. The story of King Harischandra, in verse] pp. 52, lith. काशी १८३३ [Benares, 1877.] 8°. 14158. e. 8.(17.)

HARIVAMŚA LĀLA. See JAYARACHANDRA VIDYĀ-SĠGARA. **सोतावनवास** [Sītāvanavāsa. Translated by H. L.] [1881] 8°. 14156. i. 19.(2.)

— See MAHĀBHĀRATA.—**भगवद्गीता** [Bhagavadgītā. With a Hindi translation by H. L.] [1865.] 8°. 14065. c. 16.

— [1879.] *obl.* 8°. 14060. c. 23.

HĀSAN, *Mir*. **मसनवीय मीर हसन** *etc.* [Masnawī Mir Ḥasan, generally known under the title of Sīhr al-bayān, or Adventures of prince Benazir] An Urdu romance in verse translated into Hindi [pp. 92, lith. आगरा १८६३ [Agra, 1863.] 8° 14158. e. 6.(2.)

— [Another edition] pp. 104 Benares, 1865. 8°. 14158. d. 12.(2.)

HATHĪ. **जीराधामुषा शतक** [Rūdhāsudhā śataka. Vaiṣṇava poems in praise of Rūdhā.] pp. 28. [Benares, 1880?] 8°. 14158. d. 26.(2.)

Reprinted from Harischandra's magazine entitled Harischandrakā

HĀTIM TĀ'Ī. **किस्सा हातम ताई का** [Kissah Ḥātim Tā'ī kā. The adventures of Ḥātim Tā'ī, translated by Yogadhyāna Mīra, with the assistance of Makkhan Lāla Bhaṇḍārī, and Pandit Viṣṇu Nārāyaṇa, from a Hindustani version of the Persian original.] pp. 280. १८२५ [Calcutta, 1838] 1° 14156. k. 1.

Without title-page.

— **हातिम ताई का किस्सा** [Ḥātim Tā'ī kā kissah. The same tale translated from the Hindustani by Jivārāma Jāt.] pp. 172. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14156. k. 6.

HEMARĀJA, *Kavi*. See MĀNARĠGĠCHĀRYA. **भक्तार स्तोत्र** [Bhaktāmara-stotra. Sanskrit text, with a Hindi verse translation by H.] [1881] 16°. 14100. a. 8.

HEWLETT (J. H.). See HAMMERLIN (T.) & Kempis. **ख्रीष्टानुकरण** *etc.* [Khrīṣṭānukaraya. The Imitation of Christ, translated by J. H.] [1878.] 8° 14154. b. 16.

HINDI PRIMER. *Begin*. **जोगयेज्ञाननमः क ल ग य ड** [Hindi primer, with arithmetical exercises] pp. 20. lith. आगरा १८६३ [Agra, 1863] 12°. 14160. a. 9.(1.)

Without title-page

HINDI SELECTIONS. Hindee and Hindoostanee Selections, to which are prefixed the rudiments of Hindoostanee and Brāj Bhākha Grammar, also Pien Sagur with Vocabulary. Originally compiled for the use of the Interpreter to Native Corps of the Bengal Army [by W. Price, and Tāmpīcharaya Mitra] Second edition 2 vol. Calcutta, 1830. 1°. 760. g. 12.

— [Another copy] 760. g. 44.(1.)
A frequent of vol. i only, containing the Grammar and Appendix

HINDU FEMALES. **स्त्री शिक्षाविषयक** [Strīśikṣā viśayaka]. An apology for female education, or evidence in favour of the education of Hindoo females, from the examples of illustrious women, both ancient and modern. In the Khuree bolee dialect. pp. 22 Calcutta, 1823 8°. 14156. h. 17.(3.)

HĪRĀCHAND KĀNJĪ. See JASVANT SĠMHA, *Maharaja*. **भ्रमशब्दभूषण** ... with Luptopama vilāsa ... and Upama saugraha. With [a preface and] commentaries in Gujarati ... by H. K. 1866. 12°. 14158. c. 8.

— See YOGAVĀSĠRTHA. **यथ योगवासिष्ठ** [Yogavāsishṭha. Edited by H. K.] [1865.] *obl. fol* 14154. g. 1.

— **हीराभृंगार** [Hīrāṣṇīgāra. An erotic poem] See SUNDARA DĀSA. **सुन्दरश्रिंगार** and Hērā-shrīngār, published by Kavi Hīrachand Kanjī. [1864.] 8°. 14158. d. 6.

HĪRĀLĀLA. See KĠSORĠLĀLA. **इतिहास गौड़ काव्य** [Itihāsa Guṛ Kāvastha. Translated from the Hindustani by H.] [1886.] 8°. 14156. a. 27.(1.)

HĪRĀLĀLA DHOLA. Dhole's Vedānta Series. Calcutta, 1883, etc. 8°. and 12°.

14048. b. 1. and b. 20.

Hindi texts and translations in this series may be found under the headings:

Sādānanda Yogindra.
Anāthadasaji.

HĪRĀLĀLA GOPĀLA ŚARMĀ. शास्त्रार्थे वैयास वैश्य लोगोको वेदोक्तकर्म करनेका अधिकार है वा नहीं? etc. [Nūstrārtha. Opinions of learned Pandits on the question as to whether a member of the Vaisya caste is empowered to perform religious ceremonies, as prescribed in the Vedas. Partly in Hindi, and partly in Marathi.] pp. 45. मुंबई १८८९ [Bombay, 1887.] 12°. 14154. c. 24.

HĪRĀLĀLA RĀYA. वैश्यदर्पण । [Vaiśyadarpaṇa. A treatise in the form of a dialogue, on the Vaisya caste, and its origin. Translated from the Hindustani. Third edition.] Pt. i कलकत्ता १८८३ [Calcutta, 1881.] 12°. 14154. d. 7.

HĪRĀNANDA CHATURVEDA. व्यवस्थापत्रम् [Vyavasthāpatra. A declaration of legal opinion, signed by H. Ch. and other Brahmans, at a meeting which was convened at Calcutta in A.D. 1865 by Śālagrāma Varjanātha, to the effect that the Trāgudra caste, living in Gujarat, are Brahmans of the Bhinnamāla denomination. Sanskrit text, with a Hindi translation, in Gujarati characters, by Kāśirāma Kalyāṇa Sonī.] pp. 18. मुंबई १८८३ [Surat, 1888.] 8°.

14039. b. 18.

HĪR RĀNJEĀ. हीर रंज्हा [Hir Rānjhā. A romance in verse.] pp. 32, lith. काशी [Benares, 1876?] 8°.

14158. e. 8.(12.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Meerut, 1878] 8°.

14156. i. 11.(7.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. काशी १८८१ [Benares, 1881.] 8°.

14156. i. 24.(2.)

HITOPADEŚA. Hindi version of the Hitopadeśa, Book I. Retaining as many as possible of the original Sanskrit expressions. [Translated chiefly by Badrī Lāla.] (हितोपदेश) pp. 63. Mirzapore, 1851. 8°.

14156. h. 16.(1.)

— हितोपदेशः ॥ ... संस्कृत हितोपदेश चारो भाग और बड़ी चोली में उसका उल्था etc. [Hitopadeśa. Sanskrit text, with a Hindi translation by Rāmajāsana.] pp. ii. 255, 3. बनारस [Benares, 1866?] 8°.

14070. c. 29.

HOERNLE (AUGUST FRIEDRICH RUDOLF). See CHAND. The Prithirāja Rāsau of Chand Bardai. Edited in the original old Hindi ... (Part II. Cantos 26-31 [and also an English translation of the same] by A. F. R. H.) 1873, etc. 8°.

14002. a.

HOERNLE (AUGUST FRIEDRICH RUDOLF) and **GRIERSON** (GEORGE ABRAHAM). A Comparative Dictionary of the Bihārī Language. Calcutta, 1889, etc. 4°. 12807. g. 23.

In progress.

HOLLINGS (W.) See BAITĀL-PACHĪSĪ. Tho Bytal Pucheesee : translated into English by W. H. 1860. 8°. 760. c.

— — — 1866. 8°. 760. d. 5.

— See CHATURBHUJA MĪŚRA. The Prom Sagur. Translated into English by W. H. 1867. 8°.

760. e. 8.

HOOPER (WILLIAM) Rev. नये नियम के लिये यवन भाषा का कोष हिन्दी में [Yavana bhāshā kā kosha. A Greek-Hindi vocabulary, for the use of native students of the Greek New Testament. Compiled with the assistance of Bāhū Katvārū Lāla.] pp. iv. 435, vii. Allahabad, 1878. 12°.

14180. a. 21.

— यवन भाषा का व्याकरण । [Yavana bhāshā kā vyākaraṇa. A Greek grammar in Hindi, specially intended for the use of native students of the Greek Testament.] pp. iv. 238. इलाहाबाद १८७९ [Allahabad, 1879.] 12°.

14160. a. 25.

HOṚĀCHAKRA. जप होडाचक्र [Hoṛāchakra. An astrological tract.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1882.] 12°.

14156. f. 24.

HOWARD (JOHN) the Philanthropist. [Life.] See SHERRING (M. A.) विद्वान्संग्रह । [Vidvān-saṅgraha.]

HṚIDAYA RĀMA. See HANUMAT. पैंची रठमान नाटक [Hanuman-nāṭaka. A metrical translation by H. R. of the Sanskrit drama.] [1877.] 8°.

14158. b. 4.(1.)

— — — [1880?] 8°. 14158. b. 5.(1.)

— — — [1888.] 12°. 14158. a. 7.

HUME (ALLAN OCTAVIAN). See INDIA.—Legislative Council. Hindoe version of the Indian Penal Code Translated by A. O. H. ... and Kour Luchmun Singh. 1861. 8°. 14158. a. 4.

HUNTER () *Dr.* चित्रकारीसार [Chitrakāri-sāra. Elementary lessons in drawing, being a translation of the *Uṣūl i nakkāshī* of Vamṣīdhara, a Hindustani version of selections from Dr. Hunter's *Madras Journal of Art.*] 2 pt. जागरा १८४४ [Agra, 1858-55.] 8°. 14160. b. 43.

Pt. I. is of the 2nd edition.

HURDEO SING. See HARADEVA SIMHA.

HUSAIN VĀ'IZ, *Kāshifī*. हितकल्पद्रुम नाम राजनीतिग्रन्थ etc. [Hitakalpadrūma. The *Anwār i subaillī*, or Persian tales of H. V., translated into Braj-lhasha verse by Rasānanda.] pp. 451, lith. जागरा १८३६ [Agra, 1883.] 8°. 14156. i. 23.

IHSĀN 'ALĪ KHĀN. See GORĀLA, *Proprietor of the Jūāna Press at Delhi.* औषधसार युनानी. [Aushadhasāra Yūnānī. An abstract of the Greek system of medicine, taken from the *Tibb i Ihsānī* of I. 'A.] [1881.] 8°. 14156. b. 4.(6.)

INDIA. प्रज्ञोत्तर भारतवर्ष के इतिहास के विषय में ॥ [Pragnottara Bhāratarvarsha ke itihāsa ke viśaya meṃ.] A catechism on the history of India.] pp. 155. जागरा १८७९ [Agra, 1879.] 8°. 14156. g. 33.

INDIA, Government of.—N. W. Provinces. [For papers issued by the Government of India in connection with coolie emigration to British foreign possessions:] See KEMISON (M.) *Director of Public Instruction, N. W. Provinces.* कुलीनामा etc

INDIA, Legislative Council. Hindee version of the Indian Penal Code, or Act XLV. of 1860. Translated ... by Allan Octavian Hume ... and Kour Luchmun Singh. (हिन्दुस्थान का दण्ड संग्रह अर्थात् ऐकट ४५ सन १८६० ई०) [Hindusthānākā ḍaṇḍa-saṅgraha.] pp. xl. 364. Etawaḥ, 1861. 8°. 14156. a. 4.

— डेकट १० सन् १८७७ ईस्वी अर्थात् दीवानी ज़ावतो का संग्रह ॥ [Diwānī zābiton kā saṅgraha. The Code of Civil Procedure, Act X. of 1877, translated by Niṣār 'Alī Beg.] pp. 248, 152, iv. lith. जागरा १८७७ [Agra, 1877.] 8°. 14156. a. 6.

INDIA.—North Western Provinces.—Sudder Board of Revenue. शिक्षा प्रसिद्धिपत्र [Śikṣhā prasiddhipatra. Rules of the Sudder Board of Revenue of the North-West Provinces, dated the 10th August, 1852, drawn up in accordance with a Circular

Order of the Government of India, No. 1098 of the 8th June, 1852, relating to the appointment of village patwaris and lambardars.] pp. 7. जागरा [Agra, 1852 ?] 8°. 14156. a. 2.

INDRAJĀLA. पेरी छिंदनाल [Indrajāla. A work on divination, with a collection of charms and incantations, and various recipes.] pp. 272, lith. [Delhi, 1877.] 16°. 14156. e. 8.

In the Gurumukhi character.

— इन्द्रनाल [Another edition.] pp. 304, lith. [Meerut, 1878.] 16°. 14156. e. 2.

— [Another edition.] pp. 304, lith. [Meerut, 1879.] 12°. 14156. e. 6.(2.)

— छिंदनाल. [Another edition, in the Gurumukhi character.] pp. 256, lith. लाहोर १८८१ [Lahore, 1881.] 16°. 14156. e. 7.

INDRAMAṆI. आर्यतत्त्वप्रकाश [Āryatva-prakāsa. An exposition of the principles of the Ārya creed, with special reference to the views of Dayānanda Sarasvatī.] 2 pt, lith. मुरादाबाद [Moradabad, 1886.] 8°. 14154. e. 10.(2.)
Pt. i. is in Hindi and Hindustani; pt. ii. in Hindustani only.

INSHĀ ALLĀH KHĀN. कहानी ठेंद हिन्दी में ॥ [Kahānī. A tale written in puro and idiomatic Hindi.] See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C. S. I.* Hindi Selections. pp. 176-195. 1867. 4°. 14156. k. 2.

ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. See BAITĀL-PACṆĪSĪ. The Bytal-Pachecosee ... Reprinted from the new edition of Eshwar Chandra Vidyasagar 1860. 8°. 760. d.

— आख्यान मञ्जरी. [Ākhyānamañjarī. Moral and instructive tales for the young. Translated from the Bengali of Ī. V. by Rāmāprasāda Tivārī.] pp. 104, lith. बरेली १८७७ [Bareilly, 1877.] 8°. 14156. i. 16.(2.)

— सीतावनवास [Sītāvanavāsa, or The exile of Sītā. Translated from the Bengali of Ī. V. by Harivamṣa Jāla, assisted by Tārācharaṇa Ratna.] pp. 40. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14156. i. 19.(2.)

— विद्या की नेत्र [Vidyā kī nev. A translation, in the Kaithi character, by Keṣavarāma Bhaṭṭa, of the Bengali Bodhodaya, or Rudiments

of knowledge, of I. V.] pp. 49, *lith.* १८७८ [Lucknow, 1878.] 8°. 14160. b. 38.(2.)

— Third edition. pp. 43. पटना १८८० [Patna, 1880.] 12°. 14160. a. 1.(5.)

— व्याकरणकी उपक्रमणिका [Vyākaraṇa kī upakramanikā.] . . . The elements of Sanskrit grammar in Hindoe. Translated from Puṇḍit Bhubhander Balyasager's Bengalee Oopakramanika, by Pearce Mohun Banerjee. pp. viii. 79, vii Benares, 1864. 8°. 14160. b. 24.

— Second edition. pp. viii. 95. Benares, 1867. 8°. 14093. b. 5.(1.)

— Fourth edition. Edited and emended by Bibon Sital Prasad Chatterjee. pp. vii. 102 Benares, 1876. 8°. 14093. b. 6.

ISVARĪPRASĀDA, Munshī. See SMITH (B) गणित-क्रिया [Ganitakriyā. Barnard Smith's Arithmetic for schools, translated by I. from his Hindustani version, entitled Ilāl al-hisāb.] [1877, etc.] 8°. 14160. c. 11.

— जगद्गोल [Jagadbhūgola. A geography of the world, translated by Munshī Isvariprasāda from his Hindustani Jughrāfiyāh i 'ālam.] 2 pt. इलाहाबाद, मेरठ १८६७-६५ [Allahabad, Meerut, 1867-65.] 8°. 14160. b. 18.(2.)

Pl. I is of the 6th, and pl. II of the 5th edition.

— [Pl. I. Fourteenth edition.] pp. 40 इलाहाबाद १८७७ [Allahabad, 1877.] 12°. 14160. b. 30.(1.)

ISVARĪPRASĀDA TRIPĀTHĪ. रामविलास रामायण [Rāmavilāsa. A paraphrase in verse of the Rāmāyaṇa of Vālmiki.] pp. 259, *lith.* लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14158. f. 19.

'IZZAT ALLĀH. बकावली मुनन [Bakāvālī munna. Gul i Bakāvālī, a Persian romance, translated into Hindi by Bajusūṇha Varmā, assisted by Sivagovinda.] pp. 79. लखनऊ १८७८ [Lucknow, 1871.] 8°. 14156. i. 11.(3.)

— गुलबकावली [Gul i Bakāvālī. An anonymous Hindi translation of the same romance.] pp. 115, *lith.* [Benares, 1864?] 8°. 14156. i. 18.(1.)

JAESCHKE (H. A.) An introduction to the Hindi and Urdu languages for Tibetans pp. 56, *lith.* Kyé-lung, 1867. 8°. 761. a.

JAGADĪSVARA. जय हास्यार्णव नाटक [Jāyāśvāra. A humorous play, translated from the Sanskrit of J.] pp. 52, *lith.* बाराणसी १८२३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. b. 1.(1.)

JAGAMOHAN SĪNHA. See JAGANMOHANA SĪNHA.

JAGANMOHANA SĪNHA, Thakur. [Chandrikā.] See KALIDĀSA. मेघदूत . . . Megha-duta . . . Translated . . . into Hindi verse with a commentary . . . styled "Chandrika," by Thākur Jagamohan Sīnha. 1883. 8°. 14158. d. 19.(5.)

— मानससम्पत्तिः [Mānasa-sampatti.] . . . Treasures of the mind, or Poetical diary of extempore verses kept during his travels throughout India by Thakur Jagannohan Sīnha. pp. ii. 53 काशी १८८८ [Benares, 1888.] 12°. 14158. g.

— श्यामास्वप्न . . . Syāmā swapna. An original novel in Hindi prose by Thakur Jagamohan Sīnha. pp. iv. 194. Bombay, 1888. 8°. 14156. h. 35.

JAGANNĀTHA. लघु ज्योतिष सार [Laghu jyotiṣa-sāra. Elementary rules of astrology.] pp. 16, *lith.* १८८१ [Delhi, 1881.] 8°. 14156. f. 14.(3.)

JAGANNĀTHA, Bhāratiya. समुद्रयात्रा नाटक [Samudrayātrā nātaka. A short play in support of the view that it is not contrary to the principles of Hindu religion to take sea voyages and visit foreign lands.] pp. 26, *lith.* देहली १८८७ [Delhi, 1887.] 8°. 14158. b. 4.(3.)

JAGANNĀTHA DĀSA. आर्य प्रश्नोत्तरि [Ārya prasnottarī. A hundred questions and answers on the tenets of the Moradabad Ārya Samāj, by J. D., President of the society.] pp. 24. शाहजहाँपुर १८३८ [Shahjahanpur, 1882.] 8°. 14154. c. 10.(1.)

— दयानन्द मतपरिक्षा स्वायं प्रकाश सनोधा [Dayānanda mataparikṣhā. A rejoinder to Dayānanda Sarasvatī's reply to the author's Ārya prasnottarī.] Pl. I. pp. 83, *lith.* मुरादाबाद [Moradabad, 1884.] 8°. 14154. c. 11.

— मुहम्मद जीवनचरित्र [Muhammad jīvanacharitra. Life of the Prophet Muhammad.] pp. 143, *lith.* मुरादाबाद [Moradabad, 1887.] 8°. 14156. g. 25.

JAGANNĀTHAPRASĀDA, of Benares. See PURĪNAS. —*Bhāgavatapurāṇa*. सुखसागर [Sukhasāgara. A prose translation of the Bhāgavatapurāṇa, by Makkhan Lāla, assisted by J.] [1874.] 4°. 14154. f. 2.

JAGANNĀTHA SAHĀYA. भजनमाली [Bhajanmālā. Hymns of praise to Śiva, Kṛṣṇa, and other deities.] pp. 19, lith लखनऊ १८९५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14158. e. 12.(1.)

— कृष्णबाललीला कृष्ण बाल लीला [Kṛṣṇabālāṭilā. Verses on the childhood of Kṛṣṇa.] pp. 26, lith. लखनऊ १८९५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14158. e. 12.(2.)

— कृष्णसागर [Kṛṣṇasāgara. The life and exploits of Kṛṣṇa, in verse.] pp. iv, 247. लखनऊ १८९५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14158. e. 12.(3.)

JAGANNĀTHA ŚUKLA. See MAHĀBHĀRATA — *Bhagavadgītā*. श्रीमद्भगवद्गीता. etc. [Bhagavadgītā. With a commentary in Hindi, by J. S., called Mumabhāvanī.] [1870.] 4°. 14060. f. 9.

— See TULASĪDĀSA. तुलसीदास कृत रामायण । [Rāmāyana. Transliterated in the Bengali character, with a Bengali translation and notes by J. S.] [1884, etc.] 8°. 14158. f. 23.

JAGAT NĀRĀYANA, Goswaka Pundit. मुहम्मद परीक्षा । [Muhammad pirikshā. An examination into the moral character of Muhammad.] pp. 70. बनारस [Benares, 1888.] 12°. 14154. e.

JĀHAR SIMHA. श्रीकृष्णफण [Kṛṣṇa-phṇṇa. A poem on the Holi festival held in celebration of the sports of Kṛṣṇa with the milk-maids.] pp. 16, lith. १८९९ [Agra? 1860.] 8°. 14158. e. 8.(1.)

JAINADHARMA. श्री जैन धर्म ग्यान प्रदीपक पुस्तक [Jainadharma gyan-pradīpaka. The Padīkamuṇi, and other Jain prayers and hymns, and religious maxims, partly in Marwari and partly in Gujarati.] pp. ii. iii. 264 पुना १८८८ [Poona, 1887.] 8°. 14154. h. 12.

— [Fourth edition.] पुना १८८९ [Poona, 1890.] 8°. 14154. h. 16.

JAINADHARMA-SIDDHĀNTA. श्री जैन धर्म सिद्धांत सार पुस्तक [Jainadharma-siddhānta sār. A treatise on Jain religious observances, with a collection of prayers and hymns, partly in Hindi and partly in Gujarati.] pp. ii. iv. 190. पुना १८८६ [Poona, 1889.] 8°. 14144. g. 33.

JĀNAKĪ DĀSA. See KESAVA DĀSA. रामचन्द्रिका सटीक [Rāmachandrikā. With an explanatory commentary by J. D.] [1882.] 8°.

14158. e. 22.

— श्री तुलसीकृत रामायणकी मानसप्रचारिका [Mānasaprachārīkā. An explanation of difficult passages in the Rāmāyana of Tulasīdāsa. Second edition.] pp. 198. लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1888.] 8°. 14158. f. 25.(2.)

JĀNAKĪPRASĀDA, called RASIKA VIHARĪ. श्रीवचनचरीत्री व नामचरीत्री । [Bajaraṇga-baṭṭīśī, and Nāma-pachīśī. Two short poems.] pp. 29, lith. मुंबई १९०६ [Bombay, 1876.] 12°. 14158. e. 10.(5.)

— काव्यसुधाकर [Kāvya-sudhākara. A treatise on prosody.] pp. 147. अमदावाद १८६६ [Ahmadabad, 1886.] 8°. 14158. e. 27.

— श्री सुजस कदंब [Sujas kadamba. An episode of the Rāmāyana in verse, containing the account of the submission of Vibhishana to Rāma. Followed by Virahīṇī bāhuhūstī, and Rāma mallāṭilā, two poems by Ramaṇa Vihārī.] pp. 29, lith. मुंबई १९०६ [Bombay, 1876.] 12°. 14158. e. 6.(3.)

JANĀRDANA BĀLĀJĪ MODAK. See BHUṢAṆA, Kārī. शिवरामभूषण काव्य . . . Shivarajabhushana. . . Edited by J. B. M. 1888. 8°.

14072. d. 37.

JANĀRDANA BHATTA. अथ वैद्यरत्न लिख्ये [Vaidyaratna. A treatise on medicine, in verse.] pp. 92, lith. १८६४ [Agra, 1864.] 8°. 14156. b. 4.(1.)

JASVANT SIMHA, Maharaja. Bhashabhushan by . . . Maharajah Jaswatsinhji . . . with Nuptopama vilasa . . . and Upama sangraha [treatises on rhetoric] with [a preface and] commentaries in Gujarati . . . by Kavi Hirachand Kanji pp. xv. 123. Bombay, 1866. 12°. 14158. e. 8.

JATMAL. La légende de Padmani, reine de Tehitor, d'après le texte Hindouis (de Djamal). See PAVIT (T.). La légende de Padmani. Premier article. 1856. 8°. Ac. 8808.

JAWĀN. See KĀZIM 'ALĪ, called JAWĀN.

JAYADEVA. गीतगोविन्ददाशै . . . गीतगोविन्द संस्कृत चरित्र भाषा प्रतिविष्ट [Gitagovindādārṣa. The Sanskrit text of the Gitagovinda, and an imitation of the poem in Hindi by Rāyachanda Nāgarā.] pp. 98, lith. लखनऊ १८९५ [Lucknow, 1875.] 8°.

14072. d. 27.

JAYAGOPĀLA DĀSA. तुलसीदास प्रकाश । [Tulasīśabdārthaprakāśa. A Hindi vocabulary in verse, with astrological and other sayings.] pp. 144. lith. बनारस १८६९ [Benares, 1869.] 8°. 14160. c. 7.

— [Another edition.] pp. 152, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. i. 8.(3.)

JAYANĀRĀYAṆA. ज्ञाना पहली [Gyān-pahelī. A collection of 219 riddles in verse, compiled and translated from the Persian.] pp. 31, lith. १८७५ [Delhi, 1875.] 8°. 14158. c. 3.(3.)

JAYASĀṆKARA. See WALKER () Dr. विद्यार्थी की प्रथम पुस्तक ॥ [Vidyārthī kī prathama pustaka. (Compiled by Dr. Walker, with the assistance of J.) [1869.] 4°. 14160. d. 2.

— [1871.] 4°. 14160. d. 7.

— [1875.] 8°. 14160. c. 20.

— [1876.] 8°. 14160. c. 3.(6.)

— [1879.] 8°. 14160. c. 21.

JAYASUKHA. See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa. श्रीमद्भागवत त्रिपुस्तकान्त [Bhāgavatapurāṇa. Translated into verse by J.] [1878.] obl. 4°. 14154. g. 5.

JESUS CHRIST. कैसे पाया मुक्तिदाता खोजत भयहृदीश का इतिहास [Kaise pāyā muktidātā.] How I found the Saviour, or The shepherd convert of Monghyr. pp. 39. बनारस १८७७ [Benares, 1877.] 12°. 14154. a. 6.(20.)

— जीयेसु ख्रिस्त चरित्रदर्पण [Yeṣu Khrist charitradarpana. The life and teachings of Jesus Christ. A Christian tract.] pp. 225. आगरा १८५६ [Agra, 1856.] 8°. 14154. b. 4.

— [Second edition.] pp. 316. Mirzapore, 1860. 8°. 14154. b. 11.

JĪVANA DĀSA, also called ŚIVASAHĀYA SĪNHA. कृष्णभजनावली [Kṛishṇa-bhajanāvalī. An abstract in verse of each chapter of the tenth skandha, of Makkhan Lāla's Sukhasāgara, or prose translation of the Bhāgavatapurāṇa, which contains an account of the life of Kṛishṇa.] pp. 84, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. c. 31.(2.)

JĪVĀNANDA JYOTIRVID. मंगल नाटक । [Maṅgala nāṭaka. A drama in nine acts on the greatness of the goddess Devī, written partly in Sanskrit

and partly in Hindi.] pp. 137. काशी १८८७ [Benares, 1887.] 12°. 14079. b. 37.

A Hindi version of all the Sanskrit passages is given in foot-notes.

JĪVĀRĀMA JĀT. See HĀTīm TĀI. हातिम ताई का किस्सा [Hātīm Tāi kā kiśśah. Translated by J. J.] [1877.] 8°. 14156. k. 6.

— See KHUSRAU, Amīr. चहार दरवेश ॥ [Chahār darvosh. Translated by J. J.] [1877.] 8°. 14156. k. 7.

— See NEMCHAND. गुलशनोबर etc. [Gul o Sanaubar. Translated by J. J.] [1877.] 8°. 14156. i. 12.

JĪYĀ LĀLA. बारहमासा रुक्मिणीकी । [Bārhmasā Rukmīṇī kī kā, or The lament of Rukmīṇī at the absence of Kṛishṇa. A poem.] pp. 7, lith. काशी [Benares, 1876.] 16°. 14158. c. 5.(9.)

JĪYASUKHA. See JAYASUKHA.

JĪNĀNACHANDRA. जंगीत वीन बादशाहनादी [Sāṅgīt Vīna bādshāh-zūdi. The story of Princess Vīna, in verse.] pp. 32, lith. [Meerut, 1877.] 8°. 14158. e. 15.(3.)

JĪNĀNADĀSA. See MAHĀBHĀRATA.—Bhagavadgītā. यह गोता भाषाटीका ज्ञानदासकृत [Bhagavadgītā. With a Hindi version by J.] [1878.] obl. 16°. 14060. b. 10.

JĪNĀNAMĀLĀ. ज्ञानमाला [Jīnānamālā. One hundred and twenty-five moral precepts, said to have been given by Kṛishṇa to his pupil Arjuna.] pp. 36. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14154. e. 10.(2.)

JĪNĀTĀDHARMAKATHĀ. ज्ञानार्थधर्मकथा [Jīnātādharmakathā. The sixth Āṅga of the Jains, Sanskrit text and commentary. Edited with an explanatory gloss in Hindi by Vijayasādhū.] pp. 1531. कलकत्ता १८७३ [Calcutta, 1876.] obl. 12°. 14100. c. 3.

JODHARĀJA, Son of Bālakṛishṇa. Hamīr Rāsā, or a History of Hamīr, prince of Ranthambor. Translated from the Hindi [of Jodharāja] by Brjanāthā Bandyopādhyāya. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xlviii. pt. i. pp. 186-252.) Calcutta, 1879. 8°. 30098. b.

JOHN, Munshi Mirzā. See TUCKER (H. C.) A brief account of the Jewish people . . . by H. C. Tucker. Translated into Hindī by Munshi Mirzā John. 1852. 8°. 14156. g. 4.

— — — 1855. 8°. 14156. g. 5.

JOHNSON (W. F.) See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad*. Maḥzan i Masīhi, . . . [A monthly Christian magazine, edited by W. F. J.] 1878. 8°. 14160. e. 1.

JOHURĀMA, Pandit. See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa*. सुखसागर [Sukhasāgara. A prose translation of the Bhāgavatapurāṇa by Makkhan Lāla, assisted by J.] [1874.] 4°. 14154. f. 2.

JONES (Sir WILLIAM) the Orientalist. [Life.] See SHERRING (M. A.) विद्वान्साग्रहा. [Vidvān-saṅgraha.]

JORĀWAR MĀL. See ZORĀWAR MĀL.

JOSEPH. दीन यूसफ का बचाना. [Dīna Yūsaph. Joseph, the converted beggar boy. A Christian tract.] pp. 15. लुद्दान १७९० [Ludhiana, 1870.] 16°. 14154. a. 7.(2.)

JOSEPH (SARAH). ज्योतिरिख सचिरी धर्मे की मूल कथा [Jyotikīraṇa. Bible stories translated from the English by S. J.] Pt. I. pp. 207. इलाहाबाद [Allahabad, 1878.] 8°. 14154. b. 17.

JVĀLĀDATTA, Pupil of Dayānanda Sarasvatī. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad*. आर्य-सिद्धान्त [Āryasiddhānta. A monthly journal, edited by Bhīmasena and Jvālādatta.] [1887, etc.] 8°. 14033. b. 48.

— — — विद्यामार्तण्ड [Vidyāmārtanḍa. Edited by Pandit Jvālādatta.] [1889, etc.] 12°. 14096. c. 9.

JVĀLĀDATTA ŚARMĀ. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad*. कान्यकुब्ज मण्डल प्रयाग [Kānyakubja maṇḍala prayaṅga. Edited by Pandit Jvālādatta Śarmā.] [1890, etc.] 8°. 14160. e. 13.

JVĀLĀPRASĀDA BHĀRGAVA, Son of Nāthūrama. See MAHĀBHĀRATA. सद्धर्मोपनिषद् [Saddharmopaniṣad. Portions of the Mahābhārata, translated by J. Bh.] [1877, etc.] 8°. 14065. e.

— — — See VEDAS.—*Vājasaneyiasaṁhitā*. वीं यजुर्वेदस्य ब्रह्मसूत्रम् [The text of the White Yajurveda, with a verbal interpretation and commentary by J. Bh.] [1884, etc.] 8°. 14007. cc. 14.

JVĀLĀSAHĀYA. जानक के साधुजी की कर्तव्य [Ājkal ke sādhu'oj ki kartūt. An account of a discussion between Pandit Gurudatta, and Bholārāma Sādhu on the subject of idol-worship, and the teaching of the Vedas, asserting that Mahidhara's commentary is faulty, and that of Dayānanda Sarasvatī trustworthy.] Translated from the Hindustani of Jvālāsahāya by Durgāprasāda. pp. 40. लाहौर [Lahore, 1888.] 8°. 14154. c. 14.(1.)

JYOTIṢVARŪPA. See MORESVARA, Son of Māṇika Bhāṭṭa. अथ वेदान्त सटीकम् [Vidyānta. With a Hindi commentary by J.] 1865. 4°. 14043. d. 13.

KABĪR. See ŚAṆKARA HARIBHĀI. कबीर साहेब . . . तथा समुदाय शैली वाणी [Samudāya santanī vāṇī. A collection of poems by Kabīr and other Vaiṣṇava poets.] [1888.] 8°. 14158. e. 33.

— बीजक कबीरदास सटीकम् [Bijak. A collection of religious poems by K., with a commentary by Viṣvanātha Sūpha. Second edition.] pp. 658. लखनऊ १९०० [Lucknow, 1889.] 8°. 14158. e. 36.

— Selections from the Rokhtus of Kubeer. See HINDI SELECTIONS. Hindeo and Hindustani Selections. Vol. 1. 1830. 4°. 760. g. 12.

KĀKĀRĀMA. See RĀMAKRISHṆA, also called KĀKĀRĀMA.

KALEE-KRISHEN. See KĀLĪKRISHṆA DEVA, Raja.

KALHAṆA. See HARISCHANDRA, of Benares. Kashmir flower containing . . . a review of Kalhaṇa's Rajatarangini, etc. 1884. 8°. 14156. g. 28.

KĀLĪCHARAṆA, Pandit. See ADAMS (W.) M.A., Fellow of Merton College, Oxford. विजयनगर राजदूतों की कथा [Rājadūtoṅ ki kathā. The King's Messengers, translated by K.] [1861.] 12°. 14154. b. 15.

— See HĀMZAH ibn 'ABD al-MUTĀLIB, Amīr, called ASAD ALLĀH. अमीर हमजा की दास्तान. [Amīr Hamzah ki dāstān. Translated by K.] [1879.] 4°. 14156. k. 8.

— See KARIM al-Dīn, Maulavi. भारतवर्षीय ब्रह्मण्ड प्रकाश [Bhāratavarshīya vṛttāntaprakāśa. Revised by K.] [1869.] 8°. 14156. g. 8.

KĀLĪCHARAṆA, *Pandit*. See MAHĀBHĀRATA. महाभारत [Mahābhārata. A prose translation commenced by Kuñjavihārī Lāla, and concluded by Kālīcharaṇa.] [1880-89.] 4°. 14158. g. 17.

— See PRATĀPA SĪMHA, *Raja of Jaipur*. सप्तसागर etc. [Amṛitasāgara. Translated from the original Marwari dialect by K.] [1834.] 8°. 14156. b. 3.

— — [1876.] 8°. 14156. c. 3.

— — [1878.] 8°. 14156. b. 9.

— See PRATĀPA SĪMHA, *Raja of Sindhua*. भक्तमाला । [Bhaktamālā. A translation by K. of the Bhaktakalpadrūma of Raja Pratāpa Sīpha.] [1874.] 8°. 14154. f. 1.

— See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa*. सुखसागर [Sukhasāgara. A revised edition by K.] [1874.] 1°. 14154. f. 2.

— See TA'LĪM al-MUṬADĪ. शिक्षावली [Sikshāvalī. Translated by K. from the Hindustani.] [1874.] 8°. 14160. c. 3.(3.)

— See VAMŚĪDHARA भोजप्रबन्धसार [Bhojaprabandhsāra. Revised by K.] [1872.] 8°. 14156. h. 19.

— — [1875.] 8°. 14156. h. 20.

— भूगोल तत्त्व [Bhūgolatattva. Geography of Hindustan and neighbouring countries, translated by K. from the Hindustani.] pp. 70. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. b. 23.(4.)

— पत्रदीपिका । [Patradīpikā. A letter-writer.] 3 pt. pp. 63. लखनऊ १८६८ [Lucknow, 1868.] 8°. 14160. a. 7.(2.)

KĀLĪCHARAṆA VANDYOPĀDHYĀYA. See PĀṆINI. Pāṇiniyatatvadarpanam . . . By Kālī Charan Banerji, etc. 1887, etc. 8°. 14092. b. 39.

KĀLIDĀSA. मेघदूत । . . . Megha-duta . . . Translated from the original Sanskrit into Hindi verse, with a commentary in Hindi styled "Chandrika," by Thākūr Jagamohan Sīṅha. pp. xi. 79. Calcutta, 1883. 8°. 14158. d. 19.(5.)

— सकुन्तला नाटक । [Sakuntalā nāṭaka. A metrical translation by Nawāz of the Sanskrit drama of Kālīdāsa.] pp. 114, lith. Denares, 1864. 12°. 14158. d. 8.

KĀLIDĀSA. शकुन्तला । [Sakuntalā. The Sanskrit drama of Kālīdāsa translated by Kuṇwar Lakshmaṇa Sīpha.] See ŚIVAPRASĀDA, *Raja*, C.S.I. Hindi Selections. pp. 95-175. 1867. 4°. 14156. k. 2.

— शकुन्तला । The Sakuntalā in Hindi. The text of Kaṇva Lachhman Sīṅh critically edited, with grammatical, idiomatic, and exegetical notes, by F. Pincott. pp. xii. 137. London, 1876. 8°. 14158. b. 12.

— विक्रमोर्वशी [Vikramorvaṣī. A Sanskrit drama by Kālīdāsa, translated into Hindi by Rāmāprasāda Tivārī. Second edition.] pp. 99. इलाहाबाद १८८१ [Allahabad, 1881.] 8°. 14158. b. 2.(2.)

KĀLĪKRISHṆA DEVA, *Raja*. See BAITĀL-PACHINĪ. Baitāl-Pachinī; . . . translated . . . into English by Rajah Kalee-Krishen Bhadur. 1834. 8°. 760. e.

KĀLĪPRASĀDA. कायस्थ वर्णनियोग [Kāyastha varṇaniraya. An examination into the claims of the Chitrāgupta and Chandrasena Kayasthas to be considered as belonging to the Kshatriya caste.] pp. 58. लखनऊ १८३२ [Lucknow, 1875.] 8°. 14154. e. 10.(3.)

KĀLĪRĀYA. खेतकर्म [Khetā-karma. A treatise on agriculture, and the duties of village authorities.] pp. 51, lith. लाहौर १८७० [Lahore, 1870.] 8°. 14156. f. 5.(2.)

KALYĀṆA RĀYA. See SMITH (B.). गणितक्रिया [Gaṇitakriyā. Barnard Smith's Arithmetic for schools, translated by K. R. from his Hindustani version, entitled Hall al-Hisāb.] [1877, etc.] 8°. 14160. c. 11.

KAMA. — BALADEVA SĪMHA, *Raja of*. See BALADEVA SĪMHA.

KAMALĀKĀNTA. See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. धাত্রী-शिक्षा . . . [Dhātrīkṣhā. Translated by K. from the Bengali.] [1878.] 12°. 14156. b. 12.

KĀMANDAKI. कामन्दकीय नीतिसार . . . The Kamandakīya nīṣar, or the Elements of Polity, by Pandit Kāmendakī. With Hindi translation of the same by Pandit Rāma Ratna . . . पूना १८७४. Pt. i. [Sargas 1-9.] Lahore, 1874. 8°. 14039. a. 10.

KĀNCHANA ĀCHĀRYA. धनञ्जय विजय [Dhanañ-jayavijaya. A play in one act, translated from the Sanskrit by Hariṣchandra.] pp. 23. बनारस १८८६ [Benares, 1883.] 16". 14158. a. 2.(2.)

KANHAṬYĀ LĀLA, Son of Thākura Lāla. See VĀCHASPATI MISRA. संख्यनखवीमुदी [Sāṅkhyatattvakaumudī. With a Hindi commentary by K. L.] [1880.] 8". 14048. d. 29.

KANHAṬYĀ LĀLA, called ALAKHADHĀRĪ. यह पुस्तक बनवाचा की वृज चीराजी कोश की परिक्रमा etc. [Vana-yātrī. A Vaiṣṇava work, containing a description of temples, shrines, groves, tanks and other sites, sacred to the worship of Kṛishṇa, in Braj, or the country round about Agra and Mathura. With numerous illustrations.] pp. 76, lith. आगरा १८९६ [Agra, 1862.] 8". 14154. e. 2.(1.)

KANVA LACHHMAN SINGH. See LAVESHMAṆA SINGH.

KANYĀCHARITRA. कन्याचरित्र । [Kanyācharitra. Tales for girls. A Christian tract.] pp. 39. इलाहाबाद [Allahabad, 1876.] obl. 12". 14154. a. 13.(3.)

KAPILA. संख्यदिवाकर [Sāṅkhyā-divākara. The Sāṅkhyā Aphorisms of Kapila. Sanskrit text, with a copious Hindi commentary by Keśavānanda Svāmī.] pp. 224. अमदाबाद १८८६ [Umadabad, 1886.] 8". 14048. bb. 26.

KĀRAK. सँगित राजा कारक का [Sāṅgīt Rājā Kārak kṛ. A legend in verse.] pp. 32, lith. [Meerut, 1878.] 8". 14158. e. 3.(11.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. काशी १८८६ [Benares, 1882.] 8". 14158. b. 6.(6.)

KARIM al-DĪN, Maulān. भारतवर्षीय वृक्षान प्रकाश [Bhāratavarṣhiya vṛkṣāntaprakāśa. A history of India, translated from the Hindustani Wākīāt i Hind of K. al-D. by Magan Lāla. Revised by Pandit Kālicheraṇa.] pp. 258, iv. लखनऊ १८६९ [Lucknow, 1869.] 8". 14156. g. 8.

— भूगोल पंजाब भूगोल पंजाब [Bhūgola Panjāb. A geography of the Punjab, translated from the Hindustani of K. al-D.] pp. 130, lith. लाहौर १८७० [Lahore, 1870.] 8". 14160. b. 28.(5.)

KĀŚIGIRI BANĀRĀSĪ. See BANĀRĀSĪ DĀSA.

KĀSĪM. هانس جواهر [Hans Jawāhir. An allegorical story in verse, written in the time of Muḥammad Shāh, Emperor of Delhi, in the dialect then spoken.] pp. 124, lith. لکھنؤ ۱۸۰۰ [Lucknow, 1886.] 8". 14156. i. 25.(2.)

In Persian characters.

KĀŚINĀTHA, Bābū. See OLCOTT (H. S.) भारत त्रिकालिका दशा [Bhārata trikālika daśā. A lecture, translated by K.] 1882. 8". 14156. d. 6.(1.)

KĀŚINĀTHA, Pandit, of Rewari. See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA. अपरोक्षानुभूतिः [Aparokṣānubhūti. With a Hindi translation by Pandit Kāsinātha.] [1886.] 8". 14048. b.

KĀŚINĀTHA, the Poet. भरतरी चरित्र की पुस्तक लिखने । [Bhartaricharitra. The legend of King Bhartṛihari in verse.] pp. 23, lith. देहली १८९६ [Delhi, 1866.] 12". 14158. e. 3.(6.)

— भरतरी चरित्र [Another edition.] pp. 24, lith. [Benares, 1870 ?] 12". 14158. e. 9.(3.)

— भरतरीगीत [Bhartarigita. Another edition, under a slightly different title.] pp. 12, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1874.] 8". 14158. d. 16.(2.)

KĀŚINĀTHA BHATTĀCHĀRYA. शीघ्रबोध ... भाषा टीका सहित [Sighrabodha. An astrological treatise in Sanskrit, with an anonymous commentary in Hindi.] pp. 80, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1874.] obl. 4". 14053. e. 19.

— शीघ्रबोध सटीक [Another edition, with an anonymous commentary, differing from that in the preceding edition.] pp. 64, lith. देहली १८३९ [Delhi, 1874.] 4". 14053. d. 28.

— शीघ्रबोध भाषाटीका [Another edition, with the same commentary as the preceding edition.] pp. 64, lith. १८३६ [Meerut, 1879.] obl. 8". 14053. d. 33.

— शीघ्रबोधप्रयोगपदच ... ताकी टीका पुनर्भाषने [Another edition, with an anonymous commentary, differing from those in the preceding editions.] pp. vi. 176, lith. मुंबई १८३७ [Bombay, 1880.] 12". 14053. b. 16.

— पुस्तक शीघ्रबोध [Another edition.] ff. 63, lith. १८३९ [Delhi, 1884.] obl. 8". 14053. d. 41.

KĀŚTRĀMA KALYĀNA SONĪ. See HIRĀNANDA CHATURVEDA. व्यवस्थापत्र [Vyavasthāpatra. With a Hindi translation by K. K. S.] [1888.] 8°. 14039. b. 18.

KĀŚISTHAḤ ŚĀSTRĀRTHAḤ. काशीयः शास्त्रार्थः ॥ [Kāśisthaḥ śāstrārthaḥ. A report of a discussion held at Benares on the 12th Kārtika 1926 Samvat, between Dayānanda Sarasvatī on the one side, and Viśuddhānanda Sarasvatī, Bāla Śāstrī and other Benares Pandits on the other side, on the Vedic authorities for idol-worship, wearing of sacred beads, and such like religious observances.] pp. 14. *Hindī and Hindust.* काशी १९३९ [Benares, 1880.] 8°. 14154. c. 1(3.)

KATVĀRU LĀLA. See HOOPER (W.) Rev. नये नियम के लिये यवन भाषा का कोष हिन्दी में [Yavana bhāṣhā kā koṣha. Compiled with the assistance of K. L.] 1878. 12°. 14180. a. 21.

KAUTUKARATNĀVALĪ. जब कौतुककरनाचली जयान्त मन्त्रशास्त्र जिसमें अनेक इन्द्रनाथ जादि विद्या संग्रहित है [Kautukaratnāvalī. A collection of charms and incantations, conjuring tricks, prescriptions for various ailments and the like.] pp. 32, lith. काशी १९२३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. f. 12(1.)

KĀZIM 'ALĪ, called JAWĀN. See VIKRAMĀDITYA, *King of Ujjayinī.* Singhasan Butteeseo. . . Translated . . . from the Brij-Bhāṣa . . . by Meerza Kazim Ulco Jawan, etc. 1805. 4°. 14158. k. 11.

— 1816. 8°. 14158. i. 2.
— [1839.] 8°. 14158. i. 3.
— [1854.] 12°. 14158. h. 2.
— [1862.] 8°. 14158. i. 10.
— 1865. 8°. 14158. h. 13.
— 1869. 8°. 14158. i. 28.
— [1876.] 8°. 14158. i. 19(1).
— [1882.] 8°. 14158. i. 24(7.)

— A throne of thirty-two images, etc. [Translated into English.] 1888. 10°. 14158. h. 33.

— Contes indiens. Les trente-deux Récits du Trône . . . Traduits . . . par L. Feer. 1881. 12°. 2348. a.

KEITH (THOMAS). See SHARPLY (A.) गोल्प्रकाश [Golaprakāṣa. Taken chiefly from the English of T. K.] [1866.] 8°. 14180. c. 4(5.)

KEMPSON (S. MATTHEWS EDWIN). See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.* History of Hindustān: being an English version of Rājā Sivaprasād's इतिहास विनिरनाशक . . . by M. K. 1875, etc. 8°. 14156. g. 15.

— कुलीनामा ॥ जयान्त सरकार जंगरेजी के नये बलाये हुए देशों में से जिन २ में . . . कुलीनामा या सरकार हैं उनका वर्णन । [Kulī-nāmā. A brief account of British foreign possessions for which coolie emigration Acts have been passed. Compiled by S. M. E. K., by order of the Government of India, North West Provinces, for the guidance of emigrant coolies, and translated into Hindi.] pp. 52. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14156. a. 3.

KEŚAVA DĀSA. See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavad-gītā.* پرتهی سری گیتاجی [Gītājī. A prose translation by K. D. of the Bhagavadgītā.] [1872.] 8°. 14154. e. 5.

— काशिराज प्रकाशिका । जयान्त कविरिया की टीका [Kāśirāja prakāṣikā. The Kavipriyā of K. D., a treatise in verse on the elements of poetical composition, accompanied by a commentary by Sardār Kavi.] pp. 498, lith. Benares, 1865. 8°. 14158. e. 7.

— कविरिया सटीक [Another edition, with Sardār Kavi's commentary.] pp. 350. लखनऊ १८६६ [Lucknow, 1886.] 8°. 14158. e. 32.

— रामचन्द्रिका सटीक [Rāmachandrikā. A poem in old Hindi on the life of Rāmachandra, King of Ayodhyā; with an explanatory commentary in modern Hindi by Jānakidāsa.] pp. 419. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14158. e. 22.

KEŚAVALĀLA. See ĀDITYARĀMA. Sangoatāditya . . . Edited with notes by . . . Koshavilāl and Luxmidāss. 1889. 8°. 14158. f. 27.

KEŚAVALĀLA VASU. A Hindi Atlas, consisting of ten maps with an index by Kesav Lal Vasu. हिन्दी भूचित्रावली और निषेख पत्र [Hindī bhūchitrāvalī.] Calcutta, 1890. 4°. Map. S. 227(14.)

KEŚAVĀNANDA SVĀMĪ. See KAPILA. काश्यादिवाकर [Śākhya-divākara. The Śākhya Aphorisms of Kapila, with a Hindi commentary by K. S.] [1886.] 8°. 14048. bb. 26.

KESAVAPRASĀDA. भावरीष etc. [Dhātvarṇava. A collection of 2073 Sanskrit verbal roots, arranged in order of initial letters, with their meanings in Hindi, and information as to the *gaṇa* and *pada* of each] pp. 168. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14090. b. 29.

— भाषा लघु व्याकरण [Laghu vyākaraṇa. The elements of Hindi grammar, compiled from the *Kawā'id* i Urdū.] 2 pt. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14160. b. 7.(3.)

KESAVARĀMA BHATTĀ. See BĀNKIMACHANDRA CHATTOPADHYĀYA. एक जोड़ चंगूठी ... A novel translated from Bengally by Keshav Ram Bhatt. [1880.] 12°. 14156. h. 30.

— See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA विद्या की नेत्र [Vidyā ki nev. A translation by K. Bh. of the Bengali Bodhodaya.] [1878.] 8°. 14160. b. 38.(2.)

— [1880.] 12°. 14160. a. 1.(5.)

— See RĀMAGATĪ NYĀYARATNA. Outlines of the history of India ... translated ... by Keshav Ram Bhatt. [1879.] 8°. 14156. g. 6.(2.)

KESHAV RAM BHATT. See KESAVARĀMA BHATTĀ.

KEVALA DĪNA. See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA. परमाविचार [Paramārthasāra. Sanskrit text, with a Hindi paraphrase by K. D.] [1876.] 8°. 14048. d. 22.

KHAGAPATĪ. जीर्णगं अस्तुति [Gaṇḡ astuti. A hymn in praise of the sacred river Gangos.] pp. 16, lith. फतेगढ़ [Fatehgarh, 1876.] 12°. 14158. c. 2.(4.)

KHAIRĀ SHĀH. बैराग़ह [Bārāhmāsā. A poem describing the twelve months of the year.] pp. 16, lith. आगरा १८९२ [Agra, 1892.] 12°. 14158. c. 6.(1.)

— जब बारह मासा । [Another edition. Followed by two similar poems, one by Mādhava Dāsa, the other by Rāmachandra.] pp. 16. Benares, 1866. 8°. 14158. d. 12.(3.)

— बैराग़ह मासा बारमासा [Another edition.] pp. 16, lith. १८७९ [Delhi? 1872.] 12°. 14158. c. 7.(2.)

— बारमासा बैराग़ह [Another edition.] pp. 16, lith. १८७९ [Delhi? 1874.] 12°. 14158. c. 9.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. [Meerut, 1877.] 16°. 14158. c. 3.(13.)

KHALĪL 'ALĪ KHĀN. See HĀMZAH ibn 'ABD al-MUṬṬALIB, Amīr, called ASAD ALLĀH. अमीर हमज़ा की दास्तान । [Amīr Hāmazh kī dāstān. Translated from the Hindustani version of Kh. 'A. Kh.] [1879.] 4°. 14156. k. 8.

KHAṠGA BAHĀDUR MALLA. भारत-चारतः [Bhārat-ārat. A drama in four acts on the social evils produced by the British rule.] pp. 27. Bunkipore, 1885 12°. 14156. b. 9.

— २० अगस्त सन् १८८६ ईस्वी का लेक्चर । [A lecture on early marriages, and other social topics.] pp. 14. Bunkipore, 1886. 8°. 14156. d. 8.(1.)

KHUSĀLIRĀMA RĀYA. बहस्यकामधेनुः [Ahaḡyā-kāmadhenu. An extensive compilation of religious precepts from Sanskrit works. Accompanied by a short abstract in Hindi, entitled Dugdhāmrta.] Pt. i.-vi. काशी १८३३-३५ [Benares, 1877-78.] 8°. 14033. b. 34.
Issued in monthly parts in a series entitled Kāmadhenu.

KHUSHĪ RĀM. बागीत रानी नौटंकी का [Sāṅgīt Rānī Nauṭāṅkī kā. A love-tale, in verse, adapted for the stage.] pp. 36, lith. काशी १८८२ [Benares, 1882.] 8°. 14156. b. 5.(2.)

KHUSRAU, Amīr. चहार दरवेशः [Chahār darwesh. A Hindi translation by Jivārāma Jāt of the Persian Kiśāh i chahār darwesh, or Tales of the four dervishes, from the Hindustani version of Mīr Amman.] pp. 146. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14156. k. 7.

KIṢORĪLĀLA. इतिहास गीर्ध कायस्थ [Itihāsa Gauṛ Kāyastha. A history of the Gauṛ Kāyastha caste, translated by Hīrālāla from the Hindustani original of K.] pp. iv. 28, lith. इलाहाबाद १८८६ [Allahabad, 1886.] 8°. 14156. g. 27.(1.)

KNOWLES (SAMUEL) Rev. See WESLEY (J.) एक उपदेश नर जन्म के विषय में [Ek upadeśa naṛ janma ke vishaya men. A sermon, translated by the Rev. S. K.] [1864.] 8°. 14154. a. 6.(3.)

KOKAŚĀSTRA. Begin. दोहा ॥ ललित युवन धनु etc. End. इति कोकसार संपूर्णः [Kokasāra. A treatise, in verse, on the art of love, translated by Ānanda Kavi from a Sanskrit work, entitled Kokaśāstra.] pp. 64. [Kiddorpur, 1820?] 8°. 14158. d. 3.(2.)
Without title-page.

KOUR LUCHMUN SINGH. See LAKSHMAṆA SIMHA, Kunwar.

KRIPĀRĀMA. चन्द्रमिति चौर गणिताख्य कोष [Ghana-jyāmiti.] Solid-geometry, with a vocabulary of mathematical terms in Sanskrit and English. . . . Translated from English into Hindoe by Pandit Kripāram. pp. v. 88. xviii. Lahore, 1873. 8°. 14160. b. 42.

KRISHṆA, the Hindu god. कन्हैया का बालपन [Kanhaiyā kâ bālapanā. A poem describing the childhood of Kṛishṇa.] pp. 16, lith. आगरा १९१९ [Agra, 1862.] 12°. 14158. e. 3.(2.)

KRISHṆACHANDA, of the Jalandhar District. पेशी डेढाडेड निरूपण [Bhedābhoda nirūpaṇa. A discussion on the true nature of Brahma. In Gurumukhi characters.] pp. 80, lith. भेरिउमर १८७६ [Amritsar, 1876.] 8°. 14154. e. 15.(2.)

— पुस्तक ग्रहणोंकी رساله گره، संवत् १९१२ से संवत् २०१२ तक [Pustak grahaṇon kī. A list of solar and lunar eclipses from Samvat 1912 to 2012, i.e. A.D. 1855 to 1955.] pp. 44, lith. Hindi and Hindust. لاہور १८६९ [Lahore, 1861.] 8°. 14160. c. 14.(1.)

KRISHṆACHANDRA DHARMĀDHIKĀRĪ. See MAHĀBHĀRATA. श्रीवेदचार - पणीत महाभारत [Mahābhārata. Translated into prose by K. Dh.] [1874.] 8°. 14158. e. 14.

— See ŚRĪPĀLACHARITA. श्रीपालचरित [Śrī-pālacharita. Edited by K. Dh.] [1873.] obl. 8°. 14154. h. 5.

— काशीदर्पणम् । [Kāśīdarpaṇa. A description of the sacred city of Benares, compiled from the Purāṇas. Sanskrit text, accompanied by a Hindi translation.] pp. iv. xiv. 165. कलकत्ता १९३२ [Calcutta, 1875.] 8°. 14018. b. 7.

KRISHṆA DATTA. See GOVINDA NĀRĀYAṆA. सत्य-निरूपण । [Satyanirūpaṇa. Translated from the Marathi by K. D.] [1860.] 8°. 14160. c. 4.(1.)

— See VAMŚĪDHARA. सिद्धपदार्थ विज्ञान [Siddha-padārtha vijñāna. A treatise on natural philosophy, translated from the English by K. D.] [1853.] 8°. 14160. b. 13.(1.)

— बुद्धिपालोदय [Buddhiphalodaya. A moral tale.] pp. 21. [Agra, 1856?] 8°. 14119. a. 9.(3.)

KRISHṆAGIRI. चष मोक्षसिद्धिः [Mokhasiddhi. A treatise on Vedānta philosophy; Sanskrit text, with a paraphrase in Hindi by Maṇā Lāla, assisted by Rāmāvatāra.] See TATTVABODHA. वेदान-चषो इति. [Three treatises on Vedānta philosophy.] [1868.] 8°. 14048. d. 10.

KRISHṆA LĀLA. भूगोलप्रकाश . . . दक्षिण चौर यूरोप के चरौन में [Bhūgola-prakāśa. An elementary geography of Europe and Asia.] pp. 24, lith. आगरा १८६२ [Agra, 1862.] 8°. 14160. b. 28.(1.)

— भूगोलसार . . . भरतखंड के चरौन में [Bhūgola-sāra. An elementary geography of India.] pp. 17, lith. आगरा १८६२ [Agra, 1862.] 8°. 14160. b. 28.(2.)

KRISHṆA MĪSRA. प्रबोधचन्द्रोदय नाटक [Prabodha-chandrodaya nāṭaka. A Sanskrit drama in 6 acts, translated into Hindi verse by Vṛjāvāsī Dāsa.] pp. 120. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14158. b. 1.(2.)

KRISHṆAPRASANNA SENĀ. See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Monghyr. धर्मप्रचारक । [Dharma-prachāraka. Edited by K. S.] 1880. 4°. 14133. g. 10.

KUBEER. See KABIR.

KUMUDACHANDRA. कुमुदचंद्राचार्य विरचित महाप्रभाषिक श्री कल्याण मंदिर स्तोत्र [Kalyāṇa mandira stotra. A Jain hymn in Sanskrit, accompanied by a verbal explanation in Gujarati, a verse translation in Hindi, and a Sanskrit commentary.] pp. 104. मुंबापुरी १९०८ [Bombay, 1888.] 8°. 14033. a. 23.

KUṆJA DĀSA. उषाचरित भाषा [Ūshācharitra. The mythological story of Ūshā and Aniruddha, in verse.] pp. 24, lith. रूतेहगढ़ १९३३ [Rutehgarh, 1876.] 12°. 14158. c. 10.(6.)

KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA. See MAHĀBHĀRATA. महा-भारत [Mahābhārata. A translation, commenced by K. L.] [1886.] 4°. 14158. g. 17.

— चित्तविनोद । [Chittavinoda. A poetical miscellany.] pp. 56, lith. आगरा १९३३ [Agra, 1876.] 8°. 14158. e. 3.(6.)

— गोल विनोद [Golavinoda. A treatise on astronomy, translated from the English by K. L.] pp. iii. 222. रुड़की १८५६ [Rurki, 1856.] 8°. 14160. b. 11.

KUNJAVIHARĪ LĀLA. लघु त्रिकोणमिति [Laghu trikonamiti. Plane trigonometry, translated from the English, by K. L.] pp. 68. **आगरा १८५५ [Agra, 1855.] 8°.** 14160. b. 6.(3.)

— **रेखागणित** [Rokhāmītītattva. A treatise on practical geometry with exercises, translated from the English by K. L. Second edition.] pp. 139. **इलाहाबाद १८६१ [Allahabad, 1861.] 8°.** 14160. b. 26.(1.)

— **सुलभ बीज गणित** [Sulabha bijaganita. Elementary algebra, translated from the English by K. L. Second edition.] pp. ii. 139. **इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°.** 14160. b. 10.(2.)

LABĀB. लबारो की कथा [Labāron kī kathā. A Christian tract, on the sin of untruthfulness.] pp. 12. **इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 12°.** 14154. a. 16.

LAKHIRĀM. See **LAKSHMIRĀMA.**

LAKHMAN SĪNH. See **LAKSHMAṆA SĪMHA.**

LAKSHMAṆA LĀLAJĪ SETH. श्री लक्ष्मण पोथ नाटक [Lakshmanabodha nāṭaka. An account, in prose and verse, of a pilgrimage to various holy cities of the Jains, with particulars concerning the Jain religion.] pp. iv. 218. **पुना १८३७ [Poona, 1890.] 16°.** 14154. h. 17.

LAKSHMAṆAPRASĀDA, Pandit. सिरसागढ़ की लड़ाई [Sirsāgarh kī laṛāī, or The battle of Sirsāgarh. A poem.] pp. 16, lith. **आगरा १८३१ [Agra, 1885.] 8°.** 14158. e. 28.(2.)

LAKSHMAṆAPRASĀDA BRAHMACHĀRĪ. See **NĀNAK, Bābā.** जपपरमार्थ [Japa paramārtha. The Japajī, with a Hindi translation and notes by L. B.] [1887.] 8°. 14162. c.

LAKSHMAṆA SĪMHA, Kunwar. See **INDIA.—Legislative Council.** Hindoo version of the Indian Penal Code . . . Translated by A. C. Hume . . . and Kour Luchman Singh. 1861. 8°. 14158. a. 4.

— See **KĀLIDĀSA.** शकुन्तला ॥ [Śakuntalā. Translated from the Sanskrit by L. S.] 1867. 4°. 14156. k. 2.

— — 1876. 4°. 14158. b. 12.

LAKSHMAṆA SĪMHA, Kunwar. गोपीचंद भरतरी संगीत [Gopichand Bhartari sāṅgīt. A legend in verse on the story of King Gopichand Bhartarihari, who became an ascetic.] pp. 32, lith. [Delhi? 1868.] 8°. 14158. e. 2.(2.)

— **गोपीचंद भरतरी** [Another edition.] pp. 36, lith. **देहली १८२७ [Delhi, 1870.] 8°.** 14158. e. 8.(5.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. **१८७४ [Delhi, 1874.] 8°.** 14158. e. 3.(2.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. **देहली १८७७ [Delhi, 1877.] 8°.** 14158. e. 15.(4.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14158. e. 3.(10.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14158. e. 15.(7.)

— **गोपीचंद भरतरी** [Another edition.] pp. 32, lith. **काशी १८६३ [Benares, 1883.] 8°.** 14156. i. 24.(3.)

— **प्रह्लाद संगीत** [Prahāda sāṅgīt, or The story of Prahāda, a pious Prince who was persecuted by his father for worshipping Vishnu. A poem.] pp. 48, lith. **१८३३ [Delhi, 1866.] 8°.** 14156. i. 11.(1.)

— [Another edition, illustrated.] pp. 48, lith. [Delhi, 1868?] 8°. 14156. i. 18.(2.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. [Meerut, 1878.] 8°. 14158. e. 15.(8.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. **काशी १८६२ [Benares, 1882.] 8°.** 14158. b. 6.(7.)

LAKSHMAṆA SĪMHA, and HARADEVA SAHĀYA. संगीत रूपसंत का [Sāṅgīt Rūpa Vasanā kā. A tale, in verse, of two princes who were bitterly persecuted by their step-mother.] pp. 32, lith. [Meerut, 1876.] 8°. 14158. e. 8.(13.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. **मेरु [Meerut, 1877?] 8°.** 14156. i. 16.(1.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Benares, 1880?] 8°. 14158. b. 6.(2.)

LAKSHMĪDĀSA. See **ĀDITYARĀMA.** Sangeetāditya . . . Edited with notes by . . . Koshavīlā and Laxmidāsa. 1889. 8°. 14156. f. 27.

LAKSHMĪNĀRĀYAṆA. लक्ष्मीनारायण [Aksharabodha. A Hindi primer.] pp. 18. लखनऊ १८३१ [Lucknow, 1871.] 8°.

14160. b. 34.(2.)

— बजर-बोध [Third edition.] pp. 24. बनारस १८३८ [Benares, 1878.] 12°.

14160. a. 1.(4.)

LAKSHMĪRĀMA. प्रेमरत्नाकर [Promaratnākara. Erotic poems.] pp. 161, lith. बनारस [Benares, 1870.] 8°.

14158. c. 6.(8.)

Imperfect; wanting pp. 89-104, 109-112, and 121-128.

LAKSHMĪSĀṆKARA. भजनावली [Bhajanāvali. Miscellaneous verses, chiefly on the life of Krishna.] pp. 50. १८३० [Bombay? 1883.] 16°.

14158. c. 7.(7.)

LAKSHMĪSĀṆKARA MIŚRA. Text - books of science in Hindi. Rudiments of physical geography. . . प्राकृतिक भूगोलचरित्रिका [Prākṛitika bhū-golachandrikā.] pp. ii. 48. Benares, 1876. 8°.

14160. b. 34.(1.)

LĀLA, Kavi. See MAHĀBHĀRATA. — Harivaṃṣa. दोहा ललित लालचीकृत . . . हरिवंश पुराण की भाषा [Harivaṃṣa. Translated into verse by Lāla.] [1869.] 8°.

14154. e. 4.

— The Ch,hutru Prakash; a biographical account [in verse] of Ch,hutru Sal, Raja of Boondolkhund, by Lul Kuvi. Edited by W. Price. (बोधप्रकाश यथ बुद्धिलक्षित के राजा का चरित्र). pp. 269. कलकत्ता १८२९ [Calcutta, 1829.] 8°.

14156. g. 2.

Capt W. B. Pogson has translated this work, under the title "History of Boondelas."

— [Another copy.] 760. e. 13.

LĀLACH, Kavi. See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa. —Daṣamaskandha. Kṛichna et sa doctrino. . . traduit sur le manuscrit Hindoui de Lalatch Kab, etc. 1852. 8°.

760. g. 23.

LĀLA SREERAM. See ŚRĪRĀMA, Lāla.

LALITA KISORĪ. लघु रसकलिका [Laghu rasakalikā. Verses on the amours of Rādhā and Krishna, illustrating the ten different rasas, or sentiments in poetical composition.] Pt. I. pp. 224, lith. [Lucknow, 1879.] 8°

14158. g. 9.

LALLŪ LĀLA, Kavi. See BAITĀL-PACHĪSĪ. Bueta! Pucheesee; . . . Translated . . . from the Brij Bhakha . . . by . . . Shree Lulloo Lal Kub. 1805. 4°.

14156. k. 12.

— [1809.] 8°. 14156. h. 36.

— 1830. 4°. 760. g. 12.

— [1834.] 8°. 14156. h. 25.

— [1849.] 8°. 14156. h. 37.

— 1855. 8°. 760. g. 42.

— 1857. 8°. 14156. i. 27.

— [1857.] 12°. 14156. h. 3.

— 1860. 8°. 760. d. 5.(1.)

— [1870.] 8°. 14156. i. 17.

— [1876.] 8°. 14158. e. 11.(3.)

— Bytal-Puchisi; . . . translated . . . into English, etc. 1834. 8°. 760. e.

— 1860. 8°. 760. o.

— 1866. 8°. 760. d. 5.

— 1868. 8°. 760. b.

— 1871. 8°. 760. a.

— Baitāl Pachisi . . . In deutscher Bearbeitung, etc. 1873. 8°. 752. c. 2.

— See CHATURBHUJA MIŚRA. प्रेमसागर [Preme-sāgara. Translated by L. L. from the Braj-bhasha original of Chaturbhujā Miśra.] [1803.] 4°.

760. g. 44.(2.)

— 1810. 4°. 14156. k. 13.

— 1825. 4°. 14156. k. 14.

— 1830. 4°. 760. g. 12.

— 1842. 4°. 14156. k. 17.

— 1851. 4°. 14156. k. 16.

— [1854.] 4°. 14156. i. 6.

— [1862.] 8°. 14156. i. 9.

— [1864.] 8°. 14158. e. 5.(1.)

— [1867.] 8°. 14156. h. 18.

— [1872.] 8°. 14158. e. 11.(1.)

— [1879.] 8°. 14156. i. 21.

— [1880.] 8°. 14156. i. 14.

LALLŪ LĀLA, *Kavi*. See CHATURBHUJA MIŚRA. Prem Sāgar; . . . Literally translated from the Hindi of Shri Lallū Lal Kab, into English. 1851. 4°. 760. i. 3.

— — — 1867. 8°. 760. c. 8.

— — — Selections from the Prem Sāgar. . . By J. F. Baness. 1880. 8°. 14156. i. 22.

— — — A vocabulary, Khuree Bolee and English, of the principal words occurring in [L. L.'s translation of] the Prem Sāgar. [1825 ?] 4°. 14156. k. 15.

— — — 1830. 4°. 760. g. 12.

— — — See VIKRAMĀDITYA, *King of Ujjayini*. Singhasun Butteeseo . . . Translated . . . from the Brij-Bhasha . . . by . . . Shree Lulloo Lal Kub. 1805. 4°. 14156. k. 11.

— — — 1816. 8°. 14156. i. 2.

— — — [1839.] 8°. 14156. i. 3.

— — — [1854.] 12°. 14156. h. 2.

— — — [1862.] 8°. 14156. i. 10.

— — — 1865. 8°. 14156. h. 13.

— — — 1869. 8°. 14156. i. 28.

— — — [1876.] 8°. 14156. i. 19.(1.)

— — — [1882.] 8°. 14156. i. 24.(6.)

— — — [Translated into English.] 1888. 16°. 14156. h. 33.

— — — لطائف ہندی [Latā'if i Hindi] or The New Cyclopædia Hindoostanica of Wit; containing a choice collection of humorous stories in the Persian and Nagree characters; interspersed with appropriate proverbs . . . in the Rekhtu and Brij Bhasha dialects, etc. pp. 124, 158, 86. *Calcutta*, 1810. 8°. 760. g. 8.

— — — माधव विलास [Mādhavavilāsa. A tale in prose and verso, taken from the Sanskrit.] pp. 148. कलकत्ता १८२५ [Calcutta, 1868.] 8°. 14156. h. 6.

— — — [Another edition.] pp. 70. [Calcutta, 1870 ?] 8°. 14156. i. 4.(1.)

Without title-page.

— — — Rajneeti: or Tales exhibiting the moral doctrines, and the civil and military policy of the Hindoos. Translated from the original San-

skrit of Narayan Pundit [i.e. of the Hitopadeśa] into Brij Bhasha. By Sree Lulloo Lal Kub. (राजनैति) pp. 254, ii. *Calcutta*, 1809. 8°. 14156. i. 1.

— — — [Another edition.] pp. 142. *Calcutta*, 1827. 8°. 760. h. 3.

— — — Rāja-niti; a collection of Hindu apologues, in the Braj Bhasha language. Revised edition, with a preface, notes, and supplementary glossary [by F. E. Hall]. pp. vii. 167, x. xiv. *Allahabad*, 1854. 8°. 14156. i. 6.

— — — [Another edition.] From the text edition of Dr. Hall. pp. 168, xiii. लखनऊ १८३३ [Lucknow, 1873.] 8°. 14156. h. 21.

— — — राजनैति । [Another edition.] pp. 116. कलकत्ते १८०० [Calcutta, 1878.] 8°. 14156. i. 4.(5.)

— — — राजनैति या पंचोपाख्यान [Rājanīti, also called Pañchopākhyāna. A Hindi version, by Bhairava-prasāda, of the Braj-bhasha text of L. L.] pp. 315. बंबई १८१२ [Bombay, 1854.] 12°. 14156. h. 1.

— — — ब्रजभाषा हिरोपदेश [Another edition of the Rājanīti of L. L., in Bhairavaprasāda's translation.] pp. 249, lith. मुंबई [Bombay, 1866.] 12°. 14156. h. 4.

— — — The Rajniti; or Tales, exhibiting the moral doctrines and the civil and military policy of the Hindoos. Translated literally from the Hindi of Shri Lallū Lal Kab, into English, by J. R. A. S. Lowe. pp. 112. *Calcutta*, 1853. 8°. 12305. h. 29.

— — — Begin. सब सभाविलास लिख्यते ॥ [Sabhāvilāsa. Selections from the writings of famous Hindi poets.] pp. 73. सिद्धिपुर [Kidderpur, 1820 ?] 8°. 14156. d. 3.(1.)

Without title-page.

— — — The Subha Bilas, a Collection of stanzas on various subjects, in Hindoe, by different authors. [Another edition.] Edited by W. Price. (सभा विलास) pp. 84. कलकत्ता [Calcutta], 1828. 8°. 14156. d. 5.

— — — सभाविलास [Another edition.] pp. 38. काशी १८१७ [Benares, 1856.] 8°. 14156. e. 2.(1.)

— — — [Another edition.] pp. 79, lith. मेरठ १८२१ [Meerut, 1865.] 12°. 14156. h. 7.(1.)

LALLŪ LĀLA, Kavi. कलापिलाल [Another edition.] pp. 93. १९१९ [Bombay? 1865.] 12°.

14158. c. 7.(3.)

— [Another edition.] pp. 48. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] 8°.

14158. c. 11.(2.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. देहली [Delhi, 1875.] 8°.

14158. c. 5.(2.)

— Selections from the ... Prem Sāgar, etc. See AMMAN, Mir. Selections from the Bāgh o Bahār, etc. 1878. 8°.

14158. h. 26.

— Selections from the Prem Sāgar (by Lallū Lāl) and Bāgh-o Bahār (by Mir Amman) translated into literal English with copious notes . . . By Adālūt Khān. Second edition. pp. viii. 399. Calcutta, 1881. 8°.

14158. h. 27.

LANCEREAU (ÉDOUARD). See ACADEMIES, etc. — Paris. — École Spéciale Des Langues Orientales vivantes. हिन्दी हिन्दूई मुनसबान। Chrostomathio Hindie et Hindouie. [With a vocabulary by E. L.] 1849. 8°.

752. f. 10.

— See BAITĀL-PACHISĪ. Extraits du Bétālpachīsi (traduits) par M. E. L. 1851, etc. 8°.

Ac. 8808.

LEDLIE (JOHN PARKS). जीविका परिपाटी [Jivikā-paripāṭi. A treatise on political economy, translated by Vamśidhara from the Hindustani Dastūr al-ma'āsh of J. P. L.] pp. 53. आगरा १८५३ [Agra, 1853.] 8°.

14156. d. 2.

— [Another edition.] pp. 70. इलाहाबाद १८५६ [Allahabad, 1856.] 8°.

14156. f. 4.(2.)

LESLIE (ANDREW). See BIBLE.—New Testament. The New Testament . . . in the Hindi language. Translated . . . [by A. L.] 1848. 12°.

3070. bb. 23.

— 1850. 12°.

3070. bb. 24.

— See BIBLE.—New Testament.—Matthew. मती रचोत संगल समाचार। The Gospel of Matthew. [Revised by A. L.] [1858?] 8°.

3070. bb. 2.

— See BIBLE.—New Testament.—Mark. मरकुस रचोत संगल समाचार। [The Gospel of Mark, revised by A. L.] [1858?] 8°.

3070. bb. 5.

— See BIBLE.—New Testament.—Luke. लुका रचोत संगल समाचार। The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles in Kaithi Hindi. [Revised by A. L.] 1858. 8°.

3070. bb. 21.

LESLIE (ANDREW). See BIBLE.—New Testament. —John, Gospel of. बुहन रचोत संगल समाचार। Gospel of John. [Revised by A. L.] [1858?] 8°.

3070. bb. 8.

LĪLĀPATI. बालशिक्षा संक्षेप [Bālāśikṣhā samkṣhepa. Advice to boys on the respect due from them to their parents and masters. Interspersed with short Sanskrit verses on the same subject.] pp. 20, lith. १९३३ [Agra, 1886.] 16°.

14085. a. 7.

LIPIBODHINĪ. लिपिबोधिनी [Lipibodhinī. A Hindi copy-book.] [Allahabad, 1864?] 12°.

14180. a. 14.

LITURGIES. — ENGLAND, Church of. — Common Prayer.—Appendix. प्राथना और साक्रमणों और रीतों के विषयमें प्रश्नोत्तर [Prārthanā vishaya men prashnotara.] A catechism on prayer and the sacraments and rites of the Church [of England]. pp. 44. Bombay, 1877. 12°.

14154. a. 17.(1.)

— शिक्षाने पुरुषों और स्त्रियोंके बपतिस्मनामा की रीति। [A catechism on the Baptismal Service for adults.] pp. 36, 12. Darjering, 1880. 16°.

14154. a. 17.(2.)

LOLIMBARĀJA. वैद्यजीवन। [Vaidyajīvana. An abridged translation in verse by Śaṅkaraprasāda of L.'s Sanskrit treatise on the treatment of various maladies.] pp. 56, lith. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. b. 8.

LONDON. — Home and Colonial School Society. School drill by Devi Prashad, translated from the Home and Colonial School Manual. (बालकों के क्वाड के क्वाड का शिक्षापत्र). pp. ii. 79. Benares, 1879. 12°.

14160. a. 23.

LOWE (JOHN ROBERT ALEXANDER SHAKESPEAR). See LALLŪ LĀLA, Kavi. The Rajniti; . . . Translated literally . . . into English, by J. R. A. S. L. 1853. 8°.

12205. h. 29.

LUKĀN HAKĪM. नसीहत नामा प्रारंभः ॥ [Nasī-hatnāmā. Moral precepts in verse.] See NANDADĀSA. अनैकार्थः ॥ [Anekārtha.] pp. 15-17. [1860.] 8°.

14156. i. 8.(1.)

MADANAMOHANA BHATTA. See MAHĀBHĀRATA. श्रीवेदायतनकी महाभारत [Mahābhārata. A prose translation, edited by M. Bh.] [1874.] 8°.

14158. e. 14.

MADANANRIPA, or **MADANAPĀLA**. यह पुस्तक मदनपाल विरचित . . . निघंटु [Nighaṇṭu. A medical dictionary containing an enumeration of plants and drugs used in medicine, their descriptions and properties. Translated from the Sanskrit Madanavinoda of M.] pp. 276, lith. देहली १८३० [Delhi, 1870.] 8°. 14156. b. 4.(2.)

— निरुद्ध भाषा [A revised edition by Pyāre Lāla.] pp. xii. 105. लखनऊ १८३२ [Lucknow, 1872.] 8°. 14156. b. 6.(1.)

MĀDHAVĀCHĀRYA. See SĀYAṆĀCHĀRYA.

MĀDHAVA DĀSA. अथ माधोदास का बारहनाम ॥ [A Bārahmāsā poem.] See KHATRĀ SHAH. अथ बारहनाम । [Bārahmāsā.] pp. 13 and 14. 1866. 8°. 14158. d. 12.(3.)

— अथ करुणा बतिसी लिपिने [Karaṇā battisī. A poem on the sentiment of pity.] See SŪRYA-PURĀṆA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ । सूर्यपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 118-127. [1861.] 12°. 14154. d. 4.

MĀDHAVĀNANDA. See SĀYAṆĀCHĀRYA.

MĀDHAVĀNANDA BHĀRATĪ. See SĀYAṆĀCHĀRYA. माधवी शङ्कर दिग्विजय [Sāṅkara digvijaya. Translated from the Sanskrit by M. Bh.] [1870.] 8°. 14158. g. 7.

— — [1888.] 8°. 14154. f. 15.

MĀDHAVAPRASĀDA. स्त्रीदशैव [Strīdarpaṇa. A treatise on the education and duties of women. Second edition.] pp. 144. लखनऊ १८३९ [Lucknow, 1879.] 8°. 14156. d. 4.

MĀDHAVA RĀMA. दुर्गा अस्तुति भाषा درگا استوتی بھاکا [Durgā astuti. A poem in praise of the goddess Durgā, in both the Devanagari and Persian characters.] pp. 16, lith. ۱۸۷۷ [Fatehgarh, 1877.] 16°. 14158. c. 2.(5.)

MĀDHAVA SIṆHA. देवीचरितसरोज [Devīcharita-saroja. A poem extolling the greatness of the goddess Durgā. With numerous illustrations, and an explanation of the first 43 verses, which contain a description of the personal charms of the goddess.] pp. 265, lith. बनारस १८६२ [Benares, 1862.] 8°. 14158. e. 20.

Imperfect; wanting pp. 253 and 254, the last two pages of the poem.

MADHUSŪDANA CHAUDHURĪ. Physical geography of India . . . भारतवर्ष का भूगुणज्ञान [Bhārata-varsha kā bhūṅvittānta.] pp. 42. Benares, 1877. 16°. 14160. a. 3.(4.)

MADHUSŪDANA DĀSA. See PURĀṆAS.—Padma-purāṇa. — Rāmāṅgramātha. रामायणमेध [Rāmāṅgva-medha. Translated by M. D.] 1869. 1°. 14154. g. 3.

MAGAN LĀLA, Paulit. See HALLEN (J. H. B.) पशुचिकित्सा [Paśuchikitsā. Translated by M. L.] [1875.] 8°. 14156. b. 5.(2.)

— See KARīm al-Dīn, Maulavi. भारतवर्षीय वृत्तान्त प्रकाश [Bhārata-varshīya vṛttāntaprakāśa. A history of India, translated from the Hindustani by M. L.] [1869.] 8°. 14156. g. 8.

— See SIVANĀRĀYAṆA, Deputy Inspector of Schools. अवध देशीय भगोल [Avadh deśīya bhū-gola. Geography of the province of Oudh, translated from the Hindustani by M. L.] [1872.] 8°. 14160. b. 35.(1.)

— — [1878.] 8°. 14160. b. 28.(6.)

— See WALKER () Dr. विद्यार्थी की प्रथम पुस्तक ॥ [Vidyārthī kī prathama pustaka. Compiled by Dr. Walker, with the assistance of M. L.] [1869.] 4°. 14160. d. 2.

— — [1871.] 1°. 14160. d. 7.

— — [1875.] 8°. 14160. e. 20.

— — [1876.] 8°. 14160. e. 3.(6.)

— — [1879.] 8°. 14160. e. 21.

MAHĀBHĀRATA. See CHHATRA SIṆHA. विजय मुक्तावली etc. [Vijaya muktāvalī. The story of the Mahābhārata in verso.] [1874.] 8°. 14158. e. 10.

— खलि . . . संयहीत भाषा महाभारतदशैवस्य [Mahā-bhārata-darpaṇa. The Mahābhārata with the Harivaṃśa. A translation into Hindi verse, commenced by Gokulaṇātha, continued by his son Gopīnātha, and concluded by Maṇideva, a pupil of the latter.] 4. vol. कलकत्ता १९५५-५२ [Calcutta, 1829-30.] 4°. 14158. h. 1.

Each parva has a separate pagination. The Salyaparva is subdivided into 2, the Sauptikaparva into 3, and the Śānti-parva into 4 parts.

— महाभारतद्वय etc. [Another edition. Edited, with an index to each volume, by Pyāre Lāla and Rāmaratna.] 4 vol. लखनऊ १९३१ [Lucknow, 1874.] 4°. 14158. h. 6.

— श्रीवेदव्यास - प्रणीत महाभारत [A free and abridged prose translation, by Kṛishṇachandra Dharmādhikārī. Edited by Madanamohana Bhaṭṭa.] 3 vol. कलकत्ता १९३१ [Calcutta, 1874.] 8°. 14158. e. 14.

Each parva has a separate pagination.

— महाभारत [Mahābhārata. A translation into Hindi prose, commenced by Kuñjavihārī Lāla, and concluded by Kālīchārṇa.] लखनऊ १९६६-६९ [Lucknow, 1886-89.] 4°. 14158. g. 17.

— सद्ब्रह्मसूत्रवर्णिनी [Saddharmāmṛitavarṇinī. Portions of the Mahābhārata selected to illustrate religious and philosophical doctrine. Sanskrit text with commentaries, and a Hindi translation of the same by Jvālāprasāda Bhārgava.] Vol. vi. pt. 8, 10, 11, and vol. vii. pt. 3 and 4. आगरा १९३७ [Agra, 1877, etc.] 8°. 14065. e.

Imperfect; wanting all other parts. After vol. vii. pt. 7 no more was published.

BHAGAVADGĪTĀ.

— अथ श्रीगीतायैवोचिनी मारयः [Bhagavadgītā. Sanskrit text, with metrical paraphrases in Marathi by Vāmana and Mukteśvara, and in Hindi by Tulasīdāsa. The whole edited under the title of Gītārthabodhinī.] मुंबई १९६३ [Bombay, 1861.] 8°. 14065. d. 15.

Each adhyāya has a separate pagination.

— अथ भगवद्गीता सटीक। [Sanskrit text, with a commentary in Hindi by Harivaṃṣa Lāla.] pp. 140. बनारस १९२२ [Benares, 1865.] 8°. 14065. e. 16.

— श्रीमद्भगवद्गीता । ... बुधोचिनी सहित ... भाषा-टीकाविपूषिता etc. [Sanskrit text, and Hindi commentary by Jagannātha Śukla, entitled Manabhāvanī.] pp. 786. कलकत्ता १९२७ [Calcutta, 1870.] 4°. 14060. f. 9.

— भगवद्गीता सटीक بھارت گیتا سلیک [Sanskrit text, with a Hindi commentary by Ānandagiri called Paramānandaprakāśikā.] pp. 545, lith. लखनऊ १९३७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14065. e. 13.

BHAGAVADGĪTĀ (continued).

— भगवद्गीता भाषा अनुवाद और पद पद के अर्थ सहित [Sanskrit text, with a literal translation and commentary in Hindi by Śyāmasundara Lāla Bhāṭanāgarā.] pp. 343, lith. काशी १९०९ [Benares, 1878.] 8°. 14065. e. 12.

— यह गीता भाषाटीका ज्ञानदासकृत [Sanskrit text, with a Hindi version by Jñānādāsa.] ff. 288, lith. १९३५ [Meerut, 1878.] obl. 16°. 14060. b. 10.

— श्रीमद्भगवद्गीता [Sanskrit text, with a Hindi commentary by Harivaṃṣa Lāla.] ff. 117, ii. lith. बनारस १९३९ [Benares, 1879.] obl. 8°. 14060. c. 23.

— श्रीमद्भगवद्गीता और इसकी टीका श्रीकर्मप्रकाश ... Śankara - mātā - prakāśa, or Śrīmad Bhagvad Gītā. [Sanskrit text] with the commentaries of Śankarācharya, translated into Hindi by Pandita Rāmāyatāra Ojā. pp. vi. 388. पटना १९६० [Patna, 1880.] 8°. 14065. e. 20.

— श्रीमद्भगवद्गीता छोक दोहा सहित भाषा टीका जग-भाषांतर etc. [Sanskrit text, each stanza being followed by a translation into Braj-bhasha verse by Ānandarāma, and into Brj-bhasha prose by Śrīdhara Śivalāla.] pp. iv. 212, lith. मुंबई १९०२ [Bombay, 1880.] 8°. 14065. e. 17.

— श्रीकृष्णरत्नमाली [Kṛishṇaratnāvalī. A metrical translation of the Bhagavadgītā.] pp. 112. कलकत्ता १९६९ [Calcutta, 1867.] 8°. 14158. d. 26.(1)

— گیتا جی [Gītājī. A prose translation by Koṣava Dāsa of the Bhagavadgītā, transcribed into Persian characters by Munshī Vrajalāla.] pp. 200, lith. لاہور ۱۲۹۱ [Lahore, 1872.] 8°. 14154. e. 5.

— अठारठगिता अठारठ्ठा [A translation of the 18th chapter of the Bhagavadgītā in Gurumukhi characters.] pp. 16, lith. १९३३ [Lahore, 1873.] 8°. 14158. e. 31.(1.)

— अथ श्रीमद्भगवद्गीता भाषा प्रा० [A metrical translation by Bhāvanādāsa.] pp. 194, lith. मुंबई १९३२ [Bombay, 1875.] obl. 8°. 14158. e. 12.

BHAGAVADGĪTĀ (continued).

— **डगदगीडा** [A translation in the Gurmukhi character.] pp. 256, *lith.* लण्ट १८७९ [Lahore, 1877.] 12°. 14154. d. 2.

HARIVAMŚA.

— **दोहा ललित लालनीकृत . . . हरिवंश पुराण की भाषा** [Harivamśa. An abridged metrical translation by Lālaji.] pp. 463, *lith.* बनारस १९२३ [Benares, 1869.] 8°. 14154. e. 4.

ĪTĪHĀSASAMUCHCHAYA.

— **समनारायण टीकासहित** [Satya Nārāyaṇa-kathā. A section of the Itihāsasamuchchaya on the efficacy of observing a fast in honour of Satya Nārāyaṇa. Sanskrit text, with a Hindi commentary.] pp. 47, *lith.* १९२१-२२ [Agra? 1864-65.] 8°. 14068. b. 2.

— [Another edition.] pp. 48, *lith.* काशी १८८३ [Benares, 1883.] obl. 8°. 14065. e.

NALOPĀKHYĀNA.

— **किससः नलदमन नागरी** [Kissah Nal Daman. The story of Nala and Damayanti in verse. With illustrations.] pp. 79, *lith.* आगरा १९२० [Agra, 1863.] 8°. 14156. h. 24.(2).

— [Another edition.] pp. 78, *lith.* बरेली १८७३ [Bareilly, 1876.] 8°. 14156. i. 18.(6.)

VISHṆUSHAŚRANĀMA.

— **विष्णुसहस्रनाम की टीका भाषा पुरुषोत्तमदास प्रणीता** [Viṣṇusahasranāma, or the thousand names of Viṣṇu. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Puruṣhottama Dāsa.] pp. 168, *lith.* १९३२ [Delhi, 1875.] 8°. 14033. a. 8.

— **अथ विष्णुसहस्रनाम सटीक** [Sanskrit text, with a Hindi prose translation.] pp. 97, *lith.* काँगड़ा १८८० [Kangra, 1875.] 8°. 14076. d. 26.(3.)

MAHĀDEVAPRASĀDA. **सनातन आदि धर्म प्रचारिका चतुर्थे वार्षिक समुल्लेख** [An account of the transactions of the Sanātana Āryadharmā-prachārīṇī Sabhā, at their fourth anniversary meeting held at Chapra. Compiled by M.] pp. iv. 145. पटना १८८८ [Patna, 1888.] 8°. 14154. e. 22.

MAHĀRĀJA LĀLA. **किससः हारुन राशिद और अबु-ल-कसिम का** [Kissah Hārūn Rashīd aur Abū-l-Kāsim kā. A legendary story.] pp. 56, *lith.* दिल्ली १८८२ [Delhi, 1882?] 8°. 14156. i. 24.(4.)

MAHĀVĪRAPRASĀDA, Munshī. **श्रीकृष्णगीतावली** [Krishṇagītāvalī. A collection of Vaiṣṇava songs, compiled from the Sūrasāgara of Sūradāsa, and other sources.] pp. 72, *lith.* लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 4°. 14158. h. 9.

MAHĀVĪRAPRASĀDA MIŚRA. See ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA. **सरस्वत** (Saraswat. . . Sanskrit text, and Hindi translation [by M. M.]) 1882, etc. 8°. 14093. b. 4.

MAHESACHANDRA NYĀYARATNA. See DAYĀNANDA SARASVATĪ. **भ्रान्ति निवारण** [Bhrānti nivāraṇa. A reply to objections raised by M. N. and others to Dayānanda Saravati's commentaries on the Vedas.] [1880.] 8°. 14154. c. 2.(1.)

MAHESADATTA SUKULA, Pandit. See AMARA SIṆHA. **अमरकोश** [Amarakoṣa. With a Hindi interpretation by M. S.] [1875.] obl. 8°. 14093. d. 8.

— See HĀMZAḤ ibn 'ABD al-MUTṬALIB, *Amir*, called ASAD ALLĀH. **अमीर हमजा की दास्तान** [Amir Hāmzah ki dāstān. Translated with the assistance of M. S.] [1879.] 4°. 14156. k. 8.

— See PURĀṆAS.—*Bhāgavatapurāṇa.* **सुखसागर** [Sukhasāgara. A revised edition by M. S.] [1874.] 4°. 14154. f. 2.

— See PURĀṆAS.—*Devībhāgavatapurāṇa.* **देवी-भागवत भाषा** [Devībhāgavatapurāṇa. Translated by M. S.] [1876.] 4°. 14154. g. 4.

— See PURĀṆAS.—*Viṣṇupurāṇa.* **भाषा विष्णु-पुराण** [Viṣṇupurāṇa. Translated by M. S.] [1881.] 4°. 14154. f. 5.

— — — [1883.] 4°. 14154. f. 12.

— See ŚAṆKARA BHATṬA, *Son of Nilakanṭha.* **व्रतार्क भाषा** [Vratārka. A Hindi version by M. S.] [1877.] obl. 8°. 14033. c. 25.

— See VĀLMĪKI. **रामायण बालीकोष भाषा** [Rāmāyaṇa. Translated into prose by M. S.] [1885.] 4°. 14158. g. 16.

— **भाषा काव्यसंग्रह** [Kāvya-saṅgraha. A Hindi anthology, with an appendix, containing brief notices of the lives of the poets, and a glossary of difficult words.] pp. vii. 265, 32, 39. लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. c. 11.

MAHĒSA PUROHITA. See **PUSHPADANTA.** महेश्वर
जीमहिष्ठ स्तोत्र [Mahimnāḥ stotra. With a Hindi
paraphrase by M. P.] [1875.] 8°.

14076. d. 28.(1.)

— [1877.] 8°. 14033. b. 35.(1.)

MAKKHAN LĀLA, of Benares. See **JĪVANA DĀSA,**
also called **SIVASAHĀYA SIMHA.** कृष्णभक्तनाथली
[Kṛishṇa - bhajanaṇāthī. An abstract in verse of
each chapter of the tenth skandha of M. L.'s
Sukhasāṅgara.] [1874.] 8°. 14158. e. 31.(2.)

— See **PURĀṆAS.**—*Bhāgavatapurāṇa.* सुखसागर
[Sukhasāṅgara. A prose translation of the Bhā-
gavatapurāṇa by M. L.] [1874.] 4°.

14154. f. 2.

MAKKHAN LĀLA BHANDĀRĪ. See **ĪTĪM TĀ'Ī.**
किस्सा हातमनई का॥ [Kiśśah Ītīm Tā'ī kâ. Trans-
lated by Yogadhyāna Miśra, assisted by M. L.]
[1838.] 4°. 14156. k. 1.

MALHĀR RĀVA, Gaikwar of Baroda. [Trial.]
See **BARODA COMMISSION.** कमीशन बहीदा [Kamīṣan
Baḥaudī.] [1876.] 8°.

MALIK MUHAMMAD, Jā'isī. پدمارت پادما [Pad-
māvat. An historical romance in verse. In
Persian characters, with a commentary in Urdu
by 'Alī Ḥasan.] pp. 360, lith. ۱۴۴۸ [Lucknow,
1865.] 8°. 14156. k. 3.

— पद्मवत भाषा [Padmāvat. Another edition,
in Devanagari characters. With the meanings
of difficult words.] pp. 308. लखनऊ १८८० [Lucknow,
1880.] 8°. 14156. k. 9.

— पद्मवतखंड की वार्तिका कीमुदी [Padmāvat
khaṇḍa kī vārtika kaumudī. A translation into
modern Hindi prose, by Rādhākṛishṇa Dāsa, of
the extracts from M. M.'s poem Padmāvat, which
are contained in Raju Śivaprasāda's Guṭkā, or
Hindi Selections.] pp. 17, lith. आग्रा १८८२ [Agra,
1882.] 8°. 14180. c. 18.

— La légende de Padmani, reino de Tchiter,
d'après le texte Hindi (de Malik-Mohammed).
See **PAVIE (T.).** La légende de Padmani. Deu-
xième article. 1856. 8°. Ac. 8808.

MALLIKĀ, Devi. सौन्दर्यमयी. [Saundaryamayī.
A tale translated by M. from the Bengali.]
pp. 65. काशी हरिचन्द्र सन ३ [Benares, 1887.] 12°.
14156. h. 12.(1.)

MĀNALĪLĀ. मॉन लीला مان لیا [Mānalilā. A
poem on the loves of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 16,
lith. आग्रा [Agra, 1865?] 12°.

14158. e. 3.(3.)

MĀNA SIMHA. मृगार बलीवी [Śṛīgāra battisī.
An erotic poem in thirty-two verses.] pp. 14, lith.
लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1877.] 8°.

14158. e. 8.(19.)

MĀNATUṆGĀCHĀRYA. भक्तान्नर जोष [Bhaktāmarā-
stotra. A Jain hymn, Sanskrit text, with a
Hindi verse translation by Hemarāja, interspersed
with devotional hymns, also in Hindi, by Deva-
vijaya.] pp. 166. मुंबई १८८४ [Bombay, 1884.] 16°.

14100. a. 8.

MANBODHA. Manbodh's Haribans. [A poem
in the Mithili dialect. Edited with an English
translation and index] by G. A. Grierson. (Journal
of the Asiatic Society of Bengal. Vol. li. pt. i.
pp. 129-150, and vol. liii. pt. i. pp. 1-75). Cal-
cutta, 1882-84. 8°. 2098. b.

MAṆḌANA. जनकपक्षीकी हनुमानाष्टक सहित [Janaka-
pachīsī, and Hanumānāṣṭaka. Two poems by
M., the first on the marriage of Rāma and Sītā,
the other in praise of the monkey-god Hanumān.]
pp. 8, lith. लखनऊ १८७८ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. d. 16.(5.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. फतेह
गढ़ १८३३ [Fatehgarh, 1876.] 12°. 14158. e. 10.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. १८७९
[Cawnpore, 1877.] 16°. 14158. e. 6.(5.)

MĀṆEKLĀLA CHHOTĀLĀLA. See **GOKULANĀTHA,**
Son of **Raghunātha.** ચોવિસ વચનામૃત [Va-
chanāmṛita. Transliterated into Gujarati char-
acters by M. Chh.] [1886.] 8°.

14154. e. 25.

MAṆGALA DĀSA. श्रीपद्मावीरे का खोल [Pannā
Virando kâ khol, or The legend of Pannā and
Virando. In Marwari verse.] pp. 60, lith. देहली
[Delhi, 1876.] 12°. 14158. e. 3.(7.)

MĀṆGALĪ LĀLA. See **PURĀṆAS.**—*Bhāgavata-
purāṇa.*—*Daśamaskandha.* कृष्णप्रीया [Kṛishṇapriyā.
A translation by M. L. of the tenth skandha of
the Bhāgavatapurāṇa.] [1877.] 8°.

14154. e. 8.

MAṆGALĪ LĀLA. मङ्गल कोष अथवा संज्ञक भाषा आदि शब्दोंका तात्पर्य प्रकाशक [Maṅgalakosha. A dictionary of synonyms, containing chiefly Sanskrit words explained in Hindi.] 2 pt. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14160. a. 22.

MAṆGŪ MALLA. माहेश्वरीय वैश्योत्पत्तिः क्षात्रपत्तननिर्णय भाषा च । ग्रन्थद्वयम् [Māheṣvariya Vaiśyotpatti. A Sanskrit poem on the origin of the Māheṣvariya Vaiśya caste. Followed by a poem in Marwari, called Khāmpānakha-nirṇaya.] pp. 74. मुंबई १८७९ [Bombay, 1887.] 12°. 14072. co.

MAṆIDEVA. See MAHĀBHĀRATA. खलि... संघर्षोद्गम भाषा महाभारतदर्पणम् [Mahābhārata-darpaṇa. A Hindi verse translation of the Mahābhārata, concluded by M.] [1829-30.] 4°. 14158. h. 1.

— [1874.] 4°. 14158. h. 6.

MAṆIRĀMA JĪVANA TURĀVĀLĀ. See DĀDĀBHĀI BĀHRĀMJĪ TURĀVĀLĀ and MAṆIRĀMA JĪVANA TURĀVĀLĀ. गुजराती युवावली... जेथाली etc [Th-rūnā Gujarātī dil-pusand kheyālo.] [1889.] 8°. 14148. e. 21.

MANN (ROBERT JAMES). वासप्रपञ्च दर्पण... Vāhyaprapaṇcha darpaṇa, or Mann's Lessons in general knowledge, rendered into Hindi by Ma-thurā Prasāda Mīśra. pp. 206. v. बनारस १८७९ [Benares, 1859.] 8°. 14160. b. 8.

MAṆNĀ LĀLA, Pandit. See ŚIVAPAṆCHARATNA. शिवपञ्चरत्न [Śivapañcharatna. With a Hindi para-phrase by M. L.] [1868.] 8°. 14033. b. 8.

— See TATTVABODHA. वेदान्तचर्चा etc. [Three treatises on Vedānta philosophy. Sanskrit text, with paraphrases in Hindi by M. L.] [1868.] 8°. 14048. d. 10.

— रघुनाथ शतक और लखन शतक [Raghunātha śataka. Selections from the works of twenty-six Hindu poets, compiled by M. L. Followed by Lakṣhmaṇa śataka, or 100 stanzas by Samādhāna.] pp. 30, 33, lith. बाराकली १८६३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. e. 6.(3.)

— सज सुजनविनोद [Sujana-vinoda. A collec-tion of entertaining tales and anecdotes.] pp. 80, lith. बनारस १८७३ [Benares, 1874.] 8°. 14158. i. 26.(1.)

MAṆNĀ LĀLA, Pandit. सुंदरीमलक [Sundari-tilaka. A Hindi anthology, containing selections from the works of 46 poets, ancient and modern, written in the Savaiyā metre. Compiled by M. L., with the assistance of Hanumān Kavi, at the instance, and under the editorship of Babu Hariṣchandra.] pp. 58, lith. बाराकली १८२६ [Benares, 1869.] 8°. 14158. e. 3.(1.)

— [Another edition.] pp. 83, lith. बनारस १८३७ [Benares, 1880.] 8°. 14158. d. 20.(2.)

— Viśham Padabyākhyā. विषमपदव्याख्या. [An explanation of difficult words occurring in Pt. 1. of the Guṭkā, or Hindi Selections, of Raja Śiva-prasāda.] pp. 65. १८७६ [Benares, 1878.] 12°. 14160. b. 45.

— Second edition pp. 63. बनारस [Benares, 1881.] 8°. 14160. b. 34.(4.)

MANOHARA KAHĀNĪ. मनोहर कहानी [Manohara kahānī. A collection of amusing tales and anec-dotes.] pp. 55, lith. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] 8°. 14158. e. 3.(14.)

— [Another edition.] pp. 72. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14158. i. 24.(5.)

MANORANJANĪ KATHĀ. मनोरंजनी कथा [Mano-rañjanī kathā. Moral and instructive anecdotes.] pp. 34. इलाहाबाद १८७६ [Allahabad, 1876.] 12°. 14154. a. 13.(1.)

MANU. मानवधर्म प्रकाश । अथवा अनुस्मृति का भाष्य । [Mānava dharmaprakāśa, or the Institutes of Manu. Sanskrit text, with a Hindi translation according to Kullūka Bhaṭṭa's commentary, by Gubār Śarmā.] ff. 2 and pp. 226. बनारस १८७८ [Benares, 1858.] obl. fol. 14038. f. 3.

— मानव धर्मसार ॥ Mānava Dharmasār . . . or the Ordinances of Manu: . . . abridged and trans-lated . . . by Bābū Śivaprasād. pp. 46. बनारस, 1857. 8°. 14038. d. 9.

— Second edition. pp. 54. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 8°. 14156. a. 1.(2.)

— Second edition. pp. 42. बनारस, 1866. 8°. 14038. c. 22.

— [Another edition, reprinted from the Allahabad edition.] pp. 54. इलाहाबाद १८७७ [Allahabad, 1877.] 8°. 14039. b. 11.

MARSHMAN (JOHN CLARK). *Marshman's History of India, from remote antiquity to the accession of the Mogul dynasty. Done into Hindi . . . by J. J. Moore. (भारतवर्षीय इतिहास। चर्चा हिंदुस्थान को कहा।)* Second edition. pp. 315. *Calcutta*, 1846. 8°. 14156. g. 3.

— Selections from the History of India (chapters 2-7 of J. C. M.'s *Ancient History of India*) and Bāgh o Bahār [of Mīr Amman]. Translated into literal English, with copious notes on etymology, history and geography. By Adālut Khān. pp. 151. *Calcutta*, 1877. 8°. 14112. a. 26.(1.)

— Selections from the History of India . . . A new edition, with each word written in the Roman character immediately under the corresponding word in the Nagri, with a literal English translation at side of each page, . . . by J. F. Bancroft, pp. 112. *Calcutta*, 1879. 8°. 14156. g. 11.

MARTYN (HENRY) *Missionary. See BIBLE.—New Testament.* The New Testament . . . altered from Martyn's Oordoo translation. 1826. 8°. 1004. g. 9.

MATHURĀ DĀSA. *विद्यादान प्रकाश। [Vidyā-gyānpṛakāṣa. A manual of instruction in simple arithmetic, geometry, the native system of book-keeping, and other useful matters.]* pp. x. 126, lith. मुंबई १८३६ [Bombay, 1880.] 8°. 14160. c. 8.

— [Another edition.] pp. x. 126, lith. मुंबई १८३६ [Bombay, 1880.] 8°. 14160. c. 17.

MATHURĀNĀTHA, *Son of Rādhāvallabha. See VARĀHA MIHIRA. लघुजातक। [Laghu jātak. With a Hindi commentary by M.]* [1875.] 8°. 14053. cc. 2.(1.)

— *प्रसन्नचानन रुटीक [Prasannañchānana. A treatise on fortune-telling, in five parts, compiled in Sanskrit, and accompanied by a Hindi commentary by M.]* pp. 42, lith. बाराणसी १८३९ [Benares, 1874.] 8°. 14053. cc. 10.(1.)

MATHURĀPRASĀDA MĪSRA. *See MANN (R. J.) वास्तव्यक दृष्टि . . . Mann's Lessons in general knowledge, rendered into Hindi by Mathurā Prasāda Mīśra. [1859.] 8°. 14180. b. 8.*

MATHURĀPRASĀDA MĪSRA. *See VARĀDARĀJA. श्रीवरदराजकृत लघुकाव्यदी . . . The Laghu Kaumudī Rendered into Hindi by Mathurā Prasāda Mīśra. 1856. 8°. 14180. b. 17.*

— — — 1879. 8°. 14093. c. 7.

— The Tattva Kaumudī, or the Elements of Sanskrit Grammar in Sanskrit and Hindi, by Mathurā Prasāda Mīśra. [Abridged from his previous edition of Varadarāja's Laghukaumudī.] ff. 2 and pp. 154. *Benares*, 1868. 8°. 14090. c. 23.

MATIRĀMA. *नृपवंशावली और अमात्रिक छन्द दोषिका और गंगा खब। [Nṛpavaṃśāvalī. The genealogy of the kings of the Solar and Lunar race, in verse. Followed by Amātrika chhanda-dīpikā, or religious poems by Rāmācharitra Sīma, and a Sanskrit poem by Rāmanandana Mayūra, in praise of the river Gangos, entitled Gaṅgāstava.]* pp. 24. पटना १८८० [Patna, 1880.] 8°. 14158. d. 16.(7.)

— *अप रसराज। [Rasurāja. A treatise, in verse, on the various types of male and female characters introduced in literary composition. With notes by Pandit Durgāprasāda.]* pp. 82, lith. *Benares*, 1861. 8°. 14158. d. 13.(1.)

— [Another edition.] pp. 54. लखनऊ १८३९ [Lucknow, 1872.] 8°. 14158. e. 9.(1.)

MAZHAR 'ALĪ KHĀN, called WILĀ. *See BAITĀL-PACHĪSĪ. Buṭtal Pachecsee; . . . Translated . . . from the Brij Bhakha . . . by Muzhur Uleo Khani Vila, etc. 1805. 4°. 14156. k. 12.*

— — — [1809.] 8°. 14156. h. 36.

— — — 1830. 4°. 760. g. 12.

— — — [1834.] 8°. 14156. h. 25.

— — — [1840.] 8°. 14156. h. 37.

— — — 1855. 8°. 760. g. 42.

— — — 1857. 8°. 14156. i. 27.

— — — [1857.] 12°. 14156. h. 3.

— — — 1860. 8°. 760. d. 5.(1.)

— — — [1870.] 8°. 14156. i. 17.

— — — [1876.] 8°. 14158. e. 11.(3.)

MAZHAR 'ALĪ KHĀN, called WILĀ. See BAITĀL-PACHISI. Bytal-Puchisi; ... translated ... into English, etc. 1834. 8°. 760. e.

— 1860. 8°. 760. c.

— 1866. 8°. 760. d. 5.

— 1868. 8°. 760. b.

— 1871. 8°. 760. e.

— Baitāl Pachisi . . . In deutscher Bearbeitung, etc. 1873. 8°. 752. c. 2.

MEERUT, District of. भूगोल जिले मेरठ [Bhūgola zila Merāṭh. A geography of the District of Meerut.] pp. 32, lith. मेरठ [Meerut, 1878.] 8°. 14160. c. 15.(1.)

Without title-page

MEERUT.—Devanāgarī-prachārīṇī Sabhā. [Tracts published by Gaurīdatta, as President of the Devanāgarī-prachārīṇī Sabhā:] See GAURĪDATTĀ. देवनागरी प्रचार के उपदेश [Devanāgarī prachāra ke upadeśa.] [1885.] 8°. 14160. e. 11.(4.)

— देवनागरी प्रचारिणी सभा मेरठ की तीसरे वर्ष की रिपोर्ट [The third annual report of the Devanāgarī-prachārīṇī Sabhā, or Society for promoting the general adoption of the Devanagari instead of the Urdu characters. Signed by Gaurīdatta, as President of the Society.] pp. 10, lith. मेरठ १८८६ [Meerut, 1886.] 8°. 14160. e. 11.(1.)

— देवनागरी प्रचारिणी सभा मेरठ की चौथे वर्ष की वार्षिक महोत्सव etc. [An account of the proceedings of the fourth annual meeting of the Devanāgarī-prachārīṇī Sabhā.] pp. 22, lith. मेरठ १८८६ [Meerut, 1886.] 8°. 14160. e. 11.(2.)

MEGHARĀJA. मेघमाला। [Meghamālā. A treatise on astrology.] pp. 59, lith. काशी १८२३ [Benares, 1866.] 8°. 14156. f. 8.(1.)

— पैंची मूंडलली मेघमाला [Another edition, in Gurumukhī characters.] pp. 64, lith. लाहौर १८७२ [Lahore, 1872.] 8°. 14156. f. 21.(2.)

— [Another edition of the preceding.] pp. 64, lith. लाहौर १८८० [Lahore, 1880.] 8°. 14156. f. 22.

MENARHAYĀ. मेनारहयानी चोपाई [Menarhayānī chopāī. A Jain legend, in Marwari verse, extolling the virtue of chastity.] pp. 40. १८३३ [Poonā, 1887.] 16°. 14156. h. 31.

MERĀMAṆAJĪ. प्रवीणसागर . . . सटीक . . . [Pravīṇa-sāgara. A Jain romance, in Hindi verse, introducing matters relating to geography, chiromancy, music, medicine, Yoga philosophy, and various other subjects. Edited by Chaturbhujā Prāṇa-jivana, with a running commentary in Gujarati, begun by Rammal Adābhāī, and completed by Dalpatraṃa [Dāhyābhāī.] pp. iv, 1179, xxxvi. जनदावाद १८८२ [Ahmadabad, Rajkot, printed, 1882.] 4°. 14154. i. 1.

MIHIRACHANDRA. See HARIṢAṆKARA LĀLA ŚĀSTRĪ, of Kanauj. सद्धर्मदूषणोद्धार [Saddharmadūṣhaṇoddhāra. With a Hindi translation by M.] [1887.] 8°. 14033. b. 50.

MIHRCHAND DĀSA. See SĀ'DĪ. पुष्पोपवन etc. [Pushpopavana. The Gulistān, with a Hindi translation by Paudit M. D.] [1888.] 8°. Persa. 980.

MILL (JAMES). पाठक बोधिनी [Pāṭhakabodhinī. An essay on education, translated by Vanshidhara from H. S. Reid's Hindustani version of the English of J. M., entitled Intibāh al-mudarrisin.] pp. 53. आगरा १८५९ [Agra, 1859.] 8°. 14156. d. 1.(2.)

MINNAT. See MUHAMMAD ŠIDDĪK HUSAIN, called MINNAT.

MIRZĀ JOHN. See JOHN, Munshī Mirzā.

MIRZAPORE EDUCATIONAL BOOKS. [For publications under this heading:] See SHERRING (M. A.)

MOHANA LĀLA, Pandit. See EUCLID. रेखागणित [Rokhaganita. The elements of Euclid, translated from the English, in three parts. Pt. i. and ii. by M. L., assisted by Śrīlāla, and pt. iii. by M. L. alone.] [1854, etc.] 8°. 14160. b. 15.

— [1861.] 8°. 14160. c. 5.(1.)

— [1865.] 8°. 14160. b. 36.(1.)

— 1871. 8°. 14160. c. 5.(3.)

— रेखागणित सिद्धमालोदय [Rokhaganita siddhaphalodaya. Problems on Euclid, translated by M. L.] [1854.] 8°. 14160. b. 36.(2.)

MOHANA LĀLA, Pandit. See VAMŚIDHARA. गणित-प्रकाश [Gaṇitaprakāśa. Pt. i. iii. and iv. translated from the Hindustani Mabādī al-hisāb of M. L.] [1873, etc.] 8°. 14160. b. 39.

— सिद्धपदार्थ विज्ञान [Siddhpadārtha vijñāna. A treatise on natural philosophy, translated from the English by M. L. and Vamśidhara.] [1853.] 8°. 14160. b. 13.(1.)

— हिन्दी बीज गणित [Bijaganita. Algebra for the use of schools, as far as simple equations. Translated from the English by M. L.] 2 pt. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. b. 23.

— [Another edition.] 2 pt. Pt. i. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. Pt. ii. बनारस १८५९ [Benares, 1859.] 8°. 14160. b. 9.

Pt. i. is of the 3rd, and pt. ii. of the 2nd edition.

— गणित निदान [Gaṇitanidāna. Arithmetic, translated from the English by M. L.] pp. vi. 146. जागरा १८५६ [Agra, 1856.] 8°. 14160. b. 12.(2.)

MOHANA LĀLA (GEORGE DOUGLAS). See MORTIMER (F. L.) Mrs. The Peep of Day, translated into Hindi by Munshi George Douglas Mohan Lal. 1855. 12°. 14154. a. 2.

MOHANALĀLA KATIHĀ. लघु संस्कृत व्याकरण [Laghu Sanskrita vyākaraṇa. An elementary Sanskrit grammar for children.] pp. 40, lith. १८३९ [Bareilly, 1839.] 8°. 14160. c. 1.(3.)

— वैयाकरण रत्न [Vaiyākaraṇa-ratna. A Sanskrit grammar in Hindi.] pp. 138. शाहजहांपूर १८६६ [Shahjahanpur, 1866.] 8°. 14160. c. 22.

MOHANALĀLA VISHNULĀLA PANDYĀ. See CHAND. M. V. Pandha's manuscript of the Prithvirāj Rāsāu ... Edited ... with critical notes, by Pandit Mohanlal Vishnual Pandia. 1887, etc. 8°. 14158. g. 18.

— The defence of Prithvirāj Rāsā of Chanda Bardāi in answer to a paper by the Kaviraj Syāmala Dāsa]. By Pandit Mohan Lal Vishnu Lal Pandia. No. I. Benares, 1887, etc. 8°. 14158. d. 21.

In progress.

MOORE (JOHN JAMES). See MARSHMAN (J. C.) Marshman's History of India ... done into Hindi ... by J. J. M. 1846. 8°. 14156. g. 3.

MORA BHATTA DĀNDEKAR. See WILSON (J.) D.D., F.R.S., Missionary of the Free Church of Scotland. पादरी विलसन साहिब का हिंदू धर्म: प्रसिद्ध करण: [Hindudharma prasiddhakaraṇa. A translation of Dr. Wilson's "Exposure of the Hindu religion," in reply to M. Bh. D.'s Hindudharmasthāpana.] [1869.] 12°. 14154. a. 5.(3.)

MORADABAD. — Ārya Samāj. See JAGANNĀTHA DĀSA. चाय प्रश्नोत्तर [Ārya prāgnottari. A hundred questions and answers on the tenets of the Moradabad Ārya Samāj.] [1882.] 8°. 14154. c. 10.

MORĀR. See SĀṆKARA HARIBHĀṬ. कपीर संहिता ... तथा मोरार संहिता तथा समुदाय संहिता [Samudāya santani vāṇī. A collection of poems by Morār and other Vaiṣṇava poets.] [1888.] 8°. 14158. e. 33.

MORESVARA, Son of Māṇika Bhāṭṭa. अथ वैद्यामृत सटीक [Vaidyāmṛita. A treatise on therapeutics. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Jyotiṣvarūpa.] pp. 47, ii. lith. Benares, 1865. 4°. 14043. d. 13.

— वैद्यामृतम्. श्री ३ पुत्र रत्नामण्डल विरचित प्राकृतिक-चरणेन संयुतम् [Another edition. With a Hindi commentary by Rāmānūtha Karkara.] pp. viii. 61, lith. काशी १८२६ [Benares, 1867.] 8°. 14043. d. 15.

MORTIMER (FAVELL LEE) Mrs. The Peep of Day, translated into Hindi by Munshi George Douglas Mohan Lal, under the superintendence of the Rev. Joseph Owen. (बाळभोध शिक्षक) [Bālābodha śikṣhaka.] pp. 136. Allahabad, 1855. 12°. 14154. a. 2.

MOTĪ LĀLA, Pandit. किसानोपदेश [Kisānopadeśa. Advice to cultivators on their relations with landlords and village authorities. Translated by Vamśidhara from the Urdu Pand-nāmah i kāsht-kārān of M. L.] pp. 18. जागरा १८५९ [Agra, 1859.] 8°. 14156. f. 4.(1.)

— [Another edition.] pp. 20. जागरा १८५६ [Agra, 1856.] 8°. 14156. e. 3.

MOTĪ LĀLA, Versifier. गणेशपुराण प्रारंभ: [Gaṇeṣapurāṇa. A poem in praise of the god Gaṇeṣa, adapted from the Sanskrit by Motī Lāla.] See SŪRYAPURĀṆA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ १ मंत्रपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 29-76. [1864.] 12°. 14154. d. 4.

MOTĪ LĀLA, *Versifier*. गोपिचंद का ख्याल । [Gopichand kā khyāl. A legend, in Marwari verse, on the popular story of King Gopichand becoming an ascetic.] pp. 51, *lith.* पुणे [Poona, 1881.] 12°.

14158. c. 10.(8.)

— महाराजा श्री गोपिचंद का साधन । [Another edition.] pp. 32, *lith.* मुंबई १९२७ [Bombay, 1885.] 12°.

14158. c. 7.(5.)

MOTĪ RĀMA BHATTA. See NĪLAKAṆṬHA MĪMĀM-SAKADHATTA. अथ स्वनाथायः । [Svapnādhyāya. With a prose translation into the Parbatiya or Gorkha dialect by M. R. Bh.] [1889.] 12°.

14072. c. 49.(2.)

MUFĪD al-SIBYĀN. सिषुबोध [Siṣubodha. A reader for children, translated by Durgāprasāda from the Hindustani Mufīd al-sibyān.] pp. 98, *lith.* लखनऊ १८९६ [Lucknow, 1878.] 8°.

44180. c. 4.(7.)

MUHAMMAD, the Prophet. [Life.] See JAGAN-NĀTHA DĀSA. मुहम्मद जीवनचरित्र [Muhammad jīvanacharitra.]

MUHAMMAD JAMĀL al-DĪN ḤASAN. ग्राम्य कल्पद्रुम [Grāmya kalpadruma. A treatise on land tenures, collection of rents, zemindari accounts, measurements and other matters connected with land. Translated by Vamśadhara from the Hindustani Īlālāt i dihi of M. J. al-D. Ḥ. Second edition.] pp. 78, *lith.* इलाहाबाद १८५९ [Allahabad, 1859.] 8°.

14156. f. 5.(1.)

— [Third edition.] pp. 58. इलाहाबाद १८६३ [Allahabad, 1863.] 8°.

14160. b. 13.(2.)

MUHAMMAD KARĪM BAKHSH. विद्याचक्र । [Vidyāchakra. Simple lessons in natural science, translated from the Urdu Dū'irah i 'ilm of M. K. B.] pp. 40. लखनऊ १८७० [Lucknow, 1870.] 12°.

14160. a. 10.(2.)

MUHAMMAD KĀSIM. See BAKHTĀWAR SINGH. सत्यार्थविचार । [Satyadharmavichāra. A discussion upon true religion between Dayānanda Sarasvatī, M. K. and others.] [1880.] 8°.

14154. c. 1.(1.)

MUHAMMAD SIDDĪK ḤUSAIN, called MINNAT. सुद्धविलास [Suddhaviḷāsa. A poetical anthology, compiled by M. S. H.] Pt. i. pp. 80, *lith.* फतेहगढ़ १८८८ [Fatehgarh, 1882.] 8°.

14158. e. 2.(7.)

MUHAMMAD 'UMAR KHĀN. قصّة دل بهلاؤ [Kissāh i dil-bahlā'ō. Love songs and stories, in the Persian character.] pp. 16, *lith.* [Delhi, 1882?] 12°.

14156. i. 25.(2.)

MUIR (JOHN) D.O.L. The Course of Divine Revelation. A brief outline of the communications of God's will to man, and of the evidences and doctrines of Christianity, with allusions to Hindu tenets. In Sanskrit, Hindi and English. (ईश्वरोक्ताज्ञाप्रवर्त) [Īśvarokta jñātradhārā.] pp. 40, 93, 92. Calcutta, 1816. 12°.

14006. c. 9.

— मतपरिखा अर्थात् दो महापंडितों के संलग्न । [Mataparīkshā. A Hindi translation of Dr. Muir's "Examination of religions." 2 pt. London, 1861. 8°.

14154. b. 8.

Pt. i. is of the 3rd, and pt. ii. of the 2nd edition.

— [Another edition.] 2 pt. pp. 364. लुदेहाने १८६६ [Ludhiana, 1868.] 8°.

14154. b. 13.

— श्रीयेशुमहाहास । [Yeshu Khriṣṭ mālāhātmya.] The Glory of Jesus Christ. A brief account of our Lord's life and doctrines, in Sanskrit verse. Second edition corrected, with additions, a Hindi version, and an English summary. pp. xiv. 140, iii. Calcutta, 1849. 8°.

14006. c. 11.

MUKTI. मुक्ति अर्थी की प्रार्थना [Mukti arthī kī prārthanā. A Christian prayer for deliverance from sin.] pp. 4. लुदेहाने १८६७ [Ludhiana, 1867.] 12°.

14154. a. 6.(10.)

MUKTIKAMALA MUNI, *Pandit*. रत्नसागर वा मोहन-गुणमाला [Ratnasāgara, also called Mohanagunamālā. A manual of Jain worship, consisting of prayers and devotional observances, compiled from various sources in Sanskrit, Prakrit and Hindi.] Pt. i. कलकत्ता १८३६ [Calcutta, 1879.] 8°.

14100. c. 9.

MUKTIMĀLĀ. मुक्तिमाला और उस के बारह रत्नों का वृत्तान्त [Muktīmālā. A Christian tract on the method of salvation, and the exercise of Christian virtues.] pp. 98. लुदेहाने १८६३ [Ludhiana, 1864.] 12°.

14154. a. 6.(8.)

— Third edition. pp. 63. [London,] 1861. 8°.

14154. b. 7.

MUKUNDA DĀSA. See VALLABHĀCHĀRYA, called MAHĀPRABHUJĪ. षोडशग्रन्थसंग्रह । [Shoḍaṣagrantha saṅgraha. With a paraphrastic commentary in prose by M. D.] [1884.] 8°.

14048. c. 55.

MUKUNDA RĀMA, *Munshi*. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moradabad*. जैन पत्रिका [Jaina patrikā. A monthly periodical, edited by M. R. and Pandit Chunni Lāla.] [1888.] 8°.

14154. h. 9.

MŪLARĀMA SĀDHU. अथ जीवेदोत पदार्थसंग्रहा चर्चात् वेदोत पदार्थकोशः प्रारम्भे ॥ [Vodānta padārthamañ-jūshā. An exposition of Vedantic philosophical terms.] ff. 166, lith. मुंबई [Bombay, 1881.] obl. 8°.

14154. g. 7.

MURĀRIDĀNA. See GAṆGĀ SAHĪYA. वंशप्रकाश [Vamṣaparakāṣa. Compiled by Gaṅgā Sahāya, with the assistance of M.] [1877.] 8°.

14156. g. 12.

— [1878.] 8°.

14156. g. 18.

MUZHUR ULEE KHANI VILA. See MAZHAR 'ALĪ KHĀN, called WILĀ.

NĀBHĀJĪ. See PRATĀPA SIMHA, *Raja of Sindh*. भक्तमालः [Bhaktamāla. A translation of the Bhaktakalpadrūma, a Braj-bhasha work, founded on the Bhaktamāla of Nābhājī.] [1871.] 8°.

14154. f. 1.

— अथ भक्तमाल सटीक प्रारंभः [Bhaktamāla, or Legends of Vaiṣṇava saints. Written in old and obscure Braj-bhasha verse by Nābhājī, who is also called Nārāyaṇa Dāsa, accompanied by a gloss in kavitta verse by Priyā Dāsa. With an anonymous commentary in modern Hindi prose and verse.] ff. 193, lith. बनारस १९२३ [Benares, 1866.] obl. 4°.

14154. g. 2.

— [Another edition of the text and gloss by Priyā Dāsa.] ff. 115. मुंबई १९२९ [Bombay, 1879.] obl. 8°.

14154. e. 30.

— Selections from the Bhuctu Mal, or Lives of the principal Hindoo saints. [With an anonymous commentary.] See HINDI SELECTIONS. Hindoo and Hindoostanee Selections. Vol. i. 1830. 4°.

760. g. 12.

NĀDĪJĪNĀNA. अथ भाषाटीका सहित नाडीज्ञानम् [Nāḍi-jñāna. A Sanskrit treatise on the pulse, compiled from various Tantras, with a Hindi commentary.] pp. 33, lith. काशी १९२९ [Benares, 1882.] 8°.

14043. d. 37.(2.)

NAINSUKH. वैद्यनोत्सव संच । [Vaidyamanotsava. A short treatise on therapeutics, in verse.] pp. 56. मुंबई १९२२ [Bombay, 1865.] 12°.

14156. b. 2.

— [Another edition.] pp. 24, lith. देहली १९२७ [Delhi, 1870.] 8°.

14156. b. 4.(4.)

— [Another edition.] pp. 24, lith. लखनऊ १९३३ [Lucknow, 1874.] 8°.

14156. c. 2.(1.)

NĀNAK, *Bābā*. जपपरमार्थे [Japa paramārtha. The Japajī, or Prayer-book of Nānak. Panjabi text, with a Hindi translation and notes by Lakshmanaprasāda Brahmaachārī.] pp. 48. लखनऊ ब्रह्मचर्य ५६ [Lucknow, Brāhma year 58, i.e. 1887.] 8°.

14162. c.

NĀNAK CHAND, of Benares, Pupil of Rāmachandra. हिन्दी शब्दानिधि [Hindī śabdānidhi. A vocabulary of Sanskrit words explained in Hindi.] pp. 118, lith. देहली [Delhi, 1888?] 8°.

14092. c. 16.

The date on the title-page appears to have been erased, the date of registration is 1883.

NĀNAK CHANDRA, *Rishi*. जिनपूजासंग्रह [Jinapūjā-saṅgraha. A collection of Jain prayers in Hindi, with Sanskrit and Prakrit verses interspersed. Compiled and edited by N. Ch.] pp. i. 207. बनारस १९३३ [Benares, 1876.] 8°.

14100. c. 7.

— पद रत्नावली । [Padaratnāvalī. A collection of Jain hymns.] pp. xxxiv. 369. बनारस १९३६ [Benares, 1876.] 12°.

14154. h. 6.

NANDA DĀSA. अनेकार्थे ॥ [Anekārtha. A vocabulary of synonymous words in verse. Followed by a similar vocabulary by the same author, called Nāmamālā, and Nasīhatnāmā, or moral procepts in verse, by Luṅmān Hākīm.] pp. 10, 15, 2. बनारस १९१७ [Benares, 1860.] 8°.

14156. i. 8.(1.)

— [Another edition.] pp. 21, lith. लखनऊ १९३३ [Lucknow, 1874.] 8°.

14160. b. 48.

NANDAKIṢORA LĀLA. चीतालसंग्रह [Chautāl-saṅgraha. A collection of Vaiṣṇava songs in the Chautāl measure, compiled by N. L. from the works of Tulasīdāsa, Sūradāsa, Nārāyaṇa Dāsa and other poets.] pp. 54, lith. आगरा [Agra, 1890.] 8°.

14158. e. 37.(2.)

NANDAKUMĀRA. *Begin.* वेदों में जो पृथिवी मुख्य... के नाम लिखे हैं. *End.* इति श्रीदेवतत्त्वप्रकाश संपूर्ण ॥ [Devatattvapra-kāṣa. A Hindu tract on idol worship, showing that it is not so much the worship of a material object, but of the deity it represents.] pp. 7. *Benares* [1878.] 8°. 14154. e. 21.(2.)

HANDALĀLA SENA GUPTA. *See* AKSHAYAKUMĀRA DATTA. पदार्थ-विद्या । [Padārthavidyā. Translated by N. S. G. from the Bengali original.] [1876.] 8°. 14156. f. 15.

HANDĪ-SŪTRA. श्री नन्दी जी सूत्र । [Nandī-sūtra. A canonical work of the Śvetāmbara Jains, accompanied by a Sanskrit, and a Hindi commentary.] pp. 520. कलकत्ता १८३६ [Calcutta, 1879.] obl. 4°. 14100. f. 4.

NANHU LĀLA. लावणी नवौन विलास [Lawanī navinavilāsa. Songs in the lawanī metre.] Pt. I. pp. 104, lith. काशी [Benares, 1879 ?] 8°. 14156. e. 2.(4.)

NĀNŪLĀLA RĀNĀ. खाल सीदागर वनिरजादी का । [Khyāl Sāudāgar Wazīr-zādi kā, or The merchant and the daughter of the Wazīr. A tale in Marwari verse.] pp. 55, ii. *Calcutta*, 1887. 12°. 14156. h. 34.(2.)

— राजा चित्रमुकुटको खाल [Rājā Chitramuṣaṭko khyāl. A love story in Marwari verse.] pp. 91, lith. मुंबई १८८९ [Bombay, 1887.] 10°. 14156. h. 29.(3.)

NĀRADA. नदीय सूत्रसूत्र [Bhaktisūtra. A collection of aphorisms on Vaiṣṇava devotion, attributed to the sage Nārada. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Hariścandra, entitled Tadiya sarvasya.] pp. ii. 32. पटना [Patna,] 1884. 8°. 14028. d. 37.

— [Another edition.] pp. ii. 56. पटना १८८९ [Patna, 1889.] 8°. 14093. bb. 32.(1.)

NARAHARI. राजनिघण्टुः [Rājanighaṇṭu. A Sanskrit medical dictionary, with glosses in Marathi, Canarese, and Hindi.] pp. 232, lith. काशी १८८३ [Benares, 1883.] 8°. 14043. e. 13.

NARAHARI DĀSA. अथ नरहरि हानोपदेश प्रारम्भ [Jñānopadeśa. A philosophical poem in Braj-bhasha, consisting of two parts, viz. (1) Umā

Maheṣvara samvāda, and (2) Aṣṭaka Mānika Prabhu.] ff. 16, lith. मुंबई १८८८ [Bombay, 1862.] obl. 8°. 14158. d. 7.

NĀRĀṆ HĪRĀCHAND. धर्मतत्त्व भास्कर [Dharmatattva bhāṣkara. A treatise on Jain philosophy.] ff. iii. 27. अमदावाद १८८६ [Ahmadabad, 1886.] obl. 12°. 14154. h. 8.

NĀRĀYAṆA. श्यामसगाई [Śyām-sagūī, or The marriage of Kṛishṇa. A Vaiṣṇava song.] pp. 16, lith. काशी १८८२ [Benares, 1883.] 12°. 14158. c. 9.(9.)

NĀRĀYAṆA, Pandit. [For Hindi versions of the Sanskrit Hitopadeśa, which is commonly ascribed to Pandit Nārāyaṇa :] *See* LALLŪ LĀLA, Kavi.

NĀRĀYAṆA DĀSA, Author of Bhaktamūla. *See* NĀBHĪJĪ.

NĀRĀYAṆA DĀSA, Son of Purushottama Dāsa. *See* PURĪṆAS. श्रीपुरुषोत्तमनिवासि . . . नारायणदासकृत एकदाशोदय्येण etc. [Ekadaśīmāhātmya. With a paraphrase in Braj-bhasha by N. D., entitled Ekadaśīdarpaṇatilaka.] [1876.] 8°. 14016. e. 30.(2.)

— *See* PURĪṆAS. — Padmapurāṇa. — Kīrtī-kamāhātmya. श्रीपदपुराणिक कर्तिकमाहात्म्य [Kīrtī-kamāhātmya. Sanskrit text, with a Braj-bhasha paraphrase by N. D.] [1876.] 8°. 14016. e. 30.(3.)

NĀRĀYAṆA SIMHA. *See* GRIERSON (G. A.) The battle of Kanarpi Ghāt. Edited and translated by Śrī Nārāyaṇ Singh and G. A. Grierson. 1885. 8°. 2098. b.

NAROTTAMA, Kavi. सुदामाचरित्र [Sudāmācharitra. The mythological story of Sudāmā, one of Kṛishṇa's companions, in verse.] pp. 32, lith. १८३३ [Delhi ? 1876.] 12°. 14158. c. 3.(8.)

NARSĪJĪ. नरसीजी का भात [Narsīji kā bhāt. A tale, in verse, of a poor Brahman.] pp. 8, lith. मेरठ १८३३ [Meerut, 1876.] 8°. 14158. i. 11.(4.)

NARSĪ MEHETĀ. अथ नरसी मेता जी हुंसी लिखते [Narsī Mehetā ki hūṇḍī. A poem describing a miracle said to have been performed on the poet Narsī Mehetā.] *See* SŪRYAPURĀṆA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ १ सूरीपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 128-142. [1864.] 12°. 14154. d. 4.

NĀSIKETA. पोथी नासिकेत की [Pothi Nāsiketa kī. The legendary story of the sage Nāsiketa, and his descent into hell, adapted from the Sanskrit. In verso, and in Gurumukhi characters.] pp. 48, lith. १८९३ [Lahore, 1873.] obl. 12°.

14158. c. 20.(1.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. १८९१ [Lahore, 1881.] obl. 12°.

14158. c. 20.(2.)

NATHU LĀLA. See SŪRADĀSA. بهنرگیت [Bhaun-ragita. An extract from the Sūrasāgara. Transcribed in Persian characters by N. L.] [1878.] 8°.

14158. g. 6.

NAUBAT RĀM. यह युलक नृसिंह अवतार लीला नोबत-रामकृत [Nṛsiṃha avatāra. An account of Viṣṇu in his fourth incarnation, as a man-lion.] pp. 15, lith. मुजफ्फरनगर १८३३ [Muzaffarnagar, 1876.] 8°.

14158. e. 8.(16.)

NAVARATNA. नव नवरत्न [Navaratna. A collection of nine popular poems.] Denares, 1865. 8°.

14158. e. 6.(4.)

Each poem has a separate pagination.

— नवरत्न [Navaratna. A collection of anecdotes and short poems on various subjects, translated from the Persian.] pp. 200, lith. नेरट १८३० [Meerut, 1883.] 8°.

14158. e. 26.

A different work from the above, though bearing the same title-page.

NAVĀNACHANDRA RĀYA. See UPANISHADS. — Selections. वैदिक सिद्धान्त [Vaidika siddhānta. Selected texts from the Upanishads, with a translation by N. R.] [1888.] 12°. 14033. a. 11.(3.)

— See VEDAS. — Appendix. सबकी लोग वेदों को कैसे मानते हैं [A selection of texts from the Brāhmanas, Upanishads and other sacred books, with translations by N. R.] [1888.] 12°.

14033. a. 11.(4.)

— [1889.] 32°.

14154. d. 9.

— आचारदासी अवतार ब्राह्मण हिन्दुधर्मोपनिषद् ब्राह्मण के निमित्त etc. [Āchārādāsa. A short treatise on Hindu religious and ceremonial observances.] pp. 28. लाहोर १८९८ [Lahore, 1862.] 12°.

14154. c. 7.

— नवीनचन्द्रोदय । अवतार हिन्दी भाषा का व्याकरण [Navinachandrodaya.] Hindi Grammar by Nobeon Chunder Roy. pp. iii. 84, xxii. lith. लाहोर १८९५ [Lahore, 1868.] 8°. 14160. c. 6.(1.)

NAVĀNACHANDRA RĀYA. सबकी लोग . . . Sad-dharam sutram, or Philosophy of true religion. [Four chapters of Brahminist aphorisms, Sanskrit text, with translation, and occasional comments, in Hindi] by Navina Chandra Rai. pp. 36. Lucknow, 1888. 12°. 14033. a. 11.(2.)

— सरल व्याकरण संस्कृत का हिन्दी भाषा में [Sarala vyākaraṇa Samskrita kā. A Sanskrit grammar in Hindi. Pt. i. revised by Bhagavān Dāsa. Second edition.] 2 pt. लाहोर १८९६-९७ [Lahore, 1870-72.] 8°.

14033. e. 6.

— तत्वबोध . . . Tatitwa Bodha. [Short essays on social and moral topics.] मुम्बई [Dombay], 1885. 8°.

14158. d. 8.(3.)

NAWAL KISHOR. See TULASĪDĀSA. रामायण सटीक [Rāmāyaṇa. Edited by N. K.] [1873.] 8°.

14158. f. 13.

NAWĀZ. See KĀLIDĀSA. सकुन्तला नाटक । [Śakuntalā nāṭaka. A metrical translation by Nawāz of the Sanskrit drama of Kālidāsa.] 1861. 12°.

14158. d. 8.

NAYĀ KĀŚĪKHAṆḌA. नया काशीखण्ड । Nayā Kāshikhāṇḍ. [A tale, in the form of a dream, describing the changes in Benares and other parts of India in future years, under the civilizing influence of Christianity. With an appendix containing (1) Extracts from Raja Śivaprasāda's Bhūgola hastāmālaka, (2) A narrative of the Pitcairn islanders, and (3) Account of missionary societies.] pp. viii. 211, vi. [Benares, 1860?] 8°.

14154. b. 9.

NAẒĪR. See WALĪ MUHAMMAD, called NAẒĪR.

NECKLACE. Necklace of stories. [A Christian tract.] इतिहास मुक्तावली । [Itihāsa muktāvalī.] pp. 30. इलाहाबाद १८९६ [Allahabad, 1876.] 12°.

14156. h. 26.

NEMCHAND. गुल सनोबर گل و سنوبر نصّہ گل Gul o Sanaubar. A Persian romance, translated by Jivārāma Jāt from Nemchand's Hindustani version.] pp. 64, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°.

14156. i. 13.

NĪLAKAṆṬHA GORE (NEHEMIAH). Criticism of the present Hindi translation of the Holy Scriptures by the Rev. Nehemiah Nilkunth Goreh. pp. 37. Allahabad, 1882. 8°. 14154. b. 21.(1.)

NĪLAKAṆṬHA GORE (NEHEMIAN). बदरीन दयैण ।
त्रिकले न्याय चादिक्त ऋः दर्शनोका विचार किया हे ॥ [Shaḍ-
darśana darpaṇa.] Hindu philosophy examined
by a Benares Pandit. [i.e. N. N. G.] 3 pt.
Calcutta, 1860. 8°. 14154. b. 12.

NĪLAKAṆṬHA MĪMĀṆSAKABHAṬṬA, *Son of*
Śaṅkara. चव सप्तध्यायः । [Svapnādhyāya. A
Sanskrit treatise, in verse, on the interpretation
of dreams, being the two concluding sections of
the Āchāramayūkha of N. M. With a prose
translation into the Parlatiya, or Gorkha dialect
of Hindi, by Motī Rāma Bhaṭṭa.] pp. 17. काशी
१८८६ [Benares, 1889.] 12°. 14072. c. 49.(2.)

NĪMAT 'ALĪ. क्षेत्रदीपिका [Kshetrādīpikā. Men-
suration, for the use of schools.] pp. 104, lith.
फतेहगढ़ १८७७ [Fatehgarh, 1877.] 8°.

14160. c. 16.(2.)

NIṢĀR 'ALĪ BEG, Mirzā. See INDIA.—*Legislative*
Council. देवदत्त १० सन् १८७७ ईस्वी [Dīwānī zaḥībun
kā saṅgraha. The Code of Civil Procedure, Act X.
of 1877, translated by N. 'A. B.] [1877.] 8°.
14156. a. 6.

NIṢCHALA DĀSA. श्री विचार सागर . . . दो अनुक्रम-
यिका श्री मंगलकी टीका सहित [Viśhārasāgara. A
treatise, in verse, on Vedānta philosophy. Edited,
with a commentary, notes and index, and an
introductory preface, by Sālīh Muḥammad.]
pp. xv. vi. 466. मुंबई १८७४ [Bombay, 1874.] 8°.
14154. e. 6.

— ترجمہ وچارساگر بزبان اردو [Another edition,
in Persian characters. With a Hindustani trans-
lation by Śrīrāma of the Hindi commentary.]
pp. 15, 548, lith. دہلی ۱۸۸۱ [Delhi, 1889.] 8°.
14154. e. 28.

NĪTIKATHĀ. Moral tales (Nooticutha, Part ii.)
for the use of schools, in the Khureo bole dialect
of the Hindoostanee. नीति कथा । दूसरा खण्ड ।
pp. 34. Calcutta, 1822. 8°. 14156. h. 17.(2.)

NOBEEN CHUNDER ROY. See NAVĪNACHANDRA
RĀYA.

OESTERLEY (HERMANN). Bibliothek Oriental-
ischer Märchen und Erzählungen in deutscher
Bearbeitung mit Einleitung, Anmerkungen und
Nachweisen. (I. Bändchen. Baitāl Pachisi . . .
In deutscher Bearbeitung mit . . . Nachweisen.)
Leipzig, 1873. 8°. 752. c. 2.

OLCOTT (HENRY S.) भारत त्रिकालिक दशा [Bhārata
trikālīka daśā, or The past, present and futuro
of India. A lecture by H. S. O., President of
the Theosophical Society, translated by Kāśinātha.]
pp. 15. Shubhjanpur, 1882. 8°.

14156. d. 6.(1.)

OMKĀRA BHATṬA. A comparison of the Puranic
and Siddhantic systems of astronomy with that
of Copernicus. By Onkar Bhut of Schoro.
(भूगोलसार चर्यात् ज्योतिष चंद्रिका) [Bhūgolasāra. With
Sanskrit quotations from Bhāskara Āchārya's
Siddhāntaśiromaṇi, and other sources.] pp. 122, ii.
Agra, 1841. 8°. 14156. f. 2.

Imperfect; wanting pp. 19-22.

— [Another edition.] pp. 122, lith. लखनऊ
१८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14160. b. 31.

OMKĀRA LĀLA. श्री फलिद मय प्रकाश [Phalit-
satyaprakāśa. A small treatise on astrology,
being a compilation of Sanskrit texts with Hindi
commentary.] Pt. I. pp. 26. अमदावाद १८८३ [Ama-
dabad, 1883.] obl. 16°. 14053. a. 9.

— श्री सिद्धान्तप्रकाश. Shri sidhant prakash.
[A work on astronomy, based on the Siddhānta-
śiromaṇi of Bhāskara Āchārya, and on other
Sanskrit sources.] pp. xii. 216. अमदावाद १८८३
[Ahmadabad, 1883.] 8°. 14156. f. 17.

ONKAR BHUT. See OMKĀRA BHATṬA.

OWEN (JOSEPH). See MORTIMER (F. L.) Mrs. The
Poop of Day, translated into Hindi . . . under
the superintendence of J. O. 1855. 12°.
14154. a. 2.

— See TUCKER (H. C.) A brief account of
the Jewish people . . . by H. C. Tucker . .
Translated into Hindi . . . under the superin-
tendence of J. O. 1854. 8°. 14156. g. 4.

PADAM BHAGAT. पदम भगतकृत रुक्मिणी मंगल
[Rukmiṇī-maṅgala. A mythological tale, in
verse, on the marriage of Kṛishṇa and Rukmiṇī.]
ff. 80. देहली १८७७ [Delhi, 1870.] obl. 8°.
14156. e. 30.

PADMADEVA NĀRĀYAṆA PĀṇDEYA. See ŚUKRA.
शुक्रनीति . . . Shukra niti . . . Sanskrit text and
translation into Bhasha by Babu Padma Deva
N. Paudeya. 1889. 12°. 14039. b. 19.

PADMĀKARA. गङ्गालहरी [Gaṅgālaharī. A hymn of praise to the Ganges.] ff. 22, *lith.* लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] *obl.* 8°. 14158. d. 22.

— जगद्विनोद [Jagadvinoda. A poem on the sports of Kṛishṇa and Rādhā, illustrating the Śṛīṅgāra-rasa, or erotic element in poetical compositions.] pp. 119, *lith.* लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14158. e. 8.(15.)

— [Another edition.] pp. 93, *lith.* कानपुर १८७८ [Cawnpore, 1878.] 8°. 14158. e. 15.(6.)

— अथपदुमाकरकविकृत ॥ पदुमाभरण (अथपद्माभरण) [Padmābharṇa. A treatise, in verso, on rhetoric.] pp. 44, *lith.* बाराणसी १८२३ [Benares, 1860.] 8°. 14160. c. 4.(4.)

PAHĀDE KĪ PUSTAKA. पहाड़े की पुस्तक [Pahāde kī pustaka. A Hindi primer with numerical exercises.] pp. 16, *lith.* [Delhi, 1867?] 12°. 14160. a. 17.

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* फतेहगढ़ १८७६ [Fatehgarh, 1873.] 12°. 14160. a. 9.(2.)

— [A reprint.] pp. 16, *lith.* १८३२ [Delhi?] 1875.] 12°. 14160. a. 10.(6.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* फतेहगढ़ १८७७ [Fatehgarh, 1877.] 16°. 14160. a. 27.

PĀLĪRĀMA, Pandit. See SMITH (B.) गणितक्रिया [Gaṇitakriyā. Pt. iii. translated by P.] [1877, *etc.*] 8°. 14160. c. 11.

— पाटीगणित [Pātīganiṭa. Barnard Smith's 'Shilling book of arithmetic,' translated by P.] [1877.] 12°. 14160. b. 14.(3.)

PANĀ BĪRMADE. अथ जी पना बीर बीरमदेकी बरता [Panā aur Birmadekī vartā, or The story of Prince Birmado, and Panā, the merchant's daughter. A love tale in Marwari verse.] pp. 91, *lith.* मुंबई १८७१ [Bombay, 1884.] 8°. 14158. d. 32.(2.)

PANĀH 'ALĪ. इन्द्रजाल [Indrajāl. A work on divination, the use of mantras, charms and incantations for averting evil, and curing ailments.] 4 pt, *lith.* १८७६ [Delhi, 1876.] 12°. 14160. a. 11.

— [Another edition.] 4 pt, *lith.* देहली १८७७-७८ [Delhi, 1877-78.] 12°. 14158. e. 6.(1.)

PAÑCHĀNGANIRNAYOPĀYA. चीनदीपचरित्रसाद ना-
रायण सिंह बहादुर के ज्ञानानुसार पञ्चाङ्गनिर्णयोपाय *etc.*
[Pañchāṅganirṇayopāya. A collective name for two treatises, one in Hindi and the other in Sanskrit, on the rules of calendar-making, as established by Hindu usage. Compiled by several Pandits of Benares and elsewhere, in refutation of the views of Bābū Deva Śāstrī.] pp. 37, बनारस १८३३ [Benares, 1876.] 12°. 14053. b. 12.

PĀṆINI. See ĀRYĀ, *pseud.* A grammar of the Sanskrit language... with the aphorisms of Panini. 1889. 8°. 14093. d. 13.

— See DAYĀNANDA SARASVATĪ. अथ वेदाङ्ग-
प्रकाशः ॥ [Vedāṅgaprakāṣa. A grammatical compilation from the Sanskrit of Pāṇini.] [1886, *etc.*] 8°. 14093. c. 17.

— Pāṇinīyatvadarpanam, or An Exposition [and rearrangement] of the grammatical aphorisms of Panini, in Sanskrit, Hindi and English. ... By Kali Charan Banerji and Surya Pra[s]ada Misra. Benares, 1887, *etc.* 8°. 14092. b. 39.

In progress.

PARAMĀNANDA, Son of Vrajachandra. See VĪHĀNĪ LĀLA. शुद्धारसज्ञानी [Sat-saī. With a Sanskrit interlineary metrical translation, and commentary by P., entitled Śṛīṅgāra-saptasatikā.] [1873.] 8°. 14076. d. 23.

PARSONS (JOHN) Missionary, of Monghyr. See BIBLE. — New Testament. — Matthew. नती रचीत संगल समाचार । The Gospel of Matthew. [Revised by A. Leslie and J. P.] [1858?] 8°. 3070. bb. 2.

— See BIBLE. — New Testament. — Mark. नरकुस रचीत संगल समाचार । [The Gospel of Mark, revised by A. Leslie and J. P.] [1858?] 8°. 3070. bb. 5.

— See BIBLE. — New Testament. — Luke. लुका रचीत संगल समाचार । The Gospel of Luke, and the Acts of the Apostles in Kaithi Hindi. [Revised by A. Leslie and J. P.] 1858. 8°. 3070. bb. 21.

— See BIBLE. — New Testament. — John, Gospel of. युहन रचीत संगल समाचार । Gospel of John. [Revised by A. Leslie and J. P.] [1858?] 8°. 3070. bb. 8.

PARSONS (JOHN) *Missionary, of Monghyr.* भक्ति बोधक। अर्धशतक ही परमाधी वृत्तान्त [Bhaktibodhaka.] One hundred religious anecdotes in Hindee. Selected and translated by J. P. pp. 128. iv. *Benares*, 1863. 12°. 14154. a. 1.(2.)

— Chand sangrah. A collection of verses, intended for the use of missionaries and others in preaching or discussion, especially among Hindús. Compiled by J. P. (छन्द संग्रह) Second edition. pp. iii. 74. *Benares*, 1875. 12°. 14154. b. 18.

PATITA DĀSA. विश्वविनय [Viśvavinaya. Vniśh-nava songs.] pp. 29, lith. लखनऊ १८७७ [*Lucknow*, 1877.] 8°. 14158. e. 28.(1.)

PAUL, Saint and Apostle. श्री परमेश्वर का जयः। पौल का चरित्र [Paul kī charitra. An account of the life of St. Paul and the spread of Christianity.] pp. 116. *Calcutta*, 1852. 12°. 14154. a. 1.(1.)

PAVĀRĀMĀLĀ. पवारमाला [Pavārāmālā. Short tales for Christian readers.] pp. 40. इलाहाबाद १८७६ [*Allahabad*, 1876.] 12°. 14154. a. 13.(2.)

PAVIE (THÉODORE). See PURĀṆAS. — Bhāgavata-purāṇa. Krichna et sa doctrine . . . traduit . . . par T. P. 1852. 8°. 760. g. 23.

— La légende de Padmani, reino de Tchitor, d'après les textes Hindis et Hindouis. (Journal Asiatique. Série v. Tomo 7. pp. 5-17, 89-130, 315-343). *Paris*, 1856. 8°. Ac. 8808.

PEARCE (W. H.) Outlines of Geography and Astronomy, and of the history of Hindoostan. Extracted from Pearce's Geography. पीयूष साहयके बिद्यावृद्ध भूगोल वृत्तान्त का संग्रह से भूगोल और खगोल का स्थूल और [Bhūgola aur khagola.] pp. v. 98. *Calcutta*, 1825. 8°. 14180. b. 2.

PEARCE MOHUN BANERJEE. See PYĀRĪMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA.

PEMA MUNI. पेममुनीकृत सतशती राजाहरीचंदरी चोपाई [Harichand rājārī chopāī. The legendary story of king Harichandra in Marwari verso.] pp. 80. १८७३ [*Poona*, 1887.] 16°. 14158. h. 32.

— [Another edition.] pp. 120. १८७७ [*Poona*, 1890.] 16°. 14158. c. 23.

PERIODICAL PUBLICATIONS.

AGRA.

वृत्तान्त दर्पण [Vrittānta-darpana. A monthly law magazine.] Vol. iii. No. 4. आगरा १८६६ [*Agra*, 1866.] 12°. 14180. e. 14.

ALLAHABAD.

आर्यसिद्धान्त [Ārya siddhānta. A monthly journal in Sanskrit and Hindi, compiled and edited for the dissemination of the views of Dayānanda Sarasvatī, by his pupils Bhīmasena and Jvālādatta, with the concurrence of the Ārya Samāj of Allahabad.] प्रयाग १८७७ [*Allahabad*, 1877, etc.] 8°. 14033. b. 48.

In progress. Dated also 'Samvat 1' of the era of Dayānanda.

The Hindipradipa. हिन्दीप्रदीप [A monthly journal of science and literature.] Vol. i. Nos. 5-10. *Allahabad*, 1878. 8°. 14160. e. 2.

कान्यकुब्ज मण्डल प्रयाग [Kānyakubja maṇḍala patra. A bi-monthly social journal, devoted to the welfare of the society of Kānyakubja Brahmins. Edited by Pandit Jvālādatta Śarmā.] इलाहाबाद १८७६ [*Allahabad*, 1890, etc.] 8°. 14160. e. 13.

In progress.

Maḥzan i Masikī, or the Christian treasury. [A monthly Christian 'magazine'; edited by W. F. Johnson.] Vol. ii. Nos. 1-3. *Allahabad*, 1878. 8°. 14160. e. 1.

In Roman characters.

विद्यामार्तण्ड [Vidyāmārtanḍa. A monthly journal for the publication of Sanskrit standard works, with Hindi interpretations. Edited by Pandit Jvālādatta Śarmā.] इलाहाबाद १८७७ [*Allahabad*, 1889, etc.] 12°. 14096. e. 9.

In progress.

BANKIPUR.

द्विजपत्रिका [Dvijapatrikā. A bi-monthly paper for Brahmins. Edited by Rāmdīn Sīmpa.] बैंकपुर १८७० [*Bankipur*, 1890, etc.] 8°. 14160 e. 15.

In progress.

PERIODICAL PUBLICATIONS.

BAREILLY.

The Sattya Prakash. A monthly magazine devoted to oriental literature, science, philosophy and national improvement, in Hindustani [and partly with translations into Hindi. Edited by Vishnu Lāla.] Bareilly, 1883, etc. 8°.

14119. f. 22.

BENARES.

आर्यमित्र । [Āryamitra. A monthly journal of useful knowledge, containing also the first part of the Bhaṭṭikāvya, a Sanskrit poem by Bhaṭṭi, with Sanskrit commentary, and a Hindi translation.] Vol. i. No. 1. बाराणसी १९३५ [Benares, 1878, etc.] 8°.

14160. e. 3.(1.)

CALCUTTA.

धर्मप्रचारक । [Dharmaprachāraka. A monthly magazine on Hindu religion and philosophy.] See below : MONGHYR. 14133. g. 10.

Extracts from the Gospel Magazine; [an English and Bengali Missionary Journal] viz. The purification of the heart, A robbery, Jesus the Saviour, and Objections refuted. Translated into Hinduwoo. pp. 8. Calcutta, 1820. 8°.

760. d. 22.(3.)

समाचार सुधावर्षण (समाचार सुधावर्षण) [Samāchāra sudhāvarṣhaṇa. A daily newspaper.] Vol. v. Nos. 1909-10, 1912-1926. Hindi and Beng. [Calcutta, 1858.] 4°.

14133. g. 4.

FATEHGARH.

भारत दुर्दशा प्रवर्तक ॥ etc. [Bhārata durdāṣā pravarṭaka, afterwards called Bhārata sudaṣā pravartaka. A monthly periodical, the organ of the Farukhabad Arya Samāj. Edited by Gopāla Rāya.] फतेहगढ़ १८७९ [Fatehgarh, 1879, etc.] 8°.

14160. e. 7.

The title of the periodical was altered with No. 4.

LUCKNOW.

Abla hitkarak ... अबला हितकारक [A bi-monthly periodical for women.] Vol. iii. No. 15. Lucknow, 1887. 4°.

14160. e. 9.

PERIODICAL PUBLICATIONS.

MONGHYR.

धर्मप्रचारक । [Dharmaprachāraka. A monthly magazine on Hindu religion and philosophy. Edited by Krishnaprasanna Sena.] Vol. ii. Nos. 22-25. Hindi and Beng. Monghyr, Calcutta [printed], 1880. 4°.

14133. g. 10.

MORADABAD.

जैन पत्रिका [Jaina patrikā. A monthly periodical on Jain religion, edited by Munshi Mukundarāma and Pandit Chunni Lāla.] No. 7, lith. मुरादाबाद १९३५ [Moradabad, 1888.] 8°.

14154. h. 9.

सभापत्र [Sabhāpatra. A Jain monthly periodical, edited by Harasahāya Malla and Bhūrā Malla.] Lith. मुरादाबाद १९३५ [Moradabad, 1888, etc.] 8°.

14160. e. 12.

In progress.

MUZAFFARNAGAR.

धर्मप्रचारक मासिकपत्र [Dharmaprachāraka. A monthly religious publication of the Dharmopadeśa Sabhā of Budhana.] Vol. i. No. 7, lith. मुजफ्फरनगर १९३५ [Muzaffarnagar, 1885.] 8°.

14160. e. 10.

PATNA.

क्षत्रियपत्रिका । [Kshatriyapatrikā. A monthly journal, social, literary and instructive.] Vol. i. Nos. 1-4. पटना । १९३६ [Patna, 1881.] 8°.

14160. e. 8.

योगविलास । . . . Yog vilās. [Edited] by Bābū Vindhyāchal Prasad . . . Monthly journal. Vol. i. No. 1, 2. पटना [Patna, 1883.] 8°.

14160. e. 3.(2.)

POONA.

संगीतमीमांसक (The Sangit mīmāṃsak, a monthly magazine of music comprising Sanskrit works on Aryan music, songs, musical traditions, plans and descriptions of the several . . . instruments.) पुणे १८८६ [Poona, 1886, etc.] 8°.

14063. cc. 45.

Containing a treatise, in Hindi verse, by Tāna Sena, separately catalogued.

PHŪLOṆ KĀ HĀRA. फूलकों के लिये फूलों का हार [Phūloṇ kā hāra, or a Garland of flowers. A moral and instructive reader for children.] Pt. vi. pp. 30. मिरजापुर १८५० [Mirzapur, 1850.] 16°.

14160. a. 6.

Wanting all other parts.

— [Another edition.] Pt. 1-8. मिरजापुर १८५९ [Mirzapur, 1859.] 16°.

14154. a. 4.

PINCOTT (FREDERIC). See AYODHYĀPRASĀDA. खड़ी बोली का पद्य || *Khari boli kâ padya*. . . Edited by F. P. 1889. 12°. 14158. d. 24.

— See KĀLIDĀSA. शकुन्तला || *The Śakuntalā in Hindī*. The text of Kañva Lachhman Sīh critically edited, with . . . notes, by F. P. 1876. 4°. 14158. b. 12.

PINGALA ĀCHĀRYA. See BHIKHĀRĪ DĀSA. छन्दोग-विज्ञान [Chhandorṇavapiṅgala. A treatise on prosody, founded on P. Ā.'s Chhandahśāstra.] [1875.] 8°. 14158. e. 8.(10.)

PĪTĀMBARA, *Pandit*. See ANĀTHA DĀSA. श्री विचारमाला [Vichāramālā. Revised by P.] [1883.] 8°. 14154. d. 5.

— [Rahasyārthadīpikā.] See SUNDARA DĀSA. श्रीसुन्दरपिलास [Sundaravilāsa, with a commentary by P. on the 20th or Viparyaya Āṅga, entitled Rahasyārthadīpikā.] [1875.] 8°. 14158. d. 9.

— — [1885.] 8°. 14158. d. 17.

— [Tattvapraṁśikā.] See SĀYANĀCHĀRYA. श्री पंचदशी [Pañchadaśī. With a Hindi commentary by P., entitled Tattvapraṁśikā.] [1875.] 8°. 14048. d. 24.

— श्रीवेदान्तविनोद [Vedāntavinoda. Vedānta tracts. Pt. i. called Vedāntapadāvalī, containing a short abstract, in verse, of Sect. 1 of the Vichārachandrodaya. Pt. ii. called Vedānta padārthasamjñā, containing an index of philosophical terms in the Vedānta māñjūsha.] मुंबई १८८६ [Bombay, 1886.] 32°. 14154. d. 8.

PITCAIRN ISLANDERS. पिटकेनरी रापू के लोगों के विषय में [The transformed island: a narrative of the Pitcairn islanders.] See NAYĀ KĀṢĪKHAṆḌA. नया काशीखण्ड || pp. 182-206. [1860?] 8°. 14154. b. 9.

— Third edition. pp. 28. *Mirzapore*, 1876. 8°. 14154. b. 3.(4.)

PLATTS (JOHN THOMPSON). See BAITĀL-PACHĪSĪ. The Baitāl Pachīsī ... Translated ... by J. T. P. 1871. 8°. 760. c.

PLEA. A Plea for the true religion. सत्यमत आश्रय [Satyamata āśraya. A Christian tract.] pp. 44. लुधियाने १८६६ [Ludhiana, 1866.] 12°. 14154. a. 6.(7.)

PRABHŪDĀSA DĀSA. दुखान कोष || [Drishtānta kosha.] Proverbs Hindī, Urdū and Persian, collected and alphabetically arranged. pp. 58. *Allahabad*, 1870. 12°. 760. b. 34.

PRABHU LĀLA. हिन्दू के मध्य प्रदेश का भूगोल [Hind ko madhyapradeṣa kâ bhūgola. A catechism on the geography of the Central Provinces of India, translated by the author, with the assistance of Vihārī Sīpha, from his Urdu geography. Fourth edition.] pp. 33. नेरट १८८६ [Meerut, 1876.] 8°. 14160. b. 35.(2.)

PRĀṆAKRISHṆA, *Pandit*. See RAJAN 'ALĪ BEG, called SURŪR. मोहिनोत्तरित्र [Mohinīcharitra. A translation by P. of the Hindustani Farṣanah i 'ajā'ib.] [1871.] 8°. 14158. i. 18.(3.)

— — [1879.] 8°. 14156. i. 11.(9.)

— — [1883.] 8°. 14156. i. 24.(7.)

PRĀṆ KISHEN. See PRĀṆAKRISHṆA.

PRAŚNAVYĀKARAṆA. प्रश्नवाक्यसूत्र [Prašnavyākaraṇa. The 10th Āṅga of the Jains, with a Sanskrit commentary by Abhayadeva, and a Hindi gloss by Vijaya Sādhu.] pp. 542. कालिकातानाथी १८३३ [Calcutta, 1876.] obl. 8°. 14100. c. 4.

PRATĀPARUDRA SIMHA. क्षेत्र संहिता ... Kshetra sanhita, or Practical agriculture, by Pratap Rudra Sinha. pp. xxiii. 223, viii. बाराणसी १८८० [Benares, 1880.] 8°. 14156. f. 16.

PRATĀPA SIMHA, *Raja of Jaipur*. See BHARTṢĪHARĪ. चप मनुहर नीतों शतक भाषा में [The Nita, Śrīṅgāra and Vairūgya śatakas of Bhartṣīhari, translated by P. S.] [1866.] 8°. 14158. e. 6.(7.)

— अमृतसागर चर्यात् अमृत रूपी जीविषयो का सागर [Amṛitasāgara. A work on Hindu medicine, originally compiled by Raja P. S., in the Marwari dialect of Jaipur, and translated into a purer style of Hindi by Pandit Kālīchārāṇa.] pp. ii. 629. लखनऊ १८६६ [Lucknow, 1864.] 8°. 14156. b. 3.

— [Another edition.] pp. 303, lith. १८६८ [Lahore? 1864.] 4°. 14156. c. 1.

— [Another edition.] pp. 452, lith. १८३३ [Delhi, 1876.] 8°. 14156. c. 3.

— [Another edition.] pp. x. 712. लखनऊ १८७८ [Lucknow, 1878.] 8°. 14156. b. 9.

PRATĀPA SIMHA, *Raja of Jaipur*. श्री सटीक अमृतसागर नाम वैष्णवचर्य [Amṛitasāgara, in the original Marwari dialect of Jaipur. Edited, with notes in the Rajvadi dialect, by Śrīdhara Śivalāla.] pp. 69, 580, lith. मुंबई १८८० [Bombay, 1880.] 8°. 14156. b. 11.

PRATĀPA SIMHA, *Raja of Sidhua*. भक्तमालः [Bhaktamāla, or the Lives of Vaiṣṇava saints. A translation by Pandit Kālīcharaṇa into modern Hindi prose of the Bhaktakulpadruma, a Braj-bhasha work by Raja Pratāpa Simha, founded on the Bhaktamāla of Nābhājī.] pp. vii. 415. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14154. f. 1.

PRATĀPA SIMHA SĀTĀRKAR, *Mahārājā*. See SHARU III., *Raja of Satara*.

PRATHAMA PĀPA. प्रथम पाप का वर्णन [Prathamā pāpa kā varṇana. A Christian tract on original sin.] pp. 16. लुदेहाने १८६६ [Ludhiana, 1866.] 12°. 14154. a. 6.(6.)

PRICE (WILLIAM) F.R.L.L. See HINDI SELECTIONS. Hindoo and Hindoostance Selections: . . . compiled . . . [by W. P.] 1830. 4°.

760. g. 12.

— See LĀLA, *Kavi*. The Chhutrū Prukash, . . . by Lal Kuvi. Edited by W. P. 1829. 8°.

760. e. 13.

— See LALU LĀLA, *Kavi*. The Subha Bilas . . . Edited by W. P. 1828. 8°.

14158. d. 5.

PRITHUYASAS, *Son of Varāha Mihira*. षट्पंचाशिका सटीकः [Ṣaṭpañcāśikā. A Sanskrit treatise on divination, with a Hindi translation by Pandit Bhaṛanātha.] pp. 20. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14053. cc. 2.(2.)

PRIYĀ DĀSA. See NĀBHĀJĪ. सप्त भक्तमाल सटीक प्रारम्भः [Bhaktamāla. Accompanied by a gloss in kavita verse by P. D.] [1866.] obl. 4°.

14154. g. 2.

— — [1879.] obl. 8°. 14154. e. 30.

PRIYANĀTHA MITRA. See TUCKER (C.) *Miss*. मेले की कहानी [Mele kī kahānī. Translated by P. M. from a Hindustani version of the original.] [1856.] 12°. 14154. a. 3.

PURĀṆAS.

श्रीबृन्दावननिवासि . . . नारायणदासकृत एकादशीद्वैतलिलक सहित एकादशीनाहात्म्य [Ēkādaśīnāhātmya. Selections from different Purāṇas on the celebration of the eleventh day in each half moon. With a paraphrase in Braj-bhasha by Nārāyaṇa Dāsa, entitled Ēkādaśīdarpaṇatilaka.] pp. 248, lith. १८३३ [Delhi, 1876.] 8°. 14018. e. 30.(2.)

BHĀGAVATAPURĀṆA.

See ŚIVASAHĀYA. सप्त श्रीमद्भागवतशंखानिवारणमंजरी [Bhāgavata ṣaṅkānivarāṇa mañjarī. A work designed to vindicate the Bhāgavatapurāṇa.] [1888.] obl. 4°. 14018. c. 28.

सुखसागर [Sukhasāgara. A prose translation of the Bhāgavatapurāṇa, preceded by the Bhāgavatamāhātmya of the Padmapurāṇa, by Makkhan Lāla, assisted by Jokhnāra, and Jagannātha Prasāda. Revised, in a purer style of Hindi, by Kālīcharaṇa and Maheśadatta Sukula.] pp. ii. 909. लखनऊ [Lucknow, 1874.] 4°. 14154. f. 2.

The original translation by Makkhan Lāla, which was published in 1816, is stated to have had a large admixture of Hindustani words.

श्रीमद्भागवत नियमसूक्त [Bhāgavatapurāṇa. Translated into Hindi verse by Jayasukha.] pp. 538, lith. मुरादाबाद १८३५ [Moradabad, 1878.] obl. 4°. 14154. g. 5.

— Daśamaśandha. [For editions of the Promasāgara, or Life of Kṛishṇa, taken from the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa:] See CHATURDHUJA MĪTRA.

सप्त श्रीमद्भागवत दशमस्कंध पृथक् प्रारम्भः [The tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Giriprasāda.] 2 pt., lith. १८६६ [Benares? 1869.] obl. 8°.

14018. e. 26.

पंचमी मी डागदुड [The tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa, containing an account of the life of Kṛishṇa, translated into verse by Rallā Dāsa.] pp. 128, lith. लहोर १८७६ [Lahore, 1876.] 8°.

14154. e. 14.(1.)

In Gurumukhs characters.

कृष्णप्रिया کرشن پریا सप्त श्रीमद्भागवत दशमस्कंध का भाषा उल्हा [Kṛishṇapriyā. A translation, in Braj-bhasha verse, by Maṅgali Lāla, of the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa.] pp. 528, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°. 14154. e. 8.

BHĀGAVATAPURĀṆA (continued).

Krishna et sa doctrine. Bhagavat dasam askand, dixième livre du Bhagavat Pourana traduit sur le manuscrit Hindoui de Lalatch Kab par T. Pavie. pp. lx. 420. Paris, 1852. 8°. 760. g. 23.

Ekādaśaskandha. See BHĀVANĀ DĀSA. श्रीनारायण वक्रादस भावदीकाया ° [Bhāgavata ekādaśa bhāshā-
tikā. A commentary, in verse, on the eleventh chapter of the Bhāgavatapurāṇa.] [1875.] 8°. 14154. e. 11.

BHĀVISHYAPURĀṆA.

भविष्यपुराणा का भाषा अनुवाद [Bhavishyapurāṇa. Translated by Durgāprasāda.] pp. ii. xvi. 646. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14154. f. 11.

BRAHMĀNDAPURĀṆA.

Adhyātmarāmāyaṇa. अध्यात्म रामायण [Adhyātmarāmāyaṇa. Translated by Gulāb Singh.] pp. 472, lith. لاہور ۱۸۸۷ [Lahore, 1882.] 8°. 14154. e. 17.

In Gurumukhi characters.

Karmavipākasaṃhitā. कर्मविवरणसंहिता [Karmavipākasaṃhitā. A dialogue on the different modes of expiating sins, committed in a former state of existence, and of averting their evil consequences in this life. Sanskrit text, with a Hindi translation by Ravidatta Śāstri.] pp. v. 176. मुंबई १८८० [Bombay, 1890.] 8°. 14018. d. 30.

DEVĪBHĀGAVATAPURĀṆA.

देवीभागवत भाषा बालिक वार्ता स्तव [Devībhāgavatapurāṇa. Translated from the Sanskrit by Maheśadatta Sukula.] लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 4°. 14154. g. 4.

Each skandha has a separate pagination.

GARUDAPURĀṆA.

Pretakalpa. पुस्तक गहवपुराण की टीकाकालिका भाषा में [Pretakalpa. Sanskrit text, with a Hindi commentary.] pp. 168, lith. १८३५ [Meerut, 1879.] obl. 4°. 14018. e. 24.

LIṅGAPURĀṆA.

लीङ्गपुराण का भाषा में अनुवाद [Liṅgapurāṇa. Translated into prose by Durgāprasāda.] pp. 593. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14154. f. 9.

— [A reprint, with the addition of a preface, index, and list of errata.] pp. x. 593, x. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 4°. 14154. f. 8.

MĀRKANDEYAPURĀṆA.

Devīmāhātmya. दुर्गीक कवचतीर्था [Devīmāhātmya, or Saptasatī. Sanskrit text, with introductory poems, and accompanied by a paraphrase in Hindi prose.] pp. xvi. 309, lith. मेरठ १८३७ [Meerut, 1881.] obl. 16°. 14018. e. 35.

— सप्तशति नेपालि भाषा सहित [Sanskrit text, with a translation into the Nepali dialect of Hindi, by Pandit Devarāja.] pp. 108. बनारस [Benares, 1888.] 8°. 14018. d. 48.

— सुन्दरीचरित कवीर दुर्गीपाठ भाषा अनन्य कविभूत [Sundarīcharita. A metrical translation, by Ananya Kavi, of the Durgāpāṭha, or Devīmāhātmya.] pp. 42, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14154. e. 9.

PADMAPURĀṆA.

Bhāgavatamāhātmya. उल्लास भागवत माहात्म्य [Bhāgavatamāhātmya. An extract from the Uttarakhaṇḍa of the Padmapurāṇa, translated into prose by Makkhan Lāla, and revised by Kālīcharaṇa.] See above: BHĀGAVATAPURĀṆA सुखसागर [Sukhasāgara.] pp. 4-19. [1874.] 4°. 14154. f. 2.

Gokarṇamāhātmya. गोकर्णमाहात्म्य [Gokarṇamāhātmya. An extract from the Uttarakhaṇḍa of the Padmapurāṇa, Sanskrit text, with a Hindi paraphrase by Śiva Sīmha.] pp. 32, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] obl. 4°. 14018. e. 32.

Kārtikamāhātmya. श्रीपद्मपुराणोक्त कार्तिकमाहात्म्य भाषा-शब्दप्रकाशिका टीका सहितम् [Kārtikamāhātmya. Sanskrit text, with a paraphrase in Braj-bhasha by Nārāyaṇa Dāsa.] pp. 200, lith. दिल्ली १८३३ [Delhi, 1876.] 8°. 14018. e. 30.(3).

Rāmāyamedha. रामायणवेध [Rāmāyamedha, or The horse-sacrifice of Rāma. An episode taken from the Padmapurāṇa, and translated from the Sanskrit by Madhusūdana Dāsa.] pp. 231, lith. Benares, 1869. 4°. 14154. g. 3.

ŚIVAPURĀṆA.

प्राज्ञानंदशिव नामयंत्र कवीर वृहत्सिव पुराण का भाषा उन्वा [Śivapurāṇa, translated by Śiva Sīmha under the title Prājñānandārṇava.] lith. काशी [Benares, 1878.] 4°. 14154. g. 6.

— शिवपुराण भाषा [Śivapurāṇa. Translated into prose by Pandit Pyāre Lāla. Second edition.] pp. 1012. लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1886.] 4°. 14154. f. 16.

SKANDAPURĀṆA.

Brahmottarakhaṇḍa. ब्रह्मोत्तरखण्ड का भाषानुवाद [Brahmottarakhaṇḍa. A section of the Skandapurāṇa, translated into prose by Durgāprasāda.] pp. 138. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14154. f. 6.(1.)

Setukhaṇḍa. सीतकुण्डपुराण के सेतुनाहान्त्यखण्ड का भाषानुवाद [Setukhaṇḍa. A section of the Skandapurāṇa, translated into prose by Durgāprasāda.] pp. 239. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°.

14154. f. 10.

VĀRĀHAPURĀṆA.

श्रीवाराह पुराण भाषा ... पूर्वार्द्ध [The Pūrvārddha, or first half of the Vārāhapurāṇa, translated into prose by Durgāprasāda.] pp. 324. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°.

14154. f. 7.

VIṢṆUPURĀṆA.

भाषाविष्णुपुराण [Viṣṇupurāṇa. Translated by Mahesadatta Sukula.] pp. iv. 333, lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 4°.

14154. f. 5.

— [Second edition.] pp. iii. ii. 322. लखनऊ १८८३ [Lucknow, 1883.] 4°.

14154. f. 12.

PURUSHOTTAMA DĀSA. See MAHĀBHĀRATA. — *Viṣṇuśahasranāma*. विष्णुसहस्रनाम की टीका [Sanskrit text, with a Hindi commentary by P. D.] [1875.] 8°.

14033. a. 8.

EURUSHOTTAMA GAṆEṢA, also called **ANṆĀ GHARPURE**. See TĀNA SENA. तानसेनकृत संगीतसार [Saṅgītasāra. Edited, with a Marathi preface, by P. G.] [1888.] 12°.

14156. f. 25.(1.)

PURUSHOTTAMA LĀLA, *Gosvāmī*. सद्भवेदशैक गायत्रीभेदभेदविचार [Saddharma darśana. A controversial treatise, proving that Kshatriyas and Vaiśyas should use the Gāyatrī, as well as Brahmins, and should not make use of separate rituals, as proposed by a Pandit of Agra. Compiled by P. L., with the assistance of Pandit Thākura-prasāda.] pp. 70, lith. आगरा १९३३ [Agra, 1888.] 8°.

14154. e. 21.(3.)

PUSHKARALĀLA GAṆGĀDHARA. लक्ष्मीपुत्रकुलवंशवृत्ति [Dadhicha-kulavampśavali. A compilation relating to the pedigree of the Dadhicha Brahmins, consisting of 23 Sanskrit ślokaś said to be taken from a work called Virāṭapurāṇa. With

a Hindi translation by the compiler, a Hindi poem called Devistuti, and an appendix of tables of Brahman gotras.] pp. 15, lith. बॉम्बे सिटी प्रेस १८८९ [Bombay, 1887.] 16°.

14058. a.

PUSHPADANTA. लक्ष्मी नहिमन् । लक्ष्मी नहिमन् स्तोत्र निबन्ध भाषा में टीका [Mahimnaḥ stotra. A Sanskrit hymn in praise of Śiva, accompanied by an anonymous Hindi commentary.] pp. 19. Benares, 1865. 8°.

14028. c. 12.

— लक्ष्मी नहिमन् स्तोत्र [Another edition of the Sanskrit text. With a Hindi paraphrase by Mahoṣa Purohita.] pp. 42, lith. बॉम्बे १८७५ [Kangra, 1875.] 8°.

14078. d. 26.(1.)

— नहिमन् स्तोत्र [Another edition of the text, with Mahoṣa Purohita's Hindi commentary, printed in Devanagari and Persian characters in parallel columns.] pp. 36, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] 8°.

14033. b. 35.(1.)

— नहिमन् स्तोत्र [Another edition of the Sanskrit text. With an interlinear translation in Hindi.] pp. 79, lith. [Lucknow, 1879.] 8°.

14033. b. 36.(2.)

PYĀRE LĀLA, *Kāshmiri*. See ARABIAN NIGHTS. सहस्र राजनी चरित [Sahasra rajanī charitra. The Arabian Nights, translated from the Hindustani by P. L.] [1876.] 4°.

14156. k. 5.

— See BARODA COMMISSION. कमिशन बरीदा [Kamīṣan Baḍaudā. A full report of the proceedings of the Baroda Commission, translated by Pandit P. L.] [1876.] 8°.

14156. a. 5.

— See MADANĀNṚPA or MADANAPĀLA. निषण्ड भाषा [Nighaṇṭa. A revised edition by P. L.] [1872.] 8°.

14156. b. 6.(1.)

— See MAHĀBHĀRATA. महाभारतदर्पण [Mahābhārata darpaṇa. Edited and revised by P. L.] [1874.] 4°.

14158. h. 6.

— See PURĀṆAS.—Śivapurāṇa. शिवपुराण भाषा [Śivapurāṇa. Translated into prose by Pandit P. L.] [1886.] 4°.

14154. f. 16.

— See TULASĪDĀSA. हनुमानवाहक [Hanumān-vāhuka. Revised by P. L.] [1874.] 8°.

14158. f. 12.(1.)

— See YOGAVĀṢIṢṬHA. योगवाशिष्ठ [Yogavāśiṣṭha. Revised and corrected by P. L. from an edition in an old Hindi dialect.] [1877.] 8°.

14154. f. 3.

PYĀRĪMOHANA VANDYOPĀDHYĀYA. See Īṣ-
VARĀCHANDRA VIDYĀSĀGARA. व्याकरणकी उपपत्तिशिका
... The elements of Sanskrit grammar in
Hindee. Translated ... by Pearoo Mohun
Banerjee. 1864. 8°. 14160. b. 24.

— — — 1867. 8°. 14093. b. 5.(1.)

— — — 1876. 8°. 14093. b. 6.

RĀDHĀCHARAṆA GOSVĀMĪ. देशोपकारी पुस्तक ॥
... Deshopakāri pustak. [A dialogue, containing
suggestions for the amelioration of Hindu life
and society.] pp. 8. *Shahjahanpur*, 1882. 12°.

RĀDHĀKRISHṆA. See HARADEVA ŚIṂHA and
RĀDHĀKRISHṆA. शोषी लीलावती की ... [Līlāvātī].
A treatise on Hindeo arithmetic, etc. 1846. 4°.
14160. d. 1.

RĀDHĀKRISHṆA, Pandit. जीषितप्रह कल्पवल्ली
[Aushadisaṅgraha kalpavallī]. A treatise on
Hindu medicine.] pp. 68, lith. लखनऊ १८७५
[Lucknow, 1875.] 8°. 14156. b. 5.(3.)

RĀDHĀKRISHṆA DĀSA. See MALIK MUHAMMAD,
Jā'sai. पद्मावतखंड की वातिकीमुद्रा [Padmāvat
khaṇḍa kī vārtikā-kaumudī]. A translation by
R. D. into modern Hindi prose, of extracts from
Malik Muhammad's poem, entitled Padmāvat.]
[1882.] 8°. 14160. c. 18.

— आचरितामृत ॥ [Āryacharitāmṛita. Aryan
biography.] Pt. I. Benares, 1884. 12°. 14156. g. 30.

RĀDHĀLĀLA. खेतनापविद्या [Khot-nāp vidyā.] ...
Mensuration for beginners, with numerous ex-
amples. No. i. Revised and enlarged. pp. 108.
कलकत्ता १८८१ [Calcutta, 1881.] 8°. 14160. b. 10.(3.)

RĀDHĪKĀPRASANNA MUKHOPĀDHYĀYA. भूविद्या।
[Bhūvidyā. A treatise on physical geography,
translated from the Bengali of R. M., by Amrita
Lāla.] ... Corrected by Chhotu Ram Tripathi.
pp. 186. Hooghly, 1879. 12°. 14160. a. 26.

RĀGHAVA DĀSA. अथ राघवदासकृत जीज्ञानेश्वर जीकी-
कथा [Śaṇaiścharajī kī kathā.] A poem in praise
of Satru.] pp. 60, lith. मुंबई १९३७ [Bombay,
1880.] 12°. 14158. c. 13.

RAGHUNĀTHA, Kavi, of Benares. अथ रसिकमोहक।
[Rasika-mohana. A treatise on rhetoric and
elegant composition. With notes.] pp. 121, lith.
Benares, 1865. 8°. 14156. f. 26.

RAGHUNĀTHA DĀSA, Commentator. [Mānasa-
dīpikā.] See TULASIDĀSA. रामायण सटीक [Rāmā-
yaṇa. With a commentary, called Mānasadīpikā,
by R. D.] [1873.] 8°. 14156. f. 13.

RAGHUNĀTHA DĀSA, Gosain. See SŪRADĀSA.
अथ सूरसागर रत्न [Sūrasāgara ratna. Compiled by
R. D.] [1864.] 8°. 14158. e. 4.(1.)

RAGHUNĀTHA DĀSA, Rāmasanehī. विश्वामसागर
[Viśvāmāsāgara. A Vaisṇava work in verse,
consisting chiefly of an account of the lives of
Kṛishṇa and Rāma.] pp. ii. 536, iv. lith. लखनऊ
१८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14158. g. 3.

RAGHUNĀTHA DĀSA, Seth. See RĀMANĀKĀYAṆA,
Pandit. गणित कामधेनु [Gaṇita kāmadhenu. The
elements of simple arithmetic. Compiled by
Rāmanānūriyāṇa, with the assistance of R. D.]
[1870.] old. fol. 14160. d. 3.

RAGHUNĀTHAPRASĀDA, of Bundelkhand. रसिक-
मनोहर सखनख [Rasika-manoahara sikh-nakh. A
description, in verse, of the various portions of
the body and of the ornaments of Rādhā, the
consort of Kṛishṇa.] pp. 27. बनारस [Benares,
1880?] 12°. 14158. d. 26.(3.)

RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA. अनुपानतरंगिणी
[Anupānatarāṅgiṇī. A Sanskrit treatise on
materia medica. With a Hindi translation, en-
titled Naukū, by Rāmāṇa Vihārī.] pp. 91, iii.
lith. मुंबई १९३३ [Bombay, 1876.] 8°. 14043. d. 26.

— नाडीज्ञानतरंगिणी [Nāḍījñānatarāṅgiṇī. A
Sanskrit treatise on the diagnosis of maladies by
observation of the pulse. With a Hindi translation,
entitled Tarāṇī, by Rāmāṇa Vihārī.] pp. 24, lith.
मुंबई १९३३ [Bombay, 1876.] 8°. 14043. d. 27.

— [An enlarged edition, with new com-
mentaries, in Hindi and in Marathi.] pp. 56, lith.
रत्नगिरि १८८० [Ratnagiri, 1880.] 8°.

14043. d. 37.

— अथ वैद्यकलघुन भागवतीकासहित [Vaidyakalpa-
druṇa. A Sanskrit work on medicine, compiled
by R. S., with a Hindi preface and paraphrase.]
pp. xxix. 800. मुंबई १८८५ [Bombay, 1885.] 8°. 14043. e. 22.

RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA. वागीकरकल्पद्रुम [Vājīkarakalpadruma. A work, in Sanskrit verse, on aphrodisiac medicines, with a commentary in Hindi.] pp. 64. अमदावाद १८८५ [Ahmadabad, 1885.] 8°. 14043. a. 20.

RAGHUNĀTHA TIVĀRĪ. Isu charitra. ईसू चरित्र प्रथम भाग [An anti-Christian tract.] Pt. I. pp. 14. इलाहाबाद [Allahabad, 1887.] 12°. 14154. a. 18.

RAGHURĀJA SIMHA DEVAJĪ. Maharaja of Rewah. रामसवयम्बर ॥ [Rāmasavayambara. A paraphrase, in verse, of a portion of the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa, relating to the childhood and marriage of Rāma, with a brief summary of the remaining portion of his life.] pp. 408. बनारस [Benares, 1879.] 4°. 14158. h. 7.

RAGHUVARADAYĀLU. See VRAJAVĀSĪ DĀSA. سرى برج بلس [Vrajavilāsa. Transcribed in Persian characters by R.] [1866.] 8°. 14158. d. 15.

RAILWAY TICKET. रेलकी टिकट [Rel kī tikat, or The railway ticket. A Christian tract in verse.] pp. 9. लुधियाना १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 6.(15.)

RĀJĀBĀBŪ DATTA. See BLOCHMANN (II.) Geography for Indian Schools A translation by Mr. Rāja Bābū. 1880. 12°. 14160. b. 40.(2.)

RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR. अपूर्वकथा [Apūrvakathā. A translation, by Rāmaratna, of the Hindustani Fasānah i 'ajā'ib, or Tales of R. 'A. B.] pp. 106. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14156. i. 4.(3.)

— मोहिनोचरित्र [Mohinīcharitra. A translation, by Prāṇakrishṇa, of the Hindustani Fasānah i 'ajā'ib, or Tales of R. 'A. B. With an introductory preface by the translator. Second edition.] pp. 139, lith. बनारस १८७५ [Benares, 1875.] 8°. 14156. i. 18.(3.)

— [Another edition.] pp. 152, lith. बनारस १८७६ [Benares, 1879.] 8°. 14156. i. 11.(9.)

— [Another edition.] pp. 151, lith. आगरा १८८० [Agra, 1883.] 8°. 14156. i. 24.(7.)

RĀJĀ KĀMĀ BALDEO SINGH. See BALADEVA SINGHA, Raja of Kama.

RĀJAKRISHṆA RĀYA CHAUDHURĪ. प्रकृति पाठ [Prakṛiti pāṭha.] Elementary lessons in science. [Translated from the Bengali original of R. R. Ch. by Pandit Badarīnātha.] Pt. I. pp. 66. Bankipore, 1879.] 12°. 14160. a. 28.

RĀJASEKHARA. कर्पूर मंजरी [Karpūra mañjarī. A drama, in four acts, on the marriage of prince Chandrapāla, translated by Hariṣchandra from the Prakṛit original of R. Third edition.] pp. 48. बनारस १८३८ [Benares, 1883.] 8°. 14158. b. 2.(4.)

RĀJENDRA. दानलीला [Dānalīlā. A poem on the giving of milk and butter to Kṛishṇa by the milkmaids of Mathura.] pp. 15, lith. १८२८ [Delhi? 1862.] 16°. 14158. c. 4.(1.)

— अथ दानलीला लिखते [Dānalīlā. Another edition.] See SŪRYAPURĀṆA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ १ सूर्यपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 97-104. [1864.] 12°. 14154. d. 4.

— [Another edition.] pp. 13, lith. बनारस १८२२ [Benares, 1865.] 12°. 14158. c. 7.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. १८७१ [Delhi, 1871.] 12°. 14158. c. 3.(6.)

— दानलीला और नागलीला [Another edition. Followed by Nāgalīlā, a poem by Gaṅgādāhara, in praise of the snake god.] pp. 8. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. d. 16.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. [Lucknow? 1875?] 12°. 14158. c. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. १८७३ [Lucknow? 1876.] 12°. 14158. c. 9.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. बनारस १८७३ [Benares, 1883.] 12°. 14158. c. 21.(2.)

In the colophon of this edition the author is called Kṛishṇadāsa.

RĀLĀ DĀSA. See PURĀṆAS.—Bhāgavatapurāṇa.—Daśamaskandha पंचमी मी डामड्ड [The tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa, translated by R. D.] [1876.] 8°. 14154. e. 14.(1.)

RAMĀ BĀI, Paṇḍitā. See SADĀNANDA YOGĪNDRA. The Vedāntasara, etc. [With a Hindi translation by Paṇḍitā Ramā Bāi.] 1883. 8°. 14048. bb. 1.

RĀMACHANDRA, *Pupil of Padmarāṅga*. रामविनोद पञ्चन शिष्य रामचन्द्र रचित । [Rāmaṇinoda. A work on medicine.] pp. 128, lith. लखनऊ १८३६ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. c. 2.(2.)

In the colophon Padmarāṅga is mentioned as being the author.

RĀMACHANDRAJĪ. जय रामचन्द्रजी की बारहमास लिखने । [A Bārahmāsā poem.] See KHAIṚĀ SHĀH. जय बारहमास । [Bārahmāsā.] pp. 14-16. 1866. 8°. 14158. d. 12.(3.)

— रामचन्द्रकी बारहमास [Another edition.] pp. 8, lith. काशी [Benares, 1880?] 12°. 14158. c. 9.(5.)

RĀMACHANDRA SENA. See BROWNING (C. A. R.) हिदायतनामा [Hidāyat-nāmā. Rules for the management of village schools, translated by R. S.] [1871.] 8°. 14160. c. 4.(6.)

RĀMACHANDRA VASU, *Christian Preacher*. See BADARĪDATTA JOŚI. झूठ धर्म चखवनीय । . . Christianity indestructible : or Pandit Badri Datt Josi's lecture "Christianity destroyed" [written in reply to a course of lectures by R. V.], etc. 1880. 8°. 14154. b. 19.

RĀMACHARANĀ DĀSA. See TULASĪDĀSA. रामायण [Rāmāyaṇa. With a commentary by R. D.] [1887.] 8°. 14158. h. 12.

— [1888.] obl. 4°. 14158. i. 1.

RĀMACHARANĀPURĪ. See ŚIVASAMHITĀ. शिवसंहिता [Śivasamhitā. With a Hindi translation by R.] [1890.] 8°. 14028. c. 60.

RĀMACHARITRA SĪMHA, *Son of Jhulā Sīmha*. रामचरित्र चन्द दीपिका । [Amātrika chhanda-dīpikā. A collection of religious verses.] See MATIRĀMA. नृपवंशावली etc. [Nṛpavamśāvalī.] pp. 17-22. [1880.] 8°. 14158. d. 16.(7.)

RĀMA DĀSA. ड्रैपदीलीला [Dropadī līlā. A poem on the story of the insults heaped on Draupadī by the Kauravas.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1880?] 12°. 14158. d. 19.(4.)

In Gurumukhi characters.

RĀMADAYĀLU, *Pandit*. See AYODHYĀPRASĀDA. गणितसार [Gaṇitasāra. Translated from the Hindustani by R.] [1867.] 8°. 14160. c. 2.(2.)

— [1870.] 8°. 14160. c. 5.(2.)

RĀMADAYĀLU, *Pandit*. मुहूर्तचक्रदीपिका [Muhūrta-chakradīpikā. An astrological calendar, compiled from various authorities, partly in Sanskrit, partly in Hindi, by Rāmdayālu, assisted by his guru Dvijendra Nidhāmiṣṇa.] pp. 72, lith. लखनऊ १८३६ [Lucknow, 1874.] 8°. 14053. cc. 9.(3.)

RĀMAGATI NYĀYARATNA. Outlines of the history of India down to the year 1879. Translated [from the Bengali original of R. N.] by Keshav Ram Bhatt, . . . हिन्दुस्तान का पूरा इतिहास । [Hindustān kā pūrā itihāsa.] Second edition. pp. viii. 188. पटना १८७९ [Patna, 1879.] 8°. 14156. g. 6.(2.)

RĀMAGOPĀLA VIDYĀNTA. See UMESACHANDRA BHATTĀCHĀRYA. रामाभिषेक नाटक [Rāmābhishheka nāṭaka. Translated from the Bengali by R. V.] [1877.] 12°. 14158. a. 2.(1.)

RĀMAJASANA. See HITOPADEŚA. हितोपदेशः । [Hitopadeśa. With a Hindi translation by R.] [1866?] 8°. 14070. c. 29.

— See TULASĪDĀSA. श्रीरामलीलासङ्गत रामायण । [Rāmāyaṇa. Edited by R.] [1861.] 8°. 14158. d. 10.

— भाषातत्त्वोपनिषद् [Bhāṣātattvabodhinī. An elementary Hindi grammar.] pp. 60, iv. बनारस १८८१ [Benares, 1881.] 12°. 14160. b. 7.(6.)

— भूगोल चन्द्रिका ॥ जगत् बालको के लिये भूगोल विद्या की प्रथम पुस्तक [Bhūgolachandrikā. Geography of the world, for the use of schools. Translated from the English by R.] pp. 150. बनारस १८५९ [Benares, 1859.] 8°. 14160. b. 16.(1.)

RĀMAJĪVANA. The Niti katha sangrah [or Moral tales] in Hindi. नीति कथा संग्रह । . . by Munshee Ramjivan. pp. 41. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 12°. 14160. a. 4.(5.)

RĀMAKRISHṆA. रामकृष्णकी बारहमास [A Bārahmāsā poem.] pp. 16. कलकत्ता १८९६ [Calcutta, 1869.] 8°. 14158. d. 16.(1.)

RĀMAKRISHṆA, *Disciple of Śāyapa*. See ŚĀYANĀCHĀRYA. श्री पंचदशी [Pañchadaśī. With a Hindi commentary founded on R.'s Sanskrit commentary.] [1875.] 8°. 14048. d. 24.

RĀMAKRISHṆA, Pandit. स्त्री शिक्षा ॥ स्त्रियों के उपदेश के लिये [Strīśikṣhā. On the necessity of Hindu female education.] Second edition. pp. 35. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°.

14180. b. 13.(5)

RĀMAKRISHṆA, also called KĀKĀRĀMA. See ŚAṆKARĀNANDA. अथ आत्मपुराण मारमः [Ātmapurāṇa, with a translation of portions of R.'s Sanskrit commentary.] [1867.] obl. fol. 14154. g. 9.

RĀMAKRISHṆA VARMA. See ĀMBIKĀDATTA VYĀSA, called ŚĀHITYĀCHĀRYA, and RĀMAKRISHṆA VARMA. अथ अवोध निवारणम् Abodha nīvaranam. [An exposure of mistakes made by Dayānanda Sarasvatī in his Sanskrit Vākyaprabodha.] [1881.] 8°.

14154. c. 2.(2)

— See HANUMAT. हनुमन्नाटक ॥ [Hanuman-nāṭaka. Edited with notes by R. V.] [1888.] 12°.

14158. a. 7.

RĀMALĀLA. बालविनोद रामायण [Bālavinoda Rāmāyaṇa. The story of the Rāmāyaṇa in verse, followed by devotional hymns.] pp. 134, xx. lith. बनारस १८३५ [Benares, 1879.] 8°.

14158. e. 3.(13.)

— सांगीत पुराण मलका [Sāṅgīt Purāṇa Mā-l-kā. A popular romance, in a dramatised form.] pp. 32, lith. नेरु [Nerut, 1878.] 8°.

14158. e. 3.(12.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. [Nerut, 1879.] 8°.

14158. e. 15.(9.)

RĀMALASĀRA. रामलसार प्रश्नावली [Ramalasāra prashnavālī. A treatise on divination.] pp. 12, lith. लखनऊ १८३६ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. f. 14.(1)

— [Another edition.] pp. 24. फतेहगढ़ [Fatehgarh, 1876?] 12°.

14158. e. 10.(1)

— [Another edition.] pp. 24, lith. १८३८ [Benares, 1882.] 12°.

14158. e. 9.

RĀMĀNANDA. अथ सिद्धांतपटला ० [Siddhānta-putāla. A collection of Mantras, or mystic verses, on the performance of religious duties by followers of the Rāmānandī sect of Vaiṣṇavas.] ff. 23. मुंबई १८८६ [Bombay, 1890.] obl. 12°.

14154. d. 11.

RĀMĀNANDAGIRI. विज्ञानमोकशा. A treatise on spiritual emancipation according to the Vedānta system, consisting of a series of Sanskrit slokas, each followed by an extensive commentary in Hindi.] pp. 234. मुंबई १८८८ [Bombay, 1888.] 8°.

14048. e. 15.

RĀMA NĀRĀYAṆA, Munshi. ब्रह्मसार . . . जिसमें . . . ब्रह्मभेद . . . वर्णित है [Brahmasāra. A poem on the essential nature of Brahma.] pp. 12, lith. लखनऊ १८३६ [Lucknow, 1874.] 8°.

14154. e. 1.(2)

RĀMA NĀRĀYAṆA, Pandit. गणित कामधेनु [Ganita kāmadhenu. The elements of simple arithmetic, more especially as regards rules of interest, and money transactions. Compiled by R. N. with the assistance of Soth Raghunātha Dāsa.] pp. 204, lith. मन्सू १८३० [Bombay, 1870.] obl. fol.

14160. d. 3.

— लघु होराशिरोमणिः [Laghu horāśiromani. A short astrological treatise in Sanskrit, with a Hindi translation.] pp. 24. प्रयाग १८३५ [Allahabad, 1889.] 12°.

14053. c. 58.(2)

RĀMĀNĀTHA KARKARE. See MORESVARA, Son of Māyika Bhāṭṭa. वैद्यामृतम् [Vaidyāmṛta. With a Hindi commentary by R. K.] [1867.] 8°.

14043. d. 15.

— See SUKADEVA. ज्योतिषसार [Jyotiṣhasāra. Edited with a Hindi commentary by R. K.] [1868-69.] 8°.

14053. cc. 8.

RĀMĀNĀTHA PRADEHĀNA. रामकलेवा [Rāmakalevā. A Vaiṣṇava poem.] pp. 11, lith. लखनऊ १८३६ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. g. 10.(2)

RĀMAṆA VIHĀRĪ. See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA. अनुपाननरंगिणी [Anupāna-taraṅgiṇī. With a Hindi translation, entitled Naukā, by R. V.] [1876.] 8°.

14043. d. 26.

— नाडीशाननरंगिणी [Nāḍījñāna-taraṅgiṇī. With a Hindi translation, entitled Taraṇī, by R. V.] [1876.] 8°.

14043. d. 27.

— श्री जुगलविहार [Jugal vihāra. Love songs, describing the sports of Kṛṣṇa with the milk-maids.] pp. 13, lith. मुंबई १८३३ [Bombay, 1876.] 12°.

14158. c. 10.(4)

— अथ श्री राम विहारोक्त विरहिणी वारहमसी [Virahīṇī bārahmāsī, and Rāma mallalīlā. Two poems by R. V.] See RASIKA VIHĀRĪ. श्री सुजन कदंब [Sujas kadamba.] pp. 23-29. [1876.] 12°.

14158. c. 6.(3.)

RĀMAPARIKSHĀ. रामपरीक्षा । [Rāmaparikshā. A Christian tract, showing the great contrast between the lives of Rāma and of Christ.] pp. 28. लुधियाने १८६७ [Ludhiana, 1837.] 12°.

14154. a. 5.(2.)

RĀMAPRASĀDA. किस्सा हुनेन भटियारे का [Kissah Hurmaz Bhatiyāre kâ. A tale translated from the Hindustani by R.] pp. 40, lith. [Delhi, 1880 ?] 8°.

14156. i. 24.(1.)

RĀMAPRASĀDA, Munshi. भूगोल वर्णन [Bhūgola varṇana. An elementary geography, for the use of schools.] pp. 101. लखनऊ १८६९ [Lucknow, 1860.] 8°.

14160. a. 7.(4.)

— श्रीगारमकाश [Śrīgārarakāśa. Erotic poems.] pp. 46, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. d. 12.(4.)

RĀMAPRASĀDA TIVĀRĪ. See ĪSVARACHANDRA VINDYĀSĀGARA. आत्मान नक्षत्री । [Ākhyānamānījari. Translated by R. T.] [1877.] 8°.

14156. i. 16.(2.)

— See KĀLIDĀSA. विक्रमोद्घोषी [Vikramorvaśī. Translated by R. T.] [1881.] 8°.

14158. b. 2.(2.)

RĀMAPRATĀPA BHUNVĀLKA. नया शिखादर्पण ... Naya shikshadarpan . . . in two parts, by Ram-partap Bhoṇwālka. [Pt. i. containing an elementary grammar and reader in Hindi; pt. ii. a list of towns in India, in Hindi and English, an English-Hindi vocabulary and dialogues, the rudiments of English grammar, and a letter-writer in English and Hindi.] Calcutta, 1881. 8°.

14160. c. 13.

Wanting pp. 73-80 of pt. ii., a duplicate of pp. 153-160 being in their stead.

— [Another edition.] Calcutta, 1889. 8°.

14160. a. 26.

RĀMARATNA, Pandit. See KĀMANDAKI. कामन्दकीय नीतिसार The Kamendakiya nitisar . . . With Hindi translation . . . by Pandit Rāma Ratna. 1874. 8°.

14039. a. 10.

— See MAHĀBHĀRATA. महाभारतदर्पण [Mahā-bhāratadarpana. Edited and revised by R.] [1874.] 4°.

14158. h. 6.

RĀMARATNA, Pandit. See RAJAB 'ALĪ BEG, Mīrzā, called SURŪR. अपूर्वकथा । [Apūrvakathā. A translation by R. of the Hindustani Fasānah i 'ajū'ih.] [1875.] 8°.

14156. i. 4.(3.)

— See TULASĪDĀSA. हनुमानवाहुक [Hanumān-vāhuka. Revised by R.] [1874.] 8°.

14158. f. 12.(1.)

RĀMA RĀYA. लेले मनन [Lilele Manṇn. A popular romance in verse.] pp. 16, lith. [Delhi ? 1865 ?] 12°.

14156. e. 4.(2.)

RĀMASAHĀYA, Munshi, called TAMANNĀ. नेपाल समाचार [Nepālā samāchāra. A brief account of Nepal, in verse.] pp. 16, lith. लखनऊ [Lucknow, 1878.] 8°.

14156. g.

RĀMASAHĀYA, Pandit. See TULASĪDĀSA. राम-काण्ड रामायण [Rāmāyana. Revised and edited by R.] [1870.] 8°.

14158. f. 7.

— — [1871.] 8°.

14158. f. 9.

— — [1880.] 8°.

14158. f. 20.

RĀMAŚAṆKARA MIŚRA. First (Second, Third) Hindi book by Rama Sankar Misr. . . हिन्दी की पहली (दूसरी, तीसरी) किताब. Revised Series. Benares, 1889. 12°.

14160. b. 54.

The first and third books are of the 3rd, and the second book is of the 6th edition.

RĀMAŚAṆKARA VYĀSA. वाक्य पञ्चाशिका ॥ सव्या प्राचीन समय के महात्माओं के मनोरञ्जन वाक्य ॥ [Vākya pañcāśikā. A collection of fifty moral maxims.] pp. 36. बनारस १८३७ [Benares, 1880.] 12°.

14156. d. 5.

RĀMA SIMHA DEVA. युगलविलास [Jugal vilāsa. Poems on the sports of Kṛishṇa with the milk-maids.] pp. 41, lith. लखनऊ १८७४ [Lucknow, 1874.] 8°.

14158. e. 8.(7.)

RĀMĀVATĀRA, Pandit. See ŚIVAPAṆCHARATNA. शिवपञ्चरत्न [Śivapañcharatna. With a Hindi paraphrase by R.] [1868.] 8°.

14033. b. 8.

— See TATTVAODHA. वेदान्तपथ etc. [Three treatises on Vedānta philosophy. Sanskrit text, with a paraphrase in Hindi by R.] [1868.] 8°.

14048. d. 10.

RĀMĀVATĀRA DĀSA. चष हितविलास [Hitavilāsa. Moral precepts in verse.] pp. 26, lith. [Lucknow, 1875 ?] 8°.

14158. e. 8.(8.)

RĀMĀVATĀRA OJHĀ. See MAHĀBHĀRATA. — *Bhagavadgītā*. श्रीमद्भगवद्गीता ... With the commentaries of Sankaracharya translated into Hindi by R. O. 1880. 8°. 14065. a. 20.

RĀM BAKSH. कासिद की बाराहली [Kāsīd kī bārāmāsī. Verses descriptive of each month of the year, in the form of a dialogue between a man named Kāsīd and his wife.] pp. 31, lith. १८७९ [Meerut, 1877.] 8°. 14158. e. 3.(8.)

RĀMDĪN SĪMHA. See HARISCHANDRA, of Benares. श्री हरिश्चन्द्रकला [Harischandrakalā. Edited by R. S.] [1887, etc.] 8°. 14158. g. 15.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Bankipur*. द्विजपत्रिका [Dvijapatrikā. Edited by R. S.] [1890.] 8°. 14160. e. 15.

— See TULASĪDĀSA. श्रीराम गोखामि तुलसीदास कृत रामचरितमानस ... Rama Charita Manasa. ... Published by Ram Din Sīnha. [1889] fol. 14158. i. 3.

RAMSAY (ANDREW FORBES). रोगांतक सार या मेदीसिया मेडिका [Rogāntaka sāra. A treatise on materia medica, compiled by A. F. R. with the assistance of Captain John Taylor.] pp. 202. कलकत्ता १८२९ [Calcutta, 1821.] 8°. 14156. b. 13.

— [Another edition.] pp. 201, lith. [1860.] 8°. 14156. b. 1.

RAṆAVĪRA SĪMHA, Maharaja of Kashmir. श्री रणवीरभक्तिरत्नाकर प्रारंभः [Bhaktiratnākara. A work on liturgical and other religious observances, compiled in Sanskrit verse by order of Raṇavīra Sīmha, and accompanied throughout by a translation into Hindi prose.] pp. 744. १८३४ [Kashmir, 1881.] 8°. 14033. c. 54.

RASĀNANDA. See HUSAIN VĀ'iz, Kāshifī. हितकलपद्रुम [Hitakalpadruma. The Anwār i suhaillī, translated into Brāj-bhasha verse by R.] [1883.] 8°. 14158. i. 23.

RASIKA RĀYA. सनेहलीला سنیه لیلہ [Snehalilā. A poem describing the affection of Kṛishṇa towards the inhabitants of Braj.] pp. 16, lith. १८२९ [Delhi, 1864.] 12°. 14158. c. 3.(4.)

RASIKA RĀYA. सनेहलीला लिखने [Snehalilā. Another edition.] See SŪRYAPURĀṆA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ १ सूरीपुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 78-96. [1864.] 12°. 14154. d. 4.

— सनेहलीला [Another edition.] pp. 16, lith. [Delhi, 1880?] 12°. 14158. e. 9.(7.)

RASIKA VIHĀRĪ. See JĀNAKĪPRASĀDA, called RASIKA VIHĀRĪ.

RATAN SĪMHA, Raja. See TULASĪDĀSA. विनयपत्रिका [sic] सयात विनयचंद्रिका दोहा [Vinayapatrikā of Tulasīdāsa, with a commentary by R. S. entitled Vinayachandrikā] [1876.] fol. 14158. h. 11.

RATNACHANDA. धननाटक नाटक । [Bhramajūlaka nāṭaka. A drama, in six acts, on native life and manners, founded on Shakspeare's "Comedy of Errors."] pp. 176, lith. इलाहाबाद १८७९ [Allahabad, 1879.] 8°. 14158. b. 3.

— नाटक प्रकाश नखर १ [Nāṭakaprakāśa. A serial publication of original dramas, edited by R. No. I. containing portions of the Bhramajūlakanāṭaka and Prapañcha nāṭaka, both by the editor.] pp. 16, 16. इलाहाबाद १८७९ [Allahabad, 1879.] 8°. 14158. b. 10.

RATNAKUMĀRĪ, Devī. प्रेमरत्न [Premaratna. A poem on the sports of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 66. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1875.] 8°. 14158. e. 6.(9.)

RAU KRISHNA RAU. See RĀVAKRISHṆA RĀVA.

RĀVAJĪ VĀSUDEVA TULLŪ. See BHĀIRAVAPRASĀDA MĪSRA, Head Master of the Indore Hindi School. Hindi Second Book ... by ... Bhairavaprasāda Mīśra ... Recast and revised by R. V. T. 1877. 12°. 14160. a. 18.(2.)

RĀVAKRISHṆA RĀVA. A polyglot interlineor. र योलीभाट इनदरलीनीयार बीच हररक खरके बहुभाषा । در هر یک سطر مجموعت زبانه. With a memoir of the compiler. pp. xvii. 132. Engl., Hindi, Marathi and Pers. [Calcutta.] 1834. 12°. 14160. a. 1.(1.)

RAVI. See ŚAṆKARA HARISHĀI. ३५१२ साहेब १११ २११ साहेब ... १११ २११ साहेब ... [Samudāya santānī vāṇī. A collection of poems by Ravi and other Vaishṇava poets.] [1888.] 8°. 14158. e. 33.

RAVIDATTA ŚĀSTRĪ. See PURĀṆAS — Brah-māṇḍapurāṇa.—*Karmavipākasaṃhitā*. नक्षत्र चरणागत कर्मविपाक संहिता [Karmavipākasaṃhitā. With a Hindi translation by R. S.] [1890.] 8°.

14016. d. 30.

RĀVYĀ. रपयिनी राव्या [Rāvasvini Rāvyā, or the story of Rāvyā, the daughter of the merchant of Bussorah. Translated from the Bengali.] pp. 21. बनदाबाद १८७७ [Akmalabad, 1877.] 16°.

14156. h. 11.

RĀYACHANDA, Kavi. See BHADRA BĪHU. कल्प-माष्य . . . Kalpa sūtra, translated . . . by Kavi Rāyachand. [1875.] 8°.

14154. h. 1.(1).

RĀYACHANDA NĀGARA. See JAYADEVA. गीत-गोविन्दादशै [Sanskrit text of the Gītagovinda, and an imitation of the poem in Hindi by R. N.] [1875.] 8°.

14072. d. 27.

— लीलावती [Līlāvatī. A treatise, in verse, on arithmetic and geometry, taken from the Sanskrit of Bhāskara Āchārya. With marginal notes.] pp. 64, lith. बनारस १८५८ [Benares, 1858.] 8°.

14160. c. 2.(1).

— [Another edition.] 2 pt., lith. [Agra, 1864?] 8°.

14160. b. 6.(5).

— [Another edition.] pp. 91, lith. आगरा [Agra, 1866.] 8°.

14160. b. 12.(3).

— [Fourth edition] pp. 64, lith. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1889.] 8°.

14160. c. 27.

RĀYA DURGĀPRASĀDA. See DURGĀPRASĀDA, Assistant Inspector of Schools.

REID (HENRY STEWART). See MILL (J.) पाठक-बोधिनी [Pāthakabodhinī. Translated from H. S. R.'s Hindustani version of the English, entitled Intibāh al-mudarrisin.] [1859.] 8°.

14156. d. 1.(2).

— See WILSON () जगद्गुप्तान [Jagadvṛt-tānta. Translated from the Hindustani Tārīkh i 'ālam of H. S. R.] [1860.] 8°.

14160. b. 30.(2).

— भूगोल दीपिका [Bhūgola dīpikā. An elementary geography of the world. Translated by Ghāṣīrāma from the English of H. S. R.] pp. 48. बनारस १८६० [Benares, 1860.] 4°.

14160. d. 6.

REID (HENRY STEWART). क्षेत्रबन्दिता [Kshetrachandrikā. A manual of field surveying and mensuration. Translated by Śrīlāla from the English of H. S. R.] Third edition. Pt. ii. pp. iv. 47, lith. आगरा १८५६ [Agra, 1856.] 4°.

14160. d. 4.

— Fifth edition. Pt. I. pp. ii. 29. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°.

14160. b. 26.(3).

— Fifth edition. Pt. ii. pp. ii. 35, lith. इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] 4°.

14160. d. 5.

— [Another edition.] Pt. I. pp. 30, lith. लाहौर १८७३ [Government Press: Lahore, 1873.] 8°.

14160. c. 5.

— [Another edition.] Pt. I. pp. 26, lith. १८७३ [Koh-i-nur Press: Lahore, 1873.] 8°.

14160. c. 14.(2).

— Urdu-Hindi-English vocabulary, compiled for the use of beginners by H. S. R. . . . assisted by Munshi Chiranjī Lal and Pandit Bunsī Dhar नसलीमुल्लाह [Tasliṣ al-lughāt.] Second edition. 2 pt. Allahabad, 1860. 8°.

14117. b. 7.

REVĀŚAṆKARA VELAJĪ. रासलीला [Rāsālīlā. A Vaiṣṇava work, containing songs by Śūrādāsa and other Hindi poets on the circular dance, and sports of Kṛiṣṇa with the milkmaids. Compiled by R. V. and printed in the Gujarati character.] pp. ii. 86, xvii. मुंबई १८४२ [Bombay, 1846.] 12°.

14158. c. 18.

ROMAN CHARACTERS. Roman characters for the Pandits. [A proposed method for the transcription and pronunciation of Devanagari.] pp. 4. Engl. and Hindi. Benares, [1878.] 12°.

14160. a. 29.

ROWE () Mrs., of Digh. मूलसूत्र . . . [Mūla-sūtra.] A Hindī spelling book. Second edition. pp. 86. Calcutta, 1823. 8°.

14160. b. 3.(1).

ŚABĀ. See GOVINDALĀLA, called ŚABĀ.

SADĀNANDA MIŚRA. See EUCLID. Euclid's Elements of geometry in Hindi. Book I. With copious notes and exercises by Pandit S. M. 1874. 8°.

14160. b. 26.(4).

SADĀNANDA YOGĪNDRA. The Vedantasara, or Manual of Advaita philosophy, of Paramhansa Sudhananda Jogindra. With an introductory memoir [in English by Nandalāla Dholā, a Hindi translation by Paṇḍitā Ramā Bāi, one in Bengali by Kālīvara Vedāntavāgiṣa, and another in English by Nandalāla Dholā.] . . . Edited by Hecoralā Dholā. 5 pt. *Calcutta*, 1883. 8°. See **HĪRĀLĀLA DHOLĀ.** Dholā's Vedanta Series. 1883, etc. 8°. 14048. bb. 1.

SADĀSUKHA LĀLA. See **TULASĪDĀSA.** रामायण गुल-
कोदासकृत [Rāmāyaṇa. Edited by S. L.] [1878] 8°. 14158. g. 12.

— भारतवर्षीय इतिहास [Bhāratavarṣhīya itihāsa, or History of India from the earliest times. Translated by Vamśīdhara from S. L.'s Hindustani Tārikh i Hind.] pp. 120. *आगरा १८५३* [Agra, 1853.] 8°. 14160. b. 20.

— Third edition. pp. 81. *बनारस १८५८* [Benares, 1858.] 8°. 14158. g. 6(L.)

— भूगोल . . . भरतखंड का [Bhūgola. A geography of India, translated by Vamśīdhara from the Hindustani Jughrafiyah i Hind of S. L.] 2 pt. Pt. I. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 8°. Pt. II. *आगरा १८६०* [Agra, 1860.] 8°. 14160. b. 28.(3.)

Pt. I. is of the 2nd edition.

— इंग्लंडीय अक्षरावली [Inglandīya akṣharāvalī. An English primer, for the use of beginners, translated by Vamśīdhara from the Hindustani Kā'idah i Angrozī of S. L.] Third edition. pp. 59. *रुड़की १८५८* [Rurki, 1858.] 12°. 14160. a. 1.(2.)

— इंग्लंडीय व्याकरण [Inglandīya vyākaraṇa.] Grammar [of the English language] for beginners. Adapted and translated into Hindi [from the Hindustani Miṭāli al-kawā'id of S. L.], . . . by Pundit Bunsidhur. 3 pt. 3rd. edition. *Allahabad*, 1860. 12°. 14160 a. 13.

— पदार्थविज्ञानसार [Padārthavidyāsāra. Lessons in natural science, translated by Vijaya-śaṅkara from the Hindustani 'Ilm i tabī'iyāt of S. L.] pp. 75, lith. *लखनौ १८६५* [Lucknow, 1865.] 8°. 14160. c. 4.(3.)

— प्रसिद्ध चरित्रावली [Prasiddha charoḥāvalī. Biographical sketches of celebrated men in

ancient and modern history, translated by Vamśīdhara from the Hindustani Tagkirat al-mashāhīr of S. L.] 6 pt. १८५२-६१ [Agra, Allahabad, 1859-61.] 8°. 14156. g. 7.

Pt. iii was published at Allahabad, the other parts at Agra.

SA'DĪ. पुष्पोपवन मर मूल . . . کستان نازي و فارسي [Pushpopavana. The Persian text of Sa'dī's Gulistān, with a Hindi translation by Pandit Mihrchand Dāsa.] lith. १८८८ [Delhi, 1888.] 8°. Pers. 880.

— पुष्प वाटिका अर्थात् तमुवह गुलिस्तान आठवां अध्याय [Pushpavātikā. A prose translation, by Munshī Vihārī Lāla, of the eighth chapter of Sa'dī's Gulistān.] pp. 35. *आगरा १८५३* [Agra, 1853.] 8°. 14156. h. 12.(6.)

— The Pushpa-vātikā. [Another edition] See **HALL** (F. E.) Hindi Reader. pp. 90-112. 1870. 4°. 760. h. 8.

SAFDAR 'ALĪ. अक्षरावली अर्थात् हिन्दी भाषा की पहिली पोथी। [Akṣharāvalī. A Hindi primer. Seventh edition.] pp. 43. *लखनऊ १८७३* [Lucknow, 1873.] 8°. 14160. b. 3.(2.)

SĀHAB-PRASĀD SĪMHA. See **ĀMBIKĀDĀTTA VYĀSA.** दयानन्द मत मूलोच्छेदः ॥ [Dayānanda mata mūlochchēda. A lecture, edited, with translations into English and Hindustani, and an introductory preface by S. S.] 1885. 8°. 14154. c. 3

— गणित बतिसी। [Gaṇita battisī. Twenty-three rules of arithmetic in verse. Second edition.] pp. 36. *पटना १८८१* [Patna, 1881.] 12°. 14160. a. 1.(6.)

— गुरुगणित शतक। [Gurugaṇita śataka. Tables of Indian weights and measures, with exercises, and rules in verse.] pp. 36. *पटना १८७९* [Patna, 1879.] 8°. 14160. b. 38.(3.)

— रस रहस्य। [Rasa rahasya. Verses describing the characteristics of the different classes of women, according to the notions of Sanskrit writers on rhetoric.] pp. 113. *बंकीपुर १८८७* [Bankipur, 1887.] 8°. 14158. d. 19.(6.)

SAHADEVA. ख्याल गापीचन्द [Khyāl Gopīchand. A dramatic representation of the popular legend of king Gopīchand turning an ascetic.] pp. 56, lith. *काशी १८८२* [Benares, 1882.] 12°. 14156. h. 29.(1.)

SAHADEVA. मणिपारी का खाल [Maṇipārī kā khyāl. A legend in verse.] pp. 24, lith. देहली १९३८ [Delhi, 1881.] 12°. 14158. c. 9.(8.)

SAHAJĀNANDA SVĀMĪ. [Life.] See DĀLPATRĀMA. पुरुषोत्तम चरित्र [Puruṣottama charitra.] [1884.] 8°.

SAHĀSIVAKARĀṆA DARAK. अथ अहमचरित्र भरतरी नाटक [Bhartari nātaka. The story of king Bhartṛihari, in Marwari verse.] pp. 79, lith. मुंबई १९३८ [Bombay, 1881.] 12°. 14158. c. 22.(1.)

— अथ पिंगला सतीका खाल [Piṅgalā satī. A story, in Marwari verse, on female devotion.] pp. 39. मुंबई १९३९ [Bombay, 1881.] 12°. 14158. c. 22.(2.)

SĀHITYĀCHĀRYA. See AMBĪKĀDATTĀ VYĀSA, called SĀHITYĀCHĀRYA.

SAJIVANA LĀLA. See EUCLID. •Euclid's Elements of Geometry ... in easy Hindi, by Sajivan Lal. 1880. 8°. 14180. b. 14.(4.)

SĀKSHĪ-NĀMAH. Sakhee book, or the description of Gooroo Gobind Singh's religion and doctrines Translated from Gooroomukhi into Hindi, and afterwards into English, by Sirdar Attar Singh, Chief of Bhadour. pp. xviii. 205. Benares, 1873. 8°. 780. d. 33.

SĀKSHIVĀNĪ. साक्षीवाणी अर्थात् गीत और भजन प्रभु विश्व कृत के मुक्तिहायक प्रेम के विषय में ॥ [Sākshivāṇī. Christian hymns, on the love of Christ, and on deliverance from sin.] pp. 148. लुधियाना १८९० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 12.

ŚĀLIGRĀMA MISRA. बालनी और माधव ॥ ... Multi and Madhava. [A romance.] pp. 58, ii. १८११ Aligarh, [1881.] 8°. 14156. i. 11.(10.)

ŚĀLĪH MUHAMMAD, Sharif. See NISCHALA DĀSA. श्रीविचार सागर [Vichārasāgara. Edited, with an introductory preface, by S. M.] [1874.] 8°. 14154. e. 6.

— See SĀYANĀCHĀRYA. श्री पंचदशी [Pāñchadaṣī. Edited, with an historical introduction on Vedānta philosophy, by S. M.] [1875.] 8°. 14048. d. 24.

— See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūjī. श्रीसुंदरविलास etc. [Sundaravilāsa, Sundarāshṭaka and Jñānavilāsa, also Aṣṭāvakra ke dohe. Edited by S. M.] [1875.] 8°. 14158. d. 9.

ŚĀLIHOTRA. अथ शालिहोत्र [Śālihotra. A treatise, in prose and verse, on the horse and its diseases.] pp. 30, lith. Benares, 1865. 8°. 14156. b. 5.(1.)

SAMĀDHĀNA. Kārī. अथ लक्ष्मण शतक लिखने [Lakṣmṇa śataka. One hundred stanzas by S.] pp. 33, lith. See MANNĀ LĀLA, Pāṇḍit. रघुनाथ शतक etc. [Raghunātha śataka.] [1866.] 8°. 14158. e. 6.(3.)

SAMBEGĪ RAṆADHĪRA. प्रश्नोत्तर जैनमत [Prašnot-tara Jannamata. A reply to five questions on matters concerning the Jain religion, which were challenged by members of the Dhundhiya sect. Written in the Marwari dialect.] pp. 16, lith. अजमेर १८७८ [Ajmer, 1878.] 8°. 14154. h. 1.(2.)

SAMBHULĀLA KĀLŪRĀMA ŚUKLA. Hindi First Book, for the use of Government schools. Prepared by Shambhulāl Kālūrām Shukla. (हिंदी पहिला पुस्तक) [Hindī pahilā pustaka.] 2 pt. Indore, 1881 [1877.] 12°. 14160. a. 18.(1.) & 19.(2.)

Pt. I. is of the 2nd edition.

SAMBHUNĀTHA, Kavi. द्वैवज्ञाभरण [Dvivajñābharana. An astrological treatise, in verse.] Second edition. pp. 23, lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14156. f. 21.(1.)

— जातकचन्द्रिका [Jātakachandrikā. A treatise, in verse, on the astrological calculation of nativities, with numerous diagrams.] pp. 128, lith. लखनऊ १८९६ [Lucknow, 1876.] obl. 8°. 14156. f. 13.

SAMBHUNĀTHA, Munshi. See Gopālā, Son of Ramasahāy. वेदार्थप्रकाश [Vedārthaprakāṣa. Translated by S.] [1878.] 4°. 14033. d. 13.

SAMBHUNĀTHA SUKULA. शिवमत प्रकाश [Śivatattvaprakāṣa. Verses on Śiva-worship.] pp. 149, iii. lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°. 14158. e. 15.(10.)

SAMBHU RĀYA. बारहनासा शिब राय [A Bārah-nāsā poem, on the marriage of Kṛishṇa with Rukminī.] pp. 16, lith. १९३३ [Delhi, 1877.] 12°. 14158. c. 3.(10.)

SĀMUDEHIKA. अथ सामुद्रिक रथ लिखने [Sāmudrika. A Sanskrit treatise on fortune-telling, accompanied by a Hindi paraphrase.] pp. 54, lith. १९२१ [Benares ?, 1861.] 8°. 14053. b. 3.

Without title-page.

SANĀTANA ĀRYADHARMA PRACHĀRINĪ SABHĀ.
See CHAPRA. — *Sanātana Āryadharmā Prachārīṇī Sabhā.*

ŚĀNDILYA. भक्तिरूप वैभवली [Śāṇḍilya-sūtras, or One hundred aphorisms of Vedānta philosophy. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Hariścandra, entitled Bhaktisūtra-vaijayantī.] pp. 24. पटना १८८६ [Patna, 1888.] 8°.

14033 bb. 32.(3.)

SANGAT SINGH. बोधप्रकाश [Bodhaprakāṣa. A Hindu religious poem.] See GULĀB SINGH NIRMAL. भावरसाधु [Bhāvarasādhū.] [1885.] 12°.

14158. c. 7.(8.)

SAṆKARA ĀCHĀRYA. See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā.* श्रीमद्भगवद्गीता . . . With the commentaries of Sankaracharya translated into Hindi, etc. 1880. 8°.

14065. e. 20.

— [Life and doctrines.] See SĀYANĀCHĀRYA. नाथरी शङ्कर दिग्विजय [Sāṅkara digvijaya.] [1870.] 8°.

14158. g. 7.

— अपरोक्षानुभूति: [Aparokṣhānubhūti. A Sanskrit treatise on Vedānta philosophy, with a Hindi translation by Pandit Kāśinātha.] pp. 44, ii. lith. दिल्ली [Delhi, 1886.] 8°. 14048. b.

Imperfect; wanting pp. 25-32.

— अथ आत्मबोधोलिखिते [Ātmabodha. A treatise on Vedānta philosophy, Sanskrit text, with a paraphrase in Hindi by Mannā Lāla, assisted by Rāmāvatāra.] See TATTVA-BODHA. वेदान्तबोधि etc. [Three treatises on Vedānta philosophy.] [1868.] 8°.

14048. d. 10.

— प्रारंभ चरितवर्णनी [Charpaṭapañjarī. A Sanskrit poem, in 16 slokas, in praise of Viṣṇu, with translations into Gujarati, Hindi and Marathi.] pp. 14, lith. मुंबई १८५६ [Bombay, 1859.] 8°.

14078. a. 3.

— परमार्थसार. [Paramārthasāra. Philosophical verses, ascribed to Ś. Ā., with a Hindi paraphrase by Kevala Dina.] pp. 16. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°.

14048. d. 22.

[SUPPOSITITIOUS WORKS.]

— मोहमुद्गर Moh mudgar. [A Sanskrit poem on the vanity of earthly enjoyments. With an interlineary translation into Hindi] by Rājā Śiva-prasād. pp. 8. लखनऊ १८८३ [Lucknow, 1887.] 8°.

14072. c. 47.(2.)

[SUPPOSITITIOUS WORKS] (continued).

— मोह-मुद्गर [Mohamudgara], or Panacea for distraction. By Paramahansa Sankarāchārya. Edited . . . with Bengali, Hindi and English translations by Durga Das Ray. pp. 16. Darjeeling, 1888. 32°.

14048. a. 11.

— प्रश्नोत्तरी [Prašnottarī. A philosophical poem, in the form of a catechism, attributed to Ś. Ā. Sanskrit text, with a Hindi prose translation by Gaurīsaṅkara.] pp. 18, lith. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°.

14048. bb. 27.(1.)

SAṆKARA BHATTA, Son of Nilakaṇṭha. व्रताई भाषा . . . चर्चा व्रतविधीय पूजा और उद्यापन भाषा उल्का [Vratārka. A Sanskrit work on domestic and religious observances, condensed in a Hindi version by Maheśadatta Sukula, with frequent quotations in prose and verse from the original Sanskrit text.] pp. iv. ii. 575, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow, 1877.] obl. 8°.

14033. c. 25.

SAṆKARA HARISHĀI. ३५१२ साहेय तथा २५११ साहेय तथा मोरार साहेय तथा सयुदाय संतानि वाणी [Saṇudāya santānī vāṇī. A collection of poems by Kabīr, Ravi, Morār and many other Vaiṣṇava poets, some in Hindi and others in Gujarati. Compiled by Ś. H.] pp. vii. 198. मुंबई १८८८ [Bombay, 1888.] 8°.

14158. e. 33.

SAṆKARĀNANDA. अथ आत्मपुराण प्रारंभ: [Ātmapurāṇa. An exposition of Vedānta doctrines founded on the teachings of the Upanishads, being a translation by Chidghanānandagiri of the Sanskrit original of Ś., and of portions of a Sanskrit commentary by Rāmākṛiṣṇa, who is also called Kākārāma. Second edition.] मुंबई १८६७ [Bombay, 1867.] obl. fol.

14154. g. 9.

SAṆKARAPRASĀDA. See LOLLIMBARĀJA. वैद्यजीवन. [Vaidyajīvana. An abridged translation, in verso, by Ś. of Lolimbarāja's Sanskrit treatise.] [1874.] 8°.

14156. b. 8.

SARDĀR, Kavi, of Lalitpur. [Kāśirāja prakāśikā.] See KṢAYĀ DĀSA. काशिराज प्रकाशिका. [Kāśirāja prakāśikā. The Kāvīpriyā, with a commentary by S.] 1865. 8°.

14158. e. 7.

— — [1886.] 8°. 14158. e. 32.

SARDAR, Kavi, of Lalitpur. [Sāhityalaharī.] See SŪRADĀSA. **जी ब्रह्मदेवके दृष्टिबूट कटीक** [Dṛiṣṭī kṭā. Accompanied by a commentary by S., entitled Sāhityalaharī.] [1890.] 8°. 14158. e. 37.(1.)

ŚĀRŪGADHARA. **शारंगधरावैद्यक भाषाटीका शारंगप्रकाश रहित** [Śārṅgadharaśaṃhitā. A Sanskrit work on medicine, with a Hindi commentary by Dāu Agnihotri, entitled Śārṅgadharaśaṃhitā.] ff. 50, 73, 54, xv. lith. काशी १९१८ [Benares, 1861.] obl. 4°. 14043. f. 2.

SĀRUKTĀVALĪ. **मातृकुटावली** [Sārūktāvalī. Religious and moral instruction, in verse, in Gurmukhi characters.] pp. 48, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 16°. 14156. d. 3.

— [Another edition.] pp. 48, lith. १८९९ [Lahore, 1879.] obl. 12°. 14158. c. 20.(3.)

SATAMATA. **सत मत का मार्ग** [Satamata kā mārga, or A guide to the true religion. A Christian tract, in seven parts.] pp. 123. लुद्घाने १८६३ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14154. a. 6.(1.)

SATĪSACHANDRA VASU. **मैं तुम्हारा ही हूँ** [Main tumbhārā hī hū. A farce in four scenes.] pp. 31, lith. आगरा १८८६ [Agra, 1886.] 8°. 14158. b. 4.(2.)

SAUBHĀGAMĀLAJĪ. **विषय रत्न प्रकाश पुस्तक** [Bibadha ratan prakāṣa. Instruction in the principles of the Jain religion in Marwari, with an admixture of Gujarati.] pp. vi. 192. पुना १८२४ [Poona, 1888.] 16°. 14154. h. 14.

ŚAUBHĪNDRAMOHANA THĀKURA. **Gitāvalī, or a Hindi manual of Indian vocal music.** (गीतावली) pp. xv. 208. Calcutta, 1878. 8°. 14158. f. 9.(2.)

— **मणिमाला** (Maṇi-mālā. A treatise on gems, etc.) Sansk., Hindi, Beng. and Eng. Pt. I. Calcutta, 1879, etc. 8°. 14053. cc. 53.

In progress?

SĀYANĀCHĀRYA. **जी वंशदशी ब्रह्म चोक रहित हिंदु-स्वामी ने तत्त्वप्रकाशिका नामक भाषांतर** [The first and fifth chapters of the Pañchadaśī. Sanskrit text, with a Hindi commentary, by Pītāmbara, founded on Rāmākrishṇa's Sanskrit commentary, and called Tattvapraṇāśika. Edited, with an historical introduction on Vedānta philosophy, and a summary of the contents of the first two books in

Hindi, by Sharif Śālīh Muḥammad.] pp. xxv. viii. 290. मुंबई १८९५ [Bombay, 1875.] 8°.

14048. d. 24.

— **माधवानंदकृतो महावाक्यविवेकः** [Mahāvākyaviveka. A section, of eight śloka, from the Sanskrit Pañchadaśī of Sāyanāchārya, with an extensive commentary in Hindi.] pp. 12. [Bombay, 1888.] 16°. 14048. a. 12.

— **माधवी साहू दिग्विजय** [Śaṅkara digvijaya. A metrical work, in 16 chapters, containing an account of the life and doctrines of Śaṅkara Achārya. Translated by Mādhavananda Bhāratī, from the Sanskrit original of S.] pp. ii. 346, ix. lith. लखनऊ १८९९ [Lucknow, 1870.] 8°.

14158. g. 7.

— [Another edition.] pp. 270. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] 8°. 14154. f. 15.

SCOTT (THOMAS JEFFERSON) D.D. See BAKHTĀWAR SINGH. **सत्यधर्मविचार** [Satyadharmavichāra. A discussion upon true religion between Dayānanda Sarasvatī and T. J. S. and other Christian missionaries.] [1880.] 8°. 14154. c. 1.(1.)

SENĀPATI, Kavi. **सेनापति ऋषिभूत षट्पितृवर्षीन** [Shat-pitruvṛṇaṇa. A description of the six seasons, in verse.] pp. 16, lith. बाराणसी १८९३ [Benares, 1866.] 8°. 14158. e. 6.(5.)

SEVAKA KĪRTIRĀMA. **जी रंजा हीर का ख्याल बनाया सेवक कीरतारन** [Ranjā Hīr kā khyāl. The story of Hīr and Rānjhā, in verse. Edited by Anandjīlāla.] pp. 143, lith. मुंबई १८९३ [Bombay, 1875.] 12°. 14158. h. 9.

SHĀHŪ III. Raja of Satara. **ब्रह्मसूत्र** [Brahmasūtri. A collection of Brahminist prayers and hymns, and rules for daily duties and worship. Partly in Marathi, and partly in Hindi.] pp. 263. पुणे १८८६ [Poona, 1883.] 8°. 14137. b. 12.

SHAKSPERE (WILLIAM). See RATNACHANDA. **ब्रह्म-जालक नाटक** [Bhramajālaka nāṭaka. A drama, founded on Shakspere's "Comedy of Errors."] [1879.] 8°. 14158. b. 3.

— Shakespeare's "Merchant of Venice," translated into Hindi prose. **वेनिस नगर का जोधारी** [Venis nagar kā byopāri.] By Āryā. [With a preface, in English, by Sir Edwin Arnold.] pp. 80. Benares, 1888. 8°. 14158. b. 8.

SHAM SUNDER DASS. See ŚYĀMASUNDARA DĀSA.

SHARPLY (A.) गोलप्रकाश [Golaprakāṣa, or The use of the globes. Taken chiefly from the English of T. Koith.] Second edition. pp. vii. 36. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°.

14160. c. 4.(5.)

— Fifth edition. pp. 36. इलाहाबाद १८९८ [Allahabad, 1878.] 8°.

14158. f. 8.(2.)

SHERRING (MATTHEW ATMORE). मनोरंजक वृत्तान्त । [Manorāṅjaka vṛttānta. General literature.] Edited by M. A. S. pp. 105. मिरजापुर १८६० [Mirzapur, 1860.] 8°.

14160. b. 22.(4.)

No. 10. of the "Mirzapore Educational Books. Hindi Series."

— प्रकीर्त्यालय चंद्रिका । [Prakīrtyālaya-chandrikā. Places and objects of historical interest.] Edited by M. A. S. pp. 112. मिरजापुर १८६० [Mirzapur, 1860.] 8°.

14160. b. 22.(2.)

No. 11. of the "Mirzapore Educational Books. Hindi Series."

— विद्वान्संग्रह । [Vidvān-saṅgraha. Biographical sketches of the lives of James Watt, Sir William Jones, Benjamin Franklin, John Howard, Sir John Franklin, and Columbus.] Edited by M. A. S. pp. 66. मिरजापुर १८६० [Mirzapur, 1860.] 8°.

14160. b. 22.(3.)

No. 12. of the "Mirzapore Educational Books. Hindi Series."

— विद्यासार । [Vidyāsāra. Lessons in arts and sciences.] Edited by M. A. S. pp. 111. मिरजापुर १८६० [Mirzapur, 1860.] 8°.

14160. b. 22.(1.)

No. 13. of the "Mirzapore Educational Books. Hindi Series."

SHIAM LAL. See ŚYĀMALĀLA.

SHITĀRCHAND NAHĀR. Jaina Jnayanabali. श्रानावली [A collection of Jain poems, compiled by Sh. N. Second edition.] pp. 208. अजमेर १८८५ [Ajmer, 1888.] 8°.

14154. h. 18.

— Jaina stobonaboly. श्रवणावली । [A collection of Jain hymns compiled by Sh. N.] pp. 46, 426. मुरशिदाबाद १८०५ [Murshidabad, 1884.] 8°.

14154. h. 7.

SHITAL PRASAD CHATTERJEE. See ŚĪTĀLAPRASĀDA CHAṬṬOPĀDHYĀYA.

SHIVA NANDAN SUHAL. See ŚIVANANDANA SAHĀYA.

SHIVA NARAYAN TRIBEDI. See ŚIVANĀRĀYAṆA TRIVEDĪ.

SHIVDYAL UPĀDHYĀYA. See ŚIVADYĀLA UPĀDHYĀYA.

SHIVUPRASAD. See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

SHURMAN (J. A.) See BIBLE.—Appendix. The proper names in the Old and New Testaments, rendered into Urdū and Hindi. [By J. A. S.] 1850. 4°.

3061. g. 5.

SHYĀMAL DĀS. See ŚYĀMALĀ DĀSA.

SIDDONS (G.) Captain. See GOVINDA SĪMHA, Gurm. Translation of the "Vichitra Nātak," . . . a fragment of the Sikh Granth, entitled "The Book of the Tenth Pontiff." By Captain G. S. 1850-51. 8°.

2098. a.

ŚIMBHU RĀYA. See ŚAMBHU RĀYA.

SIMSON (ROBERT) M.D. Professor of Mathematics in the University of Glasgow. See EUCLID. Euclid's Elements of geometry in Hindi. Book I. [From the text of R. S.] 1874. 8°.

14160. b. 26.(4.)

SIRĀJ al-DĪN. चतुर सभा हिन्दी नक्कल नवलिस نقل مجلس با تصور [Chaturasabhā. Anecdotes of the Persian court, translated by Gopāla from the Hindustani Nakl i majlis of S. al-D. With illustrations.] pp. 64, lith. देहली १८९९ [Delhi, 1877.] 12°.

14156. h. 7.(2.)

ŚĪTĀLAPRASĀDA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. See ĪṣVARACHANDRA VIDYĀSAGARA. चारुचंद्र की उपक्रमशिका . . . Fourth edition. Edited and emended by Babu Shital Prasad Chatterjee. 1876. 8°.

14093. b. 6.

ŚĪTĀLAPRASĀDA TIVĀRĪ. See HALL (F.-E.) सिद्धान्तसङ्ग्रह भाषा [Siddhāntasaṅgraha. Compiled by F. H. with the assistance of S. T.] [1882.] 8°.

14158. f. 11.

ŚĪTĀRĀMA, Vaidyārāja. दिग्गन [Dillagan. A treatise on medicine, in verse.] pp. 84, lith. देहली १८२९ [Delhi, 1870.] 8°.

14156. b. 4.(3.)

SĪTĀRĀMA VARMĀ. जी वल्लभदिग्विजय। [Vallabha digvijaya. An account of the life, travels and doctrines of Vallabhāchārya. Compiled by S. V. from various Sanskrit sources.] pp. 127. बनारस १८७६ [Benares, 1878.] 8°.

14154. e. 10.(4.)

— [Third edition.] pp. iv. 136. बनारस १८८७ [Benares, 1887.] 8°.

14154. e. 19.

SIVADAYĀLA SIMHA. जब मती मंजिल परीक्षा [Matī anjil parikshā, or An examination of the Gospel of St. Matthew. An anti-Christian tract.] pp. 12. प्रयाग १८८६ [Allahabad, 1890.] 12°.

14154. b. 21.(2.)

SIVADAYĀLA UPĀDHYĀYA. हिन्दी की दूसरी किताब [Hindī kī dūsarī kitāb.] ... Second Hindi Reader. Containing literature, grammar, arithmetic, geography and science lessons, with English and Persian equivalents for its technical terms. pp. viii. 144. Benares, 1881. 8°.

14160. b. 38.(6.)

— हिन्दी व्याकरणसार ... [Hindī vyākaraṇasāra.] Hindi grammar, with English and Persian equivalents for its technical terms, ... by Shivdyal Upādhyāya. pp. 21. Benares, 1881. 8°.

14160. b. 25.(2.)

SIVĀDHĀRA. See TULASĪDĀSA. रामलीला पद्धति [Rāmālilā paddhati. Selections from the Rāmāyaṇa. Compiled by Ś.] [1880.] 8°.

14158. f. 16.

SIVAGOVINDA. See 'IZZAT ALLĀH. बकावली सुमन [Bakāvalī sumana. The Gul i Bakāvalī, translated with the assistance of Śivagovinda.] [1874.] 8°.

14156. i. 11.(3.)

SIVAKARAṆA RĀMARATNA. जब नरसीमेहत की बखानेरी [Narsī Mehetā kī baḍā nūmerā. A legendary story, in Marwari verse, of Narsī Mehetā, a popular saint of Gujarat.] pp. 103, lith. मुंबई १८३२ [Bombay, 1882.] 8°.

14158. d. 32.(1.)

SIVANANDANA SARĀYA. See AMBĪKĀDĀTTA VYĀSA. Translation of Go-sankat drama ... by Shiva Nandan Suhai. 1886. 12°.

14158. a. 5.

SIVANĀRĀYAṆA, Deputy Inspector of Schools. जबप देशीय भगोल [Avadha deśiya bhigola. Geography of the Province of Oudh, translated by

Magan Lāla from the Hindustani Jughrāfiyāh i Awadh of Ś.] pp. ii. 37. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] 8°.

14160. b. 35.(1.)

— [Another edition.] pp. ii. 48, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1878.] 8°.

14160. b. 28.(6.)

— पत्रलिपिका अर्थात् हिन्दी में स्तम्भ आदि लिखाने की पुस्तक [Patrabhitaishinī. A letter-writer, translated by the author from his Hindustani Mufid al-inshā Third edition.] pp. 40. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] 8°.

14160. b. 41.(1.)

— स्त्रियों की हितोपनिषद् अर्थात् हिन्दी में स्तम्भ आदि लिखाने की पुस्तक। [Striyon kī hitopatrikā. A letter-writer, specially intended for the use of Hindu women. Translated, by Śivanārāyaṇa, from the Hindustani Mufid al-inshā.] pp. vi. 124. १८७३ [Lucknow, 1873.] 8°.

14160. b. 41.(2.)

SIVANĀRĀYAṆA TRIVEDI, Pandit. भाषा-तत्त्व-दीपिका। Bhasha Tatva Dipika. [An elementary Hindi grammar], ... First part ... by Pandit Shiva Narayan Tribedi. Third edition. pp. 44. बँकीपुर १८७२ [Bankipur, 1879.] 8°.

14160. b. 7.(4.)

— गया का भगोल। [Gayā kā bhūgola. An account of the district of Gaya.] By Pandit Shivanarayan Tribedi. pp. 37. Bānkipore, 1881. 8°.

14160. b. 51.

SIVANĀTHA SIMHA. Begin. जीवन्त कुनर शिवनाथ सिंह के प्रापञ्चित पूर्वक पुनः संस्कार का समाचार [An account of the religious ceremonial observances imposed on Ś. S. for re-admittance to the Hindu caste, on his return from Europe.] pp. 12. [Shahjahanpur, 1883.] 12°.

14154. d. 6.

SIVAPANCHARATNA. शिवपञ्चरत्न [Śivapañcharatna. Sanskrit poems in honour of Śiva. With a Hindi paraphrase by Mannā Lāla and Rāmāvātāra.] ff. 21, lith. बाराबंकी १८२५ [Benares, 1868.] 8°.

14033. b. 8.

SIVAPRAKĀṢA SIMHA. [Rāmātattvabodhinī.] See TULASĪDĀSA. विनयपत्रिका सगुलक [Vinayapatrikā. With a commentary by Ś. S., entitled Rāmātattvabodhinī.] [1864.] 4°.

14158. h. 3.

ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. See DAY (T.) Author of *Sandford and Merton*. **सेन्डफोर्ड और मर्टन की कहानी** . . . Sandford and Merton. [Translated] by Rājā Śivaprasād. [1877.] 8°. 14156. h. 15.(2.)

— See DAYĀNANDA SARASVATĪ. **धनोच्चेदन** [Bhramocchedana. A reply to a pamphlet published by Raja Śivaprasāda, on the subject of the Vedas.] [1880.] 8°. 14154. c. 1.(2.)

— See GOVARDHANAPRASĀDA BHĀROVA. **गुटका-प्रदीप** [Gutkā-pradīpa. A key to Śivaprasāda's Gutkā.] [1877.] 8°. 14160. b. 44.

— See MALIK MUHAMMAD, Jā'is. **पद्मावतलंड की यात्रिकीयुदी** [A translation of extracts from Malik Muhammad's poem Padmāvat, as contained in Śivaprasāda's Gutkā.] [1882.] 8°. 14160. c. 18.

— See MANNĀ LĀLA. Visham Padabyakhya. . . [An explanation of difficult words occurring in Pt. i. of Śivaprasāda's Gutkā.] [1878.] 12°. 14160. b. 45.

— See MANU. **मानव धर्मसार** ṁ Mānava Dharmasār . . . abridged and translated . . . by Bābū Śivaprasād. 1857. 8°. 14038. d. 9.

— [1865.] 8°. 14156. a. 1.(2.)

— [1866.] 8°. 14038. c. 22.

— [1877.] 8°. 14039. b. 11.

— See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA. [SUFPOSITITIOUS WORKS.] **मोहमुद्गर** Moh mudgar. [With an interlineary translation] by Rājā Śivaprasād. [1887.] 8°. 14072. c. 47.(2.)

— See ŚRĪLĀLA. **विद्याकुर** [Vidyānkura. Compiled from Śivaprasāda's Bhūgola-vṛttānta and Ma'lūmāt.] [1855.] 8°. 14156. e. 2.

— See TUCKER (C.) Miss. **मेले की कहानी** [Mele kī kahānī. Translated with the assistance of Śivaprasāda.] [1856.] 12°. 14154. a. 3.

— See UPANISHADS. **उपनिषद्सार** [Upanishad-sār. With a Hindi translation by Śivaprasāda.] [1878.] 8°. 14010. c. 29.(3.)

— **बच्चों का ज्ञान** [Bachchōn kā jñān. A reader for children.] Pt. i. pp. 16. **इलाहाबाद १६५** [Allahabad, 1865.] 16°. 14160. a. 15.

ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. **बालबोध** [Bālabodha. An entertaining and instructive primer, translated from the English. Tenth edition.] pp. 27. **इलाहाबाद १६६७** [Allahabad, 1867.] 12°.

14160. a. 3.(3.)
Garcin de Tassy, in his "Histoire de la littérature Hindoue," vol. iii p. 270, describes this work as being a translation of "English Manuscripts" by W. Edwards.

— [Another edition.] pp. 32, lith. **देहली १९१९** [Delhi, 1872.] 12°. 14160. a. 10.(5.)

— **भूगोल हस्तमाला** [Bhūgola hastāmāla. A geography of the world] . . . in two volumes . . . by Bābū Śivaprasād . . . Volume I. [comprising the continent of Asia, with special reference to India.] 3 pt. **कलकत्ता १५९** [Calcutta, 1859.] 8°. 14160. b. 33.

— [Another edition.] Vol. I. pt. 1. pp. viii. 136, 14. **इलाहाबाद १६७६** [Allahabad, 1876.] 8°. 14160. b. 32.(3.)

— **छोटा भूगोल हस्तमाला** [Chhotā bhūgola hastāmāla. . . An abridgment of [the author's] Bhūgola hastāmāla for halkābandī schools, etc. Vol. I. 3rd edition. pp. 52. Benares, 1863. 8°. 14160. b. 32.(1.)

Imperfect; wanting pp. 17-24. Pp. 9-16 are in duplicate.

— Court characters in the Upper Provinces of India. [Recommending the substitution of the Hindi characters for the Persian in the Courts of Law; with specimens of Hindi and other running hands.] pp. 7, 2. Privately printed: Benares, 1868. 8°. 12902. cc. 22.(4.)

— Henry Carro Tucker . . . late Commissioner and Governor General's Agent, Benares. **कुछ हाल नवाब हिनदी कार टकर साहिब बहादुर** . . . By Rājā Śivaprasād. pp. 32. Benares, 1877. 16°. 14156. g. 20.

— Hindi Selections [in prose and verse] compiled under the directions of the Commission appointed . . . to arrange for the preparation of Hindustāni class books as language tests, to be passed by junior Civil Servants and military officers. [With an introductory sketch, in English, of the history of Hindi literature.] pp. xv. ii. 257. Benares, 1867. 4°. 14156. k. 2.

— **गुटका** [Gutkā,] or Selections. [Another edition.] pp. ix. 246. Benares, 1870. 8°. 14156. i. 7.(3.)

ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. इतिहास तिमिरनाशक
Itihās Timirnāśak. A history of India, in three
parts. Pt. i. pp. iii. 76. इलाहाबाद १८६३ [Allahabad,
1864.] 8°. 14156. g. 14.

— [Another edition.] 2 pt. इलाहाबाद १८७७-७८
[Allahabad, 1877-65.] 8°. 14156. g. 13.

Pt. ii. is of the 9th edition.

— History of Hindustān: being an English
version of Rājā Śivaprasād's इतिहास तिमिरनाशक ...
by M. Kempson. (Pt. ii. and iii. by Pandit
Bhavānidat Joshi.) 3 pt. Allahabad, Banāras,
1875-74. 8°. 14156. g. 15.

*Pt. i., published at Allahabad, has no date; pt. ii and iii.
were published at Benares.*

— Pt. ii. Second edition. pp. v. 91. *Alla-
habad*, 1880. 8°. 14156. g. 17.

— Pt. ii. Third edition. pp. v. 91. *Alla-
habad*, 1881. 8°. 14156. g. 18.

— लड़कों की कहानी [Larṅon kī kahānī.
Anecdotes on the duties and moral training of
children. Second edition.] pp. 50. बनारस १८६१
[Benares, 1861.] 16°. 14156. h. 10.

— मनबहलाव [Man-bahlāva. A moral and
instructive reader. Second edition.] Pt. i. pp. 18.
इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 8°. 14160. b. 32.(2.)

— प्रश्नोत्तरमाला [Prasnottarāmālā. Moral
precepts in Sanskrit and Hindi, in the form of a
catechism. Third edition.] pp. 32. बनारस १८६३
[Benares, 1864.] 16°. 14048. a. 3.(1.)

— वामाननरंजन [Vāmānanorāṅjana.] Tales
for women . . . By Bābū Śivaprasād. Second
edition. pp. 68. बनारस १८५९ [Benares, 1859.] 8°. 14156. i. 7.(1.)

— वर्यमाला [Varṇāmālā. A Hindi primer.]
pp. 25. [Benares, 1860?] 8°. 14160. b. 19.(3.)

Without title-page.

— Sixth edition. pp. 24. इलाहाबाद १८६५
[Allahabad, 1865.] 8°. 14160. b. 13.(4.)

— नया विद्यादुर . . . Vidyānkur, or an adop-
tion from Chambers' "Rudiments of knowledge"
and . . . "Introduction to the sciences," by Rājā

Śivaprasād. pp. iv. 78, ii. इलाहाबाद १८७७ [Alla-
habad, 1877.] 8°. 14160. b. 13.(8.)

An amended and altered version of Śrīrāṭh's Tidyānkura.

— Fourth edition. pp. iv. 78, ii. इलाहाबाद
१८८१ [Allahabad, 1881.] 8°. 14160. b. 38.(5.)

— चोरसिंहका वृत्त Birsingh ka brittant. An
infanticide story by . . . Shivuprasad. pp. 41.
Benares, 1875. 8°. 14156. h. 23.(1.)

— Story of Virasīṅha. [Another edition.]
See HALL (F.-E.) Hindi Reader. pp. 36-43.
1870. 4°. 760. h. 8

ŚIVAPRASĀDA, of Ramnagar. श्री लक्ष्मीचरमृग
[Lakṣmīcvara-bhūṣaṇa. Miscellaneous poetical
compositions] pp. 164, lith. [Benares, 1880?] 8°. 14158. d. 20.(3.)

ŚIVASAHĀYA. अथ श्रीभृगुवत्सर्गकानिवाचनसंनदी [Bhā-
gavata ṣaṅkānīvārāṇa māñjarī. A work, in
Sanskrit verse, in the form of a dialogue between
a teacher and his pupils, designed to vindicate
the Bhūgavatapurāṇa against objections to its
authority raised by the teachers of the Jains,
the Muhammadans and others. With a trans-
lation by the author in Hindi prose.] ff. 131, lith
मुंबई १८९० [Bombay, 1888.] obl. 4°. 14018. c. 28.

— अथ यं शिवमहाय कृत वेदान्त रत्नावली [Vedānta-
rāmāyaṇa. A work, in Sanskrit verse, with an
original prose version in Hindi, forming a popular
exposition of the Vedānta system.] pp. 226, lith.
मुंबई १८९० [Bombay, 1888.] 8°. 14048. d. 54.

ŚIVASAHĀYA SĪMHA, of Darbhanga. See JIVANA
DĀSA, also called ŚIVASAHĀYA SĪMHA.

ŚIVASAMHITĀ. शिवसंहिता [Śivasamhitā. A metrical
work, in Sanskrit, on the devotions of the Yogī,
accompanied by a Hindi translation by Rāmacha-
raṇapuri.] pp. 192. मंत्र्या १८९२ [Bombay, 1890.] 8°. 14038. c. 60.

ŚIVASĀṆKARA SĪMHA. See TUCKER (C.) Miss.
मेले की कहानी [Mele kī kahānī. Translated from
a Hindustani version of the original by Ś. S.]
[1856.] 12°. 14154. a. 3.

ŚIVA SĪMHA, Inspector of Oudh Polire. See
PURĀṆAS. — Padmapurāṇa. — Gokarṇamāhātmya.
गोकर्णमहात्म्य [Gokarṇamāhātmya. With a Hindi
paraphrase by Ś. S.] [1877.] obl. 4°. 14018. e. 32.

ŚIVA SĪMHA, *Inspector of Outh Police. See Puraṇas. — Śivapurāṇa.* प्रधानदाखी नाम संघ [Śivapurāṇa. Translated by S. S. under the title Prājñānandārṇava.] [1873.] 4°.

14154. g. 6.

— शिवसिंह सरोज [Śiva-simha saroja. Selections from the writings of 836 Sanskrit and Hindi poets, ancient and modern, with an introductory preface, and an appendix containing the names and dates of 1000 poets, with short biographical sketches of most of them.] pp. x. 337, 138, lith. लखनऊ १८९८ [Lucknow, 1878.] 8°.

14158. g. 4.

SMITH (BARNARD). गणितक्रिया [Ganitakriyā. Barnard Smith's 'Arithmetic for schools,' translated by Īśvariprasāda and Kalyāna Rāya from their Hindustani version, entitled Īll al-ḥisāb. Pt. iii. translated by Pandit Pālirāma.] 4 pt. lith. मेरठ १८९९-९८ [Meerut, 1877-78.] 8°.

14160. c. 11.

— पाटीगणित [Pāṭigāṇita. Barnard Smith's 'Shilling book of arithmetic for national and elementary schools,' translated by Pandit Pālirāma.] Pt. i. pp. 84. मेरठ १८९९ [Meerut, 1877.] 12°.

14160. b. 14.(3.)

SMITH (VINCENT ARTILLO). Popular songs of the Hamirpur District in Bundelkhand, N. W. P. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xiv pt. 1. pp. 389-392, and vol. xlv. pt. i. pp. 278-290.) [Calcutta, 1875-76.] 8°.

2098. b.

SOMCHAND KĀLIDĀSA. ज्ञानउपदेश [Jñāna-upadeśa. A collection of Hindi and Gujarati songs by Śuradāsa, Kabīr, Dayarāma, and other poets. Compiled by S. K.] pp. 91. अमृतसिंह १८८५ [Ahmadabad, 1885.] 12°.

14148. e. 10.

SONĀ. सोने लोहे का झगड़ा [Sone loko kā jhagrā, or The dispute between gold and iron. A fable, in verse.] pp. 8, lith. १८३३ [Delhi, 1876.] 16°.

14158. e. 5.(8.)

SOOJAN SINGH. See SŪJĀN SĪMHA.

SOORUT KUBEESHWUR. See SŪRAT KAVIŚVARA.

SORATH. सोग सोरठ [Sāṅg Sorath. A dramatic poem on the loves of Sorath, the daughter of a potter, and a merchant's son.] pp. 32, lith. १८३३ [Delhi, 1838.] 8°.

14158. b. 4.(4.)

ŚRĀDDHĀRĀMA, Pandit. सदा धर्म मुक्तावली . . . सदा धर्म मुक्तौ की मुलनाला [Satyadharmā muktāvalī. Vaishṇava hymns, followed by a Bārāh-māsā poem.] pp. 64, lith. लोदयाने १८३२ [Tudhiana, 1876.] 12°.

14158. e. 4.(3.)

ŚRĪDHARA. See AṢṬĀVAKRA. श्री अष्टावक्र etc. [Aṣṭāvakra-saṃhitā. Sanskrit text, with a versified Hindi translation by Śrīdhara.] [1864.] 8°.

14048. b. 2.

— श्रीअष्टावक्रके दोहे [Aṣṭāvakra ke dohe. [Another edition of Śrīdhara's verse translation.] [1875.] 8°.

14158. d. 9.

ŚRĪDHARA BHATTA. See TULASĪDĀSA. रामायण [Rāmāyaṇa. Edited by Ś. Bh.] [1871.] 8°.

14158. f. 9.

— कीतुकरतनव । [Kantukaratna. A collection of charms and incantations. Second edition.] pp. 21. कलकत्ता १८०२ [Calcutta, 1881.] 12°.

14158. e. 4.

ŚRĪDHARA JAṬĀSĀṆKARA. [Manorāṅginī.] See VASANTARĀJA. वसंतराजशाकुन्त [Vasantarāja-sākuna. Sanskrit text, with a Hindi preface and commentary by Ś. J., entitled Manorāṅginī.] [1881.] 8°.

14053. d. 38.

ŚRĪDHARA ŚIVALĀLA. See MAHĀBHĀRATA. — Bhagavadgītā. श्रीमद्भगवद्गीता [Bhagavadgītā. With a prose translation into Brj-bhasha by Ś. Ś.] [1880.] 8°.

14065. e. 17.

— See PRATĀPA SĪMHA, *Raja of Jaipur.* श्री सटीक अमृतसागर नाम वैद्यकसंघ [Amṛitasāgara Edited, with notes in the Rajvadi dialect, by Ś. Ś.] [1880.] 8°.

14158. b. 11.

ŚRĪLĀLA. See DEVĪPRASĀDA, *Pandit.* ईश्वरतानिदशेष [Īśvaratānīdarśhaṇa. Translated by Ś. from the Hindustani Mazhar i Kudrat.] [1854.] 8°.

14154. b. 2.

— [1867.] 8°.

14154. b. 3.(3.)

— See EUCLID. रेखागणित [Rekhaganita. The elements of Euclid, translated from the English, in three parts. Pt. i. and ii. by Mohana Lala, assisted by Ś.] [1854, etc.] 8°.

14160. b. 15.

— [1861.] 8°.

14160. e. 5.(1.)

SRĪLĀLA. See REID (H. S.) **खेचपीठिका** [Kahetrachandrikā. Translated by S. from the English of H. S. Reid.] [1856.] 4°. 14180. d. 4.

— [1866.] 8°. 14180. b. 26.(3.)

— [1867.] 4°. 14180. d. 5.

— [1873.] 8°. 14180. c. 5.(4.)

— See VAMŚIDHARA. **गणितप्रकाश** [Ganitaprakāṣa. Arithmetic, in four parts. Pt. ii. by S., and Pts. iii. and iv. translated by S. from the Hindustani Mabādī al-hisāb.] [1865, etc.] 8° 14180. b. 39.

— **अक्षर दीपिका** [Aksharadīpikā. An elementary reading book. Eighth edition.] pp. 28. इलाहाबाद १८६३ [Allahabad, 1864.] 12°. 14180. a. 4.(3.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. आगरा १८७१ [Agra, 1871.] 12°. 14180. a. 10.(3.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. फोहगढ़ १८७६ [Fotehgardh, 1876.] 12°. 14180. a. 9.(3.)

— **भाषा चन्द्रोदय** [Bhāṣhā chandrodaya. A grammar of the Hindi language. Second edition.] pp. 73. आगरा १८५५ [Agra, 1855.] 8°. 14180. b. 7.(1.)

— [Another edition.] pp. 99. लखनऊ १८६५ [Lucknow, 1865.] 8°. 14180. a. 7.(1.)

— **धर्मसिंहा के लखनऊ के धर्मसिंहा का वृत्तान्त** [Dharma Sīṃha kī vṛttānta. The story of Dharma Sīṃha, an honest zemindar.] pp. 12. आगरा १८५१ [Agra, 1851.] 8°. 14156. h. 24.(1.)

— [Another edition.] pp. 16. [Agra, 1856 ?] 8°. 14156. h. 12.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. लाहौर १८६० [Lahore, 1860.] 8°. 14156. i. 4.(2.)

— **धर्मसिंह . . . लखनऊ का वृत्तान्त** [Another edition.] pp. 14. लखनऊ १८६२ [Lucknow, 1862.] 12°. 14156. h. 8.(1.)

— Tenth edition. pp. 12. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14156. h. 23.(2.)

— **खीरपुर के लखनऊ के धर्मसिंहा का वृत्तान्त** [Another edition.] pp. 26, lith. लाहौर १८७१ [Lahore, 1877.] 8°. 14156. h. 22.(1.)

SRĪLĀLA. **गणितप्रकाश** [Ganitaprakāṣa. An elementary simple arithmetic.] pp. 48. आगरा १८५१ [Agra, 1851.] 8°. 14180. b. 12.(1.)

— **ज्ञानचालीसी** [Jñāna-chālī-sī. Moral precepts for the young, arranged in 40 stanzas. Sixth edition.] pp. 7. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 12°. 14180. a. 4.(4.)

— **खगोलसार** [Khagolāsāra. Outlines of astronomy, founded chiefly on Vamśidhara's Hindustani Mukhtaṣar hāl i nizām i shamsī.] pp. 29. आगरा १८५३ [Agra, 1853.] 8°. 14180. b. 6.(1.)

— Third edition. pp. 29. बनारस १८६० [Benares, 1860.] 8°. 14156. f. 7.(2.)

— **महाजानीनार महाजानी अक्षरों में** [Mahājānī sūra. A primer in the Mahājānī, or commercial character, showing also the Mahājānī's method of book keeping.] pp. 17, lith. इलाहाबाद १८५९ [Allahabad, 1859.] 8°. 14180. c. 3.(1.)

— **पत्रमालिका** [Patramālikā. A letter-writer.] pp. 12, lith. लाहौर १८६५ [Lahore, 1865.] 8°. 14180. c. 4.(2.)

— [Another edition.] pp. 16. इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] 12°. 14180. a. 3.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. दिल्ली १८७१ [Delhi, 1871.] 12°. 14180. a. 10.(4.)

— **शाला पद्धति** [Śālāpūddhati. Suggestions to teachers of schools on the best method of giving instruction to their scholars.] pp. 43. आगरा १८५२ [Agra, 1852.] 12°. 14180. a. 3.(1.)

— **समय प्रबोध** [Samayaprabodha. Lessons on various modes of computing time, in the form of a dialogue between a teacher and his pupil. Second edition.] pp. ii. v. 64. आगरा १८५५ [Agra, 1855.] 16°. 14180. a. 10.(1.)

— Third edition. pp. ii. 88, viii. आगरा १८६० [Agra, 1860.] 16°. 14180. a. 4.(1.)

— **सूरजपुर की कहानी** [Sūrajpur kī kahānī, or The story of a dishonest patwari.] Pt. I. pp. 16. लखनऊ १८६२ [Lucknow, 1862.] 12°. 14156. h. 8.(2.)

— [Another edition.] 2 pt. इलाहाबाद १८६५-६६ [Allahabad, 1865-66.] 8°. 14156. h. 28.(3.) Pt. i. is of the 9th, pt. ii. of the 2nd edition.

— [Another edition.] Pt. I. pp. 12. [Agra, 1866 ?] 8°. 14156. h. 12.(3.)

SRĪLĀLA. उर्दू आदर्श जयार् उर्दू भाषा का बहीन [Urdū ādarṣa. An Urdu primer for Hindi students, containing lessons on the Urdu alphabet, and specimens of official documents in Persian and Dovanagari characters.] Third edition. pp. 40, *lith.* बनारस १८६२ [Benares, 1862.] 8°. 14160. b. 7.(2.)

— विद्याभार etc. [Vidyābhāra. Lessons in physical science, compiled from Śivaprasāda's Bhūgolaṅkāra, and Ma'lūmāt, adaptations from Chambers' "Rudiments of knowledge," and "Introduction to the sciences."] pp. 80. आगरा १८५५ [Agra, 1855.] 8°. 14156. e. 2.

— [Another edition.] pp. 90. इलाहाबाद १८६५ [Allahabad, 1865.] 8°. 14156. e. 5.

— Eighth edition. pp. 90. इलाहाबाद १८६७ [Allahabad, 1867.] 8°. 14160. b. 13.(7.)

— [Another edition.] pp. 91. लखनऊ १८६९ [Lucknow, 1869.] 8°. 14160. b. 4.(3.)

SRĪNIVĀSA DĀSA. तप्त-संवरण नाटक. [Taptā Sambaraṇ nāṭaka. A drama in four acts.] pp. 18. पटना १८८८ [Patna, 1888.] 12°. 14158. a. 6.(2.)

SRĪPĀLA-CHARITA. श्रीपालचरित [Śrīpāla-charita. A Jain poem, edited by Kṛṣṇachandra Dharmādhipāri.] ff. 70. कलकत्ता १८३० [Calcutta, 1830.] *obl.* 8°. 14154. h. 5.

SRĪRĀMA, Lāla. See ANĀTHA DĀSA. The Vichar Mala. Translated [into English] by Lala Sreeram. 1886. 8°. 14048. bb. 1.

SRĪRĀMA, Vakīl. See NIṢCHALA DĀSA. ترجمہ وچارساگر [Vichārasāgara. With a Hindustani translation, by Śrīrāma, of a Hindi commentary.] [1889.] 8°. 14154. e. 29.

STAPLEY (L. A.) Part I. of a series of graduated translation exercises, English-Hindi, Hindi-English. Third edition. pp. iv. 39. Allahabad, 1873. 8°. 760. c.

— [Another edition.] pp. iv. 39. Allahabad, 1882. 8°. 14160. b. 48.

— Part I. of a series of graduated translation exercises, English-Kaithi, Kaithi-English. With rules . . . Translated from the author's English drafts, by Munshi Vraja Mohan Lal. Calcutta, 1885. 8°. 760. c. 12.

This is a revised edition, in the Kaithi character, of the author's Hindi exercises.

STEWART () Captain. उपदेश कथा। आर इंग्लैण्ड की उपाल्लानका पुस्तक। . . . [Upadeśa kathā.] Stewart's Historical anecdotes, with a sketch of the history of England, and her connection with India. [Together with selections from L. M. Stretch's "Beauties of History," and other sources.] Translated by W. T. Adam. pp. 105. Eng. and Hindi. Calcutta, 1825. 8°. 14156. g. 1.(1.)

STRETCH (L. M.) See STEWART () Captain. उपदेश कथा। . . . Stewart's Historical anecdotes . . . [Together with selections from L. M. S.'s "Beauties of History."] 1825. 8°. 14156. g. 1.(1.)

STRĪṢIKSHĀ. स्त्रीशिक्षा . . . स्त्रीयों वा कन्याओं के लिये [Strīṣikshā. A Hindi primer for female readers.] 4 pt., *lith.* लाहौर १८७६ [Lahore, 1876.] 8°. 14160. b. 37.

STUTIPRAKĀSA. स्तुतिप्रकाश। [Stutiprakāsa. A collection of Christian hymns.] pp. 138. इलाहाबाद १८७८ [Allahabad, 1878.] *obl.* 12°. 14154. a. 13.(4.)

SUDĀMA. बच सुदानजी की बाराबजी लिखते [Bārā-khāḍī. A poem treating on the orthography of the Hindi language, especially of the vowels.] See SŪRYAPURĀṆA. हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ १ सूरी-पुराण etc. [Sūryapurāṇa.] pp. 105-112. [1864.] 12°. 14154. d. 4.

SUHĀG RĀNĪ. मंगलाचार काश्मीर [Maṅgalāchāra Kāshmir. A collection of songs sung by women at marriages and other festive occasions. In the Kashmiri dialect.] pp. 36, *lith.* लाहौर १८७३ [Lahore, 1876.] 8°. 14158. e. 3.(7.)

SUJĀN SIMHA. English Adursh. [An English reader for Hindi scholars.] By Pandit Soojan Singh. pp. 64. Meerut, 1876. 8°. 14160. c. 3.(5.)

SUKADEVA. ज्योतिषसार [Jyotishasāra. A Sanskrit treatise on astrology, edited, with a Hindi commentary, by Rāmānātha Karkaro.] pp. xi. 312, *lith.* बनारस १८२५-२६ [Benares, 1868-69.] 8°. 14053. cc. 8.

SUKADEVA LĀLA, Mainpuri. See TULASĪDĀSA. रामायण तुलसीदासकृत बटीक [Rāmāyaṇa. With a commentary by Ś. L.] [1888.] *obl.* 4°. 14158. i. 2.

ŚUKASAPTATI. शुक्रबहोवरी विष सप्तति [Śuka-bahotari. A prose translation, by Pandit Bhairava-prasāda, of the Sanskrit Śukasaptati, or Seventy tales of a parrot. With illustrations, and occasional stanzas in Sanskrit.] pp. 223. मुंबई १९२१ [Bombay, 1864.] 12°. 14156. h. 5.

— शुक्रबहोवरी कथातु शुक्र और प्रभावती का सप्ताद [An anonymous prose translation of the Sanskrit tales.] pp. 87, lith. लखनऊ १८९३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14156. i. 18.(4.)

— [Another edition.] pp. 80, lith. काशी १९३३ [Benares, 1877.] 8°. 14156. i. 11.(6.)

— [Another edition.] pp. 80, lith. [Delhi, 1879.] 8°. 14156. i. 13.(1.)

— [Another edition.] pp. 80, lith. [Meerut, 1879.] 8°. 14156. i. 4.(4.)

SUKHADEVA MIŚRA. पिङ्गल भाषा । [Piṅgala. A treatise on prosody.] pp. 49, vi. काशी १९२० [Benares, 1864.] 8°. 14158. d. 29.(1.)

— रासरीखा । [Rasārṇava. A poem describing the various kinds of poetical and dramatic sentiments.] pp. 100, lith. Benares, 1865. 8°. 14158. d. 29.(2.)

ŚUKRA. शुक्रनीति । . . . Shukra nīti . . . Sanskrit text, and translation into Bhasha [i.e. Hindi] by Babu Padma Deva N. Pandeya. Benares, 1889. 12°. 14039. b. 19.

In progress.

SUMATI VIJAYAĪ. सुमति विजयनी कृत चोवीसो [Chovisi. Twenty-four hymns in praise of Jain saints.] pp. 38. मुरत १८४४ [Surat, 1887.] 16°. 14154. h. 11.

SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūjī. सुन्दरदासकृत काव्य [Sundara Dāsakṛita kāvyā. A collection of the poems of S. D., edited by Tukārāma Tātyā.] pp. iii. xi. 572. मुंबई १८९० [Bombay, 1890.] 12°. 14158. d. 31.

— रास सुन्दरदासकृत कवेया प्रारंभः [Sundaravilāsa. A poem on Vedānta philosophy, in 35 Angas.] pp. 127, lith. मुंबई १९२१ [Bombay, 1864.] 8°. 14158. e. 21.

— रास सुन्दरविलास रीष [Another edition.] pp. 84, lith. काशी १९२५ [Benares, 1868.] 8°. 14158. g. 10.(1.)

SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādūjī. मदीहै सुन्दर दास [Sundaravilāsa. Another edition, in Gurumukhi characters.] pp. 96, lith. लाहोर [Lahore, 1876.] 8°. 14154. e. 14.(2.)

— श्रीसुन्दरविलास . . . की ज्ञानविलास सुन्दर रास . . . की चरित्रकवे दोहे [Another edition. With a commentary, called Rahasyārthadīpikā, by Pitāmbhara, on the Viparyaya, or 20th Anga of the poem, or in some copies the 34th Anga, and followed by two other poems by Sundara Dāsa, viz. Jñānavilāsa, and Sundara ashtaka. Together with a translation, in verse, by Śrīdhara, of the Sanskrit Ashtāvakra-samhitā. Edited, with a preface, occasional notes, and a glossary of difficult words, by Sālīh Muḥammad.] pp. xiii. 404. मुंबई १९३१ [Bombay, 1875.] 8°. 14158. d. 9.

— [Third edition of the preceding, without Śrīdhara's translation of the Ashtāvakra-samhitā, and with the addition of Jñānasamudra, three more ashtakas, and numerous other smaller poems of Sundara Dāsa.] pp. xiv. 261, 257. मुंबई १९४५ [Bombay, 1885.] 8°. 14158. d. 17.

SUNDARA DĀSA, called KAVIŚVARA. [For the various editions of the Hindi version of S. D.'s Braj-bhāsha translation of a collection of Sanskrit tales, entitled Singhāsana buttisi:] See VIKRAMĀDITYA, King of Ujjayini.

— सुन्दरश्रिंगार. [An erotic poem, containing a description of the different classes of men and women, and their temperaments] and Uccarāshringār [a poem on the same subject] published by Kavi Hirachand Kanji [the author of the latter poem. With a glossary of difficult words, and a Gujarati preface.] महाकवि सुन्दरदास सुन्दरश्रिंगार और . . . उच्चारश्रिंगार pp. xii. 119. मुंबई १८६३ [Bombay, 1864.] 8°. 14158. d. 6.

No. 2 of a series entitled "Bṛijbhāṣā kāvyā sangraha."

— रास सुन्दरश्रिंगार । काव्य का जपूई रीष । [Sundara-sringārā. Another edition.] pp. 91, lith. Benares, 1865. 8°. 14158. d. 13.(2.)

SUNDARA KAVIŚVARA. See SUNDARA DĀSA, called KAVIŚVARA.

SŪRADĀSA. See MAHĀVĪRĀPRASĀDA. श्रीकृष्णगीतावली [Kṛishṇagītāvalī. A collection of songs in praise of Kṛishṇa, taken chiefly from the Sūrasāgara of Sūradāsa.] [1881.] 4°. 14158. h. 9.

SŪRADĀSA. See NANDAKISORA LĀLA. **चौतालसंग्रह** [Chautāl-saṅgraha. A collection of songs in the Chautāl measure, taken from the works of Sūradāsa and other poets.] [1890.] 8°.

14158. e. 37.(2.)

— See REVĀSAṆKARA VĒLAJĪ. **रासलीला** [Rāsālilā. Containing songs by Sūradāsa and other poets.] [1886.] 12°.

14158. e. 18.

— **भयन्रगिता** [Bhauṇragita. An extract from the Sūrasāgara of Sūradāsa, describing the despatch of Ūdho, by Kṛishṇa, with a message to the milkmaids of Mathura. Transcribed in Persian characters by Nāthū Lāla.] pp. 204, *lith.* **لکھنؤ** [Lucknow, 1878.] 8°.

14158. g. 8.

— **श्री सूरदासके दृष्टिकुट सटीक** [Dṛishti kūṭa. A collection of epigrammatical verses by Sūradāsa. Accompanied by a commentary by Sārdār Kavi, entitled Sāhityalaharī.] pp. 117. **लखनऊ** [Lucknow, 1890.] 8°.

14158. e. 37.(1.)

— **कथा मोरध्वज** [Kathā Moradhvaj. A tale, in verse.] pp. 16, *lith.* **काशी** [Benares, 1881.] 12°.

14158. e. 21.(1.)

— **सूरसागर** [Sūrasāgara. A poem on the life of Kṛishṇa.] 6pt. **लखनऊ** [Lucknow, 1884.] 4°.

14158. h. 2.

— [Another edition.] pp. 684, *lith.* **आगरा** [Agra, 1876.] 8°.

14158. e. 18.

— [Another edition.] pp. 609. **लखनऊ** [Lucknow, 1880.] 8°.

14158. g. 13.

— **अथ सूरसागर रत्न । अर्थात् सूरसागर का सार** [Sūrasāgara ratna. A selection of poems from the Sūrasāgara, compiled by Raghunātha Dāsa.] pp. 274, *lith.* **Benares**, 1864. 8°.

14158. e. 4.(1.)

— **सूरसागर पूर्वार्थ अर्थात् श्री सूरदासजीकृत कुट** [Sūrasātaka, or Kūṭa. Some obscure verses by Sūradāsa, accompanied by a commentary by Giridhara Gosvāmī.] Pt. I., *lith.* **Benares**, 1869. 8°.

14158. f. 9.(1.)

— [Another edition. Edited, with notes, by Hariścandra.] pp. ii. 46. **पटना** [Patna, 1889.] 8°.

14158. e. 35.

— **Begin.** **कातकवि होल करै सब सखियाँ राधा विचार करै मन नरे । End.** **बेनीमाधो की बारहमासी संपूर्वम् ।** [Venī Mādhō ki bārahmāsī. A poem describing

the grief of Rādhā, during each month of the year, when separated from Kṛishṇa.] pp. 8, *lith.* [Delhi, 1870 ?] 16°.

14158. e. 5.(6.)

— **अथ सूरदासकृत विनयपत्रिका** [Vinayapatrikā. Vaiṣṇava devotional songs.] pp. 66, *lith.* **काशी** [Benares, 1866.] 8°.

14158. e. 4.(2.)

SŪRAT KAVIŚVARA. [For the various editions of the Hindi version of S. K.'s Braj-bhasha translation of the collection of Sanskrit tales, entitled Vetāla-pañchaviṃśatikā :] See BAITĀL-PACHĪSĪ.

SURŪR. See RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR.

SŪRYA MALLA. See GAṆGĀ SAHĀYA. **वंशप्रकाश** [Vamṣaprakāśa. An account of the Chiefs of Bundelkhand, being an abstract of the Vamṣabhāskara of S. M.] [1877.] 8°.

14158. g. 12.

— [1878.] 8°.

14158. g. 18.

SŪRYAPRASĀDA MIŚRA. See PĀṆINI. Pāṇiniyatvatadharpanam . . . By Kali Charan Banerji and Surya Pra[s]ada Miśra. 1897, etc. 8°.

14092. b. 39.

SŪRYAPURĀṆA. **सूर्यपुराण ।** [Sūryapurāṇa. A poem on the blessings attendant on the worship of the sun.] pp. 24, *lith.* **देहली** [Delhi, 1862.] 12°.

14158. e. 3.(1.)

— **हिंदुस्थानी भाषा में लिखा हुआ १ सूर्यपुराण २ गणेशपुराण ३ शनैहलीला ४ डाललीला ५ सुदानाजी बारहमासी ६ कहला बनीसी ७ नरसी मेहतानी हींडी यह सात छे** [Another edition. Followed by six other poems, viz.: (1) Gaṇeśapurāṇa, adapted from the Sanskrit by Motī Lāla; (2) Snehālilā, by Rasika Rāya; (3) Dānalilā, by Rājendra; (4) Bārākhadi, by Sudāmaji; (5) Karuṇā battisī, by Mādhava Dāsa, (6) Narsī Mohetā ki huṇḍī.] pp. 142, *lith.* **बम्बई** [Bombay, 1864.] 12°.

14154. d. 4

SUYAṆṢA SUKULA. See AMARA SIṆHA. **Begin.** **अथ उमराओकोष लिख्यते** [Umrāo-koṣa. Translated, by S. S., from the Sanskrit Amarakoṣa.] [1825 ?] 8°.

14160. b. 21

SVARṆA MŪRTI. **सर्प मूर्ति** [Svarṇa mūrti, or The golden image of king Nebuchadnezzar. A Christian tract, in verse.] pp. 20. **लुधियाना** [Ludhiana, 1870.] 12°.

14154. a. 6.(14.)

SVARŪPA DĀSA. मानस झङ्गावली [Mānasa ṣaṅkāvali. Explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa and other poems of Tulasīdāsa.] pp. 165. १९३३ [Benares, 1887.] 8°. 14158. f. 25.(1.)

SYĀMALĀ DĀSA, Kavirāj, of Udaipur. See MOHANALĀLA VIṢṆULĀLA PAṆḌYĀ. The Defence of Prithirāj Rāsā . . . [In answer to a paper by S. D.] etc. 1887, etc. 8°. 14158. d. 21.

— The antiquity, authenticity and genuineness of the Epic called the Prithi Rāj Rāsā, and commonly ascribed to Chand Bardāi. By Kavi Rāj Shyāmal Dās. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. lv. pt. i. pp. 5-65.) Calcutta, 1886. 8°. 2098. b.

SYĀMALĀLA, Book Agent, Muttra. The Anglo-Oriental primer for the use of beginners, by Pundit Shiam Lal. Revised edition. pp. 26. Engl. and Hindi. Allahabad, 1889. 16°. 14180. a.

SYĀMALĀLA SĪMHA. See BHOLĀNĀTHA SĀRĀBHĀI. ४४ ईश्वर प्रार्थना ॥ [Īṣvarapārthanā. Brahmin prayers, translated from the Gujarati by S. S.] [1880.] 8°. 14154. c. 4.

— ईश्वरोपासना ॥ [Īṣvaropāsana. Brahmin prayers and hymns.] pp. ii. 80. जम्नादाद १८८० [Ahmadabad, 1880.] 12°. 14154. c. 5.

SYĀMASUNDARA. ४४ गंगालहरी [Gaṅgālaharī. A poem in praise of the Ganges.] pp. 41, lith. Benares, 1865. 12°. 14158. d. 14.(1.)

SYĀMASUNDARA DĀSA. First Instructor in Hindi and English. Compiled by Sham Sunder Das, etc. pp. 22. Benares, 1888. 12°. 14160. b.

SYĀMASUNDARA LĀLA BHATĀNĀGARA. See MAHĀBHĀRATA. — Bhagavadgītā. भगवद्गीता भाषा [Bhagavadgītā. With a literal translation and commentary, by S. L. Bh.] [1878.] 8°. 14065. e. 12.

SYĀM-SAGĀI. श्यामसगाई [Syām-sagāi. A poem on the marriage of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 8, lith. जामरा १९१८ [Agra, 1861.] 8°. 14158. e. 8.(2.)

Different from the poem of Nārāyaṇa, which bears the same title.

SYED ABDULLAH. See 'ABD ALLĀH, Saiyid.

TĀ'LĪM al-MUSTADĪ. शिक्षावली [Šikṣhāvali. A reader, containing short tales and anecdotes, translated by Kālīcharaṇa from the Hindustani Ta'līm al-mubtadī.] pp. ii. 50. लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14160. c. 3.(3.)

TAKANNĀ. See RĀMASAHĀYA, Munshī, called TAMANNĀ.

TĀNA SENA. संगीतसार ॥ [Sāṅgītasāra. A treatise on music, in verse.] See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Poona. संगीतमीमांसक [Sāṅgīta mīmāṃsaka.] Vol. ii. No. 3. [1886.] 8°. 14053. cc. 45.

— तानसेनकृत संगीतसार. [Another edition. Edited, with a Marathi preface, by Purushottama Gaṇeṣa, who is also known as Aṇṇā Gharpure.] pp. 24. १८८८ [Poona, 1888.] 12°. 14156. f. 25.(1.)

TAPASVĪ RĀMA. प्रेमगङ्गातरांग ॥ तपस्वीभाष्य . . . का प्रथम सर्ग [Premagaṅgatarāṅga. Hindu devotional songs, being the first book of the author's Tapasvibhāṣhya.] pp. viii. 212, vii. काशी १९३७ [Benares, 1881.] 8°. 14158. e. 19.

TĀRĀCHANDRA. See BĀDARĀYAṆA. चारुचंद्र भाषाभाष्य etc. [The Vyāsa- or Brahma-sūtras of Bādarāyaṇa, with a Hindi commentary and preface by T.] [1882.] 8°. 14048. d. 48.

TĀRĀCHARAṆA RATNA. See ĪṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA. सीतावनवास [Sītāvanavāsa. Translated with the assistance of T. R.] [1881.] 8°. 14156. i. 19.(2.)

TĀRĀDATTA. हितोपदेश [Hitopadeśa. An elementary moral reader.] Sixth edition. pp. 32. इलाहाबाद १८७७ [Allahabad, 1877.] 8°. 14160. b. 38.(1.)

TĀRĀṢAṆKARA TĀRKARATNA. See BĀṆA. त्रिद्वारी . . . Kadamvari . . . translated from the Bengali [of T. T.] 1879. 8°. 14156. h. 22.(2.)

TĀRĪNĪCHARAṆA MITRA. See HINDI SELECTIONS. Hindee and Hindoostanee Selections: . . . compiled . . . [by W. Price and T. M.] 1830. 4°. 760. g. 12.

TATTVABODHA. वेदान्तबोधि त्रयी ॥ तत्त्वबोध आत्मबोध मोक्षविधि [Three treatises on Vedānta philosophy, namely: (1) Tattvabodha, an anonymous work; (2) Ātmabodha, by Śaṅkara Āchārya; (3) Mokṣha-

siddhi, by Krishnagiri. Sanskrit texts, with paraphrases in Hindi by Mannā Lāla, assisted by Rāmāvatāra.] 3 pt., lith. बनारस १८९५ [Benares, 1895.] 8°. 14048. d. 10.

TAYLOR (JOHN) Captain. See RAMSAY (A. F.) रोगीतक सर [Rogāntaka sārā. Compiled with the assistance of J. T.] [1821.] 8°. 14156. b. 13.

TEMPLE (RICHARD CARNAC). Some Hindu folk-songs from the Punjab. [Some in Hindi and others in Panjabi. With English translations and notes, linguistic and grammatical.] (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. li. pt. 1. pp. 151-225.) Calcutta, 1882. 8°.

2098. b.

THĀKURDĀSA MĪLARĀJA OSĀVĀLA, Śrāvaka. दयानन्द सरस्वती मुन चपेटिका [Dayānanda Sarasvatī mukha-chapeṭikā. A criticism on, and correspondence regarding, certain verses written by Dayānanda Sarasvatī in his "Satyārthaprakāśa," said to contain false charges against the Jain religion.] pp. 48, lith. मुंबई १८८२ [Bombay, 1882.] 8°.

14154. c. 1.(4.)

THĀKURAPRASĀDA ĀCHĀRYA. See PURUSHOTAMA LĀLA, Gosvāmī. सहनैवेष्टिक etc. [Saddharma darśana. Compiled by Purushottama Lāla, with the assistance of Th. Ā.] [1888.] 8°.

14154. e. 21.(3.)

THOMPSON (JOSEPH T.) Missionary of Delhi. See ASTRONOMY. ज्योतिष और मोलाध्याय [Jyotiṣha aur golādhya. Translated from the Bengali by J. T. T.] [1822.] 8°. 14156. f. 1.

— See BIBL. — Old Testament. — Psalms. The Psalms of David, translated into the Hindoe language by J. T. T. 1836. 12°. 1108. b. 18.

TODAR MAL. नलचरितामृत चरित मोला मारु [Nalacharitamṛta, also called Dhola Mārū. A romance in verse.] pp. 402, lith. मथुरा १८७९ [Mathura, 1879.] 8°. 14156. i. 20.

TODD (JOHN) D.D., Author of the "Students' Manual." शिक्षा संस्मारी [Śikṣhāmañjarī. Hints on self-improvement, translated by Vamśidhara from C. C. Fink's Hindustani version of the English original of J. T., entitled Ta'lim al-nafs.] 2 pt. इलाहाबाद १८५६-६० [Allahabad, 1859-60.] 8°.

14156. d. 1.(3.)

— [Another edition.] Pt. i. [Agra? 1864.] 8°. 14160. b. 49.

TODHUNTER (ISAAC). जेवचवहारिक तत्व [Kāhetra-vyavahārika tattva. Todhunter's Mensuration, translated by Vishnu Viṭhṭhala Śrīkhaṇḍe.] pp. 97, lith. लखनऊ १८७९ [Lucknow, 1879.] 8°.

14160. c. 10.

TOOLOOSE DASS. See TULASIDĀSA.

TOTĀRĀMA VARMA. See ADDISON (Right Hon. J.) कैटो कृतान्त . . . Cato kritant, or Hindi translation of Mr. Addison's Tragedy of Cato, by Baboo Tota Ram. 1879. 8°. 14158. b. 1.(3.)

— विवाह विदम्बन नाटक . . . Bivah bidumvan nataka. [i.e. Vivāha viḍambana nātaka. A drama, in four acts, on the evils of the Hindu marriage system.] pp. 132. Aligarh, 1884. 8°.

14158. b. 11.

— ब्रजविनोद . . . Brij binod. Containing an account of the *Brij Mantal* [or country round about Mathurā, Vrindāvana and Gokula, to the extent of fifty miles], and its sacred and worshipping places, etc., etc., by Babu Tota Ram Varma. pp. 137. Aligarh, 1888. 8°.

14160. c. 24.

TRUMPP (ERNEST). See ĀDI GRANTH. The Ādi Granth, . . . translated . . . with introductory essays, by E. T. 1877. 8°. 760. i.

TUCKER (CHARLOTTE) Miss. अरुणोदय इंग्लिस्तान में [Arunodaya İnglistān men, or Daybreak in Britain. A tale, translated from the English of Miss C. T.] pp. 95. लुइसियाना १८७० [Ludhiana, 1870.] 12°. 14154. a. 6.(12.)

— मेले की कहानी [Melo kī kahānī. A translation, by Priyanātha Mitra, assisted by Śivaprasāda, of one of Miss Tucker's 'Claremont Tales,' entitled 'The Fair,' from a Hindustani version of the original English, by Śivasaṅkara Siphā.] pp. 47. बनारस १८५६ [Benares, 1856.] 12°. 14154. a. 3.

TUCKER (HENRY CARRE). [Life.] See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. Henry Carre Tucker.

— Azimgurh Reader. विद्यार्थी [Vidyārthī. Translated from the English of H. C. T.] pp. vii. 233. इलाहाबाद १८४० [Allahabad, 1840.] 8°.

14160. b. 5.

— A brief account of the Jewish people, from the earliest period of their history, to the return from the Babylonish captivity . . . By

H. C. Tucker ... Translated into Hindi by Munshi Mirzá John, under the superintendence of the Rev. J. Owen. (यहूदीयों का लघु इतिहास) [Yahū-diyon kā laghu itihāsa.] Pt. i.-iii., pp. viii. 312. *Allahabad*, 1854. 8°. 14156. g. 4.

— Second edition. pp. viii. 312. *Allahabad*, 1855. 8°. 14156. g. 5.

TUKĀRĀMA. चप प्रह्लाद चरित प्रारंभः ॥ [Prahāḍa charitra. A mythological poem on the story of Prahāḍa.] pp. 43, lith. [Bombay, 1866?] obl. 12°. 14158. c. 2.(2.)

TUKĀRĀMA TĀTYĀ. See SUNDARA DĀSA, *Disciple of Dādūjī.* सुंदरदासकृत काव्य [Sundara Dāsakṛita kāvya. Edited by T. T.] [1890.] 12°. 14158. d. 31.

TULASĪDĀSA. See GRIERSON (G. A.) *The Mediaeval vernacular literature of Hindūstān, with special reference to Tul'si Dās.* 1888. 8°. Ac. 8806.

— See NANDAKIṢORA LĀLA. चोतालसंग्रह [Chautāl-saṅgraha. A collection of songs in the Chautāl measure, taken from the works of Tulasīdāsa and other poets.] [1890.] 8°. 14158. e. 37.(2.)

— [Bhagavadgītā.] See MAHĀBHĀRATA. — *Bhagavadgītā.* चप श्रीगीतापैरोपनि प्रारंभः [Bhagavadgītā. Sanskrit text, with metrical paraphrases in Marathi, and in Hindi by Tulasīdāsa. The whole edited under the title of Gitārthabodhinī.] [1861.] 8°. 14085. d. 15.

— छपैरामायण । [Chhapai Rāmāyaṇa. A brief abstract of the Rāmāyaṇa story, in verses of six hemistichs.] pp. 16. *Dinapore*, 1884. 16°. 14158. c. 7.(6.)

— दोहावली [Dohāvali. A collection of dohās, or stanzas, from the works of Tulasīdāsa.] pp. 53, lith. काशी १९१६ [Benares, 1861.] 8°. 14158. d. 1.(3.)

— [Another edition.] pp. 41, lith. लखनऊ १९३३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. f. 12.(4.)

— गीतावली तुलसीदास [Gitāvali. An abstract of the seven books of the Rāmāyaṇa, in the form of songs.] pp. 119, lith. लखनऊ [Lucknow, 1870?] 8°. 14158. f. 4.(2.)

— [Another edition.] pp. 144, lith. लखनऊ १९३३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. f. 12.(2.)

TULASĪDĀSA. गीतावली मदीक [Gitāvali. Another edition, accompanied by a commentary, in prose, by Vajjanātha Karmī, entitled Manipīpikā.] pp. 468, lith. लखनऊ १९३३ [Lucknow, 1878.] 8°. 14158. f. 11.

— [Second edition of the text and Vajjanātha Karmī's commentary.] pp. 454. लखनऊ १९३३ [Lucknow, 1881.] 8°. 14158. f. 17.

— हनुमानचालीसी । [Hanumān-chālīsī. Verses in praise of Hanumān, ascribed to Tulasīdāsa.] pp. 8, lith. १९३६ [Delhi, 1876.] 16°. 14158. c. 5.(7.)

— [Another edition.] pp. 8, lith. काशी [Benares, 1880?] 12°. 14158. c. 9.(10.)

— श्री हनुमान संकट मोचन [Hanumān saṅkṛta-mochana. Another edition, under a different title.] pp. 8, lith. काशी १९३३ [Benares, 1880.] 12°. 14158. c. 9.(6.)

— हनुमानवाहुक [Hanumān-vāhuka. A poem in praise of the monkey-god Hanumān. Revised by Pandits Pyāre Lāla and Rāmaratna.] pp. 12, lith. लखनऊ १९३३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. f. 12.(1.)

— जानकीमंगल [Jānakīmāṅgala. A poem on the marriage of Rāma and Sītā. Followed by Kṛishṇajauṇa, or verses on the birth of Kṛishṇa.] pp. 15, lith. आगरा [Agra, 1860.] 12°. 14158. c. 2.(1.)

— चप जानकीमंगल श्रीकृष्णमंगल राधांमंगल प्रारंभः [Another edition. Followed by Kṛishṇamāṅgala and Rādhāmāṅgala, poems on the life and sports of Kṛishṇa and Rādhā.] pp. 15, lith. मुंबई १९३३ [Bombay, 1875.] 12°. 14158. c. 10.(1.)

— Begin. कविये के द्वारा रचित गद्दें सुत गोद के भूपति के निजसे । [Kavitta Rāmāyaṇa. The story of the Rāmāyaṇa, or life of Rāma, written in kavitta verse.] pp. 90. खिदरपुर १९१५ [Kilderpur, 1815.] 8°. 14158. d. 4.(1.)

Without title-page.

— कवित्ता रामायण [Another edition.] pp. 56, lith. [Benares, 1864?] 8°. 14158. f. 4.(1.)

— कवित्तावली रामायण [Kavittāvali Rāmāyaṇa. Another edition, under a slightly different title.] pp. 66, lith. लखनऊ १९३३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. f. 12.(3.)

TULASĪDĀSA. अथ कविवर्य रामायणः [Kavitta Rāmāyana. Another edition.] pp. 100. काशी १८७७ [Benares, 1877.] 8°. 14158. d. 1.(6.)

— कविवर्य रामायणः [Another edition.] pp. 69. कलकत्ता १८७२ [Calcutta, 1880.] 12°.

14158. d. 14.(3.)

— कविभाष्योपनिषद् [Another edition, with a prose commentary, by Vaijanātha Kurmī, entitled Ratnadīpikā.] pp. 289. लखनऊ १८८२ [Lucknow, 1882.] 8°. 14158. f. 18.

— कृष्णवली ॥ अथ गोखानि तुलसीदासकृत कृष्णगीतावलि लिखित ॥ [Kṛṣṇāvalī. Verses on the life of Kṛṣṇa.] pp. 25. बनारस १८७३ [Kidderpur, 1807.] 8°. 14158. d. 1.(2.)

— तुलसीकृत पंचरत्नः [Pañcharatna. Five short poems, viz.: (1) Jānakīmāṅgala, on the marriage of Sītā to Rāma; (2) Baradhā, also called Barvai Rāmāyana, a short history of Rāma in the barvai metre; (3) Nahachhu, an account of the nail-paring of Rāma at his wedding; (4) Vairāgya-sandīpanī, a didactic poem; and (5) Umāmāṅgala, also called Girijāmāṅgala, on the marriage of the goddess Durgā with Śiva. Edited, with notes, by Pandit Durgāprasāda.] lith. Benares, 1864. 8°. 14158. d. 1.(5.)

Each poem has a separate pagination.

— (रामसगुणावली) [Rāmasagunāvalī. A collection of omens connected with the life of Rāma.] pp. 37. बनारस १८७३ [Kidderpur, 1807.] 8°. 14158. d. 1.(1.)

Without title-page.

— रामायण भाषा तुलसीकृत ॥ [Rāmāyana, also called Rāmācharitāmāṇasa. An epic poem, in seven books or kāṇḍas, on the life of Rāma, based on the Sanskrit epic of Vālmiki.] pp. 336, lith. काशीपुर १८३२ [Cawnpore, 1832.] 4°.

14158. g. 19.

— [Another edition.] [Calcutta, 1835 ?] 4°.

14158. g. 20.

Each kāṇḍa has a separate pagination.

— श्री तुलसीदासकृत रामायणः [Another edition. Edited by Pandit Rāmājasana.] Pt. i. pp. 220. बनारस १८६९ [Benares, 1861.] 8°. 14158. d. 10.

The Bāla and Ayodhyā kāṇḍas only.

— श्रीरामायण [Another edition. With illustrations.] lith. लखनऊ [Lucknow, 1863 ?] 8°.

14158. f. 2.

TULASĪDĀSA. अथ तुलसीकृत रामायण [Rāmāyana. Another edition. With illustrations.] lith. १९०६ [Bombay, 1864.] 4°. 14158. g. 2.

Each kāṇḍa has an illustrated frontispiece, besides smaller cuts.

— [Another edition. With illustrations.] lith. लखनऊ १८६६ [Lucknow, 1866.] 4°.

14158. f. 3.

— श्रीरामायणश्री [Another edition.] lith. [Delhi ? 1866.] 8°. 14158. f. 1.

— सप्तकाण्ड रामायण [Another edition. Revised and edited by Pandit Rāmasahāya, with a small glossary prefixed.] pp. 474. कलकत्ता १२७७ [Calcutta, 1870.] 8°. 14158. f. 7.

— अथ तुलसीकृत रामायण [Another edition. With illustrations.] pp. 396. मुंबई [Bombay, 1870 ?] 4°. 14158. f. 6.

— पेंची रामाजल डलमी खिउ [Another edition, in Gurumukhi characters.] pp. 656, lith. दिल्ली [Delhi, 1870 ?] 8°. 14158. f. 5.

With eight pages of engravings at the end.

— डलमी रामाजल [Another edition, in Gurumukhi characters.] pp. 768, lith. १८७९ [Lukore, 1871.] 8°. 14158. f. 8.

— रामायण [Another edition of Pandit Rāmasahāya's revised edition. Edited by Śrīdhara Bhaṭṭa.] pp. 462. कलकत्ता १२७८ [Calcutta, 1871.] 8°. 14158. f. 9.

— रामायण सटीक [Another edition. With an introduction and commentary, by Raghunātha Dāsa, entitled Mānasadīpikā, and a glossary of difficult words. Edited by Nawal Kishor.] lith. लखनऊ १२३० [Lucknow, 1873.] 8°.

14158. f. 13.

The glossary is printed, and contains sixty pages.

— [Another edition of the text, with a reprint of the introduction contained in the previous edition, an explanation of mythological allusions, entitled itihāsa, and a different glossary.] लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1873.] 8°.

14158. g. 11.

— अथ तुलसीदास कृत रामायण [Another edition.] lith. बनारस १२३३ [Bombay, 1877.] 4°.

14158. g. 8.

TULASĪDĀSA. रामायण तुलसीदासकृत [Rāmāyaṇa. Another edition. Edited by Sadāsukha Lāla, with a commentary in modern Hindi, and a glossary of difficult words.] प्रयाग १८७८ [Allahabad, 1878.] 8°.

14158. g. 12.

— The Ramayan, history of Rama, translated into Hindi . . . by Toolsee Dass. Fifth edition. रामायण सातकाण्ड । pp. 494. कलकत्ते १८७९ [Calcutta, 1879.] 8°.

14158. f. 14.

— सप्तकाण्ड रामायण । [Another edition of Pandit Rāmasahāya's revised edition.] pp. vi. 451. कलकत्ते १८८० [Calcutta, 1880.] 8°.

14158. f. 20.

The last three pages are wrongly numbered 477-479.

— तुलसीदास कृत रामायण । [Transliterated in Bengali characters, and accompanied by a Bengali translation and notes, by Jagannātha Śukla.] बनारस १८८० [Calcutta, 1884, etc.] 8°.

14158. f. 23.

As far as the beginning of Ayodhyākāṇḍa.

— तुलसीदासकृत रामायण । [Hindi text, with a Bengali transliteration and translation, by Bhuvanachandra Vasāka.] बनारस १८८९ [Calcutta, 1887, etc.] 8°.

14158. d. 27.

In progress; beginning with the Kishkindhyākāṇḍa, and apparently a continuation under a new form, of the edition and translation by Jagannātha Śukla.

— रामायण [Another edition. With a commentary by Rāmācharaṇa Dāsa.] 2 vol. लखनऊ १८८७ [Lucknow, 1887.] 8°.

14158. h. 12.

— रामायण तुलसीदासकृत सटीक सातों काण्ड [Another edition. With a commentary by Śukadeva Lāla.] lith. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] obl. 4°.

14158. i. 2.

— [Second edition of the text and Rāmācharaṇa Dāsa's commentary.] ff. 1468. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] obl. 4°.

14158. i. 1.

— श्रीराम गोखामि तुलसीदास कृत रामचरितमानस . . . Rama Charita Manasa. . . Carefully corrected from the original manuscript of Baba Tulasidasa. Published by Ram Din Sinha. पटना १८८९ [Patna, 1889.] fol.

14158. i. 3.

— रामायण तुलसीकृत [Another edition. Accompanied by a commentary by Vajjanātha Kurmī, entitled Rāmācharitamānasabhūṣaṇa.] pp. 1529. लखनऊ १८९० [Lucknow, 1890.] 4°.

14158. h. 13.

Wanting the last, or Uttara, kāṇḍa.

TULASĪDĀSA. तुलसीकृत रामायण चरितमानस सटीक । [The Ayodhyākāṇḍa of the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa, with a prose commentary by Hariharaprasāda.] pp. 306. बाराली १८८५ [Benares, 1880.] 4°.

14158. h. 8.

— The Soonduru Kandu, extracted from the Ramayana of Toolsee Das. See HINDI SELECTIONS. Hindee and Hindoostanee Selections. Vol. I. 1830. 4°.

760. g. 12.

— चष रामायण मुद्रकाण्ड प्रारम्भः [Another edition.] pp. 32, lith. सीतापुर १८८८ [Sitapur, 1878.] 8°.

14158. f. 4.(3.)

— रामलीला पद्धति [Rāmālīlā paddhati. Selections from the Rāmāyaṇa, with an accompanying literal transcript in the Persian character, and numerous woodcuts. Compiled by Śivādharma.] lith. बरेली १८८६ [Bareilly, 1880.] 8°.

14158. f. 16.

Each kāṇḍa has a separate pagination.

— The Rāmāyaṇa of Tulsi Dās. Translated by F. S. Growse. Bk. i.-vi. Allahabad, 1877-80. 8°.

760. h. 10.

— Bk. i. Second edition. Allahabad, 1880. 8°.

14158. f. 15.

— The Rāmāyaṇa of Tulsi Dās. Translated from the original Hindi, by F. S. Growse . . . Revised and illustrated. pp. xx. 572, xiv. Allahabad, 1883. 4°.

760. i. 9.

— See HARIPRASĀDA SIṂHA. दृष्टान्त बोधिनी । [Dṛishānta bodhinī. An explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa.] [1887.] 8°.

14158. f. 22.

— See JĀNAKĪDĀSA. श्री तुलसीकृत रामायणकी मानसप्रचारिका [Mānasaprachārikā. An explanation of difficult passages in the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa.] [1888.] 8°.

14158. f. 25.(2.)

— See RAḠHURĀJA SIṂHA DEVAJĪ, Maharaja of Rewah. रामसंवरण । [Rāmasaṅvaraṇa. A paraphrase, in verse, of a portion of the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa.] [1879.] 4°.

14158. h. 7.

TULASĪDĀSA. See SVARŪPADĀSA. मानस
झकावली [Mānasa ṣaṅkāvalī. An explana-
tion of difficult passages in the Rāmāyaṇa
and other poems of Tulasīdāsa.] [1887.] 8°.
14158. f. 25.(1.)

— See VANDANA PĀTHAKA. अथ मानस
झकावली [Mānasa ṣaṅkāvalī. An explanation
of passages in the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa.]
[1875.] 8°. 14158. e. 9.(2.)

— अथ सतसई [Sat-sa'i. A collection of 700
emblematic dohās in connection with the life of
Rāma.] pp. 80, lith. Benares, 1864. 8°.
14158. d. 1.(4.)

— [Another edition] pp. 62, lith. लखनऊ
१८७६ [Lucknow, 1876.] 8°. 14158. f. 12.(5.)

— तुलसी सतसई विहारिकृत संक्षिप्त टीका सहित ।
Tul'sī Sat'sai. With a short commentary. Edited
by Pandit Bihārī Lal Chaub. 1888, etc. 8°. See
ACADEMIES, etc. — Calcutta. — Asiatic Society of
Bengal. Bibliotheca Indica. New Series. Vol. 121.
1848, etc. 8°. 14002. a.

In progress.

— विजयदोहावली [Vijayadohāvalī. A collection
of obscure verses in the dohā, chaupāi and sorāthā
metres, taken from the Rāmāyaṇa.] pp. 21. लखनऊ
१८८९ [Lucknow, 1889.] 8°. 14158. e. 2.(8.)

— विनयपत्रिका सतिलक कृत विनिपाल शिवप्रकाश सिंह
[Vinayapatrikā. A collection of hymns to Rāma.
With a commentary by Śivaprakāśa Siṅha, en-
titled Rāmatattvabodhini.] pp. 376, iv. lith.
बनारस १८६३ [Benares, 1864.] 4°. 14158. h. 3.

— विनयपत्रिका [sic] अथवा विनयपत्रिका दोहा
[Another edition. With a commentary by Raja
Ratan Siṅha, entitled Vinayachandrikā.] pp. 741.
१८७६ Charkhari [1876.] fol. 14158. h. 11.

— विनयपत्रिका । [Another edition of the text
only.] pp. 85. कलकत्ता १८०९ [Calcutta, 1880.] 8°.
14158. f. 10.(2.)

TULSI DĀS. See TULASĪDĀSA.

TURNBULL (ARCHIBALD). जात का विषय मंत्र । [Jāt
kā biśay māṇ. A Christian tract, in the Nepali
dialect, directed against caste-distinctions.] pp. 4.
Darjeeling, 1882. 8°. 14154. b.

TURNBULL (ARCHIBALD). पाप्मोचन अनि क्षमा
कीर्ति को मान । [Pāpmochan, or Forgiveness of
sins and the way of salvation. A Christian tract,
in the Nepali dialect.] pp. 67. Darjeeling,
1881. 12°. 14154. a. 23.(1.)

UḢUDĀYAPRADĪPA. पारासरी भाग टीका सहित
[Uḣudāyapradīpa. An anonymous Sanskrit tra-
ctise on astrology, in 42 slokas, purporting to be
founded on the Pārāṣari horā, ascribed to Parā-
ṣara Muni. With prose paraphrases in Sanskrit
and in Hindi.] pp. 44, lith. लखनऊ १८७७ [Lucknow,
1874.] 8°. 14053. oo. 9.(1.)

UMĀDATTA TRIPĀTHĪ. प्रत्युत्तर पत्रिका [Pratyut-
tara patrikā. Controversial papers, published
under the auspices of the Dharma Sabhā at
Farukhabad, in reply to the religious teachings
of Dayānanda Sarasvatī.] pp. 57, lith. फतेहगढ़
१८८० [Fatehgarh, 1880.] 8°. 14154. e. 10.(5.)

— समतेन्दु [Sammatendu. A Sanskrit work
on religious doctrine and observances, with a
Hindi commentary by the author.] pp. 176, 8, lith.
फतेहगढ़ [Fatehgarh, 1881.] 8°. 14033. bb. 11.

UMĀPATI TRIPĀTHĪ. दोहावली रत्नावली [Dohāvalī
ratnāvalī. Verses on the boyhood of Rāma.]
pp. 16, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1874.] 8°.
14158. e. 8.(6.)

UMESACHANDRA BHATTĀCHĀRYA. रामाभिषेक
नाटक [Rāmābhisheka nāṭaka. A drama, in five
acts, on the exile of Rāma. Translated by
Rāmagopāla Vidyānta from the Bengali original
of U. Bh.] pp. ii. 132, iii. लखनऊ १८७७ [Lucknow,
1877.] 12°. 14158. a. 2.(1.)

UMRĀO SINGH. पश्चिमोत्तर और अवध देशीय भूगोल
[Paśchimottara aur Avadha deśīya bhūgola. A
geography of Oudh, and the N. W. Provinces.]
pp. 36, lith. फतेहगढ़ १८७९ [Fatehgarh, 1879.] 8°.
14160. e. 13.(2.)

UNITED STATES OF AMERICA.—Methodist Epis-
copal Church. प्रज्ञोत्तर । [Prañnottara. A catechism
of the American Methodist Episcopal Church.]
pp. 44. Bareilly, 1863. 16°. 14154. a. 20.

UPANISHADS. See AYODHĀPRASĀDA. उपनिषद्
सारीसार वेदान्त भाष्य [Upanishad-sāroddhāra. An
exposition of Vedānta philosophy, according to
the teaching of the Upanishads.] [1889.] 8°.
14154. e. 29.

UPANISHADS. अथ खानी की अच्युतानन्दगिरि दशोपनिषद्भाषांतर प्रारम्भे ॥ [Daṣopaniṣad-bhāṣāntara. A verse translation, by Achyutānandagiri, of the ten Upanishads.] ff. ii. 130. मुंबई १८८३ [Bombay, 1887.] obl. 4°. 14154. g. 10.

— मुक्तक नाम . . . मनोपनिषद् की भाषा टीका [Muktaka-upaniṣad. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Yamunāsaṅkara.] pp. 138, lith. लखनऊ १८८३ [Lucknow, 1884.] 8°. 14007. c. 11.

— अथर्ववेदीय [sic] प्रश्नोपनिषद् की भाषा टीका [Pṛaṣṇa-upaniṣad. Sanskrit text, with a Hindi commentary, by Yamunāsaṅkara.] pp. 177, lith. लखनऊ १८८३ [Lucknow, 1884.] 8°. 14007. c. 12.

— उपनिषद्सार [Upaniṣad-sāra, or Essence of the Upanishads, being passages selected from several Upanishads, accompanied by Hindi translations, by Raja Śivaprasāda.] pp. 39. बनारस १८८३ [Benares, 1878.] 8°. 14010. c. 29.(2)

— वैदिक सिद्धान्त [Vaidika siddhānta. Selected texts from the Upanishads, with translations into Hindi by Navinachandra Rāya.] pp. 24. लखनऊ [Lucknow, 1888.] 12°. 14033. a. 11.(3.)

UPĀSAKADAŚĀ. उपसकदशा सूत्र [Upāsakadaśā-sūtra. The 7th Āṅga of the Jains, together with the Upāsakadaśāvivaraṇa of Abhayadeva. Edited, with an explanatory gloss in Hindi, by Vijayasādhū.] pp. 233. कलकत्ता १८३३ [Calcutta, 1876.] obl. 12°. 14100. c. 2.

UPAVANA-RAHASYA. उपवन रहस्य [Upavana-rahasya. A treatise, in verse, on horticulture, and the uses, medicinal and otherwise, of forest trees and fruits.] pp. 24, lith. बनारसी १८६३ [Benares, 1866.] 8°. 14156. f. 18.

URDU CHARACTERS. उर्दू अक्षरों से हानि [Urdū akṣharon se hāni.] . . . 'The evils of the Urdu characters. Compiled by a member of the "Devanagiri Pracharni Sabha," Meerut. pp. ii. 22. Hindi and Engl. Shahjahanpur, 1882. 8°. 14160. c. 11.(3.)

UTTARĀDHYAYANA. उत्तराध्यायन etc. [Uttarādhyaṇa. The first Mūlasūtra of the Jains, together with the Sanskrit commentary of Lakṣmīvallabha. Edited, with a Hindi gloss, by Vijayasādhū.] pp. 1109. कलकत्ता १८३३ [Calcutta, 1879.] obl. 4°. 14100. f. 2.

VĀCHASPATI MIŚRA. संख्यसूत्रकीमुद्रा [Sāṅkhya-tattvakaumudī. A work on Sāṅkhya philosophy, being a commentary on the Sāṅkhyakārikā of Īṣvara Kṛishṇa. Sanskrit text, with a Hindi commentary, by Kanhaiyā Lāla.] pp. 66. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] 8°. 14048. d. 29.

VĀDANIVĀRAṆA. वादनिवारण [Vādanivāraṇa, or Hindu objections refuted. A Christian tract, translated from the Bengali Āpattināṣaka.] pp. 142. लुद्देहाने १८६५ [Ludhiana, 1865.] 12°. 14154. a. 5.(1.)

— Fifth edition. pp. 154. मिरनापुर [Mirzapur], 1877. 12°. 14154. a. 14.(3.)

VAIJANĀTHA KURMĪ. [Maṇḍipīkā.] See TULASĪDĀSA. गीतावली सटीक [Gitāvalī. With a commentary by V. K., entitled Maṇḍipīkā.] [1878.] 8°. 14158. f. 11.

— — [1881.] 8°. 14158. f. 17.

— [Rāmācharitamānasa-bhūṣhaṇa.] रामायण सटीक [Rāmāyaṇa. With a commentary by V. K., entitled Rāmācharitamānasa-bhūṣhaṇa.] [1890.] 4°. 14158. h. 13.

— [Ratnadīpikā.] कवित्तावली सटीक [Kavittāvalī. With a commentary by V. K., entitled Ratnadīpikā.] [1882.] 8°. 14158. f. 18.

VALLABHĀCHĀRYA, called MAHĀPRABHŪJĪ. See CHAURĀSĪ VĀRTĀ. श्रीमदाचार्योक्त . . . बख्शवाणीवाणी [Chaurāṣī vārtā. Stories of Vallabhāchārya and other Vaiṣṇava saints.] [1868.] 8°. 14154. c. 3.

— [Life.] See SĪTARĀMA VARMĀ. जी बख्श-दिग्विजय [Vallabha digvijaya.]

— शोदाग्रन्थसंग्रह [Shodāgrantha saṅgraha. A collection of sixteen of the minor works of Vallabhāchārya in verse. Sanskrit text, with a paraphrastic commentary, in Hindi prose, by Mukunda Dāsa.] pp. 90. बनारस १८८३ [Benares, 1884.] 8°. 14048. c. 55.

VĀLMĪKI. See ĪṢVARĪPRASĀDA TRIPĀTHĪ. रामचरितमानस [Rāmāyana. A paraphrase, in verse, of the Rāmāyaṇa of Vālmiki.] [1876.] 8°. 14158. f. 19.

— See YAMUNĀSĀṆKARA. रामायण अध्यात्मविचार [Rāmāyaṇa adhyātmavichāra. A philosophical exposition of the Rāmāyaṇa of Vālmiki.] [1886.] 8°. 14158. f. 26.

VĀLMĪKĪ. भावा वाल्मीकि रामायण कल्पद्रुम। [Rāmāyaṇa kalpadruma. The Rāmāyaṇa, translated from the Sanskrit by Gopāla Śarmā.] काशी १८८६- [Benares, 1883-] 8°. 14158. f. 21.

— रामायण वाल्मीकीय भाषा [Rāmāyaṇa. Translated from the Sanskrit, into Hindi prose, by Maheśadatta Sukula. Second edition.] 2 vol. लखनऊ १८८५ [Lucknow, 1885.] 4°. 14158. g. 16.

— रामायण । नेपाली भाषा न। [A metrical version, in the Nepali dialect, by Bhānubhakta Āchārya.] pp. ii. 170. Denares, 1888. 8°. 14158. f. 24.

— रामायण नेपाली भाषा । [Second edition of the preceding.] pp. 232. काशी १८८६ [Benares, 1888.] 8°. 14158. f. 27.

VAMŚIDHARA. See DEVĪPRASĀDA, Pandit. ईश्वरता निदर्शक [Īśvaratā nīdarśhaṇa. A translation of the Hindustani Mazhar i kudrat by Śrīlāla, with the assistance of V.] [1854.] 8°. 14154. b. 2.

— See EUCLID. रेखागणित सिद्धफलोदय [Rokha-gaṇita siddhaphalodaya. Problems on Euclid, translated by V.] [1854.] 8°. 14160. b. 36.(2.)

— See GOVINDA NĀRĀYAṆA. सत्यनिरूपण [Satya-nirūpaṇa. Translated with the assistance of V.] [1860.] 8°. 14160. c. 4.(1.)

— See HUNTER () Dr. चित्रकारीसार [Chitrakārisāra. A translation of the Hindustani Usūl i nakkāshī of V.] [1858, etc.] 8°. 14160. b. 43.

— See LEDLIE (J. P.) जीविकापरिपाटी [Jīvikā-paripāṭī. Translated by V. from the Hindustani Dastūr al-ma'āsh.] [1853.] 8°. 14156. d. 2.

— [1856.] 8°. 14156. f. 4.(2.)

— See MILL (J.) पाठक बोधिनी [Pāthaka-bodhinī. Translated by V. from the Hindustani Intibāh al-mudarrisīn.] [1859.] 8°. 14156. d. 1.(2.)

— See MOTI LĀLA, Pandit. किशानोपदेश [Kisā-nopadeśa. Translated by V. from the Hindustani Pand-nāmah i Kāstkarān.] [1852.] 8°. 14156. f. 4.(1.)

— [1856.] 8°. 14156. e. 3.

VAMŚIDHARA. See MUHAMMAD JAMĀL al-Dīn HASAN. ग्राम्यकल्पद्रुम [Grāmya kalpadruma. Translated by V. from the Hindustani Hālāt i dihi.] [1859.] 8°. 14156. f. 5.(1.)

— [1863.] 8°. 14160. b. 13.(2.)

— See REID (H. S.) Urdu-Hindi-English vocabulary. Compiled . . . by H. S. Reid, . . . assisted by Pandit Bunsī Dhar. 1860. 8°. 14117. b. 7.

— See SADĀSUKHA LĀLA. भारतवर्षीय इतिहास [Bhāratavarshiya itihāsa. Translated by V. from the Hindustani Tārikh i Hind.] [1854.] 8°. 14156. g. 6.(1.)

— [1858.] 8°. 14160. b. 20.

— भूगोल etc. [Bhūgola. Translated by V. from the Hindustani Jugubrāfiyah i Hind.] [1865, etc.] 8°. 14160. b. 28.(3.)

— इंग्लंडीय व्याकरण Grammar for beginners. Adapted and translated . . . [from the Miiftāh al-kawā'id] . . . by Pandit Bunsīdhar. 1860. 12°. 14160. a. 13.

— इंग्लंडीय अक्षरावली [Inglandiya aksharāvalī. Translated by V. from the Hindustani Kā'idah i Angrozī.] [1858.] 12°. 14160. a. 1.(2.)

— प्रसिद्ध चर्चावली [Prasiddha char-chāvalī. Translated by V. from the Hindustani Tazkirat al-mashāhīr.] [1859, etc.] 8°. 14156. g. 7.

— See ŚRĪLĀLA. खगोलसार [Khagolasāra. Founded chiefly on V.'s Hindustani Mukhtasār hāl i nizām i shamsī.] [1853.] 8°. 14160. b. 6.(1.)

— [1860.] 8°. 14156. f. 7.(2.)

— See TODD (J.) D.D., Author of the "Students' Manual." शिक्षा संनरी [Śikshāmañjarī. Translated by V. from the Hindustani Ta'lim al-nafs.] [1859-60.] 8°. 14156. d. 1.(3.)

— [1864.] 8°. 14160. b. 49.

— See WILSON () जगद्व्रित-तान्ता. Translated by V. from the Hindustani Tārikh i 'ālam.] [1860.] 8°. 14160. b. 30.(2.)

VAMŚIDHARA. भोजप्रबन्ध सार [Bhojaprabandha sâra. An account of king Bhoja of Dhar, and his excellent administration, and patronage of education, arts and sciences. Compiled from the Sanskrit of Ballâla and other sources. Second edition.] Pt. I. pp. iii. 90, *lith.* इलाहाबाद १८५८ [Allahabad, 1858.] 8°. 14156. i. 13.(2.)

— [Another edition.] Pt. I. pp. 88, *lith.* [Agra? 1860?] 8°. 14156. h. 16.(2.)

— Third edition. Pt. I. pp. 82. इलाहाबाद १८६२ [Allahabad, 1862.] 8°. 14156. h. 12.(6.)

— [Another edition. Revised by Kâlîchārāṇa.] Pt. I. pp. 64. लखनऊ १८७२ [Lucknow, 1872.] 8°. 14156. h. 18.

— [Another edition.] pp. ii. 81. लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14156. h. 20.

— दशमलप दीपिका [Daśamalapa dīpikā. A treatise on decimal fractions.] pp. 21. [Agra, 1854?] 8°. 14160. b. 6.(4.)

Without title-page.

— Second edition. pp. 20. इलाहाबाद १८६६ [Allahabad, 1866.] 8°. 14160. b. 13.(6.)

— गणितप्रकाश [Ganitaprakāśa. Arithmetic for schools, in four parts, namely: pt. i. translated by V. from the Hindustani Mabādī al-hisāb of Mohana Lāla; pt. ii. by Śrīlāla, and pt. iii. and iv. translated by Śrīlāla from the Hindustani Mabādī al-hisāb of V. and Mohana Lāla.] 4 pt. लखनऊ १८७३-७५ [Lucknow, 1873-65.] 8°. 14160. b. 39.

Pt. i. is of the 3rd edition. Pt. iii. and iv. are lithographed.

— इंद्रजाल [Indrajāla. An astrological work, containing a collection of incantations and spells for the prevention and cure of various maladies, and evil influences, together with hints on fortune-telling, and useful recipes. Compiled by V.] pp. xii. 107, *lith.* लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1873.] 8°. 14156. f. 12.(2.)

— मापप्रबन्ध [Māp-prabandha. A treatise on land measurements and surveying, translated by V. from the Hindustani Risālah i paimā'ish.] pp. 53. आगरा १८५३ [Agra, 1853.] 8°. 14160. b. 6.(2.)

— सिद्धपदार्थ विज्ञान [Siddhapadārtha vijñāna. A treatise on natural philosophy, translated from

the English by V. and Mohana Lāla, and completed by Kṛishṇa Datta.] pp. 79. आगरा १८५३ [Agra, 1853.] 8°. 14160. b. 13.(1.)

— Second edition. pp. 101. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 8°. 14160. b. 4.(2.)

VAMŚILĀLA. हिन्दी व्याकरण [Hindī vyākaraṇa. An elementary Hindi grammar.] Pt. i. pp. 30. पटना १८७९ [Patna, 1879.] 12°. 14160. a. 24.

VANDANA PĀTHAKA. अथ मानस संकावली *etc.* [Mānasa saṅkāvalī. An explanation of passages in the Rāmāyaṇa of Tulasīdāsa which present difficulties on religious points.] pp. 93, *lith.* बाराबंकी १८७५ [Benares, 1875.] 8°. 14156. e. 9.(2.)

— [Another edition.] pp. 122. १८८१ [Benares, 1884.] 8°. 14156. f. 28.

VARADARĀJA. See MATHURĀPRASĀDA MISRA. The Tattwa Kaumudī... by Mathurā Prasāda Miśra. [Abridged from his previous edition of V.'s Laghukaumudī.] 1868. 8°. 14090. c. 23.

— श्रीचन्द्रशेखर लघुकीमुदी The Laghu Kaumudī, a Sanskrit grammar by V. with a version, commentary and references . . . by J. R. Ballantyne . . . Rendered into Hindi by Mathurā Prasāda Miśra, *etc.* pp. xxviii. 829, xviii. Benares, 1856. 8°. 14160. b. 17.

— Second edition. pp. viii. 127-368. Benares, 1879. 8°. 14093. e. 7.

Imperfect; wanting fasc. i., i.e. pp. 1-126.

VARĀHA MIHIRA. बृहत्संहिता [Bṛihatsamhitā. A Sanskrit treatise on natural astrology, with a preface and commentary in Hindi by Bāla Śāstrī Prabhu.] pp. 406. आगरा १८८० [Benares, 1880.] 8°. 14053. cc. 27.

— लघुजातक . . . संस्कृत मूल श्रीर . . . भाषा प्रिलक सहित [Laghu jātaka. A Sanskrit treatise on nativities, with a Hindi commentary by Mathurā-nātha.] pp. 78, *lith.* लखनऊ १८७५ [Lucknow, 1875.] 8°. 14053. cc. 2.(1.)

VARṆAPRAKĀŚIKĀ. वरप्रकाशिका [Varṇaprakāśikā. A Hindi primer for the use of village schools in Oudh.] pp. ii. 32, *lith.* लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14160. c. 3.(4.)

VASANTARĀJA. वसन्तराजाकुण्ड [Vasantarāja-ṣā-kuna. A Sanskrit work on divination, with a Sanskrit commentary by Bhānuachandra, and a Hindi preface, and commentary, entitled Manoranjini, by Śrīdhara Jaṭāśaṅkara.] pp. 32, 628, lith. मुद्रा १८०५ [Bombay, 1881.] 8°.

14053. d. 38.

VASANTA SŪRI. चष चन्दोलता [Chhandolatā. A treatise on prosody.] pp. 74, lith. बनारस १९२८ [Benares, 1871.] 8°.

14158. d. 30.

VĀSUDEVA BALLĀLA MULYE. हिंदी मुल्लभ संकलित [Sulabha aṅkaganita. Arithmetic for schools, with exercises.] Pt. I. pp. 167. इंदोर १८७९ [Indore, 1877.] 12°.

14180. a. 12.

VEDAS.—Appendix. सङ्गृहीत लोम वेदों को कैसे मानते हैं [A selection of texts from the Vedas, or rather, from the Brāhmaṇas, Upanishads, and other sacred books, with Hindi translations by Navīna-chandra Rāya, showing the views of Brahmins with regard to these scriptures.] pp. 12. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 'Brāhma-saṃvat' 58, i.e. A.D. 1888.] 12°.

14033. a. 11.(4.)

— [Another edition.] pp. 28. लाहौर १९८५ [Lahore, 1889.] 32°.

14154. d. 9.

— **RĪGVEDA.** ऋग्वेदभाष्य [Rigveda, in the Samhitā and Pada texts, with commentaries, grammatical and paraphrastic, in Sanskrit and Hindi, by Dayānanda Sarasvatī.] मुद्रा, काशी [Bombay, 1878-80, Benares, 1881, etc.] 8°.

14010. d. 24.

Imperfect; wanting pt. 1-10 and 13-17.

— **VĀJASANEYISAMHITĀ.** वीजसनेयसंहिता [Vājasaneyisamhitā. Sanskrit text, with a commentary in Hindi, called Vedārtha-pradīpa, or Giridharabhāṣya, by Giriprasāda Varma.] 7 fasc. in. 2 vols. lith. विश्वामित्रपुर १८७९ [Biswan, 1871-74.] 4°.

14007. f. 1, 2.

— **वी मुल्लभयुर्वेदस्य सप्तभाष्यम्** [The Samhitā and Pada texts of the White Yajurveda, together with a verbal interpretation and commentary in Hindi, by Jvālāprasāda.] pp. 1434. [Agra, 1884-87.] 8°.

14007. cc. 14.

VENĪPRASĀDA ŚARMĀ. सज्जन विलास चषया बेदी विलास [Sajjana vilāsa. A brief account of Mirzapur, and its festivals, with a selection of songs and ballads.] pp. 13. मिरजापुर १८८८ [Mirzapur, 1888.] 12°.

14160. b. 53.

VENĪRĀMA. नागवंशावली कवीर् नुदिता नागपुरके राजवंश बहीना [Nāgavaṃśāvalī. The annals of the Nāgavaṃśī royal family of Chutia Nagpur, in verse.] pp. xii. 143, lith. कलकत्ता १८७३ [Calcutta, 1876.] 8°.

14156. g. 19.

VENĪŚAṅKARA VYĀSA. See BĀPŪ DEVĀ ŚĪSTRĪ. The Elements of Plane Trigonometry Translated into Hindi from the Sanskrit by Veni Śaṅkara Vyāsa. 1859. 8°.

14160. b. 10.(1.)

VIDHĪCHANDRA NĀRĀYAṆI. See GOVINDANĀRĀYAṆA ŚENVĪ. मुषिदशैष [Suddhidarpana. Translated by V. N. from the Marathi.] [1854.] 8°.

14156. d. 8.

— — [1866.] 8°.

14156. b. 7.(1.)

— **साथे सिद्धो** [Sārtha siddho. Rules of Sanskrit orthography, explained in Hindi. With a vocabulary of Sanskrit grammatical terms.] pp. 23. इलाहाबाद १८६० [Allahabad, 1860.] 16°.

14160. a. 4.(2.)

VIDYĀRĀṆYA SVĀMIN. See SĀYAṆĀCHĀRYA.

VIHĀRĪ LĀLA, Kavi. Begin. नेरीनचषाभाहरी राषा-नागदरौष ॥ End. इति वीहारीलाल विरचितानां सप्त-सप्तिकायां नवरसबहीन [Sapta-satikā, also called Sat-sa'i. A Vaiṣṇava poem, in 700 couplets, on the sports of Kṛiṣṇa and the milkmaids.] pp. 98. १९३५ [Calcutta, 1813.] 8°.

14158. d. 2.

Without title-page.

— **मुद्रारसमसारी कवीर् विहारी सतसईका संस्कृत दोहाब्द में . . . टीका सहित पञ्चा** [Another edition. With an interlinear metrical translation, and accompanying commentary, both in Sanskrit, entitled Śṛiṅgāra-saptasatikā, by Paramānanda.] pp. iii. 347, lith. बनारस १९३० [Benares, 1873.] 8°.

14076. d. 23.

— **विहारी की सतसई** [Extracts from Viহারī Lāla's Sat-sa'i.] See ŚIVAPRASĀDA, RAJA, C.S.I. Hindi Selections. pp. 196-198. 1867. 4°.

14156. k. 2.

VIHĀRĪ LĀLA, Munshi. See SA'DĪ. पुष्पधारिका [Pushpavāṭikā. A prose translation by V. L. of the eighth chapter of Sa'dī's Gulistān.] [1853.] 8°.

14156. h. 12.

— — 1870. 4°.

760. h. 8.

VIHĀRĪ LĀLA CHAUBE, Pandit. See TULASIDĀSA. तुलसी सतसई . . . Tul'sī Sat'sai, with a short commentary. Edited by Pandit Bihārī Lāl Chaube. 1888, etc. 8°.

14002. a.

VIHĀRĪ SĪMHA, of *Chapra*. विहारी नख शिख भूषण । [Nakh-ṣikh bhūṣhaṇa. A description, in verse, of the personal charms of Rādhā and Kṛishṇa.] pp. 20. पटना १८८१ [Patna, 1881.] 8°.

14158. d. 19.(1.)

VIHĀRĪ SĪMHA, *Hindi Teacher*. See PRABHU LĀLA. हिंदू के मध्य प्रदेश का भूगोल [Hind ke madhyapradeṣa kā bhūgola. Translated from the Hindustani with the assistance of V. S.] [1876.] 8°.

14180. b. 35.(2.)

VIJAYASĀDHU. See PRAŚNAVYĀKARAṆA. प्रश्नव्याकरण [Prašnavyākaraṇa. With a Hindi gloss by Vijayasādhu.] [1876.] obl. 8°.

14100. c. 4.

— See UPĀSAKADĀSĀ. उपसकदशासूत्र [Upāsakadāśā-sūtra. With an explanatory gloss in Hindi by V.] [1876.] obl. 12°.

14100. c. 2.

— See UTTARĀDHYAYANA. उत्तराध्ययन [Uttarādhyayana. Edited, with a Hindi gloss, by V.] [1879.] obl. 4°.

14100. f. 2.

— See VIPĀKASŪTRA. विपाकसूत्र [Vipākasūtra. Edited, with a Hindi gloss, by V.] [1876.] obl. 8°.

14100. c. 5.

VIJAYASĀṆKARA. See SĀDĀSUKHA LĀLA. पदार्थ-विज्ञान [Padārthavidyāsāra. Translated by V. from the Hindustani 'Ilm i tabī'yāt.] [1865.] 8°.

14180. c. 4.(3.)

VIJÑĀNEŚVARA. The Law of Inheritance, translated from the Sanscrit of the Mitakshara [of Vijñāneśvara] into Hindi, by Daya Śankara. (दायभागः) [Dāyabhāga.] pp. 71. Calcutta, 1832. 8°.

14156. a. 1.(1.)

VIKRAMĀDITYA, king of *Ujjayinī*. Singhasun Butteeso, or Anecdotes of the celebrated Bikrma-jeet; ... translated into Hindoostanee [or rather, Hindi] from the Brij-Bhākha of Soondur Kubeeshwur, by Meerza Kazim Ulee Juwan, and Shree Lulloo Lal Kub. pp. 252. Calcutta, 1805. 8°.

14156. k. 11.

— Second edition. pp. 252. Calcutta, 1816. 8°.

14156. i. 2.

— « जीमान् विक्रमादित्य ... माहात्मा की सिंहासन-बसीलीकी बोली ... [Another edition.] pp. 228. कलकत्ता १८३६ [Calcutta, 1839.] 8°.

14156. i. 3.

VIKRAMĀDITYA, king of *Ujjayinī*. जी सिंहासन बसिणी [Another edition.] pp. 234. मुंबई १८५३ [Bombay, 1854.] 12°.

14156. h. 2.

— سنگھاسن बसिणी « [Another edition, illustrated.] pp. 270, lith. १८६२ [Lucknow? 1862.] 8°.

14156. i. 10.

— [Another edition.] pp. 197. Benares, 1865. 8°.

14156. h. 13.

— Singhāsana Battinī ... Translated into Hindi, from the Sanskrit, by Lallūji Lāl Kabi ... A new edition ... with copious notes by Syed Abdoollah. pp. xvi. 216. London, 1869. 8°.

14156. i. 28.

— पेशी सिंहासन बसिणी [Another edition, in the Gurumukhi character.] pp. 144, lith. लहोर [Lahore, 1876.] 8°.

14156. i. 19.(1.)

— सिंहासन बसिणी [Another edition.] pp. 143, lith. १८२६ [Meerut, 1882.] 8°.

14156. i. 24.(6.)

— A Throne of thirty-two images, or the Buttris Shinghashun. [Translated into English.] pp. 117. Calcutta, 1888. 16°.

14156. h. 33.

— Contes indiens. Les trente-deux Récits du Trône (Batis-Sinhasan) ou les Merveilleux Exploits de Vikramaditya, traduits ... par L. Feer. (Collection de Chansons et de Contes populaires. Vol. 6.) pp. lxx. iv. 258. Paris, 1881. 12°.

2348. a.

VINAYAVIJAYA. श्री श्रीपल्लवजीन [Śrīpāla-charitra, also called Śrīpāla Rājāno rāsa. A Jain legend, in Hindi verse, on the story of Śrīpāla, king of Malwa, commenced by Vinayavijaya, and completed by Yaśovijaya. In Gujarati characters, with an occasional commentary in Gujarati] pp. 182, lith. १८२० [Poona? 1863.] 8°.

14154. h. 4.

— जीपालचरित जयवा जीपाल राजानो रास [Second edition.] ff. 92. [Bombay, 1876?] obl. 8°.

14154. h. 3,

Printed in the form of Devanagari peculiar to Jain works.

— जय नयपदनहिनापटीनरूप की जीपाल राजानो रास प्रारंभ « [Another edition. With a different Gujarati commentary.] ff. 177. १८३६ [Bombay, 1877.] obl. 8°.

14154. h. 2.

VINAYAVIJAYA. **जब की नववद महिला वहीन जब**
जीवाल राजाको चरित्र [Śrīpālācharitra. Another
edition.] pp. 178. १९३५ [Poona, 1889.] 12°.

14154. h. 13.

VINDHYĀCHALAPRASĀDA. See PERIODICAL PUB-
LICATIONS. — *Patna.* योगविलास . . . Yog vilās.
[Edited] by Bābū Vindhyāchal Prasad. [1883.] 8°.
14160. e. 3.(2.)

VIPĀKASŪTRA. विपाकसूत्र. [Vipākasūtra. The
11th Anga of the Jains, with a Sanskrit com-
mentary by Abhayadeva, and a gloss in Hindi
by Vijayasādhū.] pp. 279. कलिकाता १९३३ [Cal-
cutta, 1876.] obl. 8°. 14100. e. 5.

VIRĀṆJĪ, Kumārī. सतीविलास [Sativilāsa. A
poem on the duties of women to their husbands.]
pp. 56, lith. लखनऊ १८८० [Lucknow, 1880.] 8°.
14158. e. 2.(5.)

VISHṆU DĀSA. रुक्मिणीमंगल [Ruk-
mini-maṅgala. A poem on the marriage of
Rukmini and Kṛishṇa.] pp. 32, lith. आगरा १८६३
[Agra, 1863.] 8°. 14158. e. 8.(3.)

— रुक्मिणीमंगल [Another edition.] pp. 40, lith.
देहली [Delhi, 1875 ?] 8°. 14158. e. 15.(2.)

VISHṆUGIRI. See CHĀNĀKYA. राजनीति [Rājaniti.
With a paraphrase in Hindi verse by V.] [1876.]
8°. 14076. d. 26.(2.)

VISHṆU LĀLA. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Bareilly. The Sattya Prakash. A monthly
magazine . . . [Edited by V. L.] 1883, etc. 8°.
14119. f. 22.

VISHṆU NĀRĀYAṆA, *Kāshmirī Pandit.* See
HĀTIM TĀ'Ī. किशह हातिमनाई का [Kiśah Hātim
Tā'ī kā. Translated by Yogadhyāna Miśra, as-
sisted by V. N.] [1838.] 4°. 14156. k. 1.

VISHṆU ŚARMAN. [For editions of the Hito-
padeśa, ascribed to V. Ś.] See HITOPADEŚA.

VISHṆU VIṬṬHALA ŚRĪKHAṆḌE. See TOD-
HUNTER (I.). खेत्रव्यवहारिक तत्त्व [Kṣetrayavyavahārika
tattva. Todhunter's Mensuration, translated by
V. V. Ś.] [1879.] 8°. 14160. e. 10.

VISUDDHĀNANDA SARASVATĪ. See KĀṢĪSTRĀṆ
ŚĀSTRĀNTHAṆ. काशीस्थः ज्ञानाचार्यः [A report of
a discussion between Dayānanda Sarasvatī and
V. S. and other Benares Pandits.] [1880.] 8°.
14154. e. 1.(3.)

VISVANĀTHA SIMHA. See KĀŚĪR. बीजक कवीदास
सटीक [Bijak. With a commentary by V. S.]
[1889.] 8°. 14158. e. 38.

— आनन्द रघुनन्द नाटक [Ānanda Raghunan-
dana nāṭaka. A drama, in seven acts, on the
story of Rāma. Partly in Sanskrit and partly in
Hindi.] pp. 123. लखनऊ १८८१ [Lucknow, 1881.] 8°.
14158. b. 7.

VRAJABHŪSHAṆA DĀSA, *Son of Vrajabhavana*
Dāsa. शतमूर्खी भाषा टीका सहित [Śata-mūrkhī. A
collection of Sanskrit śloka on the benefits of
learning, compiled, with a Hindi commentary,
by V. D.] pp. 17, lith. बनारस १९३३ [Benares,
1889.] 16°. 14085. a. 7.(2.)

— वैष्णवमहिमा जीर भक्तिप्रसंगा [Vaiṣṇava-
mahimā. Extracts from Pauranic and other works
in praise of Vaiṣṇava religion and practices.
Compiled, and provided with a Hindi translation,
by V. D.] pp. 50, lith. १९३२ [Benares, 1875.] 8°.
14033. b. 31.

— श्रीवल्लभविलास. पवन भाग नाम संप्रदायप्रकाश.
[Vallabha-vilāsa. An account of the Vaiṣṇava
preacher Vallabha, his disciples and his teachings.
Pt. I. entitled Sampradāya-prakāśa.] pp. 136.
मुंबई १८८५ [Bombay, 1885.] 12°. 14158. g. 22.
Wanting pt. ii.-iv.

— [Another edition.] बनारस १९३५ [Benares,
1889.] 8°. 14156. g. 32.
Imperfect; pt. iii. and iv. only, entitled Sevā-prakāśa and
Bhagavān-prakāśa.

VRAJALĀLA, *Munshī.* See MAHĀBHĀRATA.—Bha-
gavadgītā. پرتھی سری گیتاجی [Gitājī. The
Bhagavadgītā, transcribed in the Persian cha-
racter by Munshī Vrajalāla.] [1872.] 8°.

14154. e. 5.

VRAJAMOHANA LĀLA. See STAPLEY (L. A.)
Part I. of a series of . . . exercises. . . . Translated
... by Vraja Mohan Lal. 1885, etc. 8°.

760. e. 12.

VRAJANĀTHA VANDYOPĀDHYĀYA. See JODHA-
RĀJA, *Son of Bulakrishṇa.* Hamir Rāsā . . .
Translated from the Hindi by Brajanātha Bandyo-
pādhyāya. 1879. 8°. 2098. b.

VRAJAVALLABHA DĀSA, *Seṭh.* विरहमाला [Vira-
hamāsā. Verses on each month of the year,
describing a woman's grief of mind when sepa-
rated from her lover.] pp. 28. पटना १८८१ [Patna,
1881.] 8°. 14158. d. 19.(3.)

VRAJAVĀSĪ DĀSA. See KRISHNA MĪTRA. प्रबोध-चन्द्रोदय नाटक [Prabodhachandrodaya nāṭaka. Translated into Hindi verse by V. D.] [1875.] 8°. 14158. b. 1.(2.)

— *Begin.* श्रीगोशायनम् : अथ ब्रजविलास लिख्यते । [Vrajavilāsa. A Braj-bhasha poem on the life of Krishna, during his stay at Vrindāvana.] pp. v. 736. [Calcutta? 1840?] 8°.

14158. e. 1.

— ब्रज ब्रज वाली दास यह ब्रजविलास [Another edition. With illustrations.] pp. 211, lith. आगरा १८६२ [Agra, 1862.] 4°.

14158. h. 4.

— ... بروج بلس [Another edition.] pp. 212, lith. आगरा १८६३ [Agra, 1863.] 4°.

14158. g. 1.

— ब्रजविलास नामक ग्रन्थः [Another edition.] pp. ii. 595. कलकत्ता १८६५ [Calcutta, 1865.] 8°.

14158. d. 11.

— سری برج بلس [Another edition. Transcribed in Persian characters by Raghunāradayālu.] pp. 778, lith. लखनऊ १८६६ [Lucknow, 1866.] 8°.

14158. d. 15.

— ब्रजविलास [Another edition. With illustrations.] pp. 600, lith. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1876.] 8°.

14158. g. 5.

— [Another edition.] pp. 598, lith. फतेहगढ़ [Fatehgarh, 1879.] 8°.

14158. e. 17.

VRAJAVILĀSA. होरीका ख्याल । श्रीपादकृष्णचन्द्र जीका लीला बरैन । [Horī kā khyāl. Songs to Rādhā and Krishna, sung during the Holi festival.] pp. 20. कलकत्ता १८७५ [Calcutta, 1879.] 12°.

14158. d. 14.(2.)

VRIṆDA. *Begin.* अथ वृन्दव्रतनही लिख्यते । [Sat-sa'i. Seven hundred couplets, containing moral precepts.] pp. 68. [Kiddarpur, 1820?] 8°.

14158. d. 3.(3.)

Without title-page.

— [Another edition.] pp. 101. मुंबई १९११ [Bombay, 1854.] 12°.

14158. c. 17.

— [Another edition.] pp. 80. मुंबई १९२२ [Bombay, 1865.] 12°.

14158. e. 7.(4.)

VRIṆDĀVANA. सत्यनाम विहारविन्दुपान [Satyanāma. A philosophical treatise, in prose and verse, on

the teachings of the Vihāra Vrindāvana sect. Second edition.] pp. xi. 451, iii. लखनऊ १८७६ [Lucknow, 1873.] 8°.

14154. e. 13.

WALKER () Dr. विद्यार्थी की प्रथम पुस्तक । [Vidyārthī kī prathama pustaka. Elementary instruction in reading, arithmetical and mensuration. Compiled by Dr. W. with the assistance of Jayasankara and Magan Lalā.] कानपुर १८६२ [Cawnpore, 1869.] 4°.

14160. d. 2.

— [Another edition.] pp. 48, lith. देहली १८७१ [Delhi, 1871.] 4°.

14160. d. 7.

— [Another edition. With occasional translations into Hindustani by Ambeprasāda.] pp. 80, lith. دهلي १८७२ [Delhi, 1875.] 8°.

14160. c. 20.

— [Another edition of the preceding.] pp. 92, lith. देहली १८७१ [Delhi, 1876.] 8°.

14160. e. 3.(6.)

— [Another edition.] pp. 80, lith. [Meerut, 1879.] 8°.

14160. e. 21.

WALLACE (Sir DONALD MACKENZIE). इस की तारीख हिन्दी Tarikh-i-Roos, or Hindi translation of "Russia," etc. pp. v. xi. viii. 565. लखनऊ १८८८ [Lucknow, 1888.] 4°.

14156. k. 10.

WATT (JAMES) the Engineer. [Life.] See SHERING (M. A.) विद्वानसंग्रह । [Vidvān-saṅgraha.]

WAY. The way of salvation. मुक्ति का मार्ग [Mukti kā mārṅa. A Christian tract. Second edition.] pp. 41. मिरजापुर १८७६ [Mirzapur, 1876.] 12°.

14154. a. 6.(19.)

WESLEY (JOHN). एक उपदेश नए जन्म के विषय में [Ek upadeśa na'e janma ke vishaya meṇ. The new birth, a sermon by J. W. on St. John iii. 7, translated by the Rev. S. Knowles.] pp. 24. बरेली १८६६ [Bareilly, 1864.] 8°.

14154. a. 6.(3.)

WILĀ. See MAZHAR 'ALĪ KHĀN, called WILĀ.

WILSON () जगद्गुप्तान [Jagadvṛttānta. Outlines of general history, being a translation, by Vamśidhara, of H. S. Reid's Hindustani version of Wilson's English original, entitled Tārīkh i 'ālam.] Pt. I. Second edition. pp. 72. आगरा १८८० [Agra, 1860.] 8°.

14160. b. 30.(2.)

WILSON (JOHN) D.D., F.R.S., *Missionary of the Free Church of Scotland.* चादरी विलसन साहिब का हिंदुधर्मः प्रसिद्ध करणः [Hindudharma prasiddhakarāṇa. A translation of Dr. Wilson's "Exposure of the Hindu religion"; being a reply to Mora Bhaṭṭa Dāṇḍekara's Marathi pamphlet in defence of the Hindu religion, entitled Hindudharma-sthāpana.] pp. 78. लुधियाने १८६९ [Ludhiana, 1869.] 12°.

14154. a. 5.(3.)

— हिन्दु धर्मः प्रसिद्धकरणः [Translated into the Nepali dialect.] pp. 80. *Darjeeling*, 1878. 12°.

14154. a. 22.(1.)

— Second edition. pp. 76. *Darjeeling*, 1889. 12°.

14154. a. 19.(2.)

YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA. धात्री-शिक्षा । और प्रसूति-शिक्षा । [Dhātrīśikṣhā. A guide to native midwives. Translated by Kamalākānta from the Bengali of Y. M.] Pt. I. pp. 126. पटना १८७८ [Patna, 1878.] 12°.

14156. b. 12.

YĀJÑAVALKYA. याज्ञवल्क्यसंहितामूल और हिन्दीभाषा में उक्ता अनुवाद । The Yagyau Valkya Sanhita . . . Sanskrit text and Hindi translation by Pandit Guruprasād. pp. iv. 136, ii. lith. *Lahore*, 1871. 8°.

14039. c. 7.

— याज्ञवल्क्य स्मृति तात्पर्ये तरणि etc. [Dharmaśāstra of Yājñavalkya. Sanskrit text, with a Hindi translation by Guruprasāda Śarmā.] pp. 192, lith. लखनऊ १८७८ [Lucknow, 1874.] 8°.

14039. c. 6.

YAMUNĀSĀṆKARA. See UPANISHADS. मुञ्जक नाम . . . मन्त्रोपनिषद् की भाषा टीका [Muṇḍaka-upanishad. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Y.] [1884.] 8°.

14007. c. 11.

— अथ उपनिषद् [sic] प्रश्नोपनिषद् की भाषा टीका [Praśna-upanishad. Sanskrit text, with a Hindi commentary by Y.] [1884.] 8°.

14007. c. 12.

— रामायण अध्यात्मविचार [Rāmāyaṇa adhyātma-vichāra. A philosophical exposition of the Rāmāyaṇa of Vālmiki.] लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1886.] 8°.

14158. f. 26.

— विज्ञानलहरी वेदान्त प्रक्रियात्मक अथ यन्त्र [Vijñā-nalaharī. A short treatise on Vedānta philosophy. Second edition.] pp. 96. लखनऊ १८८६ [Lucknow, 1888.] 8°.

14154. e.

YASOVIJAYA. See VINAYAVIJAYA. श्री श्रीपाल-चरित्र [Śrīpālacharitra. A Jain poem begun by Vinayavijaya, and completed by Yaśovijaya.] [1863.] 8°.

14154. h. 4.

— अथ श्रीमच्छ्रीविजयजी उपाध्यायकृत द्रव्यगुण रसोपासनास etc. [Dravyagūṇa paryāyano rās. A Jain metaphysical treatise, in Hindi verse, on moral fitness for final emancipation. Accompanied by a Gujarati commentary.] See BHĪMASIMHA MĀṆAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. i. pp. 337-412. [1876, etc.] 4°.

14100. e. 3.

— अथ श्रीसमाधि शतक (समता शतक and दिगपठ चोराशी बोले) [Samādhi śataka. Verses on samādhi, or perfect absorption of thought. Followed by Samatā śataka, or verses on samatā, or tranquillity of mind, and Digpaṭ chorāśī bol, or a refutation of 84 sayings of the Digambara sect of Jains.] See BHĪMASIMHA MĀṆAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. i. pp. 757-775. [1876, etc.] 4°.

14100. e. 3.

— Begin. अथ श्रीमच्छ्रीविजयजी उपाध्यायकृत साडा-ध्यासोपासनां स्तवन अथ सहित प्रारंभ End. इति श्री सीमंधर जिनविहारीः संयुक्ता [Simandhara-stavana, or Simandhara-vijñāpa. A Hindi poem containing rules for the conduct of Śrāvakas, or secular Jains. With a Gujarati commentary by Padmavijaya.] See BHĪMASIMHA MĀṆAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. i. pp. 1-138. [1876, etc.] 4°.

14100. e. 3.

— अथ श्रीमच्छ्रीविजयजी उपाध्यायकृत चाट दूरीनी सन्धा etc. [Yogadrishī. An exposition, in verse, of eight theories concerning Yoga, or abstract meditation. Accompanied by a Gujarati translation by Jñānavimala Sūri.] See BHĪMASIMHA MĀṆAKA. प्रकरण-रत्नाकर [Prakaraṇa-ratnākara.] Vol. i. pp. 413-438. [1876, etc.] 4°.

14100. e. 3.

YOGADHYĀNA MISRA, Pandit. See CHATURBHUJA MISRA. The Prem Sagur . . . Edited . . . by Pandit Yogadhyāna Misra. 1842. 4°.

14156. k. 17.

— See HĀTIM TĀ'Ī. फिख्सा हातमतई का . . . [Kīāsh Hātim Tā'ī kā. Translated from the Hindustani by Y. M.] [1838.] 4°.

14156. k. 1.

YOGAVĀṢIṢṬHA. ऋषि योगवाशिष्ठ [Yogavā-
śiṣṭha. A philosophical poem, in six chapters,
of the Mīmāṃsā school of philosophy, translated
from the original Sanskrit into old Hindi. Edited
by Hīrāchand Kāñji.] मुंबई १९२९ [Bombay, 1865.]
obl. fol. 14154. g. 1.

Each chapter has a separate pagination.

— योगवाशिष्ठ भाषा [The preceding edition,
rendered into a modernized and purer Hindi style
by Pyāre Lāla.] pp. xi. 1311. लखनऊ १८७७
[Lucknow, 1877.] 8°. 14154. f. 3.

YUGULĀNANYA ŚARMĀ. पारसभाग ॥ پارس بهاء
[Pārasabhāga. A philosophical work on the
means of attaining final beatitude.] pp. 659.
लखनऊ १८८३ [Lucknow, 1883.] 4°. 14154. f. 13.

ZAMĪNDĀR. जमीन्दार का दुराज । [Zamīndār kā
dṛiṣṭānta, or the Landlord and his tenants. A
Christian tract.] pp. 42. लुधियाने १८७१ [Ludhiana,
1871.] 12°. 14154. a. 6. (17.)

ZORĀWAR MAL. ऋषि शनिश्चरजी की कथा भा०
[Śanaṣcharājī kī kathā. A poem in praise of
the god Saturn.] ff. 18, lith. मुंबई १७८७ [Bombay,
1865.] obl. 12°. 14158. c. 19. (1.)

— शनिश्चरजीकीकथा भाषाने [Another edition.]
pp. 36, lith. देहली १९२९ [Delhi, 1872.] obl. 8°. 14158. e. 29.

— शनिश्चरजीकी कथा [Another edition.]
pp. 20, lith. लखनऊ १८७३ [Lucknow, 1874.] 8°. 14158. d. 16. (4.)

— कथा शनिश्चरजीकीकथा [Another
edition.] pp. 40, lith. काशी १९३९ [Benares,
1875.] 12°. 14158. c. 2. (3.)

— ऋषि शनिश्चरकथा प्रारंभः [Another edition.]
ff. 22, lith. मुंबई [Bombay, 1876?] obl. 12°. 14158. c. 19. (2.)

— कथा शनिश्चर ग्रहकी [Another edition.]
pp. 40, lith. काशी १९३६ [Benares, 1879.] 12°. 14158. c. 9. (4.)

INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are used in this Index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title]

Abalā hitakāraka.

See PERIODICAL PUBLICATIONS—*Lucknow*.

Abodha nivāraṇa. [VARNĀ.

See AMBĪKĀDATTA VYĀSA and RĀMAKṚISHṆA

Āchārādarsa.

See NAVĪNACHANDRA RĀYA.

Adarsa.

See EPHEMERIDES.

Adbhūta Rāmāyana.

See (GAŌĀ RĀMA, of Bhartpur.

Adhyātmaśāstra. [mapurāṇa.

See PURĀṆAS.—Brahmāṇḍapurāṇa.—*Adhyāt-*

Ādi Granth [*in loco*].

Alalyā-kāmadhenu.

See KHUSĀLĪRĀMA RĀYA.

Ājkal ke sūdhū'on ki kurtūt.

See JVALĀSAHĀYA.

Ajñānatimira-bhū-kavā.

See ĀTMĀRAMAJĪ ANANDAVIJAYAJĪ.

Ākhyānamāñjarī.

See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.

Aksharabodha.

See LAKSHMĪNĀRĀYAṆA.

Aksharadīpikā.

See SRĪLĀLA.

Aksharāvalī.

See ŠAFDAR 'ALĪ.

Alfaz i Fārsī o Hindī.

See DICTIONARIES.

Alba-khaṇḍa [*in loco*].

See CHAND.

Amarakoṣa.

See AMARA SIMHA.

Amarasena Jayasena Rājā ki chopāi.

See AMARASENA JAYASENA.

Amaravinoda.

See AMARA SIMHA.

Amātrika chhanda-dīpikā.

See RĀMACHARITRA SIMHA.

Amir Ḥamzah ki dāstān.

See ḤAMZAH IBN 'ABD AL-MUṬṬALIB, *Amīr*.

Amṛitasūgara.

See PRATĀPA SIMHA, *Raja of Suipuri*.

Ānanduloharī.

See CHHAṬYĀ SIMHA.

Ānandāmrīṭavārshīnī.

See ANANDADHRI.

Ānanda Raghunānandana nāṭaka.

See VIṢVANĀTHA SIMHA.

Andhera nagarī.

See HARISCHANDRA, of Benares.

Anekārtha.

See NANDA DĀSA.

Āṅkaganīta [*in loco*].

Anupānataraṅginī.

See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.

Anurāg-bhṅg.

See JINADAYĀLA GIRI.

Aparokṣānubhūti.

See ŚAṆKARĀ ĀCHĀRYA.

Apūrvakathā.

See RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR.

Ārsijhagrā [*in loco*].

Arundodaya ṅglistan men.

See TUCKER (C.) MISS.

Āryābhivinyaya.

See DAYANANDA SARASVATĪ.

Āryacharīṭāmṛita.

See RĀDHĀKṚISHṆA DĀSA.

Āryamitra.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Benares.

Ārya prasnottarī.

See JAGANNĀTHA DĀSA.

Ārya siddhānta.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Allahabad.

Āryatattvapraśāṣa.
 See ĀRYA SAMĀJ.
 Āryatvapraśāṣa.
 See INDRAMANYI.
 Ashtādhyāyī.
 See PĀNINI [Addenda].
 Ashtaka Mānika Prabhu.
 See NARAHARI DĀSA.
 Ashtāvakra ke dohe. }
 samlhitā. }
 See ASHTĀVAKRA.
 Ātmabodha.
 See SAṆKARA ĀCHĀRYA.
 Ātmapurāṇa.
 See SAṆKARĀNANDA.
 Ātmatattvavidyā [in loco].
 Atulya mitra kā varṇana.
 See ATULYA MITRA.
 Anupapātika-sūtra [in loco].
 Aushadhasāra Yūnānī. [Delhi.
 See GOPĀLA, *Proprietor of the Jñāna Press,*
 Aushadhisamgraha kulpaṭṭhī.
 See RĀDHĀKRISHṆA, *Pandit.*
 Avadhā deśiya bhūgola.
 See ŚIVANĀRĀYAṆA, *Deputy Inspector of Schools.*
 Avadhā yātrā.
 See GURUSARAṆA.
 Avatāra kuthāṃṭita.
 See GIRIDHARA DĀSA, *Banārasi.*
 Bachchon kā in'ām.
 See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
 Bahir i tawil.
 See NĀNAK, *Bābā* [Addenda].
 Baital-Pachisi [in loco].
 Bajaranūga-battisi.
 See JĀNAKIPRASĀDA, *called RASIKA VIHĀRĪ.*
 Bakāvali sumana.
 See 'IZZAT ALLĀH.
 Bālābhūṣaṇa [in loco].
 Bālābodha.
 See CHOṬHAI 'TIVĀRĪ.
 [LĀLA.
 See BADARĪNĀTHA, *Pandit, also called BADRĪ*
 See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
 Bālābodhādī.
 See BĀLABODHA.
 Bālābodha śikshaka.
 See MORTIMER (F. L.) *Mrs.*
 Bālakoṇ ke kawād ke abhyās. [Society.
 See LONDON. — *Home and Colonial School*
 Bālāsikshā samkshēpa.
 See LĪLĀPATI.
 Bālavinoda Rāmāyaṇa.
 See RĀMALĀLA.
 Bālōpadeśa [in loco].
 Ban-jātrā [i.e. Vanayātrā].
 See KANHAIYĀ LĀLA.
 Baradhā.
 See TULASĪDĀSA.
 Bārahmāsā [in loco].
 See 'ALĀ BAKHSH.

Bārahmāsā.
 See BHARATAJĪ.
 See BHOLĀNĀTHA.
 See GAṆEṢAPRASĀDA.
 See KHĀIRA SHĀH.
 See MĀDHAVA DĀSA.
 See RĀMACHANDRAJĪ.
 See RĀMAKRISHṆA.
 See ŚAMBHU RĀYA.
 See ŚRADDDHĀRĀMA, *Pandit.*
 Rukminīji kā.
 See JIYĀ LĀLA.
 Bārākhadi.
 See SUNDĀMA.
 Bārāmāsū Rāmāyaṇ kū.
 See CHUNĀ MAL.
 Barvai Rāmāyaṇa.
 See TULASĪDĀSA.
 Bhāṇḍī-mata jyotishavarnana.
 See BHADALĪ.
 Bhagavadgītā.
 See MAHĀRĪHĀTĀ. — *Bhagavadgītā.*
 Bhāgavata okāśa bhāṣaṭīkā.
 See BHĀVANĀDĀSA.
 Bhāgavatamānābhūṭhya. [hātmya.
 See PURĀṆAS. — *Padmapurāṇa. — Bhāgavatamā-*
 Bhāgavatapurāṇa.
 See PURĀṆAS. — *Bhāgavatapurāṇa.*
 Bhāgavata saṅkṣānāvāraṇa māñjari.
 See ŚIVASAMĀYA.
 Bhajannāvalī.
 See JAGANNĀTHA SAUĀYA.
 See LAKSHMĪSĀKARA.
 Bhaktimāla.
 See BHAIRAVA SIMHA.
 See PRATĀPA SIMHA, *Raja of Sidhwa.*
 Bhaktimānā.
 See NABHĀJĪ.
 Bhaktāmara-stotra.
 See MĀNATUNGĀCHĀRYA.
 Bhaktibodhaka.
 See PARSONS (J.) *Missionary.*
 Bhaktimāla.
 See HARI BAKHSH, *Munshi.*
 Bhaktiratnākara.
 See RAṆAVĪRA SIMHA, *Maharaja of Kashmir.*
 Bhaktisāgura.
 See CHĀRAṆA DĀSA, *Son of Muralīdhara.*
 Bhaktisūtra.
 See NĀRADA.
 vairajanti.
 See HARICHANDRA, *of Benares.*

Bhārata durdaṣā pramardaka.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Fatehgarh.*

saubhāgya

See AMBIKĀDATTĀ VYĀSA.

sudāṣā pravartaka.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Fatehgarh.*

trikālīka daṣā.

See OLCOTT (H. S.)

Bhārat-ūrat.

See KHARGA BHĀDUR MALLA.

Bhāratavarsha kā bhūvṛttānta.

See MADHUSŪDANA CHAUDHURĪ.

Bhāratavarshiya itihasa.

See MARSHMAN (J. C.)

See SADĀSUKHA LĀLA.

Bhāratavarshiya vṛttāntaprakāśa.

See KARIM al-Dīn, *Maulvi*.

Bhartaricharitra. }

Bhartaripīṭa. }

See KĀSINĀTHA, *the Poet*.

Bhartarinūtaka.

See SAHĀSIVAKARAṆA DARAK.

Bhartariṣataka.

See BHARTRIHARI.

Bhāshābhā-kara.

See ETHERINGTON (W.)

Bhāshābhūshaṇa.

See JĀSVANT SIMHA, *Maharaja*.

Bhāshāchaudrodāya.

See ŚKILĀLA.

Bhāshā kāvyasaṅgraha.

See MAHESADATTĀ SUKULA.

Bhāshā saptaratna.

See DAMARUVALLABHA VIDĀMVARA.

Bhāshātattvabodhini.

See RĀMAJASANA.

Bhāshātattvadīpikā.

See HARIGOPĀLA PĀDHYE.

See ŚIVANĀRĀYAṆA TRIVEDI, *Pandit*.

Bhaunragīta.

See SŪRADĀSĀ.

Bhavābhidhīsetu.

See GĪTARĀMA.

Bhāvarasūmpti.

See GULĀB SINGH NIRMAL.

Bhaviṣhyapurāṇa.

See PURĀṆAS.—*Bhaviṣhyapurāṇa.*

Bhedābheda nirūpaṇa

See KRISHṆACHANDA.

Bhojaprabandhasāra.

See VAMŚIDHARA.

Bhramajāṅkika nūṭaka.

See RATNACHANDA.

Bhramaragīta.

See SŪRADĀSĀ.

Bhramochchedana.

See DAYĀNANDA SARASVATĪ.

Bhrāntinivāraṇa.

See DAYĀNANDA SARASVATĪ.

Bhūgola.

See SADĀSUKHA LĀLA.

Bhūgola aur kbagola.

See PEARCE (W. H.)

Bhūgolachandrikā.

See RĀMAJASANA.

Bhūgoladīpikā.

See REID (H. S.)

Bhūgolahastāmāla.

See ŚIVAPRASĪDA, *Raja, C.S.I.*

Bhūgola Hindusthāni kī.

See BLOCHMANN (H.)

Bhūgola Panjāb.

See KARIM al-Dīn, *Maulavi*.

Bhūgolaprakāśa.

See KRISHṆA LĀLA.

Bhūgolaratnākara.

See CHINTĀMAṆI.

Bhūgola-āra.

See KRISHṆA LĀLA.

See OMKĀRA BHATTA.

Bhūgolatattva.

See KĀLĪCHARAṆA, *Pandit*.

Bhūgolavartana.

See BĀPŪ DEVA ŚĀSTRĪ.

See RĀMAPRASĀDA, *Munshi*.

Bhūgolavidyā.

See BĀLAKRISHṆA ŚĀSTRĪ.

Bhūgola zila Morich.

See MEERUT, *District of*.

Bhūvidyā.

See RĀDHĪKĀPRASĀDA MUKHOPĀDHYAYA.

Bibadha ratan prakāśa.

See SAUBHĀGAMĀLAJĪ.

Bijaganita.

See MOHANA LĀLA, *Pandit*.

Bijak.

See KABĪR.

Bijlīdīpikā.

See ANWAR 'ALĪ.

Birsinghkabrittant [*i.e.* Virasimha kā vṛttānta].

See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*

Bivāl bidumyan nataka [*i.e.* Vivāha vidambana

See TOTARĀMA VARMA.

Bodha chatuspatha chandrikā.

See BROADWAY (D. P.)

Bodhaprakāśa.

See SANGAT SINGH.

Brahmasūtra.

See RĀMA NĀRĀYAṆA, *Munshi*.

Brahmasmṛiti.

See SHĀHŪ III, *Raja of Satara*.

Brahmasūtra.

See BĀDARĀYAṆA.

Brahmavidyā niyama.

See BRAHMAVIDYĀ.

Brahmottarakhaṇḍa. [*khaṇḍa*]

See PURĀṆAS.—*Skandapurāṇa*.—*Brahmottara-*

Brajavinoda.

See TOTARĀMA VARMA.

Brihan-nighaṇṭu-ratnākara.

See DATTARĀMA, *Son of Krishṇalāla*.

Brihat samhitā.
See VARĀHA MIMĪRA.
 Buddhiphulodaya.
See KRISHṆA DATTA.
 Būndī kā rājavamsa.
See HAKISCHANDRA, of Benares.
 Chahār darwesh.
See KHUSRAU, Amir.
 Chakrāṅkita matanirmitāna.
See DVIJAYA RĀMĀCHĀRYA.
 Chandrikā.
See JAGANMOHANA SIMHA, Thākur.
 Chand sangrah [*i.e.* Chhanda saṅgraha].
See PARSONS (J.) Missionary.
 Charpatapūjārī.
See SĀKARA ĀCHĀRYA.
 Chār upaniṣad kō sāṅgraha.
See ĀRYA SAMĀJ.
 Chārūpūṭha.
See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
 Chaturāṅga chātūī.
See AMBIKĀDATTA VYĀSA.
 Chaturasabhiā.
See SIRAJ ul-Dīn.
 Chaupatriyon kō samuchchaya.
See AMERICAN TRACT SOCIETY.
 Chaurapāñchāṅgikā.
See BILHANA.
 Chaurāsī vārtā [*in loco*].
 Chau-sar [*in loco*].
 Chantāl-saṅgraha.
See NANDAKIṢORA LĀLA.
 Chauvisāvatāra.
See GOKULPRASADA.
 Chhabili Bhāṭiyārī [*in loco*].
 Chhanda saṅgraha.
See PARSONS (J.) Missionary.
 Chhandolatā.
See VASANTA SURI.
 Chhandorṇavapiṅgala.
See BHIKHARĪ DĀSA.
 Chhapai Rāmāyana.
See TULASIDĀSA.
 Chhatraprakāśa.
See LĀLA, Kavi.
 Chhotā bhūgola hastāmalka.
See SIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
 — bhūgolvargana.
See GAYAPATA SIMHA.
 Chitrakārināra.
See HUNTER () Dr.
 Chittavimoda.
See KUNJAYINĀRĪ LĀLA.
 Chorāsī Vaisṇavavānī vārtā.
See CHAURĀSĪ VĀRTĀ.
 Chovisa Jinn stuti.
See ANANDA GHANA.
 — vachanūpīṭha.
See GOKULANATHA, Son of Raghunātha.
 Chovisi.
See SUMATI VIJAYĀJĪ.
 Dadhicha-kulavamsāvalī.
See PUSHKARALĀLA GAṆGĀDHARA.

Daivajñābharana.
See ŚAMBUHATĀ, Kavi.
 Dāk bijli kō prakaraṇa.
See BALDEV BAKHSH.
 Dānalilā.
See HARIDĀSA DĀSA.
 —
See RĀJENDRA.
 Daṣmalabha dipikā
See VAMSĪDHARA.
 Daṣopaniṣad-bhāṣāntara.
See UPANISHADS.
 Dāyabhāga.
See VIJÑĀNEŚVARA.
 Dayānanda mata mūlochehchida.
See AMBIKĀDATTA VYĀSA.
 — mataparīkshā.
See JAGANNĀTHA DĀSA.
 — Sarvasaṁ mukhaachapeṭikā.
See THĀKURADĀSA MŪLARĀJA OSAVĀLA, Śrāvaka.
 Dayānandāśīṭhaka.
See CHHAJJŪ RĀMA.
 Deṣopakāri pustaka.
See RĀDHĀCHBARAṆA GOSVĀMĪ.
 Devakoṣa.
See AMARA SIMHA.
 Devanāgarī aur Roman varṇa.
See DEVANAGARĪ ROMAN PRIMER.
 — prachāra ke upadeśa.
See GAURĪDATTA.
 Devatattvaprakāśa.
See NANDAKUMĀRA.
 Devībhāgavatapurāṇa.
See PURĀṆAS — Devībhāgavatapurāṇa.
 Devicharitasaraja.
See MĀDHAVA SIMHA.
 Devīmāhātmya. [*hātmya*.
See PURĀṆAS.—Mārkaṇḍeyapurāṇa.—Devīmā-
 Dhannāṣṭayavijaya.
See KĀNCHANA ĀCHĀRYA.
 Dharam par dipak bhajan.
See DĪNĀNĀTHA, of Jalandhar [Addenda].
 Dharmacharchā [*in loco*].
 Dharmādharma parīkshapatra.
See DHARMĀDHARMA.
 Dharmaprachāraka.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Monghyr.
 —
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Muzaffarnagar.
 Dharmapustaka kō sāra.
See BIBLE.—Appendix.
 — ko itihāsa.
See BARTH (C. G.)
 Dharmasāra [*in loco*].
 Dharma Simha lambardār kō vṛttānta.
See ŚRĪLĀLA.
 Dharmatattva bhāskara.
See NARAY HIRĀCHAND.
 Dharmatūlā [*in loco*].
 Dharmopadeśamālā [*in loco*].
 Dhātṛisiksha.
See YADUNĀTHA MUKHOPĀDHĀYA.

Dhātvarṇava.
See KṚṢṬAVAPRASĀDA.
 Dholā Mārū.
See ṬOPAR MAL.
 Dhurū-lilā.
See DHURŪ.
 Digpat chorāsi bol.
See YASOVIJAYA.
 Dil-bahlū'ū [*in loco*].
 Dillagan.
See SĪTĀRĀMA, *Voidyārāja*.
 Dina Yūsuf.
See JOSEPH.
 Diwān.
See WALĪ MUḤAMMAD, called NAẒĪR.
 Diwānī zābiton kū saṅgraha.
See INDIA.—*Legislative Council*.
 Dohare [*in loco*].
 Dohāvalī.
See TULASĪDĀSA.
 ——— ratnāvalī.
See UMĀPATI TRIPĀTHI.
 Dravyaguna paryāyano ras.
See YASOVIJAYA.
 Drishtānta bodhini.
See HARIPRASĀDA SĪMHA.
 ——— kosha.
See PRABHUDĀSA DĀSA.
 Drishti kūṭa.
See SŪRADĀSA.
 Dropadijī kī bārahmāsī.
See DRAUPADĪ.
 Dropadi lilā.
See RĀMA DĀSA.
 Dugdhāmrīta.
See KHUSILIRĀMA RĀYA.
 Duhkhajanita sukhodaya.
See BIBLE.—*Appendix*.
 Dūngar Sīmha aur Jawāhir Sīmha.
See DŪNGAR SĪMHA.
 Durgā astuti.
See MADHAVA RĀMA.
 Durgāpāṭha.
See PURĀṆAS.—*Mārkaṇḍeyapurāṇa*.—[*hātmya*,
Devī-mā-]
See PURĀṆAS.—*Mārkaṇḍeyapurāṇa*.—[*hātmya*,
Devī-mā-]
See BĀLĀDATTĀ, *Daurgātatti*.
 Dvijapatrikā.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Bankipur*.
 Ekādaśidarpanatilaka.
See NĀRĀYAṆA DĀSA, *Son of Purushottama Dāsa*.
 Ek jor aṅgūṭhi.
See BĀNKIMACHANDRA CHATTOPĀDHYĀYA.
 Ek upadeśa na'e jāina ke vishaya me.
See WENLEY (J.).
 English Adursh [*i.e.* Ādarśa].
See SŪJĀN SĪMHA.
 Gadyapadya-saṅgraha.
See AMBĪKĀPRASĀDA, *Assistant Inspector of*
Schools, Oudh.
 Gaṇesapurāṇa.
See MOTĪ LĀLA, *Versifier*.
 Gaṅgā astuti.
See KHAGAPATI.

Gaṅgājī kī nahr.
See GANGES CANAL.
 Gaṅgālaharī.
See PADMAKARA.
 ———
See SYAMASUNDARA.
 Gaṇita battisi.
See SAHAB-PRASĀD SĪMHA.
 Gaṇitakāmadhenu.
See RAMA NARAYANA, *Pandit*.
 Gaṇitakriyā.
See SMITH (B.).
 Gaṇitandāna.
See MOHANA LĀLA, *Pandit*.
 Gaṇitaprakāśa.
See ŚRĪLĀLA.
 ———
See VAMŚIDHARA.
 Gaṇitasūtra.
See AYODHYĀPRASĀDA.
 Gargya-samhitā.
See GIRIDHARA DĀSA, *Bauṛāsī*.
 Gayā kī bhūgola.
See ŚIVANARĀYAṆA TRIVEDI, *Pandit*.
 Ghana jyāmiti.
See KRIPARĀMA.
 Giridharabhlāshya.
See GIRIPRASĀDA VARMA.
 Girijamaṅgala.
See TULASĪDĀSA.
 Gita.
See BOWLEY (W.).
 Gitagovindādarga.
See JAYADEVA.
 Gītājī.
See MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*.
 Gītāvalī.
See ŚAUNĒNDRAMOHANA THAKURA.
 ———
See TULASĪDĀSA.
 Gokarṇamāhātmya.
See PURĀṆAS.—*Padmapurāṇa*.—[*hātmya*,
Gokurnamā-]
 Gokarṇānāndhi.
See DAYĀNANDA SARASVATĪ
 Golaprakāśa.
See SHARPLEY (A.)
 Golavinoda.
See KUṢJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Gopichanda Bhartari.
See LAKSHMAṆA SĪMHA, *Kunwar*.
 ——— kī khyāl.
See MOTĪ LĀLA, *Versifier*.
 ——— nātaka.
See ANNAJĪ GOVINDA INĀMDAR.
 Goṣaṅkṣa.
See AMBĪKĀDATTĀ VYASA.
 Govardhana Nūthasyodbhava vārtā.
See GOVARDHANA NĀTHA.
 Grāhyapada kī saṅgraha.
See BIBLE.—*Appendix*.
 Grāmyakalpadruma.
See MUḤAMMAD JANĀL al-DĪN HĀSAN.

Grihadharmaniti.

See BHĀNUDDATTA, Pandit, of Lahore.

Gul i Bāvali.

See 'IZZAT ALLĀH.

Gul o Sanaubar.

See NEMCHAND.

Gurucharitāṃpitā.

See LAKSHMAṆA DĀSA [Addenda].

Guruganita śataka.

See SĀHAB-PRASĀD SIMHA.

Guruparikshā [in loco].

Guru sumiran.

See GAṆESAPRASĀDA, Son of Kīrti Sīnha.

Guṭkā.

See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.

Guṭkāpradīpa.

See GOVARDHANAPRASĀDA BHĀRUAVA.

Gyān-paholi.

See JAYANĀRĀYAṆA.

Haḥshī stri kṛ vṛttānta.

See HAḤSHĪ.

Hamir rāsā.

See JODHARĀJA, Son of Bālakṛishṇa.

Hans Jawāhir.

See KASIM.

Haṇṇūnūshṭaka.

See MANDANA.

Haṇṇūnūn-chālisi.

See TULASIDĀSA.

Haṇṇūnūn-nāṭka.

See HANUMAT.

Haṇṇūnūn saṅkṣṭa-mochana. }

— — — — — vāhuka.

See TULASIDĀSA.

Harichand rājāni chopāi.

See PRĒMA MUNI.

Harirasukathā.

See ISVARACHARAṆA [Addenda].

Harishchandrakalā.

See HARISHCHANDRA, of Benares.

Harivaṇṣa.

See MAHĀBHĀRATA.—Harivaṇṣa.

See MANEODHA.

Hā-yāṇava.

See JAGADĪSVARA.

Hātīm 'Tā'i kṛ kṛṣṇa.

See HĀTIM TĀ'Ī.

Hidāyat-nāmā.

See BROWNING (C. A. R.)

Hindī bhāṣā.

See HARISHCHANDRA, of Benares.

— — — — — kṛ vyākaraṇa.

See ADAM (M. T.)

See BUDDEN (J. H.)

— — — — — bhūchitrāvali.

See KṢĀVALĀLA VASU.

— — — — — dūsrā pustaka.

See BHĀIRAVAPRASĀDA, Head Master of the

Hindi Hindūi muntakhabāt.

See ACADEMIES, etc., Paris.—Écoles Spéciales des Langues Orientales Vivantes.

— — — — — kṛ chaunthi pustaka.

See HARIGOPĀLA PĀDHYE.

— — — — — kṛ dūsrī kitāb.

See ŚIVADAYĀLA UPĀDHYĀYA.

— — — — — kṛ pahilī kitāb.

See RĀMAŚAṆKARA MIŚRA.

— — — — — kṛ pahilī pustaka.

See HARIGOPĀLA PĀDHYE and DORĪ LĀLA.

— — — — — kosha.

See ADAM (M. T.)

See DICTIONARIES.

— — — — — men dūsrī pustakā.

See GAṆAPATA RĀVA.

— — — — — pahilā pustaka.

See ŚAMBHULĀLA KALURĀMA ŚUKLA.

— — — — — pradīpa.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Allahabad.

— — — — — snbda kṛ banāvaṛ.

See HARIHARACHARAṆA LĀLA.

— — — — — śabdānīdhi.

See NĀNAK CHAND, of Benares.

— — — — — vyākaraṇa.

See VAMŚILĀLA.

— — — — — vyākaraṇa-sāra.

See ŚIVADAYĀLA UPĀDHYĀYA.

Hind ko madhyapradēṣa kṛ bhūgola.

See PRABHU LĀLA.

Hindudharma prasādhakarāṇa.

See WILSON (J.) D. D., F.R.S.

Hindustān kṛ pūrā itihāsa.

See RĀMAGATI NYĀYARATNA.

Hindusthāna kṛ dāṇḍasāgraha.

See INDIA — Legislative Council.

— — — — — kṛ madhyapradēṣa kṛ bhūgola.

See DORĪ LĀLA.

Hirāprīngārā.

See HIRĀCHAND KĀNJĪ.

Hir Rānjha [in loco].

Hitakalpadrūpa.

See HUSAIN VĀ'IZ, Kāshifī.

Hitavilāsa.

See RĀMĀVATĀRA DĀSA.

Hitopadeśa [in loco].

See TĀRĀ DATTA.

Horāchakra [in loco].

Hori kṛ khyāl.

See VRAJAVILĀSA.

Ilāṣibā Mahārānī kṛ mṛityu.

See ELIZABETH, Queen of England.

Indrajāla [in loco].

See PANĀH 'ALĪ.

See VAṆŚIDHARA.

Inglaṇḍ kṛ itihāsa.

See BHUDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.

Inṅlaṇḍiya akṣharāvali. }
 ————— vyākaraṇa. }
 See SADĀSUKHA LĀLA.
 Inḡhīstān kā itihāsa.
 See HARILĀLA.
 Īsū charitra.
 See RAGHUNĀTHA TIVĀRĪ.
 Iṣvaraprārthanā.
 See BHOLĀNATHA SARABHĀI.
 Iṣvaratāṇḍarshaṇa.
 See DEVĪPRASĀDA, *Pandit*.
 Iṣvaroktaśāstradhārā.
 See MUIR (J.) D.C.L.
 Iṣvaropāśana.
 See ŚYĀMALĀLA SIMHA.
 Itihāsa Gaṇḍ Kāyastha.
 See KISOHILĀLA.
 ————— muktāvali.
 See NECKLACE.
 ————— tūrināśaka.
 See ŚIVAPRASADA, *Raja, C.S.I.*
 Jagadbhūgola.
 See ISVARĪPRASĀDA, *Munshi*.
 Jagadvinoda.
 See PADMAKARA.
 Jagadvṛttanta.
 See WILSON ()
 Jainadharmā gyaṇ-pradīpaka.
 See JAINADHARMA.
 ————— siddhānta sārā.
 See JAINADHARMA-SIDDHĀNTA.
 Jaina jñānāvali.
 See SHITABCHAND NAHĀR.
 ————— patrikā.
 See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moradabad*.
 ————— satuka.
 See BHŪDHARA DASA, *of Agra*.
 ————— stavānāvali.
 See SHITĀBCHAND NAHĀR.
 Jalapralaya kā vṛttānta.
 See DELUGE.
 Janakapachī.
 See MĀNDANA.
 Jānakimāṅgala.
 See TULASĪDĀSA.
 Jantri.
 See EPHEMERIDES.
 Japa paramārtha.
 See NĀNAK, *Bābā*.
 Jātakachandrikā.
 See SAMBHUĀTHA, *Kavi*.
 Jāt kā bishay māṇ.
 See TURNBULL (A.)
 Jaya Narasimha ki.
 See DEVAKINANDANA.
 Jinapūjāsāṅgraha.
 See NĀNAK CHANDRA, *Rishi*.
 Jivikāparipāṭi.
 See LEDLIE (J. P.)
 Jñānachālisi.
 See SHILĀLA.
 Jñānakatāri.
 See HARISAṅGA.

Jñānamālā [*in loco*].
 Jñānasamudra.
 See SUNDARA DĀSA, *Disciple of Dādājī*.
 Jñānasvarodaya.
 See CHAṆAṆA DĀSA, *of Panditpur*.
 Jñānan padēsa.
 See SOMCHAND KĀLIDĀSA.
 Jñāndavilāsa.
 See SUNDARA DĀSA, *Disciple of Dādājī*.
 Jñānopadeśa.
 See NARAHARI DASA.
 Jñātādharṇakathā [*in loco*].
 Jugul kisortivilāsa.
 See GOKULANATHA, *Son of Raghunātha*.
 ————— vihāra.
 See RAMAṆA VIHĀRĪ.
 ————— vilāsa.
 See RĀMA SIMHA DEVA.
 Jyānītitattva.
 See EUCLID.
 Jyotikirāṇa.
 See JOSEPH (S.)
 Jyotiṣa aur golādhyāya.
 See ASTRONOMY.
 Jyotiṣhāsāra.
 See ŚUKADEVA.
 Jyotiṣhavarṇana.
 See BHADALĪ.
 Kādambārī.
 See BĀṆA.
 Kabānū.
 See INSHĀ ALLĀH KHAN.
 Kaise pāyā muktīlāi.
 See JESUS CHRIST.
 Kathi patramālā.
 See AHMAD HUSAIN, *Saiyid*.
 ————— varṇamālā.
 See CHANDĪPRASADA SIMHA.
 [Schools:
 See DURGAPRASĀDA, *Assistant Inspector of*
 See HANUMĀNPRASĀDA.
 Kālījaramūhātmya.
 See CHANDĪPRASADA.
 Kaliyuga ke kavita.
 See GOVINDALĀLA, *Gosain*.
 Kalpakūtra.
 See BHADRA BĀHU.
 Kalyāṇa mandira stotra.
 See KUMUDACHANDRA.
 Kāmandakiya-nīṭisāra.
 See KĀMANDAKI.
 Kāmīsun Baḍaudā.
 See BARODA COMMISSION.
 Kanhaiyā kā bālapana.
 See KRISHṆA, *the Hindu god*.
 Kaṇṭhasudhārūna vidhi.
 See GHULĀM HUSAIN, *Saiyid*.
 Kanyācharitra [*in loco*].
 Kānyakubja kulakamudī.
 See DVĀRIKĀPRASĀDA TRIPĀTHĪ.

Kānyakubja maṇḍala patra.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad*.
 Karmavipakasaṃhitā. [*pākasamhitā*.]
See PURĀṆAS.—Brahmaṇḍaparāya.—*Karmavip-*
Karpūra mañjarī
See RĀJASEKHARA.
 Kārttikamāhātmya. [*hātmya*.]
See PURĀṆAS.—Padmapurāṇa.—*Kārttikamā-*
Karmā battisi
See MADHAVA DĀSA.
 Kāshmir-kusuma.
See HARISCHANDRA, of Benares.
 Kāśidarpaṇa
See KRISHNACHANDRA DHARMADHIKĀRĪ.
 Kāśid ki bārmāsi.
See RĀM BUKHSH.
 Kāśirāja prakāśika.
See SARDAR, Kavi, of Lalitpur.
 Kāśisthah sāsṭrārthah [*in loco*].
 Kathā Moradhvaṇ.
See SURDASA.
 Kautukaratna.
See ŚRĪDHARA BHATTĀ.
 Kautukaratnāvali [*in loco*].
 Kavipriyā.
See KESAVA DĀSA.
 Kavitta Rāmāyana.
See TULASĪDĀSA.
 Kāvya.
See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādājī.
 Kāvya-saṅgraha
See MAHESWADATTA SŪKULA.
 Kāvya-sundhāra.
See JANAKĪPRASĀDA, called RANIKA VIKĀRĪ
 Kāyastha varnamitraya.
See KATĪPRASĀDA.
 Ketokṛtānta.
See ADDISON (Right Hon. J.)
 Khagolāsūtra.
See ŚRĪLĀLA.
 Khagolavidyā.
See BALAKRISHNA SĀSTRĪ.
 Khampanukha-mṛgaya.
See MAṆGŪ MALLA.
 Kharī boli kā padya.
See AYODHYĀPRASĀDA.
 Khet-karma.
See KĀLĪ RĀYA.
 Khet-nāp vidyā.
See RADHALALA.
 Khrishtadharmā aḥḥandaniya.
See BADARĪDATTA JOSĪ.
 Khrishtānukarana.
See HÄRMMEKLEIN (T.) à Kempis.
 Khyāl Dholā Mārū.
See DHOLĀ MĀRŪ [Addenda].
 — Gopichand.
See SAHADEVA.
 — Hānā Ratan Simha kā.
See CHUNNĪLĀLA DAKOT.
 — Saudāgar Wazir-zādi kā.
See NĀNŪLĀLA RĀṆA.

Khyāl Sudabrachha Sālangyā kī.
See JHĀLEKĀMA NIUMALA [Addenda].
 Kisānopadeśa.
See MOTĪ LĀLA, Pandit.
 Kiśśah ī dil-bahlā'o.
See MUHAMMAD 'UMAR KHĀN.
 — Hārūn Rashīd anr Abū-l-Kāsim kā.
See MAHĀRĀJA LĀLA.
 — Hātīm Tā'i kā.
See HĀTIM TĀTĪ.
 — Hurmuz Bhaṭṭiyāre kā.
See RĀMAPRASĀDA.
 — Nal Daman.
See MAHĀBHARATA.—*Nalopākhyāna*.
 Kokasūtra.
See KOKASĀSTRA.
 Kṛishna Baladevājī kī bārahkludi.
See GĪRIDHARA DĀSA, Banārasi.
 Kṛishnabāhālilū.
See JAGANNĀTHA SAHĀYA.
 Kṛishnabhajanāvali.
See JĪVANA DĀSA, also called ŚIVASAHĀYA SIMHA.
 Kṛishnagītāvali.
See MAHĀVĪRAPRASĀDA, Maunsi.
 Kṛishnajaṇma.
See TULASĪDĀSA.
 Kṛishnalilū.
See BALADEVA.
 Kṛishnamahāgala.
See TULASĪDĀSA.
 Kṛishnaphāg.
See JĀHAR SIMHA.
 Kṛishnapriyā. [*landha*.]
See PURĀṆAS.—Bhāgavtapurāṇa.—*Daṣam-*
Kṛishnaratnāvali.
See MAHĀBHARATA.—*Bhāgavtadūtā*.
 Kṛishnasāgura.
See JAGANNĀTHA SAHĀYA.
 Kṛishnāvali.
See TULASĪDĀSA.
 Kshatriyapatrikā.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Patna*.
 Kshetrachandrikā.
See REID (H. S.)
 Kshetradiptikā.
See NĪMAT 'ALĪ.
 Kshetrakaumudī.
See GOPĀLA LĀLA.
 Kshetraprakāśa.
See GOVINDALĀLA, called ŚABĪ.
 Kshetrasamhitā
See PRATĀPARUDRA SIMHA.
 Kshetravyavahārikattatva.
See TUDHUNTER (I.)
 Kuchh purānā hāl Chhuār kū.
See BRĀHṢUPRATAPA TĪVĀRĪ.
 Kuli-nāma.
See KEMPSON (S. M. E.)
 Kūṭa.
See SŪRADĀSA.
 Labāron ki kathā.
See LABAR.

Laghu horāṣiromaṇi.
See RĀMA NĀRĀYAṆA, Pandit.
 — jātaṇa.
See VARĀHA MIHIRA.
 — jyotiśhasāra.
See JAGANNĀTHA.
 — kaumudī.
See VARADARĀJA.
 — rasakalkā.
See LALITA KĪSORĪ.
 — Samskrīta vyākaraṇa.
See MOHANALĀLA KATIHĀ.
 — trikṣṇamitī.
See KUṢṬHĀVINĀRĪ LĀLA.
 — vyākaraṇa.
See KESAVAPRASĀDA.
 Lajle Majnūn.
See RĀMA RĀYA.
 Lakṣhmaṇabodha nātaka.
See LAKṢHMAṆA LĀLAJĪ SETH.
 Lakṣhmaṇa śataka.
See SAMADHĀNA, Kavi.
 Lakṣmīśvara-bhūṣaṇa.
See ŚIVAPRASĀDA, of Ramnagar.
 Landan kū yātrī.
See BHĀGAVĀN DĀSA VARMA.
 Larṇon kī kahānī.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
 Latā'if ī Hindī.
See LALLŪ LĀLA, Kavi.
 Lāwānī.
See BANĀRASĪ DĀSA.
 — navinavilāsa.
See NANHU LĀLA.
 Lilāvati.
See HARADEVA SĪMHA and RĀDHĀKRISHṆA
See RĀYACHANDA NĀGARA.
 Līṅgapurāṇa.
See PURĀṆAS.—Līṅgapurāṇa.
 Lipibodhini [*in loco*].
 Luptopamāvilāsa.
See JASVANT SĪMHA, Maharaja.
 Mādhavavilāsa.
See LALLŪ LĀLA, Kavi.
 Mahābhārata [*in loco*].
 Mahābhārata-darpaṇa.
See MAHĀBHĀRATA.
 Mahājānisūra.
See ŚEILĀLA.
 Mahāvākyaviveka.
See ŚĀYAṆĀCHĀRYA.
 Mahimnāś stotra.
See PUSHPADANTA.
 Main tumhārā hī hūṇ.
See SATĪSACHANDRA VASU.
 Main wahī hūṇ.
See DĀMODARA ŚĀSTRĪ.
 Makhzan ī Masīhī.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Allahabad.
 Malārāvalī.
See GIRIDHARA DĀSA, Banārasī.

Mālātī Mādhava.
See ŚĀLIGRĀMA MĪSRA.
 Manabhāvanī.
See JAGANNĀTHA ŚUKLA.
 Mānahlā [*in loco*].
 Mānasādīpikā.
See RAGHUNĀTHA DĀSA, Commentator.
 — prachārīkā.
See JĀNAKĪDĀSA.
 — sampattī.
See JAGANMOHANA SĪMHA, Thakur.
 — śukāvalī.
See SVARŪPA DĀSA.
 —
See VANDANA PĀTHAKA.
 — vinoda. [*Samāj* [*Addenda*].
See BADAĪDĀTTA, of the Morarabad Aiyu
 Mānavadvaitam-prakāśa. }
 Mānavadvaitam-sāra. }
See MANU.
 Man-bahāva.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
 Maṅgalachāra Kā-hinīr.
See SUHAG RANĪ.
 Maṅgalakosha.
See MAṆGALĪ LĀLA.
 Maṅgala nātaka.
See JĪVANANDA JYOTIRVID.
 Mandīpikā.
See VAIJANĀTHA KURMĪ.
 Maṇi-mālā.
See SAURĪNDRAMOHANA THĀKURA.
 Maṇiyārī kī khyāl.
See SAHADEVYA.
 Manohara kahānī [*in loco*].
 Manomukulamālā.
See HARISHCHANDRA, of Benares.
 Manoraṅjaka vṛttānta.
See SHERRING (M. A.)
 Manoraṅjani kathā [*in loco*].
 Manoraṅjini.
See ŚRĪDHARA JAṬĀSĀNKARA.
 Māp-prabandha.
See VAMSHIDHARA.
 Marhṭī khyāl.
See BANĀRASĪ DĀSA.
 Maryādā paripāṭī samāchāra.
See DURGA PRASĀDA ŚUKLA.
 Maṣnawī Mir Ḥasān.
See ḤASAN, Mir.
 Mataparīkṣā.
See MUIR (J.) D.C.L.
 Matī anjīl parīkṣā.
See ŚIVADAYĀLA SĪMHA.
 Maulavī sū'īl kī Hindī kī chhandabhedā.
See AYODHYAPRASĀDA.
 Meghadūtī.
See KĀLIDĀSA.
 Meghamālā.
See MEGHARĀJA.

Meghavinoda.
See MEGHARĀJA [Addenda].
 Mele ki kahānī.
See TUCARB (C.) *Miser*.
 Menarhayānī chopāī.
See MENARHAYĀ.
 Mei ī janmabhūmi-yātrā.
See DĀMODARA ŚĀSTRĪ.
 Mohamudgara.
See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA [Supposititious works].
 Mohanagunamālā.
See MUKTIKAMALA MUNI, *Pandit*.
 Mohinīcharitra.
See RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR.
 Mokshasiddhi.
See KRISHNĀGIRI.
 Muhammad jīvanīcharitra.
See JAGANNĀTHA DĀSA.
 ——— parikṣhā.
See JAGAT NĀKĀYAṆA, *Gosevaka Pandit*.
 Muhūrtachukrudipikā.
See RĀMADAYĀLU, *Pandit*.
 Muhūrtaratna.
See HARIPRASĀDA MISRA.
 Mukti arthi ki prarthanā.
See MUKTI.
 ——— kā mārga.
See WAY.
 Muktimālā [*in loco*].
 Mūlāsūtra.
See ROWE () *Mrs., of Digah*.
 Mumukshu vṛttānta.
See BUTT, afterwards SHERWORD (M. M.)
 Mundaka-upaniṣad.
See UPANIṢADS.
 Nāḍīnāna [*in loco*].
 Nāḍīnāntaraṅgī.
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
 Nāgalilā.
See GAṆGĀDHARA, *Kavi*.
 Nāgavamsāvalī.
See VEṆĪKĀMA.
 Nalachhu.
See TULASĪDĀSA.
 Naipāla samāchāra.
See RĀMANĀHAYA, *Munshi*, called TAMANNĀ.
 Nakh-gukh bhūshana.
See VIHĀRĪ SIMHA, *of Chapra*.
 Nalacharitāmrīta.
See TOPAR MAL.
 Nāmamālā.
See NANDA DĀSA.
 Nāma-pachīsī.
See JANAKĪPRASĀDA, called RASIKA VIHĀRĪ.
 Nandī-sūtra [*in loco*].
 Narsīji kā bhūt.
See NARSĪJĪ.
 Narsī Mchotā kā baḍā māmorā.
See SHIVAKARĀṆA RĀMARATNA.
 ——— ki hunḍī.
See NARSĪ MEHETĀ.
 Nāṣakota.
See CHARAṆA DĀSA.

Nasihatnāmā.
See LUKMĀN HAKIM.
 Nātaka.
See HARIṢCHANDRA, *of Benares*.
 Nāṭakaprakāṣa.
See RATNACHANDRA.
 Naukā.
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
 Navaratna [*in loco*].
 Navinachandrodaya.
See NAVĪNACHANDRA RĀYA.
 Nayā Kūṣikhaṇḍa [*in loco*].
 ——— śikṣādarpaṇa.
See RĀMAPRATĀPA BHUNVAIKKA.
 Nayī aksharadīpikā.
See AKSHARADĪPĪKĀ.
 Nidāna.
See GAṆGA YATĪ.
 Nighaṇṭa.
See MADANANRĪPA OR MADANAPĀLA.
 Nitīdarpaṇa.
See CHĀNĀKYA.
 Nītikathā [*in loco*].
 Nītikathāsaṅgraha.
See RĀMAJĪVANA.
 Nīṣatakn.
See BHARTRIHARI.
 Nripavamsāvalī.
See MATIRĀMA.
 Nrisimha avatāra.
See NAUBAT RĀM.
 Nyāyaprakāṣa.
See CHIDGHANĀNDAGIRI.
 Padarātāvalī.
See NĀNAK CHANDRA, *li'-hi*.
 Padārthavidyā.
See AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
 Padārthavidyā-āra.
See SADĀSUKHA LĀLA.
 Padmābharaṇa.
See PADMĀKARA.
 Padmāvat.
See MALIK MUHAMMAD, *Jā'isī*.
 Padmāvatīkhaṇḍa.
See CHAND.
 Padyasaṅgraha.
See HANUMĀNPRASĀDA.
 Pahlāde ki pustaka [*in loco*].
 Pahlī pustaka.
See GOVĪNĀTHA PĀTHAKA.
 Panā aur Birmado ki vārtā.
See PANĀ BIRMADE.
 Pañcīcha mahāyājñavidhi.
See DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Pañchāṅga.
See EPHEMERIDES.
 Pañchāṅganirṇayopāya [*in loco*].
 Pañcharatna.
See TULASĪDĀSA.
 Pañchopakhyaṇa.
See LALLŪ LĀLA, *Kavi*.

Pāṇiniya tattvadarpaṇa.
See PĀṆINI.
 Pannā Birande kā khel.
See MAṆGALA DĀSA.
 Pāp kī burāi.
See EVIL.
 Pāp-mochan.
See TURNBULL (A.)
 Paramānandaprakāśikā.
See ĀNANDAGIRI.
 Paramārtha chintana vidhi.
See HARI DĀSA.
 Paramāthinsāra.
See ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.
 Pārasabhūga.
See YUGULĀNANYA SARMĀ.
 Paśchimottara aur Avadhī deśīya bhūgola.
See UMRĀO SIMHA.
 Paśuchikitsā.
See HALLEN (J. H. B.)
 Pāthakabodhini.
See MILL (J.)
 Pāthasālāke baithāvanckī rīti.
See BELL (A.) D.D., LL.D.
 Pāṭiganita.
See SMITH (B.)
 Patrā.
See EPHEMERIDES.
 Patradipikā.
See KĀLĪCHARAṆA, Pandit.
 Patrahitishinī.
See SIVANĀRĀYAṆA, Deputy Inspector of Schools.
 Patramālikā.
See ŚHILĀLA.
 Paul kī charitra.
See PAUL, Saint and Apostle.
 Pavārāmālā [in loco].
 Phalit satyaprakāśa.
See OMKĀRA LĀLA.
 Phūlon kā hāra [in loco].
 Piṅgala.
See SUKHADEVA MIŚRA.
 Piṅgalā sati
See SAHĀSIVĀKARAṆA DĀRAK.
 Piṭhearn tāpu.
See PITCAIRN ISLANDERS.
 Pope-pradīpa.
See GIRIVARA SIMHĀ.
 Pothi Nā-iketa kā.
See NĀSIKETA.
 Prabodhachandrodaya.
See KRISHṆA MIŚRA.
 Prāgatyavārū.
See GOVARDHANA NĀIHA.
 Prahlāda charitra.
See TUKĀHĀMA.
 —————
 sāṅgit.
See LAKSHMAṆA SIMHA, Kanwar
 Prājñānandārṇava.
See PURĀṆAS.—Sivapurāṇa.
 Prakaraṇa-ratnākara.
See BHĪMASIMHA MĀṆAKA.

Prakīrtiyālaya-chandrikā.
See SHERRING (M.A.)
 Prākṛitika bhūgola-chandrikā.
See LAKSHMĪSĀKARA MIŚRA.
 Prākṛiti pāṭha.
See RAJAKRISHṆA RĀYA CHAUDHURI.
 Prapañchanūṭaka.
See RATNACHANDRA.
 Prārthana vishaya men prasnottara. [PRAYER.
See LITURGIES.—England, Church of.—COMMON
 Prasiddha charchāvalī.
See SADĀSUKHA LĀLA.
 —————
 inahātina'on kā jivana charitra.
See HARIŚCHANDRA, of Benares.
 Praṣṇapūñchānana.
See MATHURĀNĀTHA, Son of Itādhāvalabha.
 Praṣṇa-upanishad.
See UPANISHADS.
 Praśnottara [Episcopal Church.
See UNITED STATES OF AMERICA.—Methodist
 —————
 Bhāratavarsha ko itihāsa ke vishaya men.
See INDIA.
 —————
 Jainmatī.
See SAMBHOJ RANADHĪRA.
 —————
 māla.
See ŚIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I.
 Praśnottari.
See ŚAṆKARA Āchārya [Supposititious work].
 Pratāpavinoda.
See BALADEVAPRASĀDA, Son of Vrajalāla
 Prathamā Hindī vyākhyāna.
See HARIŚCHANDRA, of Benares.
 —————
 pāpa kā varṇana.
See PRATHAMA PĀPA.
 Pratyuttara patrickā.
See UMĀDĀTA TRIPATHI.
 Praviṇasāgara.
See MEHMANJĀJĪ.
 Premadohūvalī.
See CHAṆGĀ.
 Premagnātaraṅga.
See TAPASVĪ RĀMA.
 Premarṇna.
See RATNAKUMĀRĪ, Devī.
 Premarṇnūkāra.
See LAKSHMĪRĀMA.
 Premasāgarī.
See CHATURBHUJA MIŚRA.
 Prematarāṅga.
See GIRIDHARA DĀSA, Banārasī.
 Pretakalpa.
See PURĀṆAS.—Garuḍapurāṇa.—Pretakalpa.
 Pṛithivirāja Rā-ru.
See CHAND.
 Purāvṛttasāra.
See BHŪDEVA MUKHOPĀDHYĀYA.
 Purushottama charitra.
See DALPATRAMA.
 Pushpavūtīkā. }
 Pushpopavama. }
See SA'DI.
 Pustak grahaṇon kī.
See KRISHNACHANDA.

Rābinsan Kruso kā itihāsa.
See DEFOR (D.)
 Rādhamāṅgala.
See TULASIDĀSA.
 Rādhasudhā śatakā.
See HAṬṬI.
 Rāgamālā.
See GOPĀLA SIMHA.
 Raghunātha śataka.
See MANNĀ LĀLA, *Pandit*
 Rahasyārthadhīpikā.
See PĪTĀMBARA, *Pandit*.
 Rājā Chitramukhaṭko khyāl.
See NĀNULĀLA RĀYA.
 Rājādūton ki kathā. [Oxford.
See ADAMS (W.) M.A., *Fellow of Merton College*,
 Rājaniḡhaṇṭu.
See NARAHARI.
 Rājanīti.
See LALLU LĀLA, *Kavi*.
 Rāmābhishēka nūṭaka.
See UMESACHANDRA BHATTĀCHARYA.
 Rāmāchundrikā.
See KESAVA DĀSA.
 Rāmācharitamāṇsa.
See TULASIDĀSA.
 — bhūṣhaṇa.
See VAJANĀTHA KURMĪ.
 Rāmukalevā.
See RĀMANĀTHA PRADHĀNA.
 Rāmakaṭha prashnāvālī.
See RAMALASARA.
 Rāmālīlā pūddhātī.
See TULASIDĀSA.
 Rāma mullālīlā.
See RAMAṆA VIHĀRĪ.
 Rāmāparīkṣhā [in loco].
 Rāmāsguṇāvalī.
See TULASIDĀSA.
 Rāmāsgyamedha. [medha.
See PURĀṆAS. — Padmapurāṇa — *Rāmāsgu-*
— [Uttarā].
See RAGHURĀJA SĪMHA DEVAJĪ, *Maharaja of*
 Rāmāttavabodhinī.
See ŚIVAPRAKĀṢA SĪMHA.
 Rāmāvilāsa.
See ISVARĪPRASĀDA TRIPĀTHĪ.
 Rāmavinoda.
See RĀMACHANDRA, *Disciple of Padmarāṅga*.
 Rāmāyaṇa.
See VĀLMĪKI.
 — adhyātmavichārā.
See YAMUNASANKARA.
 — kalpadruma.
See VĀLMĪKI.
 — samayādarśa.
See AGNIVEṆA.
 Ranjā Hir kī khyāl.
See SEVAKA KĪRTIRĀMA.
 Rāsālīlā.
See REVĀṢAṆKARA VELAJĪ.
 Rasarahasya.
See SĀHAS-PRASĀD SĪMHA.

Rasarāja.
See MATIRĀMA.
 Rasārṇava.
See SUKHADEVA MIṢRA.
 Rasāyana prakāṣa.
See CONVERSATIONS.
 Rasika-manohara sikh-nakh.
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA, *of Bundelkhand*.
 Rasika-mohana.
See RAGHUNĀTHA, *Kavi, of Benares*.
 Ratnadīpikā.
See VAJANĀTHA KURMĪ.
 Ratnamālā.
See GAṆGĀDHARA BHATTA.
 Ratnasāgara.
See GHANĪH DĀNĪ.
 — *See* MUKTIKAMALA MUNI, *Pandit*.
 Rekhaṅgita.
 — — — — — }
 — — — — — }
See EUCLID.
 Rekhamittitattva.
See KUNJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Rel kī ṭīkaṭ.
See RAILWAY TICKET.
 Rīgveda.
See VEDAS.—*Rigveda*.
 Rīgvedādibhāṣhya.
See DAYĀNATHA SARASVATĪ.
 Rīsālāh i shatrāṅj. [Addenda].
See DURGAPRASĀDA, *Son of Mansā Rāma*
 Rogāntaknāra.
See RAMSAY (A. F.)
 Rukmiṇī māṅgala.
See PADAM BHAGAT.
 — *See* VIṢṆU DĀSA.
 Rumūz i furūd.
See DĀDĀBHĀI BAHURĀMJI TURĀVALĀ.
 Rūs kī tārīkh.
See WALLACE (Sir D. M.)
 Sabhāpatra.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moradabad*.
 Sabhāvilāsa.
See LALLU LĀLA, *Kavi*.
 Sāddharma darśaka.
See PURUSHOTTAMA LĀLA, *Gosvāmī*.
 Sāddharmadūṣhaṇoddhāra.
See HARISANKARA LĀLA ŚĀSTRĪ, *of Kanauj*.
 Sāddharmānūṣṭavārshīṇī.
See MAHĀBHĀRATA.
 Sāddharma sūtra.
See NAVINACHANDRA RĀYA.
 Sāddharmī-log Vedonko kaiso mānte haiṇ ?
See VEDAS.—*Appendix*.
 Sadgūṇa tarāṅga.
See HARADAYĀLU.
 Saguṇāvalī.
See BHADALĪ.
 — *See* TULASIDĀSA.

Sahasra rajani charitra. }
 ——— rātri saṃkshepa. }
 See ARABIAN NIGHTS.
 Sāhityalaharī.
 See SARDAR, Kavi, of Lalitpur.
 Sajjana vilāsa.
 See VĒNĪPRASĀDA ŚARMĀ.
 Sākhi-nāmah [in loco].
 Sākshivānī [in loco].
 Śakunāvalī.
 See BHADALĪ.
 Śakuntalā nāṭaka.
 See KALIDĀSA.
 Śālapaddhati.
 See ŚRĪLĀLA.
 Śālihotra [in loco].
 Samāchāra sudhāvarshaṇa.
 See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Calcutta.
 Samādhi sataka.
 See YASOVIJAYA.
 Samasyā pūrtiprakāśa.
 See DURGA DATTA, Pandit.
 Samatāntaka.
 See YASOVIJAYA.
 Samayaprabodha.
 See ŚRĪLĀLA.
 Samayasūtra.
 See BANĀRASĪ DĀSA.
 Saṃkshepa Inglistān itihāsa.
 See GUPTĀRĀMA, Pandit.
 Saṃpralāya-prakāśa. [Dāsa.
 See VRAJABHŪSHAṆA DĀSA, Son of Vrajabhavana
 Saṃsāradarpana.
 See AHMAD KHAN, Saiyūl, C.S.I.
 Saṃskṛta-vākya-prabodha.
 See DAYĀNANDA ŚARASVATĪ.
 Saṃudāya santānī vāṇī.
 See ŚAṆKARA HARIBHĀTĪ.
 Saṃudrayātrā nūṭaka.
 See JAGANNATHA, Bhāratiya.
 Sāṃudrika [in loco].
 Śaṇṇiṣcharajī ki kathā.
 See RĀGHAVA DĀSA.
 See ZORĀWAR MAL.
 Śāṇḍilya-sūtra.
 See ŚĀṇḌILYA.
 Sāṅgit Ālā Mal Khān.
 See ĀLĪ MAL KHĀN.
 ——— Budhīmudr.
 See BADRĪ MUNITR.
 ——— Chandravallabha Rūpakavāra kā.
 See CHANDRAVADANA.
 ——— Dhurūjī kā.
 See DHURU.
 ——— Gopichanda kā.
 See LAKSHMAṆA SIMHA, Kunwar.
 ——— Nūnak-sū'i Sutesā'i.
 See CHARAṆA DĀSA.
 ——— Puran Mal kā.
 See RĀMALĀLA.
 ——— Raghuvīra Simha.
 See HARADEVA SAHĀYA.

Sāṅgit Rājā Harischandra kā.
 See HARISCHANDRA, Raja.
 ——— Rājā Kārak kā.
 See KĀRAK.
 ——— Rāṇī Nautānī kā.
 See KĀRSHĪ RAM.
 ——— Rūpa Vasantā kā.
 See LAKSHMAṆA SIMHA and HARADEVA SAHĀYA.
 ——— Sandāgar o Siyāṇposh kā.
 See GĪRUDAYĀLA SIMHA.
 ——— Siyā svayamvata kā.
 See HARADEVA SAHĀYA.
 ——— Vasantā Kumāra.
 See FAKTĪ CHAND.
 ——— Vīna bādhāh-zādi.
 See JĪHĀNACHANDRA.
 Sāṅgitāditya.
 See ĀDITYARĀMA.
 Sāṅgita-mīmāṃsaka.
 See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Poona.
 Sāṅgitasūtra.
 See TĀNA SENA.
 Sāṅg Surathī.
 See SORATHI.
 Śaṇṇiṣcharajī ki kathā.
 See ZORĀWAR MAL.
 Śaṇṇikara digvijaya.
 See SAYANACHĀRYA.
 Śaṇṇikaranutaparakāśa.
 See MAHA BHĀRATA — Bhajaradgitā.
 Sāṅkhyā divākara.
 See KAPILA.
 ——— tattvakanimudī
 See VACHASPATHI MISRA.
 Śaṇṇimatendin.
 See UMADATTA TRIPĀTHĪ.
 Saptaratna.
 See DAMARUVALLABHA VIDĀMVARA.
 Saptasatī. [hātmya.
 See PURĀṆAS.—Mārkaṇḍeyapurāṇa.—Devīmā-
 Saptasatikā.
 See VĪHĀRĪ LĀLA, Kavi.
 Sarala vyākaraṇa Saṃskṛita kā.
 See NAVINACHANDRA RĀYA.
 Sārasvata.
 See ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA.
 Śārṅgadharaṇaparakāśa.
 See DĀU AGNIHOTRĪ.
 Sārtha siddho.
 See VIDHICHANDRA NĀRĀYAṆĪ.
 Sārūktāvalī [in loco].
 Śāstrārtha.
 See HĪRĀLĀLA GOPĀLA ŚARMĀ.
 Satamata kā mūrga.
 See SATAMATA.
 Sata-mūrkhī. [Dāsa.
 See VRAJABHŪSHAṆA DĀSA, Son of Vrajabhavana
 Sativilāsa.
 See VĪRĀṆJĪ, Kumārī.
 Sat-satī.
 See TULASĪDĀSA.
 See VĪHĀRĪ LĀLA, Kavi.

Sat-saṭī.

See VRINDA.

Satyadharmā muktāvalī.

See ŚRADHĀRĀMA, *Pandit*.

Satyadharmavichāra.

See BAKHTĀWAR SINGH, *Editor of the Aryada-*

Satya Harischandra.

See HARISCHANDRA, *of Benares*.

Satyamaṭa āśraya.

See PLEA.

Satyanāma.

See VRINDĀVANA.

Satyanārāyaṇakathā.

See MAHA BHARATA.—*Itihāsamamuchhaya*.

Satyanirūpana.

See GOVINDA NĀRĀYAṆA.

Satyaprakāśa.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Bareilly*.

Satyārthaprakāśa.

See DAYANANDA SARASVATĪ.

Satya satuka.

See CHRISTIAN (J.)

Saudāgar-lilā.

See CHATURDĀSA.

Saundaryamayī.

See MALLIKĀ, *Devi*

Setukhanda.

See PURĀṆAS — Skandapurāṇa.—*Setukhaṇḍa*.

Shuddharsana dūpana.

See NILAKANTHA GORE (N.)

Shatpañcāṅgikā

See PRITHIVYASAR, *Son of Vahāra Mihira*

Shatśrutavivṛṇṇa.

See SENAPATI, *Kavi*.

Shodasagrantha saṅgraha.

See VALLABHĀCHĀRYA, called MAHA PRABHUKHJĪ.

Siddhāntapaṭala.

See RAMANANDA.

Siddhāntaprakāśa.

See OṢKĀRA LĀLA

Siddhānta-saṅgraha.

See HALL (F. E.)

Siddhapadārtha vijñāna.

See VAMŚIDHARA.

Śighrabodha.

See KĀSHINATHA BHATTĀCHĀRYA.

Sikh-nakh.

See RAQHUNATHAPRASĀDA, *of Bund Ikhand*.

Śikshābodhinī.

See GHĀṢAPATA SIMHA.

Śikshāmāñjarī.

See TOWN (J.) D.D.

Śikshā prasiddhipatra.

See INDIA.—*North Western Provinces*.—*Sudder*

Śikshāvalī.

See TA'Līm al-MUBTADĪ.

Sīmāndhara-stavana.

} — vijñapti. }

See YANOVIJAYA.

Singhāsana battisī.

See VIKRĀMĀDITYA, *King of Ujjayinī*.

Sireāgar kī laṭī.

See LAKSHMANAPRASĀDA, *Pandit*.

Śiṣubodha.

See MUFID al-SIBYĀN.

Sītā vadavāṣa.

See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.

Śivapañchārātna [in loco].

Śivārājabhūṣaṇa.

See BUDHĀṆA, *Kavi*.

Śivasamlhitā [in loco].

Śivasimha saraja.

See ŚIVA SIMHA, *Inspector of Oudh Police*.

Śivatattvaprakāśa.

See SAMBHUJĀTHA SOKULA.

Snolulilā.

See RASIKA RĀYA.

Sono loho-kū jhagrā.

See SONI.

Śrīmkha mūlapada.

See BIBLE.—*Appendix*.

Śrīngārā-battisī.

See MĀNA SIMHA.

Śrīngārāprakāśa.

See RAMAPRASĀDA, *Munshi*.

Śrīngārāsalaka.

See BHARTRIHARI.

Śrīpālācharita [in loco].

Śrīpālācharita.

} — Rājāno tās. }

See VINAYAVIJAYA.

Śrīrāmachandra kī bārahmāsī.

See GAṢṢA RAMA, *of Bhartpur*.

Stavanāvalī.

See SHITĀBCH AND NĀHAR.

Strīdarpaṇa.

See MĀDHAVAPRASĀDA.

Strīdharmā tarāṅgī.

See BHATRAVA DATTA.

Strīkshā [in loco].

See RĀMAKRISHṆA, *Pandit*.

— vidhāyaka.

See HINDU FEMALES.

Striyon kī hitopatrikā.

See SIVANĀRĀYAṆA, *Deputy Inspector of Schools*.

Statiprakāśa [in loco].

Sudāmanācharita.

See NAROTTAMA, *Kavi*.

Suddhaviṣāsa.

See MUHAMMAD SIDDIK HUSAIN, called MINNAT.

Suddhidarpaṇa.

See GOVINDANĀRĀYAṆA ṢENVĪ.

Sujana-vinoda.

See MANNĀ LĀLA, *Pandit*.

Sujas kadimba.

See JĀNAKĪPRASĀDA, called RANIKA VIHĀRĪ.

Śuka bahottarī.

See SUKASAPTATĪ.

Sukhasāgara.

See PURĀṆAS.—*Bhāgyavatapurāṇa*.

Sukranitī.

See SUKRA.

Sulabha aṅkagaṇita.

See VĀSUDEVA BALLĀLA MULYE.

Sulabha bijaganita.

See KUNJAVIHARI LĀLA.

Sumanohjali.

See HARIŚCHANDRA, of Benares.

Sundarāśhṭaka.

See SUNDARA DASA, Disciple of Dādājī.

Sundara grīṅgāra.

See SUNDARA DĀSA, called KAVIŚVARA.

—vilāsa.

See SUNDARA DĀSA, Disciple of Dādājī.

Sundarī charitra.

See PURĀNAS.—Mārkaṇḍeyapurāna.—*Ikṣvā-*

—sandānini.

See MĀDHAVAPRASĀDA, Editor of the *Khichrī*

—tilaka.

See MANNĀ LĀLA, Pandit.

Sūrajpur kī kulānī.

See ŚHILĀLA.

Sūrasāgara.

—ratna. }

Sūrasatka.

See SŪRADĪSA.

Sūrya purāṇa [in loco].

Śvapnādhyāya.

See NĪLAKANTHA MĪMĀṆSAKABUATTA.

Svarṇa mūrti [in loco].

Svarodhysāra. }

Svarodhāra }

See CHARAṆA DĀSA, of Panditpur.

Syāmnāsvapna.

See JAGANMOHANA SIMHA, Thakar.

Syām-sagu [in loco].

See NĀRĀYAṆA.

Tadīya sarvasva.

See HARIṆCHANDRA, of Benares.

Tapasvini Rāvyā.

See RĀVYĀ.

Taptā Sambarān nātuka

See ŚHĪMIVĀSA DĀSA.

Turāṇi.

See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.

Tarkasūgraha.

See ANNABHĪTTA, also called ANANTA BHATTĀ.

Tuṣṭis al-luḥāt.

See RUD (H. S.)

Tattvabodha [in loco].

See NAVINACHANDRA RĀYA.

Tattvakaumudī.

See MATHURĀPRASĀDA MISRA.

Tattvapraṅkīkā.

See PĪTAMBARA, Pandit.

Taukir al-niswān.

See DURGĀPRASĀDA, Munshī.

Thagi kī chapet, etc.

See HARIŚCHANDRA, of Benares.

Tithipatrikā.

See EPHEMERIDES.

Trikonamitī.

See BĀPŪ DEVA ŚĀSTRĪ.

Tulasīśabdārthaprakāśa.

See JAYAGOPĀLA DĀSA.

Turāṇa Gujarātī dīl-pasand kheyālo.

See DADĀBHĀI BAHĀMŪI TURAVĀLĀ.

Uḍḍāyapradipa [in loco].

Umā Mahesvara samvāda.

See NĀRAHARI DĀSA.

Umāmāṅgalī

See TULASĪDĀSA.

Umrāo-koṣa.

See AMARA SIMHA.

Upadeśakathā.

See STEWART () Captain.

Upamāśūgraha.

See JASVAT SIMHA, Maharaja.

Upamīhad sūtra

See UPANISHADS.

—vīrodhāna.

See AYODHYĀPRASĀDA.

Upāsakadaśā sūtra.

See UPĀSAKADĀSĀ.

—vivarāna.

See ABHĪYĀDEVA.

Upavānarahasya [in loco].

Urdū ādarsa.

See ŚHĪLĀLA.

—aksharāṇ se hāni.

See URDU CHARACTERS.

Uśācharitra.

See KĪŚA DĀSA.

Uttarādhyayam [in loco].

Vachanāṃpita.

See GOKULANATHA, Son of Raghunāth.

Vādanāvāraṇa [in loco].

Vāhyaprapaṇcīka darpaṇa.

See MANN (R. J.)

Vaidika siddhānta.

See UPANISHADS.

Vaidikī himsā himsā na bhavati.

See HARIŚCHANDRA, of Benares.

Vaidyagvina.

See JOLIMBARĀJA.

Vaidyakanipadruma.

See RAGHUNATHAPRASĀDA SUKALA.

Vaidyanāthotsava.

See NAINSUKI.

Vaidyānrita.

See MORESVARA, Son of Māṇika Bhattā.

Vaidyaratna.

See JANĀRDANA BHATTĀ.

Vairāgya sandipani.

See TULASĪDĀSA.

—satka.

See BHAKTIPRIHARI.

Vaisākhanauadana. [Samāchār [Addenda].

See MĀDHAVAPRASĀDA, Editor of the *Khichrī*

Vaishnavamālimā.

[Dāsa.

See VRAJABHŪSHANA DĀSA, Son of Vrajabhavāna

Vaiśyadarpaṇa.

See HĪRALĀLA RĀYA.

Vaiyākaraṇaratna.

See MOHANĀLĀLA KATIHĀ.

Vājasaneyisamhitā.

See VEDAS.—Vājasaneyisamhitā.

Vājīkara-kalpadrūna.
See RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKULA
 Vākyakusumāñjali.
See BALAGOVINDA DĀSA.
 — pañcāyikā.
See RĀMASAṆKARA VYĀSA.
 Vallabhadigvijaya.
See ŚTĪRĀMA VARMĀ.
 — vilāsa. [Dāsa.
See VRAJABHŪSHANA DĀSA, *Son of Vrajabhavana*
 Vāmāmanorūpīnā.
See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
 Vamsaprakāsa.
See GAṆGĀ SAHĀYA.
 Vanayātrī.
See KANHAİYĀ LĀLA, called ALAKHADHĀRĪ.
 Vandanā sataka.
See HARIṢCHANDRA, of Benares.
 Vārāhapurāṇa.
See PURĀṆAS.—*Vārāhapurāṇa*.
 Vartnamālā.
See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
 Vartnaprakāśikā [in loco].
 Varṇasikshā.
See BHŪTANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.
 Vasantarāja-sākuha.
See VASANTARĀJA.
 Vedāṅgaprakāsa.
See DAYANANDA SARASVATĪ.
 Vedānta padārthamanjūṣhā.
See MĪLĀRĀMA SĀDHU.
 — padārthamanjūṣhā.
See PĪTĀMBARA, *Pandit*.
 — padāvalī.
See DEVAKRISHNA.
 —
See PĪTĀMBARA, *Pandit*.
 — tāmāyāṇa.
See ŚIVASAPĀYA.
 — sāra
See ŚADĀNANDA YOGINDRA.
 — dvādśaśūkhari.
See BALADEVA NIVRITTĀNANDA.
 — vinoda.
See PĪTĀMBARA, *Pandit*.
 Vedāntidhivānta nivārāṇa.
See DAYANANDA SARASVATĪ.
 Vedārthapradīpa.
See GIRIPRASĀDA VARMĀ.
 Vedārthaprakāsa.
See GOPĀLA, *Son of Rāmasahāya*.
 Venī Mūlho ki bārahmā-ī.
See ŚURADĀSA.
 Vonis nugar kā byopūrī.
See SHAKSPERE (W)
 Vichāramālā.
See ANĀTHA DĀSA.
 Vichāraprakāsa.
See DAYĀLĀDĀSAJĪ.
 Vichārasāgara.
See NIṢCHALA DĀSA.
 Vichitra nāṭaka.
See GOVINDA SIṂHA, *Guru*.

Vidvān-saṅgraha.
See SHERRING (M. A.)
 Vidyāchakra.
See MUHAMMAD KARIM BAKHSH.
 Vidyā-gyān-prakāsa.
See MAIHURA DĀSA.
 Vidyā ki nev.
See IṢVARACHANDRA VIDYĀSĀGARA.
 Vidyānārtanā.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Allahabad*.
 Vidyāñkra.
See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
 —
See ŚRĪLĀLA.
 Vidyārthi.
See TUCKER (H. C.)
 — ki prathama pustaka.
See WALKER () *Dr.*
 Vidyā-sāra.
See SHERRING (M.A.)
 Vidyāsūndara nūṭaka.
See HARISCHANDRA, of Benares.
 Vijayadohāvalī.
See TULASĪDĀSA.
 Vijayamuktāvalī.
See CĪHATHA SIṂHA.
 Vijayapatra.
See BALADEVA SIṂHA, *Raja of Kama*.
 Vijayārthapatra.
See HARIPRAPANNA.
 Vijñānalaharī.
See YAMUNĀSAṆKARA, *Pañcholi*.
 Vijñānamoksha.
See RĀMANANDAGIRI.
 Vikramavilāsa.
See BHOLĀNĀTHA.
 Vikramorvaṣī.
See KĀLIDĀSA.
 Vinayachandrikā.
See TULASĪDĀSA.
 Vinayapatrikā.
See ŚURADĀSA.
 —
See TULASĪDĀSA.
 Vipakāsūtra [in loco].
 Virahamāsā.
See VRAJAVALLABHA DĀSA, *Seṭh*.
 Virahini bārahmā-ī.
See RĀMAṆA VIHĀRĪ.
 Vira Siṁha kā vṛttānta.
See ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
 Vishṇu padāvākhyā.
See MANNĀ LĀLA, *Pandit*.
 Vishṇupurāṇa.
See PURĀṆAS.—*Vishṇupurāṇa*.
 Vishṇusahasranāma.
See MAHĀBHĀRATA.—*Vishṇusahasranāma*.
 Viśrūpāsāgara.
See RAGHUNĀTHA DĀSA, *Rāmananēhī*.
 Viśvavindya.
See PATITA DĀSA.
 Vivāha vidambana nūṭaka.
See TOTĀRĀMA VARMĀ.

- Vivāha-vyavasthā.
See BHĪMASENA ŚARMĀ.
- Vrajavilāsa.
See VRAJAVĀSĪ DĀSA.
- Vrajavinoda.
See TOTĀRĀMA VARMĀ.
- Vratārka.
See SAṆKARA BHATTĀ, *Son of Nilakantha.*
- Vpittānta-darpana.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Agar*
- Vyākaraṇa kī upakramanikā.
See ĪSVARACHANDRA VIDYASĀGARA
- Vyāsasūtra [*i.e.* Brahmasūtra].
See BĀDARĀYAṆA.
- Vyavahāra-bhāṇu
See DAYĀNANDA SARASVATĪ.
- Vyavasthāpatra.
See HĪRĀNANDA CHATURVEDA.
- Yahūdiyyo kā laghu itihāsa.
See TUCKER (H. C.)
- Yājñavalkya-smṛitā.
See YAJÑAVALKYA
- Yamunālaharī.
See GVALĀ.
- Yātri viñūpana
See ADVICE
- Yavana bhāṣhā kā kosha. }
 } vyākaraṇa. }
- See* HOOKER (W.) *Rev*
- Yesu Khrist māhātmya.
See MUIR (J.) *D.C.L.*
- Yesu Khrist charitra-darpana
See JESUS CHRIST.
- Yisui yātri kī yātā.
See BUNYAN (J.)
- Yogadrishṭi.
See YASOVALLABA
- Yogavāsishtha [*in loco*]
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Patel*.
- Yogavilāsa.
See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Patel*.
- Yugala chadma
See GALLUJĪ, *Gowāmī.*
- Zamīndār kā drishtānta
See ZAMĪNDAR.

SUBJECT-INDEX.

ARTS and GAMES.

Bijlīdīpikā. ANWAR 'ALĪ.
 Chatraṅga chāturi. AMBIKĀDATTĀ VYĀSA.
 Chausar. CHAUSAR.
 Chitrakārīsāra. HUNTER () Dr.
 Gyān-paheli. JAYANARAYANA.
 Kautukaratnāvali. KAUTUKARATNĀVALĪ.
 Khet-karma. KĀLĪ RĀYA.
 Kisānopadesa. MOTĪ LĀLA, *Pandit*.
 Kshetra-saṁhitā. PRATĀPARUDRA SIMHA.
 Lapibodhini. LAPIBODHINĪ.
 Mani-mālā. SAURĪNDRAMOHANA THĀKURA.
 Ra-āyana prakāśa. CONVERSATIONS.
 Risālāh i shatrang. DURGĀPRASĀDA, *Son of Mansā Rāma*.
 Samasyā pūrtiprakāśa. DURGĀ DATTA, *Pandit*.
 Upavanarūpasya. UPAVANARĀHASYA.

ASTROLOGY and DIVINATION.

Prībat saṁhitā. VARĀHA MĪHRA.
 Daivajñābhaṭṭaya. SAMBHUNĀTHA, *Kavi*.
 Hoṛāchakra. HORACIACHRA.
 Indrajāla. INDRAJĀLA.
 ——— PANAH 'ALĪ.
 ——— VAM-ŚIDHARA.
 Jātākachandrikā. SAMBHUNĀTHA, *Kavi*.
 Jñānasvarodaya. CHARAṆA DĀSA, *of Panditpur*.
 Jyotiśhasāra. ŚUKADEVA.
 Jyotiśhasaṁgraha. BHADALĪ.
 Kautukaratna. ŚRĪDHARA BHATTĀ.
 Kautukaratnāvali. KAUTUKARATNĀVALĪ.
 Laghu horāśirohmāni. RĀMA NARĀYAṆA, *Pandit*.
 ——— jātaka. VARĀHA MĪHRA.
 ——— jyotiśha-śāra. JAGANNATHA.
 Manorāṅgini. ŚRĪDHARA JATISĀṆKARA.
 Meghamālā. MEGHARĀJA.
 Mūhūrtaratna. HARIPRASĀDA MISRA.
 Phalit satyaprakāśa. OMKĀRA LĀLA.
 Prasnapanichānana. MATIURĀNĀTHA, *Son of Rādhāvallabha*.
 Ramalāsāra prasnāvali. RAMALASĀRA.
 Sagunāvali. BHADALĪ.
 Sāmudrika. SĀMUDRIKA.
 Shatpañchāṣikā. PRITILUYAṢAS, *Son of Vahara Mihra*.
 Śighrabodha. KĀSĪNĀTHA BHATTĀCHĀRYA.
 Svapnādhyāya. NĪLAKAṆTHA MĪMĀṆSAKABHATTĀ.
 Svarodayasāra. }
 Svarodhāsāra. } CHARAṆA DĀSA, *of Panditpur*.
 Uḍudāyapradīpa. UḍUDĀYAPRADĪPA.
 Vasantarāja-śākuna. VĀSANTARĀJA.

ASTRONOMY.

Bhūgola aur klāgola. PRABHU (W. H.)
 Bhūgolsūtra. OMKĀRA BHATTĀ.
 Golavimoda. KUNJAVIHARĪ LĀLA.
 Jyotiśha aur golādhyāya. ASTRONOMY.
 Kāgola-śāra. ŚRĪLĀLA.
 Kāgola-vidyā. BALAKRISHṆA ŚASTRĪ.
 Postak grahaṁṇi ki. KRISHṆACHANDA.
 Siddhānta prakāśa. OMKĀRA LĀLA.

BIOGRAPHY.

Āryacharya-pūrti. RUDHĀKRISHṆA DĀSA.
 Bhaktamālā. BHAIRAVA SIMHA.
 ——— PRATAPA SIMHA, *Raja of Sultana*
 Bhaktamālā. NABHĀJĪ.
 Bhaktimālā. HARI BAKSHI, *Munshi*.
 Bhogaprabandhasūtra. VAMŚIDHARA.
 Chandra-āśi-vārtā. CHANDRA-ŚĀSTRĪ.
 Chhatraprakāśa. LĀLA, *Kavi*.
 Henry Carro Tucker. SHIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
 Man wahī hug. DĀMODARA ŚASTRĪ.
 Muhammad jivanacharitra. JAGANNATHA DĀSA.
 ——— patikshā. JAGAT NARĀYAṆA, *Goswaka Pandit*.
 Prāgatyavārtā. GOVARDHANA NATHA.
 Prasiddha charchāvali. SADANUKHA LĀLA.
 ——— mahātīmā'ay kī jivana charitra. HARI-CHANDRA, *of Benara*.
 Purnashottama charitra. DALPATRAMA.
 Sampradāya-prakāśa. VRAJABHUSHAṆA DĀSA, *Son of Vrajabharana Dāsa*.
 Śaṅkara digvijaya. SAYANACHARYA.
 Śrī Swami Hari Dās. GROWSE (F. S.)
 Vallabhadigvijaya. SIFARANA VARMĀ.
 Vallabhaśāstra. VRAJABHUSHAṆA DĀSA.
 Vidvān-saṁgraha. SHIKERING (M.A.)

CASTE.

Itihāsa Gaṇī Kāyastha. KISOILĀLA.
 Kāyastha varṇabodhyāya. KALĪPRASĀDA.
 Vaisyandarpaṇa. HĪRALĀLA RĀYA.
 Vyavasthāpatra. HIRANANDA CHATURVEDI.

CHRONOLOGY.

(For Almanacs see the heading "Ephemerides" in the body of the Catalogue.)

Mūhūrtachakradīpikā. RĀMADAYĀLU, *Pandit*.
 Pañchāṅganirṇayopāya. PAÑCHĀṆGANIRNAYOPĀYA.
 Samayaprabodha. ŚRĪLĀLA.

COLLECTED WORKS OF INDIVIDUAL AUTHORS.

Harīschandrakalā. HARISCHANDRA, of Benares.

DICTIONARIES, VOCABULARIES, and GLOSSARIES.

Alfāz i Fārsī o Hindī. DICTIONARIES.
 Amarakoṣa. AMARA SIMHA.
 Anukārtha. NANDA DĀSA.
 Devakoṣa. AMARA SIMHA.
 Hindī koṣa. ADAM (M. T.)
 ——— DICTIONARIES.
 ——— sabdānidhi. NĀNAK CHAND, of Benares.
 Maṅgulkakoṣa. MAṆGALĪ LĪLĀ.
 Nāmnāmā. NANDA DĀSA.
 Rājānighoṣṭa. NARAHARI.
 Ratnāmālā. GAṆGĀDHARA BHATTĀ.
 Sadgūṇa-taraṅga. HARADYALU.
 Tashī al-lughāt. REID (H. S.).
 Tulāṅga-bdārthaparikāṣa. JAYAGOPALA DĀSA.
 Umāo-koṣa. AMARA SIMHA.
 Vocabulary of words occurring in the Prem Sagur.
 CHATURBHUJA MISRA.
 Yavvaṇa bhāṣā kā koṣa. HOOPER (W.) Rev.

DIVINATION. See ASTROLOGY.

DRAMA.

Anandha Raghunādana nāṭaka. VIṢṆVĀTMA
 SIMHA.
 Andhera nagarī. HARISCHANDRA, of Benares.
 Bhārat-arat. KHARGA BAHADUR MALLA.
 Bhāratā saṁbhūgya. AMBIKĀDATTĀ VYASA.
 Bhrammajalaka nāṭaka. RATNACHANDRA.
 Chandrikā. JAGANMOHANA SIMHA, Thākūr.
 Dharmāyayavijaya. KĀCHANA ĀCHĀRYA.
 Gopichand nāṭaka. ANNAJI GOVINDA INĀMDĀR.
 Gosāṅkaṭī. AMBIKĀDATTĀ VYASA.
 Hanuman-nāṭaka. HANUMAT.
 Hasyārjavan. JAGADISHVARA.
 Jaya Narasimha ki. DEVAKĪNANDANA.
 Kādambarī. BAṢA.
 Karpūra maṅgūlī. RĀJASEKHARA.
 Kṛtōkpitānta. ADDISON (Right Hon. J.)
 Mup tumbhūā hī hūp. SATISCHANDRA VASU.
 Maṅgala nāṭaka. JĪVĀNANDA JYOTIRVID.
 Meghadūta. KĀLIDĀSA.
 Nāṭaka. HARISCHANDRA, of Benares.
 Nāṭakaprakāṣa. RATNACHANDRA.
 Prabodhachandrodāya. KRISHNĀ MISRA.
 Prapñichanāṭaka. RATNACHANDRA.
 Rāmābhishoka nāṭaka. UMNACHANDRA BHATTĀ-
 CHĀRYA.
 Sakuntalā nāṭaka. KĀLIDĀSA.
 Samudrayatrā nāṭaka. JAGANNĀTHA, Bhāratiya.
 Satya Harischandra. HARISCHANDRA, of Benares.
 Sundarī sandūmī. MADHAVAPRASĀDA, Editor of
 the Khichrī Samāchār.
 Tapā Sambharay nāṭaka. ŚRĪNIVĀSA DĀSA.
 Thagī ki chhapṭ, etc. HARISCHANDRA, of Benares.
 Vaidiki himśā himśā na bhūvati. HARISCHANDRA,
 of Benares.

Vaisākhanandana. MADHAVAPRASĀDA, Editor of
 the Khichrī Samāchār.
 Venis nagar kū byopārī. SHAKSPERE (W.)
 Vidyāsundara nāṭaka. HARISCHANDRA, of Benares.
 Vikramorvasī. KĀLIDĀSA.
 Vivāha vidāmbana nāṭaka. TOTĀRĀMA VARMA.

EDUCATION.

Bālakoṇ ke kawāid ke abhyās. LONDON.—Home
 and Colonial School Society.
 Court Characters in the Upper Provinces of India.
 ŚIVAPRASĀDA, Rājā, C.S.I.
 Devanūgarī prachūra ke upadesa. GAURIDATTĀ.
 Hidāyat-nāmā. BROWNING (C. A. R.)
 Pāṭhshikabodhini. MILL (J.)
 Pāṭhshālāke baithāvanekī rītī. BELL (A.) D.D.
 Sālāpaddhati. ŚRĪLĀLA.
 Sikshamāñjari. TODD (J.) D.D.
 Stridarpaṇa. MADHAVAPRASĀDA.
 Stridharina tarāñgīnī. BHAIRAVA DATTĀ.
 Strīyikshā. RĀMAKRISHNA, Paudī
 ——— vidhāyaka. HINDU FEMALERS.
 Urdū aksharoṇ se hānī. URDU CHARACTERS.

ETHICS.

Ahalyā-kāmadhenu. KUMBĀLĪRĀMA RĪYA.
 Bālasuk-hū samkshepa. LĪLĀPATI.
 Bhavābhishocta. GĪTANĀMA.
 Dṛṣṭānta koṣa. PRABHUDĀSA DĀSA.
 Hitavilāsa. RĀMĀVATARA DĀSA.
 Jivikāparipīṭī. LEDDER (J. P.)
 Jñānchālīsī. ŚRĪLĀLA.
 Jñānamālā. JĪVĀNAMĀLĀ.
 Kāmandakiya-nitisāra. KĀMANDAKI.
 Nasihatnāmā. LOKMĀN ĪKĀTĪ.
 Prasnotataramālā. ŚIVAPRASĀDA, Rājā, C.S.I.
 Suddhidarpaṇa. GOVINDANĀRĀYAṆA ŚENĀI.
 Sukrañī. SUKRA.
 Taurīr al-niswān. DURGĀPRASĀDA, Munshī.
 Vākya pañchāṅgikā. RĀMANĀKARA VYASA.

GAMES. See ARTS.

GENEALOGY.

Dadhīcha-kulavamsāvalī. PUSHKARĀLĀLA GAṆ-
 GĀDHARA.
 Kānyakubja kulakaumudī. DVĀRIKĀPRASĀDA TRI-
 PATHI.
 Nāgavamsāvalī. VEṆĪRĀMA.
 Nripavamsāvalī. MATIRĀMA.

GEOGRAPHY.

Avadhā desiya bhūgola. ŚIVANĀRĀYAṆA, Deputy
 Inspector of Schools.
 Bhāratavarsha kā bhūvṛttānta. MADHUSŪDANA
 CHAUDHURĪ.
 Bhūgola. SADANUKHA LĀLA.
 Bhūgola aur khagola. PEARCE (W. H.)
 Bhūgolachandrikā. RĀMAJASANA.
 Bhūgolādīpikā. REID (H. S.)
 Bhūgola hastāmālaka. ŚIVAPRASĀDA, Rājā, C.S.I.

Bhūgola Hindusthāna kī. BLOCHMANN (H.)
 Bhūgola Panjāb. KARIM al-Dīn, *Maulaī*.
 Bhūgolaprakāṣa. KRISHNA LĀLA.
 Bhūgolaratnākara. CHINTAMANI.
 Bhūgolasāra. KRISHNA LĀLA.
 Bhūgolatatva. KĀLICHARANA, *Pandit*.
 Bhūgolavarpana. BAPU DEVA SĀSTRĪ.
 — RĀMAPRASĀDA, *Munshī*.
 Bhūgola zila Merath. MKERUT, *Dist. of*.
 Chhotā bhūgola hastmalika. SHIVAPRASĀDA,
Raja, C. S. I.
 — bhūgolavarpana. GANAPATA SIMHA.
 Golaprakāṣa. SHARPLEY (A.)
 Hindi bhūchitrāvalī. KESAVALĀLA VASU.
 Hind ko madhyapradeśa kṛ bhūgola. PRABHU
 LĀLA.
 Hindusthāna ko madhyapradeśa kṛ bhūgola. DORİ
 LĀLA.
 Jagatbhūgola. ĪSVARIPRASĀDA, *Munshī*.
 Jyotiṣha aur golādhyāyā. ASTRONOMY.
 Panchimottara aur Ayudha deśiya bhūgola. UMESH
 SIMHA.

GRAMMAR.—HINDI.

Bārākhadi. SUDĀM.
 Bhāshabhāṣkara. ELLERINGTON (W.)
 Bhāshāchandrodāya. ŚRĪLĀLA.
 Bhāshātattvabodhini. RĀMAJASANA.
 Bhāshātattvadīpikā. HARIGOPĀLA PĀDHYE.
 — SIVANĀRĀYA TRIVĒDĪ.
 Hindi bhā-hā. HARIUCHANDRA, *of Benares*.
 — kṛ vyākaraṇa. ADAM (M. T.)
 — BUDDEN (J. H.)
 Hindi Grammar. ĀRYA, *pseud.*
 Hindi galdā kī banāvat. HARIHARACHARANA LĀLA.
 — vyākaraṇa. VAMSILĀLA
 — vyākaraṇasāra. SHIVADYĀI ā UPĀDHYĀYA.
 Laghu vyākaraṇa. KESAVATIPRASĀDA.
 Navīnachandrodāya. NAVINACHANDRA RĀYA.
 Prathama Hindi vyākaraṇa. HARIUCHANDRA, *of*
Benares.

GRAMMAR.—SANSKRIT

Aṣṭādhyāyī. PĀNINI.
 Bālabodha. BADAŚINĀTHA, *Pandit*.
 Dhātvarpana. KESAVAPRASĀDA.
 Grammar of the Sanskrit language. ĀRYA, *pseud.*
 Laghu kumudī. VARADARĀJA.
 — Saṃskṛita vyākaraṇa. MOHANĀLĀLA KATIH.
 Pāṇinīya tattvadarpana. PĀNINI.
 Sarala vyākaraṇa Saṃskṛita kṛ. NAVINACHANDRA
 RĀYA.
 Sārasvata. ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA.
 Sārtha siddho. VIDHICHANDRA NĀRĀYAṆI.
 Tattvakaumudī. MATHURĀPRASĀDA MISRA.
 Vaiyākaraṇaratna. MOHANĀLĀLA KATIH.
 Vedāṅgaprakāṣa. DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Vyākaraṇa kī upakramāṇikā. ĪSVARACHANDRA
 VIDYASĀGARA.

GRAMMAR.—ENGLISH

Inglandiya aksharāvalī. }
 — vyākaraṇa. } SADĀSUKHA LĀLA.

GRAMMAR.—GREEK.

Yavana bhāṣā kṛ vyākaraṇa. HOOVER (W.) *Rev.*

HINDU PHILOSOPHY.

Ānandāmṛtararshipī. ĀNANDAGIRI
 Aprakṣhānubhūti. SAṆKARA ĀCHĀRYA.
 Ashtāvakra ko dohe. }
 — samhitā. } ASHTĀVAKRA.
 Ātmabodha. SAṆKARA ĀCHĀRYA.
 Ātmapurāṇa. SAṆKARANANDA.
 Bālabodhādī. BALABODHI.
 Bhaktisūtra-vaijyanti. HARIUCHANDRA, *of Benares*
 Brahmasūtra. BADAARĀYA.
 Chovisa vachanāmṛta. GOKULANĀTHA, *Son of*
Raghuuāthā
 Jñānasamudra. } SUNDARA DASA, *Disciple of*
 Jñānāvalāsa. } *Dādājī*.
 Mahāvākya-vivēka. SĀNĀCHĀRYA
 Mokhasiddhi. KRISHNAGHRI.
 Nyāyaprakāṣa. CHIDGHANANADAGIRI.
 Paramānandaprakāśikā. ANANDAGIRI.
 Pārasabhāga. YUGULANĀTHA SARMĀ.
 Prasnotari. SAṆKARA ĀCHĀRYA
 Rāmāyana adhyātminvichārā. YAMUNASAṆKARA.
 Ratnasāgara. GHATĪ DĀSĪ
 Sāndilya-sūtra. SĀNDILYA.
 Sūnīya dvikāra. KAPILA.
 — tattvakaumudī. VĀCHASPATHI MISRA
 Satyanāmra. VĠNDĀVARA.
 Shaddarsana darpana. NĠLAKANTHA GORE (N.)
 Siddhāntasāgraha. HALL (F. E.)
 Sūndara vīdya. SUNDARA DASA, *Disciple of*
Dādājī.
 Thakasaṅgṛha. ANNAMBHATTĀ, also called
 ANANTA BHATTĀ.
 Tattvabodha. TATTVABODHI
 Vachanāmṛta. GOKULANĀTHA, *Son of Raghu-*
nāth.
 Vedānta pulkṛthamañjushā. MĠLARĀMA SĀDHU.
 — padāvalī. DEVAKRISHNA.
 — rāmāyana. SHIVASĀHYA.
 — sūtra. NADĠNANDA YOGĠNDRA.
 — — dvādasāṅkshu. BALADEVA NIVRIT-
 TĀNANDA.
 — vinoda. PITĀMBARA, *Pandit*.
 Vichārāmūlā. ANĀTHA DĀSA.
 Vichārāprakāṣa. DAYĀLĀL VASĀJĠ.
 Vichārāṅgṛha. NISCHĀLA DĀSA.
 Vijñānalāhri. YAMUNASAṆKARA, *Pañcholi*.
 Vijñānamoksha. RĀMANANDAGIRI.
 Vyāsa-sūtra [i.e. Brahmsūtra]. BADAARĀYA.
 Yogavaijishthā. YOGAVĠSRUTHA.

HISTORY.

Bhāratavarshiya itihāsa. MARSHMAN (J. C.)
 — SADĠSUKHA LĀLA.
 Bhāratavarshiya vṛttāntaprakāṣa. KARĠM al-
 Dīn, *Maulaī*.
 Būndī kṛ rājavarṇa. HARIUCHANDRA, *of Benares*.
 Hindustān kṛ pūrā itihāsa. RĀMAGATĠ NĠYĀ-
 RATNA.
 Ingland kṛ itihāsa. BHŪDEVA MUKHOPADHYAYA.

Inglistān kā itihāsa. HARRIS. A.
 Itihāsa tūrirānāsaka. SIVAPRASADA, *Raja C.S.I.*
 Jagadvṛttānta. WILSON ().
 Kashmir-kuchma. HARISCHANDRA, of *Benares*.
 Prasnottara Bhāratavarsha ke itihāsa ke vishay.
 men. INDIA.
 Purānvṛttisūtra. BHŪDEVA MUKHOPADHYA.
 Rūs ki tārikh. WALLACE (Sir D. M.).
 Shukleshpa Inglistān itihāsa. GHĀSĪRĀMA,
 Pandit.
 Upadesukathā. STEWART () Captain.
 Vansaprakāsa. GAṆGĀ SAHAYA.
 Yāhūdīyon kā laghu itihāsa. TUCKER (H. C.)

JAIN LITERATURE.

Ajñānatimira-bhāskara. ĀTMAVARMAJĪ VANDANA-
 VIJAYAJĪ
 Amarasena Jayasena Rājā kī chopāi. AMARA-
 SENA JAYASENA.
 Aupapātika-sūtra. AUPAPATIKA-SŪTRA.
 Bhaktāmara-stotra. MĀNATĀNŪCHARYA.
 Bhādhā ratnī prakāśa. SAUBHĀGAMALAJI
 Chovisa Jīmī stuti. ANANDA GHANA.
 Chovisi Sumati Vijayaji
 Dharmatattva bhāskara. NARAY HIRĀCHAND.
 Dignat chorāgi bol. YASOVIJAYA.
 Dravyaguna parīkṣa. YASOVIJAYA.
 Jinadharma gyan-pradīpaka. JAINADHARMA.
 ——— siddhānti sūtra. JAINADHARMA-SID-
 DHANTA.
 Jīmī jñānavali. SHITABCHAND NAHAR.
 ——— patrikā PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moral-
 abud.*
 ——— śataka. BHŪDHARA DASA, of *Agia*
 ——— stavanāvali. SHITABCHAND NAHAR
 Jinapūjāsangraha. NĪNAK CHANDRA, *Rishi*.
 Jñātādharma-kathā. JĀNADHARMAKATHA.
 Kālpasūtra. BHADRA BAIJU.
 Kalyāṇa mandira-stotra. KUNU DACHANDRA
 Lakshmanabodha nātaka. LAKSHMANA LĀLAI
 SETU
 Meharhāyāni chopāi. MEHARHAYĀ
 Mohanagnanamālā. MUKTIKAMALA MUNI, Pandit.
 Nandi-sūtra. NANDI-SŪTRA.
 Padarātnavali. NĪNAK CHANDRA, *Rishi*.
 Prakaram-ratnākara. BHĪMASIMHA MĀNAKA.
 Prasnottara Jānamata. SAMBEGĪ RAJADHĪRA
 Praviṇa-āgara. MERĀMANAJĪ
 Ratnasāgara. MUKTIKAMALA MUNI, Pandit.
 Sabhāpatra. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Moral-
 abud.*
 Samādhi śataka. YASOVIJAYA.
 Samutā śataka. YASOVIJAYA.
 Samayasūtra. BANĀRĀSĪ DĀSA.
 Simandhara-stavanā. } YASOVIJAYA.
 ——— vijñapti. }
 Sripālacharita. ŚRĪPALACHARITA.
 Sripālacharita. VINAYAVIJAYA.
 Stavanāvali. • SHITABCHAND NAHAR.
 Twenty questions on Jain religion. BĀLAKA
 RĀMA.
 Upāsakadaśa sūtra. UPĀSAKADASA.

Upāsakadaśa vivaraṇa. ABHAYADEVA.
 Uttarādhyayana. UTTARADHYAYANA.
 Vipākāsūtra. VIPĀKASŪTRA.
 Yogadvṛttī. YASOVIJAYA.

LAW.—ENGLISH.

Diwāni zābiton kā saṅgraha. INDIA.—*Legislative
 Council.*
 Gīṇyakaalpadrūma. MUHAMMAD JĀMĀL al-DĪN
 HĀSAN.
 Hindusthāna kā dāṇḍasaṅgraha. INDIA.—*Legis-
 lative Council.*
 Kamīsan Badāula. BARODA COMMISSION.
 Kuli-nāmā. KEMPSON (S. M. E.)
 Śikṣhī prasiddhipatra. INDIA.—*North Western
 Provinces.—Sudder Board of Revenue.*

LAW.—HINDU

Dāyabhāga. VIJÑĀNESVARA.
 Mānuvaladharna prakāśa. MANU.
 ——— sūtra. }
 Maryādā paipatī sanūchārta. DURGĀPRASĀDA
 SUKLA.
 Yājñiavalkyasamhitā. YAJÑAVALKYA.

LITERARY COMPOSITION.

Bhāshābhūṣhaṇa. JASVANT SIMHA, *Maharaja*.
 Chhandolātā. VASANTA SŪRI.
 Chhandornavapīṇḍaga. BHĪKHĀRI DĀSA.
 Hīnāsṛṅgāra. HIRĀCHAND KANJĪ.
 Jagadvimoda. PADMĀKARA.
 Kāthi potramālā. AHMAD HUSAIN, *Saigid*.
 Kāśirājī prakāśikā. SARDAR, *Kavi, of Lucknow*.
 Kavipriyā. KESAVA DĀSA
 Kāvya-sūdhākara. JANAKPRASĀDA, called RASIK
 VIKRĀNĪ.
 Laghu rasakulikā. LALITA KṚṢHŌRĪ.
 Lakshminisvara-bhūṣhaṇa. SIVAPRASĀDA, of *Ram-
 nagar*.
 Luptopānavilāsa. JASVANT SIMHA, *Maharaja*.
 Maulavi stān kī Hindi kā chhandabheda. AYODHI-
 YĀPRASĀDA.
 Padmābhārara. PADMĀKARA.
 Patradīpikā. KĀLĪCHARANA, Pandit.
 Patrabhāshinī. SIVANĀRĀYAṆA, *Deputy Inspector
 of Schools*.
 Patramāhikā. ŚRĪLĪLA
 Pīṅḍaga. SŪKHDEVA MISRA.
 Pratiṇḍavinoda. BALADEVAPRASĀDA, *Son of Vrajalāla
 Rasi rahasya*.
 Rasarāja. MATIRĪMA.
 Rasārjya. SŪKHDEVA MISRA.
 Rasika-mohana. RAGHUNATHA, *Kavi, of Benares*.
 Sivarājabhūṣhaṇa. BHŪSHIYA, *Kavi*.
 Striyon kī hitopatrickā. SIVANĀRĀYAṆA, *Deputy
 Inspector of Schools*.
 Sundara ṣrīṅgāra. SUNDARA DĀSA, called KAVI-
 VARA.
 Upamāsaṅgraha. JASVANT SIMHA, *Maharaja*.

MATHEMATICS.

- Āṅkaganita. ĀṅKAGANĪTA.
 Bijaganita. MOHANA LĀLA, *Pandit*.
 Daśamalīha dipikā. VAMŚIDHARA.
 Gaṇita battiśi. SĀHAB-PRASĀD SIMHA.
 Gaṇitakāṇadhenn. RĀMA NARĀYAṆA, *Pandit*.
 Gaṇitakriyā. SMITH (B.).
 Gaṇitāṇḍāna. MOHANA LĀLA, *Pandit*.
 Gaṇitaprakāśa. ŚRĪLĀLA.
 ———. VAMŚIDHARA.
 Gaṇitasāra. ATODHYAPRASĀD.
 Ghana jyāmiti. KĪMPĀRĀMA.
 Gurugṇita sataka. SĀHAB-PRASĀD SIMHA.
 Jyāmititattva. EUCLID.
 Khet-nāp vidyā. RĀDHĀLĀLA.
 Kshetrachandrikā. REID (H. S.).
 Kshetradiṇikā. NĪMAT 'ALĪ.
 Kshetrakānmudi. GOPĀLA LĀLA.
 Kshetraprakāśa. GOVINDALĀLA, called ŚABA.
 Kshetravyavahārikatattva. TODHUNTER (I).
 Laghu trikōṇamiti. KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Lalāvati. HARADVA SIMHA and RĀDHAKRISHṆA.
 ———. RĀYACHANDRA NAGARA.
 Māp-prabandha. VAMŚIDHARA.
 Pāṭiganita. SMITH (B.).
 Rekhagāṇita. ———. } EUCLID.
 ———. siddhaphalodya. }
 Rekhāmititattva. KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Sulahla āṅkaganita. VASUDEVA BALLĀLA MULY.
 ———. bijaganita. KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Trikonamiti. BĀPŪ DEVA SASTRĪ.
 Vidyā-gyāṇ-prakāśa. MATHURĀ DĀSA.

MEDICINE.

- Amaravinoda. AMARA SIMHA.
 Amṛtasāgara. PRATAPA SIMHA, *Raja of Jaipur*.
 Anupāmataraṅginī. RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
 Aushadhasāra Yūnānī. GOPĀLA, *Proprietor of the Jūna Press, Delhi*.
 Aushadhisāṅgraha kalpavalli. RĀDHĀKRISHṆA, *Pandit*.
 Brihan-nighaṇṭu-ratnākara. DATTARĀMA, *Son of Kṛṣṇakulāla*.
 Dhātṛisikshā. YADUNĀTHA MUKHOPĀDHYAYA.
 Dillagan. SĪTARĀMA, *Vaidyārāja*.
 Meghavinoda. MEGHARĀJA.
 Nādiñāna. NADĪNĀNA.
 Nādiñānataraṅginī. RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
 Nāukā. RĀMANA VIHĀRĪ.
 Nidāna. GAṆGA YATĪ.
 Nighaṇṭu. MADANANRIPA, OF MADANAPĀLA.
 Panchikitsā. HAILLEN (J. H. B.).
 Rāmavinoda. RĀMACHANDRA, *Disciple of Padmarāja*.
 Rogāntaka-āra. RAMSAY (A. F.).
 Sālīhotra. ŚĀLĪHOTRA.
 Sārāṅgharaprakāśa. DĀU AGNIHOTRĪ.
 Torani. RĀMAṆA VIHĀRĪ.
 Vaidyājivana. LŌLIMBARĀJA.
 Vaidyukalpadruma. RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.
 Vaidyamānosatsava. NAINSUKH.
 Vaidyāṃpita. MORESVARA, *Son of Māṇika Bhattacha*.

Vaidyaratna. JANARDANA BHATTĀ.
 Vāṇikara-kalpadruma. RAGHUNĀTHAPRASĀDA SUKALA.

MUSIC.

- Gītāvali. ŚAURĪNDRAMOHANA THĀKURA.
 Kāṇṭhasaṅghāraṇa vidhā. GHULĀM HUSAIN, *Saigud Rāga-vāla*.
 Sāṅgītādīpikā. GOPĀLA SIMHA.
 Sāṅgītādīpikā. ĀDITYARĀMA.
 Sāṅgītā-mūhimsukh. PERIODICAL PUBLICATIONS — — — — —
 Poona.
 Sāṅgītāsāra. TĀNA SENA.

PERIODICAL LITERATURE.

(See under the heading "PERIODICAL PUBLICATIONS" in the body of the Catalogue.)

POETRY.—ANTHOLOGIES

- Bihārī Folk Songs. GRIERSON (G. A.).
 Chantāl-saṅgraha. NANDAKRISHNA LĀLA.
 Jñāna-upadeśa. SOMCHAND KALIDASA.
 Kāvya-saṅgraha. MAHESADVITA SUKALA.
 Padyasāṅgraha. HANU MANPRASADA.
 Popular Songs of the Hanuṇpur District. SMITH (V. A.).
 Raghunāth sataka. MANNA LĀLA, *Pandit*.
 Rāsālīlā. REVĀSĀKARA VELAJĪ.
 Saḥāyavilāsa. JALLŪ LĀLA, *Kavi*.
 Samudāya santanī vāṇī. SĀKKARA HARIHARĪ.
 Selections from the popular poetry of the Hindus. BROUGHTON (T. D.).
 Śivasimha sāroja. SIVA SIMHA, *Inspector of Oudh Police*.

- Suddhāvilāsa. MUHAMMAD SHĪDĪK HUSAIN, called MINNAT.
 Sundarītilaka. MANNA LĀLA, *Pandit*.

POETRY.—GENERAL

- Āṇḍalabharī. CHHAITYA SIMHA.
 Ānuṅg-bag. DĪNADAYĀLA GHU.
 Bajānāṅga-battiśi. JANAKĪPRASADA, called RASIK VILĀRĪ.
 Bārahmā-ā. 'ALĀ BAKHSU.
 ———. BĀRAHMĀSĀ.
 ———. BHARVĀJĪ.
 ———. BHOLANĀTHA.
 ———. GAṆESAPRASADA.
 ———. KHĀIRA SHĀH.
 ———. MĀDHAVA DĀSA.
 ———. RĀMACHANDRAJĪ.
 ———. RĀMAKRISHṆA.
 ———. ŚAMBHU RĀYA.
 ———. ŚRADHĀLĀMA, *Pandit*.
 Bhartarī-sataka. BHARTARĪ.
 Bhāṣā saptaratna. DĀMARUVĀLĀBHIA VIDYAVARA.
 Chantapāñchāṅgikā. BILJANA.
 Chittavinoda. KUṆJAVIHĀRĪ LĀLA.
 Dil bahlā'ū. DIL-BĀHLĀ'Ū.
 Dohare. DOHAK.
 Jñāna kaṭārī. HANSAṆGA.

Kaliyuga ke kavitta. GOVINDALĀLA, *Gosain*.
 Karnāṇḍi battisi. MĀDHAVA DĀSA.
 Kāsud ki bārahmāsī. RĀM BAKISHI.
 Khampanakha-nirṇaya. MAṆGU MALLA.
 Kokasara. KOKANĀSTRA.
 Lakshmanā sataka. SAMĀDHĀNA, *Kavi*.
 Lāwari. BANĀRASI DĀSA.
 —davinavilāsa. NANHU LĀLA.
 Mānasa-sampatti. JAGANNATHA SIMHA, *Thukur*.
 Maṅgaliū-hāra Kāshmir. SUDHĀ RĀNĪ.
 Manomukulamālā. HARISCHANDRA, *of Benares*.
 Mohanudgarā. ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.
 Nāma-jyotiṣī. JĀNAKIPRASĀDA, called RASIKA
 VIHĀRĪ.

Navaratna. NAVARATNA.
 Nityasataka. BHARTIRIHARI.
 Parāmūthasara. ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.
 Premaratnākara. LAKSHMĪRĀMA.
 Rhapsodies of Gambhīr Rāi. GAMBHĪRA RĀYA.
 Rūmūz i farsad. DĀDABHĀI BAHURĀJĪ TURĀVĀLA.
 Sāruktavālī. SARUKTAVĀLĪ.
 Śata-mūrkhī. VRAJABHŪSHANA DĀSA, *Son of*
Vrajabhavana Dāsa.
 Sattvilāsa. VIRĀṆĪ, *Kumārī*.
 Sat sa'ī. VRINDA.
 Śatpāṭuvannana. SENAPATI, *Kavi*.
 Śrīgāṇāprikāṣa. RĀMASPRASĀDA, *Munshī*.
 Śrīgopasatka. BHARTIRIHARI.
 Sumanojūh. HARISCHANDRA, *of Benares*.
 Sundarāśhtaka. SUNDARA DĀSA, *Disciple of*
Dādājī.

Turānā Gujarātī dil-pasand kheyālo. DĀDABHĀI
 BAHURĀJĪ TURĀVĀLA.
 Vairāgyā sandipani. TULASIDĀSA.
 — — sataka. BHARTIRIHARI.
 Vijayapattā. BALADEVA SIMHA, *Rajā of Kanva*.
 Virahamāsā. VRAJAVĀLĀBHA DĀSA, *Seth*.
 Virahmī bārahmāsī. RĀMAṆYA VIHĀRĪ.

POETRY—HISTORICAL

Ālha-khaṇḍa. ĀLHA-KHAṆḍA.
 CHAND
 The Battle of Kanarpī Ghāt. GRIERSON (G. A.)
 Chhatraprakāṣa. LĀLA, *Kavi*.
 Hamir rāsī. JODHARĀ, *Son of Bālakrishṇa*.
 Padmāvat. MALIK MUHAMMAD, *Jā'ī*.
 Padmāvatīkhaṇḍa. CHAND
 Prithvirāj Rāsau. CHAND
 Susāgar ki lārāī. LAKSHMANAPRASĀDA, *Pandit*.

POETRY.—RELIGIOUS and MYTHOLOGICAL.

Adbhūta Rāmāyaṇa. GAṆGĀ RĀMA, *of Bharatpur*.
 Amātrika chhanda-dīpikā. RAMACHANDRA SIMHA.
 Ashtaka Mānika Prabhu. NARAHARI DĀSA.
 Avatāra kathāmṛita. GIRIDHARA DĀSA, *Banārāsī*.
 Bālavinoda Rāmāyaṇa. RĀMALĀLA.
 Bārahmāsī Rukmīṇī ki. JIYĀ LĀLA
 — Rāmāyaṇa kī. CHUNĪ MAL.
 Barva Rāmāyaṇa. TULASIDĀSA.
 Bhagavadgītā. MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*.
 Bhajavāvalī. JAGANNATHA SĀHĀYA.
 LAKSHMĪŚAṆKARA.

Bhaktamālā. BHAIRAVA SIMHA.
 NĀBHĀJĪ.
 Bhaktisāgar. CHARANĀ DĀSA, *Son of Muralīdhara*.
 Bhāvarasamṛita. GULĀB SINGH NIRMALĒ.
 Bhramaragita. SŪRADĀSA.
 Bijak. KĀBĪR.
 Bodhaprakāsa. SANGAT SINGH.
 Brahmasāra. RĀMA NĀRĀYAṆA, *Munshī*.
 Charpaṭapāñjarī. ŚAṆKARA ĀCHĀRYA.
 Chhavinivāntara. GOKULAPRASĀDA.
 Chhapnī Rāmāyaṇa. TULASIDĀSA.
 Dānalilā. HARIDĀSA DĀSA.
 — RĀJENDRA.
 Dhyanandāśhtaka. CHHĀJŪ RĀMA
 Dhrup par dipak bhūjan. DĪNANĀTHA, *of Ja-*
laulhar.
 Devicharitasaroja. MĀDHAVA SIMHA.
 Dhrū-lilā. DHURU.
 Dohavālī. TULASIDĀSA.
 — ratnavālī. UMĀPATI TRIPĀṬHĪ.
 Drishṭi kṛtā. SŪRADĀSA.
 Dropadī ki bārahmāsī. DRAUPADĪ.
 Dropadī lilā. RĀMA DĀSA.
 Durgā astuti. MĀDHAVA RĀMA.
 Gaṇesapurāṇa. MOTĪ LĀLA, *Versifier*.
 Gaṇgā astuti. KHAGAPATI.
 Gaṇgālaharī. PADMAKARA.
 — ŚYĀMASUNDARA.
 Gargyaśmṛitī. GIRIDHARA DĀSA, *Banārāsī*.
 Gurjāmāṅgala. TULASIDĀSA.
 Gita-govindāṣṭaka. JAYADEVA.
 Gītavālī. TULASIDĀSA.
 Guru sumirāṇ. GAṆESAPRASĀDA, *Son of Kṛti*
Simha.
 Hanumānāshṭaka. MAṆḌANA.
 Hanumān-chālīsi. TULASIDĀSA.
 Hanuman-nāṭaka. HANUMAT.
 Hanumān saṅkṣāṭa-mochana. } TULASILĀSA.
 — vāhuka. }
 Harirasukūthā. ISVARACHARANA.
 Harivamṣa. MAHĀBHĀRATA.—*Harivamṣa*.
 MANBODHA.
 Hori kī khyāl. VRAJAVILĀSA.
 Janakapachīsi. MAṆḌANA.
 Jānakīmāṅgala. TULASIDĀSA.
 Jānoyapachī. NARAHARI DĀSA.
 Jugal kisoratvilāsa. GOKULANĀTHA, *Son of Raghu-*
nātha.
 — vilāsa. RĀMAṆYA VIHĀRĪ.
 — vilāsa. RĀMA SIMHA DEVA.
 Kālīyaramāhātmya. CHANDIPRASĀDA.
 Kanhaiyā kī bālupana. KRISHṆA, *the Hindugod*.
 Kavita Rāmāyaṇa. TULASIDĀSA.
 Kāvya. SUNDARA DĀSA, *Disciple of Dādājī*.
 Kṛishṇa Baladevājī kī bārahkhadi. GIRIDHARA
 DĀSA, *Banārāsī*.
 Kṛishṇabālalilā. JAGANNĀTHA SĀHĀYA.
 Kṛishṇabhūjanvāvalī. JIVANA DĀSA, also called
 ŚIVASAMĀYA SIMHA.
 Kṛishṇagītāvālī. MAHĀVĪRAPRASĀDA, *Munshī*.
 Kṛishṇajānam. TULASIDĀSA.
 Kṛishṇalilā. BALADEVA.
 Kṛishṇamāṅgala. TULASIDĀSA.

Kṛṣṇaphūḡ. JĀHAR SIMHA.
 Kṛṣṇaratnāvalī. MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavadgītā*.
 Kṛṣṇasāgara. JAGANNĀTHA SĀHĀYA.
 Kṛṣṇāvalī. TULASĪDĀSA.
 Laghu rasakalikā. LALITA KISORĪ.
 Mahābhārata. MAHĀBHĀRATA.
 Mahimnā śloka. PĒSHUPĀNTA.
 Malārāvalī. GĪRĪDHARA DĀSA, *Banārasi*.
 Mānālī. MANALĪ.
 Mānasavinodā. BĀDARĪDĀTTA, *of the Moradabad Arya Samāj*.
 Nāgalīlā. GAṆGĀDHARA, *Kavi*.
 Nāhchlu. TULASĪDĀSA.
 Nakh-ṣikh bhūshana. VĪHĀRĪ SIMHA, *of Chapra*.
 Nāsakṛta. CHARAṆA DĀSA.
 Pāñcharatna. TULASĪDĀSA.
 Premagāṅgatarāṅga. TĀPASVĪ RAMA.
 Premaratna. RATNAKĪ MĀRĪ, *Devī*.
 Prematarāṅga. GĪRĪDHARA DĀSA, *Banārasi*.
 Purushottama charitra. DĀPATRĀMA.
 Rādhāmaṅgala. TULASĪDĀSA.
 Rādhāsūdhā sataka. HATHĪ.
 Rāmachandrikā. KERAVA DĀSA.
 Rāmacharitamānasa. TULASĪDĀSA.
 Rāmakaṭvā. RAMANĀTHA PRADESA.
 Rāmālīlā pūddhātī. TULASĪDĀSA.
 Rāmanālalīlā. RAMANA VĪHĀRĪ.
 Rāmasaṅgāvalī. TULASĪDĀSA.
 Rāmanavahiniyara. RAGHURĀJA SIMHA DEVAJĪ, *Maharaja of Rewah*.
 Rāmavilāsa. SVĀRĪPRASĀDA THEPATĪ.
 Rāmāyana. VĪMĀLĪ.
 — samayādṛṣṭa. AGNĪVESA.
 Rasika-mimohara sikh-nakh. RAGHUNĀTHAPRASĀDA, *of Bundelkhand*.
 Rukmini-māṅgala. PADAM BHAGAT.
 — VĪSHVU DĀSA.
 Suddharmāmṛtavarshinī. MAHĀBHĀRATA.
 Saṁhacharījī ki kathā. RAGHAVA DĀSA.
 — ZORĀWAR MAL.
 Sāṅgīt Siyā svayamvara kā. HARADEVA SĀHĀYA
 Saptasatīkā. VĪHĀRĪ LĀLA, *Kavi*.
 Sat-satī. TULASĪDĀSA.
 — VĪHĀRĪ LĀLA, *Kavi*.
 Satyadharmā muktāvalī. ŚRAVĪDHĀRĀMA, *Pandit*.
 Satyanārāyaṇakathā. MAHĀBHĀRATA.—*Itihāsa-samuchchaya*.
 Śivapañcharatna. ŚIVAPAÑCHARATNA.
 Śivatatvapṛakāsa. SAMBHUJĀTHA SŪKULA.
 Śnehalīlā. RASIKA RĀYA.
 Sṛṅgāra-battīsī. MĀNA SIMHA.
 Śrīrāmachandī ki bārahmāsī. GAṆGĀ RĀMA, *of Bhartpur*.
 Sudāmañcharitra. NAROTTAMA, *Kavi*.
 Sujas kaṭamba. JĀNAKIPRASĀDA, called RASIKA
 — VĪHĀRĪ.
 Sundara vilāsa. SUNDARA DĀSA, *Disciple of Dādājī*.
 Sūrasāgara. — } SŪRADĀSA.
 — ratna. }
 Sūrasataka. SŪRAPURĀṆA.
 Sūryapurāṇa. SŪRYAPURĀṆA.
 Śyām-sagū. ŚYĀM-SAGŪ.
 — NARĀYAṆA.

Twenty-one Vaisṇava Hymns. GRIERSON (G. A.)
 Umā Mahesvara saṁvāda. NARAHARI DĀSA.
 Umāmaṅgala. TULASĪDĀSA.
 Uśācharitra. KĪRĪJA DĀSA.
 Vākya-kusumāñjali. BALAGOVIDA DĀSA.
 Vāṇmā sataka. HARISCHANDRA, *of Benares*.
 Vedānta padāvalī. DEVAKRISHṆA.
 — rāmāyana. ŚIVASAHAYA.
 Venī Madho ki bārahmāsī. SŪRADĀSA.
 Vichārāmālī. ANĪTHA DĀSA.
 Vijayachāvalī. TULASĪDĀSA.
 Vijayamuktāvalī. CHHATRA SIMHA.
 Vinayapatrikā. SŪRADĀSA.
 — TULASĪDĀSA.
 Vishnuśloka-rāmāṇa. MAHĀBHĀRATA.—*Vishnu-sahasranāma*.
 Viśvāma-sāgara. RAGHUNĀTHA DĀSA, *Rāmasaṁchī*.
 Visvavimya. PAITA DĀSA.
 Vrajavilāsa. VRAJAVĀSĪ DĀSA.
 Vratārka. SĀṆKARA BHATTY, *Son of Nilakantha*.
 Yamunālaharī. GĪVALA.
 Yugala chhadma. GALLUṬĪ, *Govindmī*.

POETRY.—COMMENTARIES ON PARTICULAR POEMS.

Bhāgavata ekādśa bhāṣāṭīkā. [A commentary on the eleventh skandha of the Bhāgavatapurāṇa.]
 BHUVANADĀSA.
 Drisṭānta bodhinī. [A commentary on the Rāmāyana of Tulasīdāsa.] HARIPRASĀDA SIMHA.
 Ekādśasīdarpanatūlaka. [A paraphrase of the Ekādśasīmahātmya.] NARAYANA DĀSA, *Son of Purushottama Dāsa*.
 Manabhāvaṇī. [A commentary on the Bhāgavata-gītā.] JAGANNĀTHA SŪLA.
 Mānasatīpikā. [A commentary on the Rāmāyana of Tulasīdāsa.] RAGHUNĀTHA DĀSA, *Commentator*.
 Mānasaprichārikā. [A commentary on the Rāmāyana of Tulasīdāsa.] JĀNAKIDĀSA.
 Mānasasūktāvalī. [A commentary on the Rāmāyana of Tulasīdāsa.] SVĀRUPA DĀSA.
 — VANDANA PATHAKA.
 Maṇḍipīkā. [A commentary on the Gītāvalī of Tulasīdāsa.] VAJANATHA KURMĪ.
 Rahasyārthadīpikā. [A commentary on the 20th Āṅga of the Sūdaravilāsa of Sūndara Dāsa.]
 PĪTĪMBARA, *Pandit*.
 Rāmacharitamānasa bhūshana. [A commentary on the Rāmāyana of Tulasīdāsa.] VAJANATHA KURMĪ.
 Rāmātattva bodhinī. [A commentary on the Vinayapatrikā of Tulasīdāsa.] SVĀPRASĀDA SIMHA.
 Ratnadīpikā. [A commentary on the Kavutāvalī of Tulasīdāsa.] VAJANATHA KURMĪ.
 Sāhityalaharī. [A commentary on the Drisṭi kṛtā of Sūradāsa.] SARDAR, *Kavi, of Indrapur*.
 Śaṅkaramatapṛakāsa. [Bhagavadgītā, with a translation of Sāṅkara Āchārya's commentary.] MAHĀBHĀRATA.—*Bhagavā alijā*.
 Tattvapṛakāṣikā. [A commentary on the Pañchadaśī of Śāyañāchārya.] PĪTĪMBARA, *Pandit*.

Vinayachandrikā. [A commentary on the Vinaya-patrikā of Tulasidāsa.] RATAN SIMHA, *Raja*.

PROSODY. See LITERARY COMPOSITION.

PURĀNAS. See RELIGION.—HINDU.

READERS.

Abodha nivāraṇa. AMBIKADATTA VYASA and RĀMA-KRISHNA VARMA.

Aksharabodha. LAKSHMĪNARĀYAṆA.

Aksharadīpikā. ŚRĪLĀLA.

Aksharāvali. ŚAFDAR 'ALĪ.

Anglo-Oriental Primer. SYĀMALĀLA, *Book Agent*.

Bachchan ki m'āin. SIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*

Bālābhūṣaṇa. BĀLABHŪṢAṆA.

Bālābodha. CHOTHAI TIVARĪ.
SIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*

Bālopadesa. BĀLOPADESA.

Bodha chatushpantha chandrikā. BROADWAY (D. P.)

Devanāgarī aur Roman varṇa. DEVANAGARĪ ROMAN PRIMER.

English Adursh [i.e. Adarṣa]. SUJĀN SIMHA.

First Instructor in Hindi and English. SYĀMA-SUNDARA DĀSA.

Gadyapalya-saṅgraha. AMBIKAPRASĀDA, *Assistant Inspector of Schools, Ondh*.

Graduated translation exercises. STAPLEY (L. A.)

Guṭkā. SIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*

Guṭkāpradīpa. GOVARDHANAPRASĀDA BHĀRGAVA.

Handbook to the Kayathi character. GRIERSON (G. A.)

Hindi dūsrā pustaka. BHAIRAVAPRASĀDA.

— Hindū muntakhabāt. ACADEMIES, etc.—
Paris.—*Ecole Spéciale des Langues Orientales Vivantes*.

— ki chauthi pustaka. HARIGOPĀLA PĀDHYE.

— ki dūsri kitāb. SIVADAYĀLA UPADHYĀYA.

— ki pahili kitāb. RĀMAŚAṆKARA MISRA.

— ki pahili pustaka. HARIGOPĀLA PĀDHYE
and JOKI LĀLA.

— mey dūsri pustaka. GAṆAPATA RĀYA

— pahilā pustaka. ŚAMBHŪLĀLA KĀLURĀMA
SUKLA.

Hindi Reader. HALL (F. E.)

Hitopadesa. TARĀ DATTA.

Kaithi varṇamālā. CHANDRAPRASĀDA SIMHA.

— DURGAPRASĀDA, *Assistant In-*
spector of Schools.

— HANUMĀNPRASĀDA.

Khari boli kā padya. AYODHYAPRASĀDA.

Mahājñānāra. ŚRĪLĀLA.

Man-bahlāva. SIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*

Manoranjanika vṛttānta. SHERING (M. A.)

Mūlasūtra. ROWE () *Mrs., of Digah.*

Nayā śikṣhādarpana. RĀMAPRATĀPA BHUNVALKA.

Nayī aksharadīpikā. AKSHARADĪPĪKĀ.

Pahāde ki pustaka. PAHADE KI PUSTAKA.

Pahili pustaka. GORINATHIA PATHAKA.

Philon kā hāra. PRĪLON KĀ HARA.

Polyglot interlinear. RAVAKRISHṆA RĀYA.

Samskrita-vikya-prabodha. DAYĀNANDA ŚARASVATĪ.

Śikṣhābodhini. GAṆAPATA SIMHA.

Śikṣhāvali. TA'LIM al-MUBTADĪ.

Śinubodha. MUWID al-SILYĀN.

Strisikṣhā. STRISIKṢHĀ.

Urdū ādarṣa. ŚRĪLĀLA.

Varṇamālā. SIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*

Varṇaprakāśikā. VARṆAPRAKĀŚIKĀ.

Varṇasikṣhā. BHŪTANĀTHA MUKHOPĀDHYĀYA.

Vidyarthi. TUCKER (H. C.)

— ki prathamā pustaka. WALKER () *Dr.*

Vishama padavyākhyā. MANNĀ LĀLA, *Pundit*.

RELIGION.—BRAHMINIST.

Ātmatattvavidyā. ĀTMATATTVAVIDYĀ.

Brahmasmṛiti. ŚRĪHŪ III, *Raja of Satara*.

Brahmavidyā nyama. BRAHMAVIDYĀ.

Iśvaraprārthanā. BIOLANATHA ŚARĀBHĀI.

Iśvaropāsana. SYĀMALĀLA SIMHA.

Saddharma sūtra. NAVĀCINANDRA RĀYA.

RELIGION.—CHRISTIAN.

Armenodaya İnglistān men. TUCKER (C.) *Miss*.

Atulya mitra kā varṇana. ATULYA MITRA.

Bālābodha śikṣhaka. MORTIMER (F. L.) *Mrs.*

Catechism on the Baptismal Service. LITURGIES.—

England, *Church of*.—*Common Prayer*.

Chauptiyyon kā samuchchaya. AMERICAN TRACT

SOCIETY.

Chhanda saṅgraha. PARSONS (J.) *Missionary*.

Criticism of the Hindi translation of the Holy

Scriptures. NILAKAṆṬHA GORE (N.)

Dharmacharchā. DHARMACHARCHA.

Dharmādharma parikṣhāpatra. DHARMĀDHARMA.

Dharmapustaka kā sūtra. BIBLE.—*Appendix*.

— ke itihāsa. BARTH (C. G.)

Dharmasāra. DHARMASĀRA.

Dharmatūlā. DHARMATULĀ.

Dharmopadeśamālā. DHARMOPADEŚAMĀLĀ.

Dina Yūsufi. JOSEPH.

Dulkhajaniita sukhodaya. BIBLE.—*Appendix*.

Ek upadeśa na'e janma ke vishaya men. WESLEY (J.)

Gīta. BOWLEY (W.)

Grāhyapada kā saṅgraha. BIBLE.—*Appendix*.

Guruparikṣhā. GURUPARIKṢHĀ.

Habshi stri kā vṛttānta. HABSHĪ.

Hindudharma prasiddhakaraya. WILSON (J.) *D.D.*

Iṣṭibā Mahārānī ki mṛtyu. ELIZABETH, *Queen of*
England.

Isā charitra. RAGHUNĀTHA TIVARĪ, *Pandit*.

Iśvaroktāśāstradhārā. MUIR (J.) *D.C.L.*

Itihāsa muktivāli. NECKLACE.

Jalaprālāya kā vṛttānta. DELUGE.

Jāt kā bishay māp. TURNBULL (A.)

Jyotikīraṇa. JOSEPH (S.)

Kause pāyā muktidātā. JESUS CHRIST.

Kanyācharitra. KANYĀCHARITRA.

Khrishṭadharmā akhāṇḍaniya. BADARĪDATTA JOŚI.

Khrishṭānukarṇa. HAMMEHELEIN (T.) *à Kempis*.

Labāron ki kuthā. LABAR.

Mataparikṣhā. MUIR (J.) *D.C.L.*

Matī anjil parikṣhā. SIVADAYĀLA SIMHA.

Mukti arth ki prārthanā. MUKTI.

Mukti kā mārga. WAY.
 Muktimālā. MUKTIMĀLĀ.
 Mumukshu vṛttānta. BUTT, afterwards SHER-
 wood (M. M.)
 Pāp ki burāi. EVIL.
 Pāp-mochan. TURBULL (A.)
 Paul kā charitra. PAUL, *Saint and Apostle*.
 Pavārimālā. PAVĀRĀMĀLĀ.
 Prathanā vishaya men prasnottara. LITURGIES.—
 England, *Church of.—Common Prayer*.
 Prasnotlāra. UNITED STATES OF AMERICA.—
Methodist Episcopal Church
 Prathama pāpa kā varṇana. PRATHAMA PĀPA.
 Premadolāvali. CHANŌ.
 Rāmāparikṣhā. RĀMĀPARĪKṢHĀ.
 Rel ki tikēt. RAILWAY TICKET.
 Sākshivāṇi. SAKSHIVĀṆĪ.
 Satamata kā mārga. SATAMATA.
 Satyamata āsraya. PLEA.
 Sāya sataka. CHRISTIAN (J.)
 Sritmukha mūlapada. BIBLE.—Appendix
 Stutiprakāsa. STUTIPRAKĀSA.
 Svarpa mūrti. SVARPA MŪRTI.
 Vādanivāraṇa. VĀDANIVĀRAṆA.
 Yātri vijñāpana. ADVICE.
 Yesu Khrist māhātmya. MUIR (J.) D.C.L.
 Yesu Khrist charitradarpana. JESUS CHRIST.
 Yisū yātri ki yātrā. BUNYAN (J.)
 Zamindār kī dīkṣhānta. ZAMĪNDAR.

RELIGION.—HINDU, (including PUKAṆAS).

Āchārādāra. NAVINACHANDRA RĀYA.
 Ājkal ko sādhu'on ki kartūt. JYĀLĀSHĀYA.
 Āryābhiviniaya. DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Ārya prasnottari. JAGANNĀTHA DĀSA.
 Ārya siddhānta. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Allahabad.
 Āryatattvaprkāsa. ĀRYA SAMAJ.
 Āryatvaprkāsa. INDRAMĀNĪ.
 Bhāgavata sūktānivarṇa māñjari. SIVASĀHĪYA.
 Bhaktamālā. PRATĀPA SĪMHA, *Raja of Sidhwa*.
 Bhaktamālā. NĀBHĪJĪ.
 Bhaktimālā. HARI BAKSH, *Munshi*.
 Bhaktirātnākara. RAKHAVIRA SĪMHA, *Maharaja of*
Kashmir.
 Bhaktisūtra. NĀRADA.
 Bhedābheda nirūpana. KRISHNACHANDA.
 Bhramochchedhana. DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Bhrāntinivāraṇa. DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Chakrāṅkita matanirmulana. DIVIJAYA RĀMĀ-
 CHĀRYA.
 Chār upaniyamōn kā saṅgraha. ĀRYA SAMAJ.
 Dagopanishad-bhāshāntara. UPANISHADS.
 Dayānanda mata mūlochchedha. AMBĪKĀDĀTTA
 VYĀSA.

—mataparikṣhā. JAGANNĀTHA DĀSA.
 —Sarasvatī mukhachapetika. TĪHĀ-
 KURADĀSA MŪLĀRĀJA OSAYĀL, *Śrīvaka*.
 Devatattvaprkāsa. NANDAKUMĀRA.
 Dugdhāmrta. KHUSĀLĪRĀMA RĀYA.
 Dvetadvānta-nivāraṇa. BALĀDĀTTA, *Durgā-*
dattī.

Giridharabāshya. GIRIPRASĀDA VARMA.
 Gokarūpānīdhi. DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Gurucharitamṛta. LAKSHMANA DĀSA.
 Kāśistha sastrārthah. KĀŚISTHĀH SĀSTRĀRTHĀH.
 Mundaka-upanishad. UPANISHADS.
 Nigamāntārtha-dīpikā. SUTĀRMANA ĀCHĀRYA.
 Nṛsimha avatāra. NAUBAT RĀM.
 Pūñchamālāyagnīvidhi. DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Paramātha chintana vidhi. HARI DĀSA.
 Popo-pradipa. GIRIVARA SĪMHA.
 Prasna-upanishad. UPANISHADS.
 Pratyutthara patrikā. UMĀDĀTTA TRIPATHĪ.
 Rīgveda. VEDAS.—*Rīgveda*.
 Rīgvedādibhāshya. DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Sāddharina darṣaka. PURUSHOTTAMA LĀLA,
Goswami.
 Sāddharmānūśāhanoddhāra. HARISĀKARA LĀLA
 SĀSTRĪ, *of Kanai*.
 Sāddharmi-log Vedouko kaiso mānto hun ?
 VEDAS.—Appendix.
 Sampradāya-prakāsa. VRAJABHUSHANA DĀSA,
Son of Vrajabhadra Dāsa.
 Sāṅkara digvijaya. SĀYANĀCHĀRYA.
 Samantendu. UMĀDĀTTA TRIPATHĪ.
 Sāstrārth. HIRĀLALA GOPALA SARMA.
 Satyadharmavichāra. BAKHTAWAK SINGH, *Editor*
of the Aryadarpaṇa.
 Satyārthaprakāsa. DAYĀNANDA SARASVATĪ.
 Shodasāgrantha saṅgraha. VALLABHĀCHĀRYA,
 called MAHAPRABHŪTĪ.
 Siddhāntapaṭala. RĀMĀNANDA.
 Sivasamhitā. SIVASAMHITĀ.
 Tāḍin sarvāṅga. HARISCHANDRA, *of Benares*.
 Upanishad-sūtra. UPANISHADS.
 —sāroddhāra. AYODHYĀPRASĀDA.
 Vaidika siddhānta. UPANISHADS.
 Vāishnavamahimā. VRAJABHUSHANA DĀSA.
 Vājasaneyisamhitā. VEDAS.—*Vājasaneyisamhitā*.
 Vallabhadigvijaya. SĪTARĀMA VARMA.
 Vallabhavilāsa. VRAJABHUSHANA DĀSA.
 Vedāntadivānta nivāraṇa. DAYĀNANDA SARAS-
 VATĪ.
 Vedārthapradipa. GIRIPRASĀDA VARMA.
 Vedārthaprakāsa. GOPĀLA, *Son of Rāmasahāya*
 Vijayārthapātra. HARIPRANNA.
 Vyavahāra-bhāṣu. DAYĀNANDA SARASVATĪ

RELIGION.—JAIN. See JAIN LITERATURE

RELIGION.—SIKH.

Ādi Granth. ĀDI GRANTH.
 Bāḥr i tawil. NĀNAK, *Bāḥr*.
 Japa paramārtha. NĀNAK, *Bāḥr*.
 Sākhi-nāmā. SĀKHĪ-NĀMAH.

RHETORIC. See LITERARY COMPOSITION.

SCIENCES.

Bhūgolvaidyā. BĀLAKRISHNA SĀSTRĪ.
 Bhūvidyā. RĀDHĪKĀPRASANNA MUKHOPADHYAYA.
 Chārūpātha. AKSHAYAKUMĀRA DĀTTA.
 Dāk bijh ki prakāraṇa. BALDEV BAKSH.
 Iṣvaratānūdarśana. DEVĪPRASĀDA, *Pandit*.

Padārthavidyā. AKSHAYAKUMĀRA DATTA.
 Padārthavidyā-āra. SADASUKHA LĀLA.
 Prākṛitika bhūgola-chandrikā. LAKSHMISAṆKARA
 MISRA.
 Prakṛiti pūthā. RAJAKRISHNA RĀYA CHAUDHURĪ.
 Siddhapadārtha vijñāna. VAMSĪDHARA.
 Vāhyaprapaṇcha darpana. MANN (R. J.)
 Vidyāchakra. MUHAMMAD KĀRIM BAKHSH.
 Vidyā ki nov. ISVARACHANDRA VIDYASAGARA.
 Vidyānkura. ŚIVAPRASADA, *Raja, C.S.I.*
 ——— ŚRĪLĀLA.
 Vidyāsūtra. SHERRING (M. A.)

SOCIOLOGY.

Bhārata trikūlika daśā. OLCOTT (H. S.)
 Desopakhāri pustaka. RŪDHĀCHARAṆA GOSWĀMĪ.
 Gṛhādharmaṇṭi. BHĀNUDATTA, *Pandit, of Lahore.*
 Lecture on early marriages. KHARGA BAHADUR
 MALIA.
 Nītidarpana. CHĀNAKYA.
 Satyuniarpana. GOVINDA NARĀYAṆA
 Tatvabodha. NAVĪNACHANDRA RĀYA.
 Vivāha-vyavasthā. BHĪMASENA ŚARMA

TALES.—MYTHOLOGICAL. See POETRY.—RELIGIOUS
 AND MYTHOLOGICAL

TALES.—PROSE.

Buddhiphalodaya. KRISHNA DATTA.
 Chhābilī Bhatiyārī. CHHĀBILĪ BHATİYARĪ.
 Dharmā Simha lambardār kā vṛttānta. ŚRĪLĀLA.
 Kūhūl. INSIA ALĪH KHAN.
 Kissah i dil bahlā'o. MUHAMMAD 'UMAR KHĀN.
 ——— Hārūn Rashid aur Abū-l-Kāsim kā.
 MAHARAJA LĀLA.
 Larkon ki kahāni. SIVAPRASADA, *Raja, C.S.I.*
 Latā'if i Hindi. LALLU LALA, *Kavi.*
 Mālatī Mādhava. SAHJURAMA MISRA.
 Manohara kahāni. MANOHARA KAHANĪ.
 Manoranjanī kathā. MANORĀJANĪ KATHĀ.
 Nayā Kāsikhandā. NAYĀ KĀSĪKHANḌA.
 Nītikathā. NĪTIKATHĀ.
 Nītikathā-saṅgraha. RAMAJĪYANA.
 Sujanā-vinoda. MANNA LĀLA, *Pandit.*
 Sūmjpur ki kahāni. ŚRĪLĀLA.
 Syāmāsvapna. JAGANMOHANA SIMHA, *Thakur.*
 Vānāmanoranjanā. SIVAPRASADA, *Raja, C.S.I.*
 Virā Simha kā vṛttānta. ŚIVAPRASADA, *Raja,*
C.S.I.

TALES.—VERSE.

Bhartaricharitra. KĀNĪNĀTHA, *the Port.*
 Bhartari nāṭaka. SAHASIVAKARAṆA DARAK.
 Dholā Mārū. TODAR MAL.
 Dūngar Simha aur Jawāhir Simha. DŪNGAR
 SIMHA.
 Gopichand kā khyāl. MOTI LĀLA, *Versifier.*
 Hans Jawāhir. KĀNIM.
 Harichand rājūri chopai. PEMA MUNI.
 Hindu Folk-songs from the Panjāb. TEMPLE
 (R. C.)

Hir Rānjhā. HIR RĀNJHĀ.
 Kathā Moradhvajā. SŪRADĀSA.
 Khyāl Dholā Mārū. DHOĻĀ MĀRŪ.
 ——— Gopichand. SAHADEVA.
 ——— Rājā Ratn Simha kī. CHUNNĪLĀLA
 DĀKOT.
 ——— Saudāgar Wazīr-zādī kī. NĀNŪLĀLA
 RĀNĀ.
 ——— Sudabrachha Sālangyā kī. JHĀLIRAMA
 NIRMALA.
 Kissah Nal Daman. MAHARHĀRATA.—*Nalopā-*
khyāna.
 Laile Majnūn. RĀMA RĀYA.
 Maniyūri kā khyāl. SAHADEVA.
 Masnawī Mir Hasan. HASAN, *Mir.*
 Nalācharitāmṛita. TODAR MAL.
 Narsīji kā bhūt. NARSĪJĪ.
 Narsī Mehetā kā buḍā māmerā. SIVAKARAṆA
 RĀMARATNA.
 ——— kī lundī. NARSĪ MEHETA.
 Panū aur Birmade kī vṛtā. PANĀ BIRMADE.
 Panū Bīrande kā khel. MAṆGALA DĀSA.
 Piṅgalā sāli. SAHĀJIVAKARAṆA DARAK.
 Pothī Nāsikota kī. NĀSIKOTA.
 Prahlāda charitra. TUKARĀMA.
 ——— sāṅgit. LAKSHMAṆA SIMHA, *Kumhar.*
 Rājā Chitramukhatko khyāl. NĀNŪLĀLA RĀYA.
 Rānjā Hir kā khyāl. SEVAKA KĪRTIRĀMA.
 Saṅgit Ālīh Mai Khān. ĀLĪH MAI KHĀN.
 ——— Chandravadaṇa Rūpakavara kī. CHAN-
 DRAVADANA.
 ——— Dhuṇjī kī. DHURŪ.
 ——— Gopichand kī. LAKSHMAṆA SIMHA,
Kumhar.
 ——— Nānak-s'ī Sutres'ī. CHARAṆA DĀSA.
 ——— Puran Mai kī. RĀMALĀLA.
 ——— Raghuvīra Simha. HARADEVA SAHĀYA.
 ——— Rājā Harichandra kī. HARISCHANDRA,
Raja.
 ——— Rājā Kārak kī. KĀRAK.
 ——— Rājā Mordhāj. JIYĀ LĀLA.
 ——— Rānī Nautūnī kī. KHUSHĪ RĀM.
 ——— Rupa Vasanta kī. LAKSHMAṆA SIMHA
 and HARADEVA SAHĀYA.
 ——— Saudāgar o Sīyahposh kī. GURUDATĀLA
 SIMHA.
 ——— Sorath. DĀLCHAND.
 ——— Vasanta Kumār. FAKĪR CHAND.
 ——— Vma bādshāh-zādī. JĀNACHANDRA.
 Sāṅg Sorath. SORATH.
 Saudāgar-līlā. CHATURDĀSA.
 Sone lohe-kā jhagrā. SONĀ.
 Swāṅg i Rājā Harichand. JIYĀ LĀLA.
 Vikramavilāsa. BHOLĀNĀTHA.

TALES.—TRANSLATIONS FROM ORIENTAL WORKS.

Ākhyānamāñjarī. ISVARACHANDRA VIDYASAGARA.
 Amīr Hamzah kī dāstān. HAMZAH IBN 'ABD al-
 MU'TTALIB, *Amir.*
 Apūrvakathā. RAJAB 'ALĪ BEG, called SURŪR.
 Baitāl-pachisi. BAITĀL-PACHISĪ.
 Chahār darvesh. KHUSRAU, *Amir.*

Chaturasahā. SĪRĀJ al-DĪN.
 Ek jor āṅgūṭhī. BĀKIMACHANDRA CHATTOPĀ-
 DHYĀYA.
 Gul i Bakāvālī. 'IZZAT ALLĀH.
 Gul o Sananbar. NEMCHAND.
 Hindoo Story Teller. GILCHRIST (J. B.)
 Hitakalpadruma. HUSAIN VĀ'IZ, *Kāshif*.
 Hitopadeśa. HITOPADEŚA.
 Kiśśah Īlātim 'Tā'ī kā. ĪLĀTIM 'TĀ'Ī.
 ——— Hurmah Bhatiyāro kā. RĀMAPRASĀDA.
 Mādhavavilāsa. LALLŪ LĀLA, *Kavi*.
 Mohinicharitra. RAJAB 'Alī Beg, called SURŪR.
 Navaratna. NAVARATNA.
 Pañchopākhyāna. LALLŪ LĀLA, *Kavi*.
 Premasāgara. CHATURBHUJA MIKKA.
 Pushpavatīkā. } SĀ'DĪ.
 Pushpopavama. }
 Rājantī. LALLŪ LĀLA, *Kavi*.
 Sahasra rajanī charitra. }
 ——— rātri saṅkshopa. } ARABIAN NIGHTS
 Sāṅgīt Budrīnnūr. BADR I MUNĪR.
 Saundaryamayī. MALLIKĀ, *Devī*.
 Smghāsan battisī. VIKRAMĀDITYA, *King of*
Ujjayini.
 Sītāvanavāsa. ISVARACHANDRA VIDYASAGARA.
 Śuka-bahottarī. SUKASARTATI.
 Tapasvini Rāvya. RĀVYA.

TALES.—TRANSLATIONS FROM EUROPEAN WORKS.

Bhaktibodhika. PARSONS (J.) *Missionary*.

Mele kī kahānī. TUCKER (C.) *Miss*.
 Oriental Fablest. GILCHRIST (J. B.)
 Pīṭkenrī tāpu. PITCAIRN ISLANDERS
 Robinson Crusoe kā itihās. DEFOE (D.)
 Rājadūtoy kī kathā. ADAMS (W.) *M.L.*
 Sandford and Merton. DAY (T.)

TOPOGRAPHY.

Avadhā yātrī. GUPTA SARAṂA.
 Gaṅgājī kī nahr. GANGES CANAL.
 Gayā-kā bhūgola. SIVANARAYANA TRIVEDĪ, *Pandit*.
 Naipāta samachāra. RĀMAHAYA, *Munshī*, called
 'TAMANNĀ
 Kasidarpna. KRISHNACHANDRA DHARMADHIKARĪ.
 Kuehī purīna hāl Chudār kā. BHANUPRATAP
 Tivārī.
 Prakīrtiyālaya-chandrikā. SHERRING (M. A.)
 Sajjana vilāsa. VENKṬRASĀDA SARMĀ.
 Samsārādarpana. AHMAD KHAN, *Saigīd*, *C.S.I.*
 Vanyātrā. KANHAIYĀ LĀLA, called ALAKHADHARĪ
 Vrajavinoda. TOTARAMA VARMA.

TRAVELS.

London kā yātrī. BHAGYĀN DASA VARMA.
 May wālī hūy. DĀMODARA ŚĀSTRĪ.
 Merī janmabhūmī-yātrā. DĀMODARA ŚĀSTRĪ.

VOCDULARIES.—See DICTIONARIES.

ADDENDA.

AMAN SIMHA, *Munshi, of Sunpat.* See BHŪDHARA DĀSA, of Agra. भूपरजेनशतक [Jaina śataka. Accompanied by a Hindi glossary and paraphrase by Munshi A. S.] [1891.] 8°. 14154. h. 19.

ANĀTHA DĀSA. विचारमाला [Vichāramālā. Another edition, with Govinda Dāsa's paraphrase. In Gurumukhi characters.] pp. 8, 181, *ilth.* १८९९ [Lahore, 1891.] 12°. 14154. d. 13.

ANUBHŪTISVARŪPA ĀCHĀRYA. Saronati [i.e. Sarasvati-prakriyā. A Sanskrit grammar] translated into English [and Hindi] with the original Sanskrit sutras by Sheo Nandan Lal Roy. Bankipore, 1890. 8°. 14093. b. 27.

In progress.

BADARĪDATTA, of the Moradabad Ārya Samāj. मानस विनोद [Mānasavinoda. A treatise in verse, explaining the religious teachings of the Ārya Samāj.] Pt. i. लाहौर १९४७ [Lahore, 1890.] 16°. 14154. c. 7.(2.)

BHŪDHARA DĀSA, of Agra. भूपरजेनशतक [Jaina śataka. One hundred and seven aphorisms of Jain religion and ethics, in verse, accompanied by a Hindi glossary and paraphrase by Munshi Aman Simha.] pp. 112. दिल्ली १९४७ [Delhi, 1891.] 8°. 14154. h. 19.

BIBLE. The Holy Bible . . . translated from the originals into the Bhugelkhunda [dialect of the Hindi] language by the Serampore missionaries. Vol. v. Containing the New Testament. Serampore, 1821. 8°. 1108. g. 6.

No more published.

BIBLE. The Holy Bible . . . translated from the originals into the Kunouj [dialect of the Hindi] language by the Serampore missionaries. Vol. v. Containing the New Testament. Serampore, 1821. 8°. 1108. g. 5.

No more published.

— The Holy Bible . . . translated from the originals into the Marwar language by the Serampore missionaries. Vol. v. Containing the New Testament. Serampore, 1821. 8°.

1108. g. 13.

No more published

— OLD TESTAMENT.—*Genesis.* Genosis and Exodus i.-xx. in Nepalese. उत्पत्ति को पोस्तक जनि पदेंस कथा को पोस्तक ॥ pp. 204. Darjeeling, [18]77. 8°. 3068. e. 18.

— *Exodus.* Genesis and Exodus i.-xx. in Nepalese. See above: *Genesis.* [18]77. 8° 3068. e. 18.

— *Proverbs.* The Proverbs, in Nepalese. मुलेमान का उस्ता. pp. 51. Darjeeling [18]83. 8° 3068. e. 19.

— NEW TESTAMENT. धर्म गिद्य । [The New Testament translated into the Bhatnori dialect by the Serampur missionaries.] pp. 675. श्रीरामपुर १८१८ [Serampur, 1818.] 8°. 1108. e. 20.

— गोर्खिआके सगरो बहोया । . . धर्मपुस्तक । ओकर अंतभाग . . . मंगल समाचार । [The New Testament translated into the Magadhi dialect by the Serampur missionaries.] pp. 748. श्रीरामपुर १८१८ [Serampur, 1818.] 8°. 1108. g. 4.

BIBLE.—New Testament (*continued*). ईश्वरकी सगली कथा । . . धर्म पुस्तक । . . मंगलोक वाता । [The New Testament translated into the Bikaneri dialect by the Serampur missionaries.] pp. 649. श्रीरामपुर १८२० [Serampur, 1820.] 8°. 1410. h. 1.

— ईश्वरकी सगरी बातें . . . धर्मपुस्तक । वाको चंतुभाग . . . मंगल समाचार । [The New Testament translated into the Bhagalkhandi dialect by the Serampur missionaries.] pp. 708. Serampore, 1821. 8°. See above: BIBLE. The Holy Bible, etc. 1821. 8°. 1108. g. 6.

— ईश्वरकी सगली बातें . . . धर्म पोथी । तेहिब्वार चंतभाग मंगल समाचार । [The New Testament translated into the Kanauji dialect by the Serampur missionaries.] pp. 750. Serampore, 1821. 8°. See above: BIBLE. The Holy Bible, etc. 1821. 8°. 1108. g. 5.

— ईश्वरकी सगली बातें . . . धर्म पुस्तक । इनर चंतभाग . . . मंगल समाचार [The New Testament translated into the Marwari dialect by the Serampur missionaries.] pp. 694. Serampore, 1821. 8°. See above: BIBLE. The Holy Bible, etc. 1821. 8°. 1108. g. 13.

— *Begin.* मंगल समाचार मतिउ रचित [The New Testament translated into the Ujjaini dialect by the Serampur missionaries.] pp. 856. [Serampur, 1821.] 8°. 1108. g. 11.

Without title-page.

— *Matthew.* The Gospel of St. Matthew in Nepalese. मति ले लेखेको सुसमाचार । pp. 130. Darjeeling, [18]77. 8°. 3068. e. 20.

— *Matthew.*—Appendix. See ŚIVADAYĀLA SIMHA. चप मती चंतोळ परीक्षा [Matī anjil parikshā, or An examination of the Gospel of St. Matthew. An anti-Christian tract.] [1890.] 12°. 14154. b. 21.(2.)

— *Mark.* The Gospel of St. Mark in Nepalese. मार्क ले लेखेको सुसमाचार । pp. 86. Darjeeling, [18]78. 8°. 3068. e. 21.

— *Luke.* लूकले लेखेको सुसमाचार । र प्रेरितहरूले गन्या का कुरा । The Gospel according to Luke, and the Acts of the Apostles, in Nepalese. pp. 107, 103. Calcutta, 1853. 8°. 3070. ec. 8.

— लूकले लेखेको सुसमाचार । The Gospel according to Luke, in Nepalese. pp. 119. Calcutta, 1877. 8°. 3070. h. 18.

BIBLE.—New Testament.—*Luke* (*continued*). लूक ले लेखे को सुसमाचार । pp. 144. Darjeeling, [18]80. 8°. 3068. e. 22.

— *Acts.* प्रेरितहरूले गन्या का कुरा । The Acts of the Apostles, in Nepalese. See above: *Luke*. 1853. 8°. 3070. ec. 8.

— प्रेरितहरूले गन्या का कुरा । The Acts of the Apostles, in Nepalese. pp. 112. Calcutta, 1877. 8°. 3070. h. 13.

— The Acts of the Apostles in Nepalese. प्रेरित हरू का कर्म को कथाहा । pp. 140. Darjeeling, [18]80. 8°. 3068. e. 24.

— *Romans.* The Epistle of Paul the Apostle to the Romans, in Nepalese. रोमोहरू लाइ पावल प्रेरित को पत्र । pp. 59. Darjeeling, 1884. 8°. 3068. e. 25.

— *Corinthians.* The First Epistle of Paul the Apostle to the Corinthians in Nepalese. करिन्थीहरू लाइ पावल प्रेरित को पहिलो पत्र । pp. 57. Darjeeling, 1885. 8°. 3068. e. 26.

CHIDGHANĀNANDAGIRI. [Gītāgūḍhārthadīpikā.] See MAHABHĀRATA.—*Bhagavadgītā.* अथ खानिबिचनानंदगिरिकृत भाषाटीकासहित भगवद्गीता प्रारंभः [Bhagavadgītā. With an extensive Hindi commentary by Ch., entitled Gītāgūḍhārthadīpikā.] [1891.] old. 4°. 14060. f. 13.

DĀLCHAND. سائگیت سورث [Sāngit Sorath. The story of the loves of Bijā, prince of Junagarh, and Sorath, princess of Sangal. A romance in verse. Followed by Ārsi jhagra, a poem by Rāma Rāya.] pp. 32, lith. دہلی [Delhi, 1876 ?] 8°. 14162. f. 8.(10.)

In Persian characters

DAYĀNANDA SARASVATĪ. The Ocean of Mercy. An English translation of Maharshi Swami Dayanand Saraswati's "Gocaruna Nidhi," by Durgaprasad. pp. 68. Lahore, 1889. 8°. 14154. c. 15.

DEVĪPRASĀDA. उद्दिनामा تشریح التورہ تشریح उल्लुख . . . का तनुमा [Urdū-nāmā. Deviprasāda's Tashrīh al-turūf, or Hindustani spelling-book and primer, with a transliteration and explanatory rules in Hindi, by Sītārāma Maganirāma Patwārī.] pp. 42, lith. खंडवा १८२९ [Khāndwa, 1891.] 8°. 14160. c.

DHOLĀ MĀRŪ. झाल दोलानाक [Khyāl Dholā Mārū. A legendary story in Marwari verse.] pp. 64, lith. काशी १८६१ [Benares, 1882.] 12°.

14158. c. 22.(3.)

DĪNĀNĀTHA, of Jalandhar. دهرم بر دینک بیجی [Dharam par dīpak bhajan. Hindu religious songs, in Persian characters, with a few in Persian.] pp. 16, lith. ۱۸۹۰ [Jalandhar, 1890.] 16°.

14154. d.

DĪNĀNĀTHA DEVA. शिक्षामणि : Śikshāmanī. [An Anglo-Hindi Manual.] . . . Second edition . . . enlarged. pp. ii. 419, iii. Calcutta, 1891. 8°.

14160. c. 29.

DURGĀPRASĀDA, Manager of the Virajunani Press, Lahore. See DAYĀNANDA SARASVATĪ. The Ocean of Mercy. An English translation of . . . "Gocaruna Nidhi," by Durgaprasad. 1889. 8°.

14154. c. 15.

DURGĀPRASĀDA, Son of Manāḥ Rāma. रिसालः शतरंज [Risālāh i shatranj. A treatise on chess, translated into Hindi by Pandit Rāmāprasāda from the Hindustani of D.] pp. 40, lith. देहली १८६० [Delhi, 1890.] 8°.

14156. f. 28.

DURGĀPRASĀDA, Son of Vrajalala. See PURĀṆAS.—Dhaviṣhyapurāṇa. भविष्यपुराण भाषा : [Translated by D. Fifth edition.] [1891.] 8°.

14154. c. 34.

DVIJA, Kavi. See MANNĀ LĀLA, Paṇḍit.

GAṆEṢA DATTA, of Lahore. See PĀṆINI. अष्टाध्यायी . . . Ashta Dhiyai. [With notes in English by G. D.] [1891, etc.] 8°.

14093. b. 28.

GOPĀLADĀSA DEVAGAṆA. See PĀṆINI. अष्टाध्यायी . . . Ashta Dhiyai. [With a Hindi translation by G. D.] [1891, etc.] 8°.

14093. b. 28.

GOPEŚVARA. See HARIRĀYA. श्रीहरिरायकृत बडे शिक्षापत्र [Bāḍo śikshāputra. Sanskrit text, with a Braj-bhasha commentary by G.] [1891.] 8°.

14033. bb. 38.

GOVINDA DĀSA. See ANĀTHA DĀSA. विचारमाला [Vichāramālā. With a paraphrase by G. D.] [1891.] 12°.

14154. d. 13.

GRIERSON (GEORGE ABRAHAM). An introduction to the Maithilī language of North Bihār, contain-

ing a grammar, chrestomathy, and vocabulary. 2 pt. (Journal of the Asiatic Society of Bengal Extra numbers for Vol. xlx. and l.) Calcutta 1880 and 1882. 8°.

2098. b.

HARIPRASĀDA BHĀGĪRATHA. See SVARŪPA DĀSA. रसालंकार मोघिनी पांडवयज्ञोदुचंद्रिका [Pāṇḍava yaṣonuduchandrikā. Edited, with notes, by H. Bh.] [1887.] 8°.

14158. e. 38.

HARIRĀYA. श्रीहरिरायकृत बडे शिक्षापत्र [Bāḍo śikshāputra. A manual of religious instruction to followers of the Vallabhī sect of Vaiṣṇavas, consisting of 41 letters in Sanskrit, said to have been written by the author to his younger brother Gopeśvara, with a Braj-bhasha commentary by the latter. Edited, with occasional notes, by Gosvāmī Nṛsiṃhālāla.] pp. 6, 772, 8, 5. मुंबई १८८६ [Bombay, 1891.] 8°.

14033. bb. 38.

HARIŚCHANDRA, of Benares. The Intellectual Offering, or a Collection of poems in honour of the visit of His Royal Highness, the Prince of Wales, to this country, written by several gentlemen in various languages. Compiled by . . . Babu Harishchandra. Bankipur, 1889. 8°.

HARIVAMŚA ŚARMĀ. बृहद्रागकल्पद्रुमः । अथवा गायन-शिरोगणिः । [Bṛhadrāga-kalpadruma. A collection of songs by different authors, chiefly on the life and sports of Kṛṣṇa. Compiled by Pandit H. S., with the aid of his pupil Pandit Rāmaratna Śarmā.] pp. 28, 382. मुंबई १८८९ [Bombay, 1891.] 8°.

14158. e. 40.

ĪṢVARACHARAṆA. हरिरसकथा [Harirasakathā. A Marwari poem in praise of the god Hari.] pp. 73, lith. मुंबई १८३९ [Bombay, 1883.] 12°.

14158. c. 22.(4.)

JHĀLIRĀMA NIRMALA. झाल सुदब्रह्म सालंग्याकी । [Khyāl Sudabrahma Sālāṅgyā kī. A legend in Marwari verse.] pp. 56. Calcutta, 1886. 8°.

14158. d. 25.

JĪVARĀMA AJRĀMAR GOR. See UNNAḌĀJĪ, Jāḍejā. Khushbu-kumari. A novel [in Braj-bhasha]. . . . Published [with a preface and notes in Gujarati] by J. A. G. 1891. 12°.

14156. h. 38.

JĪYĀ LĀLA. سانگیت راجہ مردھج [Sāṅgīt Rājah Mordhaj. The trial by Kṛṣṇa of the devotion

of King Moradhva. A mythological tale in verse.] pp. 24, *lith.* **دهلي** [Delhi, 1875 ?] 8°. 14162. f. 9.(11.)

In Persian characters

JĪYĀ LĀLA. **سوانک راجه هري جند** [Swāṅg Rājah Harichand. The story of King Harichandra, who became an ascetic. A legend in verse.] pp. 44, *lith.* **دهلي** [Delhi, 1881.] 8°

14162. f. 8.(18.)

In Persian characters.

KEŚAVĀNANDA SVĀMI. **गंगास्थितिनिर्णयः** [Gaṅgā-sthiti-nirṇaya. A Sanskrit poem on the permanence of the sanctity of the river Ganges, accompanied by a Hindi prose translation. pp. 24. **मुद्रया १९३९** [Bombay, 1891.] 16°. 14028. b.

LAḶSHMAṆA DĀSA. **अथ गुरुचरितामृतं प्रा०** [Guru-charitāmṛita. A treatise in verse by a member of the Rāmānuja sect of Vaiṣṇavas on the respect due to Gurus, or spiritual preceptors.] ff. 38. [Bombay, 1890.] *obl.* 12°. 14154. d. 12.

LAḶSHMAṆA SIMHA and HARĀDEVA SAHĀYA. **सनकित रूप वसंत** [Sāṅgīt Rūpa Vasaṇta. Another edition, in Persian characters.] pp. 28, *lith.* **دهلي** [Delhi, 1881.] 8°

14162. f. 8.(17.)

MĀDHAVAPRASĀDA, *Editor of the Khichrī Samāchār* **मुद्रया सौदामिनी** [Saundari saudāminī. A farce.] pp. 12. *Mirzapur*, 1891. 12°.

14158. b. 9.(3.)

— **वैसाखनन्दन** [Vaisākhanandana. A farce.] pp. 12. *Mirzapur*, 1891. 12°. 14158. b. 9.(4.)

MAHĀBHĀRATA.—BHAGAVADGĪTĀ. **अथ सावित्रिहृदयानन्दगिरिकृत भाषाटीकासहित भगवद्गीता प्रारंभः** [Bhagavadgītā. Sanskrit text, with an extensive Hindi commentary by Chidghanānandagiri, entitled Gītāgūḍhārtha-dīpikā. 3 pt. **संख्या १९९९** [Bombay, 1891.] *obl.* 4°. 14060. f. 13.

MAṆḠALA DĀSA, *Son of Duhshā Rana.* **ज्ञानतरंग** [Jñānatarāṅga. A treatise on Vedānta philosophy, in three parts.] pp. 214. **लखनऊ १९९९** [Lucknow, 1882.] 8°. 14154. e. 32.

MANNĀ LĀLA, Pandit. **सृङ्गारसुधाकर** [Śṛṅgāra-sudhākara. Selections from the works of 191 Hindi poets, in different metres, illustrating the

various modes of erotic composition.] pp. 384, 2. **बनारस १९९९** [Benares, 1887] 8°. 14158. e. 39.(2.)

MANNĀ LĀLA. **सुन्दरी सर्वस्व** [Sundari-sarvasva. Selections from the works of 108 Hindi poets, modern and ancient, in the Savaiyā metre, illustrating various styles of erotic composition.] pp. 286. **बनारस १९९९** [Benares, 1886.] 8°.

14158. e. 39.(1.)

MEGHARĀJA. **मेघचिन्ते** [Meghavinoda. A treatise on medicine, in verse, and in the Gurumukhi character.] pp. 612, *lith.* **अमृतसर १९९९** [Amritsar, 1891.] 8°. 14156. b. 14.

MĪHĀN SIMHA. **भक्तविनोद** [Bhaktavinoda. A Vaiṣṇava treatise in verse.] pp. 592. [Benares, 1885 ?] 8°. 14154. e. 33.

Without title-page

NĀNAK, Bābā. **بحر طویل** [Bahr i ṭawīl. A collection of religious precepts, ascribed to Nānak. Hindi in Persian characters, interspersed with Persian.] pp. 8, *lith.* **ممبئی** [Bombay, 1890.] 12°. 14154. d.

NĀNŪLĀLA RĀNĀ. **खाल राजा चवकुटको** [Rājā Chitramukutko khyāl. Another edition.] pp. 79, *lith.* **मुद्रया १९९९** [Bombay, 1890.] 16°.

14156. h. 28.(2.)

NIṢCHALA DĀSA. **श्रीवृत्तिप्रभाकर सायु श्रीनिश्चलदासजी कृत** [Vṛttiprabhākara. An extensive treatise on Vedānta philosophy, revised by Pandit Pitāmbara. Third edition.] pp. 20, 532. **मुद्रया १९९९** [Bombay, 1889] 8°. 14154. e. 31.

NRISIMHALĀLA. *See* HARIRĀYA. **श्रीहरिरायकृत बडे सिद्धापत्र** [Bāḍe sikṣhāpātra. Edited, with occasional notes, by N.] [1891.] 8°.

14033. bb. 38.

PĀṆINI. **अष्टाध्यायी** . . . Ashta Dhiyai. [Pāṇini's Eight Books of Grammatical Aphorisms. Sanskrit text, with a Hindi translation by Gopālādāsa Deva-guṇa, and notes in English by Gaṇeśa Datta.] [Lahore, 1891, etc.] 8°. 14093. b. 28.

In progress ?

PARAMĀNANDA VĀJAPEYĪ. **The Anglo-Devnagri Reading-book**, containing common words and sentences in English, with their pronunciation and meaning in Bhasha . . . **संगरेजी व देवनागरी पढ़ने की पुस्तक.** pp. 4, 56. *Lahore*, 1890. 8°.

14160. c. 23.(2.)

PĪTĀMBARA, *Pandit*. See NISCHALA DĀSA. **पितम्बरभाकर** [Vṛttiprabhākara. Revised by Pandit Pītāmbara.] [1889.] 8°. 14154. e. 31.

PURĀṆAS.—BHAVIṆHYAPURĀṆA. **भविष्यपुराण भाषा** । [Translated by Durgāprasāda. Third edition.] pp. 14, 726. **लखनऊ १८९१** [Lucknow, 1891.] 8°. 14154. e. 34.

PUSHTIMĀRGĪYA GURUPARAMPARĀ-VICHĀRA. **पुष्टिमार्गीयगुरुपरम्पराविचारः भाषाटीकासमेतः** [A collection of Sanskrit verses on the spiritual line of Āchāryas of the Vallabhi sect of Vaiṣṇavas, with a Sanskrit commentary. Followed by a somewhat different collection of verses, with a Hindi commentary.] pp. 13, 18. **मुंबई १९३८** [Bombay, 1891.] 16°. 14058 a. 3.(2.)

RAMAṆA VIHĀRĪ. [Rasālaṅkāra-prakāśikā.] See SVARŪPA DĀSA. **रसालंकार बोधिनी पांडवयज्ञोद्बुद्धिका** [Pāṇḍava yasenduchandrika. Accompanied by a metrical commentary by R. V., entitled Rasālaṅkāra-prakāśikā] [1887.] 8°. 14158. e. 38.

RĀMAPRASĀDA, *Pandit, of Delhi*. See DURĀPRASĀDA, *Son of Mansa Rama*. **रिसालः शत्रुंज** [Risālah i shatranj. Translated by Pandit R. from the Hindustani] [1890.] 4°. 14156. f. 28.

RĀMARATNA ŚARMĀ. See HARIVAMSA ŚARMĀ. **बृहद्रागकल्पद्रुमः** । [Bṛihadrāga-kalpadruma. Compiled with the assistance of Pandit R. Ś.] [1891.] 8°. 14158. e. 40.

RĀMA RĀYA. **आरवीक्यादा** । [Ārāvī jhagrā. Verses on the sports of Kṛishṇa and the milkmaids of Vraja.] pp. 8, lith. [Delhi, 1868 ?.] 16°. 14158. e. 5.(4.)

— [Another edition.] See DĀLCHAND. **سانگیت سورتہ** [Sāṅgit Sorath.] [1876?] 8°. 14162. f. 8.(10.)

— [Another edition.] pp. 8, lith. **काशी १८८२** [Benares, 1882.] 12°. 14158. e. 9.(11.)

SARVAN LĀL TANDAN. The Kshatriya prakāśha, or Origin of Khatris. [A Hindi pamphlet, with an introduction in English, and quotations from Sanskrit authors.] (**क्षत्रियप्रकाश**) Pt i. *Bombay*, 1891. 16°. 14156. g. 35.

SHEO NANDAN LAL ROY. See ŚIVANANDANALĀLA RĀYA.

SĪTĀRĀMA MAGANĪRĀMA PATWĀRĪ. See DEVĪPRASĀDA. **उद्देनामा etc.** [Urdū-nāmā. Devīprasāda's Tashrīh al-hurūf, with a transliteration, and explanatory rules in Hindi, by S. M. P.] [1891.] 8°. 14160. c.

ŚIVANANDANALĀLA RĀYA. See ANUBHŪTISVARŪPA Āchārya. **सरोसती . . . translated . . . by Sheo Nandan Lal Roy.** 14093. b. 27.

SUDARŚANA ĀCHĀRYA, called **ŚRUTAPRAKĀŚIKĀCHĀRYA**. **निगमन्तार्थादीपिका** [Nigamāntarthādīpikā. A Sanskrit treatise on the interpretation of the principles of the Rāmānuja sect of Hindus. Followed by a Hindi translation.] pp. 42, 61, lith. **१८८३** [Bombay, 1884.] 8°. 14048. bb. 19.

SVARŪPA DĀSA. **रसालंकार बोधिनी पांडवयज्ञोद्बुद्धिका** [Pāṇḍava yasenduchandrikā. A poem by S. D., containing an abstract of the Mahābhārata, accompanied by a metrical commentary by Rāmāya Vihārī, entitled Rasālaṅkāra-prakāśikā. Edited, with notes, by Hariprasāda Bhāgīratha. Second edition.] pp. 2, 182, lith. **मुंबई १९३८** [Bombay, 1887.] 8°. 14158. e. 38.

TĪLOK RIKHAJĪ. **पाँच वदारी मोटी पंदनाचो** [Pāñch padārī. A collection of Jain prayers and hymns in Marwari, compiled by T. R.] pp. 64. **अमदावाद १८९१** [Ahmadabad, 1891.] 16°. 14154. h. 20.

UNNADAJĪ, *Jīdējā*. **Khushbu-kumari**. A novel [in Brj-lhasha prose and verse] by Kavi Jyade-jashri Unnandji of Katch-Khakhar. Published [with a preface and notes in Gujarati] by Jivaram Ajramar, Goro. (**खुशबुकुमारी**) pp. 12, 132. *Ahmedabad*, 1891. 12°. 14156. h. 38.

INDEX OF ORIENTAL TITLES.

Angrezi va Devanāgarī parhno kī pustaka.

See PARAMĀNANDA VAJAPĒYĪ.

Arsī jhagrā.

See RĀMA RĀYA.

Badē sikhāpatra.

See HARIRĀYA.

Bhaktavinoda.

See MILAN SIMHA.

Bṛihadrāga-kalpadruma.

See HARIVAMSA ŚARMA.

Gaṅgāsthitinirṇaya.

See KṢṢAVĀNANDA SVĀMĪ.

Gitāgūḍhārthadīpikā.

See CHIDGHAṆĀNANDAGIRI.

Juina sūta.

See BHŪDHARA DĀSA, of *Agra*.

Jñānataraṅga.

See MAṆGALA DĀSA, Son of *Bakshī Rāma*.

Khushbū-kumārī.

See UNNADAJĪ, *Jādejā*.

Kshatriya-prakāśa.

See SARVAN LĀL TANDAN.

Nigamāntārtha-dīpikā.

See SUDARŚANA ĀCHĀRYA.

Pāñch padārī.

See TILOK RIKHAJĪ.

Pāṇḍava yaśenduchandrikā

See SVARŪPA DĀSA.

Pushṭimūrgīya guruparamparā-vichāra [*in loco*].

Rasālaṅkāra-prakāśikā.

See RAMANA VIHARĪ.

Sāṅgīt Rājah Mordhaj.

See JĪYĀ LĀLA.

Sāṅgīt Sorath.

See DĀLCHAND.

Śikshamanā.

See DĪNANĀTHA DEVA.

Sriṅgāra-sudhākara.

See MANNĀ LĀLA, *Pandit*.

Sundarī-sarvasva.

See MANNĀ LĀLA, *Pandit*.

Swāṅg Rājah Harichand.

See JĪYĀ LĀLA.

Urdū-nāmā.

See DEVĪPRASĀDA.

Vṛittiprabhākara.

See NIṢCHALA DĀSA.

SUBJECT-INDEX.

CASTE.

Kshatriya-prakāṣa. SARVAN LĀL TANDAN.

HINDU PHILOSOPHY.

Jñānatarāṅga. MAṆGALA DĀSA, *Son of Bakhshī Rāma.*

Vṛttiprabhākara. NISCHALA DĀSA.

JAIN LITERATURE.

Jaina śataka. BHŪDHARA DĀSA, *of Agra.*

Pāñch padārī. TILOK RIKHAJĪ.

POETRY.—ANTHOLOGIES.

Śṛīṅgāra-sudhākara. MANNĀ LĀLA, *Paulit.*

Sundarī-sarvasva. MANNĀ LĀLA, *Pandit.*

POETRY.—COMMENTARIES ON PARTICULAR POEMS.

Gītāgūdhārthadīpikā. [A commentary on the Bhagavadgītā.] CHIDGHANĀNANDAGIRI.

Rasālaṅkāra-prakāśikā. [A commentary on the Mahābhārata.] RAMANA VIHARĪ.

POETRY.—RELIGIOUS AND MYTHOLOGICAL.

Ārsī jhagrā. RĀMA RĀYA.

Bṛihadrāga-kalpadruma. HARIVAMṢA SARMA.

Gaṅgāsthitinirṇaya. KṢAVĀNANDA SVĀMI.
Pāṇḍava yaśenduchoandrikā. SVARŪPA DĀSA.

READERS.

Angrezī va Devanāgarī parhne kī pustaka. PARAMĀNANDA VĀJAPEVĪ.

Śikshāmani. DĪNANATHA DEVA.

Urdū-nāma. DEVĪPRASĀDA.

RELIGION.—HINDU.

Baḍe śikshūpatra. HARIRĀYA.

Bhaktavinoda. MĪHAN SIMHA.

Nigamāntārtha-dīpikā. SUDARŚANA ĀCHĀRYA.

Pushpāmārgīya guruparamparā-vichāra. PUSHTIMĀRGĪYA GURUPARAMPARĀ-VICHĀRA.

TALES.—PROSE.

Khushbū-kumārī. UNNAJĪ, *Jāḍojī.*

TALES.—VERSE.

Sāṅgīt Rājah Mordhāj. JĪYĀ LĀLA.

Sāṅgīt Sorath. DĀLCHAND.

Swāṅg Rājah Harichand. JĪYĀ LĀLA.

CATALOGUE OF PANJABI BOOKS.

CATALOGUE

OF

PANJABI BOOKS.

'**ABD ALLĀH** ibn '**ABBĀS**. دعا سرباني [Du'ā Suryānī. An Arabic prayer ascribed to 'A. A. ibn 'A. With Panjabi and Persian metrical paraphrases.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1872.] 8°

14519. d. 13.(3.)

'**ABD al-'AZĪZ** ibn **GHULĀM RASŪL**. See **MUSLIM** ibn **HAJJĀD**. کتّاب عمدة القّاج الح [ʿUmdat al-tāj.

The Arabic text of the Saḥīḥ of Muslim, with a double Panjabi translation, one in prose, the other in versu, by 'A. al-'A.] [1890, etc.] 8°

14521. c. 25.

'**ABD al-ḤAIY** (CHIRĀGH ۱ Dīn) called **SEWĀDAR**. [Miscellaneous verses.] See '**ABD al-RAḤMĀN**, called **KHULDĪ**, one in prose, the other in versu.] [Bait.] pp. 6-8. [1876.] 8°.

14162. gg. 5.(11.)

تحفة الاخوان في حقوق العباد وحقوق الرحمن [Tuhfat al-ikhwān. A selection of passages from the Koran, and works on tradition, on the duty of man towards God and towards his fellow-man. Arabic text, with a double translation into Panjabi, one in prose, the other in versu.] pp. 40, *lith.* لاہور [Lahore, 1890.] 8°.

14516. c.

'**ABD al-ḤAKĪM**. زليخا هندي تصنيف عبد الحكيم [Zulaikhā, or The story of Joseph and Zulaikhā, in versu.] pp. 104, *lith.* لاہور [Lahore, 1872.] 8°.

14162. f. 9.(9.)

— [Another edition.] pp. 96, *lith.* لاہور [Lahore, 1882.] 8°.

14162. f. 8.(16.)

'**ABD al-KĀDIR** ibn **MŪSĀ**, *Jilānī*. صديده شريفه غوثيه مع شرح نظم زبان پتکابي [Kasīdah sharifah ghawsiyah. A Sufic Arabic poem on wine as a symbol of mystic love. With a metrical paraphrase in Panjabi by Maulavī (Ghulām Rasūl.) pp. 8, *lith.* لاہور [Lahore, 1876.] 8°.

14519. e. 12.(3.)

'**ABD al-RAḤMĀN**. فارسي نامه [Fārsi-nāmah. A Persian-Panjabi vocabulary in versu. With three other similar vocabularies on the margin, viz.: Wāhid bārī, Allāh bārī, and Samad bārī.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1876.] 8°.

14162. i. 9.(1.)

'**ABD al-RAḤMĀN**, called **KHULDĪ** بيت خلدي [Bait. Miscellaneous verses.] pp. 8, *lith.* سيالکوٹ [Sialkot, 1873.] 8°.

14162. gg. 5.(8.)

— [Another edition. Followed by verses by Chirāgh ۱ Dīn, and others.] pp. 8, *lith.* لاہور [Lahore, 1876.] 8°.

14162. gg. 5.(11.)

'**ABD al-WĀHID** ibn **MUḤAMMAD MUḤNĪ**. عجائب القصص [ʿAjā'ib al-kisus. An account of the lives of the prophets from Adam to Muhammad, translated in versu, by Muhammad Muslim, from the Persian of 'A. al-W. Pt. ۱. Gulzār i Ādam, containing the history of Adam; pt. ۱۱. Gulzār i Mūsā, the history of Moses; and pt. ۱۴. Gulzār i Muhammadī, the history of Muhammad.] *lith.* لاہور [Lahore, 1877.] 8°.

14162. e. 10.

Wanting pt. iii, Gulzār i Sikandarī

'ABD al-WĀHID ibn MUHAMMAD MUḤNĪ. گلزار ادم ملقب به انوار محمدی [Gulzār i Ādam. The first part of 'Abd al-Wāhid's 'Ajā'ib al-kisās, translated by Rahim Bakhsh, under the title Anwār i Muḥammadi.] pp. 112, lith. لاہور [Lahore, 1871.] 8°. 14162. c. 2.(5.)

ĀDI GRANTH. ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ [Ādi Granth, also called Guru Granth. The Holy Scriptures of the Sikhs, originally compiled by Arjun, the fifth Guru, to which have been added contributions from the sayings of the succeeding five Gurus, and extracts from the works of famous Bhagats.] pp. 54, 975, ii., lith. ੴੴੴ [Lahore, 1864.] obl. fol. 14162. d. 1.

— ਸ੍ਰੀ ਆਦਿ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ [Another edition.] pp. lxiv. 1574. lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੬੪ [Lahore, 1868.] obl. fol. 14162. d. 2.

— The Ādi Granth, or Holy Scriptures of the Sikhs, translated from the original Gurmukhī, with introductory essays, by E. Trumpp. Printed by order of the Secretary of State in Council. (Appendix Original text of the Japjī.) pp. xii. cxxxviii. 715. London, 1877. 8°. 760. i.

— See CHANDĀ SINGH. ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਜੀ ਕੇ ਪ੍ਰਿਯਾਪਟਿ ਟਾਰਮੀ ਪਟੇ ਕੇ [Priyā Pāsi padon ke An explanation of Persian words occurring in the Granth.] [1888.] 8°. 14162. c. 4.(1.)

— ਪ੍ਰਿਯਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ [Priyā Sṛi Gurū Granth. Notes on the Granth.] pp. 340, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ੧੮੮੪ [Amritsar, 1888.] 8°. 14162. c. 4.(2.)

— ਪੋਥੀ ਆਸਾ ਕੀ ਵਾਰ ਮਹਲਾ ੧ [Āsā kī wār. A selection of Sikh devotional hymns taken from Rāg Āsā of the Ādi Granth, composed for the most part by Nānak Bābā, some few being composed by Angad, the second Guru.] pp. 56, lith. ਲਾਹੌਰ [Lahore, 1873.] obl. 12°. 14162. b. 2.(2.)
[Comparing pp. 635-652 in Trumpp's translation of the Ādi Granth.]

— ਆਸਾਦੀ ਵਾਰ [Another edition.] pp. 30, lith. لاہور [Lahore, 1877.] obl. 12°. 14162. b. 1.(4.)

The book bears the pagination 226 to 256, and is probably a fragment of an edition of the Pañj-granthī, of which it forms the last book.

— [For editions of the Japjī, or introductory chapter to the Ādi Granth:] See NĀNAK, Bābā.

— ਪੰਜ ਗ੍ਰੰਥ ਆਦਿ [Pañj-granthī. A collection of eight devotional books of the Sikhs, con-

sisting of selections from the Ādi Granth, viz.: (1) Japjī, by Nānak Bābā; (2) Rahirās, select passages appointed for evening prayers; (3) Ompkār bāni; (4) Siddha goshti, both by Nānak Bābā, from Rāg Rāmkalī; (5) Anand, by Guru Amar Dās, from Rāg Rāmkalī; (6) Bāwan akbri; (7) Sukhmani, both by Guru Arjun, from Rāg Gaurī; and (8) Āsā kī wār, by Nānak Bābā and Guru Angad, from Rāg Āsā.] lith. ੴੴੴ [Lahore, 1881.] obl. 12°. 14162. b. 6.

— ਪੋਥੀ ਪੰਜ ਗ੍ਰੰਥੀ [Another edition.] pp. 153, 62. ਲਾਹੌਰ [Lahore, 1882.] obl. 12°. 14162. b. 3.
The last book, Āsā kī wār, alone has a separate pagination.

— ਪੋਥੀ ਰਹਿਰਾਸ [Rahirās. A manual of Sikh evening prayers, consisting of selections from the Ādi Granth, and the Granth of Guru Gobind Singh.] pp. 44, 20, lith. [Lahore, 1873.] obl. 12°. 14162. b. 1.(2.)

ADVAITA-VINĀSANA. ਅਦਵੈਤ ਬਿਨਾਸਨ [Advaita-vināṣana. A Christian tract, directed against the teachings of Vedānta philosophy.] pp. 107. ਲੁਧਿਆਣਾ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°. 14162. a. 1.(3.)

AGRĀ SINGH. قصہ حقیقت رائے [Kissāh i Ḥāqīkat Rā'e. A story, in verse, on the persecutions suffered by Ḥāqīkat Rā'e, a Hindu saint, at the hands of Muhammadans.] pp. 20, lith. لاہور [Lahore, 1868.] 8°. 14162. f. 8.(1.)

— [Another edition.] لاہور 1873 [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 10.(7.)

— ਵਾਰ ਹਕੀਕਤਗਾਇ [Another edition.] pp. 20, lith. لاہور 1871 [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 5.(1.)

AHMAD. قصہ تمیم انصاری [Kissāh i Tamīm Ansārī. The story of Tamīm Ansārī, and his visit to the land of jinns and fairies. A legend in verse.] pp. 32, lith. لاہور 1881 [Lahore, 1881.] 8°. 14162. f. 8.(19.)

AHMAD, Sulṭān. سی حرفی سلطان احمد [A Siharfi poem.] See BARHAL. سی حرفی الہ [Siharfi.] pp. 5-8. [1870?] 8°. 14162. gg. 5.(1.)

AHMAD YĀR. قصہ کامروپ [Kissāh i Kāmruṇ. The loves of Kāmruṇ and Kāmālatā. A romance in verse.] pp. 72, lith. لاہور 1881 [Lahore, 1881.] 8°. 14162. f. 9.(17.)

'ALĪ HĀIDAR. سی حرفی علی حیدر الع [A Siharfī poem, followed by a Bārāh-māsah by Faẓl Shāh] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1871.] 12°. 14162. gg. 3.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1871.] 12°. 14162. gg. 4.(1.)

ALLĀH BAKHSH, called PYĀRĀ. سی حرفی میان پیارا [Siharfī. Four love poems.] 2 pt. *lith.* لاہور [Lahore, 1879.] 12°. 14162. gg. 3.(5.)

AMAR DĀS, *Third Guru.* پہلی ਅਨੰਦ ਸਾਹਿਬ ਮਧਲਾੜ [Anandn. Devotional hymns of the Sikhs, composed by Guru Amar Dās, consisting of 40 verses from Rāg Rāmkalī of the Ādi Granth.] pp. 26, *lith.* ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੧ [Lahore, 1873.] *obl.* 12°. 14162. b. 1.(1.)

AMAR SINGH. See VĀLMĪKĪ ਸ੍ਰੀ ਅਮਰ ਰਮਾਇਣ [Rāmāyana. A metrical translation by A. S.] [1886.] 8°. 14162. gg. 8.

— ਸਿਰਧਰੀ ਰਾਮਨਾਮ ਜੀਵੀ [Siharfī Rām-nām. Verses on the merit of invoking the name Rāma.] pp. 8, *lith.* ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1877.] 8°. 14162. gg. 1.(7.)

AMERICAN TRACT SOCIETY. ਚੁਪਤੀਆਂ [Chupa-triyan. A collection of Christian tracts published by the American Tract Society.] 2 pt. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੫੬-੬੭ [Ludhiana, 1859-67.] 12°. 14162. a. 4.

AMĪR SHĀH, called FAKĪR. قصّة حضرت امام حسن و حسين [Kissah i hazrat Imām Hasan o Husain. A poem on the martyrdoms of Hasan and Husain. Followed by a Siharfī poem by the author.] لاہور [Lahore, 1875 ?] 8°. 14162. e. 2.(11.)

ANĀTHADĀSĀJĪ. پہلی ਵਿਚਾਰਮਾਲਾਕੀ [Vichāra-mālā. A treatise on Vedānta philosophy.] pp. 32, *lith.* ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੨ [Lahore, 1873.] *obl.* 12°. 14162. aa.

ANWAR 'ALĪ, *Hafiz.* قانون عشق [Kānūn i 'ishk. An exposition of Sufism. Pt. i. containing 55 poems by Bulle Shāh in the original Panjabi, with a Hindustani commentary. Second edition.] pp. 152, *lith.* جالندھر ۱۸۸۸ [Jalandhar, 1888.] 16°. 14162. g. 5.

ARDĀS. ਅਰਦਾਸ ਲਿਖਿਮਤਿ [Ardās. A Sikh prayer for success in work] See SARDHĀ-PURĀK ਪੋਥੀ ਸਰਦਾਪੁਰਕ [Sardhā-pūrak] pp. 161-173 [1887.] 8°. 14162. e. 3.(3.)

ARJUN, *Fifth Guru.* [For editions of the Granth, or Sacred book of the Sikhs originally compiled by Guru Arjun.] See ĀDĪ GRANTH.

— ਸੁਖਮਨੀ [Sukhmani. A collection of Sikh devotional hymns by Guru Arjun, taken from Rāg Gaurī of the Ādi Granth.] pp. 38, *lith.* لاہور [Lahore, 1875 ?] 8°. 14162. e. 1.(4.)
Comprising pp. 378-424 of Trumpp's translation of the Ādi Granth.

— ਸੁਖਮਨੀ [Another edition.] pp. 80, *lith.* ੧੮੭੪ [Lahore, 1877.] *obl.* 12°. 14162. b. 1.(3.)

ARṪURĀ RĀ'E. غزل در نعت رسول الخ [Ghazal dar na't i rasūl. Two short poems in praise of Muhammad.] Ser ROSHAN. قصّة نه سس الخ [Kissah i nūh sas.] pp. 28-32. [1870.] 12°. 14162. f

— پندنامہ [Pand-nāmah. A didactic poem.] See SA'D al-Dīn. سی حرفی حضرت یوسف [Siharfī] p. 16 [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(4.)

— سی حرفی ارورز رائے لاہوری [A Siharfī poem.] See HUSAIN. ہیر حسین الخ [Hīr i Husain] pp. 11-14. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(3.)

ASHRAF. سی حرفی اشرف [A Siharfī poem.] See HUSAIN. ہیر حسین الخ [Hīr i Husain.] pp. 8-11. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(3.)

ASĪM. See IBRĀHĪM, Maulavi.

ATĀL, *Guru.* [Life] See UTTAM SINGH. ਜਨਮ ਸਾਖੀ [Janam sākhi] [1887.] 8°. 14162. e. 3.(2.)

'ATTĀR SINGH, *Sardār.* See GOBIND SINGH, *Tenth Guru.* The Rayhit nama of Pralad Rai . . . and Nand Lal's Rayhit nama, etc. [Translated by Sardar 'A. S.] 1876. 8°. 760. d. 34.

— See SAKHĪ-NĀMAH. Sakhee book . . . Translated from Gooroomukhi into Hindi, and afterwards into English, by Sirdar Attar Singh 1873. 8°. 760. d. 33.

'ATTĀR SINGH, *Sardār*. See SĀKHĪ-NĀMAH. The Travels of Guru Togh Bahadar and Guru Gobind Singh. Translated [into English] . . . by Sirdar Attar Singh. 1876. 12°. 760. b. 37.

'AZĪM, مجموعہ قصے شمشاد قصہ کہپتری قصہ لڑکا [Kissah i Shamsahād, Kissah i khotri, and Kiśśah i laṛkā. Three short tales in verse.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 8.(4.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 9.(13.)

BAHBAL, سیحرفی بہبل و سیحرفی سلطان احمد [Two Siharfīs, or love poems, one by Bahbal, the other by Sultān Ahmad] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14162. f. 5.(1.)

BAHLOL, *Munshī*. See BŪTE SHĀH. A geographical description of the Panjab . . . Translated from the Persian . . . by Munshi Bahlol. 1866. 8°. 14162. i. 2.

BĀHŪ, *Sultān*. بیت حضرت باہو [Bait. A Sūfī poem] See FARĪD SHAKARGANJ بیت بارفرد سرکنج [Bait.] pp. 10-12. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(7.)

BĀLĀ, پہلی جاننامناہی [Janam sākhī. An account of the life of Gurn Nānak.] pp. 780, 10, lith. لاہور ۱۸۹۰ [Lahore, 1890.] fol 14162. d. 4.

BĀLOPADEŚA, बाल छपडम [Bālopadosa. A spelling book and primer.] pp. 32, lith. [Lahore, 1874?] 12°. 14162. h.

— बालछपडम [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 16°. 14162. h.

BĀRAK ALLĀH, انواع باریک الله [Anwā' i Bārak Allāh. A work on Muhammadan religious observances.] pp. 420, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. e. 11.

BARDAH, बर्ड बरदेरे [Bard, or Siharfī verses.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 12°. 14162. gg. 1.(5.)

BARKHURDĀR, *Hāfiz*, called HĀFIZ, قصہ مرزا و صاحبان [Kissah i Mirzā o Sāhibān. A romance in verse.] pp. 12, lith. لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 9.(15.)

BARTH (CHRISTIAN GOTTLÖB) परमपुस्तक की दाहडा [Dharampustak dī vārtā. Barth's 'Bible Stories,' translated from the English.] pp. 242

लुटिपाळे १८५८ [Ludhiana, 1858.] 12°. 14162. a. 7.

— [Another edition.] pp. 369. लुटिपाळे १८६५ [Ludhiana, 1865.] 12°. 14162. a. 3.

BEHAREE LALL. See VĪHĀRĪ LĀLA.

BHAGAT SINGH. See KHUSRAU, *Amir*. बागुबगार शरमुषी [Bāgh o Bahār. Translated by Bh. S.] [1885.] 8°. 14162. f. 3.

BHĀNUDATTA. See WALLACE (Sir D. M.) Gurmukhi translation of "Russia" [by Pandit Bhānuddatta.] 1888. 4°. 14162. f. 15.

BIBLE.

परम पेची. [The Biblio, translated from the original languages into Panjabi by the Serampur missionaries.] 3 pt. मीरामपुर १८१४-१९ [Serampur, 1814-11.] 8°. 3068. dd. 34.

Imperfect: wanting the Historical and part of the Prophetical books. The New Testament bears the date 1811

APPENDIX

Selections from Bible history, with practical reflections (परम पुस्तक दा हवाल) [Dharam pustak dā hawāl.] pp. 120. Ludhiana, 1849. 12°. 14162. a. 6.

Substance of the Bible, in Panjabi verse. परम पुस्तक दा सार [Dharam pustak dā sār.] pp. 18. Ludhiana, 1865. 12°. 14162. a. 2.(5.)

OLD TESTAMENT

Genesis.

परमपुस्तक दिचें भाद पेची . . . भर नाडा पोषीदा पयिला डाग [The Book of Genesis, and the first twenty chapters of Exodus.] pp. 318. लुटिपाळे १८६२ [Ludhiana, 1862.] 8°. 3068. aaa. 16.

Exodus.

नाडा पोषी पयिला डाग [The first twenty chapters of Exodus.] लुटिपाळे १८६२ [Ludhiana, 1862.] 8°. See above: Genesis. 3068. aaa. 16.

Psalms.

परम पुस्तक दिचें नखरदा पेची [The Psalms of David.] pp. 279. लुटिपाळे १८६३ [Ludhiana, 1863.] 12°. 3068. aaa. 12.

Psalms.

زبور پانجابي بولي ٻڌ [Zabūr. Select Psalms, translated into Panjabi] pp. 16, lith. سيالکوٽ [Sialkot, 1891.] 16°. 3070. aa. 60.

NEW TESTAMENT.

ਪਰਮੇਸੁਰਦੇ ਸੁਤ ਬਚਨ। [The New Testament, translated by the Scrampur missionaries.] pp. 617. ਸ੍ਰੀਰਾਮਪੁਰ ੧੮੧੧ [Scrampur, 1811.] 8°. See above: BIBLE. ਪਰਮ ਪੋਥੀ Vol. 3. [1814-11.] 8°.

3068. dd. 34.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ... ਨਵਾਂ ਨੇਮ ਨਾਮੇ ਇਹ ਪੋਥੀ ਹੈ [Another edition.] pp. 788. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੮ [Ludhiana, 1868.] 8°.

3068. d. 19.

Gospels.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ਵਿਚੋਂ ਚਾਰੇ ਮੰਗਲਸਮਾਚਾਰ ਅਤੇ ਰਸੂਲਾਂ ਦੇ ਕਰਤਬ [The Gospels and Acts of the Apostles.] pp. 448. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੬ [Ludhiana, 1866.] 8°.

3068. cc. 6.

Matthew.

[The Gospel of St. Matthew, translated into the Chamba dialect by Sohan Lāl, from the Hindi version, and revised and edited by John Hutchison.] pp. 202. [Ludhiana, 1883.] 8°.

3070. de. 28.

Printed in the character called Thākūī, whence the language itself is sometimes called Takūī.

[The Sermon on the Mount, reprinted from the complete edition of the Gospel of St. Matthew.] pp. 22. [Ludhiana, 1887.] 8°.

3070. de. 30.

Printed in the Thākūī character.

Mark.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ... ਜਿਹਾਡਾ ਮਰਤਬ ਨੇ ... ਲਿਖਿਆ ਹੈ। [The Gospel of St. Mark.] pp. 94. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੦ [Ludhiana, 1860.] 8°.

3068. aaa. 15.

Luke.

ਮੰਗਲਸਮਾਚਾਰ ... ਜਿਹਾਡਾ ਲੁਕਾਸ ਨੇ ... ਲਿਖਿਆ ਹੈ। [The Gospel of St. Luke.] pp. 157. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੦ [Ludhiana, 1860.] 12°.

3068. aaa. 17.

John, Gospel of.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ... ਜਿਹਾਡਾ ਯੂਹੰਨਾ ਰਸੂਲ ਨੇ ... ਲਿਖਿਆ ਹੈ। [The Gospel of St. John.] pp. 120. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੧ [Ludhiana, 1861.] 12°.

3068. aaa. 21.

John, Gospel of.

[The Gospel of St. John, translated into the Chamba dialect.] pp. 166. [Ludhiana, 1884.] 8°.

3068. de. 20.

Printed in the Thākūī character.

Acts.

ਪਰਮਪੁਸਤਕ ਵਿਚੋਂ ਰਸੂਲਾਂ ਦੇ ਕਰਤਬ [The Acts of the Apostles.] pp. 150. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੧ [Ludhiana, 1861.] 8°.

3068. aaa. 9.

[Another edition.] ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੬ [Ludhiana, 1866.] 8°. See above: Gospels. ਪਰਮਪੁਸਤਕ ... ਅਤੇ ਰਸੂਲਾਂ ਦੇ ਕਰਤਬ। pp. 348-448.

3068. cc. 6.

Romans.

ਪੋਲਸ ਰਸੂਲ ਦੀ ਪਤਰੀ ਰਮਾਅ ਨੂੰ। pp. 63. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੬ [Ludhiana, 1866.] 8°.

3068. aa. 32.

BISHN SINGH. ਪੋਜ਼ਾਚਕੂ [Hōrāchakra. An astrological tract.] pp. 16, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੩੭ [Lahore, 1880.] 8°.

14162. i. 7.(1.)

BUDHĠ CHAND, Son of Ġtmā Rāma. رامنى هندی [Rāmāyana Hindī. The Rāmāyana story, in verse.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°.

14162. gg. 5.(6.)

BUDH SINGH. ਗੁੰਬ ਬਿਜੈਮੁਕਤਿ [Bijai mukti. A biography of Guru Gobind Singh] pp. 308, lith. امرتسر [Amritsar, 1889.] 8°.

14162. f. 14.

BULLE SHĀH. کانیان ہفتی شاہ [Kāfiyān. Sūfi poems.] pp. 48, lith. لاہور [Lahore, 1882.] 8°.

14162. gg. 3.(6.)

— (55-56) گانی نمبر ۱ [Fifty-five poems by B. Sh. with a Hindustani commentary.] ANWAR 'ALĠ, Hāfi. قانون عشق [Kānūn 'īshk.] [1888] 16°.

14162. g. 5.

— श्री बुद्धासाहकी की हरीषी [A Sūharfī poem.] pp. 16. मुंबई १८८६ [Bombay, 1886.] 16°.

14162. g. 1.(4.)

BUNYAN (JOHN) ਜਿਸੁ ਦੀ ਮੁਸਾਫਰ ਦੀ ਜਾਤ੍ਰਾ [Yisūi musāfhar di jātrā. Bunyan's 'Pilgrim's Progress,' in Panjabi.] pp. 144. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੫੯ [Ludhiana, 1859.] 12°.

14162. a. 5.

BŪSĠRĠ. See MUĠAMMAD ibn SA'ID, BŪsĠrĠ.

BUTĀ, Shālbiṣ. قصه روتا و حلالی [Kissah i Rodā o Jalālī The story of Prince Rodā of Balkh and Jalālī, the blacksmith's daughter. A romance, in verse.] pp. 57, lith. لاہور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 12.(3.)

BUTĀ RĀM. چشمہ فیض بعنہ امرت بانی [Chashmah i faiz. An abstract of the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa, in verse.] pp. 10, lith. گجرانوالہ [Gujranwala, 1876?] 16°. 14162. aa.

BŪTE SHĀH. A geographical description of the Panjab, in Panjabī. Translated from the Persian of Būte Shāh, by Munshi Bahlol. Second edition. pp. xi 146. *Lodiāna*, 1866. 8°. 14162. i. 2.

CHANDĀ SINGH. ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥੀ ਕੇ ਮੁਖੀ ਪ੍ਰਿਯਾਇ ਟਾਰਸੀ ਪਟੈ ਕੇ [Priyā Fārsī padon ke. An explanation of Persian words occurring in the Granth.] pp. 36, lith. امرتسر [Amritsar, 1888.] 8°. 14162. c. 4.(1.)

CHĀRBĀITĀ MISAR. ਚਾਰਬੈਤਾ ਮਿਸਰ ਤੇ ਸਹੁਕਾਰਨੀ [Chārbaitā Misar te sahūkārni, or The avaricious priest and the banker's wife. A tale in verse.] pp. 8, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1877.] 16°. 14162. g. 3.(2.)

CHIRĀGH i DĪN. See 'ABD al-ĪLAṬ (CHIRĀGH i Dīn) called SEWĀDĀR

DĀR al-SHIFĀ. دار الشفا [Dār al-shifā. A work on medicine, in verse.] pp. 72, lith. لاہور [Lahore, 1872?] 8°. 14162. i. 4.(1.)

— پہی ڈیج چارول سدا پناہی ڈاھا [Another edition.] pp. 184, lith. دہلی [Delhi, 1875.] 8°. 14162. i. 5.(1.)

— دارالشفا [Another edition.] See MUHAMMAD 'ĪNA خیر منکھ الی [Khair manukh.] [1877.] 8°. 14162. i. 4.(4.)

DAYĀL SINGH. قصہ دبال سنگ [A Siliārfī poem.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۰ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. gg. 1.(1.)

In the Gurumukhī character; the title-page only being in the Persian character.

— ਸਿਪਰਤੀ [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۹ [Lahore, 1875.] 8°. 14162. gg.

DEVĪDAYĀLA, Hākīm. قصہ لیلی و محنون [Kissah i Lailā o Majnūn. The story of Lailā and Majnūn, in verse.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۸۸ [Lahore, 1860.] 8°. 14162. f. 10.(1.)

— [Another edition.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۸۷ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. f. 8.(2.)

— قصہ سس و پنون [Kissah i Sassī o Punnūn. The story of the loves of Sassī and Punnūn, in verse.] pp. 20, lith. لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. f. 10.(2.)

DHARMAMĀRGA. धर्म मार्ग [Dharmamārga. The teachings of the Christian religion, in verse.] pp. 136. लुटपाळे १८६४ [Luthiana, 1864.] 12°. 14162. a. 1.(4.)

DHARMASĀRA. धर्म सार [Dharmasāra Christian instruction in verse.] pp. 36. लुटपाळे १८६५ [Luthiana, 1865.] 12°. 14162. a. 1.(10.)

DĪDĀR BAKHSH. سی حرفی [A Sīhārī poem, followed by another by Nūr 'Alī Shāh.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1875?] 8°. 14162. gg. 5.(10.)

DITT SINGH, called GYĀNĪ. ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਬੋਧ ਗ੍ਰੰਥ [Gurū Nānak prabodh. An account of the life and religious teachings of Nānak Bāhā.] pp. 156. لاہور [Lahore, 1890.] 12°. 14162. bb. 1.

EPHEMERIDES. ਸ੍ਰੀਤਿਥਪਤ੍ਰਿਕਾ ... ਸੰਵਤ ੧੯੩੦ [Tithi-patrikā. An almanac for the Sanvat year 1930.] pp. 32, lith. لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1874.] obl. 8°. 14162. i. 10.

FAKĪR. See AMĪR SHĀH, called FAKĪR.

FAKĪR. اخبار الاخرت [Akhbār al-ākhirat. An account, in verse, of the resurrection-day, and a futuro existence.] pp. 73, lith. لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. e. 2.(7.)

— [Another edition.] pp. 72, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. e. 1.(6.)

FAKĪR ALLĀH. نعت شریف محبوب لبرال [Na't i sharīf. A hymn of praise to Muḥammad.] See IMĀM BAKHSH. قصہ ... بدیع الجمال کا الی [Kissah Badī' al-Jamāl kā.] p. 107. [1876.] 8°. 14162. f. 8.(9.)

FARD FA'RĪR. روشن دل [Roshan-dil. A religious poem.] pp. 28, *lith.* لاہور ۱۲۸۸ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. e. 1.(1.)

— [Another edition.] pp. 28, *lith.* لاہور ۱۲۹۰ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. e. 2.(1.)

FARĪD BAKHSH. بیت فرید بخش [A Siliharfi poem.] pp. 8, *lith.* لاہور [Lahore, 1870 ?] 8°. 14162. gg. 3.(2.)

— **میرزا فتح علی خان** [Another edition.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۲۹۲ [Lahore, 1873] 12°. 14162. gg. 1.(3.)

— بیت فرید بخش [Another edition.] pp. 8 *lith.* لاہور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg. 4.(2.)

FARĪD SHAKARGANJ. بیت بابا فرید شکرگنج [Bait A Sūfi poem, followed by others by Mahram Shāh and Sultān Bāhū.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۲۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. gg. 5.(7.)

— [Another edition.] لاہور ۱۲۸۲ [Lahore, 1882] 8°. 14162. gg. 6.(5.)

— شجرۂ حضرت بابا فرید شکرگنج [Shujrah i hazrat Bābā Farīd Shakarganj. The genealogy of Farīd Shakarganj.] See IMĀM al-DĪN. شجرۂ خاندان چشتیہ عالیہ [Shujrah i khāndān i Chishtīyah.] [1879.] 8°. 14162. e. 2.(14.)

FATĤ al-DĪN. قصہ نہر فیروزپور [Kissah i nahr i Fīrozpūr. A poem on the Fīrozpur canal.] See MUHAMMAD SHĀH. قصہ حیات نانی [Kissah i Hayāt nā'ī.] pp. 14-16. [1870 ?] 12°. 14162. f. 2.(1.)

FAZL SHĀH. باران ماء نفل شاه [A Bārāh-nūsah poem.] See 'AḏĪ HĀIDAR سی حرفی علی حیدر الہی [Siharfi.] pp. 8-16. [1871.] 12°. 14162. gg. 3.(1.)

— قصہ لیل و مجنون [Kissah i Lailā o Majnūn. The story of the loves of Lailā and Majnūn, in verse.] pp. 130, *lith.* لاہور ۱۲۸۱ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 12.(4.)

— [Another edition.] pp. 128, *lith.* لاہور ۱۲۷۲ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 13.(1.)

— [Another edition.] pp. 130, *lith.* دہلی ۱۲۹۳ [Delhi, 1877.] 8°. 14162. f. 11.(2.)

FAZL SHĀH. قصہ سسی و پنون [Kissah i Sassi o Punnūp. A romance, in verse.] pp. 60, *lith.* دہلی ۱۲۸۲ [Delhi, 1862.] 8°. 14162. f. 12.(1.)

— [Another edition.] pp. 54, *lith.* لاہور ۱۲۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 11.(1.)

— **سورہنی مہینوال** [Sohni Mahīnwāl. The story of the loves of Sohnī, the potter's daughter, and Mahīnwāl, prince of Bukhara. A romance, in verse.] pp. 40, *lith.* لاہور ۱۲۸۷ [Lahore, 1870.] 8°. 14162. f. 12.(2.)

Wanting pp. 9-16

— [Another edition.] pp. 20, *lith.* لاہور [Lahore, 1875 ?] 8°. 14162. f. 11.(3.)

— [Another edition.] pp. 40, *lith.* لاہور [Lahore, 1876 ?] 8°. 14162. f. 13.(2.)

— **میرزا فتح علی خان** [Another edition.] pp. 56, *lith.* لاہور ۱۲۸۲ [Lahore, 1884] 8°. 14162. f. 5.(8.)

GAṄGĀ RĀM. قصہ گوبی چند [Kissah i Gopīchand. The story of Gopīchand, king of Dhar, who became a mendicant. A legend, in verse.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۲۷۲ [Lahore, 1872] 12°. 14162. f. 2.(3.)

— **سورہنی گنگا رام** [Sohnī. The story of Sohnī, the potter's daughter, and Mahīnwāl, prince of Bukhara. A romance, in verse.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۲۷۱ [Lahore, 1871.] 12°. 14162. f. 2.(2.)

— [Another edition.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۲۸۰ [Lahore, 1880.] 12°. 14162. f.

GAṄGĀ SINGH. قصہ دل ارام [Kissah i Dilārām. The story of the loves of Dilshauk, prince of Bukhara, and Dilārām, princess of Khutan. A romance, in verse.] pp. 39, *lith.* لاہور ۱۲۷۲ [Lahore, 1873] 8°. 14162. f. 9.(10.)

GHASĪTĀ. قصہ حضرت امام قاسم [Kissah i hazrat Imām Kāsim. An account, in verse, of the martyrdom of Kāsim, son of Hasan.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۲۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 1.(2.)

— **ذکر شہادت حضرت امام قاسم** [Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1875 ?] 8°. 14162. e. 2.(6.)

GHULĀM. See SIKANDAR KHĀN, called (GHULĀM.

GHULĀM, *Papil of Arṣār Rā'c* سہی حرفی غلام
[A Sibaifi poem.] See HUSAIN. ہیر حسین الخ
[Hir i Husain.] pp. 14-16. [1871.] 8°.

14162. gg. 5.(3.)

GHULĀM FARĪD. کابیان [Kāfiyān. Šūfī songs.]
pp. 20, lith. ۱۸۸۲ [Barclay, 1882.] 8°.

14162. gg. 5.(12.)

GHULĀM HUSAIN. عشق محاربی [‘Ishk i majūzī.
Love verses.] pp. 8, lith. ۱۸۷۷ [Lahore,
1872.] 12°

14162. gg. 3.(4.)

— ذکر شہادت فرزندان حضرت امام مسلم [Zikr
i shuhādāt i farzandān i hazrat Imām Muslim
An account, in verse, of the martyrdoms of the
sons of Imām Muslim ibn ‘Akil.] pp. 40, lith.
۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°.

14162. e. 1.(9.)

GHULĀM NABĪ. گھڑولی در نعت [Gharolī. Verses
in praise of Muhammad. Followed by Hilyah
i sharif, or a description of the Prophet, and two
other short poems.] pp. 16, lith. ۱۸۷۰ [Lahore,
1870 ?] 8°.

14162. e. 2.(2.)

GHULĀM RASŪL, of Adilgarh See ‘Abd al-Kādir
ibn MUSA, Jilānī. قصیدہ شریفہ غوثیہ [Kāsidah
sharifūh ghausiyyah. With a metrical paraphrase
in Panjabi by Gh. R.] [1876.] 8°.

14519. e. 12.(3.)

— باران مہ [A Bārān-māsah poem.] pp. 8, lith.
۱۸۷۳ [Amritsar, 1870 ?] 16°.

14162. g. 4.(1.)

— حلیۃ رسول مغبول الخ [Hilyah i rasūl i
makbūl] A description, in verse, of the personal
appearance of Muhammad. Followed by Kissah
i hazrat Bilāl, or the story of the mu‘azzin Bilāl,
with an extract from the Musnawī i ma‘nawī of
Jalāl al-Dīn Rūmī on the margin, and Hilyah i
Ghaus al-a‘zam, or a description of the saint ‘Abd
al-Kādir Jilānī, by the same author.] pp. 14,
lith. ۱۸۷۰ [Lahore, 1870 ?] 8°.

14162. f. 8.(5.)

— مدح پیر دستگیر معہ مدح درہم [Madh i pīr
dastgīr. Two poems in praise of ‘Abd al-Kādir
Jilānī.] pp. 16, lith. ۱۸۷۲ [Lahore, 1872 ?] 12°.

14162. gg. 3.(3.)

— در منقبت غوث الاعظم [Manqibat Ghaus al-
a‘zam. A short poem in praise of ‘Abd al-Kādir

Jilānī.] See FARĪD SHAKARGANJ. بیت بابا فرید
[Bait i Sharganj] p. 12. [1882.] 8°.

14162. gg. 6.(5.)

— نماز با معنی الخ [Namāz bā ma‘nī. Arabic
prayers, with Panjabi interlineary translations
and rubrics.] pp. 16, lith. ۱۸۸۸ [Lahore,
1871.] 8°.

14519. d. 13.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. ۱۸۷۳
[Lahore, 1876.] 8°.

14519. d. 13.(5.)

— پکی روٹی کتب [Pakkī rotī. A collection
of Muhammadan traditions and religious precepts,
rites, and observances.] pp. 16, lith. ۱۸۸۸
[Lahore, 1871.] 8°.

14162. e. 2.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. ۱۸۷۳
[Lahore, 1873.] 8°.

14162. e. 4.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. ۱۸۷۴
[Lahore, 1874.] 8°.

14162. e. 5.(2.)

— [Another edition. Followed by Nasihat-
nāmah, a religious poem by the author.] pp. 16,
lith. ۱۸۷۴ [Lahore, 1877 ?] 8°.

14162. e. 1.(10.)

— پکی روٹی کلان [Pakkī rotī kalān. A con-
siderably enlarged edition of the Pakkī rotī.]
pp. 96, lith. ۱۸۸۸ [Lahore, 1871.] 8°.

14162. e. 5.(1.)

— [Second edition.] pp. 56, lith. ۱۸۷۳
[Lahore, 1872 ?] 8°.

14162. e. 1.(7.)

— [Another edition.] pp. 96, lith. ۱۸۷۳
[Lahore, 1873.] 8°.

14162. e.

— [Another edition.] pp. 96, lith. ۱۸۷۱
[Lahore, 1876.] 8°.

14162. e. 7.

— [Another edition.] pp. 96, lith. ۱۸۷۷
[Lahore, 1877.] 8°.

14162. e. 4.(3.)

— سسی و پنون [Sassi o Punnūy. The story of
the loves of Sassi and Punnūy, in verse.] pp. 16,
lith. ۱۸۷۰ [Lahore, 1870 ?] 8°.

14162. f. 10.(6.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. ۱۸۷۱
[Lahore, 1871.] 8°.

14162. f. 10.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. ۱۸۸۰
[Lahore, 1880.] 8°.

14162. f. 8.(14.)

GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*. [Sassī o Punnūy. Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۸۴ [Lahore, 1884.] 8°. 14162. f. 9.(19.)

— سی حریفی مولانا مولوی غلام رسول صاحب [A Siharfi poem.] See KĀDIR YAR. معراج نامہ الخ [Mi'rāj-nāmāh.] pp. 50-52. [1875?] 8°. 14162. e. 5.(3.)

— [Another edition.] See KĀDIR YAR. معراج نامہ [Mi'rāj-nāmāh.] pp. 50-52. [1877?] 8°. 14162. e. 2.(13.)

— [Another edition.] pp. 8, *lith.* لاہور [Lahore, 1880?] 12°. 14162. gg. 3.(11.)

— [Another edition.] See KĀDIR YAR. معراجنامہ [Mi'rāj-nāmāh.] pp. 50-52. [1882.] 8°. 14162. e. 1.(12.)

— وفات نامہ [Wafāt-nāmāh. An account, in verse, of the death of Muhammad.] pp. 12, *lith.* لاہور ۱۸۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 2.(4.)

— [Another edition.] pp. 12, *lith.* لاہور ۱۸۹۱ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. e. 1.(5.)

GĪTARATNĀMĀLĀ. गीतरतनमाला ॥ [Gītaratnā-mālā. Christian hymns translated from the Hindustani.] pp. 103. लुटियाळी १८६६ [Ludhiana, 1876.] 12°. 14162. a. 1.(13.)

GOBIND SINGH, Tenth Guru [Life.] See BUDH SINGH. गीष धिनीमुक्ति [Bijai mukti.]

— Religion and doctrines. See SĀKHĪ-NĀMAH Sakhee book, etc.

— Travels. See SĀKHĪ-NĀMAH. The travels of . . . Guru Gobind Singh, etc.

— पेशी चढीदी वार [Chañḍī dī wār. Verses in praise of the goddess Durgā.] pp. 24, *lith.* लाहोर १८८० [Lahore, 1880.] obl. 12°. 14162. g. 2.(1.)

— पेशी दम गीषी [Das granthī. The Granth, or Sacred Scriptures of Guru Gobind Singh, consisting of seven books, composed partly by the Guru himself, partly by his court poets, viz.: (1) Japī, (2) Akāl ustut, (3) Vichitra nātak, (4 and 5) Chañḍī-charitra, in two parts, (6) Chañḍī dī wār, and (7) Gyān-prabodh.] *lith.* लाहोर १८८० [Lahore, 1880.] obl. 12°. 14162. b. 5.

Each book has a separate pagination.

— Translation of the "Vichitra Nātak" . . . a fragment of the Sikh Granth, entitled "The

Book of the Tenth Pontiff" [by Guru G. S.] By Captain G. Siddons. (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. xix. and xx.) Calcutta, 1850-51 8°. 2098. a.
The first five chap'ts only. Apparently no more published.

— ਜੰਗਨਾਮਾ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੦ [Jang-nāmāh i pādshāhī das. An account in verse of the wars of Guru Gobind Singh.] pp. 16, *lith.* लाहोर १८८१ [Lahore, 1881.] 8°. 14162. f. 1.(5.)

— The Rayhit nama of Pralad Rai, or The excellent conversation of the Duxwan Padsha, and Nand Lal's Rayhit nama, or Rules for the guidance of the Sikhs in religious matters [Containing some of Guru Gobind Singh's religious precepts, said to have been made known by him to his disciple Pralād Rā'e, and to his maternal uncle Nand Lal. Translated from the Panjabi by Sardar Attār Singh.] pp. 6, 11. *Lahore*, 1876 8°. 760. d. 34

— ظفر نامہ باتشاهی دسویں پاتشاهی ੧੦ [Zafar-nāmāh. A Persian poem describing the wars of Guru Gobind Singh, popularly ascribed to himself, with an interlinear translation into Panjabi by Nārāyan Singh. The whole in Gurmukhī characters.] pp. 157, *lith.* امرتسر ۱۸۸۹ [Amritsar, 1889.] 8°. Pers. 1025

GOPĀL SINGH, Son of Juvāhī Singh विमा मलकनाटा [Kissah i malik-nāṭah. A love-tale, in verse.] pp. 28, *lith.* امرتسر ۱۸۷۹ [Amritsar, 1876.] 8°. 14162. f. 5.(5.)

— विमा पंत डला घाउसापनादी वा [Kissah i Panj-phulān bāḍslāh-zādī. A Gury tale, in verse.] pp. 24, *lith.* امرتسر [Amritsar, 1876.] 8°. 14162. f. 5.(9.)

— قصہ پنج بولان الخ [Another edition.] pp. 16, *lith.* امرتسر [Amritsar, 1880?] 8°. 14162. f. 9.(14.)

— قصہ شاه بهرامگور [Kissah i Shāh Bahrāmgor, or the story of Bahrāmgor, king of Persia, and the fairy Hasan Bāno. A romance, in verse.] pp. 20, *lith.* [Lahore, 1880?] 8°. 14162. f. 8.(15.)

GOSPEL The Gospel commended. ਮੰਗਲਸਮਾਚਾਰ ਪੋਥੀ ਦੇ ਗੁਲ [Maṅgal Samāchār pothī dē guṇ. A Christian tract, in verse.] pp. 4. *Ludhiana*, 1866. 12°. 14162. a. 9.(1.)

— [Another edition.] pp. 8. लुटियाळी १८७० [Ludhiana, 1870.] 32°. 14162. a. 8.(3.)

GREAT BRITAIN AND IRELAND.—*Army.*—*Infantry.* Translation of the Rifle Exercise, 1875, for native troops armed with breech and muzzle-loading rifles. pp. 128, lith. Lahore, 1877. 8°. 14162. i. 3.(2.)

GURBAKHSI SINGH. **विमा मनी पुँठ** [Kissāh i Sassi Punnū. The story of the loves of Sassi and Punnū, in verse.] pp. 8, lith. **ਮੰਮਤਸਰ** [Amritsar, 1876.] 12°. 14162. f. 1.(1.)

GUR DĀS. **ਵਾਰਾਂ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸਜੀ** [Wārū. Sikh devotional songs.] pp. 256, lith. **ਲਾਹੌਰ** [Lahore, 1879.] 8°. 14162. c. 3.(1.)

— [Another edition.] pp. 256, lith. **ਲਾਹੌਰ** ੧੮੮੬ [Lahore, 1889.] 8°. 14162. gg. 9.(4.)

GURDIT SINGH. **ਪੈਰੀ ਪ੍ਰਲਾਦ ਲੀਲਾ** [Pahlād līlā. The mythological story of the Daitya Pahlād and his devotion to Vishnu.] pp. 16, lith. **ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੨** [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 5.(12.)

GURMUKH SINGH. **ਸੁਧਾਰਾਤਕ** [Sudhā rātak. A lecture on social and religious reform.] pp. 8, lith. **ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੮** [Lahore, 1888.] 8°. 14162. i.

GYĀNĪ. See DITT SINGH.

HĀFĪZ. See BARKHURDĀR, *Hāfiz*.

HĀFĪZ. *Shirāzi.* **دیوان حافظ پنجابی** [Dīwān. Persian text, accompanied by a translation into Panjabi verse by Muḥammad Husain Ahmadā-bādī.] Pt. i. lith. **لاهور ۱۳۰۸** [Lahore, 1890, etc.] 8°. Pers. 1039.

HĀMĪD. **اخبار حامد** [Akḥbār i Hāmid. A Muḥammadan account, in verse, of the creation, with traditions regarding the day of resurrection and a future state.] pp. 308, lith. **لاهور ۱۲۷۳** [Lahore, 1876.] 8°. 14162. e. 8.

— **جنگ نامہ حضرت امام حنیف** [Jang-nāmāh i Imām Ḥanīf, also called Kissāh i Shāh Ḥanīf, and Kissāh i Imām Ḥanafī. An account, in verse, of the wars between Imām Ḥanīf and the Caliph Yazīd.] See below: **قصہ حضرت امامین** [Kissāh i hazrat Imāmain] pp. 225-256. [1870?] 8°. 14162. e. 9.(2.)

— **قصہ شاه حنیف** [Another edition.] pp. 32, lith. **لاهور ۱۸۷۳** [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 9.(6.)

HĀMĪD. **چنگنامہ امام حنیف** [Another edition.] pp. 32, lith. **لاهور ۱۸۸۴** [Lahore, 1884.] 8°. 14162. f. 8.(23.)

— **قصہ حضرت امامین معہ قصہ امام حنیف** [Kissāh i hazrat Imāmain. An account, in verse, of the battle of Karbala, and the martyrdom of Hasan and Husain. Followed by the author's Jang-nāmāh i Imām Ḥanīf.] pp. 256, lith. **لاهور** [Lahore, 1870?] 8°. 14162. e. 9.(2.)

— [Another edition of the two poems.] pp. 256, lith. **لاهور ۱۸۷۳** [Lahore, 1873.] 8°. 14162. e. 3.

— **چنگنامہ تصنیف حامد** [Another edition of Kissāh i hazrat Imāmain only, under the title of Jang-nāmāh.] pp. 240, lith. **لاهور** [Lahore, 1876.] 8°. 14162. e. 9.(1.)

HARNĀM SINGH. **ਤਨਖਾਹ ਨਾਮਾ** [Tankhāwā-nāmā. A treatise, in verse, on the fines paid by Sikhs at a Guru's shrine as penalties for irregularities in ceremonial observances.] pp. 18, lith. **ਮੰਮਤਸਰ** [Amritsar, 1885.] 32°. 14162. b.

HĀR PHULĀN-DE. **هار پھلاندي** [Hār phulān-de. A poem on the sports of Kīshnā with the milkmaids.] pp. 8, lith. [Lahore, 1870?] 16°. 14162. g. 4.(2.)

HĀSHIM. **विमा मनी पुँठ** [Kissāh i Sassi Punnū. The story of the loves of Sassi and Punnū, in verse.] pp. 16, lith. **ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੩** [Lahore, 1873.] 8°. 14162. f. 6.(2.)

— **سسی بنوں هاشم** [Another edition.] pp. 16, lith. **لاهور** [Lahore, 1874?] 8°. 14162. f.

— [Another edition.] pp. 16, lith. **لاهور** [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f.

— [Another edition.] pp. 16, lith. **لاهور** [Lahore, 1877.] 8°. 14162. f.

— **विमा वने पुनू** [Another edition in Devanagari characters.] pp. 16, lith. **لاهور** [Lahore, 1879.] 8°. 14162. f. 5.(10.)

— **قصہ شیرین فرداد** [Kissāh i Shirīn Farhād. The story of the loves of Shirīn, the Persian princess, and Farhād, a carpenter of Armenia. A romance, in verse.] pp. 31, lith. **لاهور** [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 8.(7.)

— **विमा मीरीटविराट** [Another edition.] pp. 32, lith. **ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੩** [Lahore, 1877.] 8°. 14162. f. 5.(7.)

HAZARĀ SINGH. See NAẒĪR AḥMAD, *Khām Bahādur*. **दुलहन दरपन** [Dulhan-darpan. A Panjabi translation by H. S. of the Hindustani *Mī'rāt al-ʿarūs*.] [1890.] 16°. 14162. es. 1.

HIDĀYAT ALLĀH. سه حرفي الغ [Fivo Siharfi religious poems, a Bārāh-nāsah and other miscellaneous verse.] pp. 24, lith. لاهور [Lahore, 1870 ?] 8°. 14162. gg. 5.(2.)

— [Another edition.] pp. 24, lith. لاهور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg. 6.(1.)

— [Another edition, with the addition of another Siharfi poem.] pp. 32, lith. لاهور [Lahore, 1883.] 8°. 14162. gg. 7.(2.)

HUSAIN. حيدر حسين سي حرفي اشرف الغ [Hir i Husain. The story of the loves of Hir and Rānjhā, in verse. Followed by Siharfi poems by Ashraf, Afzāl Rā'e and Ghulam.] pp. 16, lith. لاهور [Lahore, 1871] 8°. 14162. gg. 5.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاهور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg.

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاهور [Lahore, 1873.] 8°. 14162. gg. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاهور [Lahore, 1883.] 8°. 14162. gg. 7.(1.)

HUSAIN, Maulavi. تبيين الجاهلين [Taubih al jāhili'n. Teachings of the Muhammadan religion, in verse.] pp. 16, lith. سيالكوت [Sialkot, 1875 ?] 8°. 14162. e. 2.(12.)

HUTCHESON (JOHN) See BIBLE.—New Testament.—Matthew. [The Gospel of St. Matthew, translated into the Chamba dialect by Sohā Lāl, and revised and edited by J. H.] [1883.] 8°. 3070. de. 28.

IBRĀHĪM, Maulavi, called ASĪM See SA'BI. کریم مترجم زبان پنجابی [Pand-nāmā, commonly called Karīmā. A didactic poem in Persian, accompanied by a translation into Panjabi verse by Maulavi Ibrāhīm.] [1890.] 8°.

Pers.

ILĀHĪ BAKHSH. نور نامہ [Nūr-nāmā. An account in verse of the mysterious light which appeared at the birth of Muhammad.] pp. 8, lith. لاهور [Lahore, 1870 ?] 8°. 14162. e. 2.(9.)

IMĀM BAKHSH. چندر بدن زبان پنجابی [Chandar-badan. A love-tale in verse.] pp. 24, lith. لاهور [Lahore, 1879.] 8°. 14162. f. 9.(12.)

— **کیمہ بدیع الجمال** [Another edition.] pp. 44, lith. لاهور [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 5.(11.)

— **قصہ بدیع الجمال کا** [Kiśsuh Badī' al-Jamāl kā. The story of Badī' al-Jamāl, princess of China, and her lovers. A romance in verse.] pp. 112, lith. لاهور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 10.(5.)

— [Another edition.] pp. 112, lith. لاهور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 9.(16.)

— [Another edition. Followed by a hymn of praise to Muhammad by Fakir Allāh.] pp. 107, lith. لاهور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 8.(9.)

— **قصہ بہرام گور** [Kiśsuh i Bahrāmgor. The story of King Bahrām and the fairy Bānū. A legend in verse.] pp. 48, lith. لاهور [Lahore, 1871] 8°. 14162. f. 9.(2.)

— [Another edition.] pp. 48, lith. لاهور [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 10.(4.)

— **کیمہ مایہ صپیترام کا** [Another edition.] pp. 64, lith. لاهور [Lahore, 1876.] 8°. 14162. f. 5.(4.)

IMĀM al-DĪN. بدر منیر زبان پنجابی [Badr i Muwīr. A romance in verse.] pp. 40, lith. لاهور [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 10.(10.)

— **شجرہ خاندان چشتیہ عالیہ** [Shajrah i khāndān i Chishtīyah. A genealogical table of the Chishtī Order of fakirs. Followed by the genealogy of Farid Shakarganj.] pp. 4, lith. لاهور [Lahore, 1879.] 8°. 14162. e. 2.(14.)

INDIA.—Legislative Council. **ایکٹ لکھن ۲۵ مئی ۱۸۶۸ء** [Act XXVIII. of 1868.] pp. 24, lith. لاهور [Lahore, 1870.] 8°. 14162. i. 3.(1.)

JĀ BAKHSH. چرخہ نامہ [Charkhah-nāmā, or The spinning-wheel. A poem on domestic duties.] See ROSHAN. **قصہ نہ سس الغ** [Kiśsah i nūh sas.] pp. 20-28. [1870.] 12°. 14162. f.

JAIMAL DĀS. **کیمہ کالینگا** [Kiśsah Kaljng kā. A poem on the sins of the Kaliyuga.] pp. 16, lith. لاهور [Lahore, 1882.] 12°. 14162. gg. 1.(10.)

JAMĀL al-DĪN. قصّة تميم انصاری [Kissāh i Tamīm Anṣārī. The story of Tamīm Anṣārī, and his visit to the land of jinn and fairies. A legend in verse.] pp 36, lith. لاہور ۱۸۸۸ [Lahore, 1860.] 8°

14162. f. 9.(1.)

— [Another edition.] pp 48, lith. لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°

14162. f. 10.(8.)

In *litho characters*

JANAM SĀKHĪ. پہی ਜਨਮਸਾਖੀ [Janam sākhī. An account of the life and teachings of Nānak Bābā.] pp viii, 589, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੯ [Lahore, 1871] fol.

14162. d. 3.

— Janam sākhī, or The biography of Guru Nānak, founder of the Sikh religion. pp iv, 461 *Dhira Dhu*, 1885 8°.

14162. c. 5.

A fac-simile reproduction by photography from a MS.

— The Janam-Sākhī of Bābā Nanak [translated into English.] See AM GRANTH. Ādī Granth, . . translated . . by E. Trautpp. (Introductory Essays.) 1877 8°

780. i.

JESUS CHRIST. ਈਸਾਨ ਦਾ ਬਿਆਨ || [Iman dā bayan.] Faith in Christ [A Christian hymn.] pp 6 *Lodiāna*, 1866 12°.

14162. a. 9.(2.)

— [Another edition.] pp. 12. ਲੁਧਿਆਣਾ ੧੮੭੦ [Ludhiana, 1870.] 16°.

14162 a. 8.(2.)

— ਈਸਾ ਨਿਰਕਲੰਕ ਦਾ ਜੀ ਉਠੇਲਾ [Īsā nihkalank dā jī uṭhālā A Christian poem on the birth of Jesus Christ.] pp. 23 ਲੁਧਿਆਣਾ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864] 12°

14162. a. 2.(1.)

— ਈਸਾ ਨਿਰਕਲੰਕ ਦੀ ਮੌਤ [Īsā nihkalank dī mant A Christian poem on the death of Jesus Christ.] pp. 18 ਲੁਧਿਆਣਾ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864] 12°.

14162. a. 2.(2.)

— The Lord Jesus Christ ਪ੍ਰਭੂ ਯਿਸੂ ਮਸੀਹ ਦੀ ਬਾਬਤ || [Prabhū Yisū Masih dī bābat. A Christian hymn.] *Lodiāna*, 1867. s. sh. 8°

1892. d. 2.(47.)

JĪLĀNĪ. See 'Abd al-Kādir ibn Mūsā, Jīlānī.

JĪWĀ SINGH. ਜੀਵ ਜੀਵਾਸਿੰਘ [Janj Verses sung or recited at marriage festivals.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 12°

14162. gg. 1.(13.)

JOG SINGH. پہی ਜੋਗ ਸਿੰਘ ਹੀਰ ਰਾਂਝੇ ਦੀ [Hīr Rānjhā. The story of the loves of Hīr and Rānjhā, in verse.] pp. 79, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੭ [Lahore, 1871.] 8°

14162. f. 7.(1.)

JOG SINGH. ਹੀਰ ਜੋਗਸਿੰਘ ਦੀ [Another edition.] pp. 64, lith. لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 8°.

14162. f. 5.(6.)

— [Another edition.] pp. 64, lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°

14162. f. 6.(3.)

KĀDIR BAKHSH. قصّة بابی [Kissāh i Bā'ī. The story of Bā'ī, the Biluch chieftain's daughter, and Amīrā, her lover. A romance in verse.] pp. 12, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°.

14162. f. 9.(3.)

— [Another edition.] pp. 12, lith. لاہور ۱۸۸۴ [Lahore, 1882.] 8°.

14162. f. 8.(20.)

KĀDIR YĀR. پہی ਪੂਰਨ ਭਗਤ ਕੀ [Kissāh i Pūran Bhugat, The story of a devout Hindi prince, in verse.] pp. 20, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੮ [Lahore, 1871.] 8°.

14162. f. 6.(1.)

— قصّة پورن بھگت [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1872.] 8°.

14162. f. 9.(8.)

— ਕਿਸਾ ਪੂਰਨ ਭਗਤ ਜੀ [Another edition.] pp. 24, lith. ੧੮੭੩ [Lahore, 1873] 8°.

14162. f. 7.(2.)

— ਕਿਸਾ ਪੂਰਨ ਭਗਤ ਦਾ || [Another edition.] pp. 24, lith. ੧੮੭੦ [Lahore, 1873.] 8°.

14162. f. 5.(2.)

— قصّة پورن بھگت [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور [Lahore, 1875 ?] 8°

14162. f. 8.(13.)

— قصّة سوهني و مہینوال [Kissāh i Sohni o Mahinwāl. The story of Sohni the potter's daughter, and Mahinwāl, prince of Bukhārā. A romance in verse.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871] 8°.

14162. f. 9.(4.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۴ [Lahore, 1872.] 8°.

14162. f. 8.(3.)

— ਕਿਸਾ ਜੋਗਲੀ ਮੋਪੀਵਾਲ ਦਾ [Another edition.] pp. 16, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੩ [Lahore, 1873.] 8°.

14162. f. 5.(3.)

— قصّة سوهني و مہینوال [Another edition.] pp. 16, lith. [Lahore, 1876.] 8°.

14162. f. 10.(9.)

— ਜੋਗਲੀ ਕਾਦਰਾ [Another edition.] pp. 16, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੬ [Lahore, 1884.] 8°.

14162. f. 6.(4.)

KĀDIR YĀR. *Begin.* الله خالق مالك رازق الي [Mi'rāj-nāmāh. An account in verse of Muḥammad's night-ascent to heaven.] pp. 48, *lith.* لاہور [Lahore, 1871?] 8°. 14162. e.

Wanting title-page, and pp. 33-40. Pages 41-43 are in duplicate.

— *معراج نامہ* [Another edition.] pp. 52, *lith.* لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. e. 4.(2.)

— *معراج نامہ تصنیف قادر سی حنفی تصنیف* [Another edition. Followed by a Siharfi poem by Maulavī Ghulām Rasūl.] pp. 58, *lith.* لاہور [Lahore, 1875?] 8°. 14162. e. 5.(3.)

— [Another edition.] pp. 52, *lith.* لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 2.(13.)

— [Another edition.] pp. 52, *lith.* لاہور [Lahore, 1882] 8°. 14162. e. 1.(12.)

— [Another edition.] pp. 52, *lith.* لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. c. 1.(5.)

— *سی حنفی سردار ہری سنگھ* [Siharfi Sardār Hari Singh. Verses extolling the bravery of Hari Singh, one of Ranjīt Singh's generals.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۷۹ [Lahore, 1879.] 12°. 14162. gg. 3.(10.)

— *کیت رتیمیتھ ڈی* [Another edition.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۸۰ [Lahore, 1880] 8°. 14162. gg. 1.(8.)

KĀM SAIN. *کیم کامسینسائی کا* [Kissāh kām Sain kā. A romance in verse.] pp. 72, *lith.* لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 1.(7.)

KĀSIR. *کاسیر* [Lailā Majnūn. The story of Lailā and Majnūn in verse.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 2.(4.)

KĀSIRĀMA. *کاسیرام* [Doughāy Ballads on the story of the Rāmāyana.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1883.] 12°. 14162. gg. 1.(12.)

KHUDĀ BAKHSH. *نصاب ضروری* [Nisāb i zarūrī. A Persian-Punjabi vocabulary in verse.] pp. 32, *lith.* لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. i. 9.(2.)

KHULDĪ. *Sec* 'ABD al-RĀIMĀN, called KHULDĪ.

KHUSRAU. *Amir.* *چاگھوچار گھرہ* [Bāgh o Bahār, or The tales of the four darweshes, translated by Bhagat Singh.] pp. 206, *lith.* لاہور [Lahore, 1885] 8°. 14162. f. 3.

KHUTBAHS. *حدیدہ علماء* [Hadiyat al-'ulamā. A collection of khutbahs for different occasions, with metrical discourses in Persian, Panjabi, and Hindustani.] pp. 40, *lith.* لاہور ۱۸۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14519. d. 13.(1.)

— *مجموعہ خطبہ عیدین* [Khutbahs for the month of Ramazān, and for the 'Id al-Kurbān. With metrical discourses in Panjabi.] لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14519. e. 12.(1.)

KRISHNAMISRA. *پربودھ چاند* [Prabodh chandra nātāk. A translation by Mān Singh of the Sanskrit Prabodhachandrodāya nātaka of K.] pp. 12½, *lith.* لاہور ۱۸۸۲ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. i. 8.

KUR'ĀN. *تفسیر قرآن* ... معروف بہ تفسیر محمدی الح [The Koran. Arabic text, with Persian and Panjabi interlineary translations, and a metrical paraphrase and marginal notes in Panjabi, all together bearing the alternative titles Tafsīr i Muḥammadī, and Mūzih i Furkān. By Ḥāfiẓ Muḥammad ibn Bārak Allāh.] Pt. 1, 3. لاہور ۱۸۸۰-۹۷ [Lahore, 1871, 1880.] 8°. 14507. c. 3.

— *تفسیر سورة الرحمن منظوم بران پنجابی مسمی* [Tib al-bayān. The Arabic text of the 55th Sūrah of the Koran, with a metrical paraphrase in Panjabi, and Persian marginal notes by Ḥāfiẓ Muḥammad Anwar 'Alī.] pp. 44, *lith.* لاہور ۱۸۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14507. e. 16.(1.)

— *سراج القاری رسالہ شیریں طریقہ تلاوت* [Sirāj al-kārī, Risālah i shirīn, and Tarīkah i talāwat. Three treatises on the correct reading of the Koran, the first two in verse, the third in prose.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1870?] 8°. 14162. e. 2.(1.)

LADDHĀ. *مدح تصنیف لدا* [Madh. Verses in praise of 'Abd al-Kādir Jilānī.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°. 14162. e. 1.(13.)

LAHNĀ SINGH. *قصہ چیچک* [Kisāh i chechak. A poem on small-pox, praising the action of

Government in introducing vaccination and other remedies] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۷۵ [Lahore, 1875.] 8°. 14162. gg. 5.(9.)

LAKSHMANAPRASĀDA BRAHMACHĀRĪ. See NĀNAK, Bābā. जपपरमार्थ [Jap-paramārtha. The Jappi, with a Hindi translation and notes by L. B.] [1887.] 8°. 14162. c.

LUTF 'ALĪ. قصہ سیف الملک [Kissāh i Siyf al-mulūk. A romance in verse.] pp. 64, *lith.* لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 9.(5.)

— [Another edition.] pp. 72, *lith.* لاہور ۱۸۰۷ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 8.(22.)

MAHBŪB 'ĀLAM. سی حرفی [A Siḥarfī poem] See MUHAMMAD al-DĪN. سی حرفی [Siḥarfī] pp. 11-17. [1881] 12°. 14162. gg. 3.(12.)

MAHRAM SHĀH. بیت حضرت محرم شاہ [Bait. A Sūfī poem.] See FARĪD SHAKARGANJ. بیت بابا [Bait.] pp. 10-12. [1882.] 8°. 14162. gg. 6.(5.)

MALŪK CHAND. पेशी पकीमी चरहमी की [Hakīmī darweshī. A work on medicine.] pp. 80, *lith.* दिल्ली [Delhi, 1870 ?] 8°. 14162. i. 6.

— पेशी चरहमी [Another edition.] pp. 80, *lith.* لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. i. 5.(2.)

MAṄGALAMĀRGA. मंगलमार्ग [Maṅgalamārga, or The guide to happiness. A Christian tract in verse.] pp. 53. लुटपाळे १८६३ [Ludhiana, 1864] 12°. 14162. a. 1.(8.)

MĀN SINGH. See KRISHNAMISRA पृषपचंद्र नाटक [Prabodh chandra nāṭak. A translation by M. S. of the Sanskrit Prabodhachandrodaya nāṭaka.] [1882.] 8°. 14162. i. 8.

MIHR DĀS. बिक्री बुग्यामल [Kissāh i Buggā Māl. The story of Buggā Māl, a merchant of Marwar, and Bishno, a Khatri maiden of Dharanokot. A romance in verse.] pp. 20, *lith.* لاہور ۱۸۸۷ [Lahore, 1882.] 8°. 14162. f. 1.(6.)

MOHAR SINGH. छिडछिड बद्ध मेहर मिय के [Bait. Didactic verses.] pp. 24, *lith.* अमरितसर १८७३ [Amritsar, 1876.] 8°. 14162. gg. 9.(2.)

MUHAMMAD, Hāfiẓ. احوال الآخرت [Alīwāl al-ākhirat. A Muhammadan account of the day of resurrection, and of a future existence.] pp. 140, *lith.* لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°.

14162. e. 1.(8.)

MUHAMMAD, Kādīrī. مرزا صاحب [Mirzā Sāhibān. A love-tale in verso.] pp. 84, *lith.* لاہور ۱۸۸۵ [Lahore, 1885.] 8°. 14162. f. 12.(6.)

MUHAMMAD, Miẓān. قصہ حضرت شاہ منصور [Kissāh i ḥazrat Shāh Mansūr. An account in verso of Ḥusain Mansūr Hallāj, a famous Sūfī saint.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۲۸۱ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. f. 9.(7.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. f. 8.(12.)

— سی حرفی [A Siḥarfī poem.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1879] 12°. 14162. gg. 3.(9.)

MUHAMMAD, the Prophet. حلیۃ شریف [Ḥulyah i sharīf. Verses describing the personal appearance of Muhammad, with two short poems on his greatness and miraculous powers] See GHULĀM NABĪ. گھڑولی در نعمت [Ghuloli.] pp. 7-16. [1870 ?] 8°. 14162. e. 2.(2.)

MUHAMMAD ibn BĀRAK ALLĀH, Hāfiẓ. See KUR'ĀN. تفسیر قرآن... معروف بہ تفسیر محمدی الہ [The Koran. With Panjabi interlineary translations, a metrical paraphrase and marginal notes, by M. ibn B. A.] [1871, etc.] 8°. 14507. c. 3.

— زینت الاسلام محشہ بخواشی معتبرہ [Zinat al-Islām. Traditions of the Prophet, selected from various sources. Arabic text, with a metrical paraphrase in Panjabi and marginal notes in Persian.] 2 pt., *lith.* لاہور ۱۲۸۱-۲۰ [Lahore, 1873.] 8°. 14521. c. 2.(1.)

MUHAMMAD ibn SA'ĪD, Būsīrī. نظم الروع [Nazm al-warā'. The Burdah of al-Būsīrī, with a Takmīs by Muhammad 'Azīz al-Dīn, and four separate translations, one of them in Panjabi.] pp. 116, *lith.* بمبئی ۱۳۵۱ [Bombay, 1884.] 8°. 14573. c. 20.

MUHAMMAD AKBAR 'ALĪ. قصہ وارثین صاحب [Kissāh i Warburton Sāhib. A poem in praise

of J. P. Warburton, District Superintendent of Police, Amritsar.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۹۱ [Lahore, 1891.] 8°. 14162. f.

MUHAMMAD 'ALĪ, Hāfiz. [Kārā-bādīn i Panjābī. A treatise in verse on the dietetic and medicinal properties of herbs, drugs and medicines in ordinary use.] pp. 98, *lith.* لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 8°. 14162. i. 4.(3.)

MUHAMMAD ANWAR 'ALĪ, Hāfiz. See KUR'AN. تفسیر سورة الرحمن ... مسمى به طیب البیان الخ [Tib al-bayān. The 55th Sūrah of the Koran, with a metrical paraphrase in Panjabi by M. A. 'A.] [1871.] 8°. 14507. c. 16.(1.)

MUHAMMAD 'AZĪZ al-DĪN. See MUHAMMAD ibn SA'ĪD, Dūsrī. نظم الورع [Nazm al-wara'. The Burdah, with a Takmīs and translation by M. 'A. al-D.] [1884.] 8°. 14573. c. 20.

MUHAMMAD al-DĪN. سی حرفی [A Sīharfī and other short poems by M. al-D. Followed by a Sīharfī poem by Maḥbūb 'Alam, and a religious poem by Shams al-Dīn, entitled Haft-rozah.] pp. 20, *lith.* لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 12°. 14162. gg. 3.(12.)

MUHAMMAD al-DĪN, Disciple of Hāfiz Jan. میراسی نامہ [Mīrāsī-nāmāh. A poem exposing the evil practices of Mīrāsīs, or professional singers and instructors of dancing-girls.] pp. 14, *lith.* لاہور ۱۸۹۱ [Gujranwala, 1891.] 8°. 14162. f.

MUHAMMAD HUSAIN, Akmadābādī. See HĀFIZ, Shīrāzī. دیوان حافظ پنجابی [Dīwān. Persian text, accompanied by a translation into Panjabi verse by M. H.] [1890, etc.] 8°. Pers. 1039.

MUHAMMAD 'ISĀ. خیر منکھ دار الشفا الخ [Khair manukh. A treatise on medicine in verse; also Dār al-shifā, an anonymous medical treatise.] pp. 210, *lith.* لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1877.] 8°. 14162. i. 4.(2.)

MUHAMMAD JAMĀL. طب جمالی [Tibb i Jamālī. A short treatise on medicine in verse.] pp. 32, *lith.* لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°. 14162. i. 4.(2.)

MUHAMMAD MAHDĪ. See NU'MĀN ibn ṢABIT (ABŪ HANĪFAH) فقہ اکبر پنجابی الخ [Fikḥ al-akbar, and Waṣīyat-nāmāh. Two Arabic works by Abū Hanīfah, to which is added a collection of verses of the Koran and traditions. Accompanied by translations into Panjabi verse by M. M.] [1890.] 8°. 14516. c.

MUHAMMAD MUSLIM. See 'ABD al-WĀḤID ibn MUHAMMAD MUḤNĪ. عجائب القصص ['Aja'ib al-Kisās. Translated into verse by M. M.] [1877.] 8°. 14162. e. 10.

MUHAMMAD RAMAZĀN. مکوی نامہ [Makrī-nāmāh. A poem on the destruction of crops, and the ruin caused by locusts.] pp. 4, *lith.* لاہور ۱۸۹۱ [Gujranwala, 1891.] 8°. 14162. f.

MUHAMMAD SHĀH. قصہ حیات نائی [Kisṣah i Hayāt nā'ī. The story of the barber who was taken to be a ghost. Followed by Kisṣah i nahr i Fīrozpur, verses by Fatḥ al-Dīn on the Fīrozpur canal.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1870?] 12°. 14162. f. 2.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۸۸ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. f. 2.(5.)

MUHAMMAD YĀR. مجموعہ فتح قلوب دافع الصلوات [Muḥammad Yār. A poem on prayer by M. Y. Followed by Fatḥ kulūb and Sad o sī mas'alāh, two anonymous poems.] pp. 24, *lith.* لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 2.(8.)

— [Another edition.] pp. 24, *lith.* لاہور ۱۸۷۷ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. e. 1.(3.)

MUKBIL. ہیر مقبل [Hīr i Mukbil. The story of Hīr and Rānjhā, in verse.] pp. 48, *lith.* لاہور ۱۸۷۵ [Lahore, 1875.] 8°. 14162. f. 8.(11.)

— [Another edition.] pp. 48, *lith.* لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°. 14162. f. 9.(18.)

— مدح مقبل [Madḥ i Mukbil. A poem in praise of 'Abd al-Kādir Jilānī.] See PĪRZĀL. مدح پیرزال الخ [Madḥ i Pīrẓāl.] pp. 7-13. [1872.] 12°. 14162. e. 6.(2.)

MUKBIL. شهادت امامین علیهم السلام [Shahādāt 1
Imāmāin. An account in verse of the martyrdoms
of Ḥasan and Ḥusain.] pp. 64, lith. لاہور [Lahore,
1873 ?] 8°. 14162. e. 1.(4.)

— ذکر شہادت حضرت امامین علیہم السلام
[Another edition.] pp. 64, lith. لاہور ۱۸۷۷ [Lahore,
1877.] 8°. 14162. e. 1.(11.)

MUKTIMĀLĀ. মুক্তিমালা [Muktimālā. The
means of salvation. A Christian tract in prose
and verse.] pp. 100. लुटियाले १८६३ [Luthiana,
1864.] 12°. 14162. a. 1.(2.)

MUNSHĪ RĀM. See RAM, Son of Bahādur, Munshī.

MUSLIM ibn ḤAJJĀJ. کتاب عمدة التاج ترجمہ
[‘Umdat al-tāj The Arabic
text of the Sahih, or Traditions of Muslim,
omitting the Isnads, with a double Panjabi
translation, one in prose, the other in verse, by
‘Abd al-‘Azīz ibn Ghulām Rasūl.] lith. لاہور ۱۳۰۷
[Lahore, 1890, etc.] 8°. 14521. c. 25.

NADHARĀ. घागभागा नदहारा [A Bārūh-māsah
poem.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1882.] 16°. 14162. g. 1.(3.)

NĀGAR RĀM. पेशी दिआग मदिनी [Biyāh Siyājī.
A Siharfī poem on the mythological story of the
marriage of the god Siva.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۰
[Lahore, 1870.] 8°. 14162. gg. 1.(2.)

— سی حرفی المسمی بہ دیاء شیوجی [Another
edition.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°
14162. gg.

— [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۶
[Lahore, 1876.] 8°. 14162. gg. 4.(3.)

— [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور ۱۸۷۷
[Lahore, 1877.] 12°. 14162. gg. 3.(7.)

NAJĀT al-MŪMINĪN. نجات المؤمنین [Najāt al-
Mūminīn. Verses on the merits of prayer and
religious observances.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۸۸
[Lahore, 1871.] 8°. 14162. e. 1.(1.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۴
[Lahore, 1874.] 8°. 14162. e. 2.(10.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۴
[Lahore, 1877.] 8°. 14162. e. 4.(4.)

NĀNAX, Bābā. [Life.] See BĀLĀ. पेशी ननमसाधि
[Janam sākhi.] 14162. d. 4.

— [Life.] See DITT SINGH, called GYĀNĪ.
ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਬੋਧ ਗ੍ਰੰਥ [Gurū Nānak prabodh.]
14162. bb. 1.

— [Life.] See JANAM SĀKHĪ. पेशी ननम साधि
[Janam sākhi.] 14162. d. 3.

— بحر طویل سری گورو نانک صاحب
[Bahr 1
tawil. Religious precepts in verse.] pp. 8, lith.
گوجرانوالا [Gujranwala, 1876 ?] 12°. 14162. gg. 2.(2.)

— पेशी नपनी [Japji. A collection of Sikh
hymns and prayers, composed by Nānak, which
form the introductory chapter to the Ādi Granth.]
pp. 44, lith. لاہور ۱۸۶۵ [Lahore, 1865.] obl. 12°. 14162. b. 2.(1.)

— پوهی جبجي تصنيف بابا نانک [Another
edition.] pp. 12, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore,
1871.] 8°. 14162. c. 1.(2.)

— [Another edition.] pp. 12, lith. لاہور ۱۸۷۳
[Lahore, 1873.] 8°. 14162. c. 2.(2.)

— पेशी नपनी की [Another edition.] pp. 32,
lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1876.] obl. 12°. 14162. b.

— جبجي صاحب [Another edition.]
pp. 7, lith. [Sialkot, 1877.] 8°. 14162. e.

— ਸ੍ਰੀ ਨਪਨੀ ਮਟੀਕ [Another edition. With
a Panjabi commentary by Pandit Sāligrām Dās.]
pp. 104, lith. لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1877.] 12°. 14162. b. 4.

— Original text of the Japji. [With an
English translation by E. Trumpp.] See ĀDI
GRANTH. The Ādi Granth ... translated . . . by
E. Trumpp. (Appendix.) 1877. 8°.

760. i.

— नपनी [Another edition.] pp. 48, lith.
अमृतसर [Amritsar, 1882.] obl. 12°. 14162. b. 7.(1.)

— नपपरमाथे [Jap-paramārtha. Another edition
of the Panjabi text, with a Hindi translation and
notes by Lakshmanaprasāda Brahmachārī.] pp. 48,
लखनऊ ब्राह्मदे १८ [Lucknow, ‘Brāhma year’ 58,
i.e., 1887.] 8°. 14162. c.

NĀNAK, *Bābā*. ਪ੍ਰਿਥਾ [Prichhā. A book of divination, commonly attributed to Bābā Nānak.] pp. 16, *lith.* ਲਾਹੌਰ 1882. 12°. 14162. i. 7.(2.)

NAND LĀL. See GOBIND SINGH, *Tenth Gurm.* The Rayhit nama of Pralad Rai . . . and Nand Lal's Rayhit nama, etc. 1876. 8°. 760. d. 34.

NAND SINGH. ਜੀਵ ਨੰਦਰਿਯ ਕਬੀ [Janj. Verses sung at bridal festivals.] pp. 8, *lith.* ਅਮਰਿਤਸਰ 1876. 16°. 14162. g. 3.(1.)

— ਕਿਸਾ ਪੂਰਨ ਭਗਤ । [Kissah i Pūran Bhagat. The story of a devout Hindu prince, in verse.] pp. 72, *lith.* ਲਾਹੌਰ 1882. 8°. 14162. f. 5.(14.)

NĀRĀYAN SINGH. See GOBIND SINGH, *Tenth Gurm.* ਨਵਰਾਮ ਨਾਮੇ ਪਤ ਸਾਹਿਬ ਦਸੋਨੀ [Zafur-nāmāh. A Persian poem, with an interlineary translation into Panjabi by N. S.] [1889.] 8°. Pers. 1025.

NATHA SINGH. ਜੀਵ ਨਥਾ ਸਿੰਘ [Janj. Verses sung or recited at marriage festivals.] pp. 16, *lith.* ਲਾਹੌਰ 1882. 12°. 14162. gg. 1.(11.)

NATHU BHĀI. ਬਾਗਮਾਗ ਨਥੇ ਭਈ ਚਾ [A Bārūh-māsah poem on the grief of a lover when separated from his mistress.] pp. 8, *lith.* ਅਮਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1876.] 16°. 14162. g. 1.(2.)

NAẖẖIR AḤMAD, *Khān Bahādur*. ਦੁਲਹਨ ਦਰਪਨ [Dulhan-darpan. Instructive tales for Muhammadan women, being a Panjabi translation by Hazārū Singh of the Hindustani Mi'rāt al-'arūs of N. A.] pp. vi. 128, *lith.* ਅਮਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1890.] 16°. 14162. ee. 1.

NOAH, the Patriarch. ਨੂਹ ਦੀ ਪਰਲੋਂ [Nūh dī parlon. The story of Noah and the Flood. A Christian tract in verse.] pp. 16, ਲੁਧਿਆਣੇ 1864. 12°. 14162. a. 2.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, ਲੁਧਿਆਣੇ 1872. 12°. 14162. a.

NU'MĀN ibn SĀBIT (ABŪ ILĀNĪYAH). نقه اكبر پنجابی مع وصایای امام اعظم و بیان زیادت و نقص ایمان ملقب به زینة ایمان [Fikḥ al-akbar. A

treatise on the principles of the Muhammadan faith, and Wasīyat-nāmāh, or precepts for leading a holy life. Two Arabic works by Abū ILĀNĪYAH, to which is added a collection of verses of the Koran and traditions, entitled Zīnat al-imān. The whole accompanied by translations into Panjabi verse by Maulavi Muhammad Mahdī.] pp. 36, *lith.* ਲਾਹੌਰ [Lahore, 1890.] 8°. 14516. c.

NŪR AḤMAD. عرّة نامه و مجموعه شعرها نفیسنبدیه الـ [ʿUrāt-nāmāh, Shujar-hā i Nakshabandīyah, and other poems on the genealogy and virtues of the Nakshabandīyah order of fakīrs.] pp. 28, *lith.* ਲਾਹੌਰ [Lahore, 1870?] 12°. 14162. e. 6.(1.)

NŪR 'ALĪ SHĀH, *Lāhorī*. سی حرفی (باران) [A Siḥarfi poem, and a Bārūh-māsah poem.] See DĪDĀR BAKSHI. سی حرفی [Siḥarfi.] pp. 4-8, [1875?] 8°. 14162. gg. 5.(10.)

NŪR MUḤAMMAD. سسی نور محمد [Sassī. The story of Sassī and Punnūn in verse.] pp. 8, *lith.* ਲਾਹੌਰ 1882. 8°. 14162. f. 8.(21.)

— شهباز شریعت الـ [Shahbāz i shari'at. A treatise on Muhammadan law in Panjabi verse, with marginal notes in Persian in the form of a commentary entitled Sher i tarikat.] pp. 418, *lith.* ਲਾਹੌਰ 1889. 8°. 14162. i. 12.

PAHILĀ PĀP. ਪਹਿਲੇ ਪਾਪਦੀ ਵਿਚਿਸ਼ਾਮਾ [Pahilo pāp-dī vichhishāmā. A Christian tract on original sin.] pp. 20. Ludhiana, 1863. *obl.* 12°. 14162. a. 8.(1.)

PAUL, Saint and Apostle. ਪੌਲਸ ਪ੍ਰੀਤਿ ਦਾ ਫਿ-ਤਿਹਾਸ [Paulūs Prent dā itihāsa, or The life of St. Paul. A Christian tract.] pp. 52, ਲੁਧਿਆਣੇ 1870. 12°. 14162. a. 2.(6.)

PERIODICAL PUBLICATIONS.—Lahore. ਆਰੋਜ਼ਾ-ਵਾਪਸਾ ਸਮਾਚਾਰ [Aroja-vaṃsa samāchār. A monthly journal.] Vol. i. No. 12, and Vol. ii. Nos. 1-8, *lith.* 1884-85. 8°. 14162. i. 11.

PĪRZĀL. مدح پيرزال مدح مقبل کلمه طيب [Madhī. A poem in praise of the saint 'Abd al-Kādir Jilānī. Followed by a similar poem by

Mukbil, and Kalimah laiyāh, a religious poem.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1872.] 8°.

14162. e. 6.(2.)

— [Another edition.] pp. 16, *lith.* لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 12°.

14162. e.

PITTAL DĀ SAMP. ਪਿਤਲ ਦਾ ਸੰਪ [Pittal dā samp, or The brazen serpent. A Christian tract, in verse.] ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°.

14162. a. 2.(4.)

PRAHLĀD RĀ'E. See GOBIND SINGH, Tenth Gurn. The Raylūt name of Pralad Rai, etc. 1876. 8°.

760. d. 34.

PRAKĀŚACHANDRA. اپیل دال بدوہ [Apil bāl-bidoh. A poem, protesting against infant marriages, and the hardships of child-widowhood.] pp. 16, *lith.* لاہور [Lahore, 1889?] 12°.

14162. h.

PRAŚNA UTTARA. ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਉਤਰ ॥ [Praśna uttara. A Christian catechism in verse.] pp. 16 ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੭੬ [Ludhiana, 1876.] 12°.

14162. a. 1.(12.)

PURĀṆAS.—BHĀGAVATAPURĀṆA. See BĪṬA RĀM. چشمہ فیض الہ [Chashmah i faiz. An abstract of the tenth skandha of the Bhāgavatapurāṇa.] [1876?] 16°.

14162. aa.

PYĀRĀ. See ALLAH BAKHSH.

RAHĪM BAKHSH. See 'Abd al-Wāhid ibn Muḥammad MUGHNĪ. گلزار ادم الہ [Gulzār i Ādam. The first part of 'Abd al-Wāhid's 'Ajā'ib al-kisās, translated by R. B. under the title Anwār i Muḥammadi] [1871.] 8°.

14162. e. 2.(5.)

— حکي نامہ [Ḥukī-nāmah. Verses on daily devotions, likened to the grinding of a mill-stone.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۷۹ [Lahore, 1879.] 12°.

14162. gg. 3.(8.)

RĀJKUMĀR. ਰਾਜਕੁਮਾਰ ਦਾ ਪ੍ਰੇਮ [Rājkumār dā prem, or The love of the Prince. A Christian tract in verse.] pp. 8. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°.

14162. a. 1.(7.)

RĀM. Son of Bahādur, Munshī. بارہ واسطہ منشی رام [A Bārāh-māsah love-poem.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۷۶ [Ludhiana, 1876.] 16°.

14162. g.

RATAN. ਸਿਰਫੀ ਰਤਨ ਗੁਲਾਬਦੇਵੀ [Sīharfī Ratan Gulāb Devī. A romance in the form of a Sīharfī poem.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۸۱ [Lahore, 1881.] 12°.

14162. gg. 1.(9.)

RATAN NĀTH. See WALLACE (Sir D. M.). Gurmukhī translation of "Russia" [from the Hindustani of R. N.] 1888. 4°.

14162. f. 15.

REL DĀ TIKAT. ਰੇਲ ਦਾ ਟਿਕਟ [Rel dā tīkat, or The railway ticket. A Christian tract in verse.] pp. 7. ਲੁਧਿਆਣੇ ੧੮੬੪ [Ludhiana, 1864.] 12°.

14162. a. 1.(6.)

RODĀ RĀM. سی حرفی [A Sīharfī poem.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1872.] 8°.

14162. gg. 5.(5.)

ROSHAN. ہیر روشن [Hīr i Roshan. The story of the loves of Hīr and Rāujhā. A romance, in verse.] pp. 8, *lith.* لاہور ۱۸۷۸ [Lahore, 1878.] 12°.

14162. f. 2.(6.)

— قصہ نہ سس معہ جرخہ نامہ [Kissah i nūh sas, or The story of the mother-in-law and her daughter-in-law, and Charkhah-nāmah, or The story of the spinning-wheel. Two tales in verse on domestic squabbles, the former by Roshan, the latter by Jā Bakhsh. Followed by two short poems in praise of Muḥammad by Aḥyā Rā'e.] pp. 32, *lith.* لاہور ۱۸۷۵ [Lahore, 1870.] 12°.

14162. f.

— [Another edition.] pp. 32, *lith.* لاہور ۱۸۷۲ [Lahore, 1873.] 12°.

14162. f.

— [Another edition.] pp. 32, *lith.* لاہور [Lahore, 1876?] 12°.

14162. f. 2.(7.)

— قصہ افسانہ [Another edition.] pp. 28, *lith.* لاہور ۱۸۷۶ [Lahore, 1876.] 12°.

14162. f. 1.(2.)

RULDŪ RĀM. سی حرفی [A Sīharfī and a Bārāh-māsah poem.] pp. 10, *lith.* لاہور ۱۸۷۶ [Ludhiana, 1876.] 12°.

14162. gg. 2.(1.)

SA'D al-DĪN. سی حرفی حضرت یوسف [Sīharfī i hazrat Yūsuf. The story of Yūsuf and Zulāikhā, in verse. Followed by Kīssah i nullā o jāhīl by Yā-sīn, Kīssah i solān sabeliān, by an anony-

mous author, and Pand-nāmah by Afūfā Rā'e |
pp. 16, lith. لاہور ۱۸۷۱ [Lahore, 1871.] 8°.

14162. gg. 5.(4.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور
[Lahore, 1879 ?] 8°.

14162. gg. 6.(4.)

SAD'Ī. کریم مترجم زبان پنجابی [Pand-nāmah,
commonly called Karīmā. A didactic poem in
Persian, accompanied by a translation into Panjabi
verse by Maulavī Ibrāhīm, called Asīm.] pp. 24,
lith. لاہور ۱۸۹۰. [Lahore, 1890.] 8°. Pers.

SĀKHĪ-NĀMAH. Sakhee book, or the description
of Gooroo Gobind Singh's religion and doctrines
Translated from Gooroomukhi into Hindi, and
afterwards into English, by Sirdar Attar Singh,
Chief of Bhadour. pp. xviii. 205. Benares,
1873. 8°.

760. d. 33.

— The travels of Guru Tegh Bahadar and
Guru Gobind Singh. Translated from the original
Gurmukhi by Sirdar Attar Singh, Chief of
Bhadour. pp. ix. 137. Lahore, 1876. 12°.

760. b. 37.

SALADIN, Sultan of Egypt and Syria. مسعودی
دی مہذ [Muslih al-Dīn dī mauṭ, or The death
of Saladin. A Christian tract in verse.] pp. 35.
لڈیانا ۱۸۶۳ [Ludhiana, 1864.] 12°.

14162. a. 1.(5.)

SĀLIGRĀM DĀS. See NĀNAK, Bābā. ਸ੍ਰੀ ਜਪਜੀ
ਮਟੀਕ [Japjī. With a commentary by S. D.]
[1877.] 12°.

14162. b. 4.

SANTA-GYĀN-MŪL. ਸੰਤਗਿਆਨ ਮੂਲ [Santa-
gyān-mūl. The truths of the Christian religion,
in verse.] Ludhiana, 1865. s.sh. 4°.

1892. d. 2.(47.)

ŚĀNTIDĀYAKA. ਸਾਂਤਿ ਦਾਯਕ [Śāntidāyaka. A
Christian hymn.] pp. 28. ਲੁਧਿਆਣਾ ੧੮੭੦ [Lud-
hiana, 1870.] 12°.

14162. a. 1.(11.)

SANT RĀM. ਸਿਰਦਾਰੀਆਂ ਸੰਤ ਰਾਮਕੀ [Siharfī.
Vedantic verses.] pp. 16, lith. ਅਮਰਿਤਸਰ [Amritsar,
1877.] 8°.

14162. gg. 1.(6.)

SARDHĀ-PŪRAK. ਪੋਥੀ ਸਰਦਾਪੁਰਕ [Sardhā-pūrak.
A religious treatise on the reading of the Granth,
and the efficacy of prayer. Followed by Ardās,
or prayer for success.] pp. 176, lith. ابيٹا آباد
[Abbottabad, 1887.] 8°.

14162. c. 3.(3.)

SARDHĀ RĀM. باران ماسه [A Bārāh-māsah poem.]
pp. 4, lith. لڈیانا [Ludhiana, 1876.] 16°.

14162. g. 4.(3.)

— ਬਾਰਾਮਾਸਾ ਸੁਧਾ ਰਾਮਕੀ [Another edition.]
pp. 8, lith. ਲੁਧਿਆਣਾ ੧੮੭੨ [Ludhiana, 1876.] 16°

14162. g. 1.(1.)

SARDŪL SINGH. ਗੁਰਮੁਖੀ ਦੀ ਪਹਿਲੀ (ਦੁਜੀ ਤੀਜੀ)
ਪੋਥੀ [Gurmukhī pothī. A Panjabi reading-
book for schools, translated from the Hindustani
by S. S.] 3 pt. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ੧੮੭੨ [Amritsar,
1879.] 8°.

14162. i. 1.

SEWĀDĀR. See 'ABD al-ĪLAṬY (CHIRĀGH I DĪN)

SHĀH BAHĀR. فقرنامه [Fakr-nāmah. A poem
on the essential qualities of a hermit.] pp. 32, lith.
سیالکوٹ [Sialkot, 1875 ?] 8°.

14162. c. 1.(3.)

SHĀH MUḤAMMAD. بیت شاه محمد بران پنجابی
[Bait. A poem on the decline of the Sikh power,
and the progress of British rule] pp. 16, lith.
لاہور ۱۸۷۳ [Lahore, 1873.] 8°.

14162. gg. 6.(3.)

— [Another edition.] pp. 16, lith. لاہور
[Lahore, 1874.] 8°.

14162. gg. 7.(3.)

— ਕਿਸਾ ਸਾਹਸਰੀਮਦ [Another edition.] pp. 24
lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੭ [Lahore, 1877.] 8°.

14162. gg. 9.(3.)

— [Another edition.] pp. 24, lith. ਲਾਹੌਰ
ਨਾਨਕਸਾਹੀ ੧੮੮੩ [Lahore, 1882.] 8°.

14162. f. 5.(13.)

— بیت شاه محمد
lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°.

14162. gg. 5.(13.)

SHAMS al-DĪN. هفت روزہ [Haft-rozah. A
religious poem.] See MUḤAMMAD al-DĪN سي حرنی
[Siharfī.] pp. 18-20. [1881.] 12°.

14162. gg. 3.(12.)

SHARF al-DĪN, Būsirī. See MUḤAMMAD ibn Sa'īd,
Būsirī.

SHERU RĀM. ਬਾਰਾਮਾਸਾ [Bārāh-māsah. A poem
in praise of the police administration of Mr. War-
burton at Ludhiana.] pp. 12, lith. ਲੁਧਿਆਣਾ ੧੮੭੩
[Ludhiana, 1876.] 8°.

14162. gg. 9.(1.)

SIDDONS (G.) Captain. See GOBIND SINGH, Truth
Guru. Translation of the "Vichitra Nāṭak"

... a fragment of the Sikh Granth, entitled "The Book of the Tenth Pontiff." By Captain G. S. 1850, 51. 8°. 2098. a.

SIKANDAR KHÂN, called **GHULĀM**. **ذائقہ ماتمی** [Zā'ikah i mātāmī, also called Majmū'ah i māsiyah i (ghulām. Elegiac poems.] pp. 64, lith. لاہور ۱۲۷۰. [Lahore, 1890] 8°. 14162. gg.

SĪMURGH. **قصہ سیمرغ** [Kissah i sīmurgh. A poem on the fabulous bird sīmurgh and the wonderful tales related of it.] pp. 40, lith. سیالکوٹ ۱۲۹۰. [Sialkot, 1873.] 8°. 14162. f. 8.(8.)

SIVADAYĀLU. See WALLACE (Sir D. M.) Gurmukhi translation of "Russia." [Compared with the English original by S.] 1888. 1°. 14162. f. 15.

SOHAN LĀL. See BIBLE.—New Testament.—Matthew. [The Gospel of St. Matthew, translated into the Chamba dialect by S. L.] [1883.] 8°. 3070. de. 28.

— **عبرت نامہ** [Ibrat-nāmah. A tale in verso.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1872?] 8°. 14162. f. 8.(6.)

SOLĀN SAHELĪĀN. **قصہ سولان سہیلیان** [Kissah i solān sahelīān. The story of sixteen female friends, each of whom describes her husband's peculiarities. An anonymous poem.] See SA'N al-DĪN. **سیحرفی حضرت یوسف** [Siharfi i hazrat Yūsuf.] pp. 9-15. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(4.)

— **میراں مہلیاں** [Another edition.] pp. 8, lith. لاہور [Lahore, 1880?] 12°. 14162. f. 1.(4.)

SUNDAR SINGH. **ਸੰਘਾਪੁਰਦੇ ਟਾਪੂਕੀ ਬੋਲੀ ਤਪਜਮਾ ਪੰਜਾਬੀ** [Singhāpur de tāpū kī bolī. A vocabulary of Malay words, explained in Panjabi.] pp. 48, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1887.] 16°. 14162. h.

TEGH BAHĀDUR, Ninth Guru. *Travels*. See SĪKHĪ-NĀMĀ. The travels of Guru Tegh Bahadur ... Translated ... by Sirdar Attar Singh.

— **ਸਬਦ ਨਾਦੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ਜੀਵ ਲਿਖੇ** [Shabad nāyī bādshāhī. Devotional songs of Guru Tegh Bahadur.] pp. 32, lith. ੧੮੮੧ [Lahore, 1881.] obl. 12°. 14162. g. 2.(2.)

— **ਸਬਦ ਨਾਦੀ ਮਹਿਲ ਜੀਵ** [Another edition.] pp. 64, lith. ਲਾਹੌਰ [Lahore, 1890.] obl. 12°. 14162. b. 7.(2.)

TEMPLE (RICHARD CARNAC). Some Hindu folk-songs from the Panjāb. [Some in Hindi and others in Panjabi. With English translations, and notes, linguistic and grammatical.] (Journal of the Asiatic Society of Bengal. Vol. li. pt. 1. pp. 151-225.) Calcutta, 1882. 8°. 2098. b.

TEN COMMANDMENTS. **ਪਰਮੇਸੁਰਦੇ ਦੇਸ ਧੁਕਮ** [Paramesvar de das hukm. The Ten Commandments in Panjabi. Followed by the Lord's Prayer, and the Apostles' Creed.] Jodiana, 1864. s.sh. fol. 1892. d. 2.(46.)

THĀKURA DĀSA. **ਕਿਸਾ ਗੋਪੀਚੰਦ** [Kissah i Gopīchand. The story of king Gopīchand, who became a devotee. A legend in verse, followed by a Bārāh-māsah poem by the same author.] pp. 20, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੮੦ [Lahore, 1880.] 8°. 14162. f. 1.(3.)

TRUMPP (ERNEST). See ĀDI GRANTH. The Ādi Granth, ... translated ... with introductory essays, by W. T. 1877. 8°. 760. i.

UPADESA PATRĪ. **ਉਪਦੇਸ ਪਤਰੀ** [Upadeśa patrī. Christian precepts in verse, translated from the Hindustani.] pp. 89. ਲੁਧਿਆਣਾ ੧੮੬੨ [Ludhiana, 1862.] 12°. 14162. a. 1.(1.)

UTTAM SINGH. **ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀਮਤਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਅਟਲ ਸਾਹਿਬ ਜੀਵੀ** [Janam sākhī, or The life of Guru Atal.] pp. 116, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ੧੮੮੭ [Amritsar, 1887.] 8°. 14162. c. 3.(2.)

VĀLMĪKĪ. **ਸ੍ਰੀ ਅਮਰ ਰਮਾਇਣ** [Rāmāyana. A metrical translation of the Sanskrit poem by Amar Singh.] pp. 208, lith. ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ [Amritsar, 1886.] 8°. 14162. gg. 8.

— **ਸਿਹਰਫੀ ਰਮਾਇਣ ਦੀ** [Siharfi Rāmāyana dī. A Siharfi poem on the story of the Rāmāyana.] pp. 8, lith. ਲਾਹੌਰ ੧੮੭੨ [Lahore, 1872.] 8°. 14162. gg. 1.(4.)

VIHĀRĪ LĀLA. **ਗਣਿਤ ਮੰਜਰੀ** " ... Gaṇit mānjari, or, An Arithmetic in Panjābī, by Beharoo Lall. pp. 114. ਲੁਧਿਆਣਾ ੧੮੬੯ [Ludhiana, 1869.] 12°. 14162. h. 1.

VIVĀDAKHAṆḌANA. **ਵਿਵਾਦਖੰਡਨ** [Vivāda-khaṇḍana. A Christian tract, in refutation of Hinduism, translated from the Hindi.] pp. 98. ਲੁਧਿਆਣਾ ੧੮੬੫ [Ludhiana, 1865.] 12°. 14162. a. 1.(9.)

WALLACE (Sir DONALD MACKENZIE). Gurmukhi translation of "Russia" [by Pandit Bhānūdatta, from the Hindustani translation of Itan Nāth. Compared with the English original by Lāla Śivadayālu] [ਰੂਸ ਦਾ ਵਰਤਾਂਤ] [Rūs dā vṛttānta.] pp. vii. xvi. 846, lith. Lahore, 1888. f°.

14162. f. 15.

WĀRIṢ SHĀH. هير وارت شاه [Hir 1 Wāriṣ Shāh. The story of the loves of Hir and Rānjhā, in verse.] pp. 140, lith. دهلي ۱۸۷۷ [Delhi, 1877.] 8°

14162. f. 12.(5.)

WĀRIṢ SHĀH. [Another edition.] pp. 144, lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°. 14162. f. 10.(11.)

— ਰੀਰ ਵਾਰਿਸਾਹ [Another edition.] pp. 222, lith. لاہور ۱۸۸۳ [Lahore, 1883.] 8°. 14162. f. 4.

YĀ-SĪN. قصہ ملان و جاہل [Kisṣah i mullā o jāhl, or The story of the mullā and the ignorant peasant. A tale in verse.] See Sa'ib al-Dīn. سی حرفی حضرت یوسف [Siharfī i Imzrat Yūsuf.] pp. 5-9. [1871.] 8°. 14162. gg. 5.(4.)

INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are used in this Index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title.]

Ādi Granth [*in loco*]
Advaita vināyana [*in loco*].
Aḥwāl al-ākhirat.

See MUHAMMAD, *Ḥijāz*.

‘Ajā’ib al-Kisus.

See ‘ABD al-WAHID ibn MUHAMMAD MUḤḤNĪ.

Akāl ustut.

See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.

Akḥbār al-ākhirat.

See FAKĪR.

Akḥbār i Ḥāmid.

See ḤĪMID.

Anandū.

See AMAR DĀS, *Third Guru*.

Anwā’ i Bāruk Allāh.

See BARAK ALLĀH.

Anwār i Muḥammadī.

See IḤSĀN BAKHSH.

Apil bāl-bidoh.

See PRAKĀSHACHANDRA.

Ardās [*in loco*].

Aroḡa-vaiṣṇa samāchār.

See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Lahore*.

Āsā dī wār.

See ĀDI GRANTH.

Badr i Munīr.

See IMĀM al-DĪN.

Bāgh o Bahār.

See KHUSRAU, *Amīr*.

Bahr i tawīl.

See NANAK, *Bibā*.

Bait.

See ‘ABD al-ḤĀY (CHIRAGH i DĪN).

See ‘ABD al-RĀHMĀN, called KHULDĪ.

See BAHŪ, *Sultān*.

Bait.

See BARDĀH.

See FARĪD BAKHSH.

See FARID SHAKARGANI.

See MAURAM SHAH.

See MOHAR SINGH.

See SHĪH MUHAMMAD.

Bālopadesa [*in loco*].

Bārāh-mūsoh.

See FAZL SHĀH.

See GHĪ LĀM RASUL, of *Adilgarh*.

See HIDAYAT ALLĀH.

See NADHARĀ.

See NATHU BHĀI.

See NUR ‘ALĪ SHĀH, *Lāhori*.

See RĀM, Son of Bahādur, *Munshī*.

See RULDŪ RĀM.

See SARDHĀ RĀM.

See SHERŪ RĀM.

See THAKURA DĀSA.

Bijai mukti.

See BUDH SINGH.

Bijāh Shivājī.
See NĀGAR RĀM.
 Chakki-nāmāh.
See RAHīm BAKHSH.
 Chandar-budai.
See IMAM BAKHSH.
 Chaudī-churitra. }
 Chaudī dī wār. }
See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
 Chārbaitā Misar to sahūkārū.
See CHARBAITA MISAR.
 Charkhab-nāmāh.
See JĀ BAKHSH.
 Chashmah i faiz
See BUTĪ RĀM.
 Chupatriyān.
See AMERICAN TRACT SOCIETY
 Dār al-shifā [*in loco*].
 Das granthi.
See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*
 Dendhān.
See KĀSIRĀMA
 Dharan pustak dā bhawāl. }
 ————— sār. }
See BIBLE.—Appendix.
 Dharanpustak dī vārtā.
See BARTH (C. G.)
 Dharmamārga [*in loco*].
 Dharmasāra [*in loco*].
 Diwān
See HĀFIZ, *Shirāzī*.
 Du'a Suryānī.
See 'ABD ALLAH ibn 'ABBĀS.
 Dulhan-darpan.
See NAZĪR AHMAD, *Khān Bahādur*.
 Fakr-nāmāh.
See SHAH BAHĀR
 Fāst-nāmāh.
See 'ABD al-RĀHMAN
 Fikḥ al-akbar.
See NU'MĀN ibn ṢĀBIT (ABU HĀNĪFAH).
 Gamtamājārī.
See VIHARĪ LALA.
 Ghopoli.
See GHULĀM NABĪ.
 Ghazal dar ma't i rasūl.
See ARĪKA RĀ'Ē.
 Gītaratnamālā [*in loco*].
 Gulzār i Adām. }
 ————— Muhammadī. }
 ————— Mūsā. }
See 'ABD al-WĀHID ibn MUHAMMAD MUḤINI.
 Gurmukhi pothī.
See SARDŪL SINGH.
 Guru Granth.
See ADI GRANTH.
 Gurū Nānak prabodh.
See DITT SINGH, called GYANĪ.
 Gyān-prabodh.
See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
 Hadiyat ul-'ulamā.
See KHUTBAHS.

Haft-rozah.
See SHAMS al-DĪN.
 Hākīmī darweshī.
See MALŪK CHAND.
 Hār phulān-de [*in loco*].
 Hir Rānjhā.
See under KISSĀH.
 Hoṛāchakra.
See BISHN SINGH.
 Hulyah i GHAS al-a'zam. }
 ————— rasūl i makbūl. }
See GHULĀM RASŪL, of *Adilgarh*.
 ————— sharif.
See MUHAMMAD, the Prophet
 'Ibrat-nāmāh.
See NŪR AHMAD.
 —————
See SOHAN LĀL.
 Imān dā bayān.
See JESUS CHRIST.
 Isā nūkulank dā ji uṭhā. }
 ————— dī mant. }
See JESUS CHRIST.
 'Ishk i majāzī.
See GHULĀM HUSAIN.
 Janam sūkhi [*in loco*].
 —————
See BALĀ.
 —————
See UTTAM SINGH.
 Jang-nāmāh.
See HĀMID.
 ————— i Imām Hānif.
See HĀMID.
 ————— i pādshāhī dās.
See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*
 Janj.
See JIWĀ SINGH.
 —————
See NAND SINGH.
 —————
See NATHA SINGH.
 Japji.
See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
 —————
See NĀNAK, *Bābā*.
 Jap-parāmārtha.
See NĀNAK, *Bābā*.
 Kāfiyān.
See BULLE SHAH.
 —————
See GHULĀM FARĪD.
 Kānon i 'ishk.
See ANWAR 'ALĪ, *Ilāfz*.
 Karābādīn.
See MUHAMMAD 'ALĪ, *Ilāfz*.
 Karīmā.
See SA'DĪ.
 Kāsīdah sharifah ghasiyah.
See 'ABD al-KĀDIR ibn Mūsā, *Jilānī*.

Khair manukh.

See MUHAMMAD 'ĪSĀ.

Kissah i Badī' al-jamāl.

See IMĀM BAKHSH.

Bahrāngor.

See GORĀL SINGH, *Son of Jawāhir Singh.*

See IMĀM BAKHSH.

Bā'ī.

See KĀDIR BAKHSH.

Buggā Mal.

See MIHR DĀS.

Chandar-badan.

See IMĀM BAKHSH.

chechak.

See LAHNA SINGH.

Dilārām.

See GAŌGĪ SINGH.

Gopichand.

See GAŌGĪ RĀM.

See THĀKURA DANA.

Ilakikat Rā'o.

See AGRA SINGH.

Ilayāt uā'i.

See MUHAMMAD SHĀH.

Izzat Bilāl.

See GHULĀM RASŪL, *of Adilgarh.*

Imām Husan o Husain.

See AMĪR SHĀH, called Fakir.

Imāmān.

See HĀMID.

Imām Kāsim

See GHASŪTĪ.

Shāh Mansūr.

See MUHAMMAD, *Miyān.*

Hir Rānjhā.

See HUSAIN.

See JOU SINGH.

See MUKHIL.

See ROSHAN.

See WĀHIS SHĀH.

Imām Hanafī

See HĀMID.

Kaljing kā.

See JAIMAL DĀS.

Kām rūp.

See AHMAD YĀR.

Kām Sam kā.

See KAM SAIN.

khetrī.

See 'AZĪM.

Lailā o Majnūn.

See DEVĪDAYĀLA, *Ilakīm.*

See FAZL SHĀH.

Kissah i Lailā o Majnūn.

See KĀSIR.

larkā

See 'AZĪM.

malik-zādah.

See GORĀL SINGH, *Son of Jawāhir Singh*

Mirzā o Sāhibān.

See BAKHSHEDAR, *Hāfiz, called HĀFIZ*

See MUHAMMAD, *Kādirī.*

mullā o jāhil

See YA-SIN.

nahr i Firozpur.

See FATŪ al-DĪN.

nūh sas.

See ROSHAN.

Panj-phūlāy bādshāh-zāli.

See GORĀL SINGH, *Son of Jawāhir Singh*

Pūrn Bhaṅg.

See KĀDIR YĀR.

See NAND SINGH.

Rodā o Jalālī.

See BUDĪ, *Shāhīf*

Saif al-mulūk.

See LATIF 'ALĪ

Sassi o Pūnūn

See DEVĪDAYĀLA, *Ilakīm.*

See FAZL SHĀH.

See GHULĀM RASŪL, *of Adilgarh*

See GURBAKHSH SINGH

See HĀSHIM.

See NUH MUHAMMAD

Shamsūd.

See 'AZĪM.

Shūyīn Farhād.

See HĀSHIM

sīmurg.

See SĪMURGH.

Sohni o Mahinwāl

See FAZL SHĀH.

See GAŌGĪ RĀM.

See KĀDIR YĀR.

solāy sahehāy.

See SOLAN SAHEHĀY.

— Tamīm Anshūrī.

See AHMAD.

See JAMĀL al-DĪN.

Warburton Sāhib

See MUHAMMAD AKBAR 'ALĪ,

Lailā Majnūn.

See under Kissah.

Madh.

See LADDHĀ.

Madhi.
 See MUKBIL.
 —
 See PIRZÄL.
 — 1 pir dastgir.
 See GHULÄM RASÜL, of *Adilgarh*.
 Majmū'ah i marsiyah.
 See SIKANDAR KHAN, called GHULAM.
 Mukri-nāmāh.
 See MUHAMMAD RAMAZAN.
 Maṅgalamārga [*in loco*].
 Mangal Samāchār pothi de gun.
 See GOSWAL.
 Maukibat Ghans al-'azam.
 See GHULÄM RASÜL, of *Adilgarh*.
 Mirāj-nāmāh.
 See KÄDIR YÄR.
 Mirāsī-nāmāh
 See MUHAMMAD al-DĪN, *Disciple of Hāfiẓ Jān*.
 Mirzā Sāhibān
 See under KISSAH.
 Mukimūlā [*in loco*].
 Mushih al-Dīn di mant.
 See SALADIN, *Sultan of Egypt and Syria*.
 Mūzah i Furkān
 See KUR'AN.
 Nāf' al-salat
 See MUHAMMAD YÄR.
 Najāt al-Mūminin [*in loco*].
 Nāmāz bū nāmān
 See GHULAM RASÜL, of *Adilgarh*.
 Nasihat-nāmāh
 See GHULAM RASÜL, of *Adilgarh*.
 Na't i shāhid
 See FAKĪR ATTAR.
 Nazm al-wara'.
 See MUHAMMAD ibn Sā'id, *Besir*.
 Nisāb i zarfī.
 See KHUḌÄ BAKHSH.
 Nūh-di parloḡ
 See NOSH, the *Pativart*.
 Nūr-nāmāh
 See ILAHĪ BAKHSH.
 Palulo pāp-di vikhrā-mā.
 See PHULÄ PÄP.
 Pakki roḡi.
 — kalān. }
 See GHULAM RASÜL, of *Adilgarh*.
 Pand-nāmāh.
 See AḤMÄD RÄ'E.
 —
 See SÄ'DÄ.
 Panj granthi.
 See ÄDI GRANTH.
 Paramesvar de das hukin.
 See TEN COMMANDMENTS.
 Paulūs Perit dā itihās.
 See PAUL, *Saint and Apostle*.
 Pittal dā sump [*in loco*].
 Prabhu Yisū Masih di bābat.
 See JESUS CHRIST.

Prabodhachandrodaya nāṭaka.
 See KRISHNAMIṢRA.
 Prahlād lilā.
 See GURDIT SINGH.
 Praṣṇa uttara [*in loco*].
 Prichhā.
 See NÄNAK, *Bābā*.
 Priyā Fārsi padon ke.
 See CHANDÄ SINGH.
 — SRI Guru Granth.
 See ÄDI GRANTH.
 Rahirās.
 See ÄDI GRANTH.
 Rahit-nāmāh.
 See GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
 Rāj Kumār-dā prem.
 See RÄJKUMÄR.
 Rāmāyana.
 See BUDHĪ CHAND, *Son of Ätmā Rāma*.
 —
 See VALMIKI.
 Rel dā tikaṭ [*in loco*].
 Risālah i shū'in.
 See KUR'AN.— *Appendix*.
 Roshan-dil
 See FÄRD FAKĪR.
 Rūs dā vrittānta.
 See WALLACE (*Sir D. M.*)
 Sakhi-nāmāh [*in loco*].
 Santa-gyan-mūl [*in loco*].
 Sāntidāyaka [*in loco*].
 Sardhā-pirak [*in loco*].
 Sassi Pannān.
 See under KISSAH.
 Shabad nāwih bādshāhi
 See TEGH BAHÄDUR, *Ninth Guru*.
 Shahādāt i Imāman.
 See MÄKBIL.
 Shahbaz i shuṭṭāb.
 See NÜR MUHAMMAD.
 Shayar-hā i Nakshabandiyah
 See NUR ÄTMAD.
 Shajrah i Ijazat Pābā Farid Shakarganj.
 See FÄRID SHAKARGANJ.
 — khāndan i Chishtiyah.
 See IMÄM al-DĪN.
 Silharī.
 See ÄTMAD, *Sullān*.
 —
 See 'ALĪ HÄIDAR.
 —
 See ALLÄH BAKHSH, called PYARÄ.
 —
 See ARURÄ RÄ'E.
 —
 See ASHRAF.
 —
 See BAHBAL.
 —
 See BULLE SHÄH.
 —
 See DAYÄL SINGH.

Sihārī.

See DĪDĀR BAKHSH.

See FARĪD BAKHSH.

See GHULĀM, *Pupil of Arṣār Rā'c.*

See GHULĀM RAṢUL, *of Adilgarh.*

See HĪDĀYAT ALLĀH.

See MAḤBŪB 'ĀLAM

See MUḤAMMAD, *Miyān.*

See MUḤAMMAD AL-DĪN

See NUR 'ALĪ SHĀH, *Lahorī.*

See RŌDĀ RĀM.

See RULDŪ RĀM.

See SANT RĀM.

— dar 'ishk i haḳkānī.

See AMĪR SHĀH, called FAKĪR.

— i haḡrat Yūsuf

See SA'D AL-DĪN.

Rūmāyan dī.

See VALMĪKĪ.

Rām-nām.

See AMAR SINGH

Rafan Gulāb Dovī.

See RATAN.

— Sardār Harī Singh.

See KĀDIR YĀR.

Singhāpur de tāpū ki bolī.

See SUNDAR SINGH.

Shāh al-kāfir.

See KUR'ĀN.—*Appendix.*

Solmī Mahinwāl.

See under KĪSSAH.

Sudhā rarak.

See GURMUKH SINGH.

Sukhmanī.

See ARJUN, *Fifth Guru.*

Tafsīr i Muḥammadi.

See KUR'ĀN.

Taubih al-jāhlin.

See HUSAIN, *Maulavi.*

Tankhāh-nāma.

See HARNĀM SINGH.

Tarīkah i tulāwāt.

See KUR'ĀN.—*Appendix.*

Tib al-bayān.

See KUR'ĀN.

Tibb i Jamāl.

See MUḤAMMAD JAMĀL.

Tithi-patrikā.

See EVILNERIDES.

Tulīfat al-ikhwān.

See 'ABD AL-HAḠ (CHTRĀGH i DĪN).

'Umdat al-tāj.

See MUSLIM ibn HAJJĀJ.

Upadeśa patrī [*in loco*].

Vichāramālā

• See ANĀTHADASAJĪ.

Vichitra nāṭak.

See GOBIND SINGH, *Tenth Guru.*

Vivādhakhaṇḍana [*in loco*].

Wafāt-nāmāh.

See GHULĀM RAṢUL, *of Adilgarh.*

Wārān.

See GUR DAS.

Wār Haḳikat Rā'o.

See ARṢĀ SINGH.

Wasīyat-nāmāh.

See NU'MAN ibn SABIT (ABŪ HANĪFAH).

Yisūi musāphar dī jātrā.

See BĪ NYAN (J.)

Zabūr.

See BIBLE.—Old Testament.—*Psalms.*

Zafar-nāmāh.

See GOBIND SINGH, *Tenth Guru.*

Zā'ikah i imāmī.

See SIKANDAR KHĀN, called GHULĀM.

Zikr i shahādāt i faizandān i hazrat Imām Mushm.

See GHULĀM HUSVĪN.

— hazrat Imāmān.

See MUḤAMMAD.

— hazrat Imām Kāsim.

See GHASĪTĀ.

Zinat al-imān.

See NU'MAN ibn ṢĀBIT (ABŪ HANĪFAH).

— Islām.

See MUḤAMMAD ibn BĀRAK ALLĀH, *Hafīf.*

Zulāikhā.

See 'ABD AL-HAKĪM.

SUBJECT-INDEX.

ASTROLOGY and DIVINATION.

Hoṛāchakra. BISHN SINGH.
Prichhā. NĀNAK, Bāhī.

BIOGRAPHY.

'Ajā'ib al-kīśas. 'ABD al-WĀḤID ibn MUHAMMAD MUGHNĪ.
Bijai muktī. BUDH SINGH.
Guru Nānak prabodh. DITT SINGH, called GYĀNĪ.
Janam sākhi. BĀLĀ.
———— JANAM NĀKHĪ.
———— UTTAM SINGH.

CHRONOLOGY.

(For Almanacs see the heading "Ephemerides" in the body of the Catalogue.)

DICTIONARIES, VOCABULARIES, and GLOSSARIES.

Fārsī-nāmāh. 'ABD al-RAḤMĀN.
Nisāb i zarūrī. KHUDĀ BAKHSH.
Priyā Fārsī padon ke. CHANDA SINGH.
Singhāpur do tūpū kī bolī. SUNDAR SINGH.

DIVINATION. See ASTROLOGY.

DRAMA.

Prabodhachandrodaya nāṭaka. KĚSHINAMISRA.

GENEALOGY.

Aroṇa-varṇa samāchār. PERIODICAL PUBLICATIONS.—Lahore.
Shajar-hā i Nakshabandīyah. NŪR AHMAD.
Shajrah i haṣrat Bābā Farīd Shakarganj. FARĪD SHAKARGANJ.
———— khāndān i Chishtīyah. IMĀM al-DĪN.

GEOGRAPHY.

A geographical description of the Panjab. BŪṬE SHĀH.

HISTORY.

'Ajā'ib al-kīśas. 'ABD al-WĀḤID ibn MUHAMMAD MUGHNĪ.
Anwār i Muḥammadi. RAḤĪM BAKHSH.
Gulzār i Ādam. } 'ABD al-WĀḤID ibn MUHAMMAD MUGHNĪ.
———— Muḥammadi }
———— Mūsā.
Rūs dā vṛttānta. WALLACE (Sir D. M.)

LAW.—ENGLISH.

Act xxviii of 1868. INDIA.—Legislative Council.
Translation of the Rifle Exercise, 1875, for native troops. GREAT BRITAIN AND IRELAND.—Army.—Infantry.

LAW.—MUHAMMADAN.

Shahbūz i sharī'at. NŪR MUHAMMAD.

MATHEMATICS.

Gaṇita-afjārī. VĪHĀRĪ LĀLA.

MEDICINE.

Dūr al-shifā. DĀR al-SHIFĀ.
Ḥakīmī darweshī. MAIṬUK CHAND.
Karābādīn. MUHAMMAD 'ALĪ, Ḥāfiz.
Khaṣr manukh. MUHAMMAD 'ISĀ.
Ṭibb i Jamālī. MUHAMMAD JAMĀL.

PERIODICAL LITERATURE.

(See under the heading "Periodical Publications" in the body of the Catalogue.)

POETRY.—GENERAL.

Bait. 'ABD al-ḤĀYI (CHITRĀGH i DĪN).
———— 'ABD al-RAḤMĀN, called KĚULDĪ.
———— BĀNŪ, Sultān.
———— BARDAN.
———— FARĪD BAKHSH.
———— FARĪD SHAKARGANJ.

Bait. MAHRAH SHAH.
 — MOHAR SINGH.
 — SHAH MUHAMMAD.
 Būrah-misah. FAZI SHAH.
 — GHULAM RASUL, of *Adilgarh*.
 — HIDAYAT ALLAH.
 — NADHAKA.
 — NATHU BHAI.
 — NUR 'ALI SHAH, *Lāhorī*.
 — RAM, Son of *Bahādur, Munshī*.
 — RULDU Rām.
 — SANDHA Rām.
 — SHERU Rām.
 — THAKURA DASA.
 Charkhab-nūmah. JA BAKHSI.
 Diwān. HAFIZ, *Shirāzī*.
 'Ishk i majūzi. GHULAM HUSAIN.
 Janj. JIWĀ SINGH.
 — NAD SINGH.
 — NATHI SINGH.
 Kufiyān. BULLE SHAH.
 — GHULAM FARID.
 Karīmā. SA'DI.
 Kīssah i chechak. JAHNĀ SINGH.
 — koljug kā. JAIMAL DAS.
 — nahr i Firozpūr. FATĪH al-DĪN.
 — Warburton Sūhib. MUHAMMAD AKBAR
 'Alī.
 Mukrī-nūmah. MUHAMMAD RAMAZAN.
 Mirāsī-nūmah. MUHAMMAD al-DĪN, *Disciple of*
Hāfiz Jān.
 Pand-nūmah. AKURĪ RA'E.
 — SA'DI.
 Siliarfī. AHMAD, *Sulhān*.
 — 'ALĪ ILAIDAR.
 — ALLAH BAKHSI, called *PRĀRĀ*.
 — AKURĪ RĀ'E.
 — ASHRAF.
 — BAHBAL.
 — BULLE SHAH.
 — DAYĀL SINGH.
 — DIDAR BAKHSI.
 — FARID BAKHSI.
 — GHULAM, *Pupil of Arūrā Rā'e*.
 — GHULAM RASUL, of *Adilgarh*.
 — HIDAYAT ALLAH.
 — MAHBUB 'ALAM.
 — MUHAMMAD, *Miyān*.
 — MUHAMMAD al-DĪN.
 — NUR 'ALĪ SHAH, *Lāhorī*.
 — ROPĀ Rām.
 — RULDU Rām.
 — SANT Rām.
 Some Hindu folk-songs. TEMPLE (R. C.)
 Zā'ikh i mātāmī. SIKANDAR KHĀN, called GHU-
 LĀM.

POETRY.—HISTORICAL.

Jang-nūmah i Imām Hanif. HĀMID.
 — pādshāhi das. GOBIND SINGH,
Tenth Guru.

Kīssah i haḡrat Imām Hasan o Husain. AMIR
 SHAH, called FAKIR.

— Imāmāin. HĀMID.
 — Imām Kā'im. GHASITĀ.
 — Shāh Mansūr. MUHAMMAD, *Mi-*
yān.

Shahādāt i Imāmāin. MUKHTI.
 Zafar-nūmah. GOBIND SINGH, *Tenth Guru*.
 Zikr i shahādāt i farzandān i haḡrat Imām Muslim.
 GHULAM HUSAIN.

POETRY.—RELIGIOUS AND MYTHOLOGICAL.

Biyāh Sivaḡi. NĀGAR Rām.
 Chakkī-nūmah. RAHIM BAKHSI.
 Dendhūn. KĀSIRĀMA.
 Fakr-nūmah. SHAH BAHĀR.
 Gharoli. GHULAM NABI.
 (ḡhazal dar na't i rasul. ARŪRĀ RĀ'E.
 Haft-rozah. SHAMS al-DĪN.
 Hār phulān-de. HĀR PHULAN-DE.
 Hilyah i (ḡhaus al-a'zam.) GHULAM RASUL, of
 — rasul i makbūl. } *Adilgarh*.
 — sharif. MUHAMMAD, *the Prophet*.
 'Ibrat-nūmah. NUR AHMAD.

Kāsidah sharifah ḡhausiyah. 'ABD al-KĀDIR ibn
 MUSA, *Jilānī*.

Madh. LADDA.
 — MUKHTI.
 — PIRZĀL.
 — i pir dasḡir. GHULAM RASUL, of *Adil-*
garh.

Majmū'ah i marḡiyah. SIKANDAR KHĀN, called
 GHULAM.

Mankibāt ḡhaus al-a'zam. GHULAM RASUL, of
Adilgarh.

Mirāsī-nūmah. KĀDIR YAR.
 Na't al-sulāt. MUHAMMAD YAR.
 Najāt al-Mūminīn. NAJĀT al-MŪMINĪN.
 Nasīlat-nūmah. GHULAM RASUL, of *Adilgarh*.

Na't i sharif. FAKIR ALLĪH.
 Nūr-nūmah. LAHI BAKHSI.
 Pahlād līlā. GURDIT SINGH.
 Rāmāyān. BUDHI CHAND, *Son of Itmā Rāma*.
 — VĀLMIKI.

Roshan-dil. FARD FAKIR.
 Siharfī dar 'ishk i haḡkāmī. AMIR SHAH, called
 FAKIR.

— Rāmāyān dī. VĀLMIKI.
 — Rām-nām. AMAR SINGH.

Wafut-nūmah. GHULAM RASUL, of *Adilgarh*.
 Wārīy. GUR DAS.

READERS.

Bālopadesa. BĀLOPADENA.
 ḡurmukhi pothi. SARD UL SINGH.

RELIGION.—CHRISTIAN.

Advaita vināṣana. ADVAITA VINĀSANA.
 Chupatriyān. AMERICAN TRACT SOCIETY.

Dharam pustak dā hawāl. } BIBLE.—Appendix.
sār.

Dharampustak dī vārtā. BARTH (C. G.)

Dharmamārga. DHARMAMĀRGA.

Dharmasāra. DHARMASĀRA.

Gītaratnamālā. GĪTARATNAMĀLĀ.

Imān dā bayān. JESUS CHRIST.

Isā nikkalank dā jī uthna. } JESUS CHRIST.
di mant.

Maṅgalamārga. MAṅGALAMĀRGA.

Maṅgal Samāchār pothī do guṇ. GOSPEL.

Muktimālā. MUKTIMĀLĀ.

Mushli al-Dīn dī mauṭ. SALADIN, *Sultan of Egypt and Syria.*

Nuh-dī parlog. NOAH, *the Patriarch.*

Pahlo pāp-dī vikhiā-mā. PAHILA PAP.

Parameśvar do das hukh. TEN COMMANDMENTS.

Paulūs Perit dā tihisa. PAUL, *Saint and Apostle.*

Pital dā snup. PITTAL DA SAMP.

Prabhu Yisū Masīh dī babuk. JESUS CHRIST.

Prasna uttara. PRASNA UTTARA.

Rajkumār-dā prem. RAJKUMAR.

Rel dā tikaṭ. REL DA TIKAT

Santa-gyān-mūl. SANTA-GYAN-MUL.

Śāntidāyaka. ŚĀNTIDĀYAKA.

Upadeśa patri. UPADEŚA PATRĪ.

Vivādhakhandana. VIVĀDHAKHANDANA.

Yisū musāphar dī jātri. BURNAN (J.)

Zabūr.—BIBLE.—Old Testament.—*Psalms.*

RELIGION.—HINDU.

Chashmah i faiz. BŪTĪ RĀM.

Vichāramūlā. ANATILADASAJĪ.

RELIGION.—MUHAMMADAN.

Aliwāl al-ikhīrat. MUHAMMAD, *Haftz.*

Akhbār al-ikhīrat. FAKĪR.

Akhbār i Hāmid. HĀMID.

Anwā' i Barak Allāh. BARAK ALLĀH.

Onā Suryān. 'ABD ALLĀH IBN 'ABBĀS.

Fakh al-akbar. NU'MAN IBN ŠĀBIT (ABŪ HĀNĪFAH).

Hadiyat al-'ulamā. KHUTBAHS.

Kānūn i 'ishk. ANWAR 'ALĪ, *Haftz.*

Koran. KUR'AN.

Khutbahs. KHUTBAHS.

Mūzīh i Furkān. KUR'AN.—Appendix.

Namāz bā ma'nī. GHULĀM RASŪL, *of Adilgarh.*

Nazm al-warā'. MUHAMMAD IBN SA'ĪD, *Bāsiri.*

Pakkī roṭī. } GHULĀM RASŪL, *of Adilgarh.*
kalān.

Risālah i shirīn. KUR'AN.—Appendix.

Sirāj al-Kāri. KUR'AN.—Appendix.

Tafsīr i Muḥammadi. KUR'AN.

Taṭbiḥ al-jāhilīn. HUSAIN, *Maulavi.*

Tarīkah i talāwat. KUR'AN.—Appendix.

Tīb al-buyān. KUR'AN.

Tuḥfat al-ikhwān. 'ABD AL-ĪLĀY (CHIRĀGH I DĪN).

'Umdat al-tāj. MUSLIM IBN HĀNAJ.

Wasīyat-namah. NU'MAN IBN ŠĀBIT (ABŪ HĀNĪFAH).

Zinat al-imān. NU'MAN IBN ŠĀBIT (ABŪ HĀNĪFAH).

Islām. MUHAMMAD IBN BARAK ALLĀH,

Haftz.

RELIGION.—SIKH.

Ādī Granth. ĀDĪ GRANTH.

Akāl nstut. GOBIND SINGH, *Tenth Guru.*

Auandū. AMAR DĀS, *Third Guru.*

Ardās. ARDĀS.

Āsā dī wār. ĀDĪ GRANTH.

Bālir i tawil. NĀNAK, *Bābā.*

Chandī-charitra. } GOBIND SINGH, *Tenth Guru.*

Chandī dī wār. } GOBIND SINGH, *Tenth Guru.*

Das granthī. GOBIND SINGH, *Tenth Guru.*

Guru Nānak prabodh. DITT SINGH, *called GYĀNĪ.*

Gyān-prabodh. GOBIND SINGH, *Tenth Guru.*

Jappī. GOBIND SINGH, *Tenth Guru.*

Nānak, *Bābā.*

Jap-paramārtha. NĀNAK, *Bābā.*

Panj granthī. ĀDĪ GRANTH.

Priyā Śrī Guru Granth. ĀDĪ GRANTH.

Rahīrās. ĀDĪ GRANTH.

Rahit-namah. GOBIND SINGH, *Tenth Guru.*

Sākhi-namah. SĀKHĪ-NĀMAH.

Sardhā-pūrak. SARDHĀ-PŪRAK.

Shabad nāwīn bādshāhi. TEHQ BAHĀDUR, *Ninth Guru.*

Sukhmani. ARJUN, *Fifth Guru.*

Tankhāl-nāmā. HARNĀM SINGH.

Vichitra nāṭak. GOBIND SINGH, *Tenth Guru.*

SOCIOLOGY.

Apil bāl-bidoh. PRAKASHACHANDRA.

Sudhā rārak. GURMUKH SINGH.

TALES.—VERSE.

Badr i Munir. IMĀM AL-DĪN.

Chandar-badan. IMĀM BAKHSH.

Chārbaitā Mīsar to sahūkārī. CHĀRBĀITĀ MĪSAR.

'Ibrat-nāmāh. SOHAN LĀL.

Kisāh i Badī' al-Jamāl. IMĀM BAKHSH.

Bahrāmgor. GOPĀL SINGH, *Son of Jawāhir Singh.*

IMĀM BAKHSH.

Bā'ī. KĀDIR BAKHSH.

Buggā Mal. MIHR DĀS.

Chandar-badan. IMĀM BAKHSH.

Dilārām. GĀNGĀ SINGH.

Gopichand. GĀNGĀ RĀM.

THAKURA DĀSA.

Hakikat Rā'o. AGRĀ SINGH.

Hayāt nā'ī. MUHAMMAD SHĀH.

Isagrat Bilāl. GHULĀM RASŪL, *of Adilgarh.*

Kissah i Hir Rānjhā.	ḤUSAIN.
_____	JOG SINGH.
_____	MUKHIL.
_____	RUSHAN.
_____	WARIS SHAH.
_____ Kām rūp.	AHMAD YĀR.
_____ Kām Sain kā.	KĀM SAIN.
_____ khetri.	'Azīm.
_____ Lailā o Majnūn.	DEVĪDAYĀLA, <i>Ḥakīm</i> .
_____	FAẒL SHAH.
_____	KĀSIR.
_____ lapkā.	'Avīm.
_____ malik-zādah.	GOPĀL SINGH, <i>Son of Jawāhir Singh.</i>
_____ Mirzā o Šahibān.	BARKHURDĀR, <i>Ḥāfiz</i> , called <i>Ḥāfiz</i> .
_____	MUHAMMAD, <i>Kādirī</i> .
_____ mullā o jāhil.	YĀ-SIN.
_____ nūh sas.	RUSHAN.
_____ Panj-phūlān bādshāhī-zādī.	GOPAL SINGH, <i>Son of Jawāhir Singh.</i>
_____ Pūran Bhaḡat.	KĀDIR YĀR.
_____	NAND SINGH
_____ Rodā o Jalālī.	BŪTA, <i>Shāhāf</i> .
_____ Saif al-mulūk.	LUFF 'ALĪ.
_____ Sassī o Punnūn.	DEVĪDAYĀLA, <i>Ḥakīm</i> .
_____	FAẒL SHĀH
_____	GĤULAM RANŪL, <i>of Adīlgarh.</i>

Kissah i Sassī o Punnūn.	GURBAKḤSH SINGH.
_____	HĀSHIM.
_____	NUR MUHAMMAD.
_____ Shamshād.	'Azīm.
_____ Shirin Farhād.	HĀSHIM.
_____ simurgh.	SĪMURGH.
_____ Sohni o Mahinwāl.	FAẒL SHĀH.
_____	GAṂGĀ RĀM.
_____	KĀDIR YĀR.
_____ solāy saholiāy.	SOLĀN SAHELĪĀN.
_____ Tamīm Ansāri.	AHMAD.
_____	JAMAL al-Dīn.
Sharfī i haḡrat Yūsuf.	SA'D al Dīn.
_____ Ratan Gulāb Devī.	RATAN.
_____ Sardār Hari Singh.	KĀDIR YĀR.
War Ḥakikat Rā'o.	AGRĀ SINGH.
Zulāikḡhā.	'ABD al-ḤĀKīm.

TALES.—TRANSLATIONS FROM ORIENTAL WORKS.

Bāgh o Bahār	KHUSRAU, <i>Amīr</i> .
Dulhan-darpan.	NAZIR AHMAD, <i>Kḡhān Bahādur</i> .

TRAVELS.

The Travels of Guru Tegh Bahadar, etc.	SĀKRĪ-NĀMAH.
--	--------------

VOCABULARIES. See DICTIONARIES.

CATALOGUE OF SINDHI BOOKS.

CATALOGUE

OF

SINDHI BOOKS.

'ABD al-LATĪF SHĀH. See LĪLĀRĀM WAṬANMAL. The life, religion, and poetry of Shāh Latif, *etc.* (Vol. ii. Part 1. A vocabulary explaining all the Arabic verses in Shāh jo risālo. Part 2. A glossary of all the difficult words and expressions in Shāh jo risālo.) 1890. 8°. 14164. b. 1.

— Sindhi Literature. The Dīvān of Abd-ul-Latif Shāh, known by the name of Shāh jo risālo, edited by B. Trumpp. (شاه جو رسالو) pp. xii. 739. Leipzig, 1866. 8°. 14164. b. 2.

— منتخب شاه عبد اللطيف ثنائي جي رسالي جو [Selections from the Dīvān of 'A. ul-L. Sh. Compiled by Kāzī Ahmad Agonī Second edition.] pp. 143, lith. ڪراچي ۱۸۸۳ [Karachi, 1883.] 8°. 14164. b. 3.

'ABD al-RAḤMĀN ibn MUḤAMMAD WAFĀ, 'Abbāsī. See BAḤĀR BĀPAR and 'ABD al-RAḤMĀN ibn MUḤAMMAD WAFĀ, 'Abbāsī. قصو صيف ملوک [Kīso Šaif al-mulūk.] [1884.] 8°. 14164. b. 11(2).

ÆSOP. Esop's Fables in Sindhi. (ايسپ جي اڪائي) [Īsap jī'ūn ākhān'ūy.] pp. 188, lith. Kurrachee, 1854. 8°. 14164. b. 19.

— ايسپ جون اڪائيون [Æsop's Fables, translated by Munshī Udhārām Thāgavardās. Fifth edition.] pp. 165. ڪراچي ۱۸۹۱ [Karachi, 1891.] 8°. 14164. b. 20.

ĀGHĀZ i FĀRSĪ. اغاز فارسي [Āghāz i Fārsī. An elementary Persian grammar in Sindhi.] pp. 40, lith. ۱۸۶۷ [Karachi, 1867.] 8°. 14164. c. 3(1).

AHMAD, Agonī, Kāzī. See 'ABD al-LATĪF SHĀH. منتخب شاه عبد اللطيف ال [Selections from the Dīvān of 'Abd al-Latif Shāh. Compiled by Kāzī Ahmad Agonī.] [1883.] 8°. 14164. b. 3.

ĀKHUND MUḤAMMAD RAMAẒĀN. See MUḤAMMAD RAMAẒĀN.

'ALĪ-KULI FARĪDUN-BEG MIRZĀ. See UMED 'ALĪ KARIM MUḤAMMAD and 'ALĪ-KULI FARĪDUN-BEG MIRZĀ. A Manual of Anglo-Vernacular Grammar, *etc.* 1883. 8°. 14164. c. 5.

'ALĪ ZAIN al-'ĀBIDĪN, Fourth Imām. صيغۃ اکاملہ [Šahīfat al-kāmilah. The Prayer-book of 'A. Z. al-'Ā, Arabic text, with Sindhi translation.] pp. 194, lith. ممبئي ۱۸۷۷ [Bombay, 1877.] 12°. 14519. c. 2.

ĀLŪMAL TRIKAMDĀS. [Sindhu jī mukhtaṣar tārīkhā. A brief history of Sindh. Third edition.] pp. 48. [Karachi, 1880.] 8°. 14164. d. 4

In the Khoja-Sindhi character.

— سنڌ جي مختصر تاريخ [Seventh edition.] pp. 30. ڪراچي ۱۸۸۱ [Karachi, 1881.] 8°. 14164. d. 1(3).

ANANTĀ CHANDROBĀ. See COLLIER (C. F.) پڌرنامو [Padhara-nāmo. A paper on snakes and snake-bites. Translated into Sindhi and Persian by A. Ch.] [1860 ?] 8°. 14164. a. 3.

'AZĪZ ALLĀH, *Muta'aliwī*. See KUR'ĀN. قرآن مجید [The Koran. Arabic text, with an interlineary translation and marginal notes in Sindhi by 'A. A.] [1877.] 4°. 14507. c. 8.

BAHĀR BAPAR and 'ABD al-RAHMĀN ibn MUHAMMAD WAFĀ, *'Abhāsī*. قصو صيفل ملوك ۴ [Kisō Saif al-muluk en Badī' al-jamāl jo. A romance in verso. Third edition.] pp. 87. ۱۸۸۴ [Karachi, 1884.] 8°. 14164. b. 11.(2.)

— [Fourth edition.] pp. 77. ۱۸۹۱ [Karachi, 1890.] 8°. 14164. b. 14.

BIBLE.

The Holy Bible, containing the Old and New Testaments, translated from the originals into the Mooltan language by the Serampore missionaries. Vol. II. containing the New Testament. pp. 274. Serampore, 1819. 8°. 842. e. 9.

Vol. I. does not appear to have been published.

NEW TESTAMENT.

[The New Testament, translated into the Mooltan language by the Serampur missionaries.] pp. 274. Serampore, 1819. 8°. See above: BIBLE. The Holy Bible, etc. 1819. 8°. 842. e. 9.

نئون عهدنامو اسانجي خداوند يسوع مسيح جو [The New Testament, translated into Sindhi.] ۱۸۹۰ لندن [London, 1890.] 8°.

Without pagination.

Gospels.

خداوند يسوع مسيح تنه جو انجيل [The Gospels and Acts of the Apostles, edited by A. Burn.] 5 pt. ۱۸۷۰ [London,] Hertford [printed, 1870.] 8°. 3070. h. 17.

Matthew.

जसा जो हाई बई तारणहारो जो ईसू खेडु तेहिनी बडी खबर गहल बनिच जौ. St. Matthew. [Translated by G. Stack?] pp. 134. मुंबई १८५० [Bombay, 1850.] 8°. 3070. bb. 32.

خداوند يسوع مسيح تنهجو انجيل ٺاهيل متي جو [Another edition] ۱۸۶۸ لندن [London,] Hertford, [printed, 1868.] 8°. 3068. aaa. 5.

Without pagination.

NEW TESTAMENT (continued).

Mark.

خداوند يسوع مسيح تنهجو انجيل ٺاهيل مرقس جو [The Gospel of St. Mark.] ۱۸۶۸ لندن [London,] Hertford, [printed, 1868.] 8°. 3068. aaa. 4.

Without pagination.

Luke.

خداوند يسوع مسيح تنهجو انجيل ٺاهيل لوقا جو [The Gospel of St. Luke.] ۱۸۶۱ لندن [London,] Hertford, [printed, 1869.] 8°. 3068. aaa. 3.

Without pagination.

John.

अंजील एीसा मसीह जे ठाणिल्ल वृणन जे [The Gospel of St. John in the Gurumukhi character, translated under the superintendence of A. Burn.] pp. 150, lith. [Karachi, 1859.] obl. 8°. 3068. a. 2.

خداوند يسوع مسيح تنهجو انجيل ٺاهيل يوحنا جو [The Gospel of St. John in the Gurumukhi character, translated under the superintendence of A. Burn.] pp. 150, lith. [Karachi, 1859.] obl. 8°. 3068. a. 2.

Without pagination.

असां जे पूरु ईं ठाणिल्ल वृणन जे [The Gospel of St. John in the Gurumukhi character, translated under the superintendence of A. Burn.] pp. 150, lith. [Karachi, 1859.] obl. 8°. 3068. a. 2.

असां जे पूरु ईं ठाणिल्ल वृणन जे [The Gospel of St. John in the Gurumukhi character, translated under the superintendence of A. Burn.] pp. 150, lith. [Karachi, 1859.] obl. 8°. 3068. a. 2.

Acts.

خداوند يسوع مسيح تنهجو انجيل رسولن جا ڪبر [The Acts of the Apostles, edited by A. Burn.] ۱۸۷۰ لندن [London,] Hertford, [printed, 1870.] 8°. 3068. aaa. 1.

Without pagination.

Romans.

خداوند يسوع مسيح جو انجيل تنهجو هي پولس رسول خط [The Epistle of Paul the Apostle to the Romans.] ۱۸۷۴ لندن [London,] Hertford, [printed, 1874.] 8°. 3068. aaa. 54.

Without pagination.

BURN (A.) Missionary to Sindhi. See BIBLE.—New Testament.—Gospels. خداوند يسوع مسيح تنه جو انجيل [The Gospels and Acts of the Apostles, edited by A. B.] [1870.] 8°. 3070. h. 17.

BURN (A.) *Missionary to Sindhi (continued)*. See BIBLE.—New Testament.—John. **ਮੀਜੀਲ ਈਸਾ ਮਸੀਹ ਜੋ ਠਾਪਿਯਲ ਯੂਰਨ ਜੋ** [The Gospel of St. John, translated under the supervision of A. B.] [1859.] obl. 8°. 3088. a. 2.

— See BIBLE.—New Testament.—Acts. **حداوند يسوع مسيح تاليف اول رسولن جاڪر** [The Acts of the Apostles, edited by A. B.] [1870.] 8°. 3088. aaa. 1.

CHATURBHUJ LĀLCHAND OJHĀ and **UDHANMAL SATRAMDĀS SADĀNĪ**. Anglo-Sindhi Translation Exercises. Part I. . . Prepared for the use of Anglo-Vernacular Standards ii. and iii. pp. x. 74. *Karachi*, 1883. 8°. 14164. c. 6.

CHIRANJĪ LĀL. **سيکائو نروار** [Sekhā'itu nirvāru. A treatise on education, translated by Nandīrām from the Hindustani Shāri' al-ta'lim of Ch. L.] pp. 94, 4, lith. [*Karachi*, 1860 ?] 8°. 14164. d. 21.

COLLIER (CHARLES FREDERICK) **پدرنامو** [Padharanāmo. A paper on snakes and the treatment of snake-bites. Translated into Sindhi and Persian by Nandīrām and Anantā Chandrobā, from the English of C. F. C.] pp. 19, 16, lith. [*Karachi*, 1860 ?] 8°. 14164. a. 3.

COLUMBOS (CRISTOFORO) [Lij'.] See **KAUKĀMAL CHANDANMAL**. **ڪلنبس جي تاريخ** [Kulambas ji tārikh] [1862.] 8°. 14164. d. 1.(2.)

DAVIES (THOMAS HART) **L Sind Ballads**. Translated from the Sindi. pp. vi. 47. *Bombay*, 1881. 16°. 761. a.

DEVĪPRASĀDA. **هندستان جي تاريخ** [Hindustāna jī tārikh]. A brief history of India, translated by Ghulām 'Alī from the Hindustani Tārikh i Hind of Dovīprasāda] pp. 77, lith. 1862. [*Karachi* ?] 8°. 14164. d. 9.

ENGLISH PRIMER. English Primor, translated into the Sindhi language. For the use of Anglo-Vernacular schools in Sind. pp. 48. *Bombay*, 1867. 12°. 14164. c. 8.

EUCLID. **تحریر اقلیدس** [Tahrīr i Uklaidas. The Elements of Euclid. Bks. i. to iv.] (Translated by Kowramal Chandamal.) 2pt. lith. *ڪراچي* 1881, 1886 [*Karachi*, 1881-86.] 8°. 14164. d. 18.

Bks. i. and ii. are of the 3rd edition.

FĀZIL SHĀH ibn **HĀIDAR SHĀH**. **ڪافين جو ڪتاب** [Kāfiy jo kitābu. Selections from the works of Sindhi poets.] pp. 24, 172. *ڪراچي* 1883 [*Karachi*, 1883.] 8°. 14164. b. 6.

— **ميزان شر** [Mizān i shā'r. A treatise on Sindhi prosody.] pp. 124, lith. *ڪراچي* 1883 [*Karachi*, 1883.] 8°. 14164. b. 5.

G., F. J. See **GOLDSMID** (Sir F. J.)

GHULĀM 'ALĪ ibn **KĀZĪ MUHAMMAD**. See **DEVĪPRASĀDA**. **هندستان جي تاريخ** [Hindustāna jī tārikh]. Translated from the Hindustani by Gh. 'A.] [1854.] 8°. 14164. d. 9.

GHULĀM HUSAIN ibn **MUHAMMAD KĀSIM**. See **VAMSĪDHARA**. **پنپي زميندار جي ڳال** [Bhanbhe zamindāra jī gālhi. Translated by Gh. H. from the Hindustani Kissaḥ i Dharm Singh zamindār.] [1854.] 8°. 14164. b. 10.(1.)

GIDŪMAL SANTADĀS. **گنگا اشنان** [Gaṅgā ishnān. An account of the sacred river Ganges, its bathing festivals and holy places. Second edition.] pp. 20, lith. *ڪراچي* 1890 [*Karachi*, 1890.] 16°. 14164. a. 6.(2.)

— **وئتراني ندي** [Vaitarajī nadi. An account of Vaitarajī, the river of Hell, according to Hindu mythology.] pp. 20. *ڪراچي* 1890 [*Karachi*, 1890.] 16°. 14164. a. 6.(1.)

GOLDSMID (Sir FREDERIC JOHN) See **MUHAMMAD, Miyaṇ, Haidarābādī**, and **PRIBHĀS ANANDARAM**. **سنڌي صرف ۽ نحو** [Sindhi sarfu ʿu nahwu. With a preface in English by F. J. G.] 1860. 4°. 14164. c. 7.

— See **SASU'Ī PUNNŪḢ**. **سأسوی و پونہ**. a poem in the original Sindhi; with a metrical translation in English, [by F. J. G.] 1863. 4°. 14164. b. 17.

GUL MUHAMMAD. **ديوان گل** [Divān i Gul. A divān poem, with introductory remarks on the letters of the Sindhi, Persian and Arabic alphabets.] pp. 12, 88, lith. *بمبئي* 1859 [*Bombay*, 1859.] 4°. 14164. b. 4.

GUL MUHAMMAD KHĀN. See **MUHAMMAD KĀDIBĪ**. **طوطي نامون سنڌي** [Tote-nāmo. Translated by G. M. Kh. from the Hindustani Totā-kahānī of Haidar Bakhtsh.] [1890.] 8°. 14164. b. 13.

HABĪB ALLĀH. See MUHAMMAD KĀDIRĪ. طوطي نامون سنڌي [Toto-nāmo. Translated by H. A. from the Hindustani Totā-kahānī of Haidar Bakhs̄h.] [1890.] 8°. 14164. b. 13.

HAIDAR BAKHS̄H. Saiḡid, called HAIDARĪ. [For the Sindhi versions of the Totā-kahānī or Hindustani translation by Haidar Bakhs̄h of the Persian Tūti-nāmah of Muhammad Kādirī:] See MUHAMMAD KĀDIRĪ.

HAIDAR SHĀH. Haidarābādī. قصو هير رانجھي جو [Kiso Hir Ranghā jo. A popular romance, in verse. Second edition.] pp. 49. ڪراچي 1880 [Karachi, 1885.] 8°. 14164. b. 11(3.)

HARI SINGH DINGMAL. See MUHAMMAD BACHAL. گلدستہ حکمت الٰہ [Guldistah i hikmat. Compiled with the assistance of H. S. D.] [1886.] 8°. 14164. a. 4.

HUSAIN. Son of the Caliph 'Alī. [Bayāno nazrat Imām Husain jo. An account of the life and martyrdom of Imām Husain.] pp. 374, lith. [Bombay, 1884.] 4°. 14164. d. 6.
In the Khoja-Sindhi character.

JAMJAMAH. قصو جيمه حو سنڌي الٰہ [Kiso Jamjah jo. A legend in verse. Followed by a collection of Sindhi ballads, and verses in praise of Muhammad.] pp. 100, lith. بمبئي 1306 [Bombay, 1890.] 12°. 14164. b. 11(4.)

JETHĀNAND KHALANDĀS. قصو دل جي وندريا [Kiso dil ji vinduriyā bhulachuka. Amusing anecdotes translated by J. Kh. into Sindhi from the Hindustani.] pp. 44, lith. لاھور 1887 [Lahore, 1887.] 16°. 14164. b. 8(1.)

JHAMATMAL NĀRŪMAL. سنڌي وٽپتي ڪوس [Sindhi vyntpatti-kosha. A glossary of Sanskrit roots and words with Sindhi derivatives.] pp. 188, 6, lith. ڪراچي 1887 [Karachi, 1886.] 8°.

760. c. 7.

The Sanskrit words are in Devanagari characters.

JHAMRĀ'E MANGHŪMAL. هندستان جي مختصر [Hindustāna jī mukhtaṣar tārikha.] pp. 64, 32, lith. ڪراچي 1880 [Karachi, 1880.] 8°. 14164. d. 2.

— [Second edition.] pp. 62, 32, lith. ڪراچي 1881 [Karachi, 1881.] 8°. 14164. d. 3.

JOHNSON (SAMUEL) LL.D. Rasselas. Translated into Sindhi by Navalrai Shokiram Advani and Udham Thawardas Mirchandani. (راسيلاس) pp. 210, lith. Karachi, 1881. 8°. 14164. b. 21.

KĀHĀNDĀS MANSĀRĀM. See SADĀSUKHA LĀLA. چٽ جي ٻار [Chitra jī pāra. Translated by K. M. from the Hindustani Uṣūl i naḥkāshī.] [1852.] 8°. 14164. d. 24.

— A Course of Arithmetic. Part i. Compiled in the Sindhi language . . . by Kahundass Mansaram. (ليکي جو ڪتاب) [Lokho jo kitābu.] pp. 112, lith. Kurrachee, 1855. 8°. 14164. d. 22.

— Mensuration of planes and solids. Translated into Sindhi . . . by Kahundass Mansaram. (پيمائشي ڪتاب) [Paimā'ishī kitābu.] pp. 69, lith. ڪورachee, [1855.] 8°. 14164. d. 20.

KĀMSEN. [Kiso Kāmsen on Kāmruṣ jo. A popular romance in verse. Edited by Udhārām Thāpvaḍās. Second edition.] pp. 127, 20. [Karachi, 1881.] 8°. 14164. b. 15.
In the Khoja-Sindhi character

KĀSIM. See MUHAMMAD KĀSIM ibn NĪMAT ALLĀH. ڪاورمال چانڊانمال. See EUCLID. تحريرو اقليدس [Translated by Kowramal Chandamal.] [1861-66.] 8°. 14164. d. 18.

— ڪولمبس جي تاريخ [Kulambas jī tārikha. The life of Columbus, translated from the English by K. Ch.] pp. 48, lith. ڪراچي 1862 [Karachi, 1862.] 8°. 14164. d. 1(2.)

KEVALRĀM. ڪتاب سوکڙي ڳالھن جي [Kitābu sūkhṛī ḡālhi jī. A collection of entertaining tales and anecdotes.] pp. 108, lith. جدرايد 1850 [Haidarabad, 1865.] 8°. 14164. b. 10(3.)

KHOṚNĪ JO KITĀBU. ڪوڙن جو ڪتاب [Khoṛnī jo kitābu. Tables of weights and measures, and multiplication tables.] pp. 15, lith. ڪراچي 1877 [Karachi, 1877.] 16°. 14164. d. 11(2.)

KOWRAMAL CHANDAMAL. See KAURĀMAL CHANDAMAL.

KRISHNĀ DATTA. سڌاتوري ڪٿا ٿوري جي ڳال [Sudhātūre kudhātūre jī ḡālhi. A moral tale,

being a Sindhi translation by Muḥammad Shāh of K. D.'s Hindi Buddhaphalodaya, from a Hindustani translation by Vamśīdhara entitled Kīśah subuddhi aur kubuddhi kā.] pp. 28, *lith.* ۱۸۵۵ [Karachi, 1855.] 8°. 14164. b. 16.

KRISHNA ŚĀSTRĪ GODBOLE. دلچي يا زاني حسابن [Dili jā hisāb. Mental arithmetic, translated into Sindhi from the Marathi of K. S. G. Fifth edition.] pp. 22, *lith.* ۱۸۷۷ [Karachi, 1877.] 16°. 14164. d. 11.(1).

KUR'ĀN. قرآن مجيد مترجم سندھي [The Koran Arabic text, with an interlineary translation and marginal notes in Sindhi by 'Azīz Allāh Muta-'aliwī.] pp. 800, ii, *lith.* ۱۸۷۷ [Bombay, 1877.] 4°. 14507. c. 8.

LAṬĪF SHĀH. See 'ABD al-LAṬĪF SHĀH.

LĪLĀRĀM WATĀNMAL. The life, religion, and poetry of Shāh Latif .. In two volumes. By Līlārām Watanmal Lalwani. Karachi, 1890. 8°. 14164. b. 1.

MAHĀDEVA ŚĀSTRĪ. See MORRIS () جغرافيه [Dharti-nirvāru. Morris' Geography, translated by M. S.] [1861.] 8°. 14164. d. 14.

MAHOMED, Meean. See MUḤAMMAD, Miyaṇ, Ḥaidurābādī.

MIRZA (A. F.) See 'ALĪ-KELI FARĪDUN-BEG MIRZĀ.

MORIYA FAKĪR. قصو كورو جنيسر جو [Kiso Kuro Chanisar jo. A romance, in verse.] pp. 14, 68. ۱۸۸۳ [Karachi, 1883.] 8°. 14164. b. 11.(1).

MORRIS () جغرافيه [Dharti-nirvāru. Morris' Geography, translated into Sindhi by Mahādeva Śāstrī with the assistance of Munshī Nandirām.] 2 pt, *lith.* ۱۸۷۱ [Karachi, 1861.] 8°. 14164. d. 14.

MUḤAMMAD, Miyaṇ, Ḥaidurābādī, and PRIBHDĀS ĀNANDARĀM. سنڌي صرف ۽ نحو [Sindhi sarfu en nahw.] (Abstract of a Grammar compiled in the Sincde language by Meean Mahomed ... and Moonshee Pribdass.) [Published by order

of the Government of India. With a preface in English by F. J. Goldsmid.] pp. 170, *lith.* Kurrachee, 1860. 4°. 14164. o. 7.

MUḤAMMAD ibn SULAIMĀN, Jazālī. دلائل الخيرات [Dalā'il al-khairāt. A book of prayers for Muhammad. Arabic text, with an interlineary translation in Sindhi.] pp. 288, *lith.* بمبئي ۱۲۹۳ [Bombay, 1878.] 12°. 14519. a. 4.

MUḤAMMAD BACHAL. کدستہ حکمت با علاج [Kaddastah ā hikmat, also called 'Ilāj al-masākīn. A treatise on medicine as practised in Sindhi, compiled by M. B with the assistance of Hari Singh Dugmal.] pp. 8, 164, ۱۸۸۲ [Sakhar, 1886.] 8°. 14164. a. 4.

MUḤAMMAD KĀDIRĪ. سنڌي طوطي نامو [Tote-nāmo. A translation by Udhārām Thānyardas of the Tota-kahānī, a Hindustani translation by Ḥaidar Bakhsh of M. K.'s Persian abridged version of Nakhshabī's tales, entitled Tūṭī-nāmah.] pp. 76, *lith.* ۱۸۶۲ [Karachi, 1862.] 8°. 14164. b. 12.

— طوطي نامون سنڌي [Tote-nāmo. Another translation of the Hindustani Tota-kahānī of Ḥaidar Bakhsh, by Gul Muḥammad Khān and Ḥabīb Allāh.] pp. 128, *lith.* لاهور ۱۸۹۰ [Lahore, 1890.] 8°. 14164. b. 13.

MUḤAMMAD KĀSĪM ibn NI'MAT ALLĀH, called KĀSĪM. کتاب دیوان قاسم [Divān poem.] pp. 87, *lith.* ۱۸۷۸ [Karachi, 1878.] 8°. 14164. b. 7.

MUḤAMMAD MA'SŪM, Bhakari, called Nāmī. سنڌ جي تواريخ [Sindhu jī tavārikh. A history of Sindhi, translated by Nandirām from the Persian original of M. M.] pp. 368, *lith.* ۱۸۷۱ [Karachi, 1861.] 8°. 14164. d. 10.

MUḤAMMAD RAMAZĀN. سنڌ جو مختصر نروار [Sindhu jo mukhtasār nirvāru. An elementary geography of Sindhi.] pp. 18. ۱۸۸۰ [Karachi, 1880.] 12°. 14164. d. 12.

— [Another edition.] pp. 13. ۱۸۹۰ [Karachi, 1890.] 12°. 14164. b. 9.

MUHAMMAD SHĀH ibn **MUHAMMAD SHĀH**. See **KHUSHNA DATTA**. سنڌاڻي ڪڏاڻو جي ڳال [Sindhātūre kudhātūre jī ḡālhi. Translated from the Hindustani by M. Sh.] [1855.] 8°.

14164. b. 16.

— See **SHAKESPEAR** (J.) مفيد الصبيان [Mufid al-sibhyān. Translated by M. Sh. from the Hindustani Muntakhabāt i Hindi of J. Shakespear.] [1861.] 8°.

14164. b. 18.

— See **VAMSĪDHARA**. اکاسي نروار [Ākāsī nirvāru. Translated by M. Sh. from the Hindustani Kṛulāsah i nizām i shamsī.] [1856.] 8°.

14164. d. 25.

NĀMĪ. See **MUHAMMAD MA'SUM**, *Bhakarī*.

NANDĪRĀM, *Munshī*. See **CHIRĀJĪ LĀL**. سيڪاڻو نروار [Sekhā'itū nirvāru. Translated by N. from the Hindustani Shāri' al-ta'lim.] [1860 ?] 8°.

14164. d. 21.

— See **COLLIER** (C. F.) بذر نامو [Padbarā-nāmo. A paper on snakes and the treatment of snake-bites. Translated into Sindhi and Persian by N.] [1860 ?] 8°.

14164. a. 3.

— See **MUHAMMAD MA'SUM**, *Bhakarī*, called **NĀMĪ**. سنڌ جي نواب [Sindh jī tavārīkha. Translated from the Persian by N.] [1861.] 8°.

14164. d. 10.

— See **MORRIS** () جغرافيه الجدد (نئون) قرتہ نروار [Dharti-nirvāru. Morris' Geography, translated with the assistance of N.] [1861.] 8°.

14164. d. 14.

— See **SADĀSUKHA LĀL**. چيت جي بار [Chitra jī pāra. Translated from the Hindustani with the help of N.] [1852.] 8°.

14164. d. 24.

— See **SHYAPRASĀDA**, *Raja*, *O.S.I.* سنساري نروار [Samsārī nirvāru. Translated by N. from the Hindustani Hākā'ik al-maujūdāt.] [1861.] 8°.

14164. d. 23.

— See **YOUNG** (J. R.) ڪتاب جبر ۽ مقابلو [Jabru en mukābilu. Translated with the assistance of N.] [1857.] 8°.

14164. d. 17.

— بابنامو [Bābi-nāmo. A Sindhi primer.] pp. 29, lith. ۱۸۶۱ [Karachi, 1869.] 8°.

14164. c. 9.(1.)

NĀRĀYAṆRĀ'E JAGANNĀTH. A general account of Sind, by Rao Saheb Narayan Juggonath. . . سنڌ جو نروار [Sindh jo nirvāru.] pp. 110, lith. ۱۸۶۵ [Karachi, 1865.] 8°.

14164. d. 7.

NARAYEN JUGGONATH. See **NĀRĀYAṆRĀ'E JAGANNĀTH**.

NAVALRĀ'E SHAUKĪRĀM. See **JOHNSON** (S.) *L.L.D.* Rasselas. Translated into Sindhi by Navalrai Shokiram Advani, etc. 1881. 8°.

14164. b. 21.

OODHARAM, *Moonsee*. See **UDHĀRĀM TĪHĀṆVARDĀS**.

PARAMĀNANDA, *Hydarābādī*. نقش خرواري [Naksha kharvārī. Tables for computing the value of different measures of grain at various prices.] pp. 9, lith. ۱۸۵۶ [Karachi, 1856.] obl 8°.

14164. d. 15.

PRIBHĀS ĀNANDARĀM. See **MUHAMMAD**, *Miyān*, *Hydarābādī*, and **PRIBHĀS ĀNANDARĀM**. سنڌي صوبو ۽ نعو [Sindhī sarfu en nahwu.] 1860. 4°.

14164. c. 7.

— *Sindee Fourth Book*. Prepared by **PRIBHASS ANANDRAM** . . . for the use of Vernacular schools. In two parts. Part ii. سنڌي چوٿون ڪتاب [Sindhī chothon kitābu.] [Karachi, 1866.] 8°.

14164. c. 15.

Imperfect; wanting Pt i. The pagination follows that of Pt i. from 207 to 468.

— سنڌي ٽيون ڪتاب [Sindhī triyon kitābu. Sindhi Third Book. Third edition.] pp. 8, 2-46, ڪراچي ۱۸۶۸ [Karachi, 1868.] 8°.

14164. c. 14.

— [Sixth edition.] pp. 165. ڪراچي ۱۸۸۲ [Karachi, 1882.] 8°.

14164. c. 13.

PRĪTAMDĀS KĪSMATĒ'E هندستان جي مختصر تاريخ [Hindustāna jī mukhtasar tārikha. A short history of India. Fourth edition.] pp. 108, 24. ڪراچي ۱۸۷۹ [Karachi, 1879.] 8°.

14164. d. 1.(2.)

— ليکي جي پيڙم [Lekho jī pīrha. An elementary arithmetic. Fourth edition.] pp. 84, lith. ڪراچي ۱۸۷۹ [Karachi, 1879.] 8°.

14164. d. 19.

PURĀNĪ BOLĪ [Purānī bolī. A Christian religious tract.] pp. 16, lith. [Karachi, 1880.] 16°.

14164. a. 2.

In the Khya-Sindhi character.

SACHO VĀPĀRU. [Sacho vāpāru. A Christian tract pointing out the advantages of honest dealing in matters of business.] pp. 12, *lith.* [Karachi, 1881.] 12°. 14164. a. 1.

In the Khoja-Sindhi character.

SADĀSUKHA LĀLĀ. چٽ جي پار [Chitra jī pārā. Elementary instruction in drawing; being a Sindhi translation from the Hindustani Uṣūl-i-naḡkāshī of S. L. by Kāhāndās Mansūrām, assisted by Munshi Nandīrām.] pp. 35, *lith.* ڪراچي ۱۸۵۲ [Karachi, 1852.] 8°. 14164. d. 24.

SAKHĀWAT RĀ'E. جنم ساکي اوڏيرو لعل صاحب جي [Janam sākhī. The life and miracles of Uḡderlāl, a popular Hindu saint.] pp. 58, *lith.* ڪراچي ۱۸۹۰ [Karachi, 1890.] 8°. 14164. d. 5.

SASU'Ī PUNNŪN. Sāsūī and Punhū: a poem in the original Sindhi; with a metrical translation in English, [by F. J. G. i.e. Sir F. J. (Goldsmid).] (قصو مسي في حام بنو حو) pp. vi. 29, 44. London, 1863. 8°. 14164. b. 17.

— سَسِي بنون [Another edition of the poem.] pp. 49, *lith.* ۱۸۶۷ [Karachi, 1867.] 8°. 14164. b. 10.(2.)

SHĀH LATIF. See 'ABD al-LATĪF SHĀH.

SHAKESPEAR (JOHN) مفيد الصبيان [Mufid al-sibiyān. A collection of short tales and anecdotes, and of dialogues in English and Sindhi. Translated by Muhammad Shāh from the Hindustani Muntakhabāt-i-Hindī of J. S.] pp. 98, *lith.* ڪراچي ۱۸۶۱ [Karachi, 1861.] 8°. 14164. b. 18.

SINDHI FIFTH BOOK. سنڌي پنجن ڪتاب [Sindhi panjon kitābu. Sindhi Fifth Book. Third edition.] pp. 4, 321. ڪراچي ۱۸۸۰ [Karachi, 1880.] 8°. 14164. c. 16.

— [Another edition.] pp. 448. [Karachi, 1883.] 8°. 14164. c. 18.

In the Khoja-Sindhi character.

SINDHI SIXTH BOOK. سنڌي ڇهون ڪتاب [Sindhi chhahon kitābu. Sindhi Sixth Book. Second edition.] pp. 411. ڪراچي ۱۸۸۲ [Karachi, 1882.] 8°. 14164. c. 17.

SIVAPRASĀDA, Raja, C.S.I. منساري نروار [Siva-sārī niryāru. A treatise on natural philosophy, being a Sindhi translation by Nandīrām of Sivaprasāda's Hindi Vidyāñkura, from the Hindustani translation by Vamṣīdhara entitled Hākā'ik al-maujūdāt.] pp. 207, *lith.* ۱۸۶۱ [Karachi, 1861.] 8°. 14164. d. 23.

STACK (GEORGE) See BIBLE.—New Testament.—Matthew. सवा जो सई ... ईसू ख्रिष्ट तेहिजी चही सबर ठालल मतिच जी. St. Matthew. [Translated by G. S.?] [1850.] 8°. 3070. bb. 32.

SUKH LA'L. ضبطی کتاب [Zabṭī kitābu. Mensuration tables.] pp. 15, *lith.* Kurrachee, 1854. 14164. d. 16

TRUMPP (ERNST) See 'ABD al-LATĪF SHĀH Sindhi-Literature. The Divān of Abd-ul-Latif Shāh ... Edited by E. T. 1866. 8°. 14162. b. 2

— A Sindhi Reading-book in the Sanscrit and Arabic character. Compiled by E. T. لہنچون [London,] 1858. 8°. 760. f

TUHFAT al-MUJARRABĀT. تحفة المجربات [Tuhfat al-mujarrabāt. A treatise on medicine.] pp. 224, *lith.* [Bombay, 1876.] 12°. 14164. a. 5.

UDERLĀL See SAKHĀWAT RĀ'E. جنم ساکي اوڏيرو لعل صاحب جي [Janam sākhī. The life and miracles of Uḡderlāl, a popular Hindu saint.] [1890.] 8°. 14164. d. 5.

UDHANMAL SATRAMDĀS SADĀNĪ. See CHATURBHUS LĀLCHAND OJHĀ and UDHANMAL SATRAMDĀS SADĀNĪ. Anglo-Sindhi Translation Exercises, etc. 1883. 8°. 14164. c. 6.

UDHĀRĀM THĀNVARDĀS. See AESOP. ايسپ جون اڪٿون [Æsop's Fables, translated by Munshi U. Th.] [1891.] 8°. 14164. b. 20.

— See JOHNSON (S.) LL.D. Rasselas. Translated into Sindhi by ... Udharam Thawardas Mirchandani. 1881. 8°. 14164. b. 21.

— See KÄMSEN. [Kīso Kāmsen en Kāmṛup jo. Edited by U. Th.] [1881.] 8°. 14164. b. 15.

UDHĀRĀM THĀNVARDĀS (*continued*). See MUHAMMAD KĀDIRĪ. سنڌي طوطي نَامو [Tōte-nāmo. Translated by U. Th. from the Hindustani Totā-kahānī of Haidar Baksh.] [1862.] 8°.

14164. b. 12.

— Elementary grammar of the Sindhi language. By Moonshee Oodharan . . . Third edition, with additions and corrections. سنڌي گرامر pp. 134, 1, lith. [Karachi,] 1868. 8°. 14164. c. 2.

— ڳالھ ڊوڊي چنيسر جي [Ġālhi Dodī Chanīsār jī. A romance in prose and verso.] pp. 56, lith. ۱۸۸۱ [Karachi, 1881.] 16°.

14164. b. 8.(1.)

— Grammar of the Sindhi language. By Moonshee Oodharan. pp. 45, lith. Kotree, 1857. 8°.

14164. c. 1.

— سنڌي گرامر [Third edition, in a completely altered form.] pp. 43. ڪراچي ۱۸۷۱ [Karachi, 1879.] 8°.

14164. c. 3.(2.)

— Oodharan's Guide to students of English and Sindhi: consisting of grammatical rules and illustrations, revised phrases from Dosa Bhaye, and easy stories. Compiled . . . by Moonshee Oodharan. (منيد الطالبين) [Muḥid al-tālibīn.] lith. Kurrachee, 1861. 8°. 14164. c. 4.

— سنڌي ٻيو ڪتاب [Sindhī ḥiyo kitābu. Sindhi Second Book. Fourth edition.] pp. 90, lith. ڪراچي ۱۸۶۹ [Karachi, 1869.] 8°. 14164. c. 9.(3.)

— [Seventh edition.] pp. 73. ڪراچي ۱۸۸۱ [Karachi, 1881.] 8°.

14164. c. 12.

— سنڌي پهرين ڪتاب [Sindhī pahriyon kitābu. Sindhi First Book. Seventh edition.] pp. 10, lith. ڪراچي ۱۸۷۷ [Karachi, 1877.] 8°.

14164. c. 9.(2.)

— [Eighth edition.] pp. 36. ڪراچي ۱۸۸۰ [Karachi, 1880.] 8°.

14164. c. 10.

— [Another edition.] pp. 39. [Karachi, 1881.] 8°.

14164. c. 11.

To the Khoja-Sindhi character.

UMED ALI KARIM MOHAMMAD. See UMMED 'ALĪ KARĪM MUHAMMAD.

UMMED 'ALĪ KARĪM MUHAMMAD and **'ALĪ-KULI FARĪDUN-BEG MIRZĀ.** A Manual of Anglo-

Vernacular grammar for Sindhi students, with exercises. By Umed Ali Karim Mohammed Munshi and A. F. Mirza. pp. iii. 87. Karachi, 1883. 8°. 14164. c. 5.

UTTAMCHAND TĀRĀCHAND. هندوستان جي مختصر جاگرافي [Hindūstāna jī mukhtaṣar jāgrafi. An elementary geography of India.] pp. 23, lith. ڪراچي ۱۸۷۸ [Karachi, 1878.] 8°. 14164. d. 13.

VAMŚĪDHARA. See KRISHṆA DATTA. سدھارتوري [Sudhātūro kndhātūro jī ḡālhi. Translated from Vamśīdhara's Hindustani Kīśah subuddhi aur kubuddhi kā.] [1855.] 8°.

14164. b. 16.

— See SIVAPRASĀDA, Raja, C S.I. سنساري نروار [Samsārī nirvāru. Translated from the Hindustani Īlakā'ik al-manjūdāt of Vamśīdhara.] [1861.] 8°.

14164. d. 23.

— الڪسي نروار [Ākāsī nirvāru. A brief sketch of the solar system; being a Sindhi translation by Muhammad Shāh of a Hindustani treatise by V., entitled Khulāṣah i nuṣṣān i shamsī.] pp. 61, lith. ۱۸۵۶ [Karachi, 1856.] 8°. 14164. d. 25.

— ڀنبڙي زميندار جي ڳالھ [Bhanbho zamīndāra jī ḡālhi. The story of an honest landlord, translated into Sindhi by Ghulām Husain from the Hindustani Kīśah i Dharm Singh zamīndār of Vamśīdhara. Second edition.] pp. 24, lith. ۱۸۵۶ [Karachi, 1856.] 8°. 14164. b. 10.(1.)

VIŚVANĀTH NĀRĀYAṆ MAṆḌALĪK. See YOUNG (J. R.). ڪتاب جبر ۽ مقابلو [Jabru en mukābilo. Young's Elements of Algebra, translated by V. N. M.] [1857.] 8°. 14164. d. 17.

WĀDHŪMAL CHANDĪRĀM. منتخب تاريخ انگلستان [Muntakhab tārikh i Inglisṭān. A brief history of England, translated from the English by W. Ch.] pp. 116, 22, lith. ڪراچي ۱۸۶۲ [Karachi, 1862.] 8°.

14164. d. 8.

YOUNG (JOHN RADFORD) ڪتاب جبر ۽ مقابلو [Jabru en mukābilo. The Elements of Algebra by J. R. Young, translated into Sindhi by Viśvanāth Nārāyaṇ Maṇḍalik, with the assistance of Nandīrām.] pp. 520, lith. ۱۸۵۱ [Karachi, 1859.] 8°. 14164. d. 17.

INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles, the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are entered in this index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title]

Āghāz i Fārsī [in loco].

Ākāśī nirvāra.

See VAMSĪDHARA.

Bābi-nāmo.

See NANDIRĀM, *Munshi*.

Bayāno hazrat Imām Husain jo.

See HUSAIN, *Son of the Caliph 'Alī*.

Bhaubhe zamīndāra jī gālhi.

See VAMSĪDHARA.

Chitra jī pāra.

See ŚADĀSUKHA LĪLA.

Dalā'il al-khairāt.

See MUHAMMAD ibn SULAIMĀN, *Jazā'iri*.

Dharti-nirvāra.

See MORRIS ()

Dili jā hisāba.

See KṛISHṆA ŚĀSTRĪ GODBOLE.

Divān.

See 'ABD al-LATĪF SHĀH.

See GUL MUHAMMAD.

[KĀSIM.

See MUHAMMAD KĀSIM ibn NĪMAT ALLĀH, called

Gālhi Dodi Chahīsar jī.

See UDHARAM THĀNVARDĀS.

Gaṅgā ishuānu.

See GUDŪMAL SANTADĀS.

Guldastah i hikmat.

See MUHAMMAD BACHAL.

Hindustāna jī mukhtasār jāgrafi.

See UTTAMCHAND TARACHAND.

tārikha.

See JUĀMRĀ'E MANGHŪMAL.

See PRĪTAMDĀS KĪSMATRĀ'E.

tārikha.

See DEVIPRASĀDA.

Ilāj al-masākīn.

See MUHAMMAD BACHAL.

Isap jī'ūn ākhām'ūn.

See ZESOP

Jabru en mukābilo.

See YOUNG (J. R.)

Janaun sāklī.

See SAKHĀWAT RĀ'E.

Kāfi en jo kitābu.

See FĀZIL SHĀH ibn HAIDAR SHĀH

Khorin jo kitābu [in loco].

Kiso dīh jī vinduriyā bhulachuka.

See JETHANAND KHALANANDAS.

— Hīr Rāujbā jo.

See HAIDAR SHĀH, *Haiderābādī*.

— Jamjamah jo.

See JAMJAMAH.

— Kāmsen en Kāmruṇ jo.

See KĀMSEN.

— Kōro Chahīsar jo.

See MORIYA FAKĪR.

— Saif al-mulūk.

See BAHAR BĀPAR and 'ABD al-RAHMĀN

— Sasu'i Punnūn.

See SASU'I PUNNŪN.

Kitābu sukhiṇi gālhi jī.

See KEVALRAM.

Kulāubas jī tārikha.

See KĀVRAMAL CHANDANMAL.

Kur'an [in loco].

Lekhe jī pīpḥa.

See PRĪTAMDĀS KĪSMATRĀ'E

Lokhe jo kitābu.

See KĀHĀNDĀS MANSĀRĀM.

Mizān i sha'r.

See FĀZIL SHĀH ibn HAIDAR SHĀH.

Mufid al-sibyān.

See SHAKESPEAR (J.)

Mufid al-ʿilālibin.

See UDHARĀM THĀNVARDĀS.

Muntakhab tārīkh i Inghistān

See WĀDHŪMAL CHANDĪRAM.

Naksha kharvārī.

See PARAMĀNANDA, *Īlaidarābādī*.

Padhara-nāmo.

See COLLIER (C. F.)

Paim'aishī kitāb.

See KAHĀNDĀS MANSĀRĀM.

Purānī bolī [*in loco*].

Sachō vāpūru [*in loco*].

Shāhifāt al-kāmilah.

See 'ALĪ ZAIN al-'ĀBIDĪN, *Fourth Imam*.

Sansāri nirvāru

See SHIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I*

Sasū'i Punmūn [*in loco*].

Sekhā'itū nirvāru.

See CHIRĀṢĪ LĀL.

Shāha jo risālo.

See 'ABD al-LATĪF SHĀH.

Sindhi biyo kitāb.

See UDHARĀM THĀNVARDĀS.

— chhahoy kitāb.

See SINDDHI SIXTH BOOK.

— chothoy kitāb.

See PRIBHIDĀS ĀNANDARĀM.

— panjōy kitāb.

See SINDDHI FIFTH BOOK.

Sindhi pahriyōy kitāb.

See UDHARĀM THĀNVARDĀS.

— sarfu oy naliwu. [PRIBHIDĀS ĀNANDARĀM.

See MUHAMMAD, *Miyan, Īlaidarābādī*, and

— triyōy kitāb.

See PRIBHIDĀS ĀNANDARĀM.

— vyutpatti-kosha.

See JHAMATMAL NĀRŪMAL.

— zabān ji sarfu naliwu.

See UDHARĀM THĀNVARDĀS.

Sindhu ji mukhtaṣar tārīkh.

See ĀLŪMAL TRIKAMDĀS.

— tāvārīkh.

See MUHAMMAD MA'SŪM, *Bhakari*, called NĀMĪ.

Sindhu jo mukhtaṣar nirvāru.

See MUHAMMAD RAMAZAN.

— nirvāru.

See NARAYANRĀ'E JAGANNĀTH.

Sudhātūre kudhātūre ji gūlhi.

See KUSHŪYA DATTA.

Talirir i Uklaidas.

See EUCLID.

Tōte-nāmo.

See MUHAMMAD KĀDIRĪ.

Tuhfat al-mujarrubūt [*in loco*].

Vinatarani nadi.

See GIDUMAL SANTADĀS.

Zabīi kitāb.

See SLEKH LĀ'L.

SUBJECT-INDEX.

ARTS and SCIENCES.

Akāśi nirvāru. VAMNĪDHARA.
 Chitra ji pāra. SADASUKHA LĀLA.
 Sansārī nirvāru. ŚIVAPRASĀDA, *Raja, C.S.I.*
 Sekhā'itū nirvāru. CHIKRĀṢĪ LĀL.

BIOGRAPHY

Bayāno linzrat Imām Husain jo. HUSAIN, *Son of the Caliph 'Alī*
 Janam sukhi. SAKHĀWAT RA'N.
 Kulumbus ji tārīkh. KAIRĀMAL CHANDANMAL.

DICTIONARIES, VOCABULARIES, and GLOSSARIES.

Sindhī vyutpatti-kosha. JHAMATMAL NARŪMAL

GEOGRAPHY.

Dharti-nirvāru. MORRIS ()
 Hindustāna ji mukhtasar jagrafi. UTTAMCHAND
 TĀRĪCHAND.
 Sindh jo mukhtasar nirvāru. MUHAMMAD RAMA-
 ZAN.

GRAMMARS.

Āghāz i Fārsī. ĀGHĀZ I FĀRSĪ.
 Anglo-Sindh Translation Exercises. CHATURBHUI
 LĀLCHAND OJHĀ.
 Manual of Anglo-Vernacular Grammar. UMMED
 'ALĪ KARIM MUHAMMAD.
 Mu'fid al-tālibin. UDHARAM THĀNVARDĀS.
 Sindhī sarfu en naliwu. MUHAMMAD, *Miyān,*
Haidarābādī,
 — zabān ji sarfu naliwu. UDHARĀM THĀN-
 VARDĀS.

HISTORY.

Hindustāna ji mukhtasar tārīkh. JHĀMRĀ'E
 MANGHŪMAL.
 ————— PRĪTAMDAS
 KĪSMATĪRĀ'E.
 ————— tārīkh. DEVIPRASĀDA.
 Muntakhab tārīkh i Inglīstān. WĀDHUMAL CHAN-
 DĪRAM.

Sindh jo mukhtasar tārīkh. ĀLŪMAL TRIKAMPDĀS.
 ————— tārīkh. MIHAMMAD MA'SŪM, *Ishkari.*
 Sindh jo nirvāru. NARĀYANRA'E JAGANNĀ'N.

MATHEMATICS.

Dili jā hisāba. KRISHNA ŚĀSTRĪ GODBOLE.
 Jabru en mukābilo. YOUNG (J. R.)
 Khorui jo kitābu. KHORUI JO KITABU.
 Lekho ji pīrha. PRĪTAMDAS KĪSMATĪRĀ'E.
 Lekho jo kitābu. KĀHANDĀS MANSĀRAM.
 Naksha khavvāri. PARAMĀNANDA, *Haidarābādī.*
 Paimā'nishī kitābu. KĀHANDĀS MANSĀRAM.
 Tabrir i 'Ukludas. BUCHH.
 Zabti kitābu. SIKH LA'N.

MEDICINE.

Galdastah i hikmat. MUHAMMAD BACHAL.
 Padhar-nāmo. COLLIER (C. F.)
 Tuliat al-mujarrabat. TUHFAT AL-MUJARRABAT.

POETRY.

Divān. 'ABD AL-LATĪF SHĀH.
 ————— GUL MUHAMMAD
 ————— MUHAMMAD KASIM IBN NĪMAT ALLAH.
 Kāfen jo kitābu. FAZIL SHAH IBN HAIDAR SHAH.
 Mizān i shā'r. FAZIL SHAH IBN HAIDAR SHĀH.
 Shāha jo risālo. 'ABD AL-LATĪF SHĀH.
 Sind Ballads. DAVIES (T. H.)

READERS.

Bābi-nāmo. NANDIRĀM, *Munshī.*
 English Primer in Sindhi. ENGLISH PRIMER.
 Sindhī byo kitābu. UDHARĀM THĀNVARDĀS.
 ————— chubhoṇ kitābu. SINDHI SEVEN BOOK.
 ————— chothoṇ kitābu. PRIBUDĀS ANANDARAM.
 ————— panjoṇ kitābu. SINDHI FIFTH BOOK.
 ————— pahriyoṇ kitābu. UDHARĀM THĀNVARDĀS.
 A Sindhi Reading-book. TRIMUP (E.)
 Sindhī priyoṇ kitābu. PRIBUDĀS ANANDARĀM.

RELIGION.—CHRISTIAN.

Purānī bolī. PRĀYĪ BO LĪ.
 Sacho vāpūru. SACHO VĀPĀRU.

RELIGION.—HINDU.

Gaṅgā ishnānu. GIDŪMAL SANTADĀS.
Vaitaraṇi nadī. GIDŪMAL SANTADĀS.

RELIGION.—MUHAMMADAN.

Dalā'il al-khairāt. MUHAMMAD IBN SULAIMĀN.
Kur'ān. KUR'ĀN.
Sahīfat al-kāmilah. 'ALĪ ZAIN al-'ĀBIDĪN.

TALES.—PROSE

Ġālhi Dodī-Chanīsar jī. UDHĀRĀM THANVARDĀS.
Kīṭābu sukhīrī ḡālhi jī. KEVALRĀM.

TALES.—VERSE

Kiso Hir Ranjhū jo. HAIDAR SHĀH, *Haiderābādī*.
— Jamjamah jo. JAMJAMAH.

Kiso Kāmsen eṇ Kāmṛūp jo. KĀMSEN.
— Koṇro Chanīsar jo. MORIYA FAKĪR.
— Šuif al-mulūk. BAHĀR BĀPAR and 'ABD al-
RAHMAN.
— Sasu'ī Punnūp. SASU'Ī PUNNŪN.

TALES.—TRANSLATIONS FROM EUROPEAN WORKS.

Ġisap jī'ūp ākhāṇi'ūp. ÆSOP.

TALES.—TRANSLATIONS FROM ORIENTAL WORKS.

Bhanbho zamīndāra jī ḡālhi. VAMSĪDHARA.
Kiso dili jī vinduriyā bhulachuka. JETHĀNAND
KHALANDĀS.
Mufid al-abyūn. SHAKESPEARE (J.)
Sudhātūro kudhātūro jī ḡālhi. KRISHNA DATTA.
Tote-nāmo. MUHAMMAD KĀDIRĪ.

CATALOGUE OF PUSHTU BOOKS.

CATALOGUE

OF

PUSHTU BOOKS.

- '**ABD ALLĀH** ibn '**ABBĀS**. *Begin.* انا الموحّد [Du'ā Suryānī. An Arabic prayer ascribed to 'Abd Allāh ibn 'Abbās. With a Pushtu metrical translation by Bābū Jān.] See DOEN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 374-386. 1847. 4°. **14163. e. 10.**
- '**ABD ALLĀH** ibn '**AḤMAD** (Īlāfiq al-Dīn) *al-Nasafī*. کړ الدافق مترجم بترجمه افغاني [Kanz al-dakā'ik. An Arabic treatise on Muhammadan law, accompanied by a translation in Pushtu.] pp. 272, *lith.* ۱۳۰۱ [Delhi, 1884.] 8°. **14527. d. 4.**
- '**ABD ALLĀH** ibn '**SALĀM**. هزار مسائل الغ [Hazār masā'il. Selections from the thousand questions put to Muhammad by 'Abd Allāh, with the Prophet's replies, translated into Pushtu verse. With Nūr-nāma i kulān, and Šad o sī mas'ala on the margin.] pp. 84, *lith.* ۱۳۱۳ [Delhi, 1876.] 8°. **14163. b. 17.(1.)**
- هزار مسائل افغاني [Hazār masā'il. Another edition, with the Šad o sī mas'ala, and the Alif-nāma appended.] pp. 64, *lith.* ۱۳۱۳ [Delhi, 1882.] 8°. **14163. b. 4.(5.)**
- [Another edition of the preceding.] pp. 60, *lith.* ۱۳۰۳ [Delhi, 1886.] 8°. **14163. b. 13.(3.)**
- '**ABD ALLĀH-ZAI**, *Hāji*. مجربات افغاني [Mujar-rabāt i Afghānī. A treatise in verse on popular
- medicino.] See SHIHĀB 'ABD al-KARĪM. طب شهابي الغ [Ṭibb i Shuhābī.] pp. 1-103, *marj.* [1883.] 8°. **14163. e. 4.**
- '**ABD al-'AẒĪM**. غزل عبد العظيم [Ghazal.] See AḤMAD. داستان امیر حمزه [Dastān i Amīr Ḥam-zah.] p. 322. [1882.] 8°. **14163. e. 12.**
- غزلیات عبد العظيم [Two other ghazals by 'A. al-'A.] See AKBAR SHĀH. قصه محبوب و جلالت [Kissa i Malībūbā o Julāt.] p. 71. [1882.] 8°. **14163. e. 10.(12.)**
- '**ABD al-ḤĀFIẒ**. قواعد تحوید [Kawū'id i tajwid. A treatise on the proper method of reciting the Koran.] See KUR'AN. ذخیره الفراء الغ pp. 1-30, *marj.* [1878.] 8°. **14163. b. 10.(1.)**
- '**ABD al-ḤALĪM**, *Kākū-khel*. See WALĪ ALLĀH ibn 'ABD al-RAḤĪM, *Dihtari*. چهل حدیث الغ [Chihāl ḥadiṣ. Arabic text, with metrical para-phrases in Pushtu by 'A. al-Ḥ.] [1891.] 8°. **14521. c.**
- '**ABD al-ḤAMĪD**, *Mohmand*. دیوان عبد الحمید [Durr o marjān. A diwān.] pp. 138, *lith.* ۱۲۹۵ [Bombay, 1878.] 8°. **14163. d. 11.**
- Poems of Mullā 'Abd-ul-Ḥamīd. [A selection.] در و مرجان د عبد الحمید مهمند (ماشوخیل) See RAVEETY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 73-102. 1860. 4°. **14163. e. 8.**

'**ABD al-ĤAMĪD** [*continued*]. Poems of 'Abd-ul-Ĥamīd. [English translation.] See RAVEETY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 85-141. 1862. 8°. 14163. d. 6.

— غزل عبد الحمید [Ghazal.] See GUL AHMAN, Mullā, of Pajagi. قصه شهزاده رت و پدمن [Kissa i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 72. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

— قصه شاه گدای افغانی [Kissa i Shāh gadāo. The king and the beggar; a tale in verse.] pp. 74, lith. دهلي ۱۲۹۹ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 1.(4.)

— نیرنگ عشق بران افغانی [Nairang i 'ishk. The loves of Shāhid and 'Aziz; a romance in verse, adapted from the Persian of Muḥammad Akram.] pp. 82, lith. ۱۲۹۹ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 3.

'**ABD al-KABĪR**, Hāfiz. See SAIF al-ZAFAR, Nawbahārī. در مجالس افغانی [Durr i majālis. Translated into verse by Hāfiz 'Abd al-Kabīr.] [1880.] 8°. 14163. b. 12.

— دفع الفقر معه قصه پیره رن [Dat' al-fakr. A religious treatise in verse, on the prevention of poverty. Followed by Kissa i pīra zan, by Gul Muḥammad.] pp. 160, lith. دهلي ۱۲۹۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. d. 8.(2.)

— قصه لکمان حکیم [Kissa i Lukmān. A legendary story, in verse.] See KUR'ĀN. تفسیر [Sūrat al-mulk.] pp. 10-56, marg. [1882.] 8°. 14163. b. 14.(6.)

— معجزات [Mu'jizāt. A metrical account of miracles ascribed to Muḥammad.] pp. 76, lith. دهلي ۱۲۹۳ [Delhi, 1876.] 8°. 14163. b. 17.(2.)

— [Another edition.] pp. 72, lith. دهلي ۱۸۸۰ [Delhi, 1880.] 8°. 14163. b. 18.(3.)

— [Another edition.] pp. 72, lith. دهلي ۱۸۸۰ [Delhi, 1880.] 8°. 14163. d. 8.(5.)

— مناجات حافظ عبد الكبير (مناجات بي بي گله) [Munājāt. A religious poem. Also, Munājāt i Bībī Gala. A poem in praise of Bībī Gala.] See KĀSIM, Akhūnd, of Swat. نوائد شریعت الع [Fawā'id i sharī'at.] pp. 108-130, and 228-271, marg. [1880 ?] 8°. 14163. b. 11.

'**ABD al-KĀDIR KHĀN**, Khafak. See JĀMĪ. Yūsuf-wo-Zulikhā; a translation from the Persian of Jāmī, by 'Abd-ul-Kādir Khān, Khattak. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— See JĀMĪ. قصه يوسف زلیخا [Kissa i Yūsuf Zulaikhā. Translated by 'A. al-K. Kh.] [1870.] 8°. 14163. c. 11.

— See SA'DĪ. Gul-dasta'h, of 'Abd-ul-Kādir Khān, a translation of the Gulistān of Sa'adī. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of 'Abd-ul-Kādir Khān, Khattak. [A selection.] (له دېوان د عبد القادر خان) See RAVEETY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 187-199. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of 'Abd-ul-Kādir Khān, Khattak. [English translation.] See RAVEETY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 268-286. 1862. 8°. 14163. d. 6.

'**ABD al-KARĪM**, Munājāt. [Munājāt. A religious poem.] See DARWEZAR, Akhūnd. مخزن السلام [Makhzan al-Islām.] pp. 156-160, marg. [1885 ?] 8°. 14163. b. 15.

'**ABD al-RAḤĪM**, Haft haikal, or The Seven Palaces. A religious poem.] See MUḤAMMAD AMĪN. نصیحت البیان [Nasihat al-bayān.] pp. 21-65, marg. [1878.] 8°. 14163. b. 4.(4.)

'**ABD al-RAḤĪM**, Amānkofī. See MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD, al-Jazarī. مقدمة جزري [Mukaddama i Jazarī. Translated into Pushtu prose by 'A. al-R.] [1878.] 8°. 14163. b. 4.(2.)

'**ABD al-RAḤĪM** ibn AHMAD, Kāzī. ترجمه دقائى الاخبار (المعروف به) نرسنامه افغانى [Tars-nāma. A treatise on Muhammadan eschatology, being a metrical translation by 'Kābil' of the Arabic Dakā'ik al-akhbār of 'A. al-R. To which are appended two short religious tracts, one, in Pushtu verse, on the visitation of tombs, the other, in Persian prose, on the omission of prayers.] pp. 48, lith. دهلي ۱۲۹۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. b. 7.(3.)

'**ABD al-RAHMĀN**, *Kāzī*. See BUNYAN (J) سیر السالکین [Sair al-sālikin. The Pilgrim's Progress, translated with the assistance of Kāzī 'A. al-R.] [1877.] 4°. 14163. a. 4.

'**ABD al-RAHMĀN**, *Mohmand*. من دیوان رحمان [Dīwān. With foot-notes giving variant readings.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 285-353 1847. 4°. 14163. e. 10.

— Diwan-i-Abdur Rahman; or The Poems of Abdur Rahman ... Carefully collated from existing manuscripts by Maulvi Ahmad of Tangi Hashnagar, and edited by the Revd. T. P. Hughes. (دیوان د عبد الرحمن) pp. 259, lith. Peshawar, 1877. 8°. 14163. d. 12.

— دیوان عبد الرحمن [Another edition.] pp. 210, lith. ۱۳۰۰ [Bombay, 1883.] 8°. 14163. d. 9.

— [Another edition.] pp. 202, lith. ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. d. 2.(1.)

— [Another edition. Followed by some verses by 'Abd al-Hamīd.] pp. 208, lith. ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. d. 15.

— Poems of Mullā 'Abd-ur-Rahmān. [A selection.] (له دیوانه د عبد الرحمن سربېره) See RAVEY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 1-30 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of 'Abd-ur-Rahmān. [English translation.] See RAVEY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 1-50. 1862. 8°. 14163. d. 6.

— انتخاب د دیوان د عبد الرحمن [Selections from the poems of 'A. al-R.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 297-328. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— Selections from the Diwān of 'Abd-ur-Rahmān, Mahmand of Bahādūr Kilai. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. 261-298. 1875. 8°. 14163. e. 5.

'**ABD al-RAHMĀN**, of Tangi. داستان گربه و موش [Dāstān i gurbā o mūsh, or The wars of

the cats and the rats. A humorous tale in verse, adapted from the Hindustani.] pp. 12, lith. ۱۲۱۷ [Delhi, 1880.] 8°. 14163. c. 10.(15.)

— نثر المصلى [Kanz al-musallī A metrical treatise on prayer.] See NAMĀZ. مدار مترجم ال [Namāz mutarjam.] pp. 12-23. [1882.] 8°. 14163. b. 14.(3.)

'**ABD al-RASHĪD**, *Son of Sultān Husain*. رشید البیان [Rashīd al-bayān. A manual of instruction on religious duties, in verse. To which are added a number of religious poems on the margin.] pp. 64, lith. ۱۲۱۱ [Peshawar, 1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

— [Another edition. With the addition of another religious poem, and a short tract in Persian on hand-shaking, entitled Mas'āl i musāfahat.] pp. 72, lith. [Delhi, 1876.] 8°. 14163. b. 7.(2.)

— [Another edition.] pp. 112, lith. بمبئی [Bombay, 1881.] 12°. 14163. d. 14.

— [Another edition.] pp. 52, lith. ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. b. 4.(6.)

ABŪ 'ALĪ SHĀH, *Saiyid*. ميس و ليلى المشهور به ليلي مجنون [Kais o Lailā. The romance of Lailā and Majnūn, in verse. Illustrated.] pp. 52, lith. ۱۲۱۱ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 1.(3.)

— قصه بختيار ابن شاه ايران [Kissa i Bakhtiyār. The story of Bakhtiyār, son of the Emperor of Persia. A legend in verse.] pp. 64, lith. ۱۲۱۱ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(9.)

ABŪ BAKR ibn MUHAMMAD 'ALĪ, *al-Kurashī*. انيس الواظنين افغانى [Kanz al-wāḥḥanāt. A collection of religious discourses in verse, translated by Ahmad from the original Persian work of Abū Bakr of Kurashī, entitled Anīs al-wā'izīn.] pp. 356, lith. ۱۳۰۱ [Delhi, 1891.] 8°. 14163. b. 2.

ABŪ al-FAẒL ibn MUBĀRAK. [For the Pushtu translation by Afzal Khān of the 'Iyār i dānish of Abū al-FaẒl:] See Bīdrā'i.

ACADEMIES, etc. — PARIS. — *Société Asiatique*. DARMESTETER (JAMES) Collection d'ouvrages orientaux. Seconde série. Chants Populaires des Afghans recueillis par J. Darmesteter. Paris, 1888-90. 8°. 14003. cc. 5.

ÆSOP. The Fables of Æsop al-hakīm: translated into the Pushto or Afghān language (from the version by the Rev. T. James). By Major H. G. Raverty, etc. (قصي د ايسپ الحكيم) [Kissō da Īsop al-hakīm.] pp. viii. 243. London, 1871. 12°. 14163. c. 14.

AFZAL KHĀN, *Khutak*. See BĪDPA'Ī. Kalilah-w-Damnah, or Āhlū khānā'h-i-dānīsh, of Afzal Khān. [A selection from the Pushtu translation of Abū al-Faẓl's Persian version of the Fables of Bidpā'i.] 1860. 4°. 14163. c. 8.

— Tārīkh-i-Murassaw of Afzal Khān. [A selection.] (تاريخ مرصع) See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 3-53. 1860. 4°. 14163. c. 8.

— انتخاب د تاريخ مرصع [Selections from the Tārīkh i murassā'.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghāni. pp. 205-240. 1872. 4°. 14163. c. 9.

— Selections from the "Tārīkh-i-murassā'u." [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghāni. pp. 167-208. 1875. 8°. 14163. c. 5.

AHMAD. See ABŪ BAKR ibn MUHAMMAD 'Alī, al-Kurashī. ابيس الراطين افغاني [Kanz-al-hasanāt. A collection of religious discourses in verse, translated by Ahmad from the Persian Anīs al-wā'iẓīn.] [1891.] 8°. 14163. b. 2.

— داستان امير حمزه ... مع قصه بلنيس زوجة سليمان [Dāstān i Amīr Hamzah. An account of the life and exploits of Amīr Hamzah, uncle of Muhammad, to which are appended ghuzals by Kalandar and 'Abd al-'Azīm. Followed by Kissā i Balkis, or The story of the Queen of Sheba. Both in verse, by Ahmad.] pp. 322, 16, lith. Delhi ۱۲۱۱ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 12.

— خواب نامه مع فالنامه [Khawāb-nāma, or The interpretation of dreams, and Fāl-nāma, or The

book of fate. Two short astrological treatises in verse.] pp. 20, lith. دهلي ۱۲۱۳ [Delhi, 1877.] 8°. 14163. b. 13.(1.)

— [Another edition. With the addition on the margin of a number of magic squares, to be used as charms to avert illness, or evil influences.] pp. 18, lith. دهلي ۱۲۱۳ [Delhi, 1877.] 8°. 14163. b. 4.(3.)

— [Another edition.] pp. 18, lith. دهلي ۱۲۱۱ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. c. 15.(3.)

— غل قاضي [Kissā i ghul kāzī, or The thief and the judge. A tale in verse.] pp. 52, lith. بشار [Peshawar, 1875 ?] 8°. 14163. c. 1.(1.)

— قصه قاضي غل افغاني [Another edition.] pp. 20, lith. ۱۲۱۵ [Delhi, 1878.] 8°. 14163. c. 10.(14.)

— قصه كنبذ افغاني [Kissā i Gumbaz. The adventures of Gumbaz, Prince of Syria. A romance in verse.] pp. 40, lith. دهلي ۱۲۱۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 19.(3.)

— قصه ابراهيم [Kissā i Ibrāhīm. The story of the Patriarch Abraham, in verse.] See KUR'ĀN. سُرَاتِ الْمُلْكِ [Sūrat al-mulk.] pp. 2-10, marg. [1882.] 8°. 14163. b. 14.(6.)

— قصه منصور حلاج مع حكايه سلطان محمود غزنوي [Kissā i Mansūr Hullāj, or The story of the martyrdom of the saint Mansūr. Followed by Kissā i Sultān Mahimūd, or An account of the Sultan Mahimūd of Ghazni. Both by Ahmad and in verse.] pp. 16, lith. دهلي ۱۲۱۵ [Delhi, 1878.] 8°. 14163. c. 15.(6.)

— مناجات رسول الله [Munājāt i Rasūl i Allāh. A poem in praise of Muhammad.] See MAJMŪ'Ā i MUNAJĀT. مجموعة مناجات pp. 5-6. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

— مناجات صاحب صوات [Munājāt i Sāhib Šwāt. A poem in praise of 'Abd al-Ghāfur of Swat.] See MAJMŪ'Ā i MUNAJĀT. مجموعة مناجات pp. 18-19. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(6.)

— ناصر الحسينين في وفاته سيد المرسلين [Nāsir al-muhsinin, also called Wafāt-rāma, followed

by Ghār-nāma. Two poems on the death of Muhammad.] pp. 16, *lith.* دهلي ۱۸۸۸ [Delhi, 1888.] 12°. 14163. d. 1.(2.)

— نور نامه الخ [Nūr-nāma. A poem on the mysterious light which appeared at the birth of Muhammad.] pp. 8, *lith.* [Bombay, 1890.] 8°. 14163. d. 2.(2.)

— نور نامه د سرور کائنات [Nūr-nāma. Another edition.] pp. 8, *lith.* [Delhi, 1892.] 8°. 14163. d. 2.(3.)

— سيف الملک [Saif al-mulūk. The story of Saif al-mulūk and Badī' al-jamāl, princess of China. A romance in verso.] pp. 72, *lith.* دهلي ۱۲۹۹ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 4.

— طوطي نامه [Tūtī-nāma, or Tales of a Parrot. A metrical adaptation of Muhammad Kādīrī's Persian abridgment of Nakhshabī's Tūtī-nāmah. To which are appended a few short ghazals by different authors.] pp. 100, *lith.* دهلي ۱۲۸۵ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. c. 10.(4.)

AHMAD, *Ākhūnd-khel*, of *Safūl-deri*. قیامت نامه [Kiyāmat-nāma. A religious treatise in verso on the day of judgment.] pp. 22, *lith.* دهلي ۱۲۹۹ [Delhi, 1879.] 8°. 14163. d. 8.(1.)

AHMAD, *Maulavī Suiyūd*, of *Kohat*. دوسری افغانی [Dūsri-Afghānī. A Pushtu Second Book, with an interlineary translation in Hindustani.] pp. 96, *lith.* دهلي [Delhi, 1885 ?] 8°. 14163. e. 7.(3.)

— پهلې افغانی جدید [Pahlī Afghānī jadīd. A Pushtu Primer, with an interlineary translation in Hindustani.] pp. 44, *lith.* دهلي [Delhi, 1885 ?] 8°. 14163. e. 7.(2.)

AHMAD, *Maulavī*, of *Tangi in Hashtnagar*. See 'ABD al-RAHMĀN, *Mohmand*. Diwan-i-Abdur Rahman . . . Carefully collated from existing manuscripts by Maulvi Ahmad, etc. 1877. 8°. 14163. d. 12.

— See FIRISHTAH (MUHAMMAD KĀSIM) *Astar-abadī*. تاریخ د سلطان محمود غزنوی [Tārīkh-i du Sulṭān Mahmūd Ghaznawī. Translated from the Persian by Maulavī Ahmad.] 1872. 4°. 14163. e. 9.

AHMAD, *Maulavī*, of *Tangi in Hashtnagar*. Adam Khan au Durkhani. A novelette written in colloquial Pukhto by Moulvie Ahmad of Tangi. (قصه د آدم خان اود درخاني) pp. 43, *lith.* Lahore, 1872. 8°. 14163. c. 20.

— [Another copy. Without the English title-page.] 14163. c. 21.

— درج مرجان [Durj i marjān. The Parables of our Lord, in Pushtu verse. Compiled by Maulavī Ahmad, under the direction of the Rev. T. P. Hughes.] pp. 49, *lith.* پشاور [Peshawar, 1872.] 8°. 14163. a. 2.(1.)

— [Second edition.] pp. 48, *lith.* پشاور [Peshawar, 1874.] 8°. 14163. a. 1.(3.)

— کذب گنج پسنو [Ganj i Pushtū. A collection of tales in colloquial Pushtu, compiled by Maulavī Ahmad.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 5-128. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— Ganj-i-Pukhto . . . Compiled and edited, with a glossary of the words occurring in the work, by the Rev. T. P. Hughes. pp. 128, lv. London, 1882. 8°. 14163. e. 8.

— The Ganj-i-Pakhto. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. 1-102. 1875. 8°. 14163. e. 5.

— Translation of the Ganj-i-Pakhto . . . with copious notes, by T. C. Plowden. pp. n. 102, ii. Lahore, 1882. 8°. 14163. c. 9.

AHMAD, *Mullā*, of *Pajagi*. See GUL AHMAD, *Mulla*, of *Pajagi*.

AHMAD, *Mullā*, of *Tirahi*. See HĀSAN, Mīr. قصه شهراد بے نظیر و بدرمنیر [Kisṣa i Shāh-zādah Bonnizir o Badr i Munīr. Translated by A.] [1882.] 8°. 14163. c. 17.

— غزل ملا احمد [Ghazal.] See FAIYĀZ. قصه شهزاده بهرام و گل اندامه [Kisṣa i Shāh-zādah Bah-rām o Gul-andāma.] p. 44. [1890.] 8°. 14163. c. 1.(6.)

— قصه گل بکاولي معہ نصروالت [Kisṣa i Gul i Bakāwālī. The romance of Prince Tāj al-mulūk

and the fairy Bakāwālī, in verse. Illustrated.] pp. 76, *lith.* دهلي ۱۲۱۸ [Delhi, 1881.] 8°.

14163. c. 19.(2.)

گلشن راحت بعن كل بكاري مع نصريات
[Another edition, under the title of Gulshan i rāhat.] pp. 76, *lith.* بمبئي [Bombay, 1890.] 8°.

14163. c. 1.(8.)

چمچمه افغاني [Kīssa i Jumjumah. A Pushtu metrical version of the legendary story of Jumjumah, King of Syria, who was sent to hell, but was miraculously restored to life, and lived a devout Muhammadan for 70 years.] pp. 20, *lith.* دهلي ۱۲۱۳ [Delhi, 1877.] 8°.

14163. c. 16.(1.)

چمچمه بادشاه [Another edition.] pp. 16, *lith.* دهلي ۱۲۱۸ [Delhi, 1881.] 8°.

14163. c. 10 (13.)

[Another edition. Followed by a poem by Gul in praise of 'Abd al-Kādir, Jīlānī.] pp. 16, *lith.* دهلي ۱۸۸۷ [Delhi, 1887.] 8°.

14163. c. 13.(4.)

چمچمه بادشاه [Another edition.] pp. 16, *lith.* [Bombay, 1890.] 8°.

14163. c. 1.(7.)

ليلي مجنون افغاني [Lailā Majnūn. The romance of Lailā and Majnūn, in verse.] pp. 48, *lith.* دهلي ۱۲۱۵ [Delhi, 1878.] 8°.

14163. d. 7.(2.)

مشكلات Ahmad ibn Hāmīd, called Ibn Nizām. Mushkilāt al-fikh. Difficult questions in Muhammadan law, explained in the form of a catechism; being a metrical translation, by Muhammad Amin, of the original Persian work of Ahmad ibn Hāmīd, entitled Hāirāt al-fikh. pp. 24, *lith.* دهلي ۱۲۱۴ [Delhi, 1877.] 8°.

14163. b. 14.(8.)

[Another edition.] pp. 24, *lith.* دهلي ۱۲۱۵ [Delhi, 1888.] 8°.

14163. b. 16.(2.)

AHMAD ibn MUHAMMAD, called al-Kūnūrī. قدری [Al-Mukhtaṣar. A compendium of Muhammadan law, according to the Hanafi school. Arabic text, with Pushtu and Persian interlineary translations.] pp. 168, *lith.* دهلي ۱۳۰۲ [Delhi, 1885.] 8°.

14527. dd. 5.

AHMAD ibn MUHAMMAD, called al-Kūnūrī. قدری مترجمه افغاني [Al-Mukhtaṣar. With a Pushtu interlineary translation, differing from the preceding.] pp. 144, *lith.* دهلي ۱۳۰۵ [Delhi, 1888.] 8°.

14527. d. 3.

AHMAD GUL, of Adda. قصه کوتوال مع غزليات [Kīssa i kotwāl, or The story of the police officer. A tale in verse, followed by ghazals and other verses by the author.] pp. 31, *lith.* لاہور ۱۳۰۴ [Lahore, 1888.] 8°.

14163. c. 1.(6.)

AHMAD SHĀH (Durr i Durān) Amir of Afghanistan. Poems of Ahmad Shāh, Abdālī, Shāh Dur-i-durān. [A selection.] شاه احمد شاه ابدالي [See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 201-212. 1860. 4°.

14163. c. 8.

Poems of Ahmad Shāh, Abdālī. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 287-304. 1862. 8°.

14163. d. 6.

AKBAR SHĀH. قصه آدم خان و درخاني [Kīssa i Ādam Khān o Durkhānā'i. A love-tale in verse. To which are appended three ghazals by different authors.] pp. 56, *lith.* ۱۳۰۲ [Delhi, 1883.] 8°.

14163. c. 5.

قصه محبوبا و جلالت المشهور به قصه مسلم و خونگار [Kīssa i Mahbūbā o Jalāt, also called Kīssa i Muslim o Khūnkār. A romance in verse. To which are appended two ghazals by 'Abd al-'Azīm.] pp. 72, *lith.* دهلي ۱۸۸۴ [Delhi, 1882.] 8°.

14163. c. 10.(12.)

AKRAM. نورنامه ملا اکرم اخون [Nūr-nāma. A religious poem on the mysterious light that appeared at the birth of Muhammad.] pp. 15, *lith.* ۱۳۰۹ [Delhi, 1891.] 8°.

14163. d. 2.(4.)

'ALĪ ibn ABĪ TĀLIB, Caliph. [Wars.] See MUZAFFAR, Hājī, of Peshawar. کتاب حملہ حیدری [Īlamā i Haidarī.]

14163. c. 13.(1.)

وصیت نامه حضرت علي [Wasīyat-nāma, or The Testament of 'Alī. A religious poem.] See KUR'ĀN. تفسیر و الضحی الع [Tafsīr al-zuhā.] pp. 2-22, *marg.* [1880.] 8°.

14163. b. 14.(7.)

ALIF-NĀMA. الف نامه [Alif-nāma. A religious poem, each verse beginning with a letter of the alphabet.] See WALI ALLĀH ibn 'ABD al-RĀŪĪM, *Dihlavi*. [Chihal hadīq.] pp. 34-36. [1891.] 8°. 14521. c.

'ALĪ KHĀN, *Akhūnd*. غزلیات اخون علي خان [Ghazals.] See PĪR MUHAMMAD, *Kandahārī*. [Dīwān.] pp. 69-72. [1886.] 8°. 14163. d. 3.

— مناجات اخون علي [Munājāt. A religious poem.] See KĀSĪM, *Akhūnd*, of Swat. نواد [Fawā'id i shari'at.] pp. 131-181, marg. [1880?] 8°. 14163. b. 11.

'ALĪ RAZĀ. غزل علي رضا [Ghazal.] See AŪMAD. طوطي نامه [Tūtī-nāma.] p. 100. [1883.] 8°. 14163. c. 10.(4.)

AMĪR. جنگنامه [Jang-nāma, or The wars of Zakkūm. A ballad.] pp. 16, lith. [Delhi, 1880?] 8°. 14163. c. 10.(8.)

— مناجات امير صاحب [Munājāt. A religious poem.] See KĀSĪM, *Akhūnd*, of Swat. نواد [Fawā'id i shari'at.] pp. 182-198, marg. [1880?] 8°. 14163. b. 11.

AMĪR SHĀH. شمائل آنحضرت صلعم (بنی گوهر) [Shamā'il i nabī, and Panj gauhar. 'Two religious poems, the first on the virtues of Muhammad, the second on religious belief.] See MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RĀŪĪM. نصیحت [Nasīhat al-bayān.] pp. 2-17, marg. [1878.] 8°. 14163. b. 4.(4.)

'AŠĀM. See MUHAMMAD 'AŠĀM, called 'AŠĀM.

ASHRAF KHĀN, *Khattak*, called HINRĪ. Poems of Ashraf Khān, Khattak. [A selection.] (د دپانته) See RAVERTY (H. G.) *Gulshan-i-roh*. pp. 140-162. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Ashraf Khān, Khattak. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 249-267. 1862. 8°. 14163. d. 6.

'AẒĪM. See 'ABD al-'AẒĪM.

BĀBŪ JĀN. See 'ABD ALLĀH ibn 'ABDAS. *Begin*. انا الموجد فاطلبي تجدني [Du'ā Suryānī. An Arabic prayer, with a Pushtu metrical translation by B. J.] 1847. 4°. 14163. e. 10.

— The writings of Bābū Jān. [A selection.] (بابو جان) See RAVERTY (H. G.) *The Gulshan-i-roh*. pp. 117-132. 1860. 4°. 14163. e. 8.

BAHĀDUR, *Mullā*. قصه تمیم انصاری افغانی [Kissā i Tamīm Ansārī. The story of Tamīm Ansārī, the companion of Muhammad, and his visit to the land of jinn and fairies.] pp. 52, lith. [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 19.(4.)

BAHRĀM. غزل بهرام [Ghazal.] See AŪMAD. طوطي نامه [Tūtī-nāma.] p. 100. [1883.] 8°. 14163. c. 10.(4.)

BIBLE. The Holy Bible ... translated from the originals into the Pushtoo language, by the Serampore missionaries. Vol v. Containing the New Testament. Serampore, 1818. 8°. 1110. f. 13.

No more appears to have been published

— کلام الله بعنه کتابونه د زور عهد ... او د نوی عهد [The Bible, translated into Pushtu by W. Jukes and T. J. L. Mayor, with the assistance of Mullā Ilamīd Allāh.] London, 1890-91. 12°. 3070. de. 31.

Without the Historical and Prophetical Books.

— OLD TESTAMENT. — Pentateuch. مقدس کتاب د هغه وړنمي حصه لېغه څخه څلور څخړی د موسی [The Bible, translated into Pushtu by W. Jukes and T. J. L. Mayor, with the assistance of Mullā Ilamīd Allāh.] Serampore, 1824. 8°. 1108. g. 1.

— Psalms. زبور د داود [Zabūr da Dā'ūd.] (T. J. L. Mayor's Pushtu version of the Book of Psalms.) [London; Hertford, printed, 1882.] 4°. 3068. f. 9.

Without pagination.

— NEW TESTAMENT. ... د خدايي تېامي خبري ... د خدايي تېامي خبري [The New Testament, translated into Pushtu by the Serampore missionaries.] Serampore, 1818. 8°. See above.—BIBLE. The Holy Bible, etc. 1818. 8°. 1110. f. 13.

BIBLE.—NEW TESTAMENT. — *Matthew*. د تعليم [Ta'lim da hazrat 'Isā. The Sermon on the Mount, Matthew v.-vii., translated into Pushtu.] pp. 24, *lith.* ۱۸۸۴ [Lahore, 1884.] 12°. 14163. a. 1.(1.)

BIDDULPH (CUTHBERT EDWARD) See KHŪSH-ŪĀL KHĀN, *Khaṭak*. Afghan Poetry of the seventeenth century: being selections from the poems of Khush Hal Khan Khatak, with translations and grammatical introduction. Edited and compiled by C. E. B. 1890. 4°. 14163. d. 16.

BĪDPĀ'Ī. من کذب عيار داش اعاز داستان درابي [Extracts from Afzal Khān's Pushtu translation of Abū al-Faḥr's Persian version of the Fables of Bidpā'i, entitled 'Iyār i dānish.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 1-23. 1817. 4°. 14163. e. 10.

— Kalilah-wo-Damnāh, or Ālīm khāna'h-i-dānish, of Afzal Khān. [A selection from the Pushtu translation of the 'Iyār i dānish.] (د کذب) See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 81-116. 1860. 4°. 14163. e. 8.

BUNYAN (JOHN) سير السالکين [Sair al-sālikin. The Pilgrim's Progress, translated into Pushtu by the Rev. T. J. L. Mayor, with the assistance of Kāzī 'Abd al-Rahīmān.] Pt. i. pp. 295, *lith.* ۱۸۷۷ [Imritsar, 1877.] 4°. 14163. a. 4.

CHAMAN i BE-NAZĪR. چمن بے نظير [Chaman i be-naẓir. Selections from the writings of 33 Pushtu poets.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 363-402. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— The Chaman-i-be-naẓir. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. 337-395. 1875. 8°. 14163. e. 5.

CLARK (ROBERT) ابنيت د حضرت عيسى [Ibniyat da hazrat 'Isā. A Christian tract on the Divinity of Christ.] pp. 48, *lith.* ۱۸۷۶ [Peshawar, 1860.] 8°. 14163. a. 2.(3.)

DĀD MUHAMMAD. غزل داد محمد [Ghazal.] See AKBAR SHĀH. قصه آدم خان و درخاني [Kisṣa i Ādam Khān o Durkhānā'i.] p. 56. [1883.] 8°. 14163. c. 5.

DARMESTETER (JAMES) Chants Populaires des Afghans recueillis par J. D. See ACADEMIES, etc.—Paris.—*Société Asiatique*. Collection d'ouvrages orientaux. Seconde série. Chants Populaires, etc. 1888-90. 8°. 14003. cc. 5.

DARWEZAH, *Ākhūnd*. مخزن الاسلام الع [Makhzan al-Islām. A theological treatise on the Muhammadan religion. Accompanied, on the margin, by a number of religious poems.] pp. 160, *lith.* دهلي [Delhi, 1885 ?] 8°. 14163. b. 15.

— من کتب مخزن بينو [Selections from the Makhzan al-Islām.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 24-78. 1817. 4°. 14163. e. 10.

— Makhzan Pushto, or Makhzan-ul-asrār, of Ākhūnd Darwezah. [A selection.] (د مخزن بينو) See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 133-150. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— شرائط و احکام ايمان [Sharā'it o alikām i imān. A compendium of Muhammadan faith, in verse.] See KARĪMDĀN, Son of Ākhūnd Darwezah. فتاوی حنفی الحان [Fatāwā ḥanfi al-khānī] Marg. [1885.] 8°. 14163. b. 14.(4.)

DORN (BERNHARD) A Chrestomathy of the Pushtu or Afghan language; to which is subjoined a glossary in Afghan and English. Edited by Dr. B. Dorn. pp. xv. 617. St. Petersburg, 1847. 4°. 14163. e. 10.

FAIYĀZ. قصه د شهزاده بهرام او د گل اندامي [Kisṣa da Shāh-zādah Bahrām ū Gul-andāmā. A romance in verse.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 241-295. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— قصه شاهزاده بهرام و گل اندامه [Another edition. To which is appended a ghazal by Mullā Ahmād.] pp. 44, *lith.* ۱۲۱۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. o. 1.(2.)

— [Another edition.] pp. 40, *lith.* ۱۲۱۱ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. o. 18.(3.)

— [Another edition.] pp. 44, *lith.* بمبئي [Bombay, 1890.] 8°. 14163. o. 1.(6.)

— The Ballad of Shahzādah Bahrām and Gul-andāmā. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. 209-259. 1875. 8°. 14163. e. 5.

FAKĪR ALLĀH. See HUSAIN ibn 'ABD ALLĀH (Abū 'Alī) called Ibn Sīnā. فؤاد بر علی سینا [Fawā'id i Bū 'Alī Sīnā. Translated into Pushtu verse by F. A.] [1883.] 8°. 14163. e. 4.

— شرح اسماء الحسنى [Sharh i Asmā al-Husnā. A commentary in verse on the Asmā al-Husnā, or Ninety-nine names of God.] See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-*(Ghazzālī)*. کیمیا سعادت الہ [Kimiya i sa'adat.] [1884.] 8°.

14163. b. 4.(7.)

FAKĪR MUHAMMAD. جنگنامہ میر احتم [Jang-nāma i Mīr Ahtam. A legend, in verse.] pp. 40, lith. ۱۲۱۱ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. e. 16.(2.)

FATĪ KHĀN, *Amīr of Kandahar.* See NĪMAT ALLĀH. قصہ فتح خان قندهاری [Kisṣa i Fath Khān Kandahārī. The story of F. Kh. in verse.] [1886.] 8°. 14163. e. 10.(1.)

FAẒL SHĀH. قصہ گنبد شہزادگی شام [Kisṣa i Gumbaz. The adventures of Gumbaz, Prince of Syria. A romance in verse.] pp. 40, lith. ۱۳۰۳ [Delhi, 1886.] 8°. 14163. e. 13.(2.)

FIDĀ MUHAMMAD. وفات نامہ کلان افغانی [Wafāt-nāma kalān. A poem on the death of Muhammad. To which is appended a Persian poem in praise of the Prophet.] pp. 24, lith. ۱۲۱۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. d. 8.(3.)

FIRISHTAH (MUHAMMAD KĀSIM) *Astaribādī.* تاریخ د سلطان محمود غزنوی [Tārikh da Sultān Maḥmūd Ghaznawī. The history of Sultān Maḥmūd of Ghazni, translated by Maulavi Ahmād from the Persian of Firishtah.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 129-204. 1872. 4°.

14163. e. 9.

— The History of Sultān Maḥmūd Ghaznawī. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. 103-166. 1875. 8°.

14163. e. 5.

FRENCH (THOMAS VALLEY) *Bishop of Lahore.* عقد النجات و میثاق الحیات [ʿAqd al-najāt. A Christian polemic, directed against Muhammadanism.] pp. 79, lith. پشاور [Peshawar, 1872.] 8°.

14163. a. 3.

GADĀ, Iḡhūd. مذاجات اخون گدا [Munājāt. A religious poem. Also a ghazal by the same author.] See KĀSIM, *Iḡhūd*, of Swat. فؤاد [Fawā'id i sharī'at.] pp. 1-108, and p. 272, marg. [1880?] 8°. 14163. b. 11.

GHĀZĪ al-DĪN. غزل غزالدین [Ghazal.] See GUL AHMAD, *Mullā, of Pujagi.* قصہ شہزادہ رت و پدمن [Kisṣa i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 72. [1881.] 8°. 14163. e. 10.(10.)

— گل بکاولی افغانی جدید مع غزلیات [Gul i Bakāwalī. The romance of Prince Tāj al-mulūk and the fairy Bakāwalī, in verse. With occasional ghazals by the author.] pp. 80, lith. ۱۳۰۱ [Delhi, 1884.] 8°. 14163. e. 6.

— مناجات صاحب صوت [Munājāt i Shāhib Šwāt. A poem in praise of 'Abd al-Ghafūr.] See SHER AHMAD, called SHĀIDĀ. مدح صاحب صوت [Madh i Shāhib Šwāt.] pp. 13-15. [1884.] 8°. 14163. d. 7.(1.)

— [Another edition. Followed by a poem in praise of 'Abd al-Kādir Jilāni, by Gul Ahmād.] pp. 8, lith. ۱۲۹۲ [Delhi, 1892.] 8°. 14163. d. 2.(6.)

GHAZZĀLĪ. See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-*(Ghazzālī)*.

GHULĀM MUHAMMAD ibn **SHER KHĀN.** See KUR'ĀN. تفسیر و الضحی الہ [Sūrat al-zuhā. The 93rd chapter of the Koran, with a Pushtu commentary in verse by Gh. M., entitled Tafsīr al-zuhā.] [1880.] 8°. 14163. b. 14.(7.)

— لویہ معراج نامہ [Loya mi'rāj-nāma. The story of the night-ascent of the Prophet to heaven, in verse.] See JANNAṬ al-FIRDAUS. جنة الفردوس الہ [Jannat al-firdaus.] Marg. [1883.] 8°. 14163. d. 10.

— لویہ معراجنامہ و رزہ معراجنامہ [Another edition. Accompanied, on the margin, by another poem on the same subject by Munauwir Shāh, entitled Wura mi'rāj-nāma.] pp. 36, lith. ۱۳۰۱ [Delhi, 1884.] 8°. 14163. d. 4.

GHULĀM MUHAMMAD ibn **SHER KHĀN**. معراج

نامه ندوی [Another edition of the Loya mi'rāj-nāma, and the Wura mi'rāj-nāma.] pp. 36, lith. [Delhi, 1886.] 8°. 14163. b. 13.(2.)

GHULĀM RASŪL, of *Adilyarh*. See MUZAFFAR, *Hājī*, of *Peshawar*. [Jannat al-na'im, also called Paksha dōdā'i. Compiled from the Panjabi Pakkī rotī of Gh. R.] [1883.] 8°.

14162. c. 15.(2.)

GHULĀM RASŪL, *Persian Teacher at Kohat*. See JAM'İYAT RA'Ī. پشتو بات چیت [Pushtū bāthit. With a Hindustani translation by Gh. R.] [1891.] 8°. 14163. e. 3.

GUL. مذاجات شیخ عبد القادر حیلانی [Munājāt.

A poem in praise of 'Abd al-Kādir, Jilānī.] See AHMAD, *Mullā*, of *Terāhī*. [Kīssa i Jumjumah.] pp. 15, 16. [1887.] 8°. 14163. c. 13.(4.)

GUL AHMAD. قصه د خلور بارانو [Kīssa da ṭsalor yūrāno, or The story of the four friends. A tale in verse.] See MAHMŪN. قصه د جولگانو [Kīssa da jolāgāno.] pp. 11, 12. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(6.)

— مذاجات پیر صاحب [Munājāt i Pīr Šāhib. A poem in praise of the saint Pīr Šāhib, i.e. 'Abd al-Kādir Jilānī.] See LUṬF ALLĀH, *Nāwafī*, called FĀZIL KĀIDANĪ. خلاصه افغانی [Khulāṣa i Afghānī.] pp. 12-16. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(1.)

— مذاجات پیر صاحب [Another edition] See GHĀZĪ al-DĪN. مذاجات صاحب صوات [Munājāt i Šāhib Šwāt.] pp. 3-8. [1892.] 8°. 14163. d. 2.(5.)

GUL AHMAD, *Mullā*, of *Pajagi*. See ISIRĀK ibn IBRĀHĪM, *Nishāpūrī*. جواهر الانبیاء [Jawāhir al-anbiyā. A metrical translation, by G. A., of the Persian Kīṣas al-anbiyā.] [1884.] 8°. 14163. b. 5.

— قصه شاه روم افغانی [Kīssa i Shāh i Rūm. The story of the Sultan of Turkey, in verse. Followed by short poems in praise of Shaikh 'Umar, and of 'Abd al-Kādir Jilānī.] pp. 16, lith. [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(2.)

GUL AHMAD, *Mullā*, of *Pajagi*. قصه شهزاده رت [Kīssa i Shāh-zādah Rat o Padman. A romance in verse, to which are appended five ghazals by different authors.] pp. 72, lith. [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

— نصیحت نامه ملا گل احمد [Naṣīhat-nāma. Moral precepts in verse.] See RASHĪD. قصه گل صنوبر [Kīssa i Gul Šanaubar.] p. 71. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(11.)

— رساله رد وهابی [Radd i Wahhābī. A treatise in verse in refutation of the tenets of the Wahhābī sect.] See MUHAMMAD RAḤĪK. روضه [Rauzat al-na'im.] pp. 39-65, marg. [1888.] 8°. 14163. b. 4.(9.)

GUL AHMAD, *Mullā*, of *Terāhī*. قصه طوطی و مینا [Kīssa i toṭī o mainā. The parrot and the maina; a tale in verse. Followed by a ghazal by Zaim al-Dīn.] pp. 20, lith. [Delhi, 1879.] 8°. 14163. c. 19.(1.)

GUL MUHAMMAD, *Banawī*. قصه پیره زن [Kīssa i pīra zan, or Kīssa i būdā'i. A religious poem, in the form of a dialogue between an old woman and her daughter.] See 'ABD al-KABĪR, *Hīfīz*. دغ الفخرالغ [Da'f al-fakr.] pp. 145-159. [1881.] 8°. 14163. d. 8.(2.)

HĀBĪB ALLĀH, *Kanlahārī*. See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, *al-ḡhazzālī*. منهاج العابدین افغانی [Minhāj al-'ābidīn. Translated into verse by Maulavī H. A.] [1889.] 8°. 14163. b. 6.

HĀFĪZ. See 'ABD al-HĀFĪZ.

HAIDAR JĀN, *Khān-Khān*. قصه حاتم بن طلی [Kīssa i Hātim bin 'Ṭā'i. The story of Hātim 'Ṭā'i, in verse.] pp. 124, lith. [Peshawar, 1873.] 8°. 14163. c. 18.

HĀJĪ. ذخیره القراء [Zakhīrat al-kurrā. A treatise on the proper method of reciting the Koran.] See KUR'ĀN. ذخیره القراء [1878.] 8°. 14163. b. 10.(1.)

HAMĪD ALLĀH, *Mullā*. See BIBLE. کلام الله [The Bible, translated by T. J. L. Mayer and W. Jukes, with the assistance of H. A.] 1890, etc. 12°. 3070. de. 31.

HAMZAH ibn 'ABD al-MUTTALIB, *Amīr*, called ASAD ALLĀH. [*Life*.] See AHMAD. داستان امیر [Dāstān i Amīr Hamzah.] 14163. c. 12.

HASAN, *Mīr*. قصه شهزاده بنظیر و بدر منیر [Kis̄sa i Shāh-zādah Benazīr o Badr i Munīr, also called Maḡnavī i Ahmad. A fairy tale, translated into Pushtu verse by Mullā Ahmād from the Hindustani Sīlir al-bayān of Mīr Ḥasan.] See JĀMĪ. قصه يوسف زليخا [Kis̄sa i Yūsuf Zulaikhā.] Marg. [1882.] 8°.

14163. c. 17.

HIJRĪ. See ASHRAF KHĀN, *Khaṭak*.

HUGHES (THOMAS PATRICK) See 'ABD al-RAḤMĀN, *Mohmand*. Diwan-i-Abdur Rahman ... Edited by T. P. H. 1877. 8°.

14163. d. 12.

— See AHMAD, *Maulavī*, of *Tangi in Hashi-nagar*. درج مرجان [Durj i marjān. 'The Parables of our Lord in Pushtu verse. Compiled under the direction of the Rev. T. P. H.] [1872.] 8°.

14163. a. 2.(1.)

— See AHMAD, *Maulavī*, of *Tangi in Hashi-nagar*. Ganj-i-Pukhto ... Compiled and edited, with a glossary ... by T. P. H. 1882. 8°.

14163. c. 8.

— See PFANDER (C. G.) افغانی حنود [Afghānī janḡa. Translated by T. P. H. from the Hindustani Mizān al-hak̄k.] [1869.] 8°.

14162. a. 2.(2.)

— گلزار افغانی [Gulzār i Afghānī. A Pushtu First Book.] pp. 40, *lith.* ۱۸۹۹ [Amritsar, 1879.] 8°.

14163. a. 1.(2.)

— The Kalid-i-Afghānī, being selections of Pushtu prose and poetry ... compiled and edited by the Revd. T. P. Hughes. (کلید افغانی) pp. iii. 418, iv. *Peshawar*, 1872. 4°.

14163. e. 9.

— — [1874.] 8°.

14163. a. 1.(5.)

— Translation of the Kalid-i-Afghānī ... with notes, historical, geographical, grammatical, and explanatory. By Trevor Chichele Plowden. pp. xx. 395, ix. *Lahore*, 1875. 8°.

14163. e. 5.

HUSAIN, *Saigid*, called SAYID. جنگنامه امین [Jang-nāma i Imāmain. An account in verse, of the wars and martyrdom of Ḥusan and Ḥusnī] pp. 36, *lith.* ۱۲۳۳ [Delhi, 1877.] 8°.

14163. b. 17.(3.)

— [Another edition.] pp. 36, *lith.* ۱۲۳۳ [Delhi, 1881.] 8°.

14163. c. 2.

— [Another edition.] pp. 36, *lith.* ۱۲۳۳ [Delhi, 1888.] 8°.

14163. c. 13.(3.)

HUSAIN ibn 'ABD-ALLĀH (ABŪ 'ALĪ) called IBN SĪNĀ, or AVICENNA. فوائد بر علی سینا [Fawā'id i Bū 'Alī Sīnā. A small collection of medical prescriptions, taken from the Canon of Avicenna, and translated into Pushtu verse by Fakīr Allāh.] See SHIHĀB 'ABD al-KARĪM. طب شهابی [Tabb i Shihābī.] pp. 104-119, *marj.* [1883.] 8°.

14163. e. 4.

IBN NIẒĀM. See AHMAD ibn ḤAMĪN, called IBN NIẒĀM.

INSHĀ DA PUSHTŪ. انشاء د پښتو [Insha da Pushtū. A Pushtu letter-writer.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 403-418. 1872. 4°.

14163. e. 9.

ISHĀK ibn IBRĀHĪM, *Nishāpūri*. حواجر الانبیا [Jawāhir al-anbiyā. A history of the Prophets from Adam to Muhammad, being a metrical translation by Maulavī Ahmād, of Pajagi, of the Persian Kisās al-anbiyā of Ishāk Nishāpūri.] pp. 352, *lith.* ۱۳۰۱ [Delhi, 1884.] 8°.

14163. b. 5.

— قصص الانبیا کلام المشهور حواجر الانبیا [Kisās al-anbiyā kalān. Another metrical translation of the History of the Prophets, by Ni'mat Allāh.] pp. 323, *lith.* ۱۳۰۸ [Delhi, 1892.] 8°.

14163. b. 3.

JAMES (T.) *Rev.* See AESOP. The Fables of Aesop al-hakim: translated into the Pushtu ... language (from the version by the Rev. T. J.) etc. 1871. 12°.

14163. c. 14.

JĀMĪ. شرح ابیات شرح ملا جامی بزبان افغانی [The Arabic verses cited in Jāmī's commentary

on Ibn al-Hājib's treatise entitled al-Kāfiyat, accompanied by metrical paraphrases in Pushtu.] pp. 16, lith. ۱۳۰۸ [Delhi, 1891.] 8°.

14594. a.

— قصه یوسف زلیخا [Kissā i Yūsuf Zulaikhā. The story of Joseph and Zulaikhā, translated into Pushtu verso by 'Abd al-Kādir Khān Khattak from the Persian poem of Jāmī. Second edition.] pp. 224, lith. پشاور [Peshawar, 1870.] 8°.

14163. c. 11.

— قصه یوسف زلیخا و برحاشیه بدر منیر افغانی [Another edition. Accompanied on the margin by a Pushtu metrical translation by Mullā Alimad of the Hindustani Sihir al-bayān of Mir Ḥasan.] pp. 180, lith. دهلي ۱۳۸۲ [Delhi, 1882.] 8°.

14163. c. 17.

— من کتاب یوسف و زلیخا [Extracts from 'Abd al-Kādir Khān's translation.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 174-282. 1847. 4°.

14163. e. 10.

— Yūsuf-wo-Zulikhā; a translation from the Persian of Jāmī, by 'Abd-ul-Kādir Khān, Khattak. [A selection.] (یوسف و زلیخا) See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 163-186. 1860. 4°.

14163. e. 8.

JAM'İYAT RĀ'E. پشتو باتجیت [Pushtū bāt-chit. A manual of conversation in Pushtu, with a Hindustani translation by Ghulām Rasūl.] pp. 86, lith. لاہور ۱۳۱۱ [Lahore, 1891.] 8°.

14163. e. 3.

JANNAT al-FIRDAUS. جنۃ الفردوس افغانی [Jan-nat al-firdaus. A popular compendium of Muhammadan religious duties, in verse. Third edition.] pp. 196, lith. دهلي ۱۲۹۳ [Delhi, 1876.] 8°.

14163. b. 7.(1).

— جنۃ الفردوس و بر حاشیہ معراجنامہ کلاں [Another edition. Accompanied on the margin by the Mi'rāj-nāma of Ghulām Muhammad.] pp. 192, lith. ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°.

14163. d. 10.

JAZARĪ. See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Jazarī.

JUKES (WORTHINGTON) See BIBLÉ. کلام الله [The Bible, translated by T. J. L. Mayer and W. J.] 1890, etc. 12°. 3070. ds. 31.

KĀBIL. See 'ABD al-RĀḤĪM ibn AḤMAD, KĀZĪ. ترجمہ دتائی الاخبار الیہ [Tars-nāma. A metrical translation by K. of the Arabic Dakā'ik al-akhbār.] [1881.] 8°. 14163. b. 7.(3.)

KABĪR. See 'ABD al-KABĪR, Ḥāfiẓ.

KADĀNĪ. See LUṬF ALLĀH, Naṣāfi, called FĀZIL KADĀNĪ.

KĀLANDAR. غزل قلندر [Ghazal.] See AḤMAD. داستان امیر حمزه [Dustān i Amīr Ḥamzah.] p. 322. [1882.] 8°. 14163. c. 12.

KARĪMĀD, Son of Akhūnd Darwezah. فتاوی تحفة الخانی الی [Fatāwā tūfat al-khānī. A theological treatise against heresy, unbelief, and deadly sins. Accompanied, on the margin, by Sharā'it o alikām i imān, a compendium of Muhammadan faith, in verse, by Akhūnd Darwezah.] pp. 36, lith. دهلي ۱۳۰۲ [Delhi, 1885.] 8°. 14163. b. 14.(4.)

KĀSİM, Akhūnd, of Swat. فوائد شریعت الی [Fawā'id i shari'at. A manual of Muhammadan law and religious observances, to which are added a number of religious poems on the margin.] pp. 272, lith. [Delhi, 1880?] 8°. 14163. b. 11.

— [Another edition.] pp. 272, lith. دهلي ۱۳۰۳ [Delhi, 1887.] 8°. 14163. b. 9.

— من کتاب فوائد الشریعة [Extracts.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu ... language. pp. 79-148. 1847. 4°. 14163. e. 10.

— Fawā'id-ush-Shari'at, of Akhūnd Kāsim. [A selection.] (فوائد الشریعة) See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 55-79. 1860. 4°.

14163. e. 8.

KĀZİM KHĀN, Khattak, called SHADĀ. Poems of Kāzīm Khān, Shaidā. [A selection.] (کلام کبیر) See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 133-148. 1860. 4°.

14163. e. 8.

— Poems of Kāzīm Khān, Khattak. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 305-325. 1862. 8°. 14163. d. 6.

KHATE MUHAMMAD. سلسلة افغاني [Silsila i Afghānī. The genealogy of Sultān Buhū, a Kādīrī saint, in verse.] pp. 20, *lith.* ۱۸۸۷ [Tashore, 1887.] 8°. 14163. b. 4.(8.)

KHUSH-HĀL KHĀN, Khatak. دیوان د خوشحال [Diwān. The poetical works of Kh. Kh.] pp. 607, *lith.* ۱۸۶۱-۷۰. [Peshawar, 1869-70.] 8°. 14163. d. 13.

— Poems of Khushhāl Khān, Khattak. [A selection.] (له دیوان د خوشحال خان خټک) See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 31-72. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Khushhāl Khān, Khattak. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 142-243. 1862. 8°. 14163. d. 6.

— انتخاب د دیوان د خوشحال خان خټک [Selections from the poems of Kh. Kh.] See HUGHES (T. P.) The Kalid-i-Afghānī. pp. 329-360. 1872. 4°. 14163. e. 9.

— A selection from the Diwan of Khushhāl-Khan, Khatak. [Translated into English.] See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghānī. pp. 299-336. 1875. 8°. 14163. e. 5.

— Afghan Poetry of the seventeenth century: being selections from the poems of Khush Hāl Khan Khatak, with translations and grammatical introduction. Edited and compiled by C. E. Biddulph. (منتخب د دیوان د خوشحال خان) pp. xvii. 120, 74. London, 1890. 4°. 14163. d. 16.

KHWĀJAH MUHAMMAD. See MUHAMMAD, Khawājah, Bangash.

KUDŪRĪ. See AHMAD ibn MUHAMMAD, called al-KUDŪRĪ.

KUR'ĀN. See MURĀD 'ALĪ, of Ningahari. تفسیر [Tafsīr i be-naẓīr. A Pushtu version of Yākūb Char-khī's commentary on Sūrahs 67 to 114 of the Koran.] [1888.] 8°. 14163. b. 1.

— See YĀKŪB, Char-khī. تفسیر بے نظیر [Tafsīr i be-naẓīr. A Pushtu version of Yākūb Char-khī's commentary on Sūrahs 67 to 114 of the Koran.] [1885.] 8°. 14163. b. 14.(9.)

KUR'ĀN. تفسیر تیسیر افغاني نسب نامه رسول توارخ [Sūrat al-mulk. The 67th chapter of the Koran, Arabic text, with a translation and a metrical commentary in Pushtu by Muhammad Amīn, entitled Tafsīr i tafsīr. Accompanied on the margin by two legends in verse, viz. Kīssa i Ibrāhīm, by Ahmād, and Kīssa i Luqmān, by Hāfiz 'Abd al-Kabīr.] pp. 56, *lith.* ۱۲۱۱ [Delhi, 1882.] 8°. 14163. b. 14.(6.)

— تفسیر والحي بزبان افغاني وصيت نامه [Sūrat al-zuhā. 'The 93rd chapter of the Koran, Arabic text, with a Pushtu commentary in verse by Ghulam Muhammad, entitled Tafsīr al-zuhā. Accompanied on the margin by two religious poems.] pp. 56, *lith.* ۱۸۸۰ [Delhi, 1880.] 8°. 14163. b. 14.(7.)

— قانون النزاد [Kānūn al-kur'at. Rules for the proper method of reciting the Koran.] pp. 18, *lith.* [Delhi, 1865?] 8°. 14163. e. 7.(4.)

— ذخیره العراء در متن و بر حاشیه قواعد تجويد [Three tracts on the rules for the proper method of reciting the Koran; viz. (1) Zakhīrat al-kurrā, by "Hāji;" (2) Kāwā'id i tajwīd, by 'Abd al-Hāfiz; and (3) Rumūz i aukāf i Kur'ān.] pp. 44, *lith.* ۱۲۱۵ [Delhi, 1878.] 8°. 14163. b. 10.(1.)

KUTB SHĀH. See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Ghazzālī. کیمی سعادت الخ [Kīmīyā i su'ādāt. Translated into verse by K. Sh.] [1884.] 8°. 14163. b. 4.(7.)

— — [1886.] 8°. 14163. b. 13.(4.)

— معجزات کلان افغاني [Mu'jizāt i kalān. An account in verse of the miracles ascribed to Muhammad.] pp. 220, *lith.* ۱۲۱۱ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. d. 8.(4.)

LUTF ALLĀH, Nāsafi, called FĀZIL KĀIDĀNĪ. خلاصه کیداني مع ترجمه افغاني [Khulāsa i Kai-dānī. An Arabic treatise on prayer, with an Arabic commentary, and an anonymous interlineary translation in Pushtu.] pp. 48, *lith.* ۱۲۱۱ [Delhi, 1882.] 8°. 14527. e

LUTĖ ALLĀH, *Nusfī*, called FĀZIL KĀIDĀNĪ. خلاصه مع شرح المير مع ترجمه فارسي و افغاني [Another edition, with the addition of a Persian interlineary translation.] pp. 48, *lith.* دہلی [Delhi, 1891.] 8°. 14527. c.

— **Khulāsa i Kaidānī**. خلاصه کیدانی با ترجمه افغاني With a Pushtu interlineary translation, and an Arabic commentary, differing from those in the preceding editions.] pp. 64, *lith.* دہلی [Delhi, 1891.] 8°. 14527. c.

— **Khulāsa i Kaidānī**, translated into verse by Sher Muhammad. To which is appended a poem by Gul Alimad in praise of 'Abd al-Kādir Jilānī.] pp. 16, *lith.* دہلی [Delhi, 1883.] 8°. 14163. b. 14.(1.)

MAHMŪD. قصه د جولگانو او د خلور دارانو افغاني [Kīssa da julāgāno, or The story of the weavers; and Kīssa da tsalor yārāno, or The story of the four friends. Two tales in verse, the former by Mahmūd, the latter by Gul Alimad.] pp. 12, *lith.* دہلی [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(6.)

MAJMU'Ā i MUNĀJĀT. مجموعه مناجات [Maj-mū'a i munājāt. A collection of poems, by various authors, in praise of God, of Muhammad, and of Muhammadan celebrities.] pp. 20, *lith.* دہلی [Delhi, 1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

MAKSŪD GUL. غزل مقصود گل [Ghazal.] See NĪMAT ALLĀH. قصه نیمبول [Kīssa i Nimbolā.] p. 24. [1885.] 8°. 14163. c. 10.(7.)

MAS'ŪD GUL. مجموعه مذنب میان محمد عمر صاحب چمکنی [Majmū'a i manākib. Verses describing the virtues of the saint Muhammad 'Umar of Chamkani.] pp. 107, *lith.* دہلی [Delhi, 1882.] 8°. 14163. d. 5.

MAYER (THOMAS JOHN LEE) See BIBLE. کلام [The Bible, translated by W. Jukes and T. J. L. M.] 1890, etc. 12°. 3070. de. 31.

— See BIBLE. — Old Testament. — *Psalms*. زبور د داود (T. J. L. Mayer's Pushtu version of the Book of Psalms.) [1882.] 4°. 3068. f. 9.

MAYER (THOMAS JOHN LEE) See BUNYAN (J.) سیر السالکین [Sair al-sālikin. The Pilgrim's Progress, translated by the Rev. T. J. L. M.] [1877.] 4°. 14163. a. 4.

MIRZĀ KHĀN, *Ansāri*. من دیوان مرزا [Extracts from Diwān.] See DORN (B.) A Chrestomathy of the Pushtu . . . language. pp. 354-373. 1847. 4°. 14163. e. 10.

— Poems of Mirzā Khān, Ansāri. [A selection.] (له دیوان د میرزا خان انصاری) See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 119-132. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Mirzā Khān, Ansāri. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 51-84. 1862. 8°. 14163. d. 6.

MUHAMMAD, *Khawjah, Bangash*. Pooms of Khwājah Muhammad. [A selection.] (خواجہ) See RAVERTY (H. G.) Gulshan-i-roh. pp. 103-118. 1860. 4°. 14163. e. 8.

— Poems of Khwājah Muhammad, Bangash. [English translation.] See RAVERTY (H. G.) Selections from the poetry of the Afghāns. pp. 326-348. 1862. 8°. 14163. d. 6.

MUHAMMAD, *the Prophet*. See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM. هزار مسائل الح [Hazār masā'il. Selections from the thousand questions put to Muhammad by 'Abd Allāh ibn Salām, with the Prophet's replies, translated into verse.] [1876.] 8°. 14163. b. 17.(1.)

— نورنامه [Nūr-nāma. A poem on the miraculous light that appeared on the birth of Muhammad.] See 'ABD al-RASHĪD, *Son of Sultān Husain*. رشید البیان [Rashid al-bayān.] pp. 60-63, *margin*. [1874.] 8°. 14163. b. 18.(1.)

— [Another edition. With another poem on the same subject, and bearing the same title.] See 'ABD al-RASHĪD, *Son of Sultān Husain*. رشید البیان [Rashid al-bayān.] pp. 60-71, *margin*. [1876.] 8°. 14163. b. 7.(2.)

— نورنامه کلام [Nūr-nāma i kalām. A larger poem on the same subject.] See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM. هزار مسائل [Hazār masā'il.] pp. 1-79, *margin*. [1876.] 8°. 14163. b. 17.(1.)

MUHAMMAD, *the Prophet*. نورنامه کلاں و بر حاشیه [Nūr-nāma i kulān. With another poem, on the margin, on the same subject, by Alimad.] pp. 40, lith. [Delhi, 1886?] 8°. 14163. d. 8.(6.)

— شمائل نامه [Shamā'il-nāma. A poem on the virtues of Muhammad.] See 'ABD al-RASHĪD, *Son of Sulāim Husain*. رشید البیان [Rashīd al-bayān.] pp. 27-30, marg. [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

— وفات نامه [Wafāt-nāma. A traditional account of the death of Muhammad.] ۱۲۱۲ پشاور [Peshawar, 1876.] 8°. 14163. d. 1.(1.)

Without pagination.

MUHAMMAD ibn **MUHAMMAD**, *al-Ghazzālī*. اسرار العارفين [Asrār al-ārifīn. A collection of Arabic traditions, bearing on morals and religious duties, selected chiefly from the works of al-Ghazzālī. Compiled with Persian interlineary translations and Pushtu metrical paraphrases, by Shor Muhammad.] pp. 568, lith. بمبئی ۱۲۱۱ [Bombay, 1882.] 8°. 14163. b. 8.

— کیمیای سعادت مع شرح اسماء الحسنی [Kīmīyā i sa'ādat. A work on religious obligations, translated into Pushtu verse by Kūth Shāh from the Persian abridgment of al-Ghazzālī's Arabic treatise, entitled Ihyā' ulūm al-dīn. Also, on the margin, Sharh i Asma al-husnā, or a commentary in verse on the ninety-nine names of God, by Fakir Allāh.] pp. 72, lith. دهلي ۱۳۰۱ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. b. 4.(7.)

— [Kīmīyā i sa'ādat. Another edition.] pp. 72, lith. دهلي [Delhi, 1886.] 8°. 14163. b. 13.(4.)

— منهاج العابدین افغانی [Minhaj al-ābidīn. A theological treatise, translated by Maulavi Hābib Allāh into Pushtu verse from the Arabic of al-Ghazzālī.] pp. 300, lith. بمبئی ۱۳۰۶ [Bombay, 1889.] 8°. 14163. b. 6.

MUHAMMAD ibn **MUHAMMAD**, *al-Jazarī*. مقدمه جزري بر بان افغانی [Mukaddama i Jazarī. Rules to be observed in reciting the Koran. Translated into Pushtu verse by 'Abd al-Rahīm from the Arabic of al-Jazarī.] pp. 16, lith. ۱۲۱۵ [Delhi, 1878.] 8°. 14163. b. 4.(2.)

MUHAMMAD ibn **SA'ĪD**, *al-Dūsirī*. قصیده برده افغانی [Kasīda burda. A poem in praise of Muhammad, translated into Pushtu by Miyān Sharaf.] pp. 8, lith. دهلي ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. b. 14.(2.)

MUHAMMAD 'ABD al-**RAHMAN**, *of Tungi*. افغانی کی پہلی کتاب المعروف دہ چمنستان [Afghānī kī pahilī kitāb, also called Chamanistān. A Pushtu Primer, with an interlineary translation in Hindustani by M. 'A. al-R. Second edition.] pp. 48, lith. دهلي ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. e. 7.(1.)

MUHAMMAD AKRAM, *of Kanja*. See 'ABD al-HAMĪD, *Mohmand*. دیرنگ عشق بر بان افغانی [Nairang i 'ishk. Adapted from the Persian of M. A.] [1882.] 8°. 14163. c. 3.

MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-**RAHĪM**. See AHMAD ibn HĀMĪD, called Ibn NIZĀM. مشکلات الغنہ [Mushkilāt al-fikḥ. A metrical translation by M. A. of the Persian Hāirāt al-fikḥ.] [1877.] 8°. 14163. b. 14.(8.)

— — [1888.] 8°. 14163. b. 16.(2.)

— See KUR'ĀN. تفسیر تیسیر الغ [Sūrat al-mulk. The 67th chapter of the Koran, with a Pushtu translation and a commentary in verse by M. A., entitled Tafsīr i tawīr.] [1882.] 8°. 14163. b. 14.(6.)

— مذاجات ابو حنیفہ [Munājāt i Abū Hānīfah. A poem in praise of Abū Hānīfah.] See MAJMU'Ā i MUNĀJĀT. مجموعه مذاجات pp. 16-18. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

— مذاجات رسول الله [Munājāt i Rasūl i Allāh. A poem in praise of Muhammad.] See MAJMU'Ā i MUNĀJĀT. مجموعه مذاجات pp. 6-8. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

— مذاجات رسول خدا [Another edition.] See DARWEZAH, *Ikḥwān al-Mukhlṣan*. مخزن الاسلام [Makhzan al-Islām.] pp. 2-32, marg. [1885?] 8°. 14163. b. 15.

— نصیحت النبیاں افغانی [Nasīḥat al-bayān. Muhammadan religious precepts, in verse. With

a number of religious poems on the margin.] pp. 76, *lith.* دہلی ۱۲۱۵ [Delhi, 1878.] 8°.

14163. b. 4.(4.)

MUHAMMAD 'ASĀM, called 'ASĀM. قصہ مجنون [Kis̄sa i Majnūn o Lailā. The romance of Lailā and Majnūn, in verse.] pp. 42, *lith.* دہلی [Delhi, 1888.] 8°.

14163. c. 13.(5.)

MUHAMMAD DĪN. غزل محمد دین [Ghazal. نصہ شہزادہ See GUL AHMAD, *Mullā, of Pajagi.* نصہ شہزادہ رت و پدمن [Kis̄sa i Shūh-zūdah Rat o Padman.] p. 71. [1881.] 8°.

14163. c. 10.(10.)

— غزل محمد دین [Another ghazal.] See RASHĪD. قصہ گل صنوبر [Kis̄sa i Gul Šanaubar.] p. 70. [1881.] 8°.

14163. c. 10.(11.)

— غزل معروف از محمد الدین [A collection of six ghazals.] See NĪMAT ALLĀH. نصہ نیمبرلا [Kis̄sa i Nīmbolā.] pp. 22-24. [1885.] 8°.

14163. c. 10.(7.)

MUHAMMAD GUL. مناجات پیر صاحب [Munājāt i Pīr Šāhib. A poem in praise of the saint Pīr Šāhib, i.e. 'Abd al-Kādir Jilānī.] See MAJMU'Ā i MUNĀJĀT. مجموعہ مناجات pp. 8-11. [1883.] 8°.

14163. b. 14.(5.)

— مناجات حضرت پیر صاحب بغداد [Another edition.] See DARWEZAH, *Ākhūnd*. مخزن الاسلام [Makhzan al-Islām.] pp. 32-64, *marg.* [1885?] 8°.

14163. b. 15.

MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, *Dihlavi*. ارشاد العباد الی سبیل الرشاد شرح نظیر الاعتقاد عن ادرار الاحاد [Tathīr al-'itikād. An exposition of the creed of the Wakhābīs, in Arabic, accompanied by a metrical paraphrase in Pushtu, entitled Irshād al-'ibād.] pp. 108, *lith.* لاہور [Lahore, 1877.] 8°.

14516. c. 3.(1.)

MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Abbottabad. آئینہ الفاظ افغانی [Ā'ina i alfāz i Afghānī. A phrase-book in Pushtu and Hindustani.] pp. 144, *lith.* ایبٹ آباد [Abbottabad, 1883.] 8°.

14163. e. 6.(1.)

— گفتگو افغانی با ترجمہ هندوستانی [Guft-gū i Afghānī. A phrase-book in Pushtu and Hindustani.] pp. 48, *lith.* ایبٹ آباد [Abbottabad, 1883.] 8°.

14163. e. 6.(2.)

MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Abbottabad. سوال و جواب افغانی [Su'āl o jawāb i Afghānī. A vocabulary and dialogues in Pushtu, English, and Hindustani.] pp. ii. 361. لاہور ۱۸۹۰. [Lahore, 1890.] 8°.

760. e. 10.

MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Dhodiyāl. قصہ ہرنی بزبان افغانی [Kis̄sa i hirnī, or The story of Muhammad and the deer. A legend in verse.] pp. 8, *lith.* ایبٹ آباد ۱۳۰۰. [Abbottabad, 1883.] 8°.

14163. b. 10.(2.)

MUHAMMAD KĀDIRĪ. See AHMAD. طرخی نامہ [Tūtī-nāma. A metrical adaptation of M. K's Persian abridgment of Nakhshabī's Tūtī-nāmah.] [1883.] 8°.

14163. c. 10.(4.)

MUHAMMAD KĀZIM KHĀN. See KĀZIM KHĀN, *Khajak*, called SHAYDĀ.

MUHAMMAD KHĀN. مناجات پیر صاحب [Munājāt i Pīr Šāhib. A poem in praise of the saint Pīr Šāhib, i.e. 'Abd al-Kādir Jilānī.] See MAJMU'Ā i MUNĀJĀT. مجموعہ مناجات pp. 11-13. [1883.] 8°.

14163. b. 14.(5.)

— [Another edition.] See DARWEZAH, *Ākhūnd*. مخزن الاسلام [Makhzan al-Islām.] pp. 64-89, *marg.* [1885?] 8°.

14163. b. 15.

MUHAMMAD RAFĪK. روضۃ النعیم افغانی [Rauzat al-na'im. A collection of Arabic traditions, accompanied by a Pushtu paraphrase in verse by M. R., translated from an original entitled 'Ajab al-'ajā'ib. Together with four small treatises in verso, on the margin, the first three by M. R., the fourth by Gul Ahmad; viz (1) Tuḥfat al-ukhlār, a catechism on funeral observances, (2) Mānī' i tambākū, against the use of tobacco, (3) Mānī' i sarod, against music, and (4) Radd i Wakhābī, a refutation of the tenets of the Wakhābī sect.] pp. 72, *lith.* لاہور ۱۳۰۵ [Lahore, 1888.] 8°.

14163. b. 4.(9.)

MUHAMMAD RIẒWĀN ALLĀH, of Hotī. مجربات اکذیر طب افغانی [Mujarrabāt i iksīr. A treatise on popular medicine, translated by M. R. A. from a Persian or Hindustani work, entitled Mujarrabat i bashīr.] pp. 56, *lith.* دہلی ۱۳۰۳ [Delhi, 1887.] 8°.

14163. e. 2.

MUHAMMAD SHAFĪ, *Hāfiẓ*. شرح ابیات مستخلص الـ [Sharḥ i abyāt i mustakhliṣ. Verses on points of Muhammadan law in Pushtu, with Persian interpretations.] pp. 32, *lith.* پشاور [Peshawar, 1876.] 8°. 14163. b. 4.(1.)

MUHAMMAD SHĀH. مناجات حضرت شیخ عمر صاحب [Munājāt i Shaikh 'Umar. A poem in praise of the saint Shaikh 'Umar.] See GUL AHMAD, *Mullā, of Pajagi*. قصه شاه روم [Kisṣa i Shāh i Rūm.] pp. 15, 16. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(2.)

MUNAUWIE SHĀH. معراجنامہ رسول [Mi'rāj-nāma. An account in verse of the night-ascent of the Prophet to heaven.] See KUR'AN. تفسير [Sūrat al-zuhā.] pp. 23-54, *margin*. [1880.] 8°. 14163. b. 14.(7.)

— *Wurā mi'rāj-nāma*. Another recension of the preceding. See GHULĀM MUHAMMAD ibn SHER KHĀN. لویه معراجنامہ الـ [Loya mi'rāj-nāma.] *Marg.* [1884.] 8°. 14163. d. 4.

— [Another edition.] See GHULĀM MUHAMMAD ibn SHER KHĀN. معراج نامہ نبوی [Loya mi'rāj-nāma.] [1886.] 8°. 14163. b. 13.(2.)

MURĀD 'ALĪ, of Ningahari. تفسير يسير بران افغاني [Tafsir i yasir. A commentary on Sūrahs 1 to 18 of the Koran, by Murād 'Alī.] pp. 208, *lith.* دهلي [Delhi, 1888.] 8°. 14163. b. 1.

MUTĪ' ALLĀH. مناجات مطيع الله [Munājāt i Bārī ta'ālā. A poem in praise of God.] See 'ABD al-RASHĪD, Son of Sultān Husain. رشيد البيان [Rashid al-bayān.] pp. 30-41, *margin*. [1874.] 8°. 14163. b. 18.(1.)

— مناجات بارتعلي [Another edition.] See MAJMU'Ā i MUNĀJĀT. مجموعه مناجات pp. 1-5. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

MUZAFFAR, *Hāji*, of Peshawar. کتاب حملة [Hamla i Haidari, also called Jang-nāma i hazrat 'Alī. An

account, in verse, of the wars of the Caliph 'Alī.] 2 pt. *lith.* دهلي ۱۲۱۱-۱۳.. [Delhi, 1882.] 8°. 14163. c. 13.(1.)

The two parts were published at different presses, each with a separate copyright.

— جنت النعيم المشهور بينه دودي [Jannat al-na'im, also called Pakshā doḍa'i. Religious precepts in verse, compiled from the Panjabi Pakkī rofi of Ghulām Rasūl.] pp. 20, *lith.* دهلي [Delhi, 1883.] 8°. 14163. c. 15.(2.)

— قصه شاهجهان شهزاده ملتان و ماهجین کلفام [Kisṣa i Shāh-jahān Shāh-zādah i Multān. The story of Shāh-jahān, prince of Multan, and Māh-jabīn. A romance in verse.] pp. 24, *lith.* دهلي [Delhi, 1884.] 8°. 14163. c. 10.(3.)

NAMĀZ. ترجمه نماز [Tarjuma i namāz. Arabic prayers, translated into Pushtu verse.] See 'ABD al-RASHĪD, Son of Sultān Husain. رشيد البيان [Rashid al-bayān.] pp. 1-20, *margin*. [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

— نماز منرجم افغاني ... كنز المصلي [Namāz i mutarjam. A collection of Arabic prayers, with Pushtu interlinear translations. To which is appended a metrical treatise on prayer by 'Abd al-Rahmān, entitled Kanz al-muṣallī, and the Ninety-nine names of God in Arabic.] pp. 24, *lith.* دهلي [Delhi, 1882.] 8°. 14163. b. 14.(3.)

NI'MAT ALLĀH. See ISHĀK ibn ISRĀHĪM, *Nisḥapūrī*. قصص الانبياء كائن [Kisās al-anbiyā kalān. A metrical translation by N. A.] [1892.] 8°. 14163. b. 3.

— آداب النساء اكساب النساء [Ādāb al-nisā, and Aksāb al-nisā. Two poems by Ni'mat Allāh, the former on the social behaviour, the latter on the occupations, of women.] pp. 20, *lith.* دهلي [Delhi, 1891.] 8°. 14163. d. 2.(6.)

— قصه فتح خان قندهاري با نصيريات [Kisṣa i Fatḥ Khān Kandahārī. The story of Fatḥ Khān, Amir of Kandahar. A historical romance, in verse.] pp. 48, *lith.* دهلي [Delhi, 1886.] 8°. 14163. c. 10.(1.)

NI'MAT ALLĀH. قصه نیمه اول افغانی [Kīssa i Nimbolā. A romance in verse. Followed by a number of ghazals.] pp. 24, lith. دهلي ۱۳۰۲ [Delhi, 1885.] 8°. 14163. c. 10.(7.)

— قصه شیرین فرهاد افغانی مع تصویرات i Shirin Farhād. A popular romance in verse. Illustrated.] pp. 24, lith. دهلي [Delhi, 1888.] 8°. 14163. c. 13.(6.)

— مجمع الکسب افغانی [Majma' al-aksāb. Verses describing several trades and occupations.] pp. 8, lith. دهلي ۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. c. 10.(16.)

NIYĀZ 'ALĪ KHĀN. افغانی کی پہلی کتاب [Afghāni ki pahili kitāb. A Pushtu Primer, with a translation in Hindustani.] pp. 98, lith. امرتسر ۱۸۸۹ [Amritsar, 1889.] 16°. 14163. c. 1.

PFANDER (CARL GOTTLIEB) افغانی جنده [Afghāni junda. A treatise on the controversy between Christians and Muhammadans, translated by the Rev. T. P. Hughes from the Hindustani Mizān al-hakik of C. G. Pfander.] Pt. i. pp. 63, lith. ۱۸۶۹ [Peshawar, 1869.] 8°. 14163. a. 2.(2.)

Apparently no more translated.

— [Second edition.] pp. 59, lith. پشاور ۱۸۷۴ [Peshawar, 1874.] 8°. 14163. a. 1.(5.)

PĪR MUHAMMAD, Kandahārī. دیوان پیر محمد [Dīwān. The poetical works of P. M. To which are appended ghazals by 'Alī Khān.] pp. 72, lith. دهلي ۱۳۰۳ [Delhi, 1886.] 8°. 14163. d. 3.

FLOWDEN (TREVOR CHICHELE) See AHMAD, Maulavi, of Tangi in Hashtnagar. Translation of the Ganj-i-Pakhto ... with copious notes, by T. C. P. 1882. 8°. 14163. c. 9.

— See HUGHES (T. P.) Translation of the Kalid-i-Afghāni ... with notes ... By T. C. P. 1875. 8°. 14163. c. 5.

RAFĪK, Miyan. غزل میان رفیق [Ghazal.] See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi. قصه شهزاده رت و پدمن [Kīssa i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 72. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

RAJAB, Miyan. غزل میان رجب [Ghazal.] See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi. قصه شهزاده رت و پدمن [Kīssa i Shāh-zādah Rat o Padman.] p. 71. [1881.] 8°. 14163. c. 10.(10.)

RAHĪM. See 'ABD al-RAHĪM, Amānkoṭī.

RAHMĀN. See 'ABD al-RAHMĀN, Mohmand.

RASHĪD. قصه گل و صنوبر افغانی [Kīssa i Gul o Šanaubar. A romance in verse, taken from the Persian. To which are appended a ghazal by Muhammad Dīn, and a poem by Gul Ahmad, entitled Naṣīhat-nāma.] pp. 72, lith. دهلي ۱۳۱۸ [Delhi, 1881.] 8°. 14163. c. 10.(11.)

RAVERTY (HENRY GEORGE) See AESOP. The Fables of Aesop al-hakim: translated into the Pushto ... language. By Major H. G. R. 1871. 12°. 14163. c. 14.

— The Gulshan-i-roh: being selections, prose and poetical, in the Pushto, or Afghān language Edited by H. G. R. (گلشنی رود) pp. vi. 186, 212, v. London, 1860. 4°. 14163. e. 8.

— A Grammar of the Pakhto, Pushto, or Language of the Afghāns; in which the rules are illustrated by examples from the best writers, both poetical and prose: together with translations from the Articles of War, and remarks on the language, literature, and descent of the Afghān tribes. Second edition. pp. xvi. 36, 204. London, 1860. 4°. 12907. f. 15.

— The Pushto Mannal. Comprising a ... grammar; exercises and dialogues, etc. pp. 257. London, 1880. 8°. 12908. b. 34.

— Selections from the poetry of the Afghāns, from the sixteenth to the nineteenth century: literally translated from the original Pushto; with notices of the different authors, and remarks on the mystic doctrine and poetry of the Sūfis. pp. xxxii. 348. London, 1862. 8°. 14163. d. 6.

SA'DĪ. Gul-dasta'h, of 'Abd-ul-Kādir Khān, a translation of the Gulistān of Sa'adī. [Chapter i. only.] گل دسته د عبد القادر خان ترجمه د گلستان [Chapter i. only.] See RAVERTY (H. G.) The Gulshan-i-roh. pp. 151-186. 1860. 4°. 14163. e. 8.

SADĪD al-DĪN, *al-Kāshgārī*. منية المصلي با ترجمه افغاني [Munyat al-muṣallī. A treatise in Arabic on prayer and purification, with an interlinear translation in Pushtu.] pp. 244, lith. دہلی ۱۳۰۲ [Delhi, 1885.] 8°. 14519. e. 24.

— منية المصلي مع ترجمه فارسي [Another edition of the text and Pushtu translation, with an additional translation in Persian.] pp. 244, lith. دہلی ۱۳۰۵ [Delhi, 1888.] 8°. 14519. e. 25.

ŠAD O SĪ MAS'ALA. صد و سی مسله [Šad o sī mas'ala. Religious precepts in verse.] See 'ABD al-RASHĪD, *Son of Sultan Husain*. رشید البیان [Rashīd al-bayān.] pp. 21-26, marg. [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

— [Another edition.] See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM. هزار مسائل [Hazār masā'il.] pp. 80-83, marg. [1876.] 8°. 14163. b. 17.(1.)

— [Another edition.] See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM. هزار مسائل [Hazār masā'il.] pp. 63-64. [1882.] 8°. 14163. b. 4.(5.)

SAIF al-ZAFAR, *Naubahārī*. در مجالس افغاني [Durr i majlis. A collection of discourses relating to the Patriarchs, Prophets, Imams and others. Translated into verse, by Ḥāfiz 'Abd al-Kabīr, from the original Persian of Saif al-Zafar.] pp. 320, lith. دہلی ۱۲۹۰ [Delhi, 1889.] 8°. 14163. b. 12.

ŠĀ'IM. مناجات پیر صاحب [Munājāt i Pīr Šāhib. A poem in praise of the saint Pīr Šāhib, i.e. 'Abd al-Kādir Jilānī.] See MAJMA'U' A i MUNAJĀT. مجموعه مناجات pp. 13-16. [1883.] 8°. 14163. b. 14.(5.)

SAIYID. See ĪḤSĀIN, *Saiyid*, called SAIYID.

ŠĀLĪH MUHAMMAD. حکایت رسول باک [Hikāyat i Rasūl. An account in verse of the death of Muḥammad.] See 'ABD al-RASHĪD, *Son of Sultan Husain*. رشید البیان [Rashīd al-bayān.] pp. 42-58, marg. [1874.] 8°. 14163. b. 16.(1.)

SHĀH FAZL. See FĀZIL SHĀH.

SHĀH-NAWĀZ KHĀN. غزل سہنواز خان [Ghazal.] See AHMAD. طوطی نامہ [Tūtī-nāma.] pp. 99-100. [1883.] 8°. 14163. e. 10.(4.)

SHĀIDĀ. See KĀZĪM KHĀN, *Khaṭak*.

— See SHER AHMAD.

SHARAF, *Miyān*. See MUHAMMAD ibn SA'ID, *al-Būṣirī*. قصیدہ بردہ افغاني [Kāsida i Burda. Translated by Miyān Sharaf.] [1883.] 8°. 14163. b. 14.(2.)

— غزل شرف [Ghazal.] See AKBAR SHAH. قصہ آدم خان و درخانی [Kisṣa i Ādam Khān o Durkhānu'ī.] p. 56. [1883.] 8°. 14163. e. 5.

SHER AHMAD, called SHĀIDĀ. مدح صاحب [Madḥ i Šāhib. A poem in praise of the Šāhib of Swat, of Mullā Šāhib Mānkī, and of Akhūnd-zādah Šāhib Adah. Followed by a Munājāt in praise of the Šāhib of Swat by (Ghāzī al-Dīn.) pp. 16, lith. دہلی ۱۳۰۱ [Delhi, 1884.] 8°. 14163. d. 7.(1.)

SHER MUHAMMAD, *Kandahārī*. See LUṬF ALLĀH, *Nasāfi*, called FĀZIL KĀIDĀNĪ. خلاصۃ افغاني [Tho Khulāṣa of Kaidānī, translated into verse by Sh. M.] [1883.] 8°. 14163. b. 14.(1.)

— See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, *al-Ghazzālī*. اسرار العارفين [Asrār al-ʿarīfīn. A collection of Arabic traditions, compiled, with Pushtu metrical paraphrases, by Sh. M.] [1882.] 8°. 14163. b. 8.

SHIHĀB 'ABD al-KARĪM. طب شہابی افغاني [Tibb i Shihābī. A work in Pushtu verse on popular medicine, taken from the Persian of Sh. 'A. al-K. Accompanied, on the margin, by three other medical tracts, viz: Mujarrabāt i Afghānī by Hājī 'Abd Allāhzaī, Fawū'id i Bū 'Alī Sīnā by Fakīr Allāh, and one in Persian on aphrodisiacal treatment.] pp. 128, lith. دہلی ۱۲۹۱-۱۳۰۰ [Delhi, 1883.] 8°. 14163. e. 4.

TUTING (T.). کتاب الدر التظیم فی احوال علم التعلیم [Durr al-naẓīm. A Pushtu First Book.] pp. 40, lith. پشاور [Peshawar, 1860.] 8°. 14163. a. 2.(4.)

'UBAID ALLĀH. غزل عید اللہ [Ghazal.] See DORN (B.). A Chrostomathy of the Pushtu ... language. pp. 283-284. 1847. 4°. 14163. e. 10.

'**UMAR**, *Saiyid*. قصه شاهزاده بهرام گور و پری حسن [Kissa i Shāh-zādah Bahrām Gor o parī Husein Bānū. A fairy tale, in verso.] pp. 42, *lith.* ۱۳۰۱ [Delhi, 1884.] 8°. 14163. c. 7.

WALĪ ALLĀH ibn 'ABD al-RAḤĪM, *Dihlavi*. چهل حدیث مترجم المسمی به وثیقه آخر [Chihāl ḥadīṣ. Forty traditions in Arabic, compiled by W. A., with metrical paraphrases in Pushtu by 'Abd al-Ḥalīm, under the special title Waṣīkah i ākhir. To which is appended a religious poem, entitled Alif-nāma.] pp. 36, *lith.* ۱۳۰۸ [Delhi, 1891.] 8°. 14521. c.

WALĪ MUḤAMMAD. فراق نامه [Firāk-nāma. A religious poem.] See KĀSĪM, *Akhund*, of Swat. فوائد شریعت الہ [Fawā'id i sharī'at.] pp. 199-227, *margin*. [1880?] 8°. 14163. b. 11.

YĀKŪB, *Charkhi*. تفسیر بے نظیر [Tafsīr i benazīr. A Pushtu version of Yākūb Charkhī's commentary on the last two sections of the Koran, i.e. Sūrah 67 to 114.] pp. 180, *lith.* ۱۳۰۳ [Delhi, 1885.] 8°. 14163. b. 14.(9.)

ZAIN al-DĪN. غزل زین الدین [Ghazal.] See GUL AḤMAD, *Mullā*, of Torahi. قصه طوطی و مینا [Kissa i totī o mainā.] p. 20. [1879.] 8°. 14163. c. 19.(1.)

INDEX OF ORIENTAL TITLES.

[The references in this Index are to the names of the authors or other headings under which the works are catalogued. In the case of anonymous works, which are catalogued under their titles, the phrase "in loco" is used in referring to them. Oriental titles only are entered in this index, or those in which English words occur only as forming an essential part of an Oriental title.]

Ādāb al-nisā.

See NĪ'MAT ALLĀH.

Afghānī jandā.

See PRANDER (C. G.)

Afghānī kī pahilī kitāb.

See NIVĀZ 'ALĪ KHĀN.

See MUHAMMAD 'ABD al-RAĪMĀN, of Tangi.

Ā'ina i alfāz i Afghānī.

See MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Abbottabad.

'Akd al-najūt.

See FRENCH (T. V.) Bishop of Lahore.

Aksāb al-nisā.

See NĪ'MAT ALLĀH.

Alif-nāma [in loco].

Anis al-wā'izīn.

See ABŪ BAKR ibn MUHAMMAD 'ALĪ, al-Kurashī.

Asrār al-'urifīn.

See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Ghuzzālī.

Chaman i bu-nāzīr [in loco].

Chamanistān.

See MUHAMMAD 'ABD al-RAĪMĀN, of Tangi.

Chihāl hadīs.

See WALĪ ALLĀH ibn 'ABD al-RAĪM, Dihlavī.

Daf' al-fakr.

See 'ABD al-KABĪR, Hāfiz.

Dāstān i Amīr Hāmzah.

See AHMAD.

— gurba o mūsh.

See 'ABD al-RAĪMĀN, of Tangi.

Diwān.

See 'ABD al-HĀMĪD, Mohmand.

See 'ABD al-RAĪMĀN, Mohmand.

See KHUSH-NĀL KHĀN, Khaṭak.

See PIR MUHAMMAD, Kandahārī.

Diwān. [Selections.]

See 'ABD al-KĀDĪR KHĀN, Khaṭak.

[Afghanistan.

See AHMAD SHĀH (DURR i DURĀN) Amīr of

See ASHRAF KHĀN, Khaṭak, called HĪJRĪ.

See KĀZIM KHĀN, Khaṭak, called SHAI'DĀ.

See MĪRZĀ KHĀN, Ansārī.

See MUHAMMAD, Khwājāh, Dangash.

Du'ā Suryānī.

See 'ABD ALLĀH ibn 'ABBĀS.

Durj i marjān.

See AHMAD, Maulavī, of Tangi in Hashtnagar.

Durr i majūlis.

See SAIF al-ZAFAR, Naurahārī.

Durr o marjān.

See 'ABD al-HĀMĪD, Mohmand.

Durr al-nāzīm.

See TURING (T.)

Dūsrī Afghānī.

See AHMAD, Maulavī Saiyid, of Kohat.

Fāl-nāma.

See AHMAD.

Falāwā tulīfat al-khānī.

See KARĪMDAD, Son of Akhund Darwezah.

Fawa'id i Bu 'Alī Sīnā.

[IBN SĪNĀ.

See HUSAIN ibn 'ABD ALLĀH (ABŪ 'ALĪ) called

— i shari'at.

See KĀSĪM, Akhund, of Swat.

Firāk-nāma.

See WALĪ MUHAMMAD.

Ganj i Pushkā.

See AHMAD, Maulavī, of Tangi in Hashtnagar.

Ghāl kāzī.

See AHMAD.

Ghār-nāma.
 See AHMAD.
 Ghazal.
 See 'ABD al-'AẒĪM.
 ———
 See 'ABD al-ĤAMĪD, *Mohmand*.
 ———
 See AHMAD, *Mullā, of Terahi*.
 ———
 See AHMAD GUL, *of Alda*.
 ———
 See 'ALĪ KHĀN, *Akhund*.
 ———
 See 'ALĪ RAẒĪ.
 ———
 See BAHRĀM.
 ———
 See DĀD MUHAMMAD.
 ———
 See GADĀ, *Ākhund*.
 ———
 See GHĀZĪ al-DĪN.
 ———
 See KĀLANDAR.
 ———
 See MAẔSŪD GUL.
 ———
 See MUHAMMAD DĪN.
 ———
 See RAFĪQ, *Miyān*.
 ———
 See RAJAB, *Miyān*.
 ———
 See SHĀH-NAWĀZ KHAN.
 ———
 See SHARAF, *Miyān*.
 ———
 See 'UBAID ALLĀH.
 ———
 See ZAIN al-DĪN.
 Guft-gū i Afghānī.
 See MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, *of Abbottabad*.
 Guldesta.
 See SA'DĪ.
 Gulshan i rūhat.
 See AHMAD, *Mullā, of Terahi*.
 ———
 roh.
 See RAVERTY (H. G.)
 Gulzār i Afghānī.
 See HUGHES (T. P.)
 Haft haikal.
 See 'ABD al-RAḤĪM.
 Ĥamla i Haidarī.
 See MUZAFFAR, *Ĥājī, of Peshawar*.
 Hazūr masā'il.
 See 'ABD ALLĀH ibn SALĀM.
 Hikūyat i Rasūl.
 See SĀLĪH MUHAMMAD.
 Ibnīyat da haẓrat 'Isā.
 See CLARK (R.)
 'Ilm-khāna i dānīsh.
 See BĪDPA'Ī.

Inshā da Puṣtū [*in loco*].
 Irshūd al-'ibād.
 See MUHAMMAD ISMĀ'IL, *Dihlavī*.
 'Iyār i dānīsh.
 See BĪDPA'Ī.
 Jang-nāma.
 See AMĪR.
 ———
 i haẓrat 'ALĪ.
 See MUZAFFAR, *Ĥājī, of Peshawar*.
 ———
 Imāmāin.
 See ĤUSAIN, *Saiyid*, called SAİYID.
 ———
 Mīr Ahtam.
 See FAKĪR MUHAMMAD.
 Jannat al-firdaus [*in loco*].
 Jannat al-na'im.
 See MUZAFFAR, *Ĥājī, of Peshawar*.
 Jawāhīr al-anbiyā.
 See ISHĀK ibn IBRĀHĪM, *Nishāpūri*.
 Kāis o Lailā.
 See ABŪ 'ALĪ SHĀH, *Saiyid*.
 Kulām i Allāh.
 See BĪHLE.
 Kalid i Afghānī.
 See HUGHES (T. P.)
 Kalilah o Dimnah.
 See BĪDPA'Ī.
 Kānūn al-kur'at.
 See KUR'ĀN.
 Kanz al-dakā'ik. [*al-Nasafi*.]
 See 'ABD ALLĀH ibn AHMAD (ĤĀFIẒ al-DĪN)
 ———
 hasanāt.
 See ABŪ BAKR ibn MUHAMMAD 'ALĪ, *al-Kurashī*.
 ———
 musallī.
 See 'ABD al-RAḤMAN, *of Tangi*.
 Kaṣīda burda.
 See MUHAMMAD ibn SA'ID, *al-Būsirī*.
 Kawā'id i tajwid.
 See 'ABD al-ĤĀFIẒ.
 Khulāsa i Kaidānī.
 See LUTF ALLĀH, *Nasafi*, called FĀZIL Kaidānī.
 Khwāb-nāma.
 See AHMAD.
 Kīmīyā i sa'ādāt.
 See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, *al-Ghazālī*.
 Kīsas al-anbiyā.
 See ISHĀK ibn IBRĀHĪM, *Nishāpūri*.
 Kīssa i Adam Khān o Durkhāna'i.
 See AHMAD, *Maulavī, of Tangi*.
 ———
 See AKBAR SHĀH.
 ———
 Badr i Munir.
 See ĤASAN, *Mīr*.
 ———
 Bakhtiyār.
 See ABŪ 'ALĪ SHĀH, *Saiyid*.
 ———
 Balkis.
 See AHMAD.
 ———
 būda'i.
 See GUL MUHAMMAD, *Banawī*.
 ———
 Fāthī Khān Kandahārī.
 See NĪ'MAT ALLĀH.

Kiṣṣa i ghal kāzī.

See AHMAD.

— Gul i Bakāwālī.

See AHMAD, Mullā, of Terahi.

See GHĀZĪ al-DĪN.

— Gul Sanaubar.

See RASHĪD.

— Gumbaz.

See AHMAD.

See FAZL SHĀH.

— Hātim bin Tā'ī.

See HAIDAR JĀN, Khān-Khel.

— — — — —

See MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, of Dhodiyāl.

— Ibrāhīm.

See AHMAD.

— da jolāgūno.

See MAHMUD.

— Jumjumah.

See AHMAD, Mulla, of Terahi.

— koṭwāl.

See AHMAD GUL, of Adda.

— Lailā o Majnūn.

See ABŪ 'ALĪ SHĀH, Saiyid.

— Lukmān.

See 'ABD al-KARĪM, Hāfiz.

— Mahībūbā o Julāt.

See AKBAR SHĀH.

— Majnūn o Lailā.

See AHMAD, Mullā, of Terahi.

See MUHAMMAD 'ASĀM, called 'ASAM.

— MAUSŪR Hallāj.

See AHMAD.

— Muslim o Khūnkār.

See AKBAR SHĀH.

— Nimboli.

See NI'MAT ALLĀH.

— pira zan.

See GUL MUHAMMAD, Banawī.

— Shif al-mulūk.

See AHMAD.

— Shāh gadāo.

See 'ABD al-HAMĪD, Mohmand.

— Shāh i Rūm.

See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi.

— Shāh-jahān Shāh-zādah i Multān.

See MUZAFFAR, Hāfiz, of Peshawar.

— Shāh-zādah Bahrām Gor.

See 'UMAR, Saiyid.

— Bahrām o Gul-andāma.

See FAIVĀZ.

— Bonagīr.

See HASAN, Mir.

— Rat o Padman.

See GUL AHMAD, Mullā, of Pajagi.

— Shirin Farhād.

See NI'MAT ALLĀH.

Kiṣṣa i Sultān Mahmūd.

See AHMAD.

— Tamīm Anṣārī.

See BAHĀDUR, Mullā.

— totī o mainā.

See GUL AHMAD, Mullā, of Terahi.

— da tsalor yārāno.

See GUL AHMAD.

— Yusuf Zulaikhā.

See JAMĪ.

Kiṣṣo da Inap al-hakim.

See ASOP.

Kiyāmat-nāma.

See AHMAD, Akhūnd-khel, of Safid-dori.

Lailā Majnūn.

See AHMAD, Mullā, of Terahi.

Madh i Sahib Shwāt.

See SHER AHMAD, called SHAIDĀ.

Majma' al-aksāb.

See NI'MAT ALLĀH.

Majmū'a i manākib.

See MAS'UD GUL.

Majmū'a i munājāt [in loco].

Makhzan al-Islām.

See DARWEZAH, Akhūnd.

Mānī' i sarod.

See MUHAMMAD RAFĪQ.

— tambākū.

See MUHAMMAD RAFĪQ.

Maṣnavi i Ahmād.

See HASAN, Mir.

Minhaj al-'abidin.

See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Ghazālī.

Mitrāj-nūma (loya).

See GHULAM MUHAMMAD ibn SHER KHĀN.

— (wura).

See MUNAUWIR SHĀH.

Mujarrabāt i Afghānī.

See 'ABD ALLAH-ZAI, Hāfiz.

— iksir.

See MUHAMMAD RIḌWAN ALLĀH, of Hoti.

Mu'jizāt.

See 'ABD al-KARĪM, Hāfiz.

— i kulān.

See KUTB SHĀH.

Makaddama i Jazari.

See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Jazari.

al-Mukhtasār fi al-fikh.

See AHMAD ibn MUHAMMAD, called al-KUDŪRĪ.

Munājāt.

See 'ABD al-KARĪM, Hāfiz.

See 'ABD al-KARĪM.

See 'ALĪ KHĀN, Akhūnd.

See AMĪR.

See GADĀ, Akhūnd.

— i Abū Ḥanīfah.

See MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RAHĪM.

Munajāt i Bārī ta'ālā.

See MUTĪ' ALLĀH.

Bibī Gala.

See 'ABD al-KABĪR, *Hāfiz*.

Pir Sāhib.

See GUL AHMAD.

See MUHAMMAD GUL.

See MUHAMMAD KHĀN.

See ŠĀ'IM.

Rasūl i Allāh.

See AHMAD.

See MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RAHĪM.

Sāhib Šwāt.

See AHMAD.

See GHĀZĪ al-DĪN.

Shaikh 'ABD al-Kādir Jilānī.

See GUL.

Shaikh 'Umar.

See MUHAMMAD SHAH.

Munyat al-musallī.

See SADĪD al-DĪN, *al-Kāshgarī*.

Mushkilāt al-fikh.

See AHMAD ibn HĀMĪD, called IBN NIZĀM.

Nairang i 'ishk.

See 'ABD al-HĀMĪD, *Mohmand*.

Namāz i mutarjam.

See NAMĀZ.

Nāshiat al-bayān.

See MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RAHĪM.

Nāshiat-nāma.

See GUL AHMAD, *Mullā, of Pajagi*.

Nāsir al-mulisinin.

See AHMAD.

Nūr-nāma.

See AHMAD.

See AKRAM.

See MUHAMMAD, *the Prophet*.

Pahili Afghānī jadīd.

See AHMAD, *Maulavī Saṣīd, of Kohat*.

Paksha dūdā'ī.

See MUZAFFAR, *Hājī, of Peshawar*.

Panj gauhar.

See AMĪR SHĀH.

Pushtū bātchit.

See JAM'İYAT RĀ'N.

Radd i Wahhābī.

See GUL AHMAD, *Mullā, of Pajagi*.

Rashid al-bayān.

See 'ABD al-RASHĪD, *Son of Sultān Husain*.

Rauzat al-na'im.

See MUHAMMAD RAFĪK.

Rumūz i ankāf i Kur'ān.

See KUR'ĀN.

Šad o si mas'ala [*in loco*].

Saif al-mulūk.

See *under* KISSA.

Sair al-sālikin.

See BUNYAN (J.)

Shamā'il i nabī.

See AMĪR SHĀH.

Shamā'il-nāma.

See MUHAMMAD, *the Prophet*.

Sharā'it o ahkām i imān.

See DARWEZAH, *Akhund*.

Sharh i abyāt i mustakhliṣ.

See MUHAMMAD SHAFĪ', *Hāfiz*.

— Arṣnā al-husnā.

See FAKĪR ALLĀH.

Silsila i Afghānī.

See KHAIR MUHAMMAD.

Su'al o jawāb i Afghānī.

See MUHAMMAD ISMĀ'IL KHĀN, *of Abbottabad*.

Tafsir i bo-naṣir.

See YAKUB, *Churkhi*.

— taṣīr.

See MUHAMMAD AMĪN ibn 'ABD al-RAHĪM.

— yasnir.

See MURĀD 'ALĪ, *of Ningahari*.

— al-zulā.

See GHULĀM MUHAMMAD ibn SHEH KHĀN,

Ta'lim da huzrat 'Isā.

See BIBLE.—New Testament.—*Matthew*.

Tārīkh i murāsṣa'. [Selections.]

See AFZAL KHAN, *Khaṭak*.

— da Sultān Mālmūd.

See FĪRISHTAH (MUHAMMAD KĀSIM), *Astarābādī*.

Tarjuman i namūz.

See NAMĀZ.

Tars-nāma.

See 'ABD al-RAHĪM ibn AHMAD, *Kāzī*.

Tibb i Shihābī.

See SUHĀB 'ABD al-KABĪR.

Totī-nāma.

See AHMAD.

Tuhfat al-akhbār.

See MUHAMMAD RAFĪK.

Wafāt-nāma.

See AHMAD.

See MUHAMMAD, *the Prophet*.

— kalān.

See FIDĀ MUHAMMAD.

Waṣīka i ākhīr.

See WALĪ ALLĀH ibn 'ABD al-RAHĪM, *Dihlavi*.

Waṣīyat-nāma.

See 'ALĪ ibn ABĪ TĀLIB, *Caliph*.

Yūsuf o Zulaikha.

See *under* KISSA.

Zabūr da Dā'id.

See BIBLE.—Old Testament.—*Psalms*.

Zakhīrat al-kurrā.

See HĀJĪ.

SUBJECT-INDEX.

ASTROLOGY and DIVINATION.

Fāl-nāma. AḤMAD.
Khwāb-nāma. AḤMAD.

BIOGRAPHY. See HISTORY.

CRESTOMATHIES and READERS.

Afghānī kī pahilī kitāb. NIVAZ 'ALĪ KHĀN.
MUHAMMAD 'ABD al-
RAḤMĀN, *of Tangī.*
Ā'ina i ulfāz i Afghānī. MUHAMMAD ISMA'IL
KHĀN, *of Abbottabad.*
Chrestomathy of the Pushtu language. DORN (B.)
Durr al-nazām. TOTTING (T.)
Dūsrī Afghānī. AḤMAD, *Maulavī Saiyūl, of Kohat.*
Ganj i Pushtū. AḤMAD, *Maulavī, of Tangī*
Guft-gū i Afghānī. MUHAMMAD ISMA'IL KHĀN,
of Abbottabad.
Gulshan i roh. RAVERTY (H. G.)
Gulzār i Afghānī. HUGHES (T. P.)
Kalīd i Afghānī. HUGHES (T. P.)
Pahilī Afghānī jadīd. AḤMAD, *Maulavī Saiyūl, of Kohat.*
Pushto Manual. RAVERTY (H. G.)
Pushtū bāthchit. JAM'İYAT RA'Ī.
Su'āl o jawāb i Afghānī. MUHAMMAD ISMA'IL
KHĀN, *of Abbottabad.*

DIVINATION. See ASTROLOGY.

HISTORY and BIOGRAPHY.

Jawāhir al-anbiyā. } ISHĀK ibn IBRĀHĪM, *Nā-shāpūrī.*
Kisūs al-anbiyā. }
Silsila i Afghānī. KHAIR MUHAMMAD.
Tārīkh i murassa'. AḤMAD KHĀN, *Khaṭak.*
— da Sultān Mahmūd. FIRISHTAH (MUHAMMAD KĀSĪM) *Antarābādī.*

For Historical Poems: See below: POETRY.—Historical.

LAW.—MUHAMMADAN.

Kanz al-dakā'ik. 'ABD ALLĀH ibn AḤMAD (HĀFĪZ al-DĪN) *al-Nasafī.*

LETTER-WRITERS.

Inshā da Pushtū. INSHĀ DA PUSHTŪ.

MEDICINE.

Fawā'id i Bū 'Alī Sīnā. HUSAIN ibn 'ABD ALLĀH
(ABŪ 'ALĪ) called Ibn Sīnā.
Mujarrabūt i Afghānī. 'ABD ALLĀH-ZAI, *Hājī.*
— iksir. MUHAMMAD RIḤWĀN ALLĀH.
Tibb i Shihābī. SHIHAB 'ABD al-KARĪM.

POETRY.—ANTHOLOGIES.

Chaman i be-nazīr. CHAMAN i BE-NAZĪR.
Chants Populaires des Afghans. DARMESTETER (J.)
Gulshan i roh. RAVERTY (H. G.)

POETRY.—GENERAL.

Ādāb al-nisā. NI'MAT ALLĀH.
Aksūb al-nisā. NI'MAT ALLĀH.
Dīwān. 'ABD al-HĀMĪD, *Mohmand.*
— 'ABD al-RAḤMĀN, *Mohmand.*
— KHUSH-ĪLĀ KHĀN, *Khaṭak.*
— PĪR MUHAMMAD, *Kandahārī.*
Dīwān. [Selections.] 'ABD al-KĀDIR KHĀN,
Khaṭak.
— AḤMAD SHĀH (DURR i
DURĀN) *Amir of Afghanistan.*
— ASHRAF KHAN, *Khaṭak,*
called HĪJŪ.
— KĀZIM KHAN, *Khaṭak,*
called SHAIDĀ.
— MĪRZĀ KHĀN, *Anārī.*
— MUHAMMAD, *Khwājah, Bau-gash.*

Durr o marjūn. 'ABD al-HĀMĪD, *Mohmand.*
Ghazal. 'ABD al-'AZĪM.

— 'ABD al-HĀMĪD, *Mohmand.*
— AḤMAD, *Mullā, of Terahī.*
— AḤMAD GUL, *of Adda.*
— 'ALĪ KHĀN, *Akhund.*
— 'ALĪ RAḤĀ.
— BAHKĀM.
— DAD MUHAMMAD.
— GADĀ, *Akhund.*
— GHĀZĪ al-DĪN.
— KĀLANDAR.
— MAKSŪD GUL.
— MUHAMMAD DĪN.
— RAFĪK, *Miyān.*
— RAJAB, *Miyān.*
— SHĀH-NAWĀZ KHĀN.

Ghazal. SHARAF, *Miyān*.
 ——— 'UBAID ALLĀH.
 ——— ZAIN al-DĪN.
 Madh i Sāhib Swāt. SHEER AHMAD, called SHADĪ.
 Majma' al-akṣab. NI'MAT ALLĀH.

POETRY.—HISTORICAL.

Dastān i Amīr Hāmzah. AHMAD.
 Hamla i Haidari. MUZAFFAR, *Ilājī*.
 Jang-nāma i hazrat 'Alī. MUZAFFAR, *Ilājī*.
 ——— Imūmain. ILUSAIN, *Sa'iyid*, called
 SA'YID.

POETRY.—RELIGIOUS.

Alif-nāma. ALIF-NĀMA.
 Firāk-nāma. WALI MUHAMMAD.
 Ghār-nāma. AHMAD.
 Haft-haikal. 'ABD al-RAHĪM.
 Hikāyat i Rasūl. SĀLIM MUHAMMAD.
 Kasīda burda. MUHAMMAD ibn SA'ID, *al-Būsūi*.
 ——— Majmū'a i manākib. MA'SUD GUL.
 ——— munajat. MAJMU'A I MUNAJĀT.
 Mi'rāj-nāma (loya). GHULAM MUHAMMAD ibn
 SHEER KHAN.
 ——— (wufa). MUNAUWIR SHAH.
 Mu'jizat. 'ABD al-KABIR, *Ilāfz*.
 ——— i kalān. KUTH SHAH.
 Munajat. 'ABD al-KABIR, *Ilāfz*.
 ——— 'ABD al-KABIR.
 ——— 'ALĪ KHAN, *Akhūnd*.
 ——— AMIY.
 ——— GADĀ, *Akhūnd*.
 ——— i Abū Hanītah. MUHAMMAD AMIN ibn
 'ABD al-RAHĪM.
 ——— Bārī ta'ālū. MU'ī' ALLĀH.
 ——— Bibi Gālā. 'ABD al-KABIR, *Ilāfz*.
 ——— Pīr Sāhib. GUL AHMAD.
 ——— MUHAMMAD GUL.
 ——— MUHAMMAD KHAN.
 ——— SĀ'IM.
 ——— Rasūl i Allāh. AHMAD.
 ——— MUHAMMAD AMIN ibn
 'ABD al-RAHĪM.
 ——— Sāhib Swāt. AHMAD.
 ——— GHĀZĪ al-DIN.
 ——— Shaikh 'Abd al-Kādir Jilānī. GUL.
 ——— Shaikh 'Umar. MUHAMMAD SHAH.
 Nasihat-nāma. GUL AHMAD, *Mullā, of Poyagi*.
 Nasir al-muhsinin. AHMAD.
 Nūr-nāma. AHMAD.
 ——— AKRAM.
 ——— MUHAMMAD, *the Prophet*.
 Panj gauhar. AMIR SHAH.
 Shamā'il i nabī. AMIR SHAH.
 Shamā'il-nāma. MUHAMMAD, *the Prophet*.
 Wafat-nāma. AHMAD.
 ——— MUHAMMAD, *the Prophet*.
 ——— kalān. FIDA MUHAMMAD.

Wasika i ākhir. WALI ALLĀH ibn 'ABD al-
 RAHĪM, *Dihlari*.
 Wasīyat-nāma. 'ALĪ ibn Abī TĀLIB, *Caliph*.

READERS. See CRESTOMATHIES.

RELIGION.—CHRISTIAN.

Afghānī janda. P'ANDER (C. G.)
 'Akd al-najūt. FRENCH (T. V.), *Bishop of Lahore*.
 Durj i marjūn. AHMAD, *Maulawī, of Tungi*.
 Ibnīyat da hazrat 'Isā. CLARK (R.)
 Kalām i Allāh. BIBLE.
 Sair al-sulikīn. BUNYAN (J.)
 Ta'lim da hazrat 'Isā. BIBLE.—New Testament.—
Multher.
 Zabūr da Da'ūd. BIBLE.—Old Testament.—
Psalms.

RELIGION.—MUHAMMADAN.

Anīs al-wā'izīn. ABŪ BAKR ibn MUHAMMAD 'ALĪ,
al-Kurashī.
 Asrār al-'arifīn. MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, *al-*
Ghazzālī.
 Chihāl hadīs. WALI ALLĀH ibn 'ABD al-RAHĪM,
Dihlari.
 Daf' al-fakr. 'ABD al-KABIR, *Ilāfz*.
 Du'ā Suryānī. 'ABD ALLĀH ibn 'ABBĀS.
 Durr i mujālis. SAIF al-ZAFAR, *Nawbahārī*.
 Fatāwā tuluḥat al-khānī. KAHIMDĀD, *Son of*
Akhūnd Darwāzāh.
 Fawā'id i shari'at. KĀSIM, *Akhūnd, of Swat*.
 Hazār mas'āl. 'ABD ALLĀH ibn SALĀM.
 Irshād al-'ubūd. MUHAMMAD ISMĀ'IL, *Dihlari*.
 Jannat al-firdaus. JANNAT al-FIRDAUS.
 ——— na'ini. MUZAFFAR, *Ilājī, of Peshawar*.
 Kānūn al-kur'at. KUR'AN.
 Kaniz al-hasanāt. ABŪ BAKR ibn MUHAMMAD 'ALĪ.
 ——— musallī. 'ABD al-RAHMĀN, *of Tungi*.
 Kawā'id i tajwid. 'ABD al-HĀFIZ.
 Khulāsā i Kaudānī. LUTF ALLĀH, *Naṣafi*.
 Kimiyā i sa'ādāt. MUHAMMAD ibn MUHAMMAD,
al-Ghazzālī.
 Kiyāmat-nāma. AHMAD, *Akhūn-i-khel, of Saifid-*
deri.
 Makhzan al-Islām. DARWEEZAH, *Akhūnd*.
 Mānā' i sarod. MUHAMMAD RAFĪK.
 ——— tambākū. MUHAMMAD RAFĪK.
 Minhāj al-'ubūdīn. MUHAMMAD ibn MUHAMMAD,
al-Ghazzālī.
 Mukaddama i Jazari. MUHAMMAD ibn MUHAMMAD,
al-Jazari.
 al-Mukhtasār fi al-fikḥ. AHMAD ibn MUHAMMAD
 called al-KUDŪBĪ.
 Munyat al-musallī. SA'DID al-DIN, *al-Kashgari*.
 Mushkilāt al-fikḥ. AHMAD ibn HĀMID, called IBN
 NIZĀM.
 Namāz i muterjam. NAMĀZ.

Nasihat al-bayān. MUHAMMAD AMIN ibn 'ABD al-
RAHİM.
Paksha doḍa'i. MUZAFFAR, *Ilāji, of Peshawar.*
Radd i Wabbābi. GUL AHMAD, *Mullā, of Pajagi.*
Rashid al-bayān. 'ABD al-RASHID, *Son of Sultan*
Husain.
Rauzat al-nu'im. MUHAMMAD RAFI'K.
Runūz i ankāf i Kur'ān. KUR'ĀN.
Sad o si mas'ala. SAD O SI MAS'ALA.
Shar'it o alikām i imān. DARVEZAH, *Jahānī*
Sharh i abyāt i mustakhliṣ. MUHAMMAD SHAH, *'*
Ilāfz.
— Asmā al-husnā. FAKIR ALLAH.
Tafsir i bo-naṣir. YAKUB, *Charḥi.*
— tafsir. MUHAMMAD AMIN ibn 'ABD al-
RAHİM.
— yasir. MUKĀD 'ALĪ, *of Nimgahari.*
— al-zulā. GHULAM MUHAMMAD ibn SHER
KHAṆ.
Tarjuma i namūz. NAMĀZ.
Tars-nāna. 'ABD al-RAHİM ibn AHMAD, *Kāzī.*
Tuhfat al-akhbār. MUHAMMAD RAFI'K.
Zakhirat al-kurrā. HĀJĪ.

TALES.—PROSE.

Guldasta. SA'DI.
{ 'Ilm-khāna i dānish. } BĪDPA'Ī.
{ 'Iyār i dānish. }
Kisṣo da Isap al-hukim. ÆSOP.

TALES.—VERSE.

Dastān i Amīr Hamzah. AHMAD.
— gurba o mūsh. 'ABD al-RAHMĀN, *of*
Tangi.
Gulshan i rihāt. AHMAD, *Mullā, of Terahi.*
Jang-nāma. AMIR.
— i Mir Alitam. FAKIR MUHAMMAD.
Kis o Lailā. ABŪ 'ALĪ SHĀH, *Saiyid.*
Kisṣo i Ādam Khān o Durkhāna'i. AHMAD, *Mau-*
lavi, of Tangi.
— AKBAR SHĀH.
— Badr i Munir. HASAN, *Mir.*
— Bakhtiyār. ABŪ 'ALĪ SHĀH, *Saiyid.*
— Bakis. AHMAD.

Kisṣo i būda'i. GUL MUHAMMAD, *Banari.*
— Fatḥi Khān Kāndaharī. NI'MAT ALLAH.
— ghul kāzī. AHMAD.
— Gul i Bakāwālī. AHMAD, *Mullā, of Terahi.*
— GHĀZĪ al-DIN.
— Gul Sunabar. RASHID.
— Gumbaz. AHMAD.
— FAZL SHAH.
— Hātim bin Tā'i. HAIDAR JAN, *Khān-Khel.*
— Īmrī. MUHAMMAD ISMĀ'IL KHAN, *of*
Dhodigal.
— Ibrāhīm. AHMAD.
— da jolāgāno. MAHNĪD
— Jumjumaḥ. AHMAD, *Mullā, of Terahi.*
— koṭwāl. AHMAD GUL, *of Idla.*
— Lailā o Majnūn. ABŪ 'ALĪ SHĀH, *Saiyid.*
— Lākṣmān. 'ABD al-KAHIR, *Ilāfz.*
— Mahbūbā o Jalāl. AKBAR SHĀH.
— Majnūn o Lailā. AHMAD, *Mullā, of Terahi.*
— MUHAMMAD 'ASAM, called
'ANĀM.
— Manṣūr Hallāj. AHMAD
— Mushin o Khānkār. AKBAR SHĀH.
— Nimbolā. NI'MAT ALLAH.
— pira zan. GUL MUHAMMAD, *Banari*
— Saf al-mulūk. AHMAD
— Shāh gadāc. 'ABD al-HAMĪD, *Mohmand.*
— Shāh i Rūm. GUL AHMAD, *Mullā, of*
Pajagi.
— Shāh-jubān Shāh-zādah i Multān. MU-
ZAFFAR, *Ilāji, of Peshawar.*
— Shāh-zādah Baharān Gor. 'UMAR, *Saiyid.*
— Baharān o Gul-andama. FAI-
YĀZ.
— Benazir. HASAN, *Mir.*
— Rat o Padman. GUL AHMAD,
Mullā, of Pajagi.
— Shirin Farhād. NI'MAT ALLAH.
— Sultān Mahmūd. AHMAD.
— Tamim Anṣārī. BAHADUR, *Mullā.*
— totī o mainā. GUL AHMAD, *Mullā, of*
Terahi.
— da tṣalor yārāno. GUL AHMAD.
— Yūsuf Zulaikhā. JĀMĪ.
Maṣnavi i Ahmad. HASAN, *Mir.*
Nairang i 'ishk. 'ABD al-HAMĪD, *Mohmand.*
Totī-nāma. AHMAD.

